

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660863>













# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

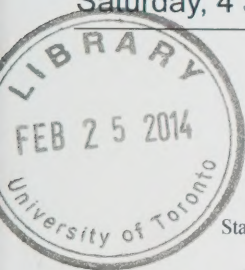
Vol. 147-01

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 4 January 2014

Le samedi 4 janvier 2014



## Parliamentary Notice Avis parlementaire

*Election Finances Act*  
Statement by the Chief Electoral Officer  
Related to the Indexation Factor  
for the Five-Year Period 2014–2018

*Loi sur le financement des élections*  
Énoncé du directeur général des élections  
au sujet du facteur d'indexation  
pour la période de cinq ans allant de 2014 à 2018

Pursuant to subsection 40.1(2) of the *Election Finances Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.7, as amended, notice is hereby given of the statement of the indexation factor required by section 40.1, subsection 1, applicable to the five-year period from January 1<sup>st</sup> 2014 to December 31<sup>st</sup> 2018. The indexation factor was calculated based on the percentage change in the Consumer Price Index for Canada for prices of all items for the 60-month period ending October 31<sup>st</sup>, 2013 as published by Statistics Canada, rounded to the nearest two decimal points.

The indexation factor for the five-year period 2014 to 2018 will be 1.33.

Accordingly, the amounts provided in subsection 18(1), subsections 38(2), (3.1) and (3.4), subsection 40(7), and subsection 44(2) of the *Election Finances Act* are deemed to have been adjusted as follows:

Conformément à l'article 40.1, paragraphe 40.1(2) de la *Loi sur le financement des élections*, L.R.O. 1990, chap E.7, ainsi modifiée, je vous annonce par les présentes le facteur d'indexation comme l'exige l'article 40.1, paragraphe 40.1(1), pour la prochaine période de cinq ans allant du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2018. Le facteur d'indexation a été calculé à partir de la variation en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada sur les prix de tous les articles pour la période de 60 mois se terminant le 31 octobre 2013, tel que publié par Statistique Canada, arrondi au centième le plus près.

Le facteur d'indexation pour la période de cinq ans de 2014 à 2018 sera de 1,33.

Par conséquent, j'ai rajusté les montants applicables pour le paragraphe 18(1), les paragraphes 38(2), (3.1) et (3.4), le paragraphe 40(7) et le paragraphe 44(2) de la *Loi sur le financement des élections*, comme suit :

Subsection / Paragraphe	Base Amount/ Montant de base (\$)	Applicable amount/ Montant applicable 2014–2018 (\$)
18(1)1	7,500	9,975
18(1)2	1,000	1,330
18(1)3	5,000	6,650
18(1)4	1,000	1,330
18(1)5	5,000	6,650
38(2)	0.60	0.80
38(3.1)	0.96	1.28
38(3.4)	7,000	9,310
40(7)(a)(i)	1,200	1,596
40(7)(b)(i)	600	798
40(7)(c)(i)	1,000	1,330
40(7)(d)(i)	800	1,064
44(2)	7,000	9,310

(147-G001)



## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**James R. Reid, o/a 'James Reid Transportation'**  
P. O. Box 22042, Kingston, ON K7M 8S5

**44032-C**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

DELETE:

NOTE:

THIS EXTRA PROVINCIAL OPERATING LICENCE X-1776 IS TEMPORARY AND WILL EXPIRE ON March 31, 2014. This operating licence may be made permanent provided that:

- (i) an application is made to the Board by James R. Reid (o/a James Reid Transportation) by January 31, 2014;

- (ii) an audit will be conducted, at the expense of James R. Reid, on behalf of the Board to ensure that James R. Reid, o/a "James Reid Transportation", has complied with the Public Vehicles Act and the Motor Vehicle Transport Act.

If the audit discloses any violations of the Public Vehicles Act or the Motor Vehicle Transport Act, the licence may be suspended or cancelled.

SO THAT THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Lennox and Addington, and Frontenac to the Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

**44032-D**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

DELETE:

NOTE:

THIS PUBLIC VEHICLE OPERATING LICENCE PV-4160 IS TEMPORARY AND WILL EXPIRE ON March 31, 2014. This operating licence may be made permanent provided that:

- (i) an application is made to the Board by James R. Reid (o/a James Reid Transportation) by January 31, 2014;
- (ii) an audit will be conducted, at the expense of James R. Reid, on behalf of the Board to ensure that James R. Reid, o/a "James Reid Transportation", has complied with the Public Vehicles Act.

If the audit discloses any violations of the Public Vehicles Act, the licence may be suspended or cancelled.

SO THAT THE PUBLIC VEHICLE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Lennox and Addington, and Frontenac.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P.54.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G002)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-04</b>	
A & K DISPOSAL LTD.	000365764
ALEXANDRIA FINANCIAL SERVICES LIMITED	000778281
ANTHONY GARDEN CENTRE LIMITED	000440936
ART AND ARTIST PHOTO LAB LIMITED	001039884
ASHDON & ASSOCIATES INCORPORATED	000699500
ASIA LINK IMPORT/EXPORT INC.	000895820
BARA-TECH PLASTICS AND COATINGS (2005) INC.	002094487
BARBWIRE IDEAS INC.	001102420



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BENTON CONSTRUCTION INC.	001054836
BESTWAY KITCHEN CABINET & STORE FIXTURES LTD.	002022685
BLUEMOUNT FOODS LTD.	000363425
BOB LAWRENCE TOURS INC.	000695376
BON LIEU INC.	000658431
CALIPAR INC.	000532480
CANADIAN COSTUME FINDING INC.	000710392
CANADIAN INDUSTRIAL CONVEYORS INC.	000868045
CANADIAN PROPERTY APPRAISAL CORPORATION	001528156
CANDU PNEUMATICS LIMITED	000609396
CANTECH MECHANICAL & COMBUSTION SERVICES LTD.	001096168
CASH CONVERTERS ST. CATHARINES INC.	001199567
COCHI HOLIDAYS INC.	000980000
CONCORD FURNITURE SHOPPE LTD.	001349971
COUNTY FAIR DENTAL CARE INC.	000588324
CYPRUS FOODS INC.	000981444
D.A.R.T WAREHOUSING & DISTRIBUTION INC.	001078618
DERICK FASHION ENTERPRISES INC.	001015264
DINE-ESTY INC.	001737110
DON BARK PRINTING LIMITED	000783344
DON VALLEY MASONRY LTD.	000699188
DUVET CENTRE LIMITED	000296716
EDISTRIBUTOR.CA INC.	001684142
ERSA SYSTEMS LIMITED	000983672
EUROCLASSIC FINE FASHIONS INC.	000578948
EVALESCO FURNITURE & APPLIANCE LIMITED	001422368
FERNANDO DICANDIA INC.	000466153
FORECAST MANAGEMENT INC.	002130435
GERANIUM HOMES (LINDSAY) LTD.	000856608
GOLDEN CARE MEDICAL PRODUCTS INC.	000982740
GOODFELLAS BAR & GRILL INC.	002032604
HAZBIN INVESTMENTS LTD.	000881104
HOME SERVICES MANAGEMENT CORP.	001044340
INTEGRITY SERVICE SOLUTIONS LTD.	001676889
ITX CANADA LTD.	001494467
JARWAL MANAGEMENT SERVICES LTD.	000700848
JASVIK AT YOUR CONVENIENCE INC.	002145444
JIWANI BROTHERS INVESTMENTS INC.	000985620
JURAT MANAGEMENT INC.	000523596
KENNEY SHOES OF WATERLOO LIMITED	000237919
KHAN PUBLISHING AND COMMUNICATIONS INC.	001081008
KING & BENTON DEVELOPMENT CORP.	002017218
LEE & TSE ENTERPRISES INC.	001086356
LIFETIME LEARNING INC.	000721212
M. JUFFS ROOFING LIMITED	000978360
MANNRICH INC.	002024850
MEDIA THREE PRODUCTIONS, INC.	000542872
MILLWISE INC.	000839088
MILTON ENTERTAINMENT LIMITED	000792596
MONTHAM DEVELOPMENTS LIMITED	000308680
NETFUSION BUSINESS SOLUTIONS INC.	001356201
OFFSET ART LTD.	000422753
PALS OF MUSKOKA RECREATION CLUB INC.	000921172
PENNY GAY INC.	001116812
PINNACLE FINANCIAL STRATEGIES INC.	002059120
POWERBASE KNOWLEDGE SYSTEMS INC.	002093174
R. & R. EXPEDITERS INC.	000424322
R. D. GOLDSWORTHY AND COMPANY LIMITED	000046271
R.J. BAXTER CONSULTING SERVICES INC.	001252878
RCH CONSULTANTS INC.	000902204
SANDHY'S TDM TRAINING CENTRE INC.	002127295
SCOTT, PICHELLI & ARVANITIS LTD.	000732252
SIMPLY FLOWERS 'N THINGS INC.	000671402
SMITH-JACKSON GENERAL CONTRACTORS INC.	001030480
SNOW DAY EXCAVATION INC.	000410344
SPECTRUM GIFT & HOUSEWARES INC.	000592120

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ST. LAWRENCE CAULKING (1993) LTD.	000724416
STOP 36 LIMITED	001701841
SWEDISH NATIONAL CLEARING R:769613-8168 CORPORATION	001701874
SWIFT HOLDINGS LTD.	000560156
T.K. (2002) INC.	001498931
THE FAX MILL INC.	000921880
THE SPA AT HAZELTON INC.	001103696
THOMDREW INVESTMENTS LIMITED	000508432
TOWN & COUNTRY RESORT INC.	000974648
ULTRA DIAGNOSTICS LTD	000791916
UNDER THE ARMOUR INC.	001637410
UNI ELECTRICAL & MECHANICAL LTD.	001012568
UNITED FASHION GARMENT LIMITED	000100681
VEENHOF ELECTRIC INC.	001023720
WAY TELECOM CORPORATION	002146047
ZARCAN ELECTRIC LTD.	000804840
1002820 ONTARIO LIMITED	001002820
1007428 ONTARIO INC.	001007428
1031416 ONTARIO INCORPORATED	001031416
1034408 ONTARIO INC.	001034408
1046988 ONTARIO INC.	001046988
1053844 ONTARIO INC.	001053844
1062856 ONTARIO LIMITED	001062856
1080256 ONTARIO LTD.	001080256
1085164 ONTARIO LIMITED	001085164
1102854 ONTARIO LIMITED	001102854
1111908 ONTARIO INC.	001111908
1116708 ONTARIO INC.	001116708
1196917 ONTARIO LTD.	001196917
1242214 ONTARIO INC.	001242214
1290864 ONTARIO INC.	001290864
1351357 ONTARIO INC.	001351357
1496005 ONTARIO INC.	001496005
1547661 ONTARIO LIMITED	001547661
1688994 ONTARIO INC.	001688994
2088397 ONTARIO INC.	002088397
2112334 ONTARIO INC.	002112334
4255556 ONTARIO LIMITED	000425556
627240 ONTARIO INC.	000627240
637596 ONTARIO INC	000637596
828824 ONTARIO INC.	000828824
875548 ONTARIO LIMITED	000875548
880664 ONTARIO INC.	000880664
922944 ONTARIO LTD.	000922944
940340 ONTARIO LIMITED	000940340
976612 ONTARIO INC.	000976612

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G003)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default



in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-09</b>	
A P FLEXIPAK INC.	002126811
A. J. RODRIGUE LIMITED	000340173
ABUNDANT LIFE STRATEGIES INC.	001572763
AFRICAN PALACE RESTAURANT INC.	001259032
AL-PAK DEMOLITION SERVICES LIMITED	001417038
AQUA SOURCE POOL SERVICE & SUPPLIES INC.	001550042
BBB URBAN DEVELOPMENTS OTTAWA INC.	000625473
BECHER MCMAHON CAPITAL MARKETS INC.	002082583
BISCAYNE MANUFACTURING INC.	000503080
BLOOM FLORALS LIMITED	001674073
BODYTAN TANNING CENTRE LTD.	001132082
BRIGHT & PARTNERS TECHNOLOGIES CORP.	001710492
CANADIAN ACADEMY OF CHINESE MEDICINE & FOOD INC.	002112485
CAPRICORN TRANSPORTATION INC.	001627208
CARD FEVER SPORTS INC.	001199492
CHART INDUSTRIES LTD.	001057542
COCO'S HEALTHY PET BOUTIQUE INC.	001511524
COLLEY NATURAL FOODS LTD.	000464990
DA KINK PRODUCTIONS INC.	002113904
DC COREX CONSTRUCTION INC.	001568261
DETAIL FLOORING INC.	001395255
DOSCH DEVELOPMENTS INC.	001701415
EKF HOLDINGS INC.	002089905
ELECTRONICHOUSE INC.	002098985
FAIRMAX PROCESSING & PACKAGING INC.	001127052
FAJITA LTD.	001705326
FOREST CITY FREIGHT SERVICES INC.	001699360
GAFNI CABS INC.	001710875
GOOD INTENT TRANSPORTATION LTD.	001380205
GREENHILL MEADOWS INC.	001643134
HENRY SIEDERS HOLDINGS LIMITED	001478658
HIGHWOOD MANUFACTURING INCORPORATED	000684656
IMPERIAL PALACE INDIAN HAKKA RESTAURANT INC.	002060560
IPIT TELECOMMUNICATIONS INC.	002118412
JERM PROPERTY MANAGEMENT INC.	000816710
M V HEALY SALES AND DISTRIBUTION-HOME HELPERS INC.	002109700
MADRAS THALI HUT INC.	002038543
MASTER MOBILITY TECHNICIANS INC.	001255236
MCGRATH TRUCK & TRAILER INC.	001592604
MEN ARE FROM MARS INC.	000899511
MENDHAM INVESTMENT CORPORATION	002100104
MICKIAN HOLDINGS INC.	000606876
MICRO PRECISION MACHINING LTD.	000669099
MINI TRANSPORT COMPANY LTD.	001416676
MOLENA BOUTIQUES INC.	000383741
NCSI CELLULAR SERVICES INC.	000728585
NONPRESENCE INC.	001095164
NORTHERN QUALITY CEDAR INC.	001644379
ONTARIO SPA INC.	001524659
PADELBRON INC.	000783925
PARADISE ISLAND RESTAURANT INC.	002032241
PROCESS DEVELOPMENT CORPORATION INC.	001699349
PUSHAK FASHION INC.	001626002
ROYAL FURNITURE WAREHOUSE INC.	002158418

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SALGREEN INVESTMENTS LIMITED	001605132
SAN MARONE FOODS INC.	001263503
SINTRA WINE BAR & GRILL INC.	001232768
SKY TRAIN LIMITED	000250122
SOLUTIONS BUSINESS INTERIORS INC.	001189335
SUTTON HILLS DESIGN & DEVELOPMENTS LIMITED	001703632
SYCOM CORPORATION (CANADA) LTD.	001098286
THEO'S PRINTING & GRAPHICS INC.	001563133
THORNTON MARINE ELECTRIC LTD	000627308
TL DESIGN & MARKETING INC.	001669748
TRI-COUNTY PAINTING & DECORATING LTD.	000638573
TWOBIT DIGITAL INC.	002112813
UNIVERSAL HOUSEKEEPING SERVICES INC.	002108271
UNIVERSAL LOAN CORP.	001707227
VANIAH DFG LTD.	001656892
VIDEO IMPULSE LTD.	000965569
X/S MODA INC.	001508911
1085041 ONTARIO INC.	001085041
1157395 ONTARIO INC.	001157395
1164753 ONTARIO LTD.	001164753
1167699 ONTARIO INC.	001167699
1211901 ONTARIO INC.	001211901
1230567 ONTARIO INC.	001230567
1284886 ONTARIO INC.	001284886
1382177 ONTARIO INC.	001382177
1399890 ONTARIO INC.	001399890
1444020 ONTARIO INC.	001444020
1463473 ONTARIO LTD.	001463473
1476875 ONTARIO LIMITED	001476875
1497021 ONTARIO INC.	001497021
1510507 ONTARIO LIMITED	001510507
1519726 ONTARIO INC.	001519726
1543999 ONTARIO INC.	001543999
1600646 ONTARIO INC.	001600646
1635551 ONTARIO INC.	001635551
1649769 ONTARIO INC.	001649769
1675539 ONTARIO INC.	001675539
1682630 ONTARIO INC.	001682630
1695127 ONTARIO INC.	001695127
1697785 ONTARIO LTD.	001697785
1698532 ONTARIO INC.	001698532
1706164 ONTARIO INC.	001706164
1707207 ONTARIO INC.	001707207
1710397 ONTARIO LIMITED	001710397
1710415 ONTARIO INC.	001710415
1711432 ONTARIO INC.	001711432
1744444 ONTARIO INC.	001744444
1751803 ONTARIO INC.	001751803
1758964 ONTARIO INC.	001758964
2085808 ONTARIO INC.	002085808
2087890 ONTARIO INC.	002087890
2107850 ONTARIO LTD.	002107850
2107875 ONTARIO LTD.	002107875
2112674 ONTARIO INC.	002112674
2113159 ONTARIO INC.	002113159
2114289 ONTARIO INC.	002114289
603976 ONTARIO LIMITED	000603976
773238 ONTARIO LIMITED	000773238
794664 ONTARIO LIMITED	000794664

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux



## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

### 2013-10-29

2265858 ONTARIO INC.	002265858
----------------------	-----------

### 2013-11-25

CORAZON BATIAO CONSULTING INC.	002053876
D. SHERK TRUCKING LTD.	001174715
DIAMOND A SERVICES LTD.	001029658
MAGIC TROPICALS INC.	001746957
THE LOFT DESIGN INC.	001217932
TOWN & COUNTRY DESIGN BUILD INC.	002235375
1741048 ONTARIO LTD.	001741048
1776623 ONTARIO INC.	001776623
594958 ONTARIO LTD.	000594958

### 2013-11-26

EQLEQT STUDIO INC.	002032897
MODERN TRUCK TRAILER REPAIRS INC.	002280791
PLUS MEDIA (CANADA) INC.	002083631
1185539 ONTARIO INC.	001185539
2199590 ONTARIO LIMITED	002199590
2280926 ONTARIO INC.	002280926

### 2013-11-27

M.P.F. MASONRY LTD.	000998725
MAY-JOHN ENTERPRISES INC.	000728821
1119599 ONTARIO INC.	001119599
1632575 ONTARIO INC.	001632575
1652618 ONTARIO INC.	001652618
1860300 ONTARIO INC.	001860300
1860606 ONTARIO INC.	001860606
2100715 ONTARIO INC.	002100715
2127653 ONTARIO INC.	002127653
2351267 ONTARIO LIMITED	002351267
578889 ONTARIO LIMITED	000578889

### 2013-11-28

COURTLAND INDUSTRIAL SALES INC.	001472395
FREY'S CUSTOM MEATS INC.	001542442
H. LESTER HAMILTON INSURANCE BROKERS LTD.	000441423
JASPER & JULLIAN FUNERAL HOME INC.	002112134
JCNSYS IT CONSULTING INC.	002019560
KING SEWER AND EXCAVATING INC.	002141885
KOSSI INC.	001638546
LABATEC-PHARMA CANADA LTD.	001815901
LK AUTO TRADING CORPORATION	002056471
NICE MECHANICAL CO. LTD.	002272888
PICKARD BUILDING CENTRE PORT DOVER INC.	001799301
RAJA CONVIENCE INC.	002268227
STARLINE CONSTRUCTION & DESIGN LTD.	001224912
SUNDER TRANSPORT INC.	002176592
1510853 ONTARIO INC.	001510853
1700576 ONTARIO INC.	001700576
2309731 ONTARIO LIMITED	002309731

### 2013-12-04

VITHUL SUPERMARKET INC.	002163726
-------------------------	-----------

### 2013-12-06

ADD FUN HOT TUBS INC.	001686902
2198053 ONTARIO LIMITED	002198053

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

### 2013-12-07

1776783 ONTARIO LIMITED	001776783
-------------------------	-----------

### 2013-12-09

A PEEK INSIDE HOME ACCENTS AND DECOR LIMITED	001526498
RUMI BALKHI LIMITED	002224052
T & M PROPERTIES INC.	001660407
W. MILLER HOMES INCORPORATED	000494567
2298878 ONTARIO INC.	002298878

### 2013-12-10

C. ARMOUR MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001766960
LY-NETTE INC.	000459056

### 2013-12-11

DANCE FEVER PERFORMANCE INC.	001596505
PEARSON AFFORDABLE LIMOUSINE INC.	001777445
PRE-BAN INC.	000381659
1787463 ONTARIO INC.	001787463
1791281 ONTARIO INC.	001791281
2140442 ONTARIO INC.	002140442
2228008 ONTARIO LTD.	002228008
2288541 ONTARIO INC.	002288541
2300807 ONTARIO INC.	002300807

### 2013-12-12

BRU-HAM AUTOMOTIVE INC.	001155153
CRISTO'S EUROPEAN FOODS & DELI INC.	001842199
GHALAYINI TRADING LTD.	002256210
JUNIPER ASSOCIATES INC.	000987139
LEON BRONSTEIN CONSULTING INC.	001162318
LUBECON CANADA LTD.	000489862
OSO HEALTHCARE INC.	002186824
RANDA TRADING INC.	002076318
SUPPLY 4 KIDS INC.	002323045
1261272 ONTARIO INC.	001261272
1539082 ONTARIO INC.	001539082
1620170 ONTARIO INC.	001620170
893003 ONTARIO INC.	000893003

### 2013-12-13

A & L ADVANTAGE GROUP INC.	001759085
BIO-SYSTEMS ASSESSMENT LTD.	001658062
BLOOR-TOR DEVELOPMENTS INC.	000127311
CAPITOLINE DEVELOPMENTS CORPORATION	000902901
ECSTATIC YOGA INC.	002379692
EXPERIMENTAL AND APPLIED SCIENCES CANADA INC.	002050816
KINGSBRIDGE ENTERPRISES INC.	002004309
LARRY'S WELDING INC.	000676639
LARVO GROUP INC.	002207020
MADGULA SYSTEMS INC.	001683546
MALCOLM NEFSKY PRODUCTIONS INC.	000941516
MEDWAY COMMUNICATIONS INC.	001570055
SARMARK HOLDINGS INC.	001016290
YOUR WAY INC.	001167548
2069606 ONTARIO LTD.	002069606
749952 ONTARIO LIMITED	000749952

### 2013-12-14

1216335 ONTARIO INC.	001216335
----------------------	-----------

### 2013-12-16

ARTBUN INC.	001795901
BENSHAW CUSTOM FABRICATORS, INC.	002014349
BONSON LTD	000596221
DE BERARDINIS BUILDING & DEVELOPMENT LTD.	000430594
KAPSCH CARRIERCOM CANADA INC.	002354610
LIVING WATER FARMS LTD.	000468136
MEGAPERKS HEALTH SERVICES INC.	001786676
MT & DG CONSTRUCTION INC.	001814341
ONVALLEY INC.	001403002
RD PERKINS DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002379790



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RINGSTROM ENTERPRISES LTD.	001059408
RTKL CANADA LTD.	002322389
UNGER METROPOLITAN CORPORATION	000832412
1339578 ONTARIO LTD.	001339578
1891123 ONTARIO INC.	001891123
1891124 ONTARIO INC.	001891124
2031383 ONTARIO LIMITED	002031383
2137300 ONTARIO INC.	002137300
2137301 ONTARIO INC.	002137301
2137302 ONTARIO INC.	002137302
2146918 ONTARIO INC.	002146918
2184927 ONTARIO INC.	002184927
2224512 ONTARIO INC.	002224512
2384243 ONTARIO LTD.	002384243
558090 ONTARIO LIMITED	000558090
980291 ONTARIO INC.	000980291
<b>2013-12-17</b>	
C. H. R. S. ASSOCIATES INC.	001812025
CANADIAN DATA LIST SERVICES INC.	001214701
CARSON & WEEKS HOLDINGS LIMITED	001112293
COPPERLOGIC LTD.	002057997
GOOWOOD CANADA INC.	002138067
IFS INTERNATIONAL FRAMEWARE SUPPLY INC.	000937720
INASKI SHORES CORPORATION	002074376
INASKI SHORES DEVELOPMENT CORPORATION	002076490
INTERNATIONAL HEALTHCARE RESOURCES INC.	001459340
K. BEAUFIT ENTERPRISES INC.	001732559
KALCO LIMITED	000958450
MAN LEE MEAT WHOLESALE LTD.	002208232
RR CANADA LTD.	001008758
STONE 2003 FLOW-THROUGH GP INC.	002026562
1401725 ONTARIO LIMITED	001401725
2216969 ONTARIO LIMITED	002216969
2256932 ONTARIO INC.	002256932
650558 ONTARIO INC.	000650558
759857 ONTARIO LIMITED	000759857
<b>2013-12-18</b>	
COMP TECHNOLOGY INC.	002003719
CTP FINANCIAL GROUP INC.	001631410
CUBACRUISE INC.	002283285
DGM LOGISTICS INC.	002064507
GERRY MACERA CONTRACTING LIMITED	000308661
LEFTBROOKE CONSTRUCTION LIMITED	000353036
LFS INVESTMENTS LIMITED	000355522
NORTHERN BEAR FEEDS INC.	000883238
NORTHERN FEEDS (1981) LIMITED	001481520
ST. HELEN SEAFOODS INC.	000563137
1204628 ONTARIO LIMITED	001204628
1245390 ONTARIO LIMITED	001245390
1337261 ONTARIO INC.	001337261
2103681 ONTARIO LIMITED	002103681
2198152 ONTARIO INC.	002198152
2243083 ONTARIO INC.	002243083
649102 ONTARIO LIMITED	000649102
773245 ONTARIO LTD.	000773245
875019 ONTARIO LTD.	000875019
<b>2013-12-19</b>	
DB-RP PORTFOLIO LTD.	002264170
LISA ALEXANDER SPORT RESOURCES INC.	001198057
1697686 ONTARIO INC.	001697686

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G005)

## Ontario Securities Commission

### AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 81-106 *INVESTMENT FUND CONTINUOUS DISCLOSURE*, FORM 81-106F1 *CONTENTS OF ANNUAL AND INTERIM MANAGEMENT REPORT OF FUND PERFORMANCE*, FORM 41-101F2 *INFORMATION REQUIRED IN AN INVESTMENT FUND PROSPECTUS*, NATIONAL INSTRUMENT 81-101 *MUTUAL FUND PROSPECTUS DISCLOSURE*, NATIONAL INSTRUMENT 81-102 *MUTUAL FUNDS*, NATIONAL INSTRUMENT 81-104 *COMMODITY POOLS*, AND ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 81-801 *IMPLEMENTING NATIONAL INSTRUMENT 81-106 INVESTMENT FUND CONTINUOUS DISCLOSURE*

On January 1, 2014, amendments to the following rules and forms came into force under the *Securities Act*:

- National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure*
- Form 81-106F1 *Contents of Annual and Interim Management Report of Fund Performance*
- Form 41-101F2 *Information Required in an Investment Fund Prospectus*
- National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure*
- National Instrument 81-102 *Mutual Funds*
- National Instrument 81-104 *Commodity Pools*
- Ontario Securities Commission Rule 81-801 *Implementing National Instrument 81-106 Investment Fund Continuous Disclosure*

National Instrument 81-106 sets out the continuous disclosure obligations for investment funds. Form 81-106F1 sets out the content requirements for management reports of fund performance. Form 41-101F2 contains the prospectus disclosure requirements for investment funds that use a long form prospectus. National Instrument 81-101 provides a set of requirements for a mutual fund filing a simplified prospectus and annual information form, while National Instrument 81-102 sets out the rules by which mutual funds must operate. National Instrument 81-104 regulates publicly offered mutual funds that use certain alternative investment strategies involving specified derivatives and commodities. Ontario Securities Commission Rule 81-801 is a local Ontario rule implementing National Instrument 81-106 in Ontario.

The amendments require investment funds, for financial years beginning on or after January 1, 2014, to prepare financial statements in accordance with Canadian GAAP applicable to publicly accountable enterprises and to report compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS). Accounting terms and phrases in the rules and forms also have been updated to reflect IFRS as incorporated into the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2013) 36 OSCB 12189 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(147-G006)



## Treasury Board Orders 2012-13 Arretes du Conseil du Tresor pour 2012-2013

List of Treasury Board Orders and offsets, relating to the 2012-13 fiscal year.

No. 1	Date April 19, 2012	Ministry Agriculture, Food and Rural Affairs	Explanation
Vote/Item	Amount		
108-7	\$36,863,600		Funding to deliver community capital projects.
Offset:		Ministry Infrastructure	
4003-2	(\$36,863,600)		Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure and Growth Policy and Programs.
No. 2	Date April 19, 2012	Ministry Cabinet Office	Explanation
Vote/Item	Amount		
401-1	\$540,000		Funding to support the 2012 Royal Visit.
Offset:		Ministry Finance	
1203-10	(\$540,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 3	Date April 19, 2012	Ministry Finance	Explanation
Vote/Item	Amount		
1203-10	\$540,000		Savings minuted to the Treasury Board Contingency Fund.
Offset:		Ministry Training, Colleges and Universities	
3002-1	(\$540,000)		Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
No. 4	Date April 19, 2012	Ministry Government Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
1814-1	\$410,300		Transfer of call centre functions and funding.
Offset:		Ministry Education	
1001-1	(\$410,300)		Ministry Administration Program/Ministry Administration.
No. 5	Date May 17, 2012	Ministry Health and Long-Term Care	Explanation
Vote/Item	Amount		
1412-1	\$20,000,000		Funding to support small and rural hospitals in their role of delivering health care services within their local communities.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care	
1405-2	(\$20,000,000)		Ontario Health Insurance Program/Drug Programs.
No. 6	Date May 17, 2012	Ministry Community and Social Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
702-3	\$19,700,000		Funding for a 1% Social Assistance rate increase.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care	
1405-2	(\$19,700,000)		Ontario Health Insurance Program/Drug Programs.
No. 7	Date May 17, 2012	Ministry Health and Long-Term Care	Explanation
Vote/Item	Amount		
1412-1	\$300,000		Funding for a 1% increase in the Comfort Allowance for low-income residents of long-term care homes.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care	
1405-2	(\$300,000)		Ontario Health Insurance Program/Drug Programs.
No. 8	Date May 17, 2012	Ministry Municipal Affairs and Housing	Explanation
Vote/Item	Amount		
1904-2	\$58,527,700		Funding to consolidate five homelessness-related programs.
Offset:		Ministry Community and Social Services	
702-3	(\$41,010,300)		Adults' Services Program/Financial and Employment Supports.
702-4	(\$17,517,400)		Adults' Services Program/Adults' Social Services.

No. 9	Date May 30, 2012	Ministry Training, Colleges and Universities	Explanation
Vote/Item	Amount		
3002-3	\$1,430,000		Funding increase for the St. Clair College Healthplex Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Training, Colleges and Universities	
3002-1	(\$1,430,000)		Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
No. 10	Date June 14, 2012	Ministry Children and Youth Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
3702-7	\$2,056,600		Transfer of funding for an I&IT project under the Major Applications Portfolio Strategy.
3702-10	\$40,724,300		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-15	(\$2,056,600)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster. Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
1811-23	(\$40,724,300)		
No. 11	Date June 14, 2012	Ministry Community and Social Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
702-3	\$1,494,500		Transfer of funding for two I&IT projects under the Major Applications Portfolio Strategy.
702-11	\$46,610,200		
702-12	\$2,192,700		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-15	(\$1,494,500)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster. Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
1811-23	(\$48,802,900)		
No. 12	Date June 14, 2012	Ministry Labour	Explanation
Vote/Item	Amount		
1603-1	\$1,000,000		Transfer of funding for an I&IT project under the Major Applications Portfolio Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-15	(\$1,000,000)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
No. 13	Date June 14, 2012	Ministry Training, Colleges and Universities	Explanation
Vote/Item	Amount		
3002-6	\$14,370,500		Transfer of funding for an I&IT project under the Major Applications Portfolio Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-23	(\$14,370,500)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
No. 14	Date June 14, 2012	Ministry Transportation	Explanation
Vote/Item	Amount		
2703-1	\$1,706,200		Transfer of funding for an I&IT project under the Major Applications Portfolio Strategy.
2703-3	\$33,505,900		
2705-1	\$1,400,000		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-15	(\$3,106,200)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster. Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
1811-23	(\$33,505,900)		
No. 15	Date June 14, 2012	Ministry Government Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
1811-7	\$114,000		Transfer of funding for an I&IT project under the Major Applications Portfolio Strategy.
1811-13	\$1,721,200		
1814-1	\$357,300		
1814-3	\$10,635,500		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Government Services	
1811-15	(\$471,300)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster. Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
1811-23	(\$12,356,700)		
No. 16	Date June 14, 2012	Ministry Training, Colleges and Universities	Explanation
Vote/Item	Amount		
3003-10	\$2,000,000		Funding to support capital retrofits at approved non-college apprenticeship Training Delivery Agents to meet accessibility requirements.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Training, Colleges and Universities	
3003-7	(\$2,000,000)		Employment Ontario Program/Employment Ontario System.



No. 17 Vote/Item	Date June 14, 2012 Amount	Ministry Training, Colleges and Universities Explanation
3003-7	\$15,273,600	Funding to extend the Targeted Initiative for Older Workers agreement.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$15,273,600)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 18 Vote/Item	Date June 14, 2012 Amount	Ministry Training, Colleges and Universities Explanation
3003-7	\$5,800,000	Transfer of funding for the Northern Training Partnership Fund.
Offset:		Ministry Aboriginal Affairs
2001-1	(\$5,800,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
No. 19 Vote/Item	Date June 27, 2012 Amount	Ministry Natural Resources Explanation
2103-1	\$11,600,000	Funding related to investments in Northern Ontario by AV Terrace Bay.
Offset:		Ministry As noted below:
2202-1	(\$5,000,000)	Northern Development and Mines: Northern Development Program/Northern Economic Development.
902-13	(\$1,600,000)	Economic Development and Innovation: Economic Development and Innovation Program/Economic Development and Innovation.
902-14	(\$5,000,000)	Economic Development and Innovation Program/Economic Development and Innovation.
No. 20 Vote/Item	Date June 27, 2012 Amount	Ministry Northern Development and Mines Explanation
2202-3	\$5,000,000	Funding for Operating Assets related to investments in Northern Ontario by AV Terrace Bay.
Offset:		Ministry Economic Development and Innovation
902-14	(\$5,000,000)	Economic Development and Innovation Program/Economic Development and Innovation.
No. 21 Vote/Item	Date July 18, 2012 Amount	Ministry Natural Resources Explanation
2103-1	\$1,000,000	Transfer of funding for the Far North component of the Northern Training Partnership Fund.
Offset:		Ministry Aboriginal Affairs
2001-1	(\$1,000,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
No. 21 Vote/Item	Date July 18, 2012 Amount	Ministry Natural Resources Explanation
2103-1	\$1,000,000	Transfer of funding for the Far North component of the Northern Training Partnership Fund.
Offset:		Ministry Aboriginal Affairs
2001-1	(\$1,000,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
No. 22 Vote/Item	Date July 18, 2012 Amount	Ministry Natural Resources Explanation
3807-1	\$72,000,000	Funding for emergency forest fire fighting.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$72,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 23 Vote/Item	Date July 18, 2012 Amount	Ministry Northern Development and Mines Explanation
2202-1	\$10,300,000	Funding to address operational and cash-flow requirements of the Ontario Northland
2202-2	\$2,100,000	Transportation Commission.
Offset:		Ministry As noted below:
2202-4	(\$2,100,000)	Northern Development and Mines: Northern Development Program/Northern Development Capital Assets.
1203-10	(\$10,300,000)	Finance: Treasury Board Contingency Fund.



No. 24	Date July 18, 2012	Ministry Training, Colleges and Universities	Explanation
Vote/Item	Amount		
3004-1	\$1,750,000		Funding to procure consulting services for facility condition assessments at Ontario colleges.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities	
3002-1	(\$1,750,000)		Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
No. 25	Date July 13, 2012	Ministry Transportation	Explanation
Vote/Item	Amount		
2701-4	\$250,000		Funding for the disposal of capital vehicle fleet.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Transportation	
2702-3	(\$250,000)		Policy and Planning/Urban and Regional Transportation.
No. 26	Date August 15, 2012	Ministry Citizenship and Immigration	Explanation
Vote/Item	Amount		
602-1	\$5,000,000		Transfer of funding for the Ontario Bridge Training Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities	
3003-7	(\$5,000,000)		Employment Ontario Program/Employment Ontario System.
No. 27	Date August 15, 2012	Ministry Labour	Explanation
Vote/Item	Amount		
1605-1	\$999,000		Transfer of funding for proactive inspections under the Employment Standards Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> <i>As noted below:</i>	
1203-8	(\$333,000)	<i>Finance:</i>	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board.
1412-1	(\$333,000)	<i>Health and Long-Term Care:</i>	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
3003-7	(\$333,000)	<i>Training, Colleges and Universities:</i>	Employment Ontario Program/Employment Ontario System.
No. 28	Date August 15, 2012	Ministry Municipal Affairs and Housing	Explanation
Vote/Item	Amount		
1904-2	\$49,767,700		Funding to provide rent supplement and housing allowance funding to municipal service managers across the province.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing	
1904-4	(\$49,767,700)		Affordable Housing Program/Affordable Housing Capital.
No. 29	Date August 20, 2012	Ministry Children and Youth Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
3702-7 3702-3	\$2,360,000 \$62,500		As part of the Youth Action Plan, expansion of the Summer Jobs for Youth Program to include after-school employment; for the Youth in Policing Initiative; and for a creative sector employment, entrepreneurship and education initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities	
3003-7 3002-1	(\$2,360,000) (\$62,500)		Employment Ontario Program/Employment Ontario System. Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
No. 30	Date August 20, 2012	Ministry Tourism, Culture and Sport	Explanation
Vote/Item	Amount		
3803-1	\$2,500,000		Transfer of funding for Ontario's After School Program, part of the Youth Action Plan.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care	
1412-1	(\$2,500,000)		Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
No. 31	Date September 10, 2012	Ministry Children and Youth Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
3702-5	\$500,000		Transfer of funding for the School Support Program - Autism Spectrum Disorders.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Education	
1002-1	(\$500,000)		Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery.

<b>No. 32</b>	<b>Date</b> September 13, 2012	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1811-14	\$9,881,300	Realignment to integrate responsibilities for the Integrated Financial Information System application.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1811-23	(\$9,881,300)	Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
<b>No. 33</b>	<b>Date</b> September 13, 2012	<b>Ministry</b> Community and Social Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
702-12	\$2,478,800	Funding to support the Family Responsibility Office Case Management System I&IT project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community and Social Services
702-7	(\$2,478,800)	Adults' Services Program/Family Responsibility Office.
<b>No. 34</b>	<b>Date</b> September 13, 2012	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1811-15	\$95,000	Transfer of FTEs and funding for I&IT services.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community Safety and Correctional Services
2606-1	(\$95,000)	Justice Technology Services Program/Justice Technology Services.
<b>No. 35</b>	<b>Date</b> September 27, 2012	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1811-14	\$7,724,900	Realignment of funding for the Integrated Financial Information System.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1811-13 1811-23	(\$4,172,400) (\$3,552,500)	Enterprise Business Services Program/Corporate Information and Information Technology. Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
<b>No. 36</b>	<b>Date</b> October 18, 2012	<b>Ministry</b> Natural Resources
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2104-1	\$12,000,000	Funding for emergency forest fire fighting.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$12,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 37</b>	<b>Date</b> October 18, 2012	<b>Ministry</b> Tourism, Culture and Sport
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3804-1	\$3,950,000	Realignment of funding for Ontario Place.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Tourism, Culture and Sport
3802-1	(\$3,950,000)	Tourism Program/Tourism.
<b>No. 38</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1402-1	\$1,500,000	Transfer of funding to facilitate work under the Mental Health and Addictions Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Education
1002-1	(\$1,500,000)	Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery.
<b>No. 39</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Economic Development and Innovation
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
902-13	\$1,000,000	Transfer of funding for Phase Two of Social Innovation Generation at MaRS.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-8	(\$1,000,000)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board.
<b>No. 40</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Agriculture, Food and Rural Affairs
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
108-7	\$8,250,000	Transfer of funding to deliver the Municipal Infrastructure Investment Initiative – Asset Management Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Infrastructure
4003-2	(\$8,250,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.



<b>No. 41</b>	<b>Date</b> November 29, 2012	<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1902-4	\$3,925,000	Disaster Relief Assistance to Wawa for a flood that occurred in October, 2012.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$3,925,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 42</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Natural Resources
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2104-5	\$1,476,600	Realignment of funding to Aviation, Forest Fire and Emergency Services.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Natural Resources
2103-3	(\$1,476,600)	Natural Resource Management Program/Infrastructure for Natural Resource Management.
<b>No. 43</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Attorney General
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
301-1 303-8 304-2	\$1,701,400 \$6,125,800 \$73,800	Funding for the Elliot Lake Public Inquiry into the Algo Centre Mall Collapse.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$7,901,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 44</b>	<b>Date</b> November 19, 2012	<b>Ministry</b> Tourism, Culture and Sport
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3807-1	\$500,000	Transfer of funding for the Ontario Action Plan for Seniors.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
1412-1	(\$500,000)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
<b>No. 45</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Citizenship and Immigration
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
602-1	\$5,000,000	Funding in support of the Queen's Diamond Jubilee Trust.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$5,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 46</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Finance
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1203-10	\$143,168,700	Savings minuted into the Treasury Board Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> <i>As noted below:</i>
107-1	(\$1,500,000)	<i>Agriculture, Food and Rural Affairs:</i> Better Public Health and Environment/Better Public Health and Environment.
108-1	(\$2,764,000)	Strong Agriculture, Food and Bio-Product Sectors and Strong Rural Communities/Economic Development.
108-4	(\$20,000,000)	Strong Agriculture, Food and Bio-Product Sectors and Strong Rural Communities/Business Risk Management Transfers.
108-7	(\$18,600,000)	Strong Agriculture, Food and Bio-Product Sectors and Strong Rural Communities/ Agriculture and Rural Affairs Capital.
607-1	(\$7,800,000)	<i>Citizenship and Immigration:</i> Pan/Parapan American Games Secretariat/Pan/Parapan American Games Secretariat.
702-3	(\$17,820,000)	<i>Community and Social Services:</i> Adults' Services Program/Financial and Employment Supports.
2901-1	(\$1,700,000)	<i>Energy:</i> Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1209-1	(\$984,700)	<i>Finance:</i> Tax and Benefits Administration Program/Tax and Benefits Administration.
3002-1	(\$30,000,000)	<i>Training, Colleges and Universities:</i> Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
2704-1	(\$4,000,000)	<i>Transportation:</i> Provincial Highways Management Program/Operations and Maintenance.
2704-2	(\$38,000,000)	Provincial Highways Management Program/Engineering and Construction.
<b>No. 47</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1814-1	\$1,304,300	Transfer of funding for the contact centre modernization project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Transportation
2705-1	(\$1,304,300)	Labour and Transportation Cluster/Information and Information Technology Services.

<b>No. 48</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Agriculture, Food and Rural Affairs
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
108-7	\$1,000,000	Funding for the City of Windsor for capital expenditures that support the demolition, clean up, or redevelopment of the former Windsor Grace Hospital site.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$1,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 49</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1902-3	\$1,475,000	Funding to support replacement of the Wawa Creek Bridge and the Silver Falls Bridge.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$1,475,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 50</b>	<b>Date</b> December 6, 2012	<b>Ministry</b> Northern Development and Mines
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2202-1	\$3,800,000	Funding to mitigate liabilities arising from the cessation of the Northlander passenger rail service and other divestment costs.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-21	(\$3,800,000)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Transition Fund.
<b>No. 51</b>	<b>Date</b> December 13, 2012	<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1903-7	\$1,000,000	Funding to support the Global City Indicators Facility.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
1904-2	(\$1,000,000)	Affordable Housing Program/Social and Market Housing.
<b>No. 52</b>	<b>Date</b> December 13, 2012	<b>Ministry</b> Economic Development and Innovation
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
902-21	\$15,000,000	Funding for the construction of a new innovation complex for Invest Ottawa.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$15,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 53</b>	<b>Date</b> December 13, 2012	<b>Ministry</b> Energy
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2902-1	\$40,000,000	Funding for sunk costs associated with the relocation of the Oakville natural gas plant.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$40,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 54</b>	<b>Date</b> December 21, 2012	<b>Ministry</b> Finance
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1203-10	\$35,000,000	Savings minuted into the Treasury Board Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> <i>As noted below:</i>
3002-1	(\$10,000,000)	<i>Training, Colleges and Universities:</i> Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
3003-7	(\$20,000,000)	Employment Ontario Program/Employment Ontario System.
1412-1	(\$3,000,000)	<i>Health and Long-Term Care:</i> Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
108-4	(\$2,000,000)	<i>Agriculture, Food and Rural Affairs:</i> Strong Agriculture, Food and Bio-Product Sectors and Strong Rural Communities/Business Risk Management Transfers.
<b>No. 55</b>	<b>Date</b> December 21, 2012	<b>Ministry</b> Community and Social Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
702-4	\$37,000,000	Funding to support municipal service managers during the transition from Community Start-Up and Maintenance Benefit to Community Homelessness Prevention Initiative funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> <i>As noted below:</i>
701-1	(\$2,000,000)	<i>Community and Social Services:</i> Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1203-10	(\$35,000,000)	<i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund.



No. 56 Vote/Item	Date January 10, 2013 Amount	Ministry Aboriginal Affairs Explanation
2001-3	\$35,000	Realignment of funding for the Wahta Mohawks First Nation land claim settlement.
Offset:		Ministry Aboriginal Affairs
2001-1	(\$35,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
No. 57 Vote/Item	Date January 14, 2013 Amount	Ministry Health and Long-Term Care Explanation
1401-1	\$11,597,100	Funding to address administration of health programs.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care
1412-4	(\$11,597,100)	Provincial Programs and Stewardship/Stewardship.
No. 58 Vote/Item	Date January 17, 2013 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-1	\$458,600	Realignment of funding to support ministry operations.
1204-1	\$3,529,200	
Offset:		Ministry Finance
1203-8	(\$3,987,800)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board.
No. 59 Vote/Item	Date January 10, 2013 Amount	Ministry Children and Youth Services Explanation
3702-7	\$10,000,000	Transfer of funding to support the establishment of a province-wide Social Impact Academy.
Offset:		Ministry Finance
1203-8	(\$10,000,000)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board.
No. 60 Vote/Item	Date January 10, 2013 Amount	Ministry Office of Francophone Affairs Explanation
1301-1	\$50,000	Funding for a project under the Canada-Ontario Agreement on French-Language Services.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$50,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 61 Vote/Item	Date January 10, 2013 Amount	Ministry Municipal Affairs and Housing Explanation
1902-4	\$15,000,000	Funding to settle all outstanding matters in relation to a quarry in the Flamborough area of the City of Hamilton.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$15,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 62 Vote/Item	Date January 10, 2013 Amount	Ministry Tourism, Culture and Sport Explanation
3802-1	\$5,500,000	Funding to support tourism and cultural priority initiatives.
3805-1	\$2,000,000	
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$7,500,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 63 Vote/Item	Date January 21, 2013 Amount	Ministry Economic Development and Innovation Explanation
902-21	\$20,000,000	Funding to support the construction of a waste conversion facility.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$20,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 64 Vote/Item	Date January 21, 2013 Amount	Ministry Health and Long-Term Care Explanation
1411-1	\$1,414,443,100	Funding for year-end expense requirements related to health care services managed by Local Health Integration Networks including the operation of hospitals and community-based services.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care
1412-1	(\$1,414,443,100)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.



No. 65	Date June 7, 2012	Ministry Municipal Affairs and Housing	Explanation
Vote/Item	Amount		
1902-3	\$7,780,000		Disaster relief assistance to the City of Thunder Bay and the Municipality of Oliver Paipoonge and Township of Conmee, for a flood that occurred in late May 2012.
1902-4	\$8,220,000		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance	
1203-10	(\$16,000,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 66	Date February 1, 2013	Ministry Community Safety and Correctional Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
2601-1	\$1,805,400		Year-end realignment of funding in:
2603-1	\$186,800		Ministry Administration Program/Ministry Administration.
2603-5	\$1,070,200		Public Safety Division/Public Safety Division – Office of the Assistant Deputy Minister.
2604-5	\$4,188,700		Public Safety Division/External Relations Branch.
2605-1	\$633,100		Ontario Provincial Police/Fleet Management.
2605-3	\$5,133,500		Correctional Services Program/Program Administration.
2606-1	\$1,948,700		Correctional Services Program/Institutional Services.
2609-1	\$22,300		Justice Technology Services Program/Justice Technology Services.
2609-2	\$506,500		Emergency Planning and Management/Office of the Commissioner.
2601-2	\$837,700		Emergency Planning and Management/Emergency Management Ontario.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community Safety and Correctional Services	
2603-2	(\$250,000)		Expenditure decreases in:
2603-7	(\$900,000)		Public Safety Division/Ontario Police College.
2604-1	(\$1,200,000)		Public Safety Division/Centre of Forensic Sciences.
2604-2	(\$883,500)		Ontario Provincial Police/Corporate and Strategic Services.
2604-3	(\$5,385,000)		Ontario Provincial Police/Chief Firearms Office.
2604-4	(\$4,100,000)		Ontario Provincial Police/Investigations and Organized Crime.
2605-4	(\$720,400)		Ontario Provincial Police/Field and Traffic Services.
2607-1	(\$250,000)		Correctional Services Program/Community Services.
2609-5	(\$1,806,300)		Agencies, Boards and Commissions Program/Agencies, Boards and Commissions.
2604-8	(\$837,700)		Emergency Planning and Management/Office of the Chief Coroner and Ontario Forensic Pathology Service.
			Ontario Provincial Police/Ontario Provincial Police.
No. 67	Date February 5, 2013	Ministry Northern Development and Mines	Explanation
Vote/Item	Amount		
2201-1	\$670,000		Funding to address pressures in Ministry Administration.
2203-1	\$5,340,000		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Northern Development and Mines	
2202-1	(\$6,010,000)		Northern Development Program/Northern Economic Development.
No. 68	Date February 21, 2013	Ministry Government Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
1808-8	\$418,100		Year-end realignment of funding in:
1808-11	\$718,600		Human Resources Services Program/HROntario.
1811-1	\$3,797,100		Human Resources Services Program/Labour Relations Secretariat.
1812-4	\$220,900		Enterprise Business Services Program/Corporate Information and Information Technology.
1814-1	\$2,767,500		Agencies, Boards, Commissions and Tribunals/Advertising Review Board.
1814-3	\$493,300		ServiceOntario Program/ServiceOntario
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services	
1801-1	(\$4,352,100)		Expenditure decreases in:
1808-10	(\$24,800)		Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1811-5	(\$549,400)		Human Resources Services Program/Diversity Office.
1811-7	(\$1,303,000)		Enterprise Business Services Program/Ontario Shared Services.
1811-11	(\$388,400)		Enterprise Business Services Program/Information, Privacy and Archives.
1811-15	(\$299,000)		Enterprise Business Services Program/ Ontario Public Service Green Office.
1812-2	(\$924,900)		Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
1812-5	(\$80,600)		Agencies, Boards, Commissions and Tribunals/Licence Appeal Tribunal.
1811-14	(\$493,300)		Agencies, Boards, Commissions and Tribunals/Office of the Conflict of Interest Commissioner.
			Enterprise Business Services Program/Ontario Shared Services.



No. 69	Date February 26, 2013	Ministry Government Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
1807-1	\$40,000,000		Funding for higher than projected cash payments for legislative severance.
Offset:		Ministry Finance	
1203-10	(\$40,000,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 70	Date February 26, 2013	Ministry Rural Affairs (formerly Agriculture, Food and Rural Affairs)	Explanation
Vote/Item	Amount		
108-7	\$21,000,000		Transfer of funding for the delivery of three municipal projects approved under the Provincial-Territorial Base program.
Offset:		Ministry Infrastructure	
4003-2	(\$21,000,000)		Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
No. 71	Date February 26, 2013	Ministry Rural Affairs (formerly Agriculture, Food and Rural Affairs)	Explanation
Vote/Item	Amount		
108-7	\$4,000,000		Funding for the City of Windsor to support demolition of the former Windsor Grace Hospital site.
Offset:		Ministry Finance	
1203-10	(\$4,000,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 72	Date March 19, 2013	Ministry Finance	Explanation
Vote/Item	Amount		
1201-1	\$600,500		Funding for Ontario Savings Bond, Ontario Trillium Benefit, Healthy Homes Renovation Tax Credit, and 2013 Tax Season advertising campaign expenses.
1209-1	\$2,643,000		
1202-1	\$5,450,000		
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$8,693,500)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
No. 73	Date March 19, 2013	Ministry Education	Explanation
Vote/Item	Amount		
1002-1	\$1,780,800		Funding for Full-Day Kindergarten and Open Letter to Educators advertising campaign expenses.
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$1,780,800)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
No. 74	Date March 19, 2013	Ministry Health and Long-Term Care	Explanation
Vote/Item	Amount		
1401-1	\$2,120,500		Funding for Let's Make Healthy Changes Happen advertising campaign expenses.
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$2,120,500)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
No. 75	Date March 19, 2013	Ministry Tourism, Culture and Sport	Explanation
Vote/Item	Amount		
3802-1	\$1,036,600		Funding for My Ontario advertising campaign expenses.
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$1,036,600)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
No. 76	Date March 19, 2013	Ministry Training, Colleges and Universities	Explanation
Vote/Item	Amount		
3002-1	\$4,701,700		Funding for 30% Off Ontario Tuition grant advertising campaign expenses.
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$4,701,700)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
No. 77	Date March 19, 2013	Ministry Transportation	Explanation
Vote/Item	Amount		
2701-1	\$612,000		Funding for Veteran's Plates advertising campaign expenses.
Offset:		Ministry Government Services	
1815-1	(\$612,000)		Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.

<b>No. 78</b>	<b>Date</b> March 19, 2013	<b>Ministry</b> Energy
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2902-1	\$547,000	Funding for media and consumer research expenses related to the Long-Term Energy Plan.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1815-1	(\$547,000)	Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
<b>No. 79</b>	<b>Date</b> March 19, 2013	<b>Ministry</b> Economic Development, Trade and Employment ( <i>formerly Economic Development and Innovation</i> )
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
902-13	\$429,500	Funding for creative development work related to the Jobs and Economy advertising campaign expenses.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1815-1	(\$429,500)	Bulk Media Buy Program/Bulk Media Buy.
<b>No. 80</b>	<b>Date</b> March 14, 2013	<b>Ministry</b> Aboriginal Affairs
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2001-2	\$290,000	Year-end realignment of funding.
2001-4	\$820,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Aboriginal Affairs
2001-1	(\$1,110,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
<b>No. 81</b>	<b>Date</b> March 18, 2013	<b>Ministry</b> Agriculture and Food ( <i>formerly Agriculture, Food and Rural Affairs</i> )
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
107-1	\$2,500,000	Year-end realignment of funding in: Better Public Health and Environment/Better Public Health and Environment.
108-1	\$12,300,000	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities/Economic Development.
108-3	\$17,700,000	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities/Research.
101-1	\$200,000	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Agriculture and Food ( <i>formerly Agriculture, Food and Rural Affairs</i> )
108-4	(\$32,500,000)	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities/Business Risk Management Transfers.
109-1	(\$200,000)	Policy Development/Policy Development.
<b>No. 82</b>	<b>Date</b> February 15, 2013	<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3001-1	\$4,800,000	Year-end realignment of funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities
3003-7	(\$1,800,000)	Employment Ontario Program/Employment Ontario System.
3004-1	(\$3,000,000)	Strategic Policy and Programs/Strategic Policy and Programs.
<b>No. 83</b>	<b>Date</b> March 18, 2013	<b>Ministry</b> Transportation
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2701-1	\$2,000,000	Year-end realignment of funding in: Ministry Administration Program/Ministry Administration.
2703-1	\$500,000	Road User Safety Program/Road User Safety.
2703-3	\$4,500,000	Road User Safety Program/Road User Safety.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Transportation
2704-1	(\$2,500,000)	Provincial Highways Management Program/Operations and Maintenance.
2704-3	(\$4,500,000)	Provincial Highways Management Program/Transportation Infrastructure Assets.
<b>No. 84</b>	<b>Date</b> March 21, 2013	<b>Ministry</b> Community and Social Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
702-12	\$470,000	Realignment of capital assets appropriations to support the Family Responsibility Office Case Management System I&IT project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community and Social Services
702-11	(\$470,000)	Adults' Services Program/Adults' Services.



<b>No. 85</b>	<b>Date March 21, 2013</b>	<b>Ministry Attorney General</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
303-4	\$1,292,700	Year-end realignment of funding in:
303-8	\$243,000	Policy, Justice Programs and Agencies Program/Agency Relations.
303-9	\$2,657,300	Policy, Justice Programs and Agencies Program/Policy and Adjudicative Tribunals.
305-2	\$1,301,100	Policy, Justice Programs and Agencies Program/Criminal Injuries Compensation Board.
306-6	\$1,091,300	Court Services Program/Judicial Services.
<b>Offset:</b>		Victims and Vulnerable Persons Program/Vulnerable Persons.
		<b>Ministry</b> Attorney General
303-7	(\$10,200)	Expenditure decreases in:
303-10	(\$241,700)	Policy, Justice Programs and Agencies Program/Social Justice Tribunals.
304-3	(\$223,300)	Policy, Justice Programs and Agencies Program/Environment and Land Tribunals Ontario.
305-1	(\$1,301,100)	Legal Services Program/Legislative Counsel Services.
306-1	(\$3,864,000)	Court Services Program/Administration of Justice.
306-2	(\$945,100)	Victims and Vulnerable Persons Program/Victims' Services.
		Victims and Vulnerable Persons Program/Victim Witness Assistance.
<b>No. 86</b>	<b>Date March 28, 2013</b>	<b>Ministry Citizenship and Immigration</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
601-1	\$2,537,200	Year-end realignment of funding in:
602-1	\$4,565,800	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
603-1	\$408,600	Citizenship and Immigration Program/Citizenship and Immigration.
605-1	\$95,000	Ontario Women's Directorate Program/Ontario Women's Directorate.
<b>Offset:</b>		Regional Services Program/Regional Services.
		<b>Ministry</b> Citizenship and Immigration
601-1	(\$1,704,100)	Expenditure decreases in:
602-1	(\$4,623,900)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
603-1	(\$936,500)	Citizenship and Immigration Program/Citizenship and Immigration.
605-1	(\$342,100)	Ontario Women's Directorate Program/Ontario Women's Directorate.
		Regional Services Program/Regional Services.
<b>No. 87</b>	<b>Date March 28, 2013</b>	<b>Ministry Tourism, Culture and Sport</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3801-1	\$2,790,500	Year-end realignment of funding in:
3802-1	\$826,300	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
3803-1	\$2,943,900	Tourism Program/Tourism.
3805-1	\$4,322,600	Sport, Recreation and Community Programs/Sport, Recreation and Community.
3807-1	\$2,527,100	Culture Program/Culture.
<b>Offset:</b>		Ontario Seniors' Secretariat/Ontario Seniors Secretariat.
		<b>Ministry</b> Tourism, Culture and Sport
3801-1	(\$421,000)	Expenditure decreases in:
3802-1	(\$6,603,100)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
3803-1	(\$2,943,900)	Tourism Program/Tourism.
3805-1	(\$3,407,700)	Sport, Recreation and Community Programs/Sport, Recreation and Community.
3807-1	(\$34,700)	Culture Program/Culture.
		Ontario Seniors' Secretariat/Ontario Seniors Secretariat.
<b>No. 88</b>	<b>Date April 9, 2013</b>	<b>Ministry Government Services</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1807-1	\$4,700,000	Year-end realignment of funding in:
1811-15	\$500,000	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share) Program/Employee and Pensioner Benefits (Employer Share).
1811-1	\$300,000	Enterprise Business Services Program/Enterprise Services Cluster.
<b>Offset:</b>		Enterprise Business Services Program/Corporate Information and Information Technology.
		<b>Ministry</b> Government Services
1811-5	(\$5,500,000)	Enterprise Business Services Program/Ontario Shared Services.
<b>No. 89</b>	<b>Date April 16, 2013</b>	<b>Ministry Aboriginal Affairs</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2001-1	\$50,000	Year-end realignment of funding.
2001-2	\$58,100	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Aboriginal Affairs
2001-1	(\$58,100)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
2001-4	(\$50,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry Administration.

No. 90 Vote/Item	Date April 16, 2013 Amount	Ministry Community Safety and Correctional Services Explanation
2605-6	\$2,700,000	Year-end realignment of funding.
Offset:		Ministry Community Safety and Correctional Services
2604-8	(\$2,700,000)	Ontario Provincial Police/Ontario Provincial Police.
No. 91 Vote/Item	Date April 16, 2013 Amount	Ministry Education Explanation
1004-1	\$2,750,000	Year-end realignment of funding.
Offset:		Ministry Education
1002-1	(\$2,750,000)	Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery.
No. 92 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Children and Youth Services Explanation
3702-7	\$6,800,000	Funding to address 2012-13 pressures in Children's Aid Societies.
Offset:		Ministry Children and Youth Services
3701-1	(\$1,000,000)	Expenditure decreases in:
3702-3	(\$1,500,000)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
3702-5	(\$2,700,000)	Children and Youth Services Program/Healthy Child Development.
3702-8	(\$1,600,000)	Children and Youth Services Program/Specialized Services.
		Children and Youth Services Program/Ontario Child Benefit.
No. 93 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Education Explanation
1002-1	\$306,682,500	Year-end realignment of funding.
1004-2	\$700,000	
Offset:		Ministry As noted below:
1001-1	(\$2,000,000)	Education:
1002-2	(\$700,000)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1002-3	(\$175,663,300)	Elementary and Secondary Education Program/Educational Operations.
1004-1	(\$5,300,000)	Elementary and Secondary Education Program/Support for Elementary and Secondary Education.
		Child Care/Policy Development and Program Delivery.
1203-10	(\$119,719,200)	Finance:
1203-21	(\$4,000,000)	Treasury Board Contingency Fund
		Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Transition Fund.
No. 94 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Education Explanation
1002-4	\$2,965,200	Operating Asset appropriation relating to a prepaid expense for web subscriptions that support student learning.
Offset:		Ministry Education
1002-1	(\$2,965,200)	Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery.
No. 95 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Environment Explanation
1106-1	\$6,762,900	Year-end realignment of funding in:
1107-1	\$5,167,800	Air Program/Smog and Air Toxics.
1108-3	\$981,100	Water Program/Clean Water.
		Waste Program/Land Restoration.
Offset:		Ministry Environment
1101-3	(\$1,000)	Expenditure decreases in:
1107-2	(\$2,451,600)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1107-3	(\$152,400)	Water Program/Source Protection.
1107-4	(\$3,931,000)	Water Program/Nutrient Management.
1108-1	(\$103,700)	Water Program/Capital – Water.
1108-2	(\$5,800,700)	Waste Program/Non-Hazardous Waste Management.
1108-4	(\$471,400)	Waste Program/Hazardous Waste Management.
		Waste Program /Capital – Waste.



No. 96 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Environment Explanation
1108-4	\$77,787,300	Recording of the general liability under Public Sector Accounting Board standard 3200 for the remaining Deloro Mine Site Clean-up Project construction costs and clean-up at the Ackerman property.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$77,787,300)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 97 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Research and Innovation (formerly Economic Development and Innovation) Explanation
902-13	\$12,637,200	Year-end realignment of tax credit funding, to reflect updated forecasts.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$12,637,200)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 98 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-10	\$138,557,500	Year-end realignment of tax credit funding, to reflect updated forecasts.
Offset:		Ministry As noted below:
307-1	(\$1,028,000)	Attorney General: Political Contribution Tax Credit/Political Contribution Tax Credit.
3702-3	(\$38,282,100)	Children and Youth Services: Children and Youth Services Program/Healthy Child Development.
3702-8	(\$28,330,000)	Children and Youth Services Program/Ontario Child Benefit.
2905-2	(\$14,700,000)	Energy: Electricity Price Mitigation/Northern Ontario Energy Credit.
1412-1	(\$55,222,200)	Health and Long-Term Care: Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
2203-1	(\$695,200)	Northern Development and Mines: Mines and Minerals Program/Mineral Sector Competitiveness.
No. 99 Vote/Item	Date March 19, 2013 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-10	\$715,594,200	Year-end savings minuted to the Treasury Board Contingency Fund.
Offset:		Ministry As noted below:
2001-1	(\$1,644,600)	Aboriginal Affairs: Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
2001-3	(\$134,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
2001-4	(\$384,500)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry Administration.
108-1	(\$1,000,000)	Agriculture and Food (formerly Agriculture, Food and Rural Affairs): Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities/Economic Development.
108-7	(\$30,000,000)	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities/Agriculture and Rural Affairs Capital.
301-2	(\$3,643,900)	Attorney General: Ministry Administration Program/Facilities Renewal.
304-2	(\$21,228,400)	Legal Services Program/Legal Services.
305-3	(\$11,105,200)	Court Services Program/Court Construction.
601-1	(\$145,600)	Citizenship and Immigration: Ministry Administration Program/Ministry Administration.
607-2	(\$53,780,900)	Pan/Parapan American Games Secretariat/Pan/Parapan American Games Capital.
2601-1	(\$74,100)	Community Safety and Correctional Services: Ministry Administration Program/Ministry Administration.
2603-5	(\$1,500,000)	Public Safety Division/External Relations Branch.
2604-1	(\$1,666,000)	Ontario Provincial Police/Corporate and Strategic Services.
2604-4	(\$7,752,700)	Ontario Provincial Police/Field and Traffic Services.
2604-5	(\$1,703,000)	Ontario Provincial Police/Fleet Management.
2604-8	(\$1,340,000)	Ontario Provincial Police/Ontario Provincial Police.
2605-6	(\$1,760,000)	Correctional Services Program/Correctional Facilities.
2905-1	(\$40,632,000)	Energy: Electricity Price Mitigation/Ontario Clean Energy Benefit.
1403-2	(\$28,806,100)	Health and Long-Term Care: eHealth and Information Management Program/eHealth and Information Management.
1405-2	(\$51,825,200)	Ontario Health Insurance Program/Drug Programs.
1411-1	(\$53,430,000)	Local Health Integration Networks/Local Health Integration Networks and Related Providers.
1412-1	(\$179,244,400)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
1412-2	(\$1,520,400)	Provincial Programs and Stewardship/Emergency Health Services.
1412-4	(\$5,378,400)	Provincial Programs and Stewardship/Stewardship.
1413-1	(\$4,141,400)	Information Systems/Information Technology Services – Health Cluster.
1414-1	(\$10,917,800)	Health Promotion/Health Promotion.

4003-1	(\$2,650,000)	<i>Infrastructure:</i>
4003-2	(\$66,732,100)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure and Growth Policy Programs.
4004-1	(\$400,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
4004-2	(\$20,710,000)	Realty Development and Management/Realty Programs.
		<i>Labour:</i>
1601-1	(\$425,600)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1602-1	(\$331,000)	Pay Equity Commission Program/Pay Equity Office.
1602-2	(\$345,200)	Pay Equity Commission Program/Pay Equity Hearings Tribunal.
1603-1	(\$217,000)	Labour Relations Program/Ontario Labour Relations Board.
1603-3	(\$492,600)	Labour Relations Program/Dispute Resolution Services.
1604-1	(\$3,125,500)	Occupational Health and Safety Program/Occupational Health and Safety.
1604-7	(\$6,241,700)	Occupational Health and Safety Program/Prevention Office.
1605-1	(\$1,552,400)	Employment Rights and Responsibilities Program/Employment Standards.
		<i>Tourism, Culture and Sport:</i>
3801-1	(\$92,500)	Ministry Administration Program/Ministry Administration.
		<i>Training, Colleges and Universities:</i>
3002-1	(\$52,200,000)	Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
3003-7	(\$45,500,000)	Employment Ontario Program/Employment Ontario System.
<b>No. 100</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Tourism, Culture and Sport</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3808-1	\$103,873,400	Year-end realignment of tax credit funding, to reflect updated forecasts.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$103,873,400)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 101</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3003-7	\$42,517,400	Year-end increase of tax credit funding, to reflect updated forecasts.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$42,517,400)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 102</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1407-1	\$31,500,000	Funding to enable Cancer Care Ontario to replace or upgrade radiation equipment.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1403-2	(\$31,500,000)	eHealth and Information Management Program/Health Information Management.
<b>No. 103</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1403-1	\$55,182,800	Year-end realignment of funding in:
1405-1	\$295,038,400	eHealth and Information Management Program/eHealth and Information Management.
1405-4	\$30,973,000	Ontario Health Insurance Program/Ontario Health Insurance.
1406-4	\$16,255,900	Ontario Health Insurance Program/Assistive Devices Program.
		Public Health Program/Public Health.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1402-1	(\$90,850,900)	Expenditure decreases in:
1405-2	(\$77,253,300)	Health Policy and Research Program/Health Policy and Research.
1412-1	(\$220,443,400)	Ontario Health Insurance Program/Drug Programs.
1412-4	(\$8,902,500)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
		Provincial Programs and Stewardship/Emergency Health Services.
<b>No. 104</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Infrastructure</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
4004-1	\$7,332,500	Funding for the GeoPortal software project, the Transmission Corridor Program, and Waterfront Toronto.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Infrastructure</b>
4004-2	(\$7,332,500)	Realty Development and Management/Realty Programs.



<b>No. 105</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Municipal Affairs and Housing</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
1902-4	\$2,850,000		Year-end realignment of funding in:
1904-3	\$300,000		Municipal Services and Building Regulation/Municipal Services and Building Regulation.
1904-4	\$3,600,000		Affordable Housing Program/Residential Tenancy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	Affordable Housing Program/Affordable Housing Capital.
		Municipal Affairs and Housing	
1901-1	(\$1,650,000)		Expenditure decreases in:
1903-7	(\$100,000)		Ministry Administration Program/Ministry Administration.
1904-2	(\$5,000,000)		Local Government and Planning Policy/Local Government and Planning Policy.
			Affordable Housing Program/Social and Market Housing.
<b>No. 106</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Natural Resources</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
2103-1	\$4,807,800		Year-end realignment of funding in:
2103-4	\$300,000		Natural Resource Management Program/Sustainable Resource Management.
			Natural Resource Management Program/Infrastructure for Natural Resource Management – Capital Assets.
2103-5	\$406,000		Natural Resource Management Program/Natural Resource Management - Operating Assets.
2104-1	\$1,370,000		Public Protection/Public Protection.
2104-4	\$1,200,000		Public Protection/Public Safety and Emergency Response – Capital Assets.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		As noted below:	
2101-1	(\$328,200)		<i>Natural Resources:</i>
2103-2	(\$174,900)		Ministry Administration Program/Ministry Administration.
2103-3	(\$1,120,000)		Natural Resource Management Program/Ontario Parks.
2104-4	(\$1,500,000)		Natural Resource Management Program/Infrastructure for Natural Resource Management.
2104-5	(\$250,000)		Public Protection/Public Safety and Emergency Response – Capital Assets.
			Public Protection/Infrastructure for Public Safety and Emergency Response.
1203-21	(\$4,710,700)		<i>Finance:</i>
			Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Transition Fund.
<b>No. 107</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Rural Affairs (formerly Agriculture, Food and Rural Affairs)</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
108-7	\$500,000		Funding to the City of Hamilton for community, health and social infrastructure projects.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Finance	
1203-10	(\$500,000)		Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 108</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Rural Affairs (formerly Agriculture, Food and Rural Affairs)</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
108-7	\$650,000		Funding to the City of Ottawa to support the Britannia Village and Belltown flood control and mapping project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Finance	
1203-10	(\$650,000)		Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 109</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Tourism, Culture and Sport</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
3804-1	\$1,100,000		Funding for Stage One of the revitalization of Ontario Place.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Tourism, Culture and Sport	
3802-1	(\$1,100,000)		Tourism Program/Tourism.
<b>No. 110</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
3002-3	\$730,000		Funding for capital projects at La Cité Collégiale and Collège Boréal.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Training, Colleges and Universities	
3002-1	(\$730,000)		Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
<b>No. 111</b>	<b>Date March 19, 2013</b>	<b>Ministry Education</b>	<b>Explanation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>		
1002-1	\$2,790,000		Funding to support French-language education programs.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b>	
		Finance	
1203-10	(\$2,790,000)		Treasury Board Contingency Fund.

<b>No. 112</b>	<b>Date</b> March 26, 2013	<b>Ministry</b> Northern Development and Mines
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2202-1	\$2,700,000	Funding for a labour contingency strategy related specifically to employees affected by the cancellation of the Northlander train.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-21	(\$2,700,000)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Transition Fund.
<b>No. 113</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Aboriginal Affairs
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2001-1	\$210,000	Year-end realignment of funding.
2001-4	\$70,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Aboriginal Affairs
2001-3	(\$280,000)	Ministry of Aboriginal Affairs Program/Ministry of Aboriginal Affairs.
<b>No. 114</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Attorney General
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
301-1	\$3,200	Year-end realignment of funding in: Ministry Administration Program/Ministry Administration. Policy, Justice Programs and Agencies Program/Legal Aid Ontario. Policy, Justice Programs and Agencies Program/Criminal Injuries Compensation Board.
303-2	\$7,000,000	
303-9	\$6,088,400	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Attorney General
302-2	(\$5,488,200)	Expenditure decreases in: Prosecuting Crime Program/Criminal Law. Policy, Justice Programs and Agencies Program/Social Justice Tribunals. Legal Services Program/Legal Services. Court Services Program/Administration of Justice. Victims and Vulnerable Persons Program/Victims' Services.
303-7	(\$983,100)	
304-2	(\$1,386,000)	
305-1	(\$3,260,900)	
306-1	(\$1,973,400)	
<b>No. 115</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Community and Social Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
702-9	\$7,300,000	Realignment of funds to address pressures in operating assets, bad debt expense, and to facilitate the accrual of Ontario Disability Support Program adjudication costs in 2012-13.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community and Social Services
701-1	(\$1,600,000)	Ministry Administration Program/Ministry Administration. Adults' Services Program/Developmental Services – Adults and Children.
702-6	(\$5,700,000)	
<b>No. 116</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1407-1	\$1,000,000	Funding for Bridgepoint Hospital project costs.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community Safety and Correctional Services
2605-6	(\$1,000,000)	Correctional Services Program/Correctional Facilities.
<b>No. 117</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Research and Innovation (formerly Economic Development and Innovation)
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
902-21	\$8,000,000	Year-end realignment of funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Economic Development, Trade and Employment (formerly Economic Development and Innovation)
901-1	(\$1,000,000)	Ministry Administration Program/Ministry Administration. Economic Development and Innovation Program/Economic Development and Innovation.
902-13	(\$7,000,000)	
<b>No. 118</b>	<b>Date</b> April 16, 2013	<b>Ministry</b> Finance
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1203-12	\$359,000,000	Realignment of funding for the Electricity Sector Dedicated Income provision for the Ontario Electricity Financial Corporation, and to address an amortization expense pressure.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1201-1	(\$5,788,100)	Expenditure decreases in: Ministry Administration Program/Ministry Administration. Taxation, Agencies and Pensions Policy Program/Office of Taxation, Agencies and Pensions. Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Provincial-Local Finance. Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board. Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Ontario Internal Audit. Treasury Board Contingency Fund. Tax and Benefits Administration Program/Tax and Benefits Administration.
1202-1	(\$2,587,100)	
1203-5	(\$4,782,300)	
1203-8	(\$25,197,100)	
1203-9	(\$229,200)	
1203-10	(\$247,582,100)	
1209-1	(\$72,834,100)	



No. 119 Vote/Item	Date April 16, 2013 Amount	Ministry Northern Development and Mines Explanation
2203-2	\$12,350,000	Year-end realignment of funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Northern Development and Mines
2202-1	(\$6,600,000)	Expenditure decreases in: Northern Development Program/Northern Economic Development. Northern Development Program/Northern Economic Development. Mines and Minerals Program/Mineral Sector Competitiveness.
2202-2	(\$4,000,000)	
2203-1	(\$1,750,000)	
No. 120 Vote/Item	Date April 16, 2013 Amount	Ministry Training, Colleges and Universities Explanation
3002-4	\$9,000,000	Realignment of funding for Bad Debt Expense.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities
3002-1	(\$9,000,000)	Postsecondary Education Program/Colleges, Universities and Student Support.
No. 121 Vote/Item	Date July 15, 2013 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-12	\$22,000,000	Realignment of funding for the Electricity Sector Dedicated Income provision for the Ontario Electricity Financial Corporation.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1201-1	(\$2,900,000)	Expenditure decreases in: Ministry Administration Program/Ministry Administration. Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Provincial-Local Finance Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Municipal Support Programs Economic, Fiscal and Financial Policy Program/Office of the Budget and Treasury Board Tax and Benefits Administration Program/Tax and Benefits Administration
1203-5	(\$5,000,000)	
1203-6	(\$1,300,000)	
1203-8	(\$5,000,000)	
1209-1	(\$7,800,000)	
No. 122 Vote/Item	Date July 15, 2013 Amount	Ministry Tourism, Culture and Sport Explanation
3808-1	\$247,600,000	To accrue the value of the backlog of cultural media tax credits applications to 2012-13.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$247,600,000)	Treasury Board Contingency Fund.

**Applications to Provincial  
Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement provincial —  
Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

**Applications to Provincial Parliament  
Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Vincent Muia application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 394557 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated: Toronto This: 9 day of: December 2013

VINCENT MUIA, C.A.  
(146-P426) 51, 52, 01, 02

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Daniel Vu, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1884521 Ontario Limited. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 19th day of December, 2013.

AILA MAKOOLOI  
Makooli Prekupec LLP  
300-25 Sheppard Avenue West  
Toronto Ontario M2N 6S6  
T: 416-848-9815  
F: 416-628-5691  
*Solicitor for the Applicant*

(147-P001) 01, 02, 03, 04

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**LONDON DIESEL EMPLOYEES'  
CREDIT UNION LIMITED**

IN THE MATTER of the winding-up **London Diesel Employees' Credit Union Limited**, pursuant to Sections 298 and 299 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of **London Diesel Employees' Credit Union Limited**, appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on October 26, 2009.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in the local newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union. First Liquidator's meeting held on November 14, 2013 at which a quorum was not present. Final Liquidator's meeting held on December 12, 2013.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of Sections 298, sub-section (20) and (21) of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Subject to Section 299, Subsection (3), **London Diesel Employees' Credit Union Limited**, is dissolved 3 months after the date of the Final Liquidator's meeting held on December 12, 2013.

Dated this 20th day of December, 2013 at the City of Toronto

Deposit Insurance Corporation of Ontario  
in its capacity as liquidator of  
**London Diesel Employees' Credit Union  
Limited**

(147-P002)

**1482874 ONTARIO INC.  
ONTARIO CORPORATION NUMBER 1482874**

TAKE NOTICE concerning Winding Up of 1482874 Ontario Inc., Date of Incorporation: June 27, 2001, Liquidator: Michael Levinson, Suite 406, 801 Eglinton Avenue West, Toronto, Ontario M5N 1E3. Date Appointed: December 16, 2013. Effective Date of Winding Up: December 29, 2013. This notice is filed under Subsection 193(4) of the Business Corporations Act.

Dated this 23<sup>rd</sup> day of December, 2013.

MICHAEL LEVINSON,  
Liquidator

(147-P003)



**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 28<sup>th</sup>, 2014 in the Purchasing Department in the City of Sarnia Finance Department located on the first floor in Sarnia City Hall. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at 255 North Christina Street, Sarnia in the Council Chambers.

**Description of Land(s):**

Roll # 38 29 200 013 22000, PIN 43202-0303 (LT) LT 64 PL 564; S/T L252418; SARNIA; municipally known as 901 Lyndale Crescent, Sarnia.

**Minimum Tender Amount:** **\$100,000.00**

Tenders must be submitted in the prescribed form along with the address or roll number of the property noted on the outside of the envelope and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender can be viewed on the City of Sarnia web site [www.sarnia.ca](http://www.sarnia.ca)

or if no internet access available, contact:

ANGIE DIXON,  
Law Clerk  
The Corporation of the City of Sarnia  
Legal Services  
255 North Christina Street  
Sarnia, Ontario N7T 5V4  
Tel.: (519) 332-0330 ext. 3333  
Fax: (519) 332-3995

(147-P004)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—01—04

**ONTARIO REGULATION 338/13**

made under the

**WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 141/12  
(INSURANCE FUND)

**1. Subsection 1 (3) of Ontario Regulation 141/12 is revoked and the following substituted:**

(3) The sufficiency ratio of the insurance fund as of each date set out in subsection (2) shall be calculated by dividing the value of the insurance fund assets as of that date by the value of the insurance fund liabilities as of that date, and shall be expressed as a percentage.

(4) The values of the assets and liabilities shall be determined by the Board in actuarial valuations made using actuarial methods and assumptions that are consistent with accepted actuarial practice for going concern valuations.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 338/13**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LA SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE ET L'ASSURANCE CONTRE LES  
ACCIDENTS DU TRAVAIL**

pris le 11 décembre 2013  
déposé le 16 décembre 2013  
publié sur le site Lois-en-ligne le 16 décembre 2013  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 141/12  
(CAISSE D'ASSURANCE)

**1. Le paragraphe 1 (3) du Règlement de l'Ontario 141/12 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Le ratio de suffisance de la caisse d'assurance à chaque date indiquée au paragraphe (2) est calculé par la division de la valeur de l'actif de la caisse à cette date par la valeur du passif de la caisse à la même date. Le ratio est exprimé en pourcentage.

(4) La valeur respective de l'actif et du passif est établie par la Commission au moyen d'une évaluation actuarielle effectuée selon des méthodes et hypothèses actuarielles compatibles avec les normes actuarielles reconnues pour les évaluations à long terme.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 339/13**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending Reg. 562 of R.R.O. 1990

(FOOD PREMISES)

1. Section 13 of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the Ontario Building Code” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*”.

2. Subsection 68 (6) of the Regulation is amended by striking out “the Ontario Building Code” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*”.

**Commencement**

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.



**ONTARIO REGULATION 340/13**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 318/08

(TRANSITIONAL — SMALL DRINKING WATER SYSTEMS)

1. (1) Clause (a) of the definition of “plumbing” in section 2 of Ontario Regulation 318/08 is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 (Building Code)” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code)”.

(2) Clause (a) of the definition of “treatment system” in section 2 of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 (Building Code)” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code)”.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.

**ONTARIO REGULATION 341/13**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 319/08

(SMALL DRINKING WATER SYSTEMS)

**1. (1) Clause (a) of the definition of “plumbing” in section 2 of Ontario Regulation 319/08 is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 (Building Code)” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code)”.**

**(2) Clause (a) of the definition of “treatment system” in section 2 of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 (Building Code)” and substituting “Ontario Regulation 332/12 (Building Code)”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**



**ONTARIO REGULATION 342/13**

made under the

**METROLINX ACT, 2006**

Made: November 18, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 446/04

(AMENDMENT TO GREATER TORONTO SERVICES BOARD BY-LAW NO. 40)

1. The title to the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, as set out in section 1 of Ontario Regulation 446/04, is amended by striking out "2001-2013" at the end and substituting "2001-2016".

2. Section 1 of the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, as set out in section 2 of the Regulation, is amended by striking out "the 13-year period of 2001 to 2013" and substituting "the 16-year period of 2001 to 2016".

**Commencement**

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

GLEN R. MURRAY  
*Minister of Transportation*

Date made: November 18, 2013.

1/14

**ONTARIO REGULATION 343/13**

made under the

**METROLINX ACT, 2006**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 528/06

(EXTENSION OF DEVELOPMENT CHARGE BY-LAWS)

**1. Section 1 of Ontario Regulation 528/06 is amended by striking out “December 31, 2013” at the end and substituting “December 31, 2016”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**ONTARIO REGULATION 344/13**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 486/01

(CONTINUATION, AREAS OF JURISDICTION AND NAMES OF DISTRICT SCHOOL BOARDS)

**1. Paragraph 5 of section 13 of Ontario Regulation 486/01 is amended by striking out “Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest” in the portion before subparagraph i and substituting “Conseil scolaire catholique Providence”.**

**2. (1) Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by adding “Subject to subsections (3) and (4)” at the beginning.**

**(2) Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3) The descriptions set out in paragraphs 21 and 22 of section 4 and in paragraphs 17 and 20 of section 7 shall be interpreted as of January 1, 2010.

(4) The descriptions set out in paragraph 18 of section 4 and in paragraph 16 of section 7 shall be interpreted as of July 1, 2007.

**3. Item 69 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

69.	Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 63	Conseil scolaire catholique Providence	January 1, 1999
-----	---	--	-----------------

**4. Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following item:**

4.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Conseil scolaire catholique Providence	December 16, 2013
----	--	--	-------------------

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 344/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 16 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 486/01

(PROROGATION, TERRITOIRES DE COMPÉTENCE ET NOMS DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT)

**1. La disposition 5 de l'article 13 du Règlement de l'Ontario 486/01 est modifiée par remplacement de «Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest» par «Conseil scolaire catholique Providence» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**2. (1) Le paragraphe 15 (1) du Règlement est modifié par insertion de «Sous réserve des paragraphes (3) et (4),» au début du paragraphe.**

**(2) L'article 15 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(3) Les descriptions énoncées dans les dispositions 21 et 22 de l'article 4 et dans les dispositions 17 et 20 de l'article 7 prennent effet le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

(4) Les descriptions énoncées dans la disposition 18 de l'article 4 et dans la disposition 16 de l'article 7 prennent effet le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

**3. Le point 69 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

69.	Conseil de district des écoles séparées de langue française n° 63	Conseil scolaire catholique Providence	1 <sup>er</sup> janvier 1999
-----	---	--	------------------------------

**4. L'annexe 2 du Règlement est modifiée par adjonction du point suivant :**

4.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Conseil scolaire catholique Providence	16 décembre 2013
----	--	--	------------------

Entrée en vigueur

**5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 345/13**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

✱

Amending O. Reg. 412/00

(ELECTIONS TO AND REPRESENTATION ON DISTRICT SCHOOL BOARDS)

**1. (1) Items 21 and 22 of Table 1 of Ontario Regulation 412/00 are revoked and the following substituted:**

21.	Peel District School Board	1,258
22.	Halton District School Board	970

**(2) Item 48 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2,754
-----	--	-------

**(3) Item 51 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

51.	Halton Catholic District School Board	970
-----	---------------------------------------	-----

**(4) Item 69 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

69.	Conseil scolaire catholique Providence	28,980
-----	--	--------

**2. Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE 5  
DISPERSAL FACTORS

Item	Name of Board	Dispersal Factor
1.	District School Board Ontario North East	18.5
2.	Algoma District School Board	15.4
3.	Rainbow District School Board	2.6
4.	Keewatin-Patricia District School Board	41.2
5.	Lakehead District School Board	7.7
6.	Superior-Greenstone District School Board	41.7
7.	Northeastern Catholic District School Board	23.1
8.	Huron-Superior Catholic District School Board	34.8
9.	Northwest Catholic District School Board	16.7
10.	Kenora Catholic District School Board	20.0
11.	Superior North Catholic District School Board	33.3
12.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	2.8
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	66.7
14.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	7.2
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7.9
16.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	6.3
17.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	23.5
18.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	16.7
19.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	80.0
20.	Conseil scolaire catholique Providence	11.5
21.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2.0
22.	All other boards	0.0

**Commencement****3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 345/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 16 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 412/00

(ÉLECTIONS AUX CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT ET REPRÉSENTATION AU SEIN DE CES CONSEILS)

**1. (1) Les points 21 et 22 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 412/00 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

21.	Peel District School Board	1 258
22.	Halton District School Board	970

**(2) Le point 48 du tableau 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2 754
-----	--	-------

**(3) Le point 51 du tableau 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

51.	Halton Catholic District School Board	970
-----	---------------------------------------	-----

**(4) Le point 69 du tableau 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

69.	Conseil scolaire catholique Providence	28 980
-----	--	--------

**2. Le tableau 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

## TABLEAU 5

## FACTEURS DE DISPERSION

Point	Nom du conseil	Facteur de dispersion
1.	District School Board Ontario North East	18,5
2.	Algoma District School Board	15,4
3.	Rainbow District School Board	2,6
4.	Keewatin-Patricia District School Board	41,2
5.	Lakehead District School Board	7,7
6.	Superior-Greenstone District School Board	41,7
7.	Northeastern Catholic District School Board	23,1
8.	Huron-Superior Catholic District School Board	34,8
9.	Northwest Catholic District School Board	16,7
10.	Kenora Catholic District School Board	20,0
11.	Superior North Catholic District School Board	33,3
12.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	2,8
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	66,7
14.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	7,2
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7,9
16.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	6,3
17.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	23,5
18.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	16,7
19.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	80,0
20.	Conseil scolaire catholique Providence	11,5
21.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2,0
22.	Tous les autres conseils	0,0

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 346/13**

made under the

**FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 16, 2013

Published on e-Laws: December 16, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 398/93

(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

**1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by adding the following paragraph:**

- 8.1 Assisted Living Southwestern Ontario but only in respect of the Central Y Supportive Housing program carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(2) Paragraph 10 of section 1 of the Regulation is revoked.****(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 38.1 Centre de santé communautaire de Sudbury-Est/Sudbury East Community Health Centre in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

. . . . .

- 82.1 Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Training, Colleges and Universities.

. . . . .

- 88.1 Community Support Centre of Essex County in respect of the North Shore meals on wheels and North Shore friendly visiting programs, switchboard, reception and administration carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

. . . . .

- 98.1 Eastern Ottawa Resource Centre/Centre des ressources de l'Est d'Ottawa in respect of the Family Violence Program and the Home Support Program carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

**(4) Paragraphs 122 and 140.1 of section 1 of the Regulation are revoked.****(5) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 180.1 St. Gabriel's Villa of Sudbury/Villa St-Gabriel de Sudbury in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 346/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 16 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93

(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

**1. (1) L'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

8.1 Assisted Living Southwestern Ontario mais seulement à l'égard du programme de logement avec services de soutien du Central Y exécuté pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(2) La disposition 10 de l'article 1 du Règlement est abrogée.****(3) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

38.1 Centre de santé communautaire de Sudbury-Est/Sudbury East Community Health Centre à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

82.1 Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

88.1 Community Support Centre of Essex County à l'égard des programmes de la Popote roulante de la Rive Nord et des Visites amicales de la Rive Nord et des services de standardiste, de réception et d'administration exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

98.1 Centre des ressources de l'Est d'Ottawa/Eastern Ottawa Resource Centre à l'égard du programme de prévention de la violence familiale et du programme de soutien à domicile exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

**(4) Les dispositions 122 et 140.1 de l'article 1 du Règlement sont abrogées.****(5) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

180.1 St. Gabriel's Villa of Sudbury/Villa St-Gabriel de Sudbury à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 347/13**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 17, 2013

Published on e-Laws: December 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 34/10

(STATUTORY ACCIDENT BENEFITS SCHEDULE — EFFECTIVE SEPTEMBER 1, 2010)

**1. Subsection 18 (2) of Ontario Regulation 34/10 is amended by striking out “a pre-existing medical condition that will prevent” and substituting “a pre-existing medical condition that was documented by a health practitioner before the accident and that will prevent”.**

**2. Subsection 19 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

4. Despite paragraphs 1, 2 and 3, if a person who provided attendant care services (the “attendant care provider”) to or for the insured person did not do so in the course of the employment, occupation or profession in which the attendant care provider would ordinarily have been engaged for remuneration, but for the accident, the amount of the attendant care benefit payable in respect of that attendant care shall not exceed the amount of the economic loss sustained by the attendant care provider during the period while, and as a direct result of, providing the attendant care.

**3. Subsection 35 (3) of the Regulation is amended by striking out “is final and” and substituting “is final, regardless of any change in circumstances, and”.**

**4. Sub-subclause 38 (3) (c) (i) (B) of the Regulation is amended by striking out “a pre-existing medical condition that will prevent” and substituting “a pre-existing medical condition that was documented by a health practitioner before the accident and that will prevent”.**

**Commencement**

- 5. This Regulation comes into force on the later of February 1, 2014 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 347/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 11 décembre 2013  
déposé le 17 décembre 2013  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2013  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/10

(ANNEXE SUR LES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES — EN VIGUEUR LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2010)

**1. Le paragraphe 18 (2) du Règlement de l'Ontario 34/10 est modifié par remplacement de «d'un état préexistant qui l'empêchera» par «d'un état préexistant qui a été documenté par un praticien de la santé avant l'accident et qui l'empêchera».**

**2. Le paragraphe 19 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

4. Malgré les dispositions 1, 2 et 3, si une personne qui a fourni des soins auxiliaires (le «fournisseur de soins auxiliaires») à la personne assurée ou à son égard ne l'a pas fait dans le cadre de l'emploi, du métier ou de la profession qu'elle aurait habituellement exercé contre rémunération, n'eût été l'accident, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de ces soins ne doit pas être supérieur à celui de la perte pécuniaire que le fournisseur de soins auxiliaires a subie au cours de la période pendant laquelle il a fourni les soins et par suite directe de leur fourniture.

**3. Le paragraphe 35 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «est définitif et» par «est définitif, indépendamment de tout changement de circonstances, et».**

**4. Le sous-sous-alinéa 38 (3) c) (i) (B) du Règlement est modifié par remplacement de «d'un état préexistant qui l'empêchera» par «d'un état préexistant qui a été documenté par un praticien de la santé avant l'accident et qui l'empêchera».**

Entrée en vigueur

**5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> février 2014 et du jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 348/13**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 17, 2013

Published on e-Laws: December 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**SERVICE PROVIDERS — LICENSING****Eligibility criteria**

1. A service provider's licence may be issued under subsection 288.5 (3) of the Act to an applicant if all of the following requirements relating to the applicant's business systems and practices and the management of its operations are satisfied:

1. The applicant has a mailing address in Ontario that is not a post office box and that is suitable to permit service by registered mail.
2. The applicant has an email address.
3. The application includes the particulars of the individual to be designated as the service provider's principal representative. The individual must be eligible under subsection 288.4 (7) of the Act to be designated as a principal representative.
4. The individual to be designated as the service provider's principal representative has provided an attestation on the applicant's behalf relating to the applicant and the application and relating to the applicant's compliance with the Act.
5. The application includes the particulars of each facility, branch or location in Ontario that the applicant operates or intends to operate in connection with the provision of goods or services to or for the benefit of persons who claim statutory accident benefits or the provision of goods or services for the purposes of determining whether a person is or continues to be entitled to statutory accident benefits.
6. If a Guideline referred to in subsection 49 (3) of the *Statutory Accident Benefits Schedule — Effective September 1, 2010* specifies that invoices are to be delivered to a central processing agency, every facility, branch or location referred to in paragraph 5 is enrolled with the central processing agency.

**Criteria re unsuitability**

2. (1) In determining whether an applicant is not suitable to hold a service provider's licence, the Superintendent is required by clause 288.5 (3) (a) of the Act to have regard to the following circumstances:

1. Whether, having regard to the past conduct of the applicant, there are reasonable grounds for the belief that any of the following activities conducted by or on behalf of the applicant will not be carried on in accordance with the law or with integrity and honesty:
  - i. the completion or submission to an insurer, or to another person or entity on behalf of an insurer, of reports, forms, plans, invoices or other documentation or information authorized or required under the *Statutory Accident Benefits Schedule — Effective September 1, 2010*.
2. Whether, having regard to the past conduct of any of the following persons, there are reasonable grounds for the belief that the applicant's business systems and practices and the management of its operations will not be carried on in accordance with the law or with integrity and honesty:
  - i. The applicant.
  - ii. If the applicant is a corporation, a director, officer or shareholder of the corporation.
  - iii. If the applicant is a partnership, a partner of the partnership.
  - iv. If the applicant is a sole proprietorship, the sole proprietor.
  - v. The person to be designated as the applicant's principal representative.
  - vi. An employee, agent or contractor of the applicant.
3. Whether, having regard to the past conduct of an interested person or entity in respect of the applicant, there are reasonable grounds for the belief that the applicant's business systems and practices and the management of its operations will not be carried on in accordance with the law or with integrity and honesty.

4. Whether any of the persons referred to in paragraph 2 or 3 is engaged in a business or undertaking that would jeopardize the applicant's integrity and honesty in relation to the applicant's business systems and practices and the management of its operations.
  5. Whether any of the persons referred to in paragraph 2 or 3 has made a false statement or has provided false or deceptive information to the Superintendent,
    - i. with respect to the application for a licence, or
    - ii. in response to a request for information by the Superintendent or by a person designated by the Superintendent.
- (2) For the purposes of paragraph 3 of subsection (1), a person or entity is an interested person or entity in respect of an applicant if, in the opinion of the Superintendent, the person or entity,
- (a) has or may have a beneficial interest, either directly or indirectly, in the applicant's business;
  - (b) exercises or may exercise control, either directly or indirectly, over the applicant; or
  - (c) has provided or may have provided financing, either directly or indirectly, to the applicant's business.

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day section 18 of Schedule 8 to the *Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013* comes into force and the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 348/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 17 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014**FOURNISSEURS DE SERVICES — PERMIS****Critères d'admissibilité**

1. Le permis de fournisseur de services peut être délivré en vertu du paragraphe 288.5 (3) de la Loi à l'auteur d'une demande s'il est satisfait à toutes les exigences suivantes relatives à ses systèmes administratifs et pratiques commerciales et à la gestion de ses activités :

1. L'auteur de la demande a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
2. L'auteur de la demande a une adresse électronique.
3. La demande de permis comprend le nom et les coordonnées du particulier devant être désigné comme représentant principal du fournisseur de services. Le particulier doit pouvoir être désigné comme tel aux termes du paragraphe 288.4 (7) de la Loi.
4. Le particulier devant être désigné comme représentant principal du fournisseur de services a fourni, au nom de l'auteur de la demande, une attestation qui a trait à ce dernier et à la demande de permis et qui a trait à l'observation de la Loi par l'auteur de la demande.
5. La demande de permis comprend des précisions sur chaque établissement, succursale ou emplacement en Ontario que l'auteur de la demande exploite ou a l'intention d'exploiter relativement à la fourniture de biens ou de services à des personnes qui demandent des indemnités d'accident légales ou à leur profit ou relativement à la fourniture de biens ou de services afin de déterminer si une personne a droit ou continue d'avoir droit à des indemnités d'accident légales.
6. Si une directive visée au paragraphe 49 (3) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales — en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010* précise que des factures doivent être remises à un bureau central de traitement, chaque établissement, succursale ou emplacement visé à la disposition 5 est inscrit à ce bureau.

**Critères d'inaptitude**

2. (1) Lorsqu'il détermine si l'auteur d'une demande n'est pas apte à être titulaire d'un permis de fournisseur de services, le surintendant est tenu, par l'alinéa 288.5 (3) a) de la Loi, de tenir compte des circonstances suivantes :

1. Compte tenu de la conduite passée de l'auteur de la demande, il existe des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des activités suivantes, qui est exécutée par l'auteur de la demande ou pour son compte, ne le sera pas conformément à la loi ou avec intégrité et honnêteté :
  - i. l'établissement ou la présentation à l'assureur, ou à une autre personne ou entité au nom de l'assureur, de rapports, formulaires, plans, factures ou autres documents ou renseignements autorisés ou exigés par l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales — en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010*.
2. Compte tenu de la conduite passée de l'une ou l'autre des personnes suivantes, il existe des motifs raisonnables de croire que la mise en application des systèmes administratifs et pratiques commerciales de l'auteur de la demande et la gestion de ses activités ne s'effectueront pas conformément à la loi ou avec intégrité et honnêteté :
  - i. L'auteur de la demande.
  - ii. Si l'auteur de la demande est une personne morale, un administrateur, un dirigeant ou un actionnaire de celle-ci.
  - iii. Si l'auteur de la demande est une société de personnes, un associé de celle-ci.
  - iv. Si l'auteur de la demande est une entreprise à propriétaire unique, le propriétaire unique.
  - v. La personne devant être désignée comme représentant principal de l'auteur de la demande.
  - vi. Un employé, un agent ou un sous-traitant de l'auteur de la demande.
3. Compte tenu de la conduite passée d'une personne ou d'une entité intéressée à l'égard de l'auteur de la demande, il existe des motifs raisonnables de croire que la mise en application des systèmes administratifs et pratiques commerciales du titulaire du permis et la gestion de ses activités ne s'effectueront pas conformément à la loi ou avec intégrité et honnêteté.

4. L'une ou l'autre des personnes visées à la disposition 2 ou 3 se livre à une activité commerciale ou autre qui compromettrait l'intégrité et l'honnêteté de l'auteur de la demande en ce qui a trait à ses systèmes administratifs et pratiques commerciales et à la gestion de ses activités.
  5. L'une ou l'autre des personnes visées à la disposition 2 ou 3 a fait une fausse déclaration ou fourni des renseignements faux ou trompeurs au surintendant :
    - i. soit à l'égard de la demande de permis,
    - ii. soit en réponse à une demande de renseignements du surintendant ou d'une personne désignée par celui-ci.
- (2) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (1), est une personne ou une entité intéressée à l'égard de l'auteur d'une demande la personne ou l'entité qui, de l'avis du surintendant :
- a) soit a ou peut avoir un intérêt bénéficiaire, directement ou indirectement, dans l'entreprise de l'auteur de la demande;
  - b) soit contrôle ou peut contrôler l'auteur de la demande, directement ou indirectement;
  - c) soit a ou peut avoir fourni un financement, directement ou indirectement, à l'entreprise de l'auteur de la demande.

**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 18 de l'annexe 8 de la Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires) et du jour du dépôt du présent règlement.**



**ONTARIO REGULATION 349/13**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 17, 2013

Published on e-Laws: December 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**SERVICE PROVIDERS — PRINCIPAL REPRESENTATIVES****Eligibility criteria**

1. An individual who satisfies the following criteria is eligible under subsection 288.4 (7) of the Act to be designated by a licensed service provider as its principal representative:

1. The individual has the following status in relation to the licensee:
  - i. If the licensee is a corporation, he or she is a director or officer of the corporation.
  - ii. If the licensee is a partnership, other than a limited partnership, he or she is a partner.
  - iii. If the licensee is a limited partnership, he or she is a general partner or a director or officer of a corporation that is a general partner.
  - iv. If the licensee is a sole proprietorship, he or she is the sole proprietor.
  - v. If the licensee is not a corporation, a partnership or a sole proprietorship, he or she is responsible for the day-to-day control and management of the licensee.
2. The individual has the authority to make decisions on behalf of the licensee with respect to matters related to the licence and matters related to the licensee's compliance with the Act and to communicate with the Superintendent about those matters.
3. The individual has the authority to exercise the powers and perform the duties described in section 2.

**Powers and duties**

2. (1) The principal representative of a licensed service provider shall take reasonable steps to ensure that the licensee, and every person authorized by the licensee to provide, on the licensee's behalf, goods or services in connection with listed expenses, complies with the Act.

(2) The principal representative shall take reasonable steps to ensure that the licensee's business systems and practices and the management of the licensee's operations are carried on in accordance with the law and with integrity and honesty.

(3) The principal representative shall ensure that the licensee takes reasonable steps to deal with any contravention of the Act by,

- (a) the licensee;
- (b) any person who is authorized to provide goods or services on behalf of the licensee to a person who claims statutory accident benefits; or
- (c) any person who is authorized to provide goods or services on behalf of the licensee for the purposes of determining whether a person is or continues to be entitled to statutory accident benefits.

(4) The principal representative shall make recommendations to the licensee regarding changes in its business systems and practices and the management of its operations, as necessary, to ensure that the standards described in subsections (1), (2) and (3) are achieved.

(5) The principal representative shall take reasonable steps to ensure that a system of supervision is in place to ensure that the standards described in subsections (1), (2) and (3) are achieved.

(6) The principal representative shall provide such attestations on the licensee's behalf relating to the licensee and relating to its compliance with the Act, as may be required by the Superintendent and within the time required by the Superintendent.

**Commencement**

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 17 of Schedule 8 to the *Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013* comes into force and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 349/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 17 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014**FOURNISSEURS DE SERVICES — REPRÉSENTANTS PRINCIPAUX****Critères de désignation**

1. Le particulier qui satisfait aux critères suivants peut, aux termes du paragraphe 288.4 (7) de la Loi, être désigné comme représentant principal par un fournisseur de services titulaire d'un permis :

1. Le particulier a le statut suivant par rapport au titulaire du permis :

- i. Si le titulaire est une personne morale, il en est administrateur ou dirigeant.
- ii. Si le titulaire est une société de personnes, autre qu'une société en commandite, il en est associé.
- iii. Si le titulaire est une société en commandite, il en est commandité, ou est administrateur ou dirigeant d'une personne morale qui en est commandité.
- iv. Si le titulaire est une entreprise à propriétaire unique, il en est le propriétaire unique.
- v. Si le titulaire n'est ni une personne morale, ni une société de personnes ni une entreprise à propriétaire unique, il est chargé de la gestion et du contrôle quotidiens du titulaire.

2. Le particulier est habilité à prendre des décisions au nom du titulaire du permis à l'égard des questions relatives au permis et des questions relatives à l'observation de la Loi par le titulaire, et à communiquer avec le surintendant au sujet de ces questions.

3. Le particulier est habilité à exercer les pouvoirs et les fonctions visés à l'article 2.

**Pouvoirs et fonctions**

2. (1) Le représentant principal d'un fournisseur de services titulaire d'un permis prend des mesures raisonnables pour veiller à ce que ce dernier et chaque personne autorisée par lui à fournir, pour son compte, des biens ou des services relativement à des frais désignés observent la Loi.

(2) Le représentant principal prend des mesures raisonnables pour veiller à ce que la mise en application des systèmes administratifs et pratiques commerciales du titulaire du permis et la gestion de ses activités s'effectuent conformément à la loi et avec intégrité et honnêteté.

(3) Le représentant principal veille à ce que le titulaire du permis prenne des mesures raisonnables en cas de contravention à la Loi commise par l'une ou l'autre des personnes suivantes :

- a) le titulaire;
- b) toute personne autorisée à fournir des biens ou des services pour le compte du titulaire à une personne qui demande des indemnités d'accident légales;
- c) toute personne autorisée à fournir des biens ou des services pour le compte du titulaire afin de déterminer si une personne a droit ou continue d'avoir droit à des indemnités d'accident légales.

(4) Le représentant principal fait des recommandations au titulaire du permis en ce qui concerne les modifications à apporter, s'il y a lieu, à ses systèmes administratifs et pratiques commerciales et à la gestion de ses activités pour assurer le respect des normes visées aux paragraphes (1), (2) et (3).

(5) Le représentant principal prend des mesures raisonnables pour veiller à ce qu'un système de surveillance soit mis en place pour assurer le respect des normes visées aux paragraphes (1), (2) et (3).

(6) Le représentant principal fournit, au nom du titulaire du permis, les attestations relatives au titulaire et à son observation de la Loi qu'exige le surintendant et dans le délai exigé par ce dernier.



**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 17 de l'annexe 8 de la *Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.**

1/14

2.

**ONTARIO REGULATION 350/13**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 17, 2013

Published on e-Laws: December 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**SERVICE PROVIDERS — PUBLIC REGISTRY****Registry of licenced service providers**

1. The public register of holders of a service provider's licence that is to be maintained under subsection 288.3 (1) of the Act must contain the following information about each licensee:

1. The name in which the service provider is licensed, including its legal name and any other name that is registered under the *Business Names Act*.
2. The licence number.
3. The licensee's mailing address in Ontario as it appears in the records maintained by the Superintendent.
4. The date on which the licence was issued.
5. Whether the licence is in good standing or is suspended.
6. Any conditions that apply to the licence.
7. Any periods of time during which the licence was suspended.
8. Any periods of time during which the licence was revoked or during which the licensee did not hold the licence for any other reason.
9. The name of the licensee's principal representative.
10. The address of every facility, branch or location in Ontario of the licensee as it appears in the records maintained by the Superintendent and, if the licensee carries on business at a facility, branch or location under a name other than its legal name, the name of the licensee that is registered under the *Business Names Act* under which the licensee carries on business at the facility, branch or location.

**Registry of former licensees**

2. The public register of former holders of a service provider's licence that is to be maintained under subsection 288.3 (1) of the Act must contain the following information about each former licensee:

1. The name in which the former licensee was licensed, including its legal name and any other name that was registered under the *Business Names Act* immediately before the licensee ceased to hold the licence.
2. The former licence number.
3. The former licensee's mailing address in Ontario as it appeared in the records maintained by the Superintendent immediately before the licensee ceased to hold the licence.
4. The date on which the licence was issued.
5. The date on which the former licensee ceased to hold the licence.
6. Whether the former licensee ceased to hold the licence because it was revoked or because it was surrendered.
7. Any previous periods of time during which the licence was suspended.
8. Any previous periods of time during which the licence was revoked or during which the licensee did not hold the licence for any other reason.
9. The name of the former licensee's principal representative immediately before the licensee ceased to hold the licence.
10. The address of every facility, branch or location in Ontario of the former licensee as it appeared in the records maintained by the Superintendent immediately before the licensee ceased to hold the licence and, if the former licensee carried on business at a facility, branch or location under a name other than its legal name, the name of the former licensee that was registered under the *Business Names Act* under which the licensee carried on business at the facility, branch or location immediately before the licensee ceased to hold the licence.



**Commencement**

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 16 of Schedule 8 to the *Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013* comes into force and the day this Regulation is filed.

1/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 350/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 17 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014**FOURNISSEURS DE SERVICES — REGISTRE PUBLIC****Registre des fournisseurs de services titulaires d'un permis**

1. Le registre public des titulaires d'un permis de fournisseur de services qui doit être tenu en application du paragraphe 288.3 (1) de la Loi doit contenir les renseignements suivants sur chaque titulaire :

1. Le nom sous lequel le permis a été délivré à son titulaire, y compris son nom officiel et tout autre nom enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux*.
2. Le numéro du permis.
3. L'adresse postale en Ontario du titulaire, telle qu'elle figure dans les dossiers tenus par le surintendant.
4. La date de délivrance du permis.
5. Une mention indiquant si le permis est en règle ou suspendu.
6. Les conditions dont est assorti le permis.
7. Toutes périodes pendant lesquelles le permis était suspendu.
8. Toutes périodes pendant lesquelles le permis était révoqué ou pendant lesquelles le titulaire ne détenait pas le permis pour toute autre raison.
9. Le nom du représentant principal du titulaire du permis.
10. L'adresse de chaque établissement, succursale ou emplacement en Ontario du titulaire, telle qu'elle figure dans les dossiers tenus par le surintendant, et, si le titulaire fait des affaires à un établissement, à une succursale ou à un emplacement sous un autre nom que son nom officiel, le nom du titulaire qui est enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux* et sous lequel il fait des affaires à l'établissement, à la succursale ou à l'emplacement.

**Registre des anciens titulaires d'un permis**

2. Le registre public des anciens titulaires d'un permis de fournisseur de services qui doit être tenu en application du paragraphe 288.3 (1) de la Loi doit contenir les renseignements suivants sur chaque ancien titulaire :

1. Le nom sous lequel le permis avait été délivré à l'ancien titulaire, y compris son nom officiel et tout autre nom qui était enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux* immédiatement avant que le titulaire ne cesse de détenir le permis.
2. Le numéro du permis.
3. L'adresse postale en Ontario de l'ancien titulaire, telle qu'elle figurait dans les dossiers tenus par le surintendant immédiatement avant que le titulaire ne cesse de détenir le permis.
4. La date de délivrance du permis.
5. La date à laquelle l'ancien titulaire a cessé de détenir le permis.
6. Une mention indiquant si l'ancien titulaire a cessé de détenir le permis parce que celui-ci a été révoqué ou parce qu'il y a renoncé.
7. Toutes périodes antérieures pendant lesquelles le permis était suspendu.
8. Toutes périodes antérieures pendant lesquelles le permis était révoqué ou pendant lesquelles le titulaire ne détenait pas le permis pour toute autre raison.
9. Le nom du représentant principal de l'ancien titulaire immédiatement avant que ce dernier ne cesse de détenir le permis.
10. L'adresse de chaque établissement, succursale ou emplacement en Ontario de l'ancien titulaire, telle qu'elle figurait dans les dossiers tenus par le surintendant immédiatement avant qu'il ne cesse de détenir le permis, et, si l'ancien



titulaire faisait des affaires à un établissement, à une succursale ou à un emplacement sous un autre nom que son nom officiel, le nom de l'ancien titulaire qui était enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux* et sous lequel il faisait des affaires à l'établissement, à la succursale ou à l'emplacement immédiatement avant de cesser de détenir le permis.

**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de l'annexe 8 de la *Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.**

## ONTARIO REGULATION 351/13

made under the

## PAYDAY LOANS ACT, 2008

Made: December 11, 2013

Filed: December 17, 2013

Published on e-Laws: December 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 98/09

(GENERAL)

**1. The heading immediately before section 1 of Ontario Regulation 98/09 is revoked and the following substituted:**

## DEFINITIONS AND APPLICATION OF ACT

**2. The Regulation is amended by adding the following section immediately before the heading “Licences or Renewal of Licences”:****Application of Act****1.1 (1)** In this section,

“consumer” means an individual acting for personal, family or household purposes and does not include a person who is acting for business purposes.

(2) Subject to subsection (4), a loan is prescribed for the purposes of subsection 2 (2) of the Act if it is a loan under which a lender, except an entity or individual described in subsection (3), extends credit to a borrower who is a consumer so that the borrower may take one or more advances for up to an aggregate amount of principal and to which at least one of the following criteria applies:

1. The borrower is not entitled to take an advance without obtaining authorization, approval or permission of any kind from the lender or any other person for taking the advance, whether or not there is a charge for obtaining the authorization, approval or permission.
2. The amount that the borrower is required to pay in any 30-day period under the loan, except for the last such period, includes one or more payments totalling at least 20 per cent of the principal amount outstanding at the time of the last advance.
- (3) The following are the entities and individuals to which the exception mentioned in subsection (2) applies:
  1. A corporation without share capital to which Part III of the *Corporations Act*, the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010*, Part II of the *Canada Corporations Act*, the *Canada Not-for-Profit Corporations Act* or comparable legislation of another province or territory of Canada applies.
  2. A registered charity within the meaning of the *Income Tax Act* (Canada).
  3. An individual, partnership, trust or an unincorporated body or association that does not carry on his, her or its activities for the purpose of gain or profit.
  4. A bank, authorized foreign bank or federal credit union within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a trust or loan corporation authorized under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), an association to which the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada) applies, or an insurance company or fraternal benefit society incorporated or formed under the *Insurance Companies Act* (Canada).
  5. A registrant under the *Securities Act*, the *Commodity Futures Act* or comparable legislation of another province or territory of Canada.
  6. Credit unions to which the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* or comparable legislation of another province or territory of Canada applies.
  7. Insurers licensed under the *Insurance Act* or comparable legislation of another province or territory of Canada.
- (4) Subsection (2) does not apply to,
  - (a) a lease of real property;
  - (b) a loan that is secured against real property;
  - (c) a margin loan;

- (d) a loan that meets the following conditions, if the lender does not have any other such loan outstanding with the borrower who is a consumer:
- (i) there is only one advance,
  - (ii) the advance is for a fixed amount that is equal to the credit granted,
  - (iii) there is a fixed maturity date that is no earlier than six months after the making of the loan, and
  - (iv) the amount that the borrower is required to pay in any 30-day period under the loan, except for the last such period, does not include one or more payments totalling at least 20 per cent of the principal amount of the loan;
- (e) an agreement under which a borrower who is a consumer,
- (i) acquires goods or services by way of sale, lease or otherwise, where the goods or services are not an extension of credit or a loan of money, and
  - (ii) pays for the goods or services by instalments or lease payments, either directly to the provider of the goods or services or to a third party; or
- (f) a loan that is secured against a borrower's legal claim if,
- (i) the security interest is registered,
  - (ii) the borrower has entered into a contingency fee agreement with a lawyer in respect of the claim,
  - (iii) a court action in respect of the claim was or will be commenced as a condition of the making of the loan, and
  - (iv) the amount of the claim is more than \$25,000.

**3. The Regulation is amended by adding the following section:**

PRESCRIBED LOANS

**Modifications to Regulation**

**37.1** (1) In this section,

“prescribed loan” means a loan prescribed by subsection 1.1 (2).

(2) The provisions of this Regulation apply to a prescribed loan with the following modifications:

1. Every reference to a “payday loan” shall be read as a reference to a “prescribed loan”.
2. In subparagraph 1 ii of subsection 14 (3), “the amount “\$21.00”” shall be read as “an effective annual rate of interest of 60 per cent”.
3. In subsection 15 (2),
  - i. the maximum allowable cost of borrowing required to be disclosed by paragraph 0.1 shall be the effective annual rate of interest of 60 per cent, instead of \$21 per each \$100 advanced, and
  - ii. the information referred to in paragraphs 3 to 6 is not required.
4. The table required to be included in the prescribed loan agreement by paragraph 1 of subsection 18 (1) shall read as follows:

Details of Prescribed Loan Agreement	
Maximum Allowable Cost per \$100 Borrowed	A
Borrower's Signature	B

where,

A = the effective annual rate of interest of 60 per cent, and

B = the borrower's signature.

5. Paragraph 7 of subsection 18 (1) does not apply. Instead, if the lender delivers or provides access to all or part of an advance to the borrower by way of a device, the lender shall provide the information set out in paragraph 7 of subsection 18 (1) to the borrower at the time of the advance.
6. For the purposes of the statements that are required to be included in the prescribed loan agreement by paragraph 9 of subsection 18 (1) and that are set out in subsection 18 (2), the heading “ATTENTION” and the statement under it are not required.
7. Section 21 does not apply. Instead,



- i. subject to subparagraph ii, the lender under a prescribed loan agreement is deemed to have delivered an advance to the borrower upon entering into the agreement only if the advance is immediately accessible by the borrower when the borrower requests it,
- ii. the lender under a remote prescribed loan agreement is deemed to have delivered an advance to the borrower upon entering into the agreement if the lender makes the advance accessible to the borrower within one hour of the borrower's request.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force 60 days after it is filed.**

1/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 351/13**

pris en vertu de la

**LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE**

pris le 11 décembre 2013  
 déposé le 17 décembre 2013  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2013  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 98/09  
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. L'intertitre qui précède l'article 1 du Règlement de l'Ontario 98/09 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION DE LA LOI****2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant avant l'intertitre «Permis ou renouvellement de permis» :****Champ d'application de la Loi****1.1 (1)** La définition qui suit s'applique au présent article.

«consommateur» Particulier qui agit à des fins personnelles, familiales ou domestiques, mais non commerciales.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), est prescrit pour l'application du paragraphe 2 (2) de la Loi tout prêt par lequel le prêteur, sauf une entité ou un particulier visé au paragraphe (3), accorde un crédit à l'emprunteur qui est un consommateur pour qu'il puisse prendre une ou plusieurs avances jusqu'à concurrence d'une somme globale de capital et auquel s'applique au moins un des critères suivants :

1. L'emprunteur n'a pas le droit de prendre une avance sans avoir obtenu du prêteur ou de toute autre personne une autorisation, une approbation ou une permission quelconque à cet effet, qu'il y ait ou non des frais à payer pour l'obtenir.
2. La somme que l'emprunteur est tenu de payer au titre du prêt au cours de toute période de 30 jours, à l'exclusion de la dernière, inclut un ou plusieurs paiements totalisant au moins 20 % du capital impayé au moment de la dernière avance.
- (3) Les entités et les particuliers auxquels s'applique l'exception mentionnée au paragraphe (2) sont les suivants :
  1. Les personnes morales sans capital-actions auxquelles s'applique la partie III de la *Loi sur les personnes morales*, la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*, la partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes*, la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* ou une loi comparable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
  2. Les organismes de bienfaisance enregistrés au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
  3. Les particuliers, les sociétés de personnes, les fiducies ou les organismes ou associations sans personnalité morale qui exercent leurs activités sans but lucratif.
  4. Les banques, banques étrangères autorisées ou coopératives de crédit fédérales au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), les sociétés de fiducie et de prêt autorisées aux termes de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), les associations auxquelles s'applique la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada) ou les sociétés d'assurances ou sociétés de secours mutuel constituées en personne morale ou formées sous le régime de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada).
  5. Les personnes ou compagnies inscrites aux termes de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la *Loi sur les contrats à terme sur marchandises* ou une loi comparable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
  6. Les caisses populaires auxquelles s'applique la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions* ou une loi comparable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
  7. Les assureurs titulaires d'un permis délivré dans le cadre de la *Loi sur les assurances* ou d'une loi comparable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
- (4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à ce qui suit :
  - a) la location à bail de biens immeubles;
  - b) un prêt garanti par des biens immeubles;

- c) un prêt sur marge;
- d) un prêt qui répond aux conditions suivantes, si le prêteur n'a pas déjà un tel prêt impayé contracté par l'emprunteur qui est un consommateur :
  - (i) une seule avance est consentie,
  - (ii) l'avance est un montant fixe qui est égal au crédit accordé,
  - (iii) la date d'échéance est fixe et tombe au plus tôt six mois après l'octroi du prêt,
  - (iv) la somme que l'emprunteur est tenu de payer au titre du prêt au cours de toute période de 30 jours, à l'exclusion de la dernière, n'inclut pas un ou plusieurs paiements totalisant au moins 20 % du capital du prêt;
- e) une convention aux termes de laquelle l'emprunteur qui est un consommateur :
  - (i) acquiert, notamment par vente ou location, des biens ou des services ne constituant pas l'octroi d'un crédit ou un prêt,
  - (ii) paie les biens ou les services par versements échelonnés ou paiements de location, soit directement au fournisseur des biens ou des services, soit à un tiers;
- f) un prêt garanti par une réclamation de l'emprunteur fondée en droit si les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) la sûreté est enregistrée,
  - (ii) l'emprunteur a conclu une entente sur des honoraires conditionnels avec un avocat à l'égard de la réclamation,
  - (iii) une action en justice relative à la réclamation a été ou sera introduite comme condition de l'octroi du prêt,
  - (iv) le montant de la réclamation est supérieur à 25 000 \$.

### 3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### PRÊTS PRESCRITS

##### Adaptation du Règlement

**37.1** (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«prêt prescrit» Prêt prescrit par le paragraphe 1.1 (2).

(2) Les dispositions du présent règlement s'appliquent aux prêts prescrits avec les adaptations suivantes :

1. La mention d'un «prêt sur salaire» vaut mention d'un «prêt prescrit».
2. À la sous-disposition 1 ii du paragraphe 14 (3), «la somme de «21 \$»» vaut mention de «un taux d'intérêt annuel effectif de 60 %».
3. Au paragraphe 15 (2) :
  - i. le coût d'emprunt maximal permis dont la disposition 0.1 exige la divulgation est le taux d'intérêt annuel effectif de 60 % au lieu de 21 \$ par tranche de 100 \$ avancée,
  - ii. les renseignements visés aux dispositions 3 à 6 ne sont pas nécessaires.
4. Le tableau suivant remplace celui dont la disposition 1 du paragraphe 18 (1) exige l'inclusion dans une convention relative à un prêt prescrit :

Description de la convention relative à un prêt prescrit	
Coût d'emprunt maximal permis par tranche de 100 \$ empruntée	A
Signature de l'emprunteur	B

où :

A représente le taux d'intérêt annuel effectif de 60 %;

B représente la signature de l'emprunteur.

5. La disposition 7 du paragraphe 18 (1) ne s'applique pas, mais le prêteur qui remet tout ou partie d'une avance à l'emprunteur ou lui y donne accès au moyen d'un dispositif lui fournit les renseignements énoncés à cette disposition au moment de l'avance.
6. Pour l'application des énoncés du paragraphe 18 (2) dont la disposition 9 du paragraphe 18 (1) exige l'inclusion dans la convention relative à un prêt prescrit, l'intertitre «ATTENTION» et l'énoncé qui le suit ne sont pas nécessaires.
7. L'article 21 ne s'applique pas, mais :



- i. sous réserve de la sous-disposition ii, le prêteur visé par une convention relative à un prêt prescrit n'est réputé avoir remis une avance à l'emprunteur au moment de conclure la convention que si l'emprunteur a immédiatement accès à l'avance lorsqu'il la demande,
- ii. le prêteur visé par une convention à distance relative à un prêt prescrit est réputé avoir remis une avance à l'emprunteur au moment de conclure la convention s'il la rend accessible à ce dernier dans l'heure qui suit sa demande.

**Entrée en vigueur****4. Le présent règlement entre en vigueur 60 jours après son dépôt.**

1/14

**ONTARIO REGULATION 352/13**

made under the

**LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Made: December 11, 2013

Filed: December 18, 2013

Published on e-Laws: December 18, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 264/07

(GENERAL)

**1. Ontario Regulation 264/07 is amended by adding the following section:****HEALTH SERVICE PROVIDERS****Independent health facilities**

4. Every independent health facility within the meaning of the *Independent Health Facilities Act* is prescribed as a health service provider for the purposes of the *Local Health System Integration Act, 2006*.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

1/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 352/13**

pris en vertu de la

**LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 18 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. Le Règlement de l'Ontario 264/07 est modifié par adjonction de l'article suivant :****FOURNISSEURS DE SERVICES DE SANTÉ****Établissements de santé autonomes**

4. Chaque établissement de santé autonome au sens de la *Loi sur les établissements de santé autonomes* est prescrit comme fournisseur de services de santé pour l'application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**

1/14

**ONTARIO REGULATION 353/13**

made under the

**INDEPENDENT HEALTH FACILITIES ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 18, 2013

Published on e-Laws: December 18, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**PRESCRIBED PERSONS****Cancer Care Ontario**

1. Cancer Care Ontario is a prescribed person for the purposes of subsection 3 (3) of the Act.

*Local Health System Integration Act, 2006*

2. Every local health integration network within the meaning of the *Local Health System Integration Act, 2006* is a prescribed person for the purposes of subsection 3 (3) of the Act.

**Commencement**

3. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 1 is deemed to have come into force on July 1, 2013.

(3) Section 2 comes into force on January 1, 2014.

1/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 353/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ AUTONOMES**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 18 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014**PERSONNES PRESCRITES****Action Cancer Ontario**

1. Action Cancer Ontario est une personne prescrite pour l'application du paragraphe 3 (3) de la Loi.

*Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*

2. Chaque réseau local d'intégration des services de santé au sens de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est une personne prescrite pour l'application du paragraphe 3 (3) de la Loi.

**Entrée en vigueur**

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 1 est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

(3) L'article 2 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

1/14



**ONTARIO REGULATION 354/13**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 18, 2013

Published on e-Laws: December 18, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(GENERAL)

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

25. Amendments dated November 19, 2013 (effective as of May 1, 2014).

**O.Reg 267/13**

**2. Subsection 1 (3) of Ontario Regulation 267/13, which would amend the definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of the Regulation, is revoked.**

**Commencement**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 1 comes into force on May 1, 2014.**

1/14

**ONTARIO REGULATION 355/13**

made under the

**LAND TITLES ACT**

Made: December 12, 2013

Filed: December 18, 2013

Published on e-Laws: December 18, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 430/11

(FORMS)

**1. Subsection 14 (1) of Ontario Regulation 430/11 is revoked and the following substituted:****Inhibiting order**

(1) An application to the Director of Titles or to the land registrar for an inhibiting order under section 23 of the Act that is submitted for registration in a non-electronic format shall be in the form that the Director of Titles or the land registrar, as the case may be, requires.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

KATHERINE M. MURRAY  
*Director of Titles*

Date made: December 12, 2013.

1/14

## ONTARIO REGULATION 356/13

made under the

## PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006

Made: December 18, 2013

Filed: December 19, 2013

Published on e-Laws: December 19, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 146/10

(PUBLIC BODIES AND COMMISSION PUBLIC BODIES — DEFINITIONS)

1. (1) Table 1 of Ontario Regulation 146/10 is amended by adding the following item:

14.	Autism Spectrum Disorder Clinical Expert Committee	Autism Spectrum Disorder Clinical Expert Committee
-----	--	--

(2) Items 43 and 44 of Table 1 of the Regulation are revoked.

(3) Item 71 of Table 1 of the Regulation is revoked.

(4) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following items:

81.0.1	Each local monitoring board (community advisory board) established under section 14.1 of the <i>Ministry of Correctional Services Act</i>	Each local monitoring board (community advisory board) established under section 14.1 of the <i>Ministry of Correctional Services Act</i>
--------	---	---

. . . . .

86.	Nawiinginokiima Forest Management Corporation	
-----	---	--

(5) Items 91 and 106 of Table 1 of the Regulation are revoked.

(6) Item 160 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

160.	Premier's Council on Youth Opportunities	Premier's Council on Youth Opportunities
------	--	--

(7) Items 166 and 176 of Table 1 of the Regulation are revoked.

## Commencement

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (3) comes into force on the later of the following days:

1. The day subsection 2 (2) of Schedule 25 (*Kawartha Highlands Signature Site Park Act, 2003*) to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force.

2. The day this Regulation is filed.

Made by:

JOHN MILLOY  
Minister of Government Services

Date made: December 18, 2013.

1/14



**ONTARIO REGULATION 357/13**

made under the

**PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006**

Made: December 18, 2013

Filed: December 19, 2013

Published on e-Laws: December 19, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 147/10

(PUBLIC BODIES AND COMMISSION PUBLIC BODIES — ETHICS EXECUTIVE FOR CERTAIN PUBLIC SERVANTS)

**1. (1) Items 7 and 8 of Table 1 of Ontario Regulation 147/10 are revoked and the following substituted:**

7.	Animal Care Review Board	Executive Lead for Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
8.	Assessment Review Board	Executive Lead for Environment and Land Tribunals Ontario
8.1	Board of negotiation continued under subsection 27 (1) of the <i>Expropriations Act</i>	Executive Lead for Environment and Land Tribunals Ontario

**(2) Item 12 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

12.	Child and Family Services Review Board	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario
-----	--	--

**(3) Item 14.1 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

14.1	Conservation Review Board	Executive Lead for Environment and Land Tribunals Ontario
------	---------------------------	---

**(4) Item 17 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

17.	Custody Review Board	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario
-----	----------------------	--

**(5) Item 19 of Table 1 of the Regulation is revoked.****(6) Item 22.1 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

22.1	Environmental Review Tribunal	Executive Lead for Environment and Land Tribunals Ontario
------	-------------------------------	---

**(7) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following item:**

25.	Fire Safety Commission	Executive Lead for Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
-----	------------------------	--

**(8) Items 30 and 31 of Table 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

30.	Human Rights Tribunal of Ontario	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario
31.	Landlord and Tenant Board	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario

**(9) Item 33 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

33.	Licence Appeal Tribunal	Executive Lead for Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
-----	-------------------------	--

**(10) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following item:**

47.1	Ontario Civilian Police Commission	Executive Lead for Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
------	------------------------------------	--

**(11) Item 66 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

66.	Ontario Municipal Board	Executive Lead for Environment and Land Tribunals Ontario
-----	-------------------------	---

**(12) Item 68 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

68.	Ontario Parole Board	Executive Lead for Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
-----	----------------------	--

**(13) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following items:**

73.	Ontario Special Education Tribunal (English)	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario
73.1	Ontario Special Education Tribunal (French)	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario

**(14) Item 86 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

86.	Social Benefits Tribunal	Executive Lead for Social Justice Tribunal Ontario
-----	--------------------------	--

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JOHN MILLOY  
*Minister of Government Services*

Date made: December 18, 2013.

1/14

**ONTARIO REGULATION 358/13**

made under the

**PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006**

Made: December 18, 2013

Filed: December 19, 2013

Published on e-Laws: December 19, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 148/10

(DELEGATION BY PUBLIC SERVICE COMMISSION UNDER SUBSECTION 44 (4) OF THE ACT)

**1. Table 1 of Ontario Regulation 148/10 is amended by adding the following Item:**

32.1	Premier's Council on Youth Opportunities	Chair
------	--	-------

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JOHN MILLOY  
*Minister of Government Services*

Date made: December 18, 2013.

1/14



**ONTARIO REGULATION 359/13**

made under the

**REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007**

Made: December 11, 2013

Filed: December 19, 2013

Published on e-Laws: December 19, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014Amending O. Reg. 75/08  
(DESIGNATIONS)**1. Table 1 of Schedule A to Ontario Regulation 75/08 is amended by adding the following items:**

20.1	<i>Employer Health Tax Act</i>	Whole except section 5	All
. . . . .			
33.1	<i>Fuel Tax Act</i>	Whole except sections 10, 23, 28.1.1 and 28.2	All except section 10 of R.R.O. 1990, Regulation 464 (General)
. . . . .			
35.1	<i>Gasoline Tax Act</i>	Whole except sections 8, 32 and 32.1	All except section 1 of R.R.O. 1990, Regulation 534 (Miscellaneous)
. . . . .			
43.1	<i>Land Transfer Tax Act</i>	Whole except section 5	All
. . . . .			
48.1	<i>Mining Tax Act</i>	Whole except subsection 7 (1)	All
. . . . .			
71.1	<i>Retail Sales Tax Act</i>	Whole except sections 15, 50, 51, 51.1 and 52	R.R.O. 1990, Regulation 1012 (Definitions, Exemptions and Rebates) R.R.O. 1990, Regulation 1013 (General), excluding section 6

**2. The Table to Schedule C to the Regulation is amended by adding the following items:**

19.1	<i>Employer Health Tax Act</i>	Whole except section 5	All
. . . . .			
31.1	<i>Fuel Tax Act</i>	Whole except sections 10, 23, 28.1.1 and 28.2	All except section 10 of R.R.O. 1990, Regulation 464 (General)
. . . . .			
33.1	<i>Gasoline Tax Act</i>	Whole except sections 8, 32 and 32.1	All except section 1 of R.R.O. 1990, Regulation 534 (Miscellaneous)
. . . . .			
40.1	<i>Land Transfer Tax Act</i>	Whole except section 5	All
. . . . .			
45.1	<i>Mining Tax Act</i>	Whole except subsection 7 (1)	All

. . . . .

67.1	<i>Retail Sales Tax Act</i>	Whole except sections 15, 50, 51, 51.1 and 52	R.R.O. 1990, Regulation 1012 (Definitions, Exemptions and Rebates) R.R.O. 1990, Regulation 1013 (General), excluding section 6
------	-----------------------------	---	---

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day this Regulation is filed.**

1/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 359/13**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LA MODERNISATION DE LA RÉGLEMENTATION**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 19 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 75/08

(DÉSIGNATIONS)

**1. Le tableau 1 de l'annexe A du Règlement de l'Ontario 75/08 est modifié par adjonction de ce qui suit :**

20.1	<i>Loi sur l'impôt-santé des employeurs</i>	La loi entière, sauf l'article 5	Tous
. . . . .			
33.1	<i>Loi de la taxe sur les carburants</i>	La loi entière, sauf les articles 10, 23, 28.1.1 et 28.2	Tous, sauf l'article 10 du Règlement 464 des R.R.O. de 1990 (General)
. . . . .			
35.1	<i>Loi de la taxe sur l'essence</i>	La loi entière, sauf les articles 8, 32 et 32.1	Tous, sauf l'article 1 du Règlement 534 des R.R.O. de 1990 (Miscellaneous)
. . . . .			
43.1	<i>Loi sur les droits de cession immobilière</i>	La loi entière, sauf l'article 5	Tous
. . . . .			
48.1	<i>Loi de l'impôt sur l'exploitation minière</i>	La loi entière, sauf le paragraphe 7 (1)	Tous
. . . . .			
71.1	<i>Loi sur la taxe de vente au détail</i>	La loi entière, sauf les articles 15, 50, 51, 51.1 et 52	Le Règlement 1012 des R.R.O. de 1990 (Definitions, Exemptions and Rebates) Le Règlement 1013 des R.R.O. de 1990 (General), sauf l'article 6

**2. Le tableau de l'annexe C du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :**

19.1	<i>Loi sur l'impôt-santé des employeurs</i>	La loi entière, sauf l'article 5	Tous
. . . . .			
31.1	<i>Loi de la taxe sur les carburants</i>	La loi entière, sauf les articles 10, 23, 28.1.1 et 28.2	Tous, sauf l'article 10 du Règlement 464 des R.R.O. de 1990 (General)
. . . . .			
33.1	<i>Loi de la taxe sur l'essence</i>	La loi entière, sauf les articles 8, 32 et 32.1	Tous, sauf l'article 1 du Règlement 534 des R.R.O. de 1990 (Miscellaneous)
. . . . .			



40.1	<i>Loi sur les droits de cession immobilière</i>	La loi entière, sauf l'article 5	Tous
------	--	----------------------------------	------

. . . . .

45.1	<i>Loi de l'impôt sur l'exploitation minière</i>	La loi entière, sauf le paragraphe 7 (1)	Tous
------	--	--	------

. . . . .

67.1	<i>Loi sur la taxe de vente au détail</i>	La loi entière, sauf les articles 15, 50, 51, 51.1 et 52	Le Règlement 1012 des R.R.O. de 1990 (Definitions, Exemptions and Rebates) Le Règlement 1013 des R.R.O. de 1990 (General), sauf l'article 6
------	---	--	--

**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 360/13**

made under the

**BUILDING CODE ACT, 1992**

Made: December 11, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 332/12

(BUILDING CODE)

**1. Subsection 2.2.1. of Division C of Ontario Regulation 332/12 is amended by adding the following Article:**

**2.2.1.5. Application Fee**

(1) The fee on an application to the Building Code Commission under subsection 24 (1.1) of the Act is,

(a) \$170, for 2014, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (2) and (3) rounded to the nearest dollar, for 2015 and subsequent calendar years.

(2) On and after January 1, 2015, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

(3) Despite Sentence (2), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

**2. (1) The heading to Subsection 2.4.1. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**2.4.1. Minister's Rulings — Innovative Materials, Systems or Building Designs**

(2) The heading to Article 2.4.1.1. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

**2.4.1.1. Designated Materials Evaluation Bodies**

(3) Subsection 2.4.1. of Division C of the Regulation is amended by adding the following Article:

**2.4.1.2. Fee**

(1) The fee on a request for a ruling under clause 29 (1) (a) of the Act is,

(a) \$560, for 2014, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (2) and (3) rounded to the nearest dollar, for 2015 and subsequent calendar years.

(2) On and after January 1, 2015, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

(3) Despite Sentence (2), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

**3. The heading to Subsection 2.4.2. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**2.4.2. Minister's Rulings — Alternative Materials, Systems or Building Designs**

**4. Sentences 3.1.7.1.(2) and (3) of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.1.2.1.(1)(a), 3.1.3.1.(1)(a) or (b) or 3.1.4.1.(1)(a) is \$150.

**5. Section 3.1. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Section 3.1. Qualifications for Chief Building Officials and Inspectors****3.1.1. Scope and Definition****3.1.1.1. Scope**

(1) Except as provided in Sentence (2), this Section prescribes, for the purposes of subsections 15.11 (1), (2) and (3) of the Act,

- (a) the qualifications that a person must satisfy to be appointed and to remain appointed as,
  - (i) a *chief building official* under the Act, or
  - (ii) an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *plumbing*,
- (b) the qualifications that a person must satisfy to be appointed and to remain appointed as,
  - (i) an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems*, or
  - (ii) an *inspector* whose duties include plans review or inspection of *sewage systems* under the Act, and
- (c) the qualifications that a person must satisfy to be appointed and to remain appointed as an *inspector* under the Act, other than an *inspector* described in Subclause (a)(ii) or (b)(i) or (ii).

(2) The qualification requirements for *chief building officials* and *inspectors* in Sentence (1) do not apply to plans review and inspection of,

- (a) site services including,
  - (i) surface drainage, and
  - (ii) *plumbing* located underground either outside a *building* or under a *building*,
- (b) *construction* of a factory-built house certified to CSA A277, "Procedure for Factory Certification of Buildings",
- (c) *construction* of a mobile home conforming to CSA Z240 MH Series, "Manufactured Homes",
- (d) *construction* of a park model trailer conforming to CAN/CSA-Z241 Series, "Park Model Trailers", or
- (e) signs.

### 3.1.1.2. Definition

(1) In this Section,

"registered" means registered under Sentence 3.1.2.2.(1), 3.1.3.2.(1) or 3.1.4.2.(1), as applicable.

### 3.1.2. Chief Building Officials

#### 3.1.2.1. Qualifications

(1) The following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as a *chief building official* or as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems* or *plumbing*:

(a) the person must be registered with the *director*.

(2) A registration shall be in a form established by the *director*.

(3) A person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.2.1.(1), as it read on that date, is deemed to have the qualification set out in Sentence (1) until the earlier of,

- (a) the day the person is registered under Sentence 3.1.2.2.(1), and
- (b) March 31, 2015.

#### 3.1.2.2. Registration and Renewal of a Registration

(1) Subject to Article 3.1.5.7., the *director* may register an applicant, or renew a registration, if,

- (a) the applicant or registered person has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code and the powers and duties of *chief building officials*,
- (b) the applicant or registered person also has the qualification set out in Sentence 3.1.4.1.(1), in the case of an applicant or registered person who, under subsection 22 (2) of the Act, will also exercise any of the powers or perform any of the duties of an *inspector*,
- (c) the application is complete, and
- (d) all fees required under Article 3.1.5.3. are paid.

(2) For the purposes of a registration or a renewal of a registration, a person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.2.1.(1), as it read on that date, is deemed to have the qualifications set out in Clause (1)(a).



(3) If a person is given notice of a knowledge maintenance examination either after December 31, 2014 under Sentence 3.1.5.6.(1) or, on or before December 31, 2014, under Sentence 3.1.5.1.(2), as it read on that date, and does not successfully complete the knowledge maintenance examination referred in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person, Sentence (2) ceases to apply to the person at the end of that period.

### **3.1.3. Supervisors and Managers**

#### **3.1.3.1. Qualifications**

(1) The following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties are solely the supervision or management of *inspectors*:

- (a) the person must be registered with the *director*.
- (2) A registration shall be in a form established by the *director*.

(3) A person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.3.1.(1), as it read on that date, is deemed to have the qualification set out in Sentence (1) until the earlier of,

- (a) the day the person is registered under Sentence 3.1.3.2.(1), and
- (b) March 31, 2015.

#### **3.1.3.2. Registration and Renewal of a Registration**

(1) Subject to Article 3.1.5.7., the *director* may register an applicant, or renew a registration, if,

- (a) the applicant or registered person has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code and the powers and duties of *chief building officials*,
- (b) the applicant or registered person has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in any one category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1.,
- (c) the application is complete, and
- (d) all fees required under Article 3.1.5.3. are paid.

(2) For the purposes of a registration or a renewal of a registration, a person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.3.1.(1), as it read on that date, is deemed to have the qualifications set out in Clauses (1)(a) and (b).

(3) If a person is given notice of a knowledge maintenance examination that relates to the subject matter of an examination program referred to in Clause (1)(a) or (b), as applicable, either after December 31, 2014 under Sentence 3.1.5.6.(1) or, on or before December 31, 2014, under Sentence 3.1.5.1.(2), as it read on that date, and does not successfully complete the knowledge maintenance examination referred in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person, Sentence (2) ceases to apply to the person at the end of that period with respect to the qualifications set out in Clause (1)(a) or (b), as applicable.

### **3.1.4. Inspectors**

#### **3.1.4.1. Qualifications**

(1) Except as provided in Article 3.1.4.3. or 3.1.4.4., the following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties include plans review or inspection under the Act:

- (a) the person must be registered with the *director*.
- (2) A registration shall be in a form established by the *director*.

(3) A person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.4.1.(1) in a category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1., as they read on that date, is deemed to be registered in the class of registration that corresponds to that category of qualification until the earlier of,

- (a) the day the person is registered in that class of registration under Sentence 3.1.4.2.(1), and
- (b) March 31, 2015.

#### **3.1.4.2. Registration and Renewal of a Registration**

(1) Subject to Article 3.1.5.7., the *director* may register an applicant, or renew a registration, in each class of registration applied for, if,

- (a) the applicant or registered person has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1. that corresponds to each class of registration set out in Column 1 of Table 3.5.2.1. for which application is made,
- (b) the application is complete, and
- (c) all fees required under Article 3.1.5.3. are paid.

(2) For the purposes of a registration or a renewal of a registration in a class of registration, a person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.1.4.1.(1) in a category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1., as they read on that date, is deemed to have the qualifications set out in Clause (1)(a) in that category of qualification.

(3) If a person is given notice of a knowledge maintenance examination that relates to the subject matter of an examination program in the category of qualification either after December 31, 2014 under Sentence 3.1.5.6.(1) or, on or before December 31, 2014, under Sentence 3.1.5.1.(2), as it read on that date, and does not successfully complete the knowledge maintenance examination referred in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person, Sentence (2) ceases to apply to the person at the end of that period.

### 3.1.4.3. Qualifications for Intern Inspectors

(1) A person may be appointed or remain appointed under the Act as an intern *inspector* whose duties include supervised plans review or inspection under the Act, even if the person does not have the qualification set out in Article 3.1.4.1., provided the person is enrolled in an internship program approved by the *Minister*.

(2) An intern *inspector* who is exempt under Sentence (1) shall be supervised by an *inspector* or *chief building official* who is registered in the class of registration in respect of which the intern *inspector* will exercise the powers or perform the duties.

(3) An intern *inspector* who is exempt under Sentence (1) shall not,

- (a) issue orders under the Act except orders under subsection 12 (2) or 13 (1) of the Act, or
- (b) undertake a site inspection of a *building* related to a notice in respect of,
  - (i) substantial completion of footings and *foundations* prior to commencement of backfilling, or
  - (ii) completion of *construction* and installation of components required to permit the issuance of an occupancy permit under Sentence 1.3.3.1.(3) or to permit occupancy under Sentence 1.3.3.2.(1), if the *building* or part of the *building* to be occupied is not fully completed.

### 3.1.4.4. Qualifications for Maintenance Program Inspectors

(1) A person may be appointed or remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties include *maintenance inspections* of *sewage systems*, even if the person does not have the qualification set out in Article 3.1.4.1. in respect of these duties.

(2) An *inspector* who is exempt under Sentence (1) is authorized to conduct *maintenance inspections* of *sewage systems* only if the following conditions are met:

- (a) the person is supervised by an *inspector* or *chief building official* who is registered in the class of registration described in Column 1 of Item 10 of Table 3.5.2.1., and
- (b) the person does not issue orders under the Act.

### 3.1.5. Qualifications — Chief Building Officials, Supervisors and Managers, and Inspectors

#### 3.1.5.1. Application for Registration or Renewal of a Registration

(1) An application for registration or renewal of a registration shall be made to the *director* in a form established by the *director*.

(2) An application for renewal of a registration shall be made at least 60 days before the expiry of the registration to be renewed.

(3) An application for registration or renewal of a registration shall include an undertaking by the applicant or registered person to comply with the conditions set out in Article 3.1.5.5.

(4) An application for registration or renewal of a registration shall,

- (a) set out the applicant's or registered person's name, residence address and residential mailing address, if different from the residence address,
- (b) set out the name and address of every *principal authority* that has appointed the person as a *chief building official* or *inspector* under the Act, and



- (c) contain evidence, provided by the applicant or registered person, that the applicant or registered person has the qualifications set out in Clauses 3.1.2.2.(1)(a) and (b), 3.1.3.2.(1)(a) and (b), or 3.1.4.2.(1)(a), as applicable.

### 3.1.5.2. Term

- (1) A registration expires one year after it is issued but the *director* may, for the purposes of staggering the renewal dates of the registrations, issue the initial registration for a term of not less than 90 days and not more than 18 months.

### 3.1.5.3. Fees

- (1) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.1.2.2.(1)(a), 3.1.3.2.(1)(a) or (b) or 3.1.4.2.(1)(a) is \$150.

- (2) The fee for a registration or renewal of a registration is,

- (a) \$105, for 2015, and

- (b) the amount determined in accordance with Sentences (3) and (4) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

- (3) On and after January 1, 2016, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

- (4) Despite Sentence (3), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

### 3.1.5.4. Not Transferable

- (1) A registration is not transferable.

### 3.1.5.5. Conditions

- (1) The following are the conditions of a registration:

- (a) the registered person shall, within 15 days after the event, notify the *director* in writing of any change in the information set out in Clause 3.1.5.1.(4)(a) or (b),

- (b) in the case of a registered person who is given notice of a knowledge maintenance examination under Sentence 3.1.5.6.(1), the person shall successfully complete the knowledge maintenance examination referred to in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person, and

- (c) in the case of an *inspector* registered under Sentence 3.1.4.2.(1), the person shall exercise his or her powers and perform his or her duties only in respect of the type of *buildings* described in Column 3 of Table 3.5.2.1. that correspond to the class or classes of registration held by the person.

### 3.1.5.6. Knowledge Maintenance

- (1) The *director* shall give notice of a knowledge maintenance examination administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing in respect of changes described in Sentence (2) that relate to the subject matter of an examination program referred to in Clause 3.1.2.2.(1)(a), 3.1.3.2.(1)(a) or (b) or 3.1.4.2.(1)(a), as applicable, to every person who, on December 31, 2013, has the qualifications set out in Sentence 3.1.2.1.(1), 3.1.3.1.(1) or 3.1.4.1.(1), as applicable, of Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act.

- (2) The changes referred to in Sentence (1) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

- (3) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular mail to the last address of the person that has been filed with the *director*.

### 3.1.5.7. Suspension, Revocation, Refusal to Register or Renew a Registration

- (1) The *director* may, in the circumstances set out in Sentence (2),

- (a) refuse to register an applicant or to renew a registration, or

- (b) suspend or revoke a registration.

- (2) The circumstances referred to in Sentence (1) are,

- (a) the registered person is in breach of a condition of the registration,

- (b) the registration was issued on the basis of mistaken, false or incorrect information,



- (c) an order under subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* is in effect directing that the registration of the person be suspended and that no registration be issued to that person until a fine is paid,
- (d) the application is incomplete, or
- (e) any fees required under Article 3.1.5.3. remain unpaid.

(3) If the *director* proposes to refuse to register or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration, the *director* shall serve a notice of the proposal, together with the reasons for it, on the applicant or registered person.

(4) A notice under Sentence (3) shall state that the applicant or registered person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the applicant or registered person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(5) If the applicant or registered person does not request a hearing by the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *director* may carry out the proposal stated in the notice under Sentence (3).

(6) If the applicant or registered person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order direct the *director* to carry out the *director's* proposal or refrain from carrying it out and to take such other action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for those purposes, the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(7) The *director*, the applicant or registered person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

(8) Sentences (3) to (7) do not apply and the *director* may cancel the registration of a registered person upon receipt of a request in writing for cancellation from the registered person in a form established by the *director*.

(9) If, within the time period set out in Sentence 3.1.5.1.(2), the registered person has applied for renewal of a registration and paid the fee required under Article 3.1.5.3., the registration is deemed to continue until the earlier of,

- (a) the day the registration is renewed, and
- (b) if the registered person is served with notice that the *director* proposes to refuse to renew the registration, the day the time for giving notice requesting a hearing expires or, if a hearing is held, the day the *Tribunal* makes its order.

### **3.1.6. Public Register**

#### **3.1.6.1. Public Register**

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public that lists every person who has the qualifications required by subsections 15.11 (1), (2) and (3) of the Act and has been appointed as a *chief building official* or *inspector* by a *principal authority*.

(2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information with respect to each registered person:

- (a) the name of the registered person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the registered person,
- (c) the name and address of each *principal authority* that has appointed the registered person as a *chief building official* or *inspector*, and
- (d) the classes of registration of the registered person.

### **3.1.7. Classes of Registration and Categories of Qualifications**

#### **3.1.7.1. Classes and Categories**

(1) Table 3.5.2.1. contains the classes of registration and categories of qualifications for the purposes of this Section.

**6. Article 3.2.2.2. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **3.2.2.2. Other Designers**

(1) Every person who carries out *design activities* must have the qualification set out in Sentence 3.2.5.1.(1), if the person is not required to have the qualification set out in Sentence 3.2.4.1.(1).

**7. Subsection 3.2.3. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **3.2.3. Definition**

##### **3.2.3.1. Definition**

- (1) "Registered" means,
- (a) in Subsection 3.2.4., registered under Sentence 3.2.4.2.(1), and

(b) in Subsection 3.2.5., registered under Sentence 3.2.5.2.(1).

**8. Sentence 3.2.4.3.(7) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or registered person in such form and in such detail as may be required by the *director*, that the applicant or registered person is covered by the insurance required under Subsection 3.6.2. during the term of the registration applied for.

**9. Sentences 3.2.4.5.(4), (5) and (6) of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(4) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.2.4.2.(1)(a) or (b) is \$150.

**10. Article 3.2.4.5. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.2.4.5. Fees**

(1) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.2.4.2.(1)(a) or (b) is \$150.

(2) The fee for a registration is,

(a) \$165, for 2015, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

(3) The fee for the addition of a new class of registration is,

(a) \$35, for 2015, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

(4) The fee for renewal of a registration is,

(a) \$125, for 2015, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

(5) On and after January 1, 2016, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

(6) Despite Sentence (5), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

**11. Clause 3.2.4.7.(1)(d) of Division C of the Regulation is amended by striking out “notice of a knowledge maintenance exam” in the portion before Subclause (i) and substituting “notice of a knowledge maintenance examination”.**

**12. Sentences 3.2.5.4.(2) and (3) of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.2.5.1.(1)(a) is \$150.

**13. Subsections 3.2.5. and 3.2.6. of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**3.2.5. Qualifications — Other Designers**

**3.2.5.1. General**

(1) Except as provided in Sentence (3), a person who carries out *design activities* but is not required under Sentence 3.2.4.1.(1) to be registered with the *director* under Sentence 3.2.4.2.(1) must have the following qualification:

(a) the person must be registered with the *director* under Sentence 3.2.5.2.(1).

(2) A registration shall be in a form established by the *director*.

(3) A person is exempt from the requirement to comply with the qualification in Sentence (1), if his or her *design activities* relate only to,

(a) *design activities* in respect of which a person described in Clause 3.2.4.7.(1)(c) or who has the qualification required under Sentence (1) will review and take responsibility,

(b) *construction of*,



- (i) a detached house, semi-detached house, townhouse or row house owned by the person and containing not more than two *dwelling units* in each house, or
  - (ii) an ancillary *building* that serves a *building* described in Subclause (i),
  - (c) *construction* of a *farm building* that,
    - (i) is of *low human occupancy*,
    - (ii) is 2 *storeys* or less in *building height*, and
    - (iii) has a *building area* of less than 600 m<sup>2</sup>,
  - (d) a *sewage system* to be *constructed* by that person and,
    - (i) the person is registered under Article 3.3.3.2., or
    - (ii) the *sewage system* is owned by the person,
  - (e) *construction* of tents described in Sentence 3.14.1.2.(2) of Division B,
  - (f) *construction* of signs,
  - (g) *construction* of site services including,
    - (i) surface drainage, and
    - (ii) *plumbing* located underground, either outside a *building* or under a *building*,
  - (h) *construction* of pre-engineered elements of a *building*, if the design of the elements is carried out by a person competent in the specific discipline appropriate to the circumstances,
  - (i) *construction* of appliances, equipment and similar incidental components of a *building*,
  - (j) *construction* of an ancillary *building*,
    - (i) that serves a detached house, semi-detached house, townhouse or row house if the house contains not more than two *dwelling units*, and
    - (ii) that has a *building area* of not more than 55 m<sup>2</sup>, or
  - (k) *construction* of a *building* for which a permit under section 8 of the Act is applied for or issued before January 1, 2006 and for which *construction* is commenced within six months after the permit is issued.
- (4) A person who was qualified on December 31, 2014 under Sentence 3.2.5.1.(1) in a category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1., as they read on that date, is deemed to be registered in the class of registration that corresponds to that category of qualification until the earlier of,
- (a) the day the person is registered in that class of registration under Sentence 3.2.5.2.(1), and
  - (b) March 31, 2015.

### 3.2.5.2. Registration and Renewal of a Registration

(1) Subject to Article 3.2.5.8., the *director* may register an applicant, or renew a registration, in each class of registration applied for, if,

- (a) the applicant or registered person has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1. that corresponds to each class of registration set out in Column 1 of Table 3.5.2.1. for which application is made.
- (b) the application is complete, and
- (c) all fees required under Article 3.2.5.5. are paid.

(2) For the purposes of a registration or a renewal of a registration in a class of registration, a person who was qualified on December 31, 2014 under Clauses 3.2.5.1.(1)(a) and (b) in a category of qualification set out in Column 2 of Table 3.5.2.1., as they read on that date, is deemed to have the qualifications set out in Clause (1)(a) in that category of qualification.

(3) If a person is given notice of a knowledge maintenance examination that relates to the subject matter of an examination program in the category of qualification either after December 31, 2014 under Sentence 3.2.5.7.(1) or, on or before December 31, 2014, under Sentence 3.2.5.2.(2), as it read on that date, and does not successfully complete the knowledge maintenance examination referred in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person, Sentence (2) ceases to apply to the person at the end of that period.

### 3.2.5.3. Application for Registration or Renewal of a Registration



(1) An application for registration or renewal of a registration shall be made to the *director* in a form established by the *director*.

(2) An application for renewal of a registration shall be made at least 60 days before the expiry of the registration to be renewed.

(3) An application for registration or renewal of a registration shall include an undertaking by the applicant or registered person to comply with the conditions set out in Article 3.2.5.6.

(4) An application for registration or renewal of a registration shall,

(a) set out the applicant's or registered person's name, residence address and residential mailing address, if different from the residence address, and

(b) contain evidence, provided by the applicant or registered person, that the applicant or registered person has the qualifications set out in Clause 3.2.5.2.(1)(a).

#### 3.2.5.4. Term

(1) A registration expires one year after it is issued but the *director* may, for the purposes of staggering the renewal dates of the registrations, issue the initial registration for a term of not less than 90 days and not more than 18 months.

#### 3.2.5.5. Fees

(1) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.2.5.2.(1)(a) is \$150.

(2) The fee for a registration or renewal of a registration is,

(a) \$105, for 2015, and

(b) the amount determined in accordance with Sentences (3) and (4) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

(3) On and after January 1, 2016, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

(4) Despite Sentence (3), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

#### 3.2.5.6. Conditions

(1) The following are the conditions of a registration:

(a) the registered person shall carry out *design activities* only in respect of the type of *buildings* described in Column 3 of Table 3.5.2.1. that correspond to the class or classes of registration held by the registered person,

(b) in the case of a registered person who is given notice of a knowledge maintenance examination under Sentence 3.2.5.7.(1), the person shall successfully complete the knowledge maintenance examination referred to in the notice by the end of the eighteenth month following the month in which the *director* gives notice of the knowledge maintenance examination to the person,

(c) the registered person shall, within 15 days after the event, notify the *director* in writing of any change in the information set out in Clause 3.2.5.3.(4)(a),

(d) the registered person shall include the following information on any document respecting *design activities* that the person has reviewed and taken responsibility for and that is submitted to a *chief building official* or *registered code agency* in the circumstances set out in subsection 15.11 (5) of the Act:

(i) the person's name and any identifying number assigned to the person by the *director* in respect of the person's registration,

(ii) a statement that the person has reviewed and taken responsibility for the *design activities*, and

(iii) the person's signature.

#### 3.2.5.7. Knowledge Maintenance

(1) The *director* shall give notice of a knowledge maintenance examination administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing in respect of changes described in Sentence (2) that relate to the subject matter of an examination program referred to in Clause 3.2.5.2.(1)(a) to every person who, on December 31, 2013, has the qualifications set out in Clauses 3.2.5.1.(1)(a) and (b) of Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act.

(2) The changes referred to in Sentence (1) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

(3) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular mail to the last address of the person that has been filed with the *director*.

### **3.2.5.8. Suspension, Revocation, Refusal to Register or Renew a Registration**

(1) The *director* may, in the circumstances set out in Sentence (2),

- (a) refuse to register an applicant or to renew a registration, or
- (b) suspend or revoke a registration.

(2) The circumstances referred to in Sentence (1) are,

- (a) the registered person is in breach of a condition of the registration,
- (b) the registration was issued on the basis of mistaken, false or incorrect information,
- (c) an order under subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* is in effect directing that the registration of the person be suspended and that no registration be issued to that person until a fine is paid,
- (d) the application is incomplete, or
- (e) any fees required under Article 3.2.5.5. remain unpaid.

(3) If the *director* proposes to refuse to register or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration, the *director* shall serve a notice of the proposal, together with the reasons for it, on the applicant or registered person.

(4) A notice under Sentence (3) shall state that the applicant or registered person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the applicant or registered person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(5) If the applicant or registered person does not request a hearing by the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *director* may carry out the proposal stated in the notice under Sentence (3).

(6) If the applicant or registered person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order direct the *director* to carry out the *director's* proposal or refrain from carrying it out and to take such other action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for those purposes, the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(7) The *director*, the applicant or registered person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

(8) Sentences (3) to (7) do not apply and the *director* may cancel the registration of a registered person upon receipt of a request in writing for cancellation from the registered person in a form established by the *director*.

(9) If, within the time period set out in Sentence 3.2.5.3.(2), the registered person has applied for renewal of a registration and paid the fee required under Article 3.2.5.5., the registration is deemed to continue until the earlier of,

- (a) the day the registration is renewed, and
- (b) if the registered person is served with notice that the *director* proposes to refuse to renew the registration, the day the time for giving notice requesting a hearing expires or, if a hearing is held, the day the *Tribunal* makes its order.

### **3.2.6. Public Register**

#### **3.2.6.1. Public Register**

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public that lists every person who has the qualifications required by clause 8 (2) (c) and subsection 15.11 (5) of the Act.

(2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information with respect to every person registered under Sentence 3.2.4.2.(1):

- (a) the name of the registered person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the registered person,
- (c) the business address of the registered person,
- (d) the classes of registration of the registered person,
- (e) the names of the person or persons who will review and take responsibility for *design activities* carried out by the registered person in each class of registration, and
- (f) any identifying number assigned by the *director* to the person or persons referred to in Clause (e).



(3) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information with respect to every person registered under Sentence 3.2.5.2.(1):

- (a) the name of the registered person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the registered person, and
- (c) the classes of registration of the registered person.

**14. Article 3.3.3.4. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.3.3.4. Term**

- (1) A registration expires one year after the date of its issuance.
- (2) Despite Sentence (1), a registration expires three years after the date of its issuance, if the application for registration or renewal of a registration is made before January 1, 2015.

**15. Sentences 3.3.3.5.(2), (3) and (4) of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (2) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.3.3.2.(1)(a) is \$150.

**16. Article 3.3.3.5. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.3.3.5. Fees**

- (1) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.3.3.2.(1)(a) is \$150.
- (2) The fee for a registration or renewal of a registration is,
  - (a) \$105, for 2015, and
  - (b) the amount determined in accordance with Sentences (3) and (4) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.
- (3) On and after January 1, 2016, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.
- (4) Despite Sentence (3), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

**17. Clause 3.3.3.7.(1)(b) of Division C of the Regulation is amended by striking out “notice of a knowledge maintenance exam” and substituting “notice of a knowledge maintenance examination”.**

**18. Sentence 3.4.3.3.(8) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (8) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or registered person in such form and in such detail as may be required by the *director*, that the applicant or registered person is covered by the insurance required under Subsection 3.6.2. during the term of the registration applied for.

**19. Sentences 3.4.3.5.(4), (5) and (6) of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (4) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.4.3.2.(1)(a), (b) or (c) is \$150.

**20. Article 3.4.3.5. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.4.3.5. Fees**

- (1) The fee payable for an application to take an examination that is part of an examination program referred to in Clause 3.4.3.2.(1)(a), (b) or (c) is \$150.
- (2) The fee for a registration is,
  - (a) \$395, for 2015, and
  - (b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.
- (3) The fee for the addition of a new class of registration is,
  - (a) \$65, for 2015, and
  - (b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.



(4) The fee for renewal of a registration is,

- (a) \$290, for 2015, and
- (b) the amount determined in accordance with Sentences (5) and (6) rounded to the nearest dollar, for 2016 and subsequent calendar years.

(5) On and after January 1, 2016, the fee for a calendar year is the fee for the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on March 31 of the previous calendar year, rounded to the first decimal point.

(6) Despite Sentence (5), if the percentage change results in a negative amount, the fee for a calendar year shall remain at the same level as the previous calendar year.

21. Clause 3.4.3.7.(1)(c) of Division C of the Regulation is amended by striking out “notice of a knowledge maintenance exam” and substituting “notice of a knowledge maintenance examination”.

22. (1) Sentence 3.5.2.1.(1) of Division C of the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:

**3.5.2.1. Inspectors and Persons Who Carry out Design Activities**

(1) Table 3.5.2.1. sets out the classes of registration and categories of qualifications for *inspectors* and persons who carry out *design activities*.

(2) The heading to Table 3.5.2.1. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

**Classes of Registration and Categories of Qualifications for Inspectors and Persons Who Carry out Design Activities<sup>(1)(2)</sup>**

(3) The heading to Column 1 of Table 3.5.2.1. of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

Classes of Registration for *Inspectors* and Persons Who Carry out *Design Activities*

(4) The heading to Column 2 of Table 3.5.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “3.2.5.1.(1)(a)” and substituting “3.2.5.2.(1)(a)”.

(5) The Notes to Table 3.5.2.1. of Division C of the Regulation are revoked and the following substituted:

**Notes to Table 3.5.2.1.:**

(1) An *inspector* registered in one class of registration may carry out plans review and inspection in another class where to do so does not constitute a substantial part of the plans review or inspection on any project.

(2) A person registered in one class of registration may carry out *design activities* in another class where to do so does not constitute a substantial part of the *design activities* on any project.

23. Sentence 3.7.4.2.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “notice of a knowledge maintenance exam” and substituting “notice of a knowledge maintenance examination”.

**Commencement**

24. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2014.

(2) Sections 5, 6, 7, 10, 13, 14, 16 and 20 and subsections 22 (1), (3), (4) and (5) come into force on January 1, 2015.

## ONTARIO REGULATION 361/13

made under the

## BUILDING CODE ACT, 1992

Made: December 11, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending O. Reg. 332/12

(BUILDING CODE)

**1. The definition of “sewer lateral extension” in Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of Ontario Regulation 332/12 is revoked and the following substituted:**

*Sewer lateral extension* means the portion of a *storm building sewer* or *sanitary building sewer* that extends from the public sewer up to 1.5 m into the property.

**2. Subclause 1.4.1.3.(1)(a)(xxii) of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(xxii) section 2 of Ontario Regulation 239/13 (Activities on Public Lands and Shore Lands — Work Permits and Exemptions), made under the *Public Lands Act*, with respect to the work permit authorizing the *construction* or placement of a *building* on public land,

(xxii.1) section 5 of Ontario Regulation 239/13 with respect to the exemption from the requirement to obtain a work permit authorizing the *construction* or placement of a *building* within an unpatented mining claim.

**3. (1) Item 23 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “9.23.3.1.(2)” in Column 4 and substituting “9.23.3.1.(3)”.**

**(2) Item 25 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “ASME A112.18.1-2005 / CAN/CSA-B125.1-05” in Column 2 and substituting “ASME A112.18.1-2012 / CSA B125.1-12”.**

**(3) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Item:**

90.1	ASTM	F1667-05	Driven Fasteners: Nails, Spikes and Staples	9.23.3.1.(1)
				9.26.2.2.(1)
				9.29.5.6.(1)

**(4) Item 188 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

188.	CSA	A277-08	Procedure for Factory Certification of Buildings	9.1.1.9.(1)
				3.1.1.1.(2) of Division C
				3.2.4.1.(3) of Division C

**(5) Item 197 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-A3001-03” in Column 2 and substituting “CAN/CSA-A3001-08”.**

**(6) Item 223 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-B125.3-05” in Column 2 and substituting “CSA B125.3-12”.**

**(7) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Item:**

249.1	CSA	B415.1-00	Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances	6.2.1.4.(7)
				9.33.1.2.(2)

**(8) Item 250 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-B481.1” in Column 2 and substituting “CAN/CSA-B481.1-07”.**

**(9) Item 251 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-B481.2” in Column 2 and substituting “CAN/CSA-B481.2-07”.**

**(10) Item 267 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-F280-M90” in Column 2 and substituting “F280-12”.**

**(11) Item 272 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Structural Quality Steel” in Column 3 and substituting “General Requirements for Rolled or Welded Structural Quality Steel”.**



(12) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Item:

303.1	CSA	Z240 MH Series-09	Manufactured Homes	3.1.1.1.(2) of Division C
				3.2.4.1.(3) of Division C

(13) Item 304 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240.2.1-09” in Column 2 and substituting “Z240.2.1-09”.

(14) Item 305 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “CSA Z240.10.1-08” in Column 2 and substituting “Z240.10.1-08”.

(15) Item 306 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

306.	CSA	CAN/CSA-Z241 Series-03	Park Model Trailers	9.38.1.1.(1)
				9.38.2.1.(1)
				3.1.1.1.(2) of Division C
				3.2.4.1.(3) of Division C

(16) Item 323 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

323.	ISO	8201: 1987(E)	Acoustics - Audible Emergency Evacuation Signal	3.2.4.20.(2)
------	-----	---------------	---	--------------

(17) Item 324 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Supplementary Standard SA-1, September 14, 2012” in Column 2 and substituting “Supplementary Standard SA-1, November 24, 2013”.

(18) Item 329 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Supplementary Standard SB-5, September 14, 2012” in Column 2 and substituting “Supplementary Standard SB-5, September 1, 2013”.

(19) Item 336 of Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Supplementary Standard SB-12, September 14, 2012” in Column 2 and substituting “Supplementary Standard SB-12, September 1, 2013”.

(20) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Items:

409.1	ULC	CAN/ULC-S716.1-12	Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Materials and Systems	5.10.3.1.(1)
				9.27.13.1.(1)
				9.27.13.2.(1)
409.2	ULC	CAN/ULC-S716.2-12	Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Installation of EIFS Components and Water Resistive Barrier	9.27.13.3.(2)
409.3	ULC	CAN/ULC-S716.3-12	Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Design Application	9.27.13.3.(1)

4. Items 25, 26, 27 and 28 of Table 1.3.2.1. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:

25.	HUD	U.S. Department of Housing and Urban Development
26.	HVI	Home Ventilating Institute
27.	IESNA	Illuminating Engineering Society of North America
28.	ISO	International Organization for Standardization

5. Clause 3.1.4.3.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by adding “(FT1 Rating)” after “CSA C22.2 No. 0.3, “Test Methods for Electrical Wires and Cables””.

6. Clause 3.1.9.1.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/ULC-S115, “Fire Tests of Fire Stop Systems”” and substituting “CAN/ULC-S115, “Fire Tests of Firestop Systems””.

7. Clause 3.1.10.2.(4)(e) of Division B of the Regulation is amended by striking out “the firewall” at the beginning and substituting “the *firewall*”.

8. Item 5 of Table 3.1.17.1. of Division B of the Regulation is amended by striking out “second storeys” in Column 1 and substituting “second *storeys*”.

9. Sentence 3.2.1.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for *occupancy*” and substituting “intended for occupancy”.

10. (1) Table 3.2.3.1.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out,



Item	Exposing Building Face		Area of <i>Unprotected Openings</i> for Groups A, C, D, and F, Division 3 <i>Occupancies</i> , %																											
	Maximum Area, m <sup>2</sup>	Ratio (L/H or H/L) <sup>(1)</sup>	<i>Limiting Distance</i> , m																											
			0	1.2	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	25	30	35	40	45	50		

and substituting the following:

Item	Exposing Building Face		Area of <i>Unprotected Openings</i> for Groups A, C, D, and F, Division 3 <i>Occupancies</i> , %																											
	Maximum Area, m <sup>2</sup>	Ratio (L/H or H/L) <sup>(1)</sup>	<i>Limiting Distance</i> , m																											
			0	1.2	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	25	30	35	40	45	50		

(2) Table 3.2.3.1.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out the Notes at the end of the Table and substituting the following:

Notes to Table 3.2.3.1.B.:

<sup>(1)</sup> Apply whichever is greater,

L = Length of *exposing building face*,

H = Height of *exposing building face*.

11. Table 3.2.3.1.C. of Division B of the Regulation is amended by striking out the Notes at the end of the Table and substituting the following:

Notes to Table 3.2.3.1.C.:

<sup>(1)</sup> Apply whichever is greater,

L = Length of *exposing building face*,

H = Height of *exposing building face*.

12. (1) Item 1 of Table 3.2.3.7. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Group A, B, C, D, or
Group F, Division 3

in Column 1 and substituting,

Group A, B, C, D, or
Group F, Division 3

(2) Item 2 of Table 3.2.3.7. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Group E, or Group F,
Division 1 or 2

in Column 1 and substituting,

Group E, or Group F,
Division 1 or 2

13. Clause 3.2.3.16.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out the portion before Subclause (i) and substituting the following:

(a) *noncombustible material*,

14. Sentence 3.2.4.23.(10) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence (6)" and substituting "Sentence (7)".

15. (1) Subclause 3.2.5.1.(2)(b)(i) of Division B of the Regulation is amended by striking out "dangerous goods" and substituting "*dangerous goods*".

(2) Subclause 3.2.5.1.(2)(b)(ii) of Division B of the Regulation is amended by striking out "dangerous goods" at the end and substituting "*dangerous goods*".

16. Sentence 3.3.1.3.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for *occupancy*” and substituting “intended for occupancy”.

17. Sentence 3.3.4.7.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Loads on exterior *guards* serving a single *dwelling unit* shall comply with Part 4.

18. Sentence 3.4.1.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*occupancy*” at the end and substituting “occupancy”.

19. Sentence 3.4.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*occupancy*” and substituting “occupancy”.

20. Sentence 3.4.7.7.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Article 3.4.6.3.” at the end and substituting “Articles 3.4.6.3. and 3.4.6.4.”.

21. Sentence 3.7.4.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Except as permitted” at the beginning and substituting “Except as provided”.

22. Sentence 3.11.3.1.(16) of Division B of the Regulation is amended by striking out “hose bibs” and substituting “hose bibbs”.

23. Sentence 3.11.9.1.(11) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Hose bibs” at the beginning and substituting “Hose bibbs”.

24. (1) The definition of “*fare-paid area*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “rapid transit station” and substituting “*rapid transit station*”.

(2) The definition of “*fare-paid area control*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “fare-paid area” at the end and substituting “*fare-paid area*”.

(3) The definition of “*maximum calculated train load*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “crush load” and substituting “*crush load*”.

(4) The definition of “*peak direction*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended,

(a) by striking out “link load” and substituting “*link load*”, and

(b) by striking out “entraining load” and substituting “*entraining load*”.

(5) The definition of “*protected route*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended,

(a) by striking out “means of egress” and substituting “*means of egress*”,

(b) by striking out “exit” and substituting “*exit*”, and

(c) by striking out “building” at the end and substituting “*building*”.

(6) The definition of “*public area*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “rapid transit station” and substituting “*rapid transit station*”.

(7) The definition of “*rapid transit station*” in Sentence 3.13.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended,

(a) by striking out “a building or part of a building” and substituting “a *building* or part of a *building*”, and

(b) by striking out “rapid transit system” and substituting “*rapid transit system*”.

25. Subclause 3.16.1.7.(7)(a)(v) of Division B of the Regulation is amended by adding “and” at the end.

26. Sentence 4.1.1.4.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Except as provided in Sentence (2) and (3)” at the beginning and substituting “Except as provided in Sentence (2)”.

27. The heading to Column 2 of Table 4.1.2.1.A. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Loads, Specified Loads and Effects (1)

28. Sentence 4.1.3.2.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Where the effects due to lateral earth pressure, H, restraint effects from pre-stress, P, and imposed deformation, T, affect the structural safety, they shall be taken into account in the calculations, with load factors of 1.5, 1.0 and 1.25 assigned to H, P and T respectively.

29. (1) Clause 4.1.7.1.(5)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*building height*” and substituting “height of the *building*”.

(2) Clause 4.1.7.1.(5)(c) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*building height*” and substituting “height of the *building*”.



30. The heading to Table 4.1.8.4.C. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sa(0.1)” and substituting “Sa(1.0)”.

31. Clause 4.2.3.8.(1)(e) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) CSA G40.21, “General Requirements for Rolled or Welded Structural Quality Steel”.

32. Sentence 5.2.2.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “The structural loads” in the portion before Clause (a) and substituting “Except as provided in Article 4.1.8.18., the structural loads”.

33. Item 97 of Table 5.10.1.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

97.	CSA	G40.21	General Requirements for Rolled or Welded Structural Quality Steel
-----	-----	--------	--

34. Section 5.10. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Subsection:

### 5.10.3. Exterior Insulation Finish Systems

#### 5.10.3.1. Applicable Standards

(1) Where exterior insulation finish systems are installed, the systems and their components shall conform to,

(a) Article 5.1.4.1. and Sections 5.3. to 5.6., and

(b) CAN/ULC-S716.1, “Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Materials and Systems”, if the systems are covered in the scope of that standard.

35. (1) Clause 6.2.1.1.(1)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “the CAN/CSA-F280-M” at the beginning and substituting “CSA F280”.

(2) Clauses 6.2.1.1.(1)(c), (h), (j) and (k) of Division B of the Regulation are amended by striking out “the” at the beginning wherever it appears.

36. Article 6.2.1.4. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(7) Solid fuel-burning *stoves, furnaces* and hydronic heating systems designed to burn solid fuels, other than coal, shall conform to the particulate emission limits of,

(a) CSA B415.1, “Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances”, or

(b) the “Standards of Performance for New Residential Wood Heaters”, set out in Subpart AAA of Part 60 of Title 40 of the Code of Federal Regulations, published by the United States Environmental Protection Agency, as it read on November 1, 2013.

37. Sentence 6.2.2.1.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Self-contained mechanical ventilation systems serving only one *dwelling unit* shall conform to,

(a) this Part, or

(b) Subsection 9.32.3.

38. Sentence 6.2.3.8.(6) of Division B of the Regulation is amended by striking out “ventilated through a *storage garage*” in the portion before Clause (a) and substituting “ventilated into a *storage garage*”.

39. Sentence 7.2.10.6.(1) of Division B of the Regulation is amended,

(a) by striking out “ASME A112.18.1 / CAN/CSA-B125.1” and substituting “ASME A112.18.1 / CSA B125.1”, and

(b) by striking out “CAN/CSA-B125.3” and substituting “CSA B125.3”.

40. Sentence 7.2.10.10.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-B125.3” and substituting “CSA B125.3”.

41. Sentence 7.4.3.6.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Section 2.7.” and substituting “Section 2.2.”.

42. (1) Item 10 of Table 7.4.9.3. of Division B of the Regulation is amended by striking out “2” in Column 3 and substituting “ $\frac{1}{2}$ ”.

(2) Item 13 of Table 7.4.9.3. of Division B of the Regulation is amended by striking out “2” in Column 3 and substituting “ $\frac{1}{2}$ ”.

43. Table 7.5.8.3. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:



**Table 7.5.8.3.**  
**Sizing of Branch Vents, Headers, Continuous Vents and Circuit Vents**

Forming Part of Article 7.5.8.3.

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7	Column 8	Column 9
	Total Hydraulic Load Served by Vent, <i>fixture units</i>	Size of Vent Pipe, in.							
		1 ¼	1 ½	2	3	4	5	6	8
		Maximum Length of Vent Pipe, m <sup>(1)(2)</sup>							
1.	2	9	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL
2.	8	9	30	61	NL	NL	NL	NL	NL
3.	20	7.5	15	46	NL	NL	NL	NL	NL
4.	24	4.5	9	30	NL	NL	NL	NL	NL
5.	42	NP	9	30	NL	NL	NL	NL	NL
6.	60	NP	4.5	15	120	NL	NL	NL	NL
7.	100	NP	NP	11	79	305	NL	NL	NL
8.	200	NP	NP	9	76	275	NL	NL	NL
9.	500	NP	NP	6	55	215	NL	NL	NL
10.	1 100	NP	NP	NP	15	61	215	NL	NL
11.	1 900	NP	NP	NP	6	21	61	215	NL
12.	2 200	NP	NP	NP	NP	9	27	105	335
13.	3 600	NP	NP	NP	NP	7.5	18	76	245
14.	5 600	NP	NP	NP	NP	NP	7.5	18	76

Notes to Table 7.5.8.3.:

<sup>(1)</sup> NL means not limited.

<sup>(2)</sup> NP means not permitted.

**44. Table 7.5.8.4. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Table 7.5.8.4.**  
**Size and Developed Length of Stack Vents and Vent Stacks**

Forming Part of Sentence 7.5.8.4.(1)

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7	Column 8	Column 9	Column 10	Column 11	Column 12	Column 13
Size of Soil or Waste Stack, in.	Total Hydraulic Load Being Vented, <i>fixture units</i>	Water Occupied Area	Size of Stack Vent or Vent Stack, in.									
			1 ¼	1 ½	2	3	4	5	6	8	10	12
			Maximum Length of Stack Vent or Vent Stack, m <sup>(1)(2)</sup>									
1 ¼	2	0.29	9	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL
1 ½	8	0.25	15	46	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL
2	12	0.25	9	23	61	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL
	24	.29	8	15	46	NL	NL	NL	NL	NL	NL	NL
3	10	0.15	NP	13	46	317	NL	NL	NL	NL	NL	NL
	21	.20	NP	10	33.5	247	NL	NL	NL	NL	NL	NL
	53	.25	NP	8	28.5	207	NL	NL	NL	NL	NL	NL
	102	.29	NP	7.5	26	189	NL	NL	NL	NL	NL	NL
4	43	0.15	NP	NP	10.5	76	299	NL	NL	NL	NL	NL
	140	.20	NP	NP	8	61	229	NL	NL	NL	NL	NL
	320	.25	NP	NP	7	52	195	NL	NL	NL	NL	NL
	540	.29	NP	NP	6.5	46	177	NL	NL	NL	NL	NL
5	190	0.15	NP	NP	NP	25	97.5	302	NL	NL	NL	NL
	490	.20	NP	NP	NP	19	76	232	NL	NL	NL	NL
	940	.25	NP	NP	NP	16	64	204	NL	NL	NL	NL
	1 400	.29	NP	NP	NP	15	58	180	NL	NL	NL	NL
6	500	0.15	NP	NP	NP	10	39.5	122	305	NL	NL	NL
	1 100	.20	NP	NP	NP	8	30.5	94.5	238	NL	NL	NL

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7	Column 8	Column 9	Column 10	Column 11	Column 12	Column 13
Size of Soil or Waste Stack, in.	Total Hydraulic Load Being Vented, fixture units	Water Occupied Area	Size of Stack Vent or Vent Stack, in.									
			1 ¼	1 ½	2	3	4	5	6	8	10	12
			Maximum Length of Stack Vent or Vent Stack, m <sup>(1)(2)</sup>									
	2 000	.25	NP	NP	NP	6.5	25.5	79	201	NL	NL	NL
	2 900	.29	NP	NP	NP	6	23.5	73	183	NL	NL	NL
8	1 800	0.15	NP	NP	NP	NP	9.5	29	73	287	NL	NL
	3 400	.20	NP	NP	NP	NP	7	22	58	219.5	NL	NL
	5 600	.25	NP	NP	NP	NP	6	19	49	186	NL	NL
	7 600	.29	NP	NP	NP	NP	5.5	17	43	170.5	NL	NL
10	4 000	0.15	NP	NP	NP	NP	NP	9.5	24	94.5	292.5	NL
	7 200	.20	NP	NP	NP	NP	NP	7	18	73	225.5	NL
	11 000	.25	NP	NP	NP	NP	NP	6	15.5	61	192	NL
	15 000	.29	NP	NP	NP	NP	NP	5.5	14	55	174	NL
12	7 300	0.15	NP	NP	NP	NP	NP	NP	9.5	36.5	116	287
	13 000	.20	NP	NP	NP	NP	NP	NP	7	28.5	91	219.5
	20 000	.25	NP	NP	NP	NP	NP	NP	6	24	76	186
	26 000	.29	NP	NP	NP	NP	NP	NP	5.5	22	70	152
15	15 000	0.15	NP	NP	NP	NP	NP	NP	NP	12	39.5	94.5
	25 000	.20	NP	NP	NP	NP	NP	NP	NP	9.5	29	73
	38 000	.25	NP	NP	NP	NP	NP	NP	NP	8	24.5	62
	50 000	.29	NP	NP	NP	NP	NP	NP	NP	7	22.5	55

Notes to Table 7.5.8.4.:

(1) NL means not limited.

(2) NP means not permitted.

45. Sentence 7.5.9.3.(5) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentence 7.5.6.2.(1)” at the end and substituting “Sentence 7.5.6.5.(1)”.

46. (1) Sentence 7.6.5.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “ASME A112.18.1 / CAN/CSA-B125.1” and substituting “CSA B125.1”.

(2) Sentence 7.6.5.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-B125.3” and substituting “CSA B125.3”.

47. The heading to Column 1 of Table 8.2.1.3.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Residential Occupancy” and substituting “Residential Occupancy”.

48. Item 24 of Table 8.2.1.3.B. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

24.	Theatres	
	a) Indoor, auditoriums per seat,	20
	b) Outdoor, drive-ins per space, or	40
	c) Movie theatres per seat	15

49. Clause 9.1.1.9.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240.2.1” at the beginning and substituting “CSA Z240.2.1”.

50. Sentence 9.7.3.1.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Storm doors for sliding doors and their components” at the beginning in the portion before Clause (a) and substituting “Storm doors, sliding doors and their components”.

51. Table 9.8.7.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:



**Table 9.8.7.1.**  
**Handrails for Stairs and Ramps**  
 Forming Part of Sentence 9.8.7.1.(1)

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
	Location of Stair or Ramp	Handrails Serving Stairs			Handrails Serving Ramps	
		Stairs < 1 100 mm Wide		Stairs ≥ 1 100 mm Wide	Ramps < 1 100 mm Wide	Ramps ≥ 1 100 mm Wide
		Straight	Curved	All	Straight or Curved	All
		Number of Sides Required to have a Handrail				
1.	Within a <i>dwelling unit</i>	1	1	1	1	2
2.	All other locations	1	2	2	2	2

52. Sentence 9.9.7.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for *occupancy*” and substituting “intended for occupancy”.

53. Sentence 9.10.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for *occupancy*” and substituting “intended for occupancy”.

54. Sentence 9.10.9.7.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “firestop system” and substituting “*fire stop*”.

55. (1) The heading to Column 1 of Table 9.10.13.1. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Fire-Resistance Rating of Fire Separation” and substituting “*Fire-Resistance Rating of Fire Separation*”.

(2) The heading to Column 2 of Table 9.10.13.1. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Fire-Protection Rating of Closure” and substituting “*Fire-Protection Rating of Closure*”.

56. (1) Clause 9.10.14.5.(2)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “the exposing *building face*” at the beginning and substituting “the *exposing building face*”.

(2) Clause 9.10.14.5.(7)(d) of Division B of the Regulations is amended by striking out “limiting distance” and substituting “*limiting distance*”.

57. Article 9.10.20.4. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

**9.10.20.4. Portable Fire Extinguishers**

(1) Portable fire extinguishers shall be installed in all *buildings*, except within *dwelling units*, in conformance with the provisions of the Fire Code made under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

58. (1) Sentence 9.11.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “by a construction providing” and substituting “by an assembly providing”.

(2) Sentence 9.11.2.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “the separating construction” and substituting “the separating assembly”.

59. (1) Sentence 9.12.2.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentences (4) and (5)” and substituting “Sentences (4) to (7)”.

(2) Subclause 9.12.2.2.(6)(a)(ii) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240.2.1” and substituting “CSA Z240.2.1”.

60. Sentence 9.15.1.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240.2.1” in the portion before Clause (a) and substituting “CSA Z240.2.1”.

61. Article 9.18.7.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(4) *Noncombustible* material described in Sentence (3) shall,

(a) extend not less than 300 mm beyond the projection of a register opening, and

(b) have turned-up edges.

62. (1) Item 1 of Table 9.20.3.2.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out in Column 6,

3½ - 4½
2¼ - 3
3½ - 4½

and substituting,



3½ to 4½
2¼ to 3
3½ to 4½

(2) Item 2 of Table 9.20.3.2.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out in Column 6,

4½ - 6
2¼ - 3

and substituting,

4½ to 6
2¼ to 3

**63. Article 9.23.3.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**9.23.3.1. Standards for Nails and Screws**

(1) Except as provided in Sentence (2) and elsewhere in this Part, nails specified in this Section shall be common steel wire nails or common spiral nails, conforming to,

- (a) ASTM F1667, "Driven Fasteners: Nails, Spikes and Staples", or
- (b) CSA B111, "Wire Nails, Spikes and Staples".

(2) Nails used to comply with Table 9.23.3.4. shall have a diameter not less than that required by Table 9.23.3.1.

**Table 9.23.3.1.**  
**Diameter of Nails for Framing**

Forming Part of Sentence 9.23.3.1.(2)

Item	Column 1 Minimum Length of Nails, mm	Column 2 Minimum Diameter of Nails, mm
1.	57	2.87
2.	62	3.25
3.	76	3.66
4.	82	3.66
5.	101	4.88

(3) Wood screws specified in this Section shall conform to ANSI/ASME B18.6.1., "Wood Screws (Inch Series)".

**64. Sentence 9.23.4.3.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Structural Quality Steel" at the end and substituting "General Requirements for Rolled or Welded Structural Quality Steel".**

**65. Sentence 9.23.6.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "CAN/CSA-Z240.10.1, "Site Preparation, Foundation and Anchorage of Mobile Homes"" at the end and substituting "CSA Z240.10.1, "Site Preparation, Foundation and Anchorage of Manufactured Homes"".**

**66. Clause 9.23.14.2.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out "CSA O121-M" at the beginning and substituting "CSA O121".**

**67. Clause 9.23.15.2.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out "CSA O121-M" at the beginning and substituting "CSA O121".**

**68. Item 8 of Table 9.23.16.2.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out "CSA O121-M" in Column 4 and substituting "CSA O121".**

**69. Sentence 9.26.2.2.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Nails used for roofing shall be corrosion-resistant roofing or shingle nails conforming to,

- (a) ASTM F1667, "Driven Fasteners: Nails, Spikes and Staples", or
- (b) CSA B111, "Wire Nails, Spikes and Staples".

**70. Sentence 9.27.1.1.(5) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Where an exterior insulation finish system is installed as cladding on wood-frame, masonry, cold-formed steel stud or cast-in-place concrete walls exposed to precipitation, the cladding assembly shall comply with,

(a) Subsections 9.25.5., 9.27.2. to 9.27.4. and 9.27.13., or

(b) Part 5.

(6) Where cladding materials or systems other than those described in Sentences (1) to (5) are installed, or where these are installed on substrates other than those identified in Sentences (1) to (5), the cladding materials or systems and their installation shall comply with Part 5.

**71. Sentence 9.27.3.1.(2) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The inner boundary of the drainage plane shall comply with,

(a) Articles 9.27.3.2. to 9.27.3.6., or

(b) Subsection 9.27.13.

**72. Clause 9.27.8.1.(1)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CSA O121-M” at the beginning and substituting “CSA O121”.**

**73. Section 9.27. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Subsection:**

#### **9.27.13. Exterior Insulation Finish Systems**

##### **9.27.13.1. Application**

(1) Except as provided in Sentence (2), this Subsection applies to exterior insulation finish systems that,

(a) are covered in the scope of CAN/ULC-S716.1, “Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Materials and Systems”, and

(b) have a geometrically defined drainage cavity with a minimum cavity depth of 6 mm and an open area equal to not less than 13% of the area of a full-size exterior insulation finish systems panel.

(2) Exterior insulation finish systems not described in Sentence (1) and their components shall comply with Article 5.10.3.1.

##### **9.27.13.2. Materials**

(1) The materials used in exterior insulation finish systems shall conform to CAN/ULC-S716.1, “Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Materials and Systems”.

(2) The substrate on which an exterior insulation finish system is installed shall,

(a) be compatible with that particular system, and

(b) comply with the structural requirements for sheathing materials set out in Section 9.23.

##### **9.27.13.3. Design and Installation**

(1) The design of an exterior insulation finish system shall comply with CAN/ULC-S716.3, “Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Design Application”.

(2) The installation of an exterior insulation finish system shall comply with CAN/ULC-S716.2, “Exterior Insulation and Finish Systems (EIFS) – Installation of EIFS Components and Water Resistive Barrier”.

**74. Article 9.29.5.6. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

##### **9.29.5.6. Nails**

(1) Nails for fastening gypsum board to wood supports shall conform to,

(a) ASTM F1667, “Driven Fasteners: Nails, Spikes and Staples”, or

(b) CSA B111, “Wire Nails, Spikes and Staples”.

**75. Sentence 9.29.6.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “A manufacturing tolerance of – 0.4 mm” at the beginning and substituting “A manufacturing tolerance of -0.4 mm”.**

**76. Sentence 9.29.9.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “manufacturing tolerance of – 0.4 mm” at the end and substituting “manufacturing tolerance of -0.4 mm”.**

**77. Clause 9.30.2.2.(1)(d) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CSA O121-M” at the beginning and substituting “CSA O121”.**

**78. Sentence 9.32.1.1.(5) of Division B of the Regulation is amended by striking out “exhaust duct system” and substituting “*exhaust duct system*”.**

**79. Item 8 of Table 9.32.3.3. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Basement(3)” in Column 1 and substituting “*Basement*<sup>(3)</sup>”.**



**80. Sentence 9.32.3.10.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) Where a duct carrying outdoor air that is not tempered or not mixed with indoor air passes through heated space, it shall be insulated to not less than RSI 0.5 except that, where such a duct is exposed in the heated space for more than 3 m of length in the heated space, it shall be,

- (a) insulated to not less than the values listed in Table 9.32.3.10.A., and
- (b) provided with a *vapour barrier*.

**81. Article 9.33.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:**

(2) Solid fuel-burning *stoves, furnaces* and hydronic heating systems designed to burn solid fuels, other than coal, shall conform to the particulate emission limits of,

- (a) CSA B415.1, "Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances", or
- (b) the "Standards of Performance for New Residential Wood Heaters", set out in Subpart AAA of Part 60 of Title 40 of the Code of Federal Regulations, published by the United States Environmental Protection Agency, as it read on November 1, 2013.

**82. Sentence 9.33.2.2.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "CAN/CSA-F280-M" and substituting "CSA F280".**

**83. Clause 9.34.1.5.(1)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out "(FT1 rating)" and substituting "(FT1 Rating)".**

**84. Items 7, 8 and 9 of Table 9.34.2.7. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

7.	Hallways, corridors, stairways and sleeping areas in <i>recreational camps and camps for housing of workers</i>	100	10
8.	Kitchen in <i>recreational camps and camps for housing of workers</i>	500	50
9.	All other rooms in <i>recreational camps and camps for housing of workers</i>	250	25

**85. Item 3 of Table A-2 of Division B of the Regulation is amended by striking out "4 70" in Column 4 opposite "Select Structural" in Column 2 and substituting "4.70".**

**86. Item 1 of Table A-3 of Division B of the Regulation is amended by striking out "3.4" in Column 4 opposite "Select Structural" in Column 2 and substituting "3.41".**

**87. Item 3 of Table A-9 of Division B of the Regulation is amended by striking out "4.71" in Column 9 opposite "Select Structural" in Column 2 and substituting "3.71".**

**88. Note (4) to Table A-11 of Division B of the Regulation is amended by striking out "CAN/CSA-O122-M" and substituting "CAN/CSA-O122".**

**89. Note (1) to Tables A-13, A-14 and A-15 of Division B of the Regulation is amended by striking out "CSA O121-M" wherever it appears and substituting in each case "CSA O121".**

**90. Note (1) to Table A-16 is amended by striking out "CAN/CSA-O122-M" and substituting "CAN/CSA-O122".**

**91. Table A-24 of Division B of the Regulation is amended by striking out "2" in Column 2 opposite "Roof Live Load, kPa" in Column 1 and substituting "2.0".**

**92. Table A-30 of Division B of the Regulation is amended by striking out,**

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>Stud Size and Spacing</b>									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

**and substituting,**



Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

93. Table A-31 of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

and substituting,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

94. Table A-32 of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

and substituting,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

95. Table A-33 of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

and substituting,

Item	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0

96. Tables A-34 to A-37 of Division B of the Regulation are amended by striking out “Specified Roof Design Snow Load, kPa” wherever it appears and substituting in each case “Specified Roof Snow Load, kPa”.

97. (1) Sentence 11.3.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Except as provided in Sentence (2)” at the beginning in the portion before Clause (a).

(2) Sentence 11.3.2.1.(2) of Division B of the Regulation is revoked.

98. Subsection 11.3.5. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Article:

#### 11.3.5.2. Vertical Separations and Existing Sewage Systems

(1) Despite Subsections 11.3.1. to 11.3.3., where an existing *sewage system* is extended or is subject to material alteration or repair, the requirements respecting the vertical separation to the water table set out in Part 8 apply to the extended, altered or repaired portions of the *sewage system* as well as to the existing portions of the *sewage system*.

99. Table 11.2.1.1.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group A Division 1” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

100. Table 11.2.1.1.C. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group A Division 2” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

101. Table 11.2.1.1.D. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group A Division 3” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

102. Table 11.2.1.1.E. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group A Division 4” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

103. (1) Table 11.2.1.1.F. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(3)(5)” opposite “Group B Division 1” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(3)(5)”.

(2) Note (4) to Table 11.2.1.1.F. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Minimum security - means” at the beginning and substituting “Minimum security means”.

104. (1) Table 11.2.1.1.G. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)(7)” opposite “Group B Division 2” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)(7)”.

(2) Note (5) to Table 11.2.1.1.G. of Division B of the Regulation is amended by striking out “When the size” at the beginning and substituting “When the size”.

(3) Note (6) to Table 11.2.1.1.G. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

<sup>(6)</sup> Immobile means patients are attached to life support systems and cannot be moved. Non-Ambulatory means patients are confined to bed and require transportation. Ambulatory means patients may walk on their own.

105. (1) Table 11.2.1.1.H. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(4)(5)” opposite “Group B Division 3” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(4)(5)”.

(2) Note (6) to Table 11.2.1.1.H. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

<sup>(6)</sup> Non-Ambulatory means patients are confined to bed and require transportation. Ambulatory means patients may walk on their own.

106. Table 11.2.1.1.I. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(4)” opposite “Group C” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(4)”.

107. Table 11.2.1.1.J. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group D” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

108. Table 11.2.1.1.K. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group E” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

109. Table 11.2.1.1.L. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(3)” opposite “Group F Division 1” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(3)”.

110. (1) Table 11.2.1.1.M. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group F Division 2” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.



(2) Item 21 of Table 11.2.1.1.M. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Planing Mills” in Column 1 and substituting “Planing Mills”.

111. Table 11.2.1.1.N. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Occupancy H.I.(5)” opposite “Group F Division 3” in Column 1 and substituting “Occupancy H.I.(5)”.

112. (1) Item 75 of Table 11.5.1.1.C. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Ceiling fire separation need not be fire-resistance rated” in Column 3 at the beginning and substituting “Ceiling fire separation need not have a fire-resistance rating”.

(2) Item 149 of Table 11.5.1.1.C. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Ceiling fire separation need not be fire-resistance rated” in Column 3 at the beginning and substituting “Ceiling fire separation need not have a fire-resistance rating”.

113. (1) Item 70 of Table 11.5.1.1.D/E. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Ceiling fire separation need not be fire-resistance rated” in Column 3 at the beginning and substituting “Ceiling fire separation need not have a fire-resistance rating”.

(2) Item 144 of Table 11.5.1.1.D/E. of Division B of the Regulation is amended by striking out “occupancy” in Column 3 at the end and substituting “occupancy”.

114. Sentence 12.2.1.1.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for occupancy” in the portion before Clause (a) and substituting “intended for occupancy”.

115. Sentence 12.2.1.2.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for occupancy” in the portion before Clause (a) and substituting “intended for occupancy”.

116. Clause 12.2.2.1.(2)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for occupancy” and substituting “intended for occupancy”.

117. Clause 12.2.3.1.(2)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for occupancy” and substituting “intended for occupancy”.

118. Sentence 12.3.1.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “intended for occupancy” and substituting “intended for occupancy”.

119. Sentence 12.3.1.5.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “equipped with an electronically commutated motor” at the end and substituting “equipped with a brushless direct current motor”.

120. Clause 1.3.1.1.(1)(a) of Division C of the Regulation is amended by striking out “demolition of a farm building” and substituting “demolition of a building”.

121. Subclause 1.3.3.4.(4)(f)(i) of Division C of the Regulation is amended by striking out “carbon monoxide detectors” and substituting “carbon monoxide alarms”.

122. (1) Sentence 1.4.1.1.(1) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Form 1.4.1.A.” at the end and substituting “Form 1.4.1.1.A.”.

(2) Sentence 1.4.1.1.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Form 1.4.1.B.” at the end and substituting “Form 1.4.1.1.B.”.

(3) Form 1.4.1.A. of Division C of the Regulation is renumbered as Form 1.4.1.1.A.

(4) Form 1.4.1.B. of Division C of the Regulation is renumbered as Form 1.4.1.1.B.

123. (1) Clause 3.1.1.1.(2)(b) of Division C of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-A277, “Procedure for Certification of Factory-Built Houses”” at the end and substituting “CSA A277, “Procedure for Factory Certification of Buildings””.

(2) Clause 3.1.1.1.(2)(c) of Division C of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240 Series, “Mobile Homes”” at the end and substituting “CSA Z240 MH Series, “Manufactured Homes””.

124. Sentence 3.1.2.1.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act”.

125. Sentence 3.1.3.1.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act”.

126. Sentence 3.1.4.1.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act”.

127. Sentence 3.1.5.1.(3) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The changes referred to in Sentence (2) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 (Building Code) from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

128. (1) Clause 3.2.4.1.(3)(i) of Division C of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-A277,



“Procedure for Certification of Factory-Built Houses” at the end and substituting “CSA A277, “Procedure for Factory Certification of Buildings””.

(2) Clause 3.2.4.1.(3)(j) of Division C of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z240 Series, “Mobile Homes”” at the end and substituting “CSA Z240 MH Series, “Manufactured Homes””.

129. (1) Sentence 3.2.4.2.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code) and complies with the conditions of registration set out in Article 3.2.4.7. of that Regulation” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act and complies with the conditions of registration set out in Article 3.2.4.7. of Division C of that regulation”.

(2) Sentence 3.2.4.2.(3) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06”.

130. Sentence 3.2.4.8.(2) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The changes referred to in Sentence (1) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 (Building Code) from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

131. Sentence 3.2.5.1.(3) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act”.

132. Sentence 3.2.5.2.(3) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The changes referred to in Sentence (2) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 (Building Code) from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

133. (1) Sentence 3.3.3.2.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code) and complies with the conditions of registration set out in Article 3.3.3.7. of that Regulation” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act and complies with the conditions of registration set out in Article 3.3.3.7. of Division C of that regulation”.

(2) Sentence 3.3.3.2.(3) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06”.

134. Sentence 3.3.3.8.(2) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The changes referred to in Sentence (1) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 (Building Code) from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

135. (1) Sentence 3.4.3.2.(2) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code) and complies with the conditions of registration set out in Article 3.4.3.7. of that Regulation” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act and complies with the conditions of registration set out in Article 3.4.3.7. of Division C of that regulation”.

(2) Clause 3.4.3.2.(3)(a) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06”.

(3) Clause 3.4.3.2.(3)(b) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06”.

(4) Clause 3.4.3.2.(3)(c) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06” and substituting “Division C of Ontario Regulation 350/06”.

136. Sentence 3.4.3.8.(2) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The changes referred to in Sentence (1) are changes made to the Act and Ontario Regulation 350/06 (Building Code) from December 31, 2006 to December 31, 2013 and changes made at the time that regulation is replaced by this Code on January 1, 2014.

137. Sentence 4.1.1.1.(1) of Division C of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 350/06 (Building Code)” and substituting “Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the Act”.

138. (1) Section 4.1 of Division C of the Regulation is amended by adding the following Subsection:

#### 4.1.2. Transition, January 2015

##### 4.1.2.1. Transition Rule

(1) Subject to Sentence (2), this Regulation, as it read on December 31, 2014, is deemed to continue in force with respect to *construction* for which a permit has been applied for before January 1, 2015.

(2) Sentence (1) does not apply unless the *construction* is commenced within six months after the permit is issued.

**(2) Section 4.1 of Division C of the Regulation is amended by adding the following Subsection:**

**4.1.3. Transition, January 2017**

**4.1.3.1. Transition Rule**

(1) Subject to Sentence (2), Item 329 of Table 1.3.1.2. and Sentence 8.6.2.2.(5) of Division B of this Regulation, as they read on December 31, 2016, are deemed to continue in force with respect to *construction* for which a permit has been applied for before January 1, 2017.

(2) Sentence (1) does not apply unless the *construction* is commenced within six months after the permit is issued.

**139. Sentence 4.2.1.1.(6) of Division C of the Regulation, which would add Subsection 4.1.2. of Division C, is revoked.**

**Commencement**

**140. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on January 1, 2014.**

**(2) Subsections 3 (10) and (20), section 34, subsection 35 (1), sections 70, 71, 73 and 82 and subsection 138 (1) come into force on January 1, 2015.**

**(3) Subsection 138 (2) comes into force on January 1, 2017.**

**ONTARIO REGULATION 362/13**

made under the

**LINE FENCES ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014

Amending Reg. 716 of R.R.O. 1990

(LAND IN TERRITORY WITHOUT MUNICIPAL ORGANIZATION)

**1. (1) Subsection 6 (1) of Regulation 716 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “an administrative fee of \$50” and substituting “an administrative fee required by this section”.**

**(2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) The administrative fee required by this section is,

(a) \$300, for the calendar year that begins on January 1, 2014 and ends on December 31, 2014; and

(b) the amount determined in accordance with subsections (5), (6) and (7), on and after January 1, 2015.

(5) On and after January 1, 2015, the administrative fee required under this section in a calendar year is the fee determined on January 1 of the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on September 30 of the previous calendar year.

(6) If an amount of the administrative fee as adjusted under subsection (5) is not a multiple of one dollar, it shall be rounded to the nearest multiple of one dollar or, if the amount is equidistant between two consecutive whole dollar amounts, to the higher dollar amount.

(7) Despite subsection (4), if the percentage change results in a negative amount, the administrative fee for the calendar year shall remain at the same level as for the previous calendar year.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**10. (1) The following forms are prescribed as the required forms for the purposes indicated:**

1. Form 1: an award in respect of a dispute under subsection 4 (1).

2. Form 2: a notice of appeal under subsection 6 (1).

3. Form 3: a certification certifying an amount payable by an adjoining owner under subsection 7 (4).

4. Form 4: an agreement apportioning costs under section 9.

(2) The forms prescribed by subsection (1) are the forms dated November, 2013 that are available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

**3. Forms 1, 2, 3 and 4 of the Regulation are revoked.**

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 362/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CLÔTURES DE BORNAGE**

pris le 11 décembre 2013  
 déposé le 20 décembre 2013  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2013  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014

modifiant le Règl. 716 des R.R.O. de 1990  
 (BIEN-FONDS DANS UN TERRITOIRE NON ÉRIGÉ EN MUNICIPALITÉ)

**1. (1) Le paragraphe 6 (1) du Règlement 716 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «des droits administratifs de 50 \$» par «les droits administratifs qu'exige le présent article».**

**(2) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(4) Les droits administratifs qu'exige le présent article sont les suivants :

- a) 300 \$, pour l'année civile qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et qui se termine le 31 décembre 2014;
- b) la somme fixée conformément aux paragraphes (5), (6) et (7), à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

(5) À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les droits administratifs qu'exige le présent article pour une année civile correspondent aux droits fixés le 1<sup>er</sup> janvier de l'année civile précédente rajustés en fonction de la moyenne des taux de variation annuels de l'Indice des prix à la consommation pour l'Ontario (indice d'ensemble), publiés mensuellement par Statistique Canada en application de la *Loi sur la statistique* (Canada), établie pour la période de 12 mois qui se termine le 30 septembre de l'année civile précédente.

(6) Pour toute somme des droits administratifs à rajuster conformément au paragraphe (5), les résultats sont arrêtés à l'unité, ceux qui ont au moins cinq en première décimale étant arrondis à l'unité supérieure.

(7) Malgré le paragraphe (4), si le taux de variation est négatif, les droits administratifs pour l'année civile demeurent au même niveau que l'année civile précédente.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**10. (1) Les formulaires suivants sont prescrits comme étant les formulaires exigés aux fins indiquées ci-dessous :**

- 1. Formulaire 1: la sentence rendue en application du paragraphe 4 (1) à l'égard d'un litige.
- 2. Formulaire 2: l'avis d'appel prévu au paragraphe 6 (1).
- 3. Formulaire 3: le certificat attestant le montant imputable au propriétaire d'un bien-fonds contigu en application du paragraphe 7 (4).
- 4. Formulaire 4: l'accord sur la répartition des coûts visé à l'article 9.

(2) Les formulaires prescrits par le paragraphe (1) sont les formulaires datés de novembre 2013 que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario, sous la rubrique du ministère des Affaires municipales et du Logement.

**3. Les formules 1, 2, 3 et 4 du Règlement sont abrogées.**

Entrée en vigueur

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 363/13**

made under the

**LINE FENCES ACT**

Made: December 11, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**APPEALS****Appeals division**

1. The appeals division, which includes all lands in Ontario, is continued.

**Notices to referee**

2. Notices to be given to the referee of the appeals division may be served at the address set out on the website of the Ministry or of the Government of Ontario.

**Initiation of an appeal fee**

3. (1) The fee payable to the clerk of a municipality upon the initiation of an appeal under subsection 10 (1) of the Act is,
  - (a) \$300, for the calendar year that begins on January 1, 2014 and ends on December 31, 2014; and
  - (b) the amount determined in accordance with subsections (2), (3) and (4), on and after January 1, 2015.(2) On and after January 1, 2015, the initiation of an appeal fee for a calendar year is the fee determined on January 1 of the previous calendar year adjusted by the percentage change from year to year in the Consumer Price Index for Ontario (All-Items) as reported monthly by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada), averaged over the 12-month period that ends on September 30 of the previous calendar year.
  - (3) If an amount of the initiation of an appeal fee as adjusted under subsection (2) is not a multiple of one dollar, it shall be rounded to the nearest multiple of one dollar or, if the amount is equidistant between two consecutive whole dollar amounts, to the higher dollar amount.
  - (4) Despite subsection (2), if the percentage change results in a negative amount, the initiation of an appeal fee for the calendar year shall remain at the same level as for the previous calendar year.

**Remuneration**

4. The remuneration to be paid for services performed under the Act shall be as follows:
  1. In the case of the referee,
    - i. \$491 for each day, where more than three hours is spent in the conduct of an appeal, or
    - ii. \$245.50 for each day, where three hours or less is spent in the conduct of an appeal.
  2. In the case of the deputy referee,
    - i. \$398 for each day, where more than three hours is spent in the conduct of an appeal, or
    - ii. \$199 for each day, where three hours or less is spent in the conduct of an appeal.

**Items to be included in costs**

5. The following items may be included when determining the costs of proceedings under clause 8 (1) (e) and subsections 12 (2), 13 (8) and 14 (1) of the Act:
  1. Fees of the fence viewers.
  2. Administrative fees in respect of the proceedings as fixed by a by-law of the municipality passed under subsection 17 (1) of the Act.
  3. In the case of a proceeding under section 8 of the Act, the fees payable to a land surveyor employed under subsection 8 (5) of the Act.

**Revocation**

6. Regulation 714 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

**Commencement**

**7. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

1/14



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 363/13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CLÔTURES DE BORNAGE**

pris le 11 décembre 2013

déposé le 20 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2014**APPELS****Division d'appel**

1. La division d'appel dont la compétence s'étend à tous les biens-fonds de l'Ontario est prorogée.

**Avis devant être donnés à l'arbitre**

2. Les avis devant être donnés à l'arbitre de la division d'appel peuvent être signifiés à l'adresse qui figure sur le site Web du ministère ou du gouvernement de l'Ontario.

**Droits d'appel**

3. (1) Les droits payables au secrétaire d'une municipalité lors de l'interjection d'un appel en vertu du paragraphe 10 (1) de la Loi sont les suivants :

- a) 300 \$, pour l'année civile qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et qui se termine le 31 décembre 2014;
- b) la somme fixée conformément aux paragraphes (2), (3) et (4), à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

(2) À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les droits d'appel payables pour une année civile correspondent aux droits fixés le 1<sup>er</sup> janvier de l'année civile précédente rajustés en fonction de la moyenne des taux de variation annuels de l'Indice des prix à la consommation pour l'Ontario (indice d'ensemble), publiés mensuellement par Statistique Canada en application de la *Loi sur la statistique* (Canada), établie pour la période de 12 mois qui se termine le 30 septembre de l'année civile précédente.

(3) Pour toute somme des droits d'appel à rajuster conformément au paragraphe (2), les résultats sont arrêtés à l'unité, ceux qui ont au moins cinq en première décimale étant arrondis à l'unité supérieure.

(4) Malgré le paragraphe (2), si le taux de variation est négatif, les droits d'appel payables pour l'année civile demeurent au même niveau que l'année civile précédente.

**Rémunération**

4. La rémunération devant être versée pour les services rendus pour l'application de la Loi est fixée comme suit :

- 1. Dans le cas de l'arbitre :
  - i. 491 \$ par jour, lorsque plus de trois heures sont consacrées à la conduite d'un appel,
  - ii. 245,50 \$ par jour, lorsque trois heures ou moins sont consacrées à la conduite d'un appel.
- 2. Dans le cas de l'arbitre adjoint :
  - i. 398 \$ par jour, lorsque plus de trois heures sont consacrées à la conduite d'un appel,
  - ii. 199 \$ par jour, lorsque trois heures ou moins sont consacrées à la conduite d'un appel.

**Éléments à inclure dans les dépens**

5. Les éléments suivants peuvent être compris en vue de fixer les dépens relatifs aux instances en vertu de l'alinéa 8 (1) e) et des paragraphes 12 (2), 13 (8) et 14 (1) de la Loi :

- 1. Les droits devant être versés aux inspecteurs des clôtures.
- 2. Les droits administratifs à l'égard des instances fixés par un règlement municipal adopté en vertu du paragraphe 17 (1) de la Loi.
- 3. Dans le cas d'une instance visée à l'article 8 de la Loi, les droits payables à un arpenteur-géomètre engagé en vertu du paragraphe 8 (5) de la Loi.

**Abrogation**

6. Le Règlement 714 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

**Entrée en vigueur**

**7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et du jour de son dépôt.**

1/14

**ONTARIO REGULATION 364/13**

made under the

**FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997**

Made: December 17, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**MANDATORY INSPECTION — FIRE DRILL IN VULNERABLE OCCUPANCY****Definitions****1. In this Regulation,**

- “building” has the same meaning as in the fire code;
- “care and treatment occupancy” has the same meaning as in the fire code;
- “care occupancy” has the same meaning as in the fire code;
- “Chief Fire Official” has the same meaning as in the fire code;
- “inspector” means an inspector for the purposes of Part VI of the Act;
- “retirement home” has the same meaning as in the fire code.

**Mandatory inspection, fire drill in vulnerable occupancy**

**2. (1)** If the Chief Fire Official is notified under Article 2.8.3.3. of Division B of the fire code that a fire drill will be carried out under Sentence 2.8.3.2.(2.1) of Division B of the fire code in a care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home, the person described in subsection (2) shall ensure that,

- (a) an inspector observes the fire drill; and
- (b) an inspector conducts a fire safety inspection,
  - (i) in the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home in which the fire drill is carried out, and
  - (ii) if the fire safety systems, devices or structural elements of any other part of the building containing the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home affect the life safety of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home, in that part of the building, too.

**(2)** The person who must ensure that an inspector observes the fire drill and conducts a fire safety inspection under subsection (1) is,

- (a) if the building is in a municipality, or a part of a municipality, for which a fire department has been established, the fire chief appointed for the fire department;
- (b) if the building is in territory without municipal organization for which a fire department has been established, the fire chief appointed for the fire department;
- (c) subject to clause (e), if the building is in a municipality, or a part of a municipality, for which no fire department has been established,
  - (i) the community fire safety officer appointed for the municipality or the part, or
  - (ii) if no community fire safety officer has been appointed, the head of the community fire safety team appointed for the municipality or the part;
- (d) subject to clause (e), if the building is in territory without municipal organization for which no fire department has been established, the Fire Marshal;
- (e) if the building is in an area for which no fire department has been established but that is the subject of an agreement under subsection 2 (5) of the Act providing for the area to receive fire protection services from a fire department situated outside the area, the person who is responsible under the agreement for fire protection services in the area

**(3)** The person described in subsection (2) shall ensure that the fire safety inspection required under subsection (1) is conducted in accordance with the directives, if any, issued by the Fire Marshal.



**Required information after inspection**

3. (1) If the person ensuring that an inspector observes the fire drill and conducts a fire safety inspection under subsection 2 (1) is not the Fire Marshal, the person shall file the following information with the Fire Marshal in the form and manner and within the time period directed by the Fire Marshal:

1. The operating name of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home in which the fire drill was carried out.
2. The street address of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.
3. The classification of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home as a care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.
4. The date the fire drill was observed.
5. The date the fire safety inspection was conducted.

(2) If the person ensuring that an inspector observes the fire drill and conducts a fire safety inspection under subsection 2 (1) is the Fire Marshal, he or she shall keep a record of the information described in subsection (1).

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

Made by:

MADELEINE MEILLEUR  
*Minister of Community Safety and Correctional Services*

Date made: December 17, 2013.

1/14

**ONTARIO REGULATION 365/13**

made under the

**FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997**

Made: December 17, 2013

Filed: December 20, 2013

Published on e-Laws: December 20, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2014**MANDATORY ASSESSMENT OF COMPLAINTS AND REQUESTS FOR APPROVAL****Definitions**

1. In this Regulation,

“approved” has the same meaning as in the fire code;

“building” has the same meaning as in the fire code;

“care and treatment occupancy” has the same meaning as in the fire code;

“care occupancy” has the same meaning as in the fire code;

“Chief Fire Official” has the same meaning as in the fire code;

“inspector” means an inspector for the purposes of Part VI of the Act;

“owner” has the same meaning as in the fire code;

“retirement home” has the same meaning as in the fire code.

**Mandatory assessment after complaint**

2. (1) If a person described in subsection (2) receives a complaint about the fire safety of a building, he or she shall assess the complaint and determine whether it would be advisable to conduct a fire safety inspection in the building or a part of the building as a result of the complaint.

(2) The person who is required by subsection (1) to assess the complaint and determine whether it would be advisable to conduct a fire safety inspection in the building or a part of the building as a result of the complaint is,

- (a) if the building is in a municipality, or a part of a municipality, for which a fire department has been established, the fire chief appointed for the fire department;
- (b) if the building is in territory without municipal organization for which a fire department has been established, the fire chief appointed for the fire department;
- (c) subject to clause (e), if the building is in a municipality, or a part of a municipality, for which no fire department has been established,
  - (i) the community fire safety officer appointed for the municipality or the part, or
  - (ii) if no community fire safety officer has been appointed, the head of the community fire safety team appointed for the municipality or the part;
- (d) subject to clause (e), if the building is in territory without municipal organization for which no fire department has been established, the Fire Marshal;
- (e) if the building is in an area for which no fire department has been established but that is the subject of an agreement under subsection 2 (5) of the Act providing for the area to receive fire protection services from a fire department situated outside the area, the person who is responsible under the agreement for fire protection services in the area.

(3) In assessing a complaint under subsection (1), the person described in subsection (2) shall comply with the directives, if any, issued by the Fire Marshal.

(4) If, after assessing the complaint, the person described in subsection (2) determines that it would be advisable to conduct a fire safety inspection in the building or a part of the building, the person shall ensure that an inspector conducts the fire safety inspection.

(5) The person described in subsection (2) shall ensure that the fire safety inspection conducted under this section is conducted in accordance with the directives, if any, issued by the Fire Marshal.

**Mandatory assessment after request for approval**

3. (1) If a Chief Fire Official receives a request made by or on behalf of an owner of a building for approval of anything that the fire code requires to be approved or permits to be approved, the Chief Fire Official shall assess the request and determine whether it would be advisable to conduct a fire safety inspection in the building or a part of the building in order to decide whether to grant or refuse the approval.

(2) In assessing a request under subsection (1), the Chief Fire Official shall comply with the directives, if any, issued by the Fire Marshal.

(3) If, after assessing the request, the Chief Fire Official determines that it would be advisable to conduct a fire safety inspection in the building or a part of the building in order to decide whether to grant or refuse the approval, he or she shall ensure that an inspector conducts the fire safety inspection.

(4) The Chief Fire Official shall ensure that the fire safety inspection conducted under this section is conducted in accordance with the directives, if any, issued by the Fire Marshal.

**Required information, vulnerable occupancies**

4. (1) This section applies if a fire safety inspection is conducted under section 2 or 3 in a care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.

(2) If the person ensuring that the fire safety inspection is conducted in the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home is not the Fire Marshal, the person shall file the following information with the Fire Marshal in the form and manner and within the time period directed by the Fire Marshal:

1. The operating name of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.
2. The street address of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.
3. The classification of the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home as a care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home.
4. The date the fire safety inspection was conducted.

(3) If the person ensuring that the fire safety inspection is conducted in the care occupancy, care and treatment occupancy or retirement home is the Fire Marshal, he or she shall keep a record of the information described in subsection (1).

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

Made by:

MADELEINE MEILLEUR  
*Minister of Community Safety and Correctional Services*

Date made: December 17, 2013.

1/14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).



## INDEX 01

Parliamentary Notice .....	001
Avis parlementaire.....	001
Ontario Highway Transport Board.....	002
Government Notices Respecting Corporations.....	002
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	002
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	002
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	003
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	003
Certificate of Dissolution .....	005
Certificat de dissolution .....	005
Ontario Securities Commission .....	006
Treasury Board Orders 2012-13 .....	007
Arretes du Conseil du Tresor pour 2012-2013 .....	007
Applications to Provincial Parliament — Private Bills .....	025
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	025
Applications to Provincial Parliament .....	025
Demandes au Parlement provincial .....	025
Corporation Notices .....	025
Avis relatifs aux compagnies.....	025
 SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	026
THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA .....	026
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	027
 BUILDING CODE ACT, 1992	O.Reg 360/13.....071
BUILDING CODE ACT, 1992	O.Reg 361/13.....083
EDUCATION ACT	O.Reg 344/13.....034
EDUCATION ACT	O.Reg 345/13.....036
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT	O.Reg 346/13.....038
HEALTH INSURANCE ACT	O.Reg 354/13.....061
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT	O.Reg 339/13.....029
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT	O.Reg 340/13.....030
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT	O.Reg 341/13.....031
INDEPENDENT HEALTH FACILITIES ACT	O.Reg 353/13.....060
INSURANCE ACT	O.Reg 347/13.....040
INSURANCE ACT	O.Reg 348/13.....042
INSURANCE ACT	O.Reg 349/13.....046
INSURANCE ACT	O.Reg 350/13.....049
LAND TITLES ACT	O.Reg 355/13.....062
LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006	O.Reg 352/13.....059
METROLINX ACT, 2006	O.Reg 342/13.....032
METROLINX ACT, 2006	O.Reg 343/13.....033
PAYDAY LOANS ACT, 2008	O.Reg 351/13.....053
PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006	O.Reg 356/13.....063
PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006	O.Reg 357/13.....064
PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006	O.Reg 358/13.....066
REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007	O.Reg 359/13.....067
WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997	O.Reg 338/13.....027
 Texte d'information pour la gazette de l'Ontario.....	111
Information Text for Ontario Gazette .....	112

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

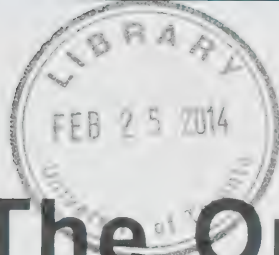
### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-02  
Saturday, 11 January 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 11 janvier 2014

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2014-01-11	
ADELAIDE RESTAURANT GROUP INC.	001104812
ANGELINI ITAL CUISINE LTD.	000795824
C.T. SOIL & MATERIALS ENGINEERING INC.	000997149
COAL LTD.	001590103
COMMERCIAL CREDIT INFORMATION INC.	001111272
DE MELO FOODS LIMITED	000771450
DECKER MEDICAL PUBLISHING INC.	000740972
DIRECT ACCESS INFORMATION SYSTEMS INC.	000730676
DON MAC VIDEO INC	000800916
DONWAY PAPER CONVERTING CORPORATION	000394188

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

DREAMSCAPE INC.	001336455
DRILL CORE COMPANY LIMITED	000313220
DUNADAM DEVELOPMENTS INC.	001021428
EDINBURGH REAL ESTATE LTD.	000665036
EHT CONTRACTING LTD.	001567955
ESDEN DISTRIBUTION INC.	001104804
EUROTECH DIE CASTING INC.	000854908
EX-L MARKETING INC.	001540126
F & M HOME IMPROVEMENTS LTD.	000814184
FARTHAN CONTRACTORS LIMITED	000270856
FINANCIAL FREEDOM RESOURCE MANAGEMENT GROUP INC.	001045664
FITNESS HORIZON HEALTH CLUB LTD.	001417786
FLAT GLASS INTERNATIONAL INC.	000543248
FORTUNE REALTY INC.	000653920
FRESWOOD CUSTOM CABINETS INC.	001243159
GIANT BAY REALTY LTD.	000917344
GLOBE ENVIRONMENTAL SERVICES INC.	001701882
GOLD MEDAL LEGAL & ASSOCIATES INC.	002105601
GREATER CANADA INVESTMENT CORPORATION	000911012
HORSESHOE VALLEY CONSTRUCTION LTD.	000977480
HUBBARD-WILSON ASSOCIATES INC.	000870108
I. M. E. T. TECHNOLOGIES INC.	000347272
INDEPENDENT ROOFING SERVICES INC	000804624
J. C. P. CHILDREN DAY CARE SERVICE LIMITED	000814968
JBD RENOVATIONS LTD.	002099884
JEFFREY MUFFLERS LIMITED	000137325
KARAOUZAS HOLDINGS LTD.	000395256
KYMBO CANADA INC.	001100656
LAKESHORE FRAMING LTD.	002072995
LAKESHORE PRODUCTIONS LTD.	001036308
LASER TECH AUTO COLLISION & REPAIR INC.	001024796
MACANDREW RED LAKE GOLD MINES, LIMITED	000039796
MADONNA BAGS LTD.	000655276
MARKIMAT HOLDINGS INC.	000531756
MAXIMUM SALES CORPORATION	000915624
MCBURNIE TRANSPORT LIMITED	001622175
MOTION SUPPLY INC.	001099616
NEW BAIDWAN TRANS INC.	002107273



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
NORTHFIELD KITCHEN INC.	002012453
OUTBACK STEAKHOUSES INC.	001014556
PERLY INTERNATIONAL INC.	001228886
POOL & SPA HOUSE LTD.	001085436
PRATT & MURRAY REALTY INC.	000873116
PRIM CONTRACTING INC.	001107404
PRINCESS BRIDAL DESIGN LTD.	000857916
PROPERTY MASTERS INC.	000902968
PYRAMID CONSTRUCTION LIMITED	000471228
Q QUEST ASSETS LIMITED. COM	001346644
QUALITY SYSTEMS TECHNOLOGIES CORPORATION	001621967
RADAR STUDIOS INC.	001385307
ROBERT AVON HOLDINGS INC.	000576512
ROYAL PALLETS INC.	002119693
SAFECOM-UEP LIMITED	000996512
SCARLETT MEDIA INC.	001474315
SCOTT MORREAU INCORPORATED	001002084
SHANE MURPHY'S ONE STOP INC.	001277911
SHU GEOMATICS LIMITED	002016094
SIDNEY L. MORRIS SECURITIES INC.	000630216
STARPLEX ENTERTAINMENT INC.	001647083
THE UNIQUE POND COMPANY INC.	001655050
TIM-DAN HOLDINGS INC.	000552068
TOP GUARDS INC.	000657068
TORGLOBAL TRANSPORTATION SERVICES INC.	001070030
TOSHOFF RENOVATION AND DESIGN INC.	000771412
TRAILMOBILE CANADA LIMITED	001216081
TWOSOME INCORPORATED	002017597
VARKOMBI INTERNATIONAL INCORPORATED	002105193
VITALEY FURNITURE LTD.	000947360
WHEEL CARE PLUS INC.	001089864
WHEEL 'N DEAL, INC.	000367720
YAMAMOTO HYPERTHERMIC ONCO-TECH INC.	000862032
ZANSHIN STUDIES INC.	000805828
1000175 ONTARIO INC.	001000175
1004356 ONTARIO INC.,	001004356
1015452 ONTARIO INC.	001015452
1020368 ONTARIO LIMITED	001020368
1022084 ONTARIO INC.	001022084
1036360 ONTARIO INC.	001036360
1037624 ONTARIO INC.	001037624
1039876 ONTARIO LIMITED	001039876
1053260 ONTARIO INC.	001053260
1053384 ONTARIO INC.	001053384
1071580 ONTARIO INC.	001071580
1076872 ONTARIO LTD.	001076872
1078512 ONTARIO LTD.	001078512
1082940 ONTARIO LIMITED	001082940
1109212 ONTARIO INC.	001109212
1110444 ONTARIO LIMITED	001110444
1211932 ONTARIO INC.	001211932
1217269 ONTARIO INC.	001217269
1337435 ONTARIO LIMITED	001337435
1499063 ONTARIO LIMITED	001499063
1522485 ONTARIO LIMITED	001522485
1564357 ONTARIO LIMITED	001564357
1635767 ONTARIO LIMITED	001635767
1704288 ONTARIO INC.	001704288
2113717 ONTARIO INC.	002113717
303484 ONTARIO INC.	000303484
563512 ONTARIO LIMITED	000563512
628508 ONTARIO LIMITED	000628508
658156 ONTARIO INC.	000658156
690724 ONTARIO INC.	000690724
691532 ONTARIO INC.	000691532

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
707432 ONTARIO LIMITED	000707432
801046 ONTARIO INC	000801046
810328 ONTARIO INC.	000810328
825472 ONTARIO LIMITED	000825472
926348 ONTARIO INC.	000926348
957396 ONTARIO LIMITED	000957396
988140 ONTARIO INC	000988140

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G008)

### **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-16</b>	
ABEERA LTD.	001694452
AJAR LOGISTICS INC.	001648460
ALBION HILLS INDUSTRIES LTD.	000501506
ARCH PLUS BUILDING INC.	002026348
AVAIL SOLUTIONS INC.	002105913
BON APPAREL LTD.	001708514
BULKEX LIMITED	002098339
CAFE GROTTO INC.	001274368
CANADIAN SMALL CAP RESOURCE FUND 2006 NO. 2 MANAGEMENT LTD.	002109441
CARFOREX CORPORATION	002104282
CHILDREN'S CORNER DAY NURSERY INC.	000871198
CS MED LABELS INC.	002108485
D.T.E. ELECTRIC INC.	001215735
DEAD LAND NORTH INC.	002052194
DICK ROWE CARTAGE LTD.	001224753
EAGLE SUMMIT PET FOODS INC.	002006840
EARTHEN KARMA INC.	002098991
ELINKPAGES INC.	001705320
ENGLISH PRESTIGE HOLDING CORP.	002108166
ERPANDERP CORP.	002111159
FANOUS CATERING AND BAKERY LIMITED.	002104140
FLAGSHIP TRANSPORTATION SERVICES LTD.	001247071
FORCE ENTERPRISES (QUINTE) LTD.	000899832
FUDA HOME IMPROVEMENTS INC.	001426701
FULL-CUP VENDING LTD.	000543492



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GEMALA INDUSTRIES LIMITED INDUSTRIES	
GEMALA LIMITEE	000850265
GRD ROCK INTERNATIONAL LTD.	002107908
GREAT LAKES RIGGING HOLDINGS INC.	001684413
HOOKS PASTA & SEAFOOD INC.	001081962
HYPER DAWG INC.	001587549
I LOVE RECESS LTD.	001152335
IRWIN NELSON INC.	001220223
JACOB'S HOLD INC.	000775005
JOY PET PRODUCTS INCORPORATED	001612261
KARPREE CORPORATION	002094220
KRATER INTERNATIONAL TRADING INC.	000845698
L. CHEECHUCK TRANSPORTATION INC.	001459756
LEADERSHIP TRUCK LINES INCORPORATED	001723627
LEADS TECHNICAL GROUP, INC.	001317524
MADRAS & HYDERABAD MAHAL RESTAURANT INC.	001693401
MALCOLM TRANSPORT SERVICES INC.	001610924
MCN 2001 INC.	001694181
MEAT PLUS INC.	000946208
MOSYSTEMS INC.	001290814
NATIONS BRIDAL & EVENTS CO. INC.	001695406
NEW WAVE SOLUTIONS INC.	002105965
NEWMAN GOLF ENTERPRISES INC.	001271830
N2 MANAGEMENT INC.	002094852
O.L.P.P. LIMITED	000701453
OBBERON INTERACTIVE INC.	000929903
OMEGA FRESH BAKERY LTD.	002111713
P.D.S. MANUFACTURING & ENGINEERING INC.	000953571
PROMINENCE COMMUNICATIONS CORP.	001699317
REFLECTIONS AUTOMOTIVE CENTRE LTD.	001382130
RESERVOIR HOLDINGS INC.	000629504
ROOSMINA T-SHIRTS INC.	001052384
SACH EXPRESS LTD.	001706494
SAI FINANCIAL GROUP OF COMPANIES INC.	002112874
SRI GANESH CONSULTING INC.	001445699
STONE MOTORS INC.	001480392
TOLL STEEL INDUSTRIES LTD.	001097523
TOOT A LOOT LTD.	002111811
TORRE TRUCKING INC.	002105171
TRIPPA BIANCA LTD.	001706004
TRIPPLE R FASHIONS & ACCESSORIES INC.	001706406
TROPICAL FLAVA INC.	002104607
TROTTER'S TOWING LTD.	001304627
UGOBIZ INC.	001675476
VAULT NIGHT CLUB INC.	001694032
VIRTUAL 7 MEDIAS INC.	002107372
VIVA BUILDING TECHNOLOGIES INC.	001704466
WOODGOLD CONTRACTING INC.	000944201
YONG CHANG CANADA TRADING CO. LTD.	001034652
ZAMANI DEVELOPMENTS LTD.	001706072
1038288 ONTARIO LTD.	001038288
1089732 ONTARIO INC.	001089732
110 AUTO INC.	001595310
1100740 ONTARIO INC.	001100740
1163110 ONTARIO LIMITED	001163110
1266789 ONTARIO LIMITED	001266789
1270045 ONTARIO INC.	001270045
1336203 ONTARIO INC.	001336203
1393356 ONTARIO LIMITED	001393356
1395372 ONTARIO INC.	001395372
1413815 ONTARIO INC.	001413815
1443562 ONTARIO INC.	001443562
1478263 ONTARIO LIMITED	001478263
1501339 ONTARIO INC.	001501339
1519716 ONTARIO INC.	001519716
1569311 ONTARIO LIMITED	001569311

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1579991 ONTARIO LTD.	001579991
1584293 ONTARIO INC.	001584293
1585251 ONTARIO INC.	001585251
1678872 ONTARIO INC.	001678872
1694451 ONTARIO INC.	001694451
1698287 ONTARIO INC.	001698287
1699318 ONTARIO INC.	001699318
1699386 ONTARIO LTD.	001699386
1703620 ONTARIO INC.	001703620
1704467 ONTARIO LTD.	001704467
1704525 ONTARIO LTD.	001704525
1705370 ONTARIO INC.	001705370
1719642 ONTARIO INC.	001719642
1979 CAMPUS INC.	000420183
2060438 ONTARIO LTD.	002060438
2065108 ONTARIO INC.	002065108
2107305 ONTARIO CORPORATION	002107305
2107353 ONTARIO LIMITED	002107353
2108628 ONTARIO INC.	002108628
2109462 ONTARIO INC.	002109462
2110173 ONTARIO CORPORATION	002110173
2111043 ONTARIO LIMITED	002111043
2111844 ONTARIO CORPORATION	002111844
2112055 ONTARIO INC.	002112055
2114076 ONTARIO INC.	002114076
2114321 ONTARIO INC.	002114321
392370 ONTARIO LIMITED	000392370
7 FISH N MEAT INC.	002155614
976631 ONTARIO INC.	000976631

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G009)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-11-26</b>	
AVIACOR INC.	001252436
ELLIE ALTERATION INC.	002217155
FROZCOR INC.	002295347
GIRAFFE CAPITAL MANAGEMENT INC.	002000368
MEDIA GENERATION CORPORATION	001740665
OLIVE TREE ORGANICS INC.	001701817
WAVE TECHNOLOGIES GROUP INC.	002338137
2207518 ONTARIO INC.	002207518
<b>2013-11-28</b>	
1684449 ONTARIO INC.	001684449
<b>2013-11-29</b>	
BUILDING SHELL PROFESSIONALS INC.	001351248

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CONDO-GARAGE (NANTUCKET) INC.	001712620
DILSHAN INC.	001452990
ELVIN LETCHFORD ADVERTISING INC.	000652908
NEW SPICELAND VIDEO INC.	002123860
SALON EAU INC.	001762593
SIMPLICITY WORKS REALTY CORP.	002252243
SNACK BRANDS INC.	002127444
THE WRAPUP LIMITED	000809360
TOP STARS BAKERY TAKE AWAY CORPORATION	002142891
TOTAL HEALTH PHYSIO CENTRE INC.	002152313
UNICENTRE OTTAWA INC.	000802734
VELAZQUEZ HOLDINGS INC.	001580477
VENDORTWO INC.	002119096
W.Q.T. INC.	001511924
YOUNG VISION PRODUCTIONS INC.	001625255
1067561 ONTARIO INC.	001067561
1131418 ONTARIO LIMITED	001131418
1644331 ONTARIO LIMITED	001644331
1652568 ONTARIO LTD.	001652568
1743532 ONTARIO LIMITED	001743532
1744942 ONTARIO LTD.	001744942
2179047 ONTARIO INC.	002179047
548600 ONTARIO LTD.	000548600
791209 ONTARIO LIMITED	000791209
804812 ONTARIO LIMITED	000804812
972544 ONTARIO INC.	000972544
<b>2013-12-09</b>	
PAGES DESIGN LTD.	000887492
<b>2013-12-12</b>	
1721615 ONTARIO LIMITED	001721615
<b>2013-12-17</b>	
BADHAN TRANSPORTATION INC.	002083035
VANTAGE MECHANICAL INC.	001192065
<b>2013-12-18</b>	
1197669 ONTARIO INC.	001197669
2296854 ONTARIO LIMITED	002296854
<b>2013-12-19</b>	
ACTRONIX ANTRUM INC.	002008854
AESMALL ENTERPRISE INC.	001831253
AQUA PROOFING INC.	002173988
ARMAND COTE PAINTING INC.	000595813
BAY EAST HOLDINGS INC.	000376075
DIANNE DUNN CONSULTING SERVICES INC.	002190347
DIVERSIFIED BETA STRATEGIES LTD.	002264171
EDGEcombe GROUP INC.	001182506
FEINSCAPING LTD.	001315620
FILI OUTSOURCING INC.	002135479
HAROLD HAFNER HOLDINGS LIMITED	001024984
HIGH WELL TRADING LTD.	002227001
LISLE ELECTRIC LIMITED	002015665
QUADCARD ENTERTAINMENT LTD.	001490773
T.D.D. INVESTMENTS LIMITED	000761772
1087246 ONTARIO INC.	001087246
1586572 ONTARIO LIMITED	001586572
1693808 ONTARIO INC.	001693808
1794425 ONTARIO LIMITED	001794425
1805438 ONTARIO INC.	001805438
<b>2013-12-20</b>	
AL-AMIN INVESTMENTS LIMITED	001252560
AUTODIE CORP.	001073332
BOSWELL CHAPMAN PROFESSIONAL CORPORATION	002268338
CREATEING CORP.	002233067
D & T CUSTOM SPRAYING INC.	000712762
JANBEKELO INVESTMENTS LIMITED	000489425
LANGFORD PHARMACY INC.	001340820
LOVEYOUOLIVE DIGITAL ARTS INC.	001854494

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PLASMID BIOCOMMUNICATIONS INC.	001503467
RAZ CONSTRUCTION INC.	001799240
ROZO DOCTORS INC.	002062219
STARTOURS AWESOME VACATIONS INC.	001405339
SUI GENERIS CAPITAL CORP.	002192592
1058571 ONTARIO LTD.	001058571
1445523 ONTARIO INC.	001445523
1594677 ONTARIO LIMITED	001594677
1782302 ONTARIO INC.	001782302
1867228 ONTARIO INC.	001867228
2137046 ONTARIO LTD.	002137046
2387747 ONTARIO INC.	002387747
665322 ONTARIO LIMITED	000665322
<b>2013-12-23</b>	
APPLIANCE CANADA SALES LTD.	001117853
MEDIQUOTE INC.	001405584
SARGOR INVESTMENTS LTD.	002176101
2118152 ONTARIO INC.	002118152
2236744 ONTARIO INC.	002236744
998780 ONTARIO LTD.	000998780
<b>2013-12-24</b>	
NEL ESTATES LTD.	000291607

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G010)

## Erratum Notice Avis d'erreur

### ONTARIO CORPORATION NUMBER 590289

Vide Ontario Gazette, Vol. 146-29 dated July 20, 2013

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the July 20, 2013 issue of the Ontario Gazette with respect to 590289 Ontario Limited, was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 146-29 datée du 20 juillet 2013

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 20 juillet 2013 relativement à 590289 Ontario Limited, a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G011)

## Notice of Determination of Residual Stranded Debt for March 31, 2013, under O. Reg. 89/12

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Minister of Finance in accordance with subsection 3(1) of Ontario Regulation 89/12 made pursuant to the Electricity Act, 1998, on the amount of the residual stranded debt for the fiscal year ending March 31, 2013. The Minister of Finance has determined the residual stranded debt to be \$3.9 billion as at March 31, 2013.

## Avis de détermination du reliquat de la dette insurmontable en date du 31 mars 2013, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le ministre des Finances conformément au paragraphe 3(1) du Règlement de l'Ontario 89/12 fait en vertu de la Loi de 1998 sur l'électricité concernant le montant du reliquat de la dette insurmontable pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013. Le ministre des Finances a établi le reliquat de la dette insurmontable à 3,9 milliards de dollars en date du 31 mars 2013.

(147-G012)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Vincent Muia application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an act to revive 394557 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated: Toronto This: 9 day of: December 2013

VINCENT MUIA, C.A.

(146-P426) 51, 52, 01, 02

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Daniel Vu, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1884521 Ontario Limited. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 19th day of December, 2013.

AILA MAKOOLOI  
Makooli Prekupec LLP  
300-25 Sheppard Avenue West  
Toronto Ontario M2N 6S6  
T: 416-848-9815  
F: 416-628-5691  
*Solicitor for the Applicant*

(147-P001) 01, 02, 03, 04

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

### FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF BLIND RIVER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 19, 2014, at the Town Hall, 11 Hudson Street, P.O. Box 640, Blind River, ON P0R 1B0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Hall, 11 Hudson Street, Blind River.

### Description of Land(s):

ROLL NO. 57 38 000 002 13500 0000, PIN 31429-0267 LT, LT D PL 487; BLIND RIVER, FILE AABR12-002-TT

Minimum Tender Amount:

\$8,536.87



ROLL NO. 57 38 000 004 13900 0000, 9 WEST ST, PIN 31430-0854 LT, LT 45 PL 2713 EXCEPT T24115; S/T T246346; BLIND RIVER, FILE AABR12-003-TT

**Minimum Tender Amount: \$13,655.79**

ROLL NO. 57 38 000 005 17801 0000, 146 FOREST AVE, PIN 31430-0311 LT, PT LT 5 RANGE B COBDEN PT 1 1R6582 & PT 1 1R5250; BLIND RIVER, FILE AABR12-004-TT

**Minimum Tender Amount: \$47,439.98**

ROLL NO. 57 38 000 006 12600 0000, 36 CENTRE AVE, PIN 31430-0641 LT, PT LT 111 PL 180 COBDEN AS IN T439650; BLIND RIVER, FILE AABR12-005-TT

**Minimum Tender Amount: \$14,091.27**

ROLL NO. 57 38 000 006 16500 0000, PIN 31430-0599 LT, LT 75-80 PL 180 COBDEN; BLIND RIVER, FILE AABR12-007-TT

**Minimum Tender Amount: \$55,117.66**

ROLL NO. 57 38 000 007 04800 0000, PIN 31427-0331 LT, PCL 7464 SEC AES SRO; BLK 39 PL M395 STRIKER; BLIND RIVER, FILE AABR12-009-TT

**Minimum Tender Amount: \$4,662.45**

ROLL NO. 57 38 000 008 00300 0000, 156 COLONIZATION RD, PIN 31430-0227 LT, PT MILL BLK A COBDEN PT 1 & 2 1R3040 SRO; BLIND RIVER, FILE AABR12-010-TT

**Minimum Tender Amount: \$27,463.26**

ROLL NO. 57 38 000 008 01713 0000, 23 SCHURM AVE, PIN 31430-0027 LT, PCL 27-1 SEC 1M433 SRO; LT 27 PL 1M433 COBDEN RESERVING THE ROW OF THE CANADIAN PACIFIC RAILWAY; BLIND RIVER, FILE AABR12-011-TT

**Minimum Tender Amount: \$6,404.79**

ROLL NO. 57 38 000 008 01714 0000, 25 SCHURM AVE, PIN 31430-0028 LT, PCL 28-1 SEC 1M433 SRO; LT 28 PL 1M433 COBDEN RESERVING THE ROW OF THE CANADIAN PACIFIC RAILWAY; BLIND RIVER, FILE AABR12-012-TT

**Minimum Tender Amount: \$6,258.20**

ROLL NO. 57 38 000 008 13800 0000, 3 DIAMOND AVE, PIN 31430-0188 LT, LT 52-53 PL 2547; BLIND RIVER, FILE AABR12-014-TT

**Minimum Tender Amount: \$7,572.16**

ROLL NO. 57 38 000 014 07300 0000, 117 ROBB RD, PIN 31426-0046 LT, PCL 5623 SEC AES; LT 12 PL M239 STRIKER (JUDGES PL) T/W BLK C PL M239 AS IN LT51315; BLIND RIVER, FILE AABR12-017-TT

**Minimum Tender Amount: \$28,261.81**

ROLL NO. 57 38 000 014 16000 0000, 5 BIRCHWOOD CIR, PIN 31423-0243 LT, BLK A PL H540 S/T T174149; BLIND RIVER, FILE AABR12-018-TT

**Minimum Tender Amount: \$14,659.06**

ROLL NO. 57 38 000 016 13902 0000, PIN 31424-0026 LT, PCL 9802 SEC AES; PT LT 8 CON 5 STRIKER PT 1-3 1R8324; BLIND RIVER, FILE AABR12-020-TT

**Minimum Tender Amount: \$10,027.57**

ROLL NO. 57 38 000 018 02500 0000, PIN 31432-0086 LT, PCL 7653 SEC ACS; PT LT 3 CON 6 COBDEN (CL3682), PT 1 1R5729; BLIND RIVER – **AND** – PIN 31432-0197 LT, PCL 3114 SEC ACS; PT LT 3 CON 6 COBDEN BEING SUMMER RESORT LOCATION CK296 AS IN A8899, EXCEPT PT 8 1R4941; BLIND RIVER, FILE AABR12-021-TT

**Minimum Tender Amount: \$20,439.00**

ROLL NO. 57 38 000 018 14200 0000, PIN 31431-0079 LT, E 1/2 OF N 1/2 LT 11 CON 3 COBDEN; BLIND RIVER, FILE AABR12-022-TT

**Minimum Tender Amount: \$12,975.65**

ROLL NO. 57 38 000 018 27800 0000, 26198 17 HWY, PIN 31432-0392 LT, PT SURRENDERED LANDS OF MISSISSAGI INDIAN RESERVE COBDEN AS IN T223769 T/W T223769; BLIND RIVER, FILE AABR12-025-TT

**Minimum Tender Amount: \$9,753.15**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

[www.Tri-Target.com](http://www.Tri-Target.com)

or if no internet access available, contact:

MR. GERARD RAINVILLE,  
Treasurer  
The Corporation of the Town of Blind River  
11 Hudson Street, P.O. Box 640  
Blind River, ON P0R 1B0  
(705) 356-2251 Ext. 207  
[www.blindriver.com](http://www.blindriver.com)

(147-P005)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MADOC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time Wednesday, **February 26, 2014** at the Madoc Township Municipal Office, 15651 Highway 62 Madoc, ON K0K 2K0 or by mail to Madoc Township P.O. Box 503 Madoc, ON K0K 2K0. The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office.

**Description of Land(s):**

Roll No. 12 36 000 010 02300 0000; PIN 40186-0116(LT); Part Lot 6 Concession 7, as in QR308994 Description may not be acceptable in future; S/T Execution 99-0000755 If Enforceable, Madoc, County of Hastings, 33 Tannery Rd.

**Minimum Tender Amount: \$3,314.17**

Roll No. 12 36 000 020 33700 0000; PIN 40214-0168(LT); Part Lot 28 Concession 6, as in QR80355, Madoc, County of Hastings.

**Minimum Tender Amount: \$3,974.63**

Roll No. 12 36 000 025 04680 0000; PIN 40182-0075(LT); Part Lot 4 Concession 2 21R13024 Parts 3 & 4 T/W QR5603131, QR560314, S/T MG3143, Madoc, County of Hastings; 104971 Highway 7.

**Minimum Tender Amount: \$21,111.31**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least **20 per cent** of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax, and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CHRISTINE MITCHELL  
Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the Township of Madoc  
15651 Highway 62 PO Box 503  
Madoc, ON K0K 2K0  
(613) 473-2677 Ext. 201  
www.madoc.ca  
tax@madoc.ca

(147-P006)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CONNREE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 12, 2014, at the Township of Connree Municipal Office, 19 Holland Rd. West, Kakabeka Falls Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Connree Municipal Office, 19 Holland Rd. West, Kakabeka Falls.

**Description of Land(s):**

Roll No. 58 19 000 000 23600 0000; PIN 62303-0124(LT); Parcel 2390 Section DFWF; Part N 1/2 Lot 1 Concession 5 Connree as in LEW4727 except LEW22196 & Unit 1 D48; Connree; File No. 12-01

**Minimum Tender Amount: \$8,702.29**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

[www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca)

or if no internet access available, contact:

LAURA BRUNI  
Treasurer-Deputy Clerk  
The Corporation of the Township of Connree  
19 Holland Rd. West  
RR #1  
Kakabeka Falls Ontario P0T 1W0  
(807) 475-5229  
connreelaura@tbaytel.net

(147-P007)

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—01—11

**ONTARIO REGULATION 366/13**

made under the

**DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT**

Made: November 27, 2013

Filed: December 23, 2013

Published on e-Laws: December 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 11, 2014

Amending O. Reg. 43/02  
(EHEALTH ONTARIO)

1. Section 18 of Ontario Regulation 43/02 is amended by striking out “December 31, 2013” at the end and substituting “December 31, 2014”.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

2/14

**ONTARIO REGULATION 367/13**

made under the

**PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004**

Made: November 27, 2013

Filed: December 23, 2013

Published on e-Laws: December 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 11, 2014

Amending O. Reg. 331/11, which amends O. Reg. 329/04  
(GENERAL)

**1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 331/11 is amended by striking out “December 31, 2013” at the end and substituting “December 31, 2014”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

2/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 367/13**

pris en vertu de la

**LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ**

pris le 27 novembre 2013

déposé le 23 décembre 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 décembre 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 janvier 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 331/11, qui modifie le Règl. de l'Ont. 329/04  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. Le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 331/11 est modifié par remplacement de «31 décembre 2013» par «31 décembre 2014».**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

2/14

**ONTARIO REGULATION 368/13**

made under the

**BUILDING CODE ACT, 1992**

Made: December 11, 2013

Filed: December 27, 2013

Published on e-Laws: December 27, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: January 11, 2014

Amending O. Reg. 332/12

(BUILDING CODE)

**1. Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of Ontario Regulation 332/12 is amended by adding the following definitions:***Adaptable seating* means a fixed seat or seats designed to facilitate a side transfer from a wheelchair.*Mobility assistive device* means a mobility assistive device as defined in section 2 of Ontario Regulation 191/11 (Integrated Accessibility Standards) made under the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005*.**2. Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Items:**

323.1	ISO	23599: 2012	Assistive Products for Blind and Vision-Impaired Persons – Tactile Walking Surface Indicators	3.8.3.18.(1)
. . . . .				
348.1	NFPA	72-2013	National Fire Alarm and Signaling Code	3.2.4.22.(13)
				9.10.19.1.(2)
				9.10.19.3.(3)

**3. Sentence 3.2.4.19.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (4) Except as permitted by Sentence (6), visual signal devices shall be installed in addition to audible signal devices,
- (a) in a *building* or portion of a *building* intended for use primarily by persons with hearing impairment,
  - (b) in a *public corridor* serving a Group A, B, C, D or E *occupancy*,
  - (c) in a corridor used by the public and in a *floor area* or part of a *floor area* where the public may congregate in a Group A *occupancy*,
  - (d) in not less than 10% of the *suites* of a *hotel* or *motel*,
  - (e) in a washroom for *public use* described in Sentence 3.8.2.3.(2), (3), (4) or (6), and
  - (f) in the living space in a *suite* of *residential occupancy* in a Group C *major occupancy* apartment *building*.

**4. Article 3.2.4.22. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:****(13)** *Smoke alarms* described in Sentence (1) shall have a visual signalling component conforming to the requirements in 18.5.3. (Light, Color and Pulse Characteristics) of NFPA 72, "National Fire Alarm and Signaling Code".**5. Sentence 3.3.4.9.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:****(1)** If wood wall studs or sheet steel wall studs enclose the main bathroom in a *dwelling unit*, reinforcement shall be installed to permit the future installation of the following:

- (a) for a water closet, a grab bar described in Clauses 3.8.3.8.(3)(a) and a grab bar described in Clause 3.8.3.8.(3)(c),
- (b) for a shower, a grab bar described in Clause 3.8.3.13.(2)(f), and
- (c) for a bathtub, a grab bar described in Clause 3.8.3.13.(4)(c).

**6. Article 3.4.6.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:****3.4.6.1. Surface Finish of Ramps and Stairs**

- (1)** The surfaces of ramps, landings and treads shall,
- (a) have a finish that is slip-resistant, and
  - (b) if accessible to the public, have a colour contrast or a distinctive visual pattern to demarcate,



- (i) the leading edge of the tread,
- (ii) the leading edge of the landing, and
- (iii) the beginning and end of a ramp.

(2) A tactile attention indicator conforming to Article 3.8.3.18. shall be installed,

- (a) at the top of the stairs starting one tread depth back from the edge of the top stair, and
- (b) at the leading edge of landings where a doorway opens onto stairs.

(3) Treads and landings of exterior *exit* stairs shall be designed to be free of ice and snow accumulations if the stairs,

- (a) are more than 10 m high, or
- (b) serve a *hotel*.

7. (1) Sentence 3.7.4.2.(7) of Division B of the Regulation is amended by striking out “universal toilet room” in the portion before Clause (a) and substituting “universal washroom”.

(2) Sentences 3.7.4.2.(8), (9) and (10) of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:

(8) Where one water closet is required for males and one water closet is required for females, the following may be provided in lieu of the water closets otherwise required by this Subsection:

- (a) one universal washroom conforming to Sentence 3.8.3.12.(1), and
- (b) one washroom containing one water closet that is permitted to be used by both sexes provided the door to the room can be locked from the inside.

(9) Both sexes are permitted to be served by a single water closet if the *occupant load* is not more than 10 persons in an *assembly occupancy* referred to in Article 3.7.4.3. except for,

- (a) elementary and secondary schools,
- (b) child care facilities,
- (c) places of worship, and
- (d) undertaking premises.

(10) Any shelf or projection above a lavatory shall be located so that it will not be a hazard.

(11) Except for *dwelling units*, lavatories required by Sentence (5) shall be equipped with faucets that,

- (a) operate automatically, or
- (b) have lever type handles that do not close under spring action.

8. Sentence 3.7.4.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentence 3.7.4.2.(8)” and substituting “Sentence 3.7.4.2.(9)”.

9. Sentence 3.8.1.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of Clause (b), by adding “and” at the end of Clause (c) and by adding the following Clause:

- (d) *camps for housing of workers*.

10. Article 3.8.1.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

### 3.8.1.2. Entrances

(1) Except as provided in Sentence 3.13.8.1.(2), the number of *barrier-free* entrances into a *building* shall conform to Table 3.8.1.2.

**Table 3.8.1.2.**  
**Minimum Number of Pedestrian Entrances Required to be Barrier-Free**

Forming Part of Sentence 3.8.1.2.(1)

Item	Column 1 Number of Pedestrian Entrances into <i>Building</i>	Column 2 Minimum Number of Pedestrian Entrances Required to Be <i>Barrier-Free</i>
1.	1 to 3	1
2.	4 or 5	2

Item	Column 1	Column 2
	Number of Pedestrian Entrances into <i>Building</i>	Minimum Number of Pedestrian Entrances Required to Be <i>Barrier-Free</i>
3.	More than 5	Not less than 50%

(2) One of the *barrier-free* entrances required by Sentence (1) shall be the principal entrance to the *building*.

(3) In addition to the *barrier-free* entrances required by Sentence (1), a *suite of assembly occupancy; business and personal services occupancy* or *mercantile occupancy* that is located in the *first storey* of a *building* or in a *storey* to which a *barrier-free* path of travel is provided, and that is separated from the remainder of the *building* so that there is no access to the remainder of the *building*, shall have at least one *barrier-free* entrance.

(4) A *barrier-free* entrance shall,

(a) be designed in accordance with Article 3.8.3.3., and

(b) lead from,

(i) the outdoors at sidewalk level, or

(ii) a ramp that conforms to Article 3.8.3.4. and leads from a sidewalk.

(5) At a *barrier-free* entrance that includes more than one doorway, only one of the doorways is required to be designed in accordance with Article 3.8.3.3.

(6) If a *walkway* or pedestrian bridge connects two *barrier-free storeys* in different *buildings*, the path of travel from one *storey* to the other *storey* by means of the *walkway* or bridge shall be *barrier-free*.

11. (1) Sentence 3.8.1.3.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out “1 600 mm in width and 1 600 in length” and substituting “1 800 mm in width and 1 800 mm in length”.

(2) Sentence 3.8.1.3.(5) of Division B of the Regulation is amended by striking out “from the floor” and substituting “from the finished floor”.

(3) Article 3.8.1.3. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(6) A normally occupied *floor area* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel shall meet the following requirements:

(a) interior walking surfaces throughout the normally occupied *floor area* shall comply with Clauses (2)(a) to (c), and

(b) where the headroom of an area in a corridor or aisle in the normally occupied *floor area* is reduced to less than 1 980 mm, a guardrail or other barrier with its leading edge at or below 680 mm from the finished floor shall be provided.

12. Article 3.8.1.4. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

#### 3.8.1.4. Escalators and Moving Walks

(1) In a *building* in which an escalator or inclined moving walk provides access to any floor level above or below the entrance floor level, an interior *barrier-free* path of travel shall be provided to that floor level.

(2) The route from the escalator or inclined moving walk to the *barrier-free* path of travel required by Sentence (1) shall be clearly indicated by appropriate signs.

(3) In a *building* in which a moving walk provides access between areas on the same floor level, a *barrier-free* path of travel shall be provided between the areas served by the moving walk.

13. Sentence 3.8.1.5.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Except as required by Sentences 3.5.2.2.(1) and 3.8.3.5.(1) for elevators and Sentence 3.8.3.3.(17) for power door operator controls, controls for the operation of *building* services or safety devices, including electrical switches, thermostats and intercom switches, intended to be operated by the occupant and located in a *barrier-free* path of travel shall,

(a) be accessible to a person in a wheelchair using a side approach,

(b) be operable using a closed fist and with a force of not more than 22.2 N, and

(c) be mounted,

(i) 1 200 mm above the finished floor, in the case of a thermostat or a manual pull station, and

(ii) not less than 900 mm and not more than 1 100 mm above the finished floor, in the case of all other controls.

14. Article 3.8.2.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

**3.8.2.1. Areas Requiring Barrier-Free Path of Travel**

- (1) Except as permitted by Sentence (3), a *barrier-free* path of travel from the entrances required by Sentences 3.8.1.2.(1) and (3) to be *barrier-free* shall be provided,
- (a) throughout the entrance *storey*,
  - (b) except as permitted by Sentence (2), to and throughout all normally occupied *floor areas* and rooftop amenity spaces, and
  - (c) throughout all normally occupied *floor areas* and rooftop amenity spaces that,
    - (i) are exempt from the application of Clause (b), and
    - (ii) are served by a passenger elevator, escalator, inclined moving walk, or other platform equipped passenger elevating device.
- (2) A *barrier-free* path of travel described in Clause (1)(b) is not required to extend,
- (a) to *floor areas* or portions of *floor areas* containing a Group B, Division 2 or 3 *occupancy* that are not required by Article 3.5.2.1. to be connected by a ramp or served by an elevator,
  - (b) to Group C or Group D *occupancies* that are in *floor areas* in a *building* that,
    - (i) is three or fewer *storeys* in *building height*, and
    - (ii) has a *building area* not exceeding 600 m<sup>2</sup>,
  - (c) to Group F, Division 2 or 3 *occupancies* that are not required by Sentence 3.8.2.2.(1) to be served by an elevator,
  - (d) to portions of restaurants and licensed beverage establishments where the same amenities and uses are provided on other *floor areas* that have a *barrier-free* path of travel, or
  - (e) to portions of child care facilities that have all entrance doors at floor levels that do not have a *barrier-free* path of travel.
- (3) A *barrier-free* path of travel described in Sentence (1) is not required to extend,
- (a) into *service rooms*,
  - (b) into elevator machine rooms,
  - (c) into janitors' rooms,
  - (d) into *service spaces*,
  - (e) into crawl spaces,
  - (f) into *attic or roof spaces*,
  - (g) into *high hazard industrial occupancies*,
  - (h) to portions of a *floor area* with fixed seats in an *assembly occupancy* where these portions are not part of the *barrier-free* path of travel to,
    - (i) spaces designated for wheelchair use,
    - (ii) seats designated for *adaptable seating*, or
    - (iii) spaces for the storage of wheelchairs and *mobility assistive devices*,
  - (i) to *suites of residential occupancy* that are in *storeys* other than the entrance *storey* and that have all entrance doors at floor levels that are not required to have a *barrier-free* path of travel,
  - (j) except as required by Sentence (5), on the inside of a *suite of residential occupancy*, or
  - (k) to portions of a *floor area* that are not at the same level as the entry level, provided amenities and uses provided on any raised or sunken level are accessible on the entry level by means of a *barrier-free* path of travel.
- (4) In an *assembly occupancy* with fixed seats, the minimum number of spaces designated for wheelchair use and the minimum number of fixed seats designated for *adaptable seating* shall conform to Table 3.8.2.1.



**Table 3.8.2.1.  
Designated Wheelchair Spaces and Adaptable Seating**

Forming Part of Sentence 3.8.2.1.(4)

Item	Column 1 Number of Fixed Seats in Seating Area	Column 2 Minimum Number of Spaces Designated for Wheelchairs	Column 3 Minimum Number of Fixed Seats Designated for <i>Adaptable Seating</i>
1.	Up to 20	2	1
2.	21 to 40	2	2
3.	41 to 60	2	3
4.	61 to 80	2	4
5.	81 to 100	3	5
6.	Over 100	3% of the seating capacity	The greater of 5 seats or 5% of the aisle seating capacity

(5) In a Group C *major occupancy* apartment *building*, not less than 15% of all *suites* of *residential occupancy* shall be provided with a *barrier-free* path of travel from the *suite* entrance door into the following rooms and spaces that shall be located at the same level as the *barrier-free* path of travel:

- (a) at least one bedroom,
- (b) at least one bathroom conforming to Sentence (6),
- (c) a kitchen or kitchen space, and
- (d) a living room or space.

(6) Bathrooms required by Clause (5)(b) shall,

- (a) contain a lavatory,
- (b) contain a water closet,
- (c) contain a bathtub or a shower,
- (d) have wall reinforcement installed in conformance with Sentence 3.3.4.9.(1), and
- (e) be designed to permit a wheelchair to turn in an open space not less than 1 500 mm in diameter.

(7) The number of *suites* described in Sentence (5) having 1, 2 or 3 or more bedrooms shall be in proportion to the number of *suites* of *residential occupancy* having 1, 2 or 3 or more bedrooms in the remainder of the *building*.

(8) The *suites* described in Sentence (5) shall be distributed among *storeys* that are required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, having regard to the height of the *suite* above *grade*.

15. (1) Clause 3.8.2.2.(3)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “1 500 mm wide and 6 m long” and substituting “2 440 mm wide and 7 400 mm long”.

(2) Clause 3.8.2.2.(3)(c) of Division B of the Regulation is amended by striking out “2 750 mm” and substituting “3 600 mm”.

16. Article 3.8.2.3. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

### 3.8.2.3. Washrooms Required to be Barrier-Free

(1) A *barrier-free* path of travel shall be provided to *barrier-free* washrooms designed to accommodate persons with disabilities in conformance with the requirements in Articles 3.8.3.8. to 3.8.3.12.

(2) The number of universal washrooms conforming to Article 3.8.3.12. provided in a *building* in which a washroom is required by Subsection 3.7.4. shall conform to Table 3.8.2.3.A.

**Table 3.8.2.3.A.**  
**Minimum Number of Universal Washrooms per Building**  
 Forming Part of Sentence 3.8.2.3.(2)

Item	Column 1	Column 2
	Number of <i>Storeys</i> in <i>Building</i>	Minimum Number of Universal Washrooms per <i>Building</i>
1.	1 to 3	1
2.	4 to 6	2
3.	Over 6	3, plus 1 for each additional increment of 3 <i>storeys</i> in excess of 6 <i>storeys</i>

(3) Where a washroom required by Subsection 3.7.4. is provided in a *storey* that is required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel,

- (a) the washroom shall conform to Articles 3.8.3.8. to 3.8.3.11., and
- (b) the number of *barrier-free* water closet stalls provided in the washroom shall conform to Table 3.8.2.3.B.

**Table 3.8.2.3.B.**  
**Minimum Number of Water Closet Stalls Required to be Barrier-Free**  
 Forming Part of Sentence 3.8.2.3.(3)

Item	Column 1	Column 2
	Number of Water Closets per Washroom	Minimum Number of <i>Barrier-Free</i> Water Closet Stalls per Washroom
1.	1 to 3	0, where a universal washroom is provided on the same floor level within 45 m of the washroom, or  1, where a universal washroom is not provided on the same floor level within 45 m of the washroom
2.	4 to 9	1
3.	10 to 16	2
4.	17 to 20	3
5.	21 to 30	4
6.	Over 30	5, plus 1 for each additional increment of 10 water closets per washroom in excess of 30 water closets per washroom

(4) Except as permitted in Sentence (5), where washrooms in excess of those required by Subsection 3.7.4. are provided in a *storey* that is required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, the additional washrooms shall be designed to accommodate persons with disabilities in conformance with the requirements of,

- (a) Articles 3.8.3.8. to 3.8.3.11., or
- (b) Article 3.8.3.12.

(5) Washrooms need not conform to Sentence (4) provided,

- (a) they are located within *suites* of *residential occupancy*,
- (b) other *barrier-free* washrooms are provided on the same floor level within 45 m, or
- (c) they are located in an individual *suite* that is,
  - (i) used for a *business and personal services occupancy*, a *mercantile occupancy* or an *industrial occupancy*,
  - (ii) less than 300 m<sup>2</sup> in area, and
  - (iii) completely separated from, and without access to, the remainder of the *building*.

(6) Where a washroom required by Subsection 3.7.4. is provided in a *storey* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, the washroom shall,

- (a) conform to Article 3.8.3.9. and Sentences 3.8.3.10.(5) and 3.8.3.11.(5), and
- (b) be provided with at least one ambulatory water closet stall conforming to Sentence 3.8.3.8.(10).

**17. Article 3.8.2.4. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **3.8.2.4. Hotels**

(1) Except as permitted in Sentence (2), at least 10% of the *suites* of a *hotel* shall,

- (a) have a *barrier-free* path of travel extending to,
  - (i) the inside of each room, and
  - (ii) a balcony where required by Sentence 3.3.1.7.(2), and
- (b) be distributed among *storeys* that are required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, having regard to the height of the *suite* above *grade*.

(2) Not more than 20 *suites* need comply with Sentence (1).

(3) A *suite* having a *barrier-free* path of travel required by Sentence (1) shall have a bathroom that,

- (a) conforms to Clauses 3.8.3.12.(1)(a) to (h) and (j),
- (b) has an unobstructed area at least 1 200 mm in diameter extending the full height of the room, except that a door is permitted to open on the inside if it does not reduce the unobstructed area, and
- (c) has a bathtub or shower that conforms to Article 3.8.3.13.

(4) Except as required by Sentence 3.8.3.3.(17) for power door operator controls, controls for the operation of *building* services or safety devices, including electrical switches, thermostats and intercom switches, intended to be operated by the occupant and located within a *suite* having a *barrier-free* path of travel required by Sentence (1) shall conform to Sentence 3.8.1.5.(1).

(5) An entrance door to a *suite* having a *barrier-free* path of travel required by Sentence (1) shall have,

- (a) a power door operator conforming to Article 3.8.3.3., and
- (b) a door viewer located at a height no higher than 1 100 mm above the finished floor.

(6) Where a door is provided between a *suite* having a *barrier-free* path of travel required by Sentence (1) and an adjoining *suite*, the door shall conform to Sentences 3.8.3.3. (1) and (3).

(7) Where an emergency power supply is supplied by a generator, it shall supply at least one emergency power receptacle in at least one of the *suites* having a *barrier-free* path of travel required by Sentence (1).

(8) The emergency power receptacle described in Sentence (7) shall be identified with a legible sign having the words **EMERGENCY POWER OUTLET** permanently mounted on the wall beside the receptacle.

**18. Article 3.8.3.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **3.8.3.1. Accessibility Signs**

(1) Where a *building* is required to have a *barrier-free* entrance, signs incorporating the International Symbol of Access shall be installed to indicate the location of,

- (a) that entrance,
- (b) ramps located in a required *barrier-free* path of travel serving that entrance, and
- (c) an exterior passenger loading zone conforming to Sentence 3.8.2.2.(3), if one is provided.

(2) Where a washroom, elevator, telephone or parking area is required to accommodate persons with disabilities, it shall be identified by a sign consisting of the International Symbol of Access and such other graphic, tactile or written directions as are needed to indicate clearly the type of facility available.

(3) Where a washroom is not designed to accommodate persons with disabilities in a *storey* that is required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, signs shall be provided to indicate the location of a washroom required to be *barrier-free*.

(4) Signs incorporating the International Symbol of Access shall be installed where necessary to indicate the location of a *barrier-free means of egress*.

(5) Where a wall mounted tactile sign is provided in a *building*, characters, symbols or pictographs on the sign shall be located not less than 1 200 mm and not more than 1 500 mm above the finished floor.



(6) Where a wall mounted tactile sign is provided in a *storey* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, characters, symbols or pictographs on the sign shall conform to Sentence (5).

**19. (1) Sentence 3.8.3.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of Clause (f), by adding “and” at the end of Clause (g) and by adding the following Clause:**

(h) have a tactile attention indicator conforming to Article 3.8.3.18. that is located to identify an entry into a vehicular route or area where no curbs or any other element separate the vehicular route or area from a pedestrian route.

**(2) Clause 3.8.3.2.(3)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “1 200 mm” and substituting “1 500 mm”.**

**20. (1) Sentence 3.8.3.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “850 mm” and substituting “860 mm”.**

**(2) Sentences 3.8.3.3.(3), (4), (5) and (6) of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**(3) Door opening devices that are the only means of operation shall,**

(a) be designed to be operable using a closed fist, and

(b) be mounted not less than 900 mm and not more than 1 100 mm above the finished floor.

**(4) Except as permitted by Sentence (12), every door that provides a *barrier-free* path of travel through a *barrier-free* entrance required by Article 3.8.1.2. shall be equipped with a power door operator if the entrance serves a *building* containing a Group A, Group B, Division 2 or 3, Group C, Group D or Group E *occupancy*.**

**(5) Except as permitted by Sentence (12), where a *barrier-free* entrance required by Article 3.8.1.2. incorporates a vestibule, a door leading from the vestibule into the *floor area* shall be equipped with a power door operator in a *building* containing a Group A, Group B, Division 2 or 3, Group C, Group D or Group E *occupancy*.**

**(6) A door shall be equipped with a power door operator where the door serves,**

(a) a washroom for *public use* required to be *barrier-free*, or

(b) a Group A *occupancy* within a Group C *major occupancy* apartment building.

**(3) Sentence 3.8.3.3.(10) of Division B of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of Clause (a), by adding “and” at the end of Clause (b) and by adding the following Clause:**

(c) 300 mm beyond both sides of a sliding door.

**(4) Sentence 3.8.3.3.(11) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(11) Vestibules located in a *barrier-free* path of travel,**

(a) shall be arranged to allow the movement of wheelchairs between doors, and

(b) shall provide,

(i) where the doors into the vestibule are in series, a distance between the doors of at least 1 500 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel from one door to another, and

(ii) where the doors into the vestibule are not aligned, a turning diameter of 1 500 mm within the vestibule clear of any door swing.

**(5) Sentences 3.8.3.3.(16) and (17) of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**(16) Where a power door operator is provided, it shall be installed on the latch side so as to allow persons to activate the opening of the door from either side.**

**(17) Except where a proximity scanning device is installed in conformance with Sentence (18), the control for a power door operator required by Sentence (4), (5) or (6) shall,**

(a) have a face dimension of not less than,

(i) 150 mm in diameter where the control is circular, or

(ii) 50 mm by 100 mm where the control is rectangular,

(b) be operable using a closed fist,

(c) be located so that,

(i) its centre is located not less than 900 mm and not more than 1 100 mm from the finished floor or ground, or

(ii) it extends from not more than 200 mm to not less than 900 mm above the finished floor or ground,

- (d) be located not less than 600 mm and not more than 1 500 mm beyond the door swing where the door opens towards the control,
- (e) be located in a clearly visible position, and
- (f) contain a sign incorporating the International Symbol of Access.

(18) A proximity scanning device that activates a power door shall be capable of detecting a person in a wheelchair.

(19) A normally occupied *floor area* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel shall comply with the following requirements:

- (a) all doorways in *public corridors* in the normally occupied *floor area* shall comply with Sentence (1),
- (b) door opening devices that are the only means of operation on doors in the normally occupied *floor area* shall comply with Sentence (3),
- (c) where a vision panel is provided in a door in the normally occupied *floor area*, the panel shall comply with Sentence (14),
- (d) doors consisting of a sheet of glass in the normally occupied *floor area* shall comply with Sentence (15), and
- (e) where a power door operator is installed for doors in the normally occupied *floor area*, it shall comply with Sentences (16) and (17).

**21. (1) Subclause 3.8.3.4.(1)(d)(ii) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) where there is a change of 90° or more in the direction of the ramp,

**(2) Subclause 3.8.3.4.(1)(e)(v) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (v) be provided with a clearance of not less than 50 mm between the handrail and any wall or *guard* to which it is attached, and

**(3) Sentence 3.8.3.4.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of Subclause (f) (ii), by adding “and” at the end of Subclause (g)(ii) and by adding the following Clause:**

- (h) except as provided in Sentence (2), where the ramp is wider than 2 200 mm, have an intermediate handrail with a clear width of 900 mm between the intermediate handrail and one of the handrails described in Clause (e).

**(4) Sentence 3.8.3.4.(2) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2) Where a ramp serves as an aisleway for fixed seating, the requirements for handrails in Clauses (1)(e) and (h) and for walls or *guards* in Clause (1)(f) need not apply.

**22. Article 3.8.3.6. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

### **3.8.3.6. Wheelchair Spaces and Adaptable Seating**

**(1) Spaces designated for wheelchair use required by Sentence 3.8.2.1.(4) shall be,**

- (a) clear and level or level with removable seats,
- (b) not less than 900 mm wide and not less than,
  - (i) 1 525 mm long where designed to permit a wheelchair to enter from a side approach, and
  - (ii) 1 220 mm long where designed to permit a wheelchair to enter from the front or rear of the space,
- (c) arranged so that,
  - (i) at least two of the designated spaces are side by side, and
  - (ii) at least one fixed seat for a companion is located beside,
    - (A) each group of designated spaces, if two or more designated spaces are arranged side by side in a group, and
    - (B) each designated space that is not part of a group described in Sub-subclause (A),
- (d) located adjoining a *barrier-free* path of travel without infringing on egress from any row of seating or any aisle requirements, and
- (e) situated, as part of the designated seating plan, to provide a choice of viewing location and a clear view of the event taking place.

**(2) Fixed seats designated for *adaptable seating* required by Sentence 3.8.2.1.(4) shall be,**

- (a) located adjoining a *barrier-free* path of travel without infringing on egress from any row of seating or any aisle requirements,

- (b) equipped with a movable or removable armrest on the side of the seat adjoining the *barrier-free* path of travel, and
- (c) situated, as part of the designated seating plan, to provide a choice of viewing location and a clear view of the event taking place.

(3) In an *assembly occupancy* with fixed seats, space shall be provided for the storage of wheelchairs and *mobility assistive devices* in accordance with the following requirements:

- (a) at least one storage space not less than 810 mm by 1 370 mm shall be provided where the *assembly occupancy* has not more than 200 fixed seats and at least two such storage spaces shall be provided where the *assembly occupancy* has more than 200 fixed seats, and
- (b) the storage space or spaces shall be located on the same level and in proximity to the spaces designated for wheelchair use and seats designated for *adaptable seating*.

**23. Articles 3.8.3.8. to 3.8.3.13. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

### **3.8.3.8. Water Closet Stalls**

- (1) Every *barrier-free* water closet stall in a washroom described in Sentence 3.8.2.3.(3) or (4) shall,
  - (a) have a clear turning space at least 1 500 mm in diameter,
  - (b) be equipped with a door that shall,
    - (i) be capable of being latched from the inside with a mechanism that is operable using a closed fist,
    - (ii) when the door is in an open position, have a clear opening of at least 860 mm,
    - (iii) swing outward, unless 820 mm by 1 440 mm clear floor area is provided within the stall to permit the door to be closed without interfering with the wheelchair,
    - (iv) be provided with spring-type or gravity hinges so that the door closes automatically,
    - (v) be provided with a door pull on both sides of the door, near the latch side of the door, located at a height not less than 900 mm and not more than 1 100 mm above the finished floor,
    - (vi) be aligned with a clear transfer space required by Subclause (2)(a)(ii) or Clause (2)(b), and
    - (vii) be capable of having the latch required by Subclause (i) released from the outside in case of an emergency,
  - (c) be equipped with a water closet conforming to Article 3.8.3.9. that is located in accordance with Clause (2)(a) or (b),
  - (d) Reserved
  - (e) be equipped with a coat hook mounted not more than 1 200 mm above the finished floor on a side wall and projecting not more than 50 mm from the wall,
  - (f) have a clearance of at least 1 700 mm between the outside of the stall face and the face of an in-swinging washroom door and 1 400 mm between the outside of the stall face and any wall-mounted fixture or other obstruction, and
  - (g) where a toilet paper dispenser is provided, provide a dispenser that is,
    - (i) wall mounted,
    - (ii) located below the grab bar,
    - (iii) in line with or not more than 300 mm in front of the seat, and
    - (iv) not less than 600 mm above the finished floor.
- (2) A water closet described in Clause (1)(c) shall be,
  - (a) located so that,
    - (i) the centre line of the water closet is not less than 460 mm and not more than 480 mm from one side wall, and
    - (ii) a clear transfer space at least 900 mm wide and 1 500 mm deep is provided on the other side of the water closet, or
  - (b) located so that a clear transfer space at least 900 mm wide and 1 500 mm deep is provided on each side of the water closet.
- (3) Where a water closet is located in accordance with Clause (2)(a),
  - (a) a grab bar conforming to Sentences (5) and (7) shall be provided on the side wall referred to in Subclause (2)(a)(i),
  - (b) a fold-down grab bar may be provided and, if one is provided, it shall conform to Sentence (8) and be provided on the side of the water closet opposite the grab bar described in Clause (a), and



- (c) a grab bar conforming to Sentences (6) and (7) shall be provided on the wall behind the water closet.
- (4)** Where a water closet is located in accordance with Clause (2)(b),
  - (a) a fold-down grab bar conforming to Sentence (8) shall be provided on each side of the water closet, and
  - (b) a grab bar conforming to Sentences (6) and (7) shall be provided on the wall behind the water closet.
- (5)** A grab bar described in Clause (3)(a) shall,
  - (a) be continuous L-shaped with 760 mm long horizontal and vertical components, and
  - (b) be wall mounted with the horizontal component 750 mm above the finished floor and the vertical component 150 mm in front of the water closet.
- (6)** A grab bar described in Clause (3)(c) or (4)(b) shall,
  - (a) be at least 600 mm in length, and
  - (b) be wall mounted horizontally from 840 mm to 920 mm above the finished floor and, where the water closet has a water tank, be wall mounted 150 mm above the tank.
- (7)** A grab bar described in Clause (3)(a) or (c) or (4)(b) shall,
  - (a) be installed to resist a load of at least 1.3 kN applied vertically or horizontally,
  - (b) be not less than 35 mm and not more than 40 mm in diameter,
  - (c) have a clearance of 50 mm from the wall, and
  - (d) have a slip-resistant surface.
- (8)** A fold-down grab bar described in Clause (3)(b) or (4)(a) shall,
  - (a) be mounted on the wall behind the water closet,
    - (i) with the horizontal component 750 mm above the finished floor, and
    - (ii) not less than 390 mm and not more than 410 mm from the centre line of the water closet,
  - (b) not require a force of more than 22.2 N to pull it down,
  - (c) be at least 760 mm in length,
  - (d) be installed to resist a load of at least 1.3 kN applied vertically or horizontally,
  - (e) be not less than 35 mm and not more than 40 mm in diameter, and
  - (f) have a slip-resistant surface.
- (9)** A fold-down grab bar installed in accordance with Sentence (8) is permitted to encroach into,
  - (a) the clear turning space described in Clause (1)(a), or
  - (b) a clear transfer space described in Subclause (2)(a)(ii) or Clause (2)(b).
- (10)** Where an ambulatory water closet stall is required by Sentence 3.8.2.3.(6), it shall,
  - (a) be at least 1 500 mm in depth and be not less than 890 mm and not more than 940 mm in width,
  - (b) be equipped with a door that shall,
    - (i) be capable of being latched from the inside with a mechanism that is operable using a closed fist,
    - (ii) when the door is in an open position, have a clear opening of at least 810 mm,
    - (iii) swing outward, unless the minimum dimensions in Clause (a) are not located within the door swing,
    - (iv) be provided with spring-type or gravity hinges so that the door closes automatically,
    - (v) be provided with a door pull on both sides of the door, near the latch side of the door, located at a height not less than 900 mm and not more than 1 000 mm above the finished floor, and
    - (vi) be capable of having the latch required by Subclause (i) released from the outside in the case of an emergency.
  - (c) be equipped with a water closet conforming to Article 3.8.3.9. and located so that its centre line is centred between the partition walls,
  - (d) be equipped on each side of the water closet with grab bars conforming to Clause (3)(a), and
  - (e) be equipped with a coat hook conforming to Clause (1)(e).

**3.8.3.9. Water Closets**

(1) A water closet described in Clause 3.8.3.8.(1)(c) or (10)(c) or 3.8.3.12.(1)(d) shall,

- (a) be equipped with a seat located at not less than 430 mm and not more than 485 mm above the finished floor,
- (b) be equipped with hand-operated flushing controls that are easily accessible to a wheelchair user or be automatically operable,
- (c) be equipped with a back support where there is no seat lid or tank, and
- (d) not have a spring-activated seat.

(2) Hand-operated flushing controls required by Clause (1)(b) shall be operable using a closed fist and with a force of not more than 22.2 N.

**3.8.3.10. Urinals**

(1) Where more than one urinal is provided in a washroom described in Sentence 3.8.2.3.(3) or (4), at least one urinal shall be,

- (a) wall mounted, with the rim located not more than 430 mm above the finished floor, or
- (b) floor mounted, with the rim level with the finished floor.

(2) A urinal described in Sentence (1) shall have,

- (a) no step in front,
- (b) a vertically mounted grab bar installed on each side of the urinal that,
  - (i) is not less than 300 mm long,
  - (ii) has its centre line 1 000 mm above the finished floor,
  - (iii) is located not less than 380 mm and not more than 450 mm measured horizontally from the vertical centre line of the urinal, and
  - (iv) complies with Sentence 3.8.3.8.(7), and
- (c) a minimum depth of 345 mm measured from the outer face of the urinal rim to the back of the fixture.

(3) Where manual flush controls are provided for a urinal described in Sentence (1), the flush controls shall be,

- (a) operable using a closed fist, and
  - (b) mounted no higher than 1 200 mm above the finished floor.
- (4) Where privacy screens are installed for a urinal described in Sentence (1), they shall,
- (a) be mounted a minimum of 460 mm from the centre line of the urinal, and
  - (b) have a clearance of at least 50 mm from the grab bars required by Clause (2)(b).

(5) Where more than one urinal is provided in a washroom described in Sentence 3.8.2.3.(6), at least one urinal conforming to Sentences (1) to (4) shall be provided in the washroom.

**3.8.3.11. Lavatories**

(1) A washroom described in Sentence 3.8.2.3.(2), (3) or (4) shall be provided with a lavatory that shall,

- (a) be located so that the distance between the centre line of the lavatory and the side wall is not less than 460 mm,
- (b) be mounted so that the top of the lavatory is not more than 840 mm above the finished floor,
- (c) have a clearance beneath the lavatory not less than,

- (i) 920 mm wide,
- (ii) 735 mm high at the front edge,
- (iii) 685 mm high at a point 205 mm back from the front edge, and
- (iv) 350 mm high from a point 300 mm back from the front edge to the wall,

(d) have insulated pipes where they would otherwise present a burn hazard or have water supply temperature limited to a maximum of 43°C,

(e) be equipped with faucets that have lever type handles without spring loading or operate automatically and that are located so that the distance from the centre line of the faucet to the edge of the basin or, where the basin is mounted in a vanity, to the front edge of the vanity, is not more than 485 mm,

- (f) have a minimum 1 370 mm deep floor space to allow for a forward approach, of which a maximum of 500 mm can be located under the lavatory,
- (g) have a soap dispenser that is,
  - (i) located to be accessible to persons in wheelchairs,
  - (ii) located so that the dispensing height is not more than 1 200 mm above the finished floor,
  - (iii) located not more than 610 mm, measured horizontally, from the edge of the lavatory, and
  - (iv) operable with one hand, and
- (h) have a towel dispenser or other hand drying equipment that is,
  - (i) located to be accessible to persons in wheelchairs,
  - (ii) located so that the dispensing height is not more than 1 200 mm above the finished floor,
  - (iii) operable with one hand, and
  - (iv) located not more than 610 mm, measured horizontally, from the edge of the lavatory.
- (2) If mirrors are installed in a washroom described in Sentence 3.8.2.3.(2), (3) or (4), at least one mirror shall be,
  - (a) installed above a lavatory required by Sentence (1), and
  - (b) mounted with its bottom edge not more than 1 000 mm above the finished floor or inclined to the vertical to be usable by a person in a wheelchair.
- (3) If dispensing or hand-operated washroom accessories, except those located in water closet stalls or described in Clause (1)(g), are provided, they shall be mounted so that,
  - (a) the dispensing height is not less than 900 mm and not more than 1 200 mm above the finished floor,
  - (b) the controls or operating mechanisms are mounted not less than 900 mm and not more than 1 200 mm above the finished floor, and
  - (c) a minimum 1 370 mm deep floor space is provided in front of the controls or operating mechanisms to allow for a front approach.
- (4) Where a shelf is installed above a lavatory required by Sentence (1), it shall,
  - (a) be located not more than 200 mm above the top of the lavatory and not more than 1 100 mm above the finished floor, and
  - (b) project not more than 100 mm from the wall.
- (5) A washroom described in Sentence 3.8.2.3.(6) shall be provided with a lavatory conforming to Clauses (1)(e), (g) and (h).

### 3.8.3.12. Universal Washrooms

- (1) A universal washroom shall,
  - (a) be served by a *barrier-free* path of travel,
  - (b) have a door that is capable of being locked from the inside and released from the outside in case of emergency and that has,
    - (i) a graspable latch-operating mechanism located not less than 900 mm and not more than 1 000 mm above the finished floor,
    - (ii) if it is an outward swinging door, a door pull not less than 140 mm long located on the inside so that its midpoint is not less than 200 mm and not more than 300 mm from the latch side of the door and not less than 900 mm and not more than 1 000 mm above the finished floor, and
    - (iii) if it is an outward swinging door, a door closer, spring hinges or gravity hinges, so that the door closes automatically,
  - (c) have one lavatory conforming to Sentences 3.8.3.11.(1), (3) and (4),
  - (d) have one water closet conforming to Article 3.8.3.9. that is located in accordance with Clause 3.8.3.8.(2)(a) or (b),
  - (e) have grab bars conforming to,
    - (i) Sentence 3.8.3.8.(3), if the water closet is located in accordance with Clause 3.8.3.8.(2)(a), or
    - (ii) Sentence 3.8.3.8.(4), if the water closet is located in accordance with Clause 3.8.3.8.(2)(b),



- (f) have no internal dimension between walls that is less than 1 700 mm,
  - (g) have a coat hook conforming to Clause 3.8.3.8.(1)(e) and a shelf located not more than 1 200 mm above the finished floor,
  - (h) be designed to permit a wheelchair to turn in an open space not less than 1 700 mm in diameter,
  - (i) be provided with a door equipped with a power door operator if the door is equipped with a self-closing device,
  - (j) be provided with a mirror,
    - (i) installed above a lavatory described in Clause (1)(c), and
    - (ii) mounted with its bottom edge not more than 1 000 mm above the finished floor or inclined to the vertical to be usable by a person in a wheelchair, and
  - (k) have lighting controlled by a motion sensor conforming to Sentence 12.2.4.1.(2).
- (2) A universal washroom shall have,
- (a) an emergency call system that consists of audible and visual signal devices inside and outside of the washroom that are activated by a control device inside the washroom, and
  - (b) an emergency sign that contains the words **IN THE EVENT OF AN EMERGENCY PUSH EMERGENCY BUTTON AND AUDIBLE AND VISUAL SIGNAL WILL ACTIVATE** in letters at least 25 mm high with a 5 mm stroke and that is posted above the emergency button.
- (3) A clear space not less than 810 mm wide and 1 830 mm long shall be provided in each universal washroom for an adult-size change table.
- (4) Where the clear space provided for an adult-size change table is adjacent to a wall, reinforcement shall be installed in the wall to permit the future installation of the change table.
- (5) Where an adult-size change table is installed, it shall,
- (a) when fully loaded, have a surface height above the finished floor that can be adjusted from between 450 mm and 500 mm at the low range to between 850 mm and 900 mm at the high range,
  - (b) be designed to carry a minimum load of 1.33 kN,
  - (c) have a clear floor space parallel to the long side of the table not less than 760 mm wide and 1 500 mm long, and
  - (d) in the case of a fold-down table,
    - (i) be installed so that it does not encroach into a clear transfer space described in Clause 3.8.3.8.(2)(a) or (b), and
    - (ii) have no operating mechanisms higher than 1 200 mm.
- (6) A universal washroom need not conform to Sentences (3) and (4) if,
- (a) it is located in an individual *suite* that,
    - (i) is used for an *assembly occupancy*, a *business and personal services occupancy*, a *mercantile occupancy* or an *industrial occupancy*, and
    - (ii) is less than 300 m<sup>2</sup> in *building area*, or
  - (b) another universal washroom conforming to this Article is provided on the same floor level within 45 m.

### 3.8.3.13. Showers and Bathtubs

(1) Except within a *suite* of *residential occupancy*, if showers are provided in a *building*, the number of *barrier-free* showers shall conform to Table 3.8.3.13.

**Table 3.8.3.13.**  
**Minimum Number of Barrier-Free Showers**  
 Forming Part of Sentence 3.8.3.13.(1)

Item	Column 1 Number of Showers provided in a Group	Column 2 Minimum Number of Showers Required to Be <i>Barrier-Free</i>
1.	1	0
2.	2 to 7	1

Item	Column 1	Column 2
	Number of Showers provided in a Group	Minimum Number of Showers Required to Be <i>Barrier-Free</i>
3.	Over 7	1, plus 1 for each additional increment of 7 showers in a group

(2) A *barrier-free* shower required by Sentence (1) shall,

- (a) be not less than 1 500 mm wide and 900 mm deep,
- (b) have a clear floor space at the entrance to the shower not less than 900 mm deep and the same width as the shower, except that fixtures are permitted to project into that space provided they do not restrict access to the shower,
- (c) have a slip-resistant floor surface,
- (d) have a threshold that is level with the adjacent finished floor or a bevelled threshold not more than 13 mm higher than the adjacent finished floor,
- (e) have a hinged seat that is not spring-loaded or a fixed seat that shall be,
  - (i) not less than 450 mm wide and 400 mm deep,
  - (ii) mounted not less than 430 mm and not more than 485 mm above the finished floor,
  - (iii) designed to carry a minimum load of 1.3 kN, and
  - (iv) located so that the edge of the seat is within 500 mm of the shower controls,
- (f) have a wall mounted continuous L-shaped grab bar conforming to Sentence 3.8.3.8.(7) and located between the shower head and the controls, with the horizontal component of the grab bar mounted not more than 850 mm above the finished floor,
- (g) have a pressure-equalizing or thermostatic mixing valve controlled by a lever or other device operable using a closed fist from the seated position,
- (h) have a hand-held shower head with not less than 1 500 mm of flexible hose located so that it can be reached from the seated position and equipped with a support so that it can operate as a fixed shower head, and
- (i) have fully recessed soap holders that can be reached from the seated position.

(3) Individual showers that are provided for use by patients or residents in *buildings* of Group B, Division 2 or 3 *occupancy* shall conform to Sentence (2).

(4) Individual bathtubs that are provided for the use of patients or residents in *buildings* of Group B, Division 2 or 3 *occupancy* shall have,

- (a) faucets that have lever type handles without spring loading or that operate automatically,
- (b) faucet handles that are located so as to be usable by a person seated in the bathtub,
- (c) unless the bathtub is free-standing, a continuous L-shaped grab bar conforming to Sentence 3.8.3.8.(7) with 900 mm long horizontal and vertical components mounted with,
  - (i) the horizontal component located not less than 150 mm and not more than 200 mm above and parallel to the rim of the bathtub, and
  - (ii) the vertical component located not less than 300 mm and not more than 450 mm from the control end of the bathtub, and
- (d) unless the bathtub is free-standing, a grab bar conforming to Sentence 3.8.3.8.(7) that is located at each end of the bathtub and is,
  - (i) at least 760 mm long,
  - (ii) mounted vertically from a point 200 mm above the rim of the bathtub, and
  - (iii) mounted within 150 mm from the edge of the bathtub, measured horizontally.

(5) Where a *barrier-free* bathtub is provided, a clear floor space at least 900 mm wide and 1 440 mm long shall be provided along the full length of the bathtub.

**24. Articles 3.8.3.15. and 3.8.3.16. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**3.8.3.15. Shelves or Counters for Telephones**

(1) Where more than one telephone is provided for public use, a built-in shelf or counter shall be provided for at least one telephone.

(2) A shelf or counter described in Sentence (1) shall,

- (a) be level,
- (b) be not less than 500 mm wide and 350 mm deep, and
- (c) have, for each telephone provided, a clear space that,
  - (i) is not less than 810 mm wide and 1 370 mm deep, centred on the telephone, and
  - (ii) has no obstruction within 250 mm above the surface.

(3) The top surface of a section of the shelf or counter described in Sentence (1) shall,

- (a) be located not less than 775 mm and not more than 875 mm from the finished floor, and
- (b) have a knee space not less than 740 mm high.

(4) Where a wall-hung telephone is provided above the shelf or counter section described in Sentence (3), it shall be located so that the receiver and coin or card slot are not more than 1 200 mm from the finished floor.

(5) Where more than one telephone is provided for public use in a normally occupied *floor area* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, a built-in shelf or counter that conforms to Sentences (2), (3) and (4) shall be provided for at least one telephone.

### 3.8.3.16. Drinking Fountains

(1) Where more than one drinking fountain is provided, at least one shall be a *barrier-free* fountain that conforms to Sentences (2) and (3).

(2) A *barrier-free* drinking fountain shall,

- (a) have a spout located near the front of the unit not more than 915 mm above the finished floor,
- (b) be equipped with controls that are easily operated from a wheelchair using one hand with a force of not more than 22 N or operates automatically,
- (c) project the water at least 100 mm high,
- (d) provide the water stream at a vertical angle of up to,
  - (i) 30°, where the spout is located less than 75 mm from the front of the fountain, or
  - (ii) 15°, where the spout is located not less than 75 mm and not more than 125 mm from the front of the fountain,
- (e) be detectable by a cane at a level at or below 680 mm from the finished floor, and
- (f) where the drinking fountain is cantilevered, meet the following requirements:
  - (i) be mounted not more than 915 mm above the finished floor,
  - (ii) provide a clearance height under the fountain of not less than 735 mm above the finished floor,
  - (iii) have a clear depth under the fountain of not less than 500 mm,
  - (iv) have a clear width under the fountain of not less than 760 mm,
  - (v) have a toe clearance height under the fountain of at least 350 mm above the finished floor from a point 300 mm back from the front edge to the wall, and
  - (vi) have a depth at the base of the fountain of at least 700 mm.

(3) A *barrier-free* drinking fountain required by Sentence (1) shall have a clear floor space in front of, or adjacent to, the fountain that is a minimum of 810 mm deep and 1 370 mm wide.

(4) Where more than one drinking fountain is provided in a normally occupied *floor area* that is not required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, at least one shall be a *barrier-free* fountain that conforms to Sentences (2) and (3).

### 3.8.3.17. Platforms

(1) A tactile attention indicator conforming to Article 3.8.3.18. shall be installed along any edge of a platform that is,

- (a) not protected by a *guard*, and
- (b) higher than 250 mm above the finished floor or ground or sloped steeper than 1 in 3.



- (2) Sentence (1) does not apply to the front edges of *stages*.

### 3.8.3.18. Tactile Attention Indicators

(1) Where a tactile attention indicator is required, it shall conform to Clauses 4.1.1. and 4.1.2. of ISO 23599, “Assistive Products for Blind and Vision-Impaired Persons – Tactile Walking Surface Indicators”.

25. (1) Sentence 3.11.3.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentences (2) to (26)” at the end and substituting “Sentences (2) to (26) and Articles 3.11.3.2. and 3.11.3.3.”.

(2) Sentence 3.11.3.1.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “persons who are disabled or ill” and substituting “persons with disabilities or persons who are ill”.

(3) Clause 3.11.3.1.(4)(e) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentence 3.11.5.1.(1)” at the end and substituting “Sentence 3.11.5.2.(1)”.

(4) Sentence 3.11.3.1.(8) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentence 3.11.5.1.(1)” and substituting “Sentence 3.11.5.2.(1)”.

(5) Clause 3.11.3.1.(9)(a) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) except for a pool described in Sentence 3.11.5.2.(1), be not less than 1 800 mm wide,

(6) Sentence 3.11.3.1.(14) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(14) Except for a *modified pool* and *wave action pool*, the perimeter of the *pool deck* shall be clearly delineated by a tactile attention indicator conforming to Article 3.8.3.18. and located where any area contiguous to the *pool deck* may be confused with the deck.

(7) Sentence 3.11.3.1.(18) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(18) Except for a *modified pool* and *wave action pool*, at least,

- (a) one ladder or set of steps shall be provided in both the deep and shallow areas of a *public pool* for entry into and egress from the pool water, and
- (b) one *barrier-free* access shall be provided for entry into and egress from the water of a *public pool* as required by Article 3.11.3.3.

(8) Sentence 3.11.3.1.(25) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(25) Except for a *modified pool* and a pool to which Sentence 3.11.5.2.(2) applies, every *public pool* having a maximum water depth of 2 500 mm or less shall display a warning notice posted in a location clearly visible to divers on which are printed in letters at least 150 mm high the words **CAUTION — AVOID DEEP DIVES or SHALLOW WATER — NO DIVING**.

26. Subsection 3.11.3. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Articles:

### 3.11.3.2. Barrier-Free Path of Travel for Outdoor Pool Deck

(1) Where an *outdoor pool* is provided, a *barrier-free* path of travel shall be provided to and throughout the normally occupied portions of the *pool deck*.

### 3.11.3.3. Access into Public Pools

(1) Access for entry into and egress from the water of a *public pool* provided in a *storey* that is required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel shall be *barrier-free* and shall be provided by,

- (a) a ramp conforming to,
- (i) Article 3.11.5.1., and
  - (ii) Article 3.11.5.2., in the case of a pool described in Sentence 3.11.5.2.(1), or
- (b) a pool lift conforming to the manufacturer’s specifications and installation instructions and conforming to Sentences (2) to (6).

(2) Except where the entire pool depth is greater than 1 220 mm, where a pool lift is installed, at least one lift shall be located where the water level does not exceed 1 220 mm.

(3) The centre line of the seat for the pool lift shall be located over the deck and a minimum of 400 mm from the edge of the pool when in the raised position.

(4) A clear deck space located parallel with the seat for the pool lift and on the side of the seat opposite the water shall,

- (a) be at least 915 mm wide, and
- (b) extend forward not less than 1 220 mm from a line located 305 mm behind the rear edge of the seat.

- (5) The pool lift shall be,
  - (a) designed to be operable without assistance from both the deck and water, and
  - (b) designed so that, when in use, its controls and operating mechanisms are unobstructed.
- (6) The pool lift shall,
  - (a) have a weight capacity of at least 135 kg, and
  - (b) be capable of sustaining a static load of at least 1.5 times the rated load.

**27. Subsection 3.11.5. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.11.5. Ramps into Public Pools**

**3.11.5.1. Ramps into Public Pools**

(1) Where *barrier-free* access for entry into and egress from the water of a *public pool* is provided by a ramp as required by Clause 3.11.3.3.(1)(a), the pool shall be designed and constructed in accordance with Sentences (2) to (4).

- (2) A ramp shall have,
  - (a) along each side a handrail that,
    - (i) has a height of not less than 865 mm and not more than 965 mm, and
    - (ii) runs parallel to the slope of the ramp,
  - (b) a width of at least 1 100 mm,
  - (c) a curb or other means to prevent a wheelchair from falling off the side of the ramp,
  - (d) surface finishes capable of being kept clean, sanitary and free from slipperiness, and
  - (e) a landing at the bottom at least 1 500 mm in length and the same width as the ramp.
- (3) Where a ramp that is not submerged is adjacent to the pool wall and is used for access to the water, the pool shall be constructed so that,
  - (a) the landing at the bottom of the ramp is at least 450 mm but not more than 550 mm below the top of the wall separating the ramp from the pool,
  - (b) the landing is equipped with a floor drain at its lowest point,
  - (c) the top of the wall between the pool and the ramp is at least 250 mm and not more than 300 mm in width,
  - (d) the *pool deck* is capable of accommodating a movable barrier separating the deck from the ramp,
  - (e) the water depth at the landing is accurately and clearly marked at the landing in figures at least 100 mm high on the top of the wall separating the pool from the ramp, and
  - (f) the ramp has a slope not exceeding 1 in 12.
- (4) Where a submerged ramp is adjacent to the pool wall and is used for access to the water, the pool shall be constructed so that,
  - (a) the water depth at the bottom of the ramp is at least 600 mm and not greater than 900 mm,
  - (b) a hard-surfaced area that is at least 750 mm wide is contiguous to the entire length of the part of the submerged ramp that pierces any part of the deck,
  - (c) the area described in Clause (b) is capable of accommodating a movable barrier separating the area from the deck,
  - (d) the finishes in submerged portions of the ramps and curbs are different in colour or shade from each other and from that of the pool walls and bottom, and
  - (e) the submerged ramp has a slope not exceeding 1 in 9.

**3.11.5.2. Public Pools in Group B, Division 2 or 3 Major Occupancies**

(1) Despite Sentences 3.11.3.1.(4) and (8) and Clause 3.11.3.1.(9)(a), where a *public pool* is constructed in a *building* containing a Group B, Division 2 or 3 *major occupancy* and has a water depth not exceeding 1 500 mm and a water surface area not exceeding 100 m<sup>2</sup>, the *pool deck* contiguous to not more than 50% of the total perimeter of the pool may be replaced by one or more ramps that will permit a bather seated in a wheelchair to enter the water with or without the wheelchair.

(2) Despite Sentence 3.11.3.1.(25), a warning notice, on which are printed in letters at least 150 mm high the words **CAUTION — NO DIVING**, shall be posted conspicuously on each wall or fence line enclosing a pool described in Sentence (1).

(3) There shall be a curb along the perimeter of a pool described in Sentence (1) except at steps, ladders and ramp entrances.

(4) The curb required by Sentence (3) shall have,

- (a) a height of 50 mm,
- (b) rounded edges,
- (c) a coved base, and
- (d) a raised nosing at the top to serve as a fingerhold for a bather in the water.

**28. (1) Sentence 3.11.6.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A *modified pool* is exempt from Sentences 3.11.3.1.(4) to (9), (12), (13), (14), (16), (17), (18), (21), (23), (24) and (25), Sentence 3.11.8.1.(12) and Article 3.11.3.3.

(2) Sentence 3.11.6.1.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out “exceed 8%” at the end and substituting “exceed 1 in 12”.

**29. (1) Sentence 3.11.7.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A *wave action pool* is exempt from Sentences 3.11.3.1.(4) to (9), (12), (13), (14), (17), (18) and (23), Sentence 3.11.8.1.(12) and Article 3.11.3.3.

(2) Sentence 3.11.7.1.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The slope of the bottom of any portion of a *wave action pool*,

- (a) shall not exceed 1 in 12 where the still water depth is less than 1 000 mm, and
- (b) shall not exceed 1 in 9 where the still water depth is 1 000 mm or more.

**30. Subsection 3.12.3. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

### **3.12.3. Ramps and Access into Public Spas**

#### **3.12.3.1. Ramps into Public Spas**

(1) Not more than 50% of the total perimeter of a *public spa* may be replaced by one or more ramps that permit a bather seated in a wheelchair to enter the water with or without the wheelchair.

(2) If a *public spa* has one or more ramps described in Sentence (1), the *public spa* shall comply with Article 3.11.5.1. and Sentences 3.11.5.2.(3) and (4).

#### **3.12.3.2. Access into Public Spas**

(1) Where more than one *public spa* is provided within a *suite* located on a *storey* that is required by Article 3.8.2.1. to have a *barrier-free* path of travel, a *barrier-free* access described in Sentence (2) shall be provided to at least one *public spa*.

(2) *Barrier-free* access for entry into and egress from a *public spa* shall be provided by,

- (a) a ramp conforming to Article 3.12.3.1.,
  - (b) a pool lift conforming to the manufacturer’s specifications and installation instructions and conforming to Sentences 3.11.3.3.(2) to (6), or
  - (c) a transfer wall conforming to Sentences (3) to (5).
- (3) A transfer wall providing *barrier-free* access for entry into and egress from a *public spa* shall,
- (a) have a height not less than 405 mm and not more than 485 mm measured from the *pool deck*,
  - (b) have a depth of at least 300 mm and not more than 400 mm,
  - (c) be slip-resistant and have edges that are rounded, and
  - (d) have at least one grab bar that,
    - (i) is perpendicular to the pool and extends the full depth of the transfer wall,
    - (ii) is located not less than 100 mm and not more than 150 mm above the transfer wall,
    - (iii) has a clearance of at least 610 mm on both sides,
    - (iv) complies with Clauses 3.8.3.8.(7)(a) and (b), and
    - (v) is made of a slip-resistant material.

(4) The deck area required to make a lateral transfer to the transfer wall shall,



- (a) be outside and adjacent to the *barrier-free* path of travel described in Sentence (1),
- (b) have no obstructions at the side of the transfer wall serving the transfer space,
- (c) have a clear space of 900 mm by 2 200 mm, and
- (d) have a slope less than 2% provided at the base of the transfer wall surface.

(5) The deck area described in Clause (4)(c) shall be centred on,

- (a) the grab bar where one grab bar is provided, or
- (b) the clear space between the grab bars where more than one grab bar is provided.

**31. Article 3.13.8.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3.13.8.1. Application**

- (1) Except as provided in this Subsection, the requirements in Section 3.8. apply to *rapid transit stations*.
- (2) A *rapid transit station* need not be provided with more than one *barrier-free* entrance described in Article 3.8.1.2.
- (3) At least one *barrier-free* path of travel shall be provided from a *barrier-free* entrance,
  - (a) into the *fare-paid area*, and
  - (b) to each platform.

**32. Sentence 3.13.8.3.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Except as provided in Sentence (2), the elevator described in Article 3.13.8.2. shall be capable of providing transportation from each platform to a *barrier-free* entrance described in Article 3.8.1.2.

**33. Sentence 9.5.2.3.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) If wood wall studs or sheet steel wall studs enclose the main bathroom in a *dwelling unit*, reinforcement shall be installed to permit the future installation of the following:

- (a) for a water closet, a grab bar described in Clauses 3.8.3.8.(3)(a) and a grab bar described in Clause 3.8.3.8.(3)(c),
- (b) for a shower, a grab bar described in Clause 3.8.3.13.(2)(f), and
- (c) for a bathtub, a grab bar described in Clause 3.8.3.13.(4)(c).

**34. (1) Sentence 9.8.9.6.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Except as required in Sentence (4)” at the beginning in the portion before Clause (a) and substituting “Except as required by Sentence (5)”.**

**(2) Sentences 9.8.9.6.(3) and (4) of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) Stairs and ramps, except those serving a single *dwelling unit*, *service rooms* or *service spaces*, shall have a colour contrast or a distinctive visual pattern to demarcate,

- (a) the leading edge of the treads,
- (b) the leading edge of the landing, and
- (c) the beginning and end of a ramp.

(4) Except for stairs serving a single *dwelling unit*, *service rooms* or *service spaces*, a tactile attention indicator conforming to Article 3.8.3.18. shall be installed,

- (a) at the top of the stairs starting one tread depth back from the edge of the top stair, and
- (b) at the leading edge of landings where a doorway opens onto stairs.

(5) Treads and landings of interior and exterior stairs and ramps, other than those within *dwelling units*, shall have a slip-resistant finish or be provided with slip-resistant strips that extend not more than 1 mm above the surface.

**35. Article 9.10.19.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:**

(2) *Smoke alarms* described in Sentence (1) shall have a visual signalling component conforming to the requirements in 18.5.3. (Light, Color and Pulse Characteristics) of NFPA 72, “National Fire Alarm and Signaling Code”.

**36. Sentence 9.10.19.3.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) A *smoke alarm* required in Sentence (1) shall have a visual signalling component conforming to the requirements in 18.5.3. (Light, Color and Pulse Characteristics) of NFPA 72, “National Fire Alarm and Signaling Code”.

(4) *Smoke alarms* required in Article 9.10.19.1. and Sentence (1) shall be installed on or near the ceiling.

**37. Article 11.3.3.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**11.3.3.2. Extensive Renovation**

(1) Where existing interior walls or ceilings or floor assemblies or roof assemblies are substantially removed in an existing *building* and new interior walls, ceilings, floor assemblies or roof assemblies are installed in the *building*, structural and fire-resistance elements shall be constructed in compliance with the requirements of the other Parts.

(2) Except as provided in Section 11.5., the proposed *construction* within an existing *suite* shall comply with the requirements of Section 3.8. where,

- (a) new interior walls or floor assemblies are installed,
- (b) the *suite* has an area greater than 300 m<sup>2</sup>, and
- (c) the *suite* is located in,
  - (i) a *floor area* where the existing difference in elevation between the adjacent ground level and the floor level is not more than 200 mm, or
  - (ii) a normally occupied *floor area* which is accessible by a passenger type elevator or other platform equipped passenger elevating device from an entrance *storey* where the existing difference in elevation between the adjacent ground level and the entrance *storey* level is not more than 200 mm.

(3) Except as provided in Section 11.5., the proposed *construction* within an existing *suite* shall comply with the requirements of Sentences 3.8.1.3.(6), 3.8.2.3.(6), 3.8.3.1.(6), 3.8.3.3.(19), 3.8.3.7.(1), 3.8.3.15.(5) and 3.8.3.16.(4) where new interior walls or floor assemblies are installed and only one of the following requirements is met:

- (a) the *suite* has an area greater than 300 m<sup>2</sup>, or
- (b) the *suite* is located in a *floor area* described in Subclause (2)(c)(i) or in a normally occupied *floor area* described in Subclause (2)(c)(ii).

(4) Except as provided in Sentence (5), where existing interior walls or ceilings or floor assemblies or roof assemblies are substantially removed on any *storey* in an existing *building* and new interior walls, ceilings, floor assemblies or roof assemblies are installed, the *storey* shall be *sprinklered* if,

- (a) the *storey* will contain a Group C *major occupancy*, and
- (b) the *building* is over 3 *storeys* in *building height*.

(5) Sentence (4) does not apply where the *building*,

- (a) conforms to Subclause 3.2.2.44.(1)(a)(ii), and
- (b) contains *dwelling units* having *means of egress* conforming to Sentence 3.3.4.4.(8).

(6) Where existing interior walls or ceilings or floor assemblies or roof assemblies are substantially removed and new interior walls, ceilings, floor assemblies or roof assemblies are installed in an existing *building* or part of an existing *building* that is a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, the following requirements apply:

- (a) the retirement home shall be *sprinklered*,
- (b) a voice communication system conforming to Article 3.2.4.23. shall be provided in the *building*, if Clause 3.2.6.8.(1) (b) or (c), as applicable, requires that such a voice communication system be provided in the *building*, and
- (c) doors to *suites* and sleeping rooms not within *suites* in the retirement home, other than doors leading directly to the exterior, shall be equipped with self-closing devices.

**38. Items 70 to 76 of Table 11.5.1.1.A. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

70.	A70	3.8.1.2.	Existing accessible entrance acceptable. (See C.A. A74) Existing curb ramp conforming to Sentence 3.8.3.2.(3) is acceptable. Existing principal entrance acceptable, provided at least one <i>barrier-free</i> entrance is available.
71.	A71	3.8.1.3.(1)	Existing unobstructed width of 920 mm minimum is acceptable.
72.	A72	3.8.1.3.(4)	Existing unobstructed space not less than 1 500 mm in width and 1 500 mm in length located not more than 30 m apart is acceptable.
72.1	A72.1	3.8.3.2.(3)(b)	Existing curb ramp acceptable, provided width not less than 1 200 mm.
73.	A73	3.8.3.3.(1)	Existing doorway acceptable, provided not less than 810 mm wide.
73.1	A73.1	3.8.3.3.(11)(a)	Existing distance acceptable, provided not less than 1 200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel.
74.	A74	3.8.3.4.(1)(a)	Existing ramp acceptable, provided not less than 870 mm between handrails.
75.	A75	3.8.3.8.(5)	Existing grab bar is acceptable.
75.1	A75.1	3.8.3.12.	Existing universal washroom acceptable.
76.	A76	3.8.3.13.(2)(f)	Existing grab bar is acceptable.

76.1	A76.1	3.8.3.16.	Existing drinking fountain conforming to Clauses 3.8.3.16.(2)(a) and (b) acceptable.
76.2	A76.2	3.11.3.1.(9)	Existing clear width acceptable, provided not less than 900 mm.
76.3	A76.3	3.11.3.1.(14)	Existing painted line acceptable.

**39. Items 71 to 77 of Table 11.5.1.1.B. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

71.	B71	3.8.1.2.	Existing accessible entrance acceptable. (See C.A. B75) Existing curb ramp conforming to Sentence 3.8.3.2.(3) is acceptable. Existing principal entrance acceptable, provided at least one <i>barrier-free</i> entrance is available.
72.	B72	3.8.1.3.(1)	Existing unobstructed width of 920 mm minimum is acceptable.
73.	B73	3.8.1.3.(4)	Existing unobstructed space not less than 1 500 mm in width and 1 500 mm in length located not more than 30 m apart is acceptable.
73.1	B73.1	3.8.3.2.(3)(b)	Existing curb ramp acceptable, provided width not less than 1 200 mm.
74.	B74	3.8.3.3.(1)	Existing doorway acceptable, provided not less than 810 mm wide.
74.1	B74.1	3.8.3.3.(11)(a)	Existing distance acceptable, provided not less than 1 200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel.
75.	B75	3.8.3.4.(1)(a)	Existing ramp acceptable, provided not less than 870 mm between handrails.
76.	B76	3.8.3.8.(5)	Existing grab bar is acceptable.
76.1	B76.1	3.8.3.12.	Existing universal washroom acceptable.
77.	B77	3.8.3.13.(2)(f)	Existing grab bar is acceptable.
77.1	B77.1	3.8.3.16.	Existing drinking fountain conforming to Clauses 3.8.3.16.(2)(a) and (b) acceptable.
77.2	B77.2	3.11.3.1.(9)	Existing clear width acceptable, provided not less than 900 mm.
77.3	B77.3	3.11.3.1.(14)	Existing painted line acceptable.

**40. Items 81 to 87 of Table 11.5.1.1.C. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

81.	C81	3.8.1.2.	Existing accessible entrance acceptable. (see C.A. C85) Existing curb ramp conforming to Sentence 3.8.3.2.(3) is acceptable. Existing principal entrance acceptable, provided at least one <i>barrier-free</i> entrance is available.
82.	C82	3.8.1.3.(1)	Existing unobstructed width of 920 mm minimum is acceptable.
83.	C83	3.8.1.3.(4)	Existing unobstructed space not less than 1 500 mm in width and 1 500 mm in length located not more than 30 m apart is acceptable.
83.1	C83.1	3.8.3.2.(3)(b)	Existing curb ramp acceptable, provided width not less than 1 200 mm.
84.	C84	3.8.3.3.(1)	Existing doorway acceptable, provided not less than 810 mm wide.
84.1	C84.1	3.8.3.3.(11)(a)	Existing distance acceptable, provided not less than 1 200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel.
85.	C85	3.8.3.4.(1)(a)	Existing ramp acceptable, provided not less than 870 mm between handrails.
86.	C86	3.8.3.8.(5)	Existing grab bar is acceptable.
86.1	C86.1	3.8.3.12.	Existing universal washroom acceptable.
87.	C87	3.8.3.13.(2)(f)	Existing grab bar is acceptable.
87.1	C87.1	3.8.3.16.	Existing drinking fountain conforming to Clauses 3.8.3.16.(2)(a) and (b) acceptable.
87.2	C87.2	3.11.3.1.(9)	Existing clear width acceptable, provided not less than 900 mm.
87.3	C87.3	3.11.3.1.(14)	Existing painted line acceptable.

**41. Items 74 to 80 of Table 11.5.1.1.D/E. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

74.	DE74	3.8.1.2.	Existing accessible entrance acceptable. (See C.A. DE78) Existing curb ramp conforming to Sentence 3.8.3.2.(3) is acceptable. Existing principal entrance acceptable, provided at least one <i>barrier-free</i> entrance is available.
75.	DE75	3.8.1.3.(1)	Existing unobstructed width of 920 mm minimum is acceptable.
76.	DE76	3.8.1.3.(4)	Existing unobstructed space not less than 1 500 mm in width and 1 500 mm in length located not more than 30 m apart is acceptable.
76.1	DE76.1	3.8.3.2.(3)(b)	Existing curb ramp acceptable, provided width not less than 1 200 mm.
77.	DE77	3.8.3.3.(1)	Existing doorway acceptable, provided not less than 810 mm wide.
77.1	DE77.1	3.8.3.3.(11)(a)	Existing distance acceptable, provided not less than 1 200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel.
78.	DE78	3.8.3.4.(1)(a)	Existing ramp acceptable, provided not less than 870 mm between handrails.
79.	DE79	3.8.3.8.(5)	Existing grab bar is acceptable.
79.1	DE79.1	3.8.3.12.	Existing universal washroom acceptable.
80.	DE80	3.8.3.13.(2)(f)	Existing grab bar is acceptable.



80.1	DE80.1	3.8.3.16.	Existing drinking fountain conforming to Clauses 3.8.3.16.(2)(a) and (b) acceptable.
------	--------	-----------	--

**42. Items 75 to 81 of Table 11.5.1.1.F. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:**

75.	F75	3.8.1.2.	Existing accessible entrance acceptable. (See C.A. F79)
			Existing curb ramp conforming to Sentence 3.8.3.2.(3) is acceptable. Existing principal entrance acceptable, provided at least one <i>barrier-free</i> entrance is available.
76.	F76	3.8.1.3.(1)	Existing unobstructed width of 920 mm minimum is acceptable.
77.	F77	3.8.1.3.(4)	Existing unobstructed space not less than 1 500 mm in width and 1 500 mm in length located not more than 30 m apart is acceptable.
77.1	F77.1	3.8.3.2.(3)(b)	Existing curb ramp acceptable, provided width not less than 1 200 mm.
78	F78	3.8.3.3.(1)	Existing doorway acceptable, provided not less than 810 mm wide.
78.1	F78.1	3.8.3.3.(11)(a)	Existing distance acceptable, provided not less than 1 200 mm plus the width of any door that swings into the space in the path of travel.
79.	F79	3.8.3.4.(1)(a)	Existing ramp acceptable, provided not less than 870 mm between handrails.
80.	F80	3.8.3.8.(5)	Existing grab bar is acceptable.
80.1	F80.1	3.8.3.12.	Existing universal washroom acceptable.
81.	F81	3.8.3.13.(2)(f)	Existing grab bar is acceptable.
81.1	F81.1	3.8.3.16.	Existing drinking fountain conforming to Clauses 3.8.3.16.(2)(a) and (b) acceptable.

#### Commencement

**43. This Regulation comes into force on January 1, 2015.**

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

## INDEX 02

Government Notices Respecting Corporations.....	113
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies .....	113
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	113
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	113
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	114
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	114
Certificate of Dissolution .....	115
Certificat de dissolution .....	115
Irratum Notice .....	116
Avis d'erreur .....	116
Notice of Determination of Residual Stranded Debt for March 31, 2013, under O. Reg. 89/12 .....	117
Avis de détermination du reliquat de la dette insurmontable en date du 31 mars 2013, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12 .....	117
Applications to Provincial Parliament   Private Bills .....	117
Demandes au Parlement provincial   Projets de loi d'intérêt privé .....	117
Applications to Provincial Parliament .....	117
Demandes au Parlement provincial .....	117
 SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	117
THE CORPORATION OF THE TOWN OF BLIND RIVER .....	117
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MADOC .....	119
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CONMEE .....	119
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	121
BUILDING CODE ACT, 1992 .....	O. Reg. 368/13..... 123
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT .....	O. Reg. 366/13..... 121
PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004 .....	O. Reg. 367/13..... 122
 Texte d'information pour la gazette de l'Ontario.....	149
Information Text for Ontario Gazette .....	150



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc





## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-03

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 18 January 2014

Le samedi 18 janvier 2014

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-18</b>	
A.C.E. CARTAGE TORONTO INC.	001438882
ACCOUNTING AND GOLF SYSTEMS INC.	001055712
ACT HEALTH GROUP-DUFFERIN CENTRAL CENTRE INC.	001020711
ADRIAN & JESSE'S FABULOUS COMPANY INC.	000608848
AMI MOTORSPORTS INC.	001522435
APPLETON'S KITCHEN & BATH LTD.	001164157
AVS EXPRESS INC.	001648123
BALTIC FUELS LTD.	001058912
BIG BAY GRAPHICS INCORPORATED	001483105
BOARD WALK FOOTWEAR INC.	001084252
BRANDON GATE FAIR INCORPORATED	000369136

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BRUCE BELL CONTRACTING LTD.	000918750
BRUCE BISSELL BUICK PONTIAC LIMITED	000252851
C.E.MANN BUSINESS MACHINES LIMITED	000947596
C/J HEALTH CARE SUPPORT COLLEGE INC.	000905060
CARE IMPORT EXPORT LTD.	001026796
CBJET CONSTRUCTION INC.	001692689
CEBEP INVESTMENTS LTD.	002109479
CLAYTON ACCESS INC	001040748
CONVERT-X INC.	000697392
CORAD DEVELOPMENTS LIMITED	000271548
DANIELS ASSOCIATES CONSULTANTS OF CANADA INC.	000508716
DASHGROUP INVESTMENTS INC.	000827468
DERBTILE CONSTRUCTION INC.	001032225
DI PARDO PACKING LIMITED	000270029
DYNAMIC SOFTWARE SOLUTIONS (ONTARIO) INC.	001033152
E. & A. BUCK INC.	001109468
E.G. CAPITAL INC.	001143868
FORAL METAL PRODUCTS LIMITED	000223912
FREEDOM SIGNATURE SPA INC.	001645923
GOOD BOYS CARPET INC.	001050252
H. R. RESOLUTIONS LTD.	000858052
HAMPTON HOLDINGS LTD.	002065000
HELENE-ARTHUR GALLERIES LIMITED	000130779
HOJO NURSERIES LTD.	000909700
HORNEPAYNE OFFICE SERVICES LIMITED	000240580
HUTCH HOLDINGS INC.	002089644
IDEALIC CORNER INC.	002049167
INFINITEX CORPORATION	001345074
INVEST INVESTMENT CORPORATION	000702208
JS TRAFFIC INC.	001450664
JUTZI GENERAL CONTRACTORS LIMITED	000146660
JVS FREIGHT SYSTEMS INC.	002124068
KAWAY INTERNATIONAL LTD.	001016400
KOBAK ENTERPRISES INC.	001089456
LENTINI TRUCKING INC.	000744010
LERESCO CORP.	001172692
LIBERTY COURIER INC.	001003180
M.A.R.C. MOBILE AUDIO RADIO COMMUNICATIONS, INC.	002001455
MAUTI GENERAL CONTRACTING LTD.	000939236



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MOLDS ARE US INC.	002078315
MR. SQUEEGEE WINDOW CLEANING INC.	001466671
NEWREZ ENTERPRISES INC.	001301155
OUTBACK JACK'S INC.	000899980
PENINSULA FARMER'S MARKET INC.	000967868
PRESTIGE LOGISTICS INC.	002072753
QAALIB INTERNATIONAL MARKETING INC.	001702014
QS HOLDINGS INC.	001143078
QUANTUM REALTY INC.	000897240
QUEST CONSTRUCTION INC.	001500995
RAYNER'S TIRE SALES LTD.	000356717
RED STAR FREIGHTLINERS INC.	002035809
ROGALSKY ENTERPRISES INC.	001036356
SHERMAN SUPERSONIC INDUSTRIES CORP.	000468504
SMITHFIELD TECHNICAL SERVICES LTD.	001044400
SOO FOUNDRY & MACHINE CO. LIMITED	000079146
SPEEDWAY LOGISTICS LTD.	002054126
STONE GALLERY INC.	002018678
SULJA BUILDING SUPPLIES LTD.	002112174
TELEMAX DIGITAL MARKETING INC.	001089424
TELEPHONE COMMUNICATORS CANADA LIMITED	000299972
THE CENTENNIAL HOLDING COMPANY OF WELLAND LIMITED	000080530
THE PRINTING PLUS ADVERTISING INC.	001346803
THE SHOPPING BAG -PHOTOTRADER LTD.	001045992
TOSHADO CANADA INC.	001104864
TRADEQUEST MERCHANDISE CORPORATION	001165144
UBO IMPORT-EXPORT LTD.	000975316
WB CAR CENTER LTD.	002077945
WORLD LINK INVESTMENT LTD.	000985544
1009836 ONTARIO LIMITED	001009836
101 DIMENSIONS INC.	001046292
1034124 ONTARIO LTD.	001034124
1035796 ONTARIO LIMITED	001035796
1072436 ONTARIO INC.	001072436
1085144 ONTARIO LIMITED	001085144
1133392 ONTARIO LTD.	001133392
1178401 ONTARIO INC.	001178401
1200515 ONTARIO LIMITED	001200515
1240993 ONTARIO INC.	001240993
1333528 ONTARIO LIMITED	001333528
1343731 ONTARIO INC.	001343731
1424045 ONTARIO LTD.	001424045
1496894 ONTARIO INC.	001496894
1507978 ONTARIO INC.	001507978
1534252 ONTARIO INC.	001534252
1552367 ONTARIO INC.	001552367
1556857 ONTARIO INC.	001556857
1590828 ONTARIO LIMITED	001590828
1596471 ONTARIO INC.	001596471
1604899 ONTARIO LIMITED	001604899
1617635 ONTARIO INC.	001617635
1664287 ONTARIO INC.	001664287
1694479 ONTARIO INC.	001694479
1709472 ONTARIO LTD.	001709472
1753653 ONTARIO INC.	001753653
1758927 ONTARIO INC.	001758927
2026805 ONTARIO LTD.	002026805
2069197 ONTARIO INC.	002069197
2096779 ONTARIO INC.	002096779
2126286 ONTARIO INC.	002126286
488120 ONTARIO LTD	000488120
489396 ONTARIO LIMITED	000489396
701640 ONTARIO INC	000701640
739120 ONTARIO LIMITED	000739120
757028 ONTARIO LIMITED	000757028
779570 ONTARIO LTD.	000779570

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
837792 ONTARIO LIMITED	000837792
848240 ONTARIO INC.	000848240
911516 ONTARIO INC.	000911516
918992 ONTARIO INC.	000918992

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G013)

### **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-23</b>	
ABBOTSFIELD ESTATE HOMES LIMITED	000780269
ABODE REALTY INC.	002100207
ACCELER-8 INC.	002088959
AFUSION KITCHENS INC.	001683727
AMBER MONKEY LIMITED	002031001
ASIAN PERSIAN RUG COMPANY LIMITED	000853574
BETTER CHOICE TRANSPORT INC.	002147310
BLACKAT MOTORS INC.	002140772
BLOOMSDAY PICTURES INC.	001381056
BOTTOM LINE CREDIT REPORTING INC.	000888889
BRANTCORP LIMITED	001246307
CANGAP LENDING CORP.	001705256
CANNELLA KITCHENS INC.	001560328
CEYCAN LINKS INC.	001107743
CHRISTINE TIGER INC.	002109796
CLEAR-VU SATELITE SYSTEMS INC.	001674102
CLOTHES 2 GO INC.	002024470
D.I.A. CONTRACTORS INC.	001700587
DAROCO MOTORS INC.	002018919
DE SCHIFFERT ELECTRIC LIMITED	001312926
DIVERSE DISPLAY ADVERTISING INC.	002100802
DREAM TOUCH AUTO COLLISION INC.	001709471
ENTERTAINMENT WORLD HOLDINGS INC.	001733707
FORSCHER MEDIA CORP.	002104718
FREE YOUR GAME INC.	002107806
FREIBURG INVESTMENTS INC.	000578973
G.O.T.C BROKERAGE INC.	002102406
GIGABYTE CONSULTING INC.	002018047
GLOBAL ONLINE FINANCIAL INC.	001699567
GREAT LAKES INTERNATIONAL CARRIERS INC.	001422331
HANOVER TRIUMVIRATE LTD.	000880279

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
IRONDALE CONTRACTING LTD.	001576239
KARIAN CHRISTIAN SUPPLY INC.	002051362
KESSLER PRODUCTIONS LTD.	001077633
KLECINA & SONS GENERAL CONTRACTORS LIMITED	000338666
LAPTOPWAREHOUSE.CA INC.	002076093
LAUMENTI HOLDINGS LIMITED	000825470
LT. POOLEY'S PUB INC.	001168598
MALENA'S SALON & SPA LTD.	002045493
MARKHAM PROFESSIONAL CENTRE INC.	000814394
MATCH GROWTH CAPITAL CORPORATION	001599962
MCLEOD MECHANICAL LTD.	000878565
MICRO-TECH MACHINE INC.	000771362
NABILA TRADING INC.	001689454
NEW IMAGE CONTRACTING LTD.	002078222
NISSAR ENTERPRISES LTD.	002127735
NORTH AMERICAN COMPLIANCE INC.	001482570
OMNI ONE CORP.	002068207
ONTARIO MORTGAGE CENTRE LTD.	001301368
PÂTISSERIE DE PARISA INC.	002147583
PHOTOFILES, INC.	001694942
PRESTON STORAGE (OTTAWA) CORP.	001694026
R.P. MELEG HOLDINGS LTD.	000813960
REGENCY WORLD WIDE DEVELOPMENT INC.	002110094
REPORTERS' INC.	002012162
ROLLEXX GROUP INC.	001691607
RUBICON FILM PRODUCTIONS INC.	000474373
RZL INVESTMENTS INC.	001703481
SEOUL CITY GROUP INC.	001675329
SIMCOE ENDOSCOPY INC.	002114146
STEEL HORSES INC.	001536875
T.J. TRANSAMERICA INC.	002001838
T.O.B. ENTERPRISE INC.	001672152
TAL MANUFACTURING INC.	002072349
TMS MULTIMEDIA INC.	001196310
VENOUS CANADA LTD.	001560150
WELD-TEK INC.	002038488
1106723 ONTARIO LIMITED	001106723
1138878 ONTARIO INC.	001138878
1168689 ONTARIO INC.	001168689
1199232 ONTARIO LIMITED	001199232
1235211 ONTARIO LIMITED	001235211
1315759 ONTARIO LTD.	001315759
1374880 ONTARIO INC.	001374880
1413983 ONTARIO INC.	001413983
1440667 ONTARIO INC.	001440667
1467598 ONTARIO LIMITED	001467598
1487437 ONTARIO LTD.	001487437
1488224 ONTARIO LIMITED	001488224
1491331 ONTARIO INC.	001491331
1499526 ONTARIO LIMITED	001499526
1505202 ONTARIO INC.	001505202
1516324 ONTARIO LIMITED	001516324
1580562 ONTARIO INC.	001580562
1621395 ONTARIO LIMITED	001621395
1637541 ONTARIO LTD.	001637541
1647291 ONTARIO LTD.	001647291
1653152 ONTARIO INC.	001653152
1670780 ONTARIO LIMITED	001670780
1684922 ONTARIO LTD.	001684922
1700090 ONTARIO INC.	001700090
1703381 ONTARIO LTD.	001703381
1716995 ONTARIO INC.	001716995
1724952 ONTARIO LIMITED	001724952
2033994 ONTARIO INC.	002033994
2059999 ONTARIO INC.	002059999
2075687 ONTARIO INC.	002075687

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2088507 ONTARIO INC.	002088507
2096445 ONTARIO CORPORATION	002096445
2100731 ONTARIO INC.	002100731
2101602 ONTARIO INC.	002101602
2112076 ONTARIO INC.	002112076
2113110 ONTARIO INC.	002113110
2114441 ONTARIO LIMITED	002114441
2116105 ONTARIO INC.	002116105
2134570 ONTARIO INC.	002134570
7TH FLOOR IT MANAGEMENT SERVICES INC.	002068273
796384 ONTARIO LIMITED	000796384
896469 ONTARIO INC.	000896469
910256 ONTARIO INC.	000910256
921304 ONTARIO LTD.	000921304
993448 ONTARIO LTD.	000993448

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G014)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-10-29</b>	
1618062 ONTARIO CORP.	001618062
<b>2013-12-02</b>	
A.F.J. PAVLOVIC HOMES CORP.	000766939
AAA PERSONAL PROPERTY APPRAISAL INC.	001863591
ATKINSON CONSULTING INC.	000974963
BERKLEY SUMMIT APARTMENTS CORPORATION	002032126
BOESE FARMS LIMITED	000064237
BONDMAR ASSOCIATES INC.	001278467
BROADVIEW INVESTMENTS (TORONTO) LIMITED	001465447
BUYERS REALTY INC.	001424411
CHEMONG COURT APTS INC.	001336805
DPROJECT LTD.	002164212
GREEN PLANET CLEANERS INC.	002179673
HAMIKO COLLECTION INC.	001573854
HIGHLANDVUE GARDENS INC.	001249222
MASARO FAMILY HOLDING CORPORATION	000743745
MERCURY ENTERPRISES & HOLDINGS INC.	001443284
NAVISTA SOLUTIONS CORPORATION	001457351
NITH VALLEY WIRE INC.	001639932
OGRANT INC.	002114238
PRAHA MAINTENANCE SERVICES INC.	001446828
RMS SECURITY INC.	001634181
SIDECLIFF DEVELOPMENTS INC.	001727532
SMOOTH HAIR REMOVAL & SKIN THERAPY INC.	002257247
THE EXCHANGE REALTY COMPANY LTD.	001032009
TOTA FARMS LIMITED	000108341
VARATA INC.	001461187



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1243841 ONTARIO INC.	001243841
1260510 ONTARIO LTD.	001260510
1405228 ONTARIO INC.	001405228
1541216 ONTARIO INC.	001541216
1738856 ONTARIO LTD.	001738856
1808289 ONTARIO LIMITED	001808289
2015077 ONTARIO CORPORATION	002015077
2022834 ONTARIO LIMITED	002022834
2140900 ONTARIO LIMITED	002140900
2147855 ONTARIO INC.	002147855
2186759 ONTARIO LTD.	002186759
2322138 ONTARIO INC.	002322138
827282 ONTARIO INC.	000827282
<b>2013-12-05</b>	
1793021 ONTARIO LTD.	001793021
<b>2013-12-13</b>	
NU-VEND SERVICES LIMITED	000732249
<b>2013-12-19</b>	
GEO FLOOR CONTRACTING LTD.	002216274
<b>2013-12-23</b>	
DIMENSIONS HARDWARE INC.	002116848
FORTINO'S (MOUNTAINASH) LTD.	000891033
PLANT QUINN THIELE PROFESSIONAL CORPORATION	002247427
1086651 ONTARIO LIMITED	001086651
<b>2013-12-24</b>	
CERTASSIST CONSULTING INC.	002228507
MEDIA INTERCHANGE ASSOCIATES OF CANADA INC.	002019347
<b>2013-12-27</b>	
CANDOSIGN INC.	002291609
CONWAY DOOR AND HARDWARE INC.	001649191
EROL PINAR CONSULTANCY INC.	002260148
M.T.R. HOLDINGS INC.	001041894
TORA SBO LIMITED	002163582
1651727 ONTARIO INC.	001651727
2004692 ONTARIO INC.	002004692
2063403 ONTARIO LIMITED	002063403
<b>2013-12-30</b>	
BRIGHTLIGHT PICTURES (ONTARIO) INC.	002227361
FIELDHOUSE CACTUS INCORPORATED	001443020
GREENSOURCE CAPITAL INC.	001269790
GREENSOURCE LTD.	001269789
HAMWORTHY PEABODY COMBUSTION CANADA INC.	002004628
KRISH ENTERPRISES INC.	001645091
L. ALAN WARREN HOLDINGS LIMITED	001887807
NETT GLOBAL INC.	001791586
ROARKE HOLDINGS INC.	002259647
1443021 ONTARIO LIMITED	001443021
1544546 ONTARIO LIMITED	001544546
2203111 ONTARIO INC.	002203111
2203864 ONTARIO INC.	002203864
2264130 ONTARIO LIMITED	002264130
932624 ONTARIO INC.	000932624
<b>2013-12-31</b>	
CCU DISPOSAL CORPORATION	002369511
CHLOE'S FINEST INC.	002244249
D. KAMIN ENTERPRISES INC.	001863095
DECADE HOSPITALITY CORPORATION	001162811
DTG OPERATIONS CANADA INC.	002035855
E&A OFFICE SYSTEMS INC.	002223927
FOUR J MAINTENANCE SERVICES INC.	001197172
HELIOS ENERGY DEVELOPMENTS INC.	002230085
HELIOS ENERGY MANAGEMENT INC.	002230083
JONLYN MANAGEMENT LIMITED	000302457
NORTHERN LIGHTS MULTIMEDIA INC.	001166494
POLYVECTOR INC.	001119935
PROTOCOL BIOMEDICAL CONSULTANTS, INC.	001671512

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
REID BELL HOLDINGS LIMITED	000205340
SOLAR TECH NORTHERN LIGHTS CANADA INC.	002224983
SPI CORPORATION	001179396
SUNUS INTERNATIONAL INC.	001566148
WINDSOR SOLAR PROJECT 4 INC.	002245149
WINDSOR SOLAR PROJECT 5 INC.	002245158
WINDSOR SOLAR PROJECT 6 INC.	002245161
YATI TRADING INTERNATIONAL LTD.	001258184
1107179 ONTARIO LIMITED	001107179
1800099 ONTARIO INC.	001800099
1901870 ONTARIO INC.	001901870
2013243 ONTARIO LIMITED	002013243
2296113 ONTARIO INC.	002296113
2377081 ONTARIO INC.	002377081
849160 ONTARIO LTD.	000849160
<b>2014-01-02</b>	
EASTEC CONSULTING INC.	001309378
MARTAG INVESTMENT & SALES LIMITED	001612260
1702413 ONTARIO INC.	001702413
1858022 ONTARIO INC.	001858022
2288349 ONTARIO INC.	002288349
515687 ONTARIO LIMITED	000515687

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G015)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-14</b>	
1887668 ONTARIO CORP.	1887668
<b>2013-03-25</b>	
1887047 ONTARIO LIMITED	1887047
<b>2013-04-05</b>	
1893831 ONTARIO INC.	1893831
<b>2013-04-10</b>	
ABBOTSFORD REMODELING INC.	1893938
<b>2013-04-15</b>	
1887086 ONTARIO LIMITED	1887086
<b>2013-04-16</b>	
1885812 ONTARIO INC.	1885812
<b>2013-04-17</b>	



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1887089 ONTARIO LIMITED <b>2013-04-22</b>	1887089
1887096 ONTARIO INC. <b>2013-05-02</b>	1887096
1TEK INC. <b>2013-05-08</b>	1880949
1887140 ONTARIO LIMITED <b>2013-05-10</b>	1887140
1895520 ONTARIO INC. <b>2013-05-31</b>	1895520
LOQUO CORPORATION <b>2013-06-17</b>	1847195
1892651 ONTARIO INC. 1897856 ONTARIO INC. 1897857 ONTARIO INC. <b>2013-06-19</b>	1892651 1897856 1897857
1897963 ONTARIO INC. <b>2013-07-05</b>	1897963
GET CONNECTED GROUP INC. <b>2013-07-17</b>	1894237
1892032 ONTARIO LTD. 1900264 ONTARIO LIMITED <b>2013-07-22</b>	1892032 1900264
RICSON INCORPORATED <b>2013-07-30</b>	1900311
HALO KARAOKE LOUNGE BAR INC. <b>2013-07-31</b>	1892790
1900816 ONTARIO INC.	1900816

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G016)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-08</b>	
CARPETCYCLE CANADA, LTD.	2279926
DIP CANADA INC.	2168238
DIVERSITY MARKETING SERVICES INC.	2148194
DR. CAMERON ANDERSON MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	2240551
FASTECH INDUSTRIAL SUPPLY CO. INC.	822052
HANDLEMAN CANADA INC.	1437405
HANDLEMAN COMPANY OF CANADA LIMITED/LA COMPAGNIE HANDLEMAN DU CANADA LIMITEE	1733329

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
REVOLUTION ENERGY INC.	2143148
RYOJI OF CANADA INC.	2326687
855105 ONTARIO LIMITED	855105
955415 ONTARIO LIMITED	955415
1624630 ONTARIO LIMITED	1624630
1886512 ONTARIO LIMITED	1886512
1891444 ONTARIO LTD.	1891444
1896147 ONTARIO LTD.	1896147
1898816 ONTARIO LTD.	1898816
2155493 ONTARIO INC.	2155493
2333083 ONTARIO INC.	2333083

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G017)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-06-28</b>	
THE CARIFESTIVAL ASSOCIATION	1896445
<b>2014-01-06</b>	
CANADA CHRISTIAN VISION FOUNDATION	1881389
CHARITABLE ANIMAL REFERRAL EMERGENCY SERVICES	1874806
DIXON DYNASTY BASKETBALL ACADEMY (DDBA)	1821790
ISABELLA WALTON CHILDCARE CENTRE (SCARBOROUGH) INC.	881865
MITCHELL'S BAY AREA ASSOCIATION INC.	1881005
OUR PLACE COMMUNITY INITIATIVE	1881212
PARENTS SUPPORTING THE ART OF DANCE (HAMILTON)	1218580
PEEL HALTON DUFFERIN ACQUIRED BRAIN INJURY SERVICES	965393
TORONTO SOUTH ASIAN HEALTH SERVICES	1793245

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G018)

## Ontario Securities Commission

### ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 91-506 DERIVATIVES: PRODUCT DETERMINATION,

AND

### ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 91-507 TRADE REPOSITORIES AND DERIVATIVES DATA REPORTING

On December 31, 2013, Ontario Securities Commission Rule 91-506 *Derivatives: Product Determination* and Ontario Securities Commission Rule 91-507 *Trade Repositories and Derivatives Data Reporting* became effective under the *Securities Act*.

Ontario Securities Commission Rule 91-506 *Derivatives: Product Determination* defines the types of derivatives that will be subject to reporting requirements under Ontario Securities Commission Rule 91-507 *Trade Repositories and Derivatives Data Reporting*. The purpose of Ontario Securities Commission Rule 91-507 *Trade Repositories and Derivatives Data Reporting* is to improve transparency in the derivatives market and to ensure that designated trade repositories operate in a manner that promotes the public interest. Derivatives data is essential for effective regulatory oversight of the derivatives market, including the ability to identify and address systemic risk and the risk of market abuse. Derivatives data reported to designated trade repositories will also support policy-making by providing regulators with information on the nature and characteristics of the Canadian derivatives market.

The full text of the rules is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2014) 37 OSCB 243 and on the Commission's website at [www.osc.gov.on.ca](http://www.osc.gov.on.ca).

(147-G019)

## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

December 2, 2013 to December 6, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wesley, Norman Frederick	Moose Factory, ON	02-Dec-13
Varkey, Wilson	Mississauga, ON	02-Dec-13
Jones, Grace Marie	Brampton, ON	02-Dec-13
Mbuyamba, Jacqueline Babunda	Scarborough, ON	02-Dec-13
Chacko, Jiji	Brampton, ON	02-Dec-13
Ford, Bradley C	Belleville, ON	02-Dec-13
Rowell, Wayne R	Bolton, ON	02-Dec-13
Mokwe, Juliet Ifeoma	Etobicoke, ON	02-Dec-13
Sanchez, Ervin	Toronto, ON	02-Dec-13
Rowell, Vernita E	Bolton, ON	02-Dec-13
Aldred, Timothy	Oakville, ON	02-Dec-13
Lehman, Jeremy	Selwyn, ON	03-Dec-13
Benson, Sidney	Peterborough, ON	03-Dec-13
Osborne, Craig	Newmarket, ON	03-Dec-13
Pappas, Fanourios	Thornhill, ON	03-Dec-13
Cetkovic, Jovica	Windsor, ON	03-Dec-13
Garland, William	Belleville, ON	03-Dec-13
Barliuk, Gregory	Yarker, ON	03-Dec-13
Reinelt, Lindsay carl	Kingston, ON	03-Dec-13
Souder, Michael Shawn	Brockville, ON	03-Dec-13
Barclay, Blaine	Kingston, ON	03-Dec-13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Judge, Larry Michael	Maitland, ON	03-Dec-13
Rizoli, Michele Rac	Toronto, ON	03-Dec-13
Scott, Micheline F	Plantagenet, ON	03-Dec-13
Armstrong, Larry James	Kashechewan, ON	03-Dec-13
Ferguson, Roy	Toronto, ON	03-Dec-13
Lee, Daniel Chung Kee	Toronto, ON	03-Dec-13
Perry, Kirk	Brockville, ON	03-Dec-13
Reimer, Aaron	North Gower, ON	03-Dec-13
Park, Seok Ho	Toronto, ON	03-Dec-13
Potter, David A	Barrie, ON	03-Dec-13
Yanishewski, Joyce A	Thunder Bay, ON	03-Dec-13
Cole, Clarice M	Hampton, ON	03-Dec-13
Jaglal, Virjanand	Markham, ON	04-Dec-13
Richardson, Tanya	Sarnia, ON	04-Dec-13
Stokes, John M	Victoria, ON	04-Dec-13
Tweedie, Lance S	Brantford, ON	05-Dec-13
Shelley, Amos John	Chesley, ON	05-Dec-13
Hamilton, Joseph	Rosslyn, ON	05-Dec-13
Poirier, Deborah M A	Chesterville, ON	05-Dec-13
Nejati, Kamran	Aurora, ON	05-Dec-13
Hecg, Geoffrey M	Ottawa, ON	05-Dec-13
Cox, Tracy Leigh	Aurora, ON	05-Dec-13
Coghill, Kevin Paul	Fergus, ON	06-Dec-13
Brown, Kenneth William	London, ON	06-Dec-13
Hynynen, Kullervo Henrik	Toronto, ON	06-Dec-13
Carriere, James C	St Catharines, ON	06-Dec-13
Tam, Cynthia	Toronto, ON	06-Dec-13
Cobbler, Christopher	Windsor, ON	06-Dec-13
Kent, Ragland	Oshawa, ON	06-Dec-13
Nelson, Helen V	Whitby, ON	06-Dec-13
Bianco, Marco	Ancaster, ON	06-Dec-13
Nemeti, Zsolt	Etobicoke, ON	06-Dec-13
Antony, Biju	Mississauga, ON	06-Dec-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

December 2, 2013 to December 6, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
VanderMeulen, Arthur	London, ON	05-Dec-13
January 2, 2014 to January 6, 2014	JACQUES L'ABBE Deputy Registrar General Registraire générale adjointe de l'état civil	

(147-G020)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

December 9, 2013 to December 13, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Pearce James Carefoote	Toronto, ON	11-Dec-13
Maria Alex Yorke	Bowmanville, ON	11-Dec-13
William C Lee	Thornhill, ON	11-Dec-13
Blaine Edward Hatt	North Bay, ON	11-Dec-13
Henry Imad	Ottawa, ON	11-Dec-13
Medardo Pascual	Toronto, ON	11-Dec-13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Martin Vander Wal	Wingham, ON	11-Dec-13
Matthew Adam Chojna	Orleans, ON	11-Dec-13
Denis Jean Plouffe	Sudbury, ON	11-Dec-13
Robert Chaffey	Acton, ON	11-Dec-13
Edison F Quiambao	Inwood, ON	12-Dec-13
Sunday Adewale Adebamiro	Toronto, ON	12-Dec-13
Clive C Williams	Milton, ON	12-Dec-13
Nana Kwame Afranc Okfsse	Etobicoke, ON	12-Dec-13
Martina Bruce	Belleville, ON	12-Dec-13
Hewlett, Kirby	Kitchener, ON	12-Dec-13

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Fletcher, John Michael	Ottawa, ON	11-Dec-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**December 9, 2013 to December 13, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Edward George Klybus	Woodbridge, ON	11-Dec-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

**December 9, 2013 to December 13, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lyder, Hazel	Owen Sound, ON	09-Dec-13
Allison, Jesse Jaimen Carson	London, ON	09-Dec-13
Dabrowski, Darryl Wayne Charles	St Thomas	09-Dec-13
Dortono, Lori	Whitby, ON	09-Dec-13
Wilkinson, David Mark	Kitchener, ON	09-Dec-13
Puramadam, Yacoob Kurien	Toronto, ON	09-Dec-13
Berube, Valmont Aurele	Orleans, ON	09-Dec-13
Barrett, Edward H	Kingston, ON	09-Dec-13
Gwyn, Robin Q	Kingston, ON	09-Dec-13
Hamilton, Paul J	Kingston, ON	09-Dec-13
Horrigan, Joseph P	Kingston, ON	09-Dec-13
Pope, David J	Belleville, ON	09-Dec-13
Beals, Philip	Nepean, ON	09-Dec-13
Bremner, Bonnie	Waterloo, ON	09-Dec-13
Arsenault, Claude	Kingston, ON	13-Dec-13

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G021)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**December 16, 2013 to December 20, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Staples, Michelle L	Ottawa, ON	16-Dec-13
Anker, Nathan J	Port Perry, ON	16-Dec-13
Sequcira, Desmond	St Catharines, ON	16-Dec-13
Emig Munro, Marianne G	Brockville, ON	16-Dec-13
Chwaluk, Roxolana	St Catharines, ON	16-Dec-13
Yeboah, Kwame A	Brampton, ON	16-Dec-13
Thomas, Louis	Brampton, ON	16-Dec-13
Bol, Bol Garang Atak	London, ON	16-Dec-13
Chan, Joseph Siu Bun	Mississauga, ON	17-Dec-13
Omotola, David	Etobicoke, ON	17-Dec-13
McDonald, Astley	Mississauga, ON	17-Dec-13
Trigatti, Enzo	Toronto, ON	17-Dec-13
Hill, Lorraine	Toronto, ON	17-Dec-13
Wood, Cheryl	St Catharines, ON	19-Dec-13
Farouk, Sheik Omar	Etobicoke, ON	19-Dec-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

**December 16, 2013 to December 20, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Joseph, Melvin	Scarborough, ON	18-Dec-13
Maniyanikkal, Joseph Kuruvilla	Toronto, ON	18-Dec-13
Hill Avendano, Lorraine	Toronto, ON	19-Dec-13
Wood-MacDonald, Cheryl	St Catharines, ON	19-Dec-13
Hoosein, Sheik Omar Farouk	Etobicoke, ON	19-Dec-13

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G022)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**December 23, 2013 to December 27, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Chan, Stephen	Scarborough, ON	23-Dec-13
Du, David Bingshen	Scarborough, ON	23-Dec-13
Yen, Peter Chin Te	Toronto, ON	23-Dec-13
Edwards, Rouvean P	Toronto, ON	23-Dec-13
McKnight, Andrew M	Whitby, ON	23-Dec-13
Nicol, Andre	Thunder Bay, ON	23-Dec-13
Naoroji, Percy	Mississauga, ON	23-Dec-13
Gilchrist, Judith	King City, ON	23-Dec-13
Carroll, Jacqueline	Toronto, ON	23-Dec-13
Beesley, Gary H	Ajax, ON	23-Dec-13
Beesley, Janice L	Ajax, ON	23-Dec-13
Phillips, Dawson E MacArthur	Mississauga, ON	23-Dec-13



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Snider, Jason Thomas	Mississauga, ON	23-Dec-13	AL-NUSSAIRY PETERS, DAVID.	AL-NUSSAIRY, DAVID.PETERS.
Naylor, Peter K	Swastika, ON	23-Dec-13	ALLAREY, ARMIN.	
Cunniham, Jennifer	Windsor, ON	23-Dec-13	VILLAPANDO.	MENDOZA, ARMIN.ALLAREY.
Hopkins, Randy	Brockville, ON	23-Dec-13	AMANI, SAM.FRANK.	AMANI, FRANK.
Maranta, Richard	Oakville, ON	23-Dec-13	ANDERSON-WIGGINS,	BLONDIN, BRIANNA.
Smith, Tamara	Oakville, ON	23-Dec-13	BRIANNA.ISABELLE.	ISABELLE.
Henderson, Robert N	Collingwood, ON	23-Dec-13	AVERY TONNER, ALEXIS.	TONNER, ALEXIS.MARIA.
Sheppard, Timothy Andrew	Dryden, ON	24-Dec-13	BABAEI,	
Munoz Iturrieta, Pablo	Peterborough, ON	24-Dec-13	SEYEDAMIRHOSSEIN.	BABAEI, DANTÉ.
Motak, Czeslaw	Brampton, ON	24-Dec-13	BALABAN, STEPHEN.JOSEPH.	BALABAN, STEVEN.JOSEPH.
Kasic, Tomislav	Mississauga, ON	24-Dec-13		BARDETSKY, DENNIS.
Dallard, John W	North Bay, ON	24-Dec-13	BARDETSKY, DENNIS.	ALEXANDER.
Fockler, Andrew	Oshawa, ON	24-Dec-13	BARTONI, FRANCO.	BARTONE, FRANCO.
Ball, Lisa	Oakville, ON	24-Dec-13	BASTIEN, NADIA.CAROLYN.	TARANTINO, TARALYN.
Gilmore, Michael	Wainfleet, ON	24-Dec-13	GENEVIEVE.	NADIA.
			BEHAILU, BETHIEHEM.	BEHAILU, BETHLEHEM.
			BLAND, BRYAN.WESLEY.	BLAND, BRIANNA.WESLEY.
			BOIVIN, BERTHE.MARIE.	BIRMINGHAM, ELIZABETH.
			ANNE.	ANN.
				BORSCHIVER, MAXIM-
			BORSHCHIVER, OLEKSANDR.	ALEXANDER.
			BOU NAJM, FARES.ELIE.	BOUNAJM, FARES.ELIE.
			BROOKS, SARAH.NATASHA.	BROOKS, KAI.JULIAN.
				BILOLO-BUNEMA, ABDUL-
				JALEEL.
			BUNEMA, BILOLO.	LAWSON, KYLE.KENDALL.
			BUSHEY, KYLE.KENDALL.	
			CAIN, DAWSON.DAVID.	CAIN, DAWSON.DAVID.
			LANOUEETTE.	VALLE CORTEZ, INGRID.
			CALDERON, INGRID.	CATALINA.
			CATALINA.	
			CAMERON-MCKEOWN, ERIC.	MAIDENS, ERIC.ROBERT.
			ROBERT.	CINI, MICHELLE.JANE.
			CAMILLERI, MICHELLE.JANE.	BHAKKIWAAN, TATTANA.
			CHARNSOONTORN, ORAWAN.	CHOW, MICHAEL.
			CHOW, SUEN.YING.	SKOTNICZNY, EMERSON.
			COMLEY, EMERSON.	CLAYTON.JAN.
			CLAYTON.JAN.	SKOTNICZNY, JONATHAN.
			COMLEY, JONATHAN.	NATHAN.EDGAR.
			NATHAN.EDGAR.	JAMES, MAXIE.IRENE.
			CONNOR, CYNOMAN.KITTY.	YOUNG, ERIK.ALEXANDER.
			CREVIER YOUNG, ERIC.	LUCIEN.JANKUDOWICZ.
			ALEXANDER.LUCIEN.	CREVIER.
			JANKUDOWICZ.	CURTIS, TESS.LENA.
			D'Aoust, TESS.LENA.	OLIVEIRA NAJMANOVICH,
			DA PAIXAO GUEDES FILHO,	HOD.
			AUREO.	DE LEON, ANGEL.JULIA.
			DE LEON, ANGELO.JULIANO.	
			DELORENZIS, BRANDON.	MERSON, BRANDON.JAMES.
			JAMES.	DINU, ALEX.SORIN.
			DINU, SORIN.	JAMALIAN, SARA.
			DJAMALIAN, SARA.	ROSS, ANNICK.FRANCINE.
			DUGAS, ANNICK.	MICHAELS, MELANIE.JANE.
			DUMBRELL, MELANIE.JANE.	DZUDA, COSMOS.
				JR.NATHANAEL.
			DZUDA, MUNETSI.COSMAS.	WOLFE, BLAKE.MICHAEL.
			EDWARDS, BLAKE.ANDREW.	ROBERT.
			MICHAEL.	ZANIN EVANS, CHANTAL.
			EVANS, SALLY.MARY.	SALLY.MARY.
			CHANTAL.	KHATGAR, RAHIMA.JAN.
			FARZANA, FARZANA.	LEROUX, LYDIA.DAWN.
			FAYLE, LYDIA.DAWN.	MUNRO, JAIDEN.NICHOLAS.
			FERDINAND, JAIDEN.	OWEN.
			NICHOLAS.OWEN.	
			FLEMING, CHRISTOPHER.	FLEMING, KATELYNN.MARIE.
			MICHAEL.	DESGAGNES, LANDON.LEIGH.
			FRY, LANDON.LEIGH.	MINARD, SANDRA.MARY.
			GALENSKI, MARY.SANDRA.	GAMARRA, JAMES.
			GAMARRA THORSEN, JAMES.	GILL, ANMOL.SINGH.
			GILL, ANMOL.PREET.SINGH.	HOLDEN, HEATHER.ANNE.
			GILLAN, HEATHER.ANNE.	

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

#### December 23, 2013 to December 27, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Gray, Kari-Lynn	St Pauls Station, ON	24-Dec-13		
Cassidy, Wayne	Huntsville, ON	24-Dec-13		
West, Hilda M	Stirling, ON	24-Dec-13		
Neu, John	Cambridge, ON	24-Dec-13		
Bury, John M	Corbeyville ON	24-Dec-13		
Steinburg, Malcolm D	Kingston, ON	24-Dec-13		
Tuck, Alan David	Renfrew, ON	24-Dec-13		
Smith, Elaine	Kingston, ON	24-Dec-13		
Lawton, Ken	Lindsay, ON	24-Dec-13		
Ethier, Darren	Waterloo, ON	24-Dec-13		
Douglas, Claude	Smooth Rock Falls, ON	24-Dec-13		
Cryer, Bernard	Toronto, ON	24-Dec-13		
Traher, Michael John	Scarborough, ON	24-Dec-13		
Wunderlich, David	Amabel, ON	24-Dec-13		
Olcsvary, James Franklin	St Thomas, ON	24-Dec-13		

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G023)

## Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 02, 2013 to December 08, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 02 décembre 2013 au 08 décembre 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBOTT, KERI-LYN.NICOLE.	MEDEIROS, KERI.NICOLE.
ABDEL GHANI, MOHAMMED.	ABDELGHANI, MOHAMMED.
ACTON, CAMERON.JAMES.	ALLEN, CAMERON.JAMES.
KENNETH.	KENNETH.

## PREVIOUS NAME

GINGRAS, BRANDAN.JASON.  
PAUL.  
GINGRAS, JENNIFER.  
GOSLING-FREEMAN, PAULA.  
JEAN.  
GRUBB, JENNIFER.JUNE.  
HANSON, JORDAN.ANDREW.  
JOSEPH.  
HARDWICK, DAKOTA.ALEXIS.  
VALERIE.  
HO, WING.YUNG.  
HOLOWKA, JACK.  
HORNSTEIN, CARLI.BETH.  
HUANG, YAN.  
HUNG, TAK.CHI.  
IBRAHIM, AHMAD.SAMI.  
ABDEL.RAHMAN.  
IRELAND, RICHARD.CECIL.  
JIANG, HAN.RUI.  
JIRJIS, SABAH.RONY.  
JOHNSON, BRITTNEY.BLAIR.  
KAYSSI, FIRAS.  
KAYSSI, MAZEN.  
KHITAB, REBECCA.  
MARGARET.  
KONG, SANDRA.ALEXANDRA.  
KATARZYNA.WOJCICKI.  
KOR, SHANG.LEEN.  
KOVACIC, NATASA.  
KUGANESAN, RAJANI.  
LAM, CHI.PING.  
LEBLANC, BEVERLEY.  
LI, AMY.WIG.LIN.  
LI, WIG-SAN.VICKY.  
LOUGHEED-MCLOUGHLIN,  
WILLIAM.RICHARD.GRAY.  
MAC MILLAN-GUTHRIE,  
NOAH.KEVIN.  
  
MAMAJANYAN, LILY.  
MARTIN HULL, KIMBERLY.  
LORRAINE.  
MARTONFI, NANCY.MARIE.  
DIANE.  
MATI, BATOLA.  
MC CALLA, STACEYAN.  
LOUISA.  
MCALPINE, EMILY.KEANNA.  
  
MCINTYRE, PATRICIA.ANNE.  
MCKEOWN, CRAIG.KENNETH.  
CAMERON.  
MIAN, MYRAH.  
MICHENER ELLIS, MARCY.JOY.  
  
MOHAMED, MOHAMED.ABDI.  
MORIS, REBECCA.NAOMI.  
LEWIS.  
MUNIR, MADEEHA.  
MURRELL, JONATHON.  
ROBERT.  
MURTAZA, MUHAMMAD.  
HASNAIN.  
NEJATI, SOHALE.MICHAEL.  
NURI, HAMID.  
  
OLINDAN, NATHAN.KYLE.  
PALESH, CLAYTON.JOHN.  
ALEXANDER.  
PANJARATNAM,  
PRATHEESGARAN.

## NEW NAME

BLONDIN, BRANDAN.PAUL.  
BLONDIN, JENNIE.  
  
MITCHELL, PAULA.JEAN.  
JUNE, JENNIFER.  
POPP, JORDAN.ANDREW.  
JOSEPH.  
DEGIORGIO, DAKOTA.ALEXIS.  
VALERIE.  
HO, WINCY.WING.YUNG.  
HOLOWKA, JOHN.JACK.  
PORTMAN, CARLI.BETH.  
HUANG, KATHY.YAN.  
HUNG, ARTHUR.TAK.CHI.  
  
AMMURA, DEREK.SAMI.  
HASLIP, RICHARD.CECIL.  
JIANG, HARRY.HANRUI.  
JIRJIS, RONY.  
JOHNSON, DAMIAN.BLAIR.  
KAYSSI, LUCAS.FIRAS.  
KAYSSI, ALEXANDER.MAZEN.  
PAYNTER-KHITAB, REBECCA.  
MARGARET.  
KONG, ALEXANDRA.  
KATARZYNA.WOJCICKI.  
KOR, JEAN.SHANG.LEEN.  
MACKLEY, NATASA.  
SELLADURAI, RAJANI.  
LAM, ALAN.CHI.PING.  
WEYMOUTH, RUBY.EVE.  
LI, AMY.  
LI, VICKY.  
  
HINSLEY, OWEN.NEAL.  
  
GUTHRIE, NOAH.KEVIN.  
TADEVOSYAN, LILY.  
VALENTINA.  
  
SMITH, KIMBERLY.LORRAINE.  
  
LEE, NANCY.ELISABETH.  
RAMO, BATOL.NAHLA.  
  
COLE, STACEYAN.LOUISA.  
BROWN, EMILY.KEANNA.  
MARQUARDT, PATRICIA.  
ANNE.  
  
MAIDENS, CRAIG.KENNETH.  
MIAN, MYRA.  
MICHENER, MARCY.JOY.  
ELMI, ABDI.RAHMAN.  
MOHAMUD.  
MORIS-D'MELLO, REBECCA.  
NAOMI.  
DAR, MADEEHA.  
MURRELL, JENNA.  
ELIZABETH.  
  
MURTAZA, HASNAIN.  
TAVANA, GRAYSON.SOHALE.  
NURI, DAVID.HAMID.  
JIMINEZ, NATHAN.KYLE-  
OUNDAN.  
PALESH, CLAYTON.JOHN.  
ALEXANDER.  
PANJARATNAM,  
BRATHEESKARAN.

## PREVIOUS NAME

PATEL, DEEPAL.KANAIYALAL.  
PAULINO, TALES.CASSINO.  
ALVES.  
  
PAYNTER, EMMA.CLARE.  
  
PAYNTER, LILY.CHARLOTTE.  
RAUTENBERG, KIMBERLY.  
KAY.  
RIKANE, IEVA.  
ROBINSON, ANDREW.BRIAN.  
JAMES.  
ROMANS, ROGER.MAXWELL.  
MASON.  
RUOHO, LISA.VICTORIA.  
SAID, ZOYA.  
SAVARD-HOLDER, TYLER.  
MARK.  
SCATTOLON, ELISA.  
CHRISTINA.  
SCHAUER, CLAIRE.THERESE.  
MARIE.  
  
SCHRAM, JACKSON.JOHN.  
  
SCHRAM, JESSICA.JACKIE.  
SCHRAM, SAVANNAH.  
JACQUELINE.  
SCOTT-MCBROOM, CONOR.  
THOMAS.  
SELVARATNAM,  
SAHEESWARY.  
SHARMA, ISHITAA.  
SIHLONGONYANE, CAMILLA.  
SIVIWENKOSI.  
SINGH, SURAJ.  
SKAINE, RANDA.  
SMALL, ROSLYN.JANICE.  
SOPCHYSHYN, KYLE.JOSEPH.  
WILLIAM.  
SOSNOVITCH, DOREEN.  
ROCHEL.  
STAR, ISAAC.  
  
STAR, KATE.ESTHER.  
STEWART-JOACHIM,  
CALLIOPA.LAURELLE.  
RAWLETTE.  
STURTRIDGE, SAMANTHA.  
LESLIE.  
SUGANAQUEB, SHAYLA.  
FAITH.  
SUKUL, MARK.ASHLEY.  
TAM, LAI.FONG.  
TERASHITA, CATHERINE.  
PATRICIA.  
TERMORSHUIZEN, KENNETH.  
GEORGE.  
TIESSEN, MARGARETHA.  
TIFFIN, KEENAN.STEVEN.  
GEORGE.  
TRAN TRINH, TYLER.  
TRAN, VANESSA.TRINH.  
TRAVERS, KATRINA.LEE.  
  
TREMBLAY, ADAIN.MICHEAL.  
TRESIDDER, STANLEY.  
WILLIAM.  
  
TRINH, THU.HUONG.

## NEW NAME

PATEL, DIPAL.  
GHANSHYAMBHAI.  
PAULINO, THALES.CASSINO.  
ALVES.  
PAYNTER-KHITAB, EMMA.  
CLARE.  
PAYNTER-KHITAB, LILY.  
CHARLOTTE.  
  
ROSE, KIMBERLY.KAY.  
JEAN, IEVA.  
LYON, ANDREW.BRIAN.  
JAMES.  
  
MASON, IBRAAHEEM.ROGER.  
RUOHO, LIISA.VICTORIA.  
EDREES SAID, ZOYA.  
  
SAVARD, TYLER.SEVERIN.  
  
CARBONE, ELISA.CHRISTINA.  
FILION, CLAIRE.THERESE.  
MARIE.  
NANCEKIVELL, JACKSON.  
JOHN.  
NANCEKIVELL, JESSICA.  
JACKIE.  
NANCEKIVELL, SAVANNAH.  
JACQUELINE.  
MCBROOM, CONOR.THOMAS.  
SCOTT.  
  
GNANAVATHANAN, BEULAH.  
SHARRMA, ISHEETA.  
MATSE, CAMILLA.  
SIVIWENKOSI.  
SINGH, SURAJ.ANIL.  
SKAINE, JULIE.RANDA.  
WEIR, ROSLYN.JANICE.  
STEWART, KYLE.OWEN.  
WILLIAM.  
  
ZAIFMAN, DOREEN.ROCHEL.  
BARAZANI, ISAAC.STAR.  
BARAZANI, KATE.ESTHER.  
STAR.  
STEWART-JOACHIM,  
LAURELLE.RAWLETTE.  
CALLIOPA.  
CRAWFORD, SAMANTHA.  
LESLIE.  
  
WAPOOSE, SHAYLA.FAITH.  
GRANT, MARK.ASHLEY.  
TAM, FIONA.LAI.FONG.  
GAGNÉ, CATHERINE.  
PATRICIA.  
BARBIE, KENDRA.  
GEORGETTE.  
AUTHIER, MARJORIE.LYNN.  
MACLEAN, KEENAN.GEORGE.  
GRAEME.  
TRAN, TYLER.NGOC.TRINH.  
TRAN, VANESSA-AN.TRINH.  
WELLS, KATRINA.LEE.  
TREMBLAY BENINCASA,  
ADAIN.MICHEAL.  
LE LIEVRE, EVAN-WYATT.  
STANLEY.  
TRINH, HEATHER.THU.  
HUONG.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
TSVETKOVA, MARIA.S.	BOSS, MARIA.
VAN WILLIGEN-HAGEN, DEXTER.WILLIAM.RONALD.	VAN WILLIGEN, DEXTER. WILLIAM.
VELLA-ZARB, ANTHONY. THOMAS.	VELLA, NICOLE.ANNE.
VYKANTI, SAIKRISHNA. ABHISHEK.	VYKANTI, ABHISHEK. SAIKRISHNA.
VYKANTI, SAIKRISHNA. ARAVIND.	VYKANTI, ARAVIND. SAIKRISHNA.
WANG, JIA.BIN.	WANG, JESSICA.JIABIN.
WASSIE, MEDFU.ADMASSIE.	WASSIE, MESFIN.ADMASSIE.
WATT, ARRIANNA.ELIZABETH. MARIE.	BUECKERT, ARRIANNA. ELIZABETH.MARIE.
WEATHERILL-SMITH, AUSTIN. TYLER.	WEATHERILL, AUSTIN.TYLER. WEINSTEIN, OLA. ALEXANDRIA.
WIELGOLAWSKA, OLGA.	WILLIAMS, TEISHA.
WILLIAMS-ROBINSON, NATEISHA.IRENE.	CHARNELLE.
CHARNELLE.	YAO, COLT.
XIE, XI.YU.	
YARBROUGH JR, JOHN. GREGORY.	ORVSSON, MYRK.
ZHANG, JIA.DONG.	ZHANG, JORDAN.
ZHOU, LILI.	ZHOU, LILY.LILI.

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G024)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 09, 2013 to December 15, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 09 décembre 2013 au 15 décembre 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ADECER, ROSALIE.BALIBAGO.	ADECER-PAVAO, ROSALIE. BALIBAGO.
AKBARI KLACHIAH, FATEMEH.	AKBARI, SHOHREH.
ALIZA, ALIZA.	SAMOON, ALIZA.
AMELCHENKOV, EVGENY.	ROSEN, EVGENY.
ANANDARAJAH, JOSELY. ANPARASI.	MAYURAN, JOSELY.A.VINO.
ARISYAN, ASTGIK.	ARISYAN, ASTRID.
ARSALAN, AHMAD.	GHANI, AHMAD.ARSALAN.
ARSENEAU, DANIELLE. CAMILLE.	RITCHIE, DANIELLE.CAMILLE.
ASLAM, MUHAMMAD.	NAQVI, HUSSNAIN.AHMAD.
ATIGHI, HANI.MAKKI.	MAZRI, MAX.HANI.
AUCAY RODRIGUES, MIGUEL. FERNANDO.	AUCAY, MIGUEL.FERNANDO. IZSO GREENBERG, RIVKA. EVA.
AVNI, RIVKA.	BALARDO, MARY.LYNN.
BACCALARDO, MARY.LYNN.	BUNNI, FADIA.
BANNI, FADIA.	BELLEROSE, AMBER.RAIN.
BELCOURT, AMBER.RAIN.	ALVES, ALAN.DIMAL.
BELTRAN, NESTOR.IBE.	VINBERG, ANNA.
BEREZOV'S'KA, GANNA.	
BHALAVAT, SHABANABEN. DILI.	RATHOD, SHABANA.
BHULLAR, GURTAJ.SINGH.	BHULLAR, MAANUP.SINGH.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
BILLINGTON, BRIANNA.MAY.	ANDERSEN, BRIANNA.MAY. WILLOW.
BONIN, KAILYNN.VICTORIA. LOUISE.	KAINE, KAILYNN.VICTORIA. LOUISE.
BOTHWELL FORBES, DIANNE. LORRAINE.	FORBES, DIANA.LORRAINE. EL TIMANY, SALLY.
BOUORM, SALLY.	
BOWERING, BONNIE.	
THERESA.	ING, BONNIE.THERESA.
BRIDGEMAN, WILLIAM. DAMIAN.	RONDEAU, DAMIAN. WILLIAM.AMADEUS.
BUTAC, RICHELLE.	SAGUCIO, YASMINE.
BUTLER, KATHRYN. GENEVIEVE.MARY.	BUTLER, KAT.JAMES.DANDY.
CANTWELL, KYLA.ELLEN.	LONSDALE, KYLA.LEAH.
CARDARELLI, LAUREN.	CARDARELLI, LOGAN.
KATRINA.FRANCESCO.	FRANCESCO.
CARNOVALE, MARIA. DE.DEUS.	PACHECO MELO, MARIA. DE.DEUS.
CHARLEBOIS, GABRIELLA. GRACE.	KLOOSTER, GABRIELLA. GRACE.
CHAUDHARY, REENA.	CHAUDHARI, REENA.
DASHRATHLAL.	GAURANG.
CHEN, GUANG.TING.	CHEN, EDWARD.
CHEN, HIU.YAN.	CHEN, HILDA.HIU.YAN.
CHENG, LAI.YEE.	CHENG, ADA.LAI.YEE.
CHICATA ZANABRIA, JAVIER. HUMBERTO.	CHICATA, JAVIER.
CHIU, SHIHUAN.	CHIU, ERIC.
CLARK, REBECCA.ANN.	ROWNTREE, REBECCA.ANN.
COOKE, AMANDA.LYNN.	LEA, AMANDA.LYNN.
DAI, ZHUO.JI.	DAI, RAYSON.ZHUO.JI.
DEEN, BIBI.ZABERA.	DEEN-KHAN, ZABERA.
DELLA SCHIAVA, LUKE-NELLO.	DELLA-SCHIAVA, LUKE.NELLO.
DESOUZA, JASMINE. APOLONIA.	LEITAO, JASMINE.APOLONIA.
	THINLAY, TSHERING.
DHENDUP, TSHERING.	DHENDUP.
	CORDICK, TIARA.RUBY.
DUFFY, TIARA.RUBY.HAZEL.	HAZEL.
DUTTA, RUCHIKA.	DUTTA, MALA.RUCHIKA.
EGGETT, FLORENCIA.SOFIA.	SOFIA, FLORENCIA.
EVANS, ROBERT.	FLEET, ROBERT.MORGAN.
FAN, ZHAOQI.	FAN, GEORGE.ZHAOQI.
FAROOK, FATHIMA.	
SHARMILA.	HERATH, KUMARI.PILAPITIYA.
FEGAN, KEVIN.PAUL.	FEGAN, CHASE.KEVIN.PAUL. DION FLETCHER, CLAIRE. GRACE.
FLETCHER, CLAIRE.GRACE.	
FRIEDLANDER, LESLEY. MICHELLE.	KANE, LESLEY.MICHELLE.
GALBRAITH, AUSTIN.JASON.	GALBRAITH, AUSTIN.JACK.
GAO, XIANG.	GAO, DAVID.XIANG.
GHALI, MOHAMMAD.NAGI. KAMEL.	GHALI, NAGY.BOTROS. KAMEL.
GIAMOS, PATRICIA.ANN.	SHIPWAY, PATRA.
GRIGIO, LILAH.VISENTIN.	VISENTIN-GRIGIO, LILAH.
GROVE, LORI.BETH.	WHITE, LORI.BETH.
HABIBULLA, KIMBERLEY.	MARKS, KIMBERLEY.
ALLIYAH.	ALLIYAH.
HALLAM, GRAEME.OTTO.	MILLIAN, GRAEME.BARRY.
	THOMPSON, NATHAN. BRYSON.
HAMM, TODD.NATHON.	MICHELLE, KRISTEN.K.
HANNA, KRISTEN.MICHELLE.	DUFFY, JOHNATHAN.
HEYNEN, JOHNATHAN.	MAXWELL.
MAXWELL.	HO, GARRY.WAI.LOK.
HO, WAI.LOK.	BAUER, SARAH.FRANCES.
HOAR, SARAH.FRANCES.	HONG, DANIEL.SEUNG.KWAN.
HONG, SEUNG.KWAN.	ARIAS, CAMERON.AUSTIN.
HOSEIN, CAMERON.AUSTIN.	ZADEH, ARASH.
HOSSEIN-ZADEH, ARASH.	



**PREVIOUS NAME**

HOWSON, SHANNON.  
DELAINE.  
HUDSON, KIMBERLEY.LEE.  
HUI, LAI.YIN.KATHERINE.  
HUSEEN, IDRIS.AHMED.  
HUSSAIN, FURRUKH.ZEHRA.  
HUSSAIN, SHEHR.BANO.  
IBRAHIM, TIARA.D.  
ILIESCU, RODICA.  
JAAFAR, SHIFA.  
JACOBS, ROCHELLE.ELISE.  
JAGDAT, NESHA.SUBRENA.  
JIANG, YIN.  
KAMAU, PILSILLAH.NJERI.  
KAMINSKA-TRZYNA,  
ANGELIKA.  
KARIM, BIBI.NAZMINI.

KASSA, BETELEHEME.SISAY.  
KAUR, TAJINDER.

KELLETT, PEGGY.LOUISE.  
KHAN, MOHAMMED.AFZAL.  
KHAN, SHARUAKH.  
KHANUM, SAJIDA.  
KLABOUCH, DIANA.  
KOSMOPOULOS, SARA-ANN.  
HENRIQUES.  
LAMA, NAVEEN.  
LAMB, GABRIEL.HANS.  
LAMBA, ANMOLRATAN.SINGH.

LAU, MAXIMUS.ALEXANDER.  
LEE, JOHANNA.LOUISE.PINTO.  
MAY.LING.  
LEE, MARY.VERONICA.  
LIN, JENNY.HU.  
LIU, XIANGXU.  
LIU, XIAO.FEI.  
MA, THE.DIU.

MACRAE-MITCHELL, LAURIE.  
ANNE.

MAKOL, VINIT.  
MALHOTRA, BHAVYA.  
MANSTAN, LILY.JEAN.JUNE.  
MAPRAYIL, ALICE.JOSEPH.  
MARTIN, JESSICA.LOUISE.  
MCCLEAVE, AARON.  
DOUGLAS.PAUL.  
MCINTOSH, CHARLIE.EMILIA.  
FORD.

MCNEIL, CODY.JAI.  
MERAW, CHRISTINE.  
MICHELLE.  
MEUNIER-WESTCOTT,  
CÉLINE-ROSE.VIRGINIA-  
MARGARET.  
MEUNIER-WESTCOTT, ISAIAH.  
ALEXIS.RANDAL.  
MEUNIER-WESTCOTT, JON-  
CORBAN.CLARENCE.  
MEUNIER-WESTCOTT,  
SAMUEL.FRANCIS.

MITRI, DEAN.ALEXANDER.  
BACHLY.  
MITRI, ELIZABETH.ANN.  
BACHLY.  
MOHAMMED, DEMETRIUS.  
HOSEIN.MICHAEL.

MOORE, SIVUYILE.

**NEW NAME**

HONSBERGER, SHANNON.  
DELAINE.  
BUTLER, KIMBERLEY.LEE.  
TORRANO, KATHERINE.  
HUSEEN, FAIZ.AHMED.  
HUSSAIN, FAITH.ZEHRA.  
HUSSAIN, SHERRY.  
IBBRAHIM, TIARA.  
COLLINS, RHODA.  
KANAAN, SHIFA.  
ROCHELLE, SUNNI.RAINBOW.  
JAGDAT, SUBRENA.NESHA.  
JIANG, MONICA.YIN.  
KAMAU, PRISCILLA.NJERI.

KAMINSKI, ALEX.  
KARIM, ALICIA.  
ZERIHUN, DEREK.  
BAYNESAGN.KASSA.  
RAI, TAJINDER.KAUR.  
VANKERKHOVEN, PEGGY.  
LOUISE.

KARAMAT, JERRY.  
KHAN, SHAHRUKH.  
ASLAM, SAJIDA.KHANUM.  
FOX, DIANA.

HENRIQUES, SARA-ANN.  
DUARTE.  
THARPA, NGAWANG.DADHUL.  
ZMUDA, GABRIEL.HANS.  
LAMBA, ANMOL.RATAN.SINGH.  
LAU, MAXIMILIAN.  
ALEXANDER.

PINTO LEE, JOHANNA.LOUISE.  
MAY-LING.  
LEE, NIKKI.MARY.VERONICA.  
LIN, JENNIFER.JAE.  
LIU, ROBERT.XIANGXU.  
MACLEAN, FEI.LIU.  
DUONG, CHERIE.

MACRAE, LAURIE.ANNE.  
MUKUL, SAMEER.  
MALHOTRA, BOBBY.  
CAMPBELL, LILY.JEAN.JUNE.  
THOMAS, ALICE.  
FOOTE, JESSICA.LOUISE.

BAYNE, AARON.PAUL.  
AUBUT-MCINTOSH, CHARLIE.  
EMILIA.FORD.

MCNEIL, CODI.JAI.  
BENNEY, CHRISTINE.  
MICHELLE.  
WESTCOTT, CÉLINE-ROSE.  
VIRGINIA-MARGARET.  
MEUNIER.  
WESTCOTT, ISAIAH.ALEXIS.  
RANDAL.MEUNIER.  
WESTCOTT, JON-CORBAN.  
CLARENCE.MEUNIER.  
WESTCOTT, SAMUEL.  
FRANCIS.MEUNIER.

BACHLY, DEAN.ALEXANDER.

BACHLY, ELIZABETH.ANN.

MICHAEL, DEMETRIUS.  
MOORE, GABRIEL.SIVUYILE.  
DLAMINI.

**PREVIOUS NAME**

MORCOS, LARA.  
NAGRA, ARJUN.SINGH.  
NAGRA, SHAAN.SINGH.  
NAVARATNAM, KOMATHY.  
NGAI, HO.  
NGO, DALENA.  
NISHANT, NISHANT.  
NOURBARAN, ARYA.  
PALIQUIN, ANDREW.  
JONATHAN.  
PARETE, LAWRENCE.  
PARIKH, DEVANSHI.  
PARK, BOO.RA.

PASIECZNY, IRENE.WANDA.

PIGEON, CHISTOPHER.BLAKE.  
PIGEON, SAMANTHA.CAROL.  
ROSEMARY.  
PIZZI, ANTHONY.GINO.  
EDWARD.  
POINTON, MITCHELL.JAMES.  
POPOOLA, AKEEM.MICHAEL.  
POPOOLA, RITCHIE.ONI.  
POST, BROCK.ARNOLDUS.  
GREGORY.

POULIN, MARIE.IRENE.JOANN.

QUILIMACO, JUANJOSE.  
RAJABIAN CHAGHOOSH,  
PUYA.  
RAJABIAN CHAGHOOSH,  
SAMAN.  
RAJABIAN CHAGHOOSH,  
MOSTAFA.  
RAQEEB, ABDUL.  
RINGROSE, CELESTE.  
MCLAREN.  
RONG, DONGQIAN.

ROVARON, TALITA.CAMELINI.  
RYBARCZYK, DEANNA.  
ELAINE.

SALAZAR, DANNY.  
SANDERSON, KELSIE.LYNNE.  
SEN, SEN.  
SHARMA, AARJU.  
SHEN, JINHUI.

SHIRDAN, RAN.

SHIRLEY, MICHELLE.MARIE.  
SHKOLNIKOV, ELIA.  
SIBLANI, LEILA.  
SIDDQUI, KHWAJA.  
MUHAMMAD.  
SIDDQUI, KHWAJA.  
MUHAMMAD.  
SIDDQUI, KHWAJA.  
MUHAMMAD.  
SIMEONE, JENNIFER.LYNN.  
SINGH, JASDEEP.

SMILEY, NATHANIAL.BRIAN.  
SMIRNOVA, JULIA.  
SMITH, DANIEL.JEFFERY.  
BROCK.  
SMITH, DEACON.GRAHAM.  
JOSEPH.

**NEW NAME**

HANNA, LARA.  
HILLIER, ARJUN.NAGRA.  
HILLIER, SHAAN.NAGRA.  
SRITHARAN, KOMATHY.  
NGAI, SZE.HANG.  
VO, DALENA.PHAN.  
BIRDI, NISHANT.  
NOURBARAN, ARYA.RYAN.  
SAMMUT, ANDREW.  
JONATHAN.  
PARETE, LORENZO.CESIDIO.  
DESAI, DEVANSHI.  
PARK, BORA.

BORDEN, KATARINA.IRENE.  
WANDA.VERONICA.

PIGEON, CHRISTOPHER.  
BLAKE.  
PHILLIPS, SAMANTHA.CAROL.  
ROSEMARY.  
PIZZI, GINO.ANTONY.  
EDWARD.

POOLE, MITCHELL.JAMES.  
OVIAHON, AKEEM.MICHAEL.  
OVIAHON, RITCHIE.ONI.  
BUCHANAN-POST, BROCK.  
ARNOLDUS.GREGORY.  
POULIN, JOANNE.IRENE.  
MARIE.  
IBARRA QUILIMACO,  
JUANJOSE.

RAJABIAN , PUYA.

RAJABIAN , SAMAN.

RAJABIAN , MOSTAFA.  
SAMOON, ABDUL.RAQEEB.

RINGROSE, DUKE.MCLAREN.  
RONG, MICHELLE.DONGQIAN.  
GAVRILESCU, TALITA.

ROVARON.  
PRESTRIDGE, DEANNA.  
ELAINE.

SALAZAR, DANIEL.  
EMMANUEL.  
RIDEALGH, KELSIE.LYNNE.  
XEN, X.

SHARMA, AARZU.  
SHEN, JULIA.JINHUI.  
SHIRDAN, RAN.LUCAS.  
SEBASTIAN.  
DONOVAN, GABRIEL.  
CELESTINE.  
SCHER, ELIA.  
SIBLANI, LEILA.ANNA.

SIDDQUI, ARSALAN.

SIDDQUI, RAFI.

SIDDQUI, RUSTAM.  
ALLAN, JENNIFER.LYNN.  
CHEEMA, JASDEEP.SINGH.  
BEDEAU, NATHANIAL.BRIAN.  
SMILEY.  
DOMBROVSKAYA, JULIA.  
FARMER, DANIEL.JEFFERY.  
BROCK.  
FARMER, DEACON.GRAHAM.  
JOSEPH.

**PREVIOUS NAME**

SMITH, SAMANTHA.  
SPOSATO, LAURA.KRISTA.  
STEWART, DEBRA.MAY.  
SURI, ASHISH.  
SZIKLA, JANET.IRENE.  
TATLA, AMANDEEP.SINGH.  
TAYLOR, KATHLEEN.  
AMANDA.  
TAYLOR-MITCHELL, THOMAS.  
ERIC.CHARLES.  
THAKKAR, KALPANABAHEN.

THERRIEN, PAULINE.MARIE.  
TOPOROWSKA, NATALIA.  
TOUMA, JELADIS.ANWIA.  
TRAN, NGOC.CHAU.

TRIBE, GRAYDON.HENRY.  
TUCKER, CRISTAN.RUSSELL.  
UROOMA, UROOMA.  
VAN GROOTEL, JENNIFER.  
MAUREEN.  
VARNAKULASINGHAM,  
SUKAN.  
VAUTOUR-MCDOWELL,  
CHLOE.NATALYA.

VON TOBEL, KEALEY.ANNE.  
WANG, CHUN.HUA.  
WEJEYAMOORTHY,  
KRISHNAMOORTHY.  
WEST, REIYA.LOUISE.  
WEST, RIELE.CLAIRE.  
WHITE, PATRICIA.JANE.

WILLIAMS, RODA.GERTRUDE.  
WONG, YIN.PUN.  
WU, CAI.QUAN.  
WU, YANG.  
ZAKI, FADY.MAHER.YANK.  
ZOLNAI, ANDREA.MARGIT.

**NEW NAME**

WATTIE, SAMANTHA.  
MACRI, LAURA.KRISTA.  
HANSEN, DEBRA.MAY.  
UZELMAN, ASHISH.  
DICK, JANET-RUTH.  
BRAR, AMANDEEP.SINGH.

TAYLOR, ALANA.MARIE.  
TAYLOR, THOMAS.ERIC.  
PATEL, KALPANABAHEN.  
DANDONNEAU, PAULINE.  
MARIE.  
STOTLAND, NATALIA.TOPOR.

TOMA, GLADYS.ANWIA.  
TRAN, KELLY.  
TRIBE KURTZ, GRAYDON.  
HENRY.  
TUCKER, CHRIS.RUSSELL.  
SAMOON, UROOMA.  
MAC TIRE, JENNIFER.  
MARGARET.MAUREEN.

VARNA, SUKAN.  
RAVENSDALE, CHLOE.  
NATALYA.  
VON ANGLEHART, KEALEY.  
ANNE.

JIN, NICOLE.  
KRISHNAMOORTHY,  
MATHULAN.  
DOWNS, REIYA.LOUISE.WEST.  
DOWNS, RIELE.CLAIRE.WEST.  
WILSON, PATRICIA.JANE.  
HAUGHTON, RHODA.  
GERTRUDE.  
WONG, JACKY.YIN.PUN.  
WU, ROBERT.  
WU, YUNXUAN.  
YANKO, FADY.MAHER.  
PEAK, ANDREA.MARGIT.  
ZOLNAI.

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G025)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 16, 2013 to December 22, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 décembre 2013 au 22 décembre 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

**PREVIOUS NAME**

ABDULLA, RASHED.  
ACKROYD-HARNUM, ASIA.  
ANNE.  
AHMAD, AVYAR.  
AHMAD, SAN.  
ALI, ADAN.  
ALIYA SHAH, ALIYA.SHAH.  
ANTHONY, JOY.SUMMER-  
RAIN.CRESSMAN.

**NEW NAME**

JABR, RASHED.  
BROWNLEE, ASIA.ANNE.  
HALABJAE, AVYAR.  
HALABJAE, HEVAR.  
HALABJAE, SHAWNIM.  
SHAH, ALIYA.  
FREY, JOY.CRESSMAN.RAIN.

**PREVIOUS NAME**

ARGYROU, ATHINA.  
AU, YUK.KING.WONG.GRACE.

AUDOO, AMIRAH.ANIQAH.  
BALASUNDARAM, SHARMILA.

BALLANTYNE, ELIANNA.  
BERTIN, ARIANNE.JAEL.  
BHATIA, NAVRAJ.SINGH.  
BOJKOVIC-DIMIC, JASMINA.

BOURGOIN, NICOLE.  
BRAR, KANWALJI.KAUR.

BRITO, KYLE.EDWARD.  
CAMPBELL, ANTOINETTE.  
RENN.  
CARRIERE, DANIEL.KEITH.  
CHAHAL, JASVIR.KAUR.  
CHANG, CHI-JEN.  
CHARNVARNICHBORIKARN,  
PEARANUT.

CHAUDHARY, ARJUN.ARYA.  
CHAUDHARY, PARIMAL.  
PRIYADARSHAN.  
CHEN, WEI.  
CHIN, FENG.LOU.  
CHUTE, PAULA.DARLENE.

CLARK, TRUDY.SHERMAN.

COCKBURN, IESHA.MINELVA.  
COCKSHUTT, BAILEY.  
ANDREA.  
CONNERY, AMY.DAWN.  
CORPUZ, JENELYN.BAROLO.

CULBERT, JOSEPH.RAYMOND.  
DALAMARY, HECAR.  
DE ARAUJO, ANA.TERESA.  
DE CHAVEZ, KATIA.LIZZETT.  
MARTINEZ.  
DENIS, STÉPHANE.ALAIN.  
DRAGAN, LAURA.ANA.  
MARIA.  
DUPUIS, MARY.DIANE.

DURI, ANTONIA.ELIZABETH.  
EL HADDAD, AYMAN.  
EWASKIW, NATALIA.  
FERGUSON, WAYNE.  
FOWLER DESJARDINS, SADIE.  
BELLE.  
FRENKEL, RINA.

GAUVREAU, ANNETA.  
GEE, KELLY.MARIE.  
GHAROO, JATINDER.SINGH.  
GOODERHAM-VIGNEAULT,  
MICHELLE.CLAUDETTE.  
SIMONE.  
GULATI, SANJANA.  
GUYADEEN, MATTIAS.  
GUYADEEN, VIVICA.  
SHYANNE.  
HALL, TIFFAY.JANITA.  
HAVERSON, RYAN.JONATHON.  
HENDERSON, LISA.SUZANNE.  
HOOVER, OLIVIA.LAVERNE.  
HORTOP, SARAH.COLLEEN.  
HUQ, SYED.RAKIUL.

**NEW NAME**

VANDAME, ATHINA.  
AU, YUK.KING.GRACE.  
AUDOO, AMIRAH.ANIQAH.  
MOHAMMED.

SHANKER, SHARMILA.  
BALLANTYNE, ELIANNA.  
RAIN.

JURCA, ARIANNE.JAEL.  
LOHARIA, NAVRAJ.SINGH.  
BOJKOVIC, NINA.  
BOURGOIN, NICOLE.

HELENE.  
GILL, KANWALJIT.KAUR.  
BRITO, KYLE.EDWARD.  
LAMON.  
LAWRENCE, ANTOINETTE.  
RENN.  
STRINGER, DANIEL.KEITH.  
KHANGURA, JASVIR.KAUR.  
CHANG, JONATHAN.CHI-JEN.  
CHARNVARNICHBORIKARN,  
PETER.RYAN.

CHAUDHARY, PARIMAL.  
CHEN, SARA.WEI.  
CHIN, CHRISTINE.ELLIOT.  
GUY, PAULA.DARLENE.  
CONNOLLY, TRUDY.  
SHERMAN.  
COBURN-SKRYPCZINSKI,  
IESHA.MINELVA.

PURCELL, BAILEY.ANDREA.  
MULGRUE, AMY.DAWN.  
DACOCO, JENELYN.BAROLO.  
PELLETIER, RAYMOND.  
AUREL.  
HALABJAE, HECAR.  
ARAUJO, ANA.TERESA.

MORAZAN, KATHYA.LIZZETT.  
BERGERET, STÉPHANE.  
FINKELSTEIN, LAURA.ANA.  
MARIA.  
DE MELT, DIANE.AUORE.  
DURIE, ANTONIA.ANNA.  
ELIZABETH.  
HADDAD, AYMAN.  
YUSHKEVICH, NATALIA.  
STOESER, WAYNE.RAYMOND.

SHERK, SADIE.BELLE.  
GOLDSTEIN, RINA.  
GAUVREAU, ANITA.  
GERMAINE.

DORAN, KELLY.MARIE.  
SINGH, JATINDER.GHAROO.

GOODERHAM, MICHELLE.  
SIMONE.  
BHALLA, SANJANA.  
BARBAN, MATTIAS.

BARBAN, VIVICA.SHYANNE.  
TANTARDINI, TIFFAY.JANITA.  
SHORT, RYAN.JONATHAN.  
TRINH, LISA.SUZANNE.  
ERICKSON, OLIVIA.LAVERNE.  
CAMERON, SARAH.COLLEEN.  
HOCK, RAKI.

**PREVIOUS NAME**

HUR, KEUN.KENNY.  
 JARVIS TRITHARDT, JASELYN.  
 MELISSA.  
 JOGIA, PRATHNA.  
 JOHNSTON, ABBIGAIL.IRENE.  
 GRACE.  
 JOHNSTON, ROBERTA.  
 JACQUOLYN.  
 KIM, KYOUNG.JA.  
 LA, HYUN-SUN.  
 LASKOWSKI, KATHERINE.  
 ANGELA.  
 LAZENDIC, NATASA.  
 LEE, HYEYEON.  
 LEE, SEUNG-EUN.  
 LI, CHING.SHAN.  
 LICZ, ANAMARIA.  
 LIU, JAI.MING.  
 LOPEZ-MARTIN, JOSE.  
 WILLIAMS.  
 LUKMAN, ZAINAB.  
 MADATHINAKATHU JOSEPH,  
 SONIA.  
 MARIANI, SANDY.  
 MASON, JAMIE.ROY.  
 MATHIEU, CHRISTINE.DENISE.  
 MCKAY, LAURA.COLLEEN.  
 MIOR, KRISTINA.MARIA.  
 MOHAMED CASSIM, AHAMED.  
 FUSULI.  
 MORANDIN, DINO.JOHN.  
 MOZAFFARIDANA, MAHYAR.  
 MUKHTARALI, ALI.RAZA.  
 MUKHTARALI, AMIR.  
 MUKHTARALI, REHMAT.  
 MUKHTARALI, SHANEABBAS.  
 MUKHTARALI, TEHSIN.

NARAYANAN, JANAKI.  
 NGUYEN, MY.  
 NIHARIKA, NIHARIKA.  
 PACKHAM, JOSHUA.DANIEL.  
 RICHARD.

PADUA, GRACE.VALDEZ.  
 PAPADOPOULOS-CLARKE,  
 KRISTIANA.RAVEN-TAYLOR.  
 PATEL, SONAL.  
 JIGNESHKUMAR.  
 PEEFF, GARY.BILL.MINDER.  
 PLASTIC, ROMAN.  
 PURVIS, SAMANTHA.LOIS.  
 MICHELLE.  
 REILLY, SHANE.WILLIAM.  
 RIENDEAU, JESSICA.DEANNA.  
 ROBERT, JOSEPH.ROGER.  
 EMILE.ANDRÉ.

ROMERO, BRANDON.JAMES.  
 RULLE, AGITA.  
 RUSSELL, MEKHI.  
 ALEXANDER.  
 SCHELL, DONNA.GEORGINA.  
 SCHROETER, LESLIE.  
 CHRISTINE.  
 SHAIKH, RIZWANABANU.  
 ABDULKADAR.  
 SHAND, NICHOLAS.  
 RAYMOND.AUBERY.  
 SHANOUDA, MARRIT.  
 SHAYESTEH, SEYEDARASH.

**NEW NAME**

HUR, KENNY.  
 JARVIS, JASELYN.MELISSA.  
 JOGIA, PRATHNA.DHRITI.  
 WALSH, ABBIGAIL.IRENE.  
 GRACE.  
 WALSH, ROBERTA.  
 JACQUOLYN.  
 HWANG, JA.KYOUNG.  
 LA, VIVIAN.HYUN-SUN.  
 LASKOWSKI, KODY.GABRIEL.  
 PAJKIC, NATASA.  
 LEE, KIRA.HYEYEON.  
 LEE, CELINE.SEUNG-EUN.  
 LI, QINGSHENG.  
 BARBUL, ANAMARIA.  
 LIU, TOM.JIAMING.  
 MARTIN, WILLIAMS.ROBERT.  
 ZAKARIYA, ZAINAB.LUKMAN.

AJITH, SONIA.  
 MARIANI, SANTINO.  
 SUTTON, JAMIE.ROY.  
 SCOTT, CHRISTINE.DENISE.  
 WILSON, LAURA.COLLEEN.  
 KRISTMAS, KRISTINA.MARIA.  
 MOHAMED CASSIM, AHAMED.  
 FUZOOLI.

MORANDIN, JOHN.IRVING.  
 MOZAFFARI, MAHYAR.  
 LADHA, ALI.RAZA.  
 LADHA, AMIR.  
 LADHA, REHMAT.  
 LADHA, SHANEABBAS.  
 LADHA, TEHSIN.

AIYAR, RIYA.  
 RAMAKRISHNAN.  
 LY, MY.  
 RAWAT, NIHARIKA.  
 BRITTON, JOSHUA.DANIEL.  
 RICHARD.  
 BAUTISTA, GRACE.VALDEZ.  
 PADUA.  
 PAPADOPOULOS-BOYLE,  
 KRISTIANA.RAVEN-TAYLOR.  
 PATEL, SONAL.DHIRUBHAI.  
 MINDER, GARY.BILL.  
 PLASTICH, ROMAN.  
 PURVIS-JOHNSTON,  
 SAMANTHA.LOIS.MICHELLE.  
 O'SHEA, JACK.WILLIAM.  
 RIENDEAU, JESSIKA.DEANNA.

ROBERT, ANDRÉ.  
 RAMIREZ, BRANDON.JAMES.  
 ROMERO.  
 SAVKOVA, AGITA.  
 PATTERSON, MEKHI.DAVID.  
 ALEXANDER.  
 DICICCIO, DONNA.GEORGINA.  
 TARULLI, LESLIE.CHRISTINE.

PATHAN, RIZWANA.  
 HAMILTON, NICHOLAS.  
 RAYMOND.AUBERY.  
 SHANOUDA, MARIET.  
 SHAYESTEH, ARASH.

**PREVIOUS NAME**

SHLEFE, ROYI.  
 SMEATON, SHONA.  
 CATHERINE.VALERIE.  
 SMIT, JESSICA.ANNE.  
 STEWART, MALCOLM.MARIO.  
 SUBRAMANIAM,  
 SELVARANGINI.  
 TABIBZADEH, NASRIN.  
 TAYLOR, RICHARD.  
 ALEXANDER.GARRETT.  
 TRAN, SPENCER.  
 UMABAL, EDEN.SANTIAGO.  
 UY, MAY.LOVELY.ANN.  
 MARCELO.  
 VALIQUETTE, COLT.YVON.  
 LEE.

VANMERLIN, ANTONIE.  
 WANG, HAIYI.  
 WEISS, HILDA.PEARL.  
 WIJAYANATHAN, MAIYURAN.  
 WIJAYANATHAN, RENUKA.  
 WIJAYANATHAN, SACHIN.  
 KARTHIK.  
 WIJAYANATHAN, SHRAVIN.  
 BHAVAN.  
 WILSON, STEPHANIE.  
 MAUREEN.  
 WOOD, DONNA-MARIE.XIAO.  
 ZHU.  
 YAN, TAO.TAO.  
 ZEISS, LUCY.LING.  
 ZHANG, SU.QIN.  
 ZHENG, JIA.HUA.  
 ZIEBARTH, ARIC.FRASER.

**NEW NAME**

SHELEF, ROY.MENDEL.  
 SMEATON-TRUDEL, SHONA.  
 CATHERINE.VALERIE.  
 DUBEAU, JESSICA.ANNE.  
 DEVIRGILIO, MICHAEL.  
 MARIO.  
 RAKUNATHAN,  
 SELVARANGINI.  
 AZAR, NASRIN.ZARIFI.  
 HART, HAYDEN.ALEXANDER.  
 OCTOBER.  
 TRAN, SPENCER.VINCENT.  
 UMABAL, EDEN.DESUMALA.  
 CRUZ, MAY.LOVELY.ANN.UY.

MEYER, COLT.LEE.  
 NITHYA, BRAHMANJNANA.  
 ANANDA.  
 WANG, TINA.HAIYI.  
 WEISS, PEARL.  
 WIJAY, MAIYURAN.  
 WIJAY, RENUKA.

WIJAY, SACHIN.KARTHIK.

WIJAY, SHRAVIN.BHAVAN.

WILSON, STEPHANIE.VIOLA.  
 WOOD, MATTHEW.  
 ALEXANDER.  
 TAO, TERRENCE.  
 ROSE, LUCY.LING.  
 XIE, SUQIN.  
 RAO, LYN.CHENXUN.  
 ZIEBARTH, ARYN.FRASER.

JACQUES L'ABBE  
 Deputy Registrar General  
 Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G026)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 23, 2013 to December 29, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 décembre 2013 au 29 décembre 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

**PREVIOUS NAME**

ACKERBLADE, WENDY.LORI.  
 ADLAM, ALYSSA.MAE.  
 AHMAD, MEHER.NIGAR.

ALARCON, ANN.APPLE.QUE.  
 ALFARO CABRERA, JORGE.  
 FRANCISCO.  
 ALI, ZAID.

ANDAVOLU, JAYANTHI.  
 ASADA, ETSUKO.  
 BANDOLIN, JOAN.  
 BASHFORD, KATHERINE.  
 HOLLY.  
 BAZAN, MICHELLE.LORENA.

**NEW NAME**

MOORE, WENDY.LORI.  
 ADLAM-BAILEY, ALYSSA.MAE.  
 NIGAR, MEHER.  
 TIMM, ANN.APPLE.QUE.  
 ALARCON.

ALFARO, JORGE.FRANCISCO.  
 ALI CHEN, ZAID.ZHEN.  
 VADREVU, JAYANTHI.  
 MORI, ETSUKO.  
 COLLADO, JOAN.SORIANO.

DICARLO, KATHERINE.HOLLY.  
 MENJIVAR, MICHELLE.LORENA.



**PREVIOUS NAME**

BELLO-TERRENCE, JESSE.  
DANIEL.  
BEZIES, ELIZABETH.MARIA.  
TUDOR.  
BORTOLUSSI, ANNIE.HSIAO.  
CHEN.  
BREJCHA, ANNALISE.MARIE.  
CASTANDEDA MINAYA,  
MILAGROS.  
CERETTI, GEORGE.JOSEPH.

CHABARATHINAM, NAREN.  
CHEN, XIU.JUAN.  
CHU, PO.FU.  
CHUNG, GIA.MINH.  
DATTOO, RAJESH.ANAND.  
DAVARI, SEYED-EHIDA.  
DAVIS, ROCHELL.SHERRIN.  
DAYS, RUBILYN.DE.LEON.  
DENOVI, HAROLD.  
DHILLON, HASPANPREET.  
SINGH.

DION, MICHLYNN.JOY.  
DOBBS, CAROLYN.  
ELIZABETH.  
DRANITSARI, ELEFTERIA.  
DUMANOWSKI, AMANDEH.  
LEI.  
EL-DEMAIRY, RANIA.AHMED.  
FOUAD.  
EL-DEMAIRY, TAMER.AHMED.  
FOUAD.  
ELLIS, PAUL.CLIFFORD.  
FAIRBROTHER, CHANTAL.  
ELISSA.  
FIFE, CYNTHIA.MARION.  
FLETT, PRISCILLA.SHARRON.  
FORGUES, JOSEPH.PAUL.  
FORGUES, KRISTOPHER.  
ALEXANDER.

FROESE, MATTHEW.ABRAM.  
FROST, DONAVAN.GORDON.  
JOSEPH.  
FROST, DUSTIN.  
GALATI FORREST, KAIANNA.  
VERNA.AUDREY.

GALATI, ARIHANNA.MIA.

GALATI, MARIA.ORNELLA.  
GALATI-FORREST, KAEAR.  
IRVINE.JR.ANTONIO.  
GALATI-FORREST, KAELEA.  
GIULIANA.MARIE.  
GALATI-FORREST, KAYLYN.  
ROCHELLE.DAWN.  
GAO, MING.YI.  
GILES, JAMES.EDWARD.  
ELDON.  
GLOWACKA, HUNTER.  
GLOWACKA, OLIVER.  
GRATTON, MARIE.ORIETTE.  
VALÉRIE.  
GRENIER, DAVID.JOSEPH.  
GRIGORYEVA, YELENA.  
HAMILTON, BRAD.THOMAS.  
HASIBULLAH, HASIBULLAH.

HOLIERHOEK, PAIGE.SYDNEY.  
HUDAYKULOV, UMIDJON.

**NEW NAME**

TERRENCE, JESSE.DANIEL.  
TUDOR-BEZIES, ELIZABETH.  
MARIA.

YUK, ANNIE.HSIAO.CHEN.  
CARREIRA, ANNALISE.MARIE.

SORIANO, MILAGROS.ROSA.  
CERETTI, JOSEPH.GEORGE.  
CHABARATHINAM,  
NARENSABBA.  
CHEN, JENNY.XIUJUAN.  
CHU, DANNY.PO.FU.  
CHUNG, MICHAEL.GIA.MINH.  
FOLEY, DARRYL.  
DAVARI, AIDA.  
DAVIS, SHARON.ROCHELLE.  
DE LEON, RUBILYN.VIRADOR.  
DENO, HAROLD.  
DHILLON, HASSANPREET.  
SINGH.  
LONGO, JOY.MICHLYNN.

SIMS, CAROLYN.ELIZABETH.  
ZISSIS, TERRY.

DUMANOWSKI, MANA.LEI.  
EL-DEMAIRY, RANIA.AHMED.  
EL-DEMAIRY, TAMER.AHMED.  
JUDGE, PAUL.CLIFFORD.

TAYLOR, CHANTAL.ELISSA.  
GRAHAM, CYNTHIA.MARION.  
FLETT, PRISCILLA.SHARRY.  
LASCELLE, JOSEPH.PAUL.  
DROVER, KRISTOPHER.  
ALEXANDER.  
FROESE, MATTHEW.ABRAM.  
SAKAL.

STACEY, DONAVAN.JOSEPH.  
STACEY, DUSTIN.FREDRICK.  
ROCCA GALATI, ADREANNA.  
GEMMA.ROSA.  
ROCCA GALATI-LEACH,  
ARIHANNA.MIA.  
ROCCA GALATI, MARIA.  
ORNELLA.  
ROCCA GALATI, ACE.  
ANTONIO.  
ROCCA GALATI, ALEA.  
GIULIANA.  
ROCCA GALATI, AMI-  
CHELINA.CHIARA.  
GAO, MING.  
RIDGEWAY, JAMES.EDWARD.  
ELDON.  
JUDGE, HUNTER.MATHEW.  
JUDGE, OLIVER.PAUL.

GRATTON, VALÉRIE.  
SHAY, JOSEPH.  
MANUKHOVA, YELENA.  
HAMILTON, THOM.  
BADERY, HASIBULLAH.  
MITCHELL, PAIGE.SYDNEY.  
SANDRA.  
AGALAR, UMIT.

**PREVIOUS NAME**

HUI, SANDY.ANN.  
JAIN, MANVI.  
JAMIESON, HELEN.JANE.RUTH.  
JANZEN, KAILYM.JONATHON.  
JEREMIAH, JAYJAY.BERNARD.  
JIA, SI.RUI.  
JOHNSEN, KAEALYN.CLELA.  
MURIEL.

JOHNSON, DANNY.ALLAN.  
KASSAM, MATTHEW.  
RICARDO.DEEN.  
KASTNER, JETHRO.ARMIN.  
THOMAS.  
KAUR, RASHPAL.  
KERNOHAN, ANNE.MARIE.  
KHALIL, HANAN.ADNAN.  
KHOSRAVI, MEHERNAAZ.  
HOSHANG.  
KIM, DONG.YOUNG.  
KNAUGT ORRO, FEDERICO.  
JOSE.  
LAFRENIERE, JORDAN-LEWIS.  
DAVID.  
LAVIGNE, VALENTINA.  
MICHELLE.  
LEITCH, SHERI-LYNE.JOAN.

LEPEK, LUCA.CHARLIE.

LEVY, ETHAN.HARRY.DAVID.  
LEVY, ROSS.ISAAC.JACK.

LEVY, SARAH.EMMA.ANNE.  
LEWIS-KELLNER, GABRIELLE.  
MARGARET.  
LIN, XI.  
LYTLE, KIMBERLY.ANITA.  
SARAH.  
MA, YU.HONG.  
MAC DONALD, SAMANTHA.  
STACEY.  
MAC LAURIN, SHARON.MARY.  
MANGAT, PRETTI.  
MATHIEU-ST. PIERRE, KAYLA.  
LUCY.

MENDEZ, ANIQUE.JOHANNA.  
MINIELLY, ADELE.FERN.  
MINIELLY, RITA.ROSE.  
MKRTYCHAN, ARTYOM.  
MORRISON, LAURA.MAE.  
MURRA, JIHAD.  
NAGORI, ASIABANU.SHABBI.  
NAREN, THUVARAHA.  
NICHOLAS, JOHN.PAUL.CURTIS.  
NOORZIA, NOORZIA.  
OBEE, STEFANIE.ALEXANDRA.  
OLTHOF, JUSTIN.RYAN.HAINES.  
OMOROGBE, EDWIN.ATEKHA.  
OSSACHUK, NICOLE.KELSEY.

OTHMAN, MAGED.  
ABDULHAKIM.AHMED.

OTHMAN, RANA.  
ABDULHAKIM.AHMED.

OULD SAID, FRANCOISE.

PARSONS, EVAN.MARCUS.

**NEW NAME**

KIM, SANDY.ANN.  
GOR, MANVI.  
JAMIESON, JAIME.HELEN.  
SCULLY, KAILYM.JONATHON.  
JEREMIAH, JAFAR.BERNARD.  
JIA, RAY.SIRUI.

CHYMKO, KAEALYN.CLELA.  
WREN, DANIEL.DARWIN.  
CARSON.

DE LUCA, MATTHEW.  
KASTNER-GARNEAU, JETHRO.  
ARMIN.THOMAS.  
CHEEMA, RASHPAL.KAUR.  
SASONOW, ANNE.  
RADI, NINA.HANAN.  
KOLA, MEHERNAAZ.  
JAHANBAX.  
KIM, GABRIEL.

KNAUGT, FEDERICO.  
MCDONALD, JORDAN-LEWIS.  
DAVID.  
BOURGEOIS, VALENTINA.  
MICHELLE.  
MICHAUD, SHERI-LYNE.JOAN.  
LEPEK, LUCA.CHARLIE.  
FAROVITCH.  
CLEAVER, ETHAN.HARRY.  
DAVID.  
CLEAVER, ROSS.JACK.  
CLEAVER, SARAH.RILEY.  
ANNE.  
LEWIS, GABRIELLE.  
MARGARET.  
LIN, SHIRLEY.XI.  
RAMHARAKH, KIMBERLY.  
ANITA.SARAH.  
MA, TONY.YU.HONG.

STACEY, SAMANTHA.  
BRADY, SHARON.MARY.  
MANGAT, PRETTI.  
SCOTT-ST.PIERRE, KAYLA.  
LUCY.  
MCINTOSH, ANIQUE.  
JOHANNA.  
HENDRIKX, ADELE.FERN.  
HENDRIKX, RITA.ROSE.  
MKRTYCHAN, ARTEM.  
RA, ZAMANI.  
MURRA, JAD.  
PANCHBHAYA, ASHIYA.IMRAN.  
NAREN, THUVAA.  
NICHOLAS, JP.CURTIS.  
ALEKOZAI, NOORZIA.  
ELIA, STEFANIE.ALEXANDRA.  
HAINES, JUSTIN.RYAN.  
IDAHOSA, AUSTIN.  
CHAMBO, NICOLE.KELSEY.  
MOHAMMED, MAGED.  
ABDULHAKIM.AHMED.  
OTHMAN.  
MOHAMMED, RANA.  
ABDULHAKIM.AHMED.  
OTHMAN.  
VALENTIN, FRANÇOISE.  
VANESSA.  
PARSONS, EVAN.GEORGE.  
MARCUS.

**PREVIOUS NAME**

PARZYCH, MICHAEL.JAMES.  
 PATHAK, ADITYA.SUHAS.  
 PATHAK, NIKETKUMAR.  
 AJITKUMAR.  
 PATRIK, SOFIA.ILINITCHN.  
 PERMAUL, STEPHANIE.  
 PHAM, THI.QUYET.  
 PHAN, ELLEN.  
 PIDGEON, ANDREW.ANSEIM.  
 WAYNE.  
 PULIDO CASAS, LUIS.  
 FERNANDO.  
 PURUSHOTAM KACHHYAPATI.  
 PURUSHOTAM.KACHHYAPATI.  
 RAFFOUL, SALWA.KAMALIA.

RASPOR, ELEONORA.IVANA.  
 REHAL, TARMINDER.KAUR.  
 REID, JUDITH.GAIL.  
 REID, TYLER.ALEXANDER.  
 ALBERT.  
 REN, SI.MENG.

ROY, JEAN-FRANCOIS.

ROZEK, FELICIAN.FLORENCE.  
 ROZIYEV, RUHULLA.  
 ROZIYEVA, MIRANGIZ.  
 SANTINI, GIUSEPPE.PAULO.  
 SARGENT, DIANNE.SYLVIA.  
 SAVELYEVA, ANNA.  
 SBAINATI, MOHAMED.  
 HAMZA.  
 SENECHAL, PAUL.FREDERIK.  
 SHAH, IRIS.ALAM.  
 SHARIFI, FAIZ.MOHAMMAD.  
 SHERGILL, AJMERMOHAN.  
 SINGH.  
 SIVAGNANASUNDARAM,  
 SUTHAJINI.  
 SLADEK, MATILDA.  
 ELIZABETH.  
 TAJADOD, MOHAMMADIMAN.

TALEB, MOHAMED.AHMED.  
 TARIQ, AMNA.  
 TONG, PO.YUNG.  
 TRUONG, IVAN.  
 VALAEI BAKHSHAYESH, AHAD.  
 VOJIN, AVA.GRACE.  
 VON TEICHMAN UND  
 LOGISCHEN, CHRISTOPH.  
 BERNARD.MARIA.  
 WAMBOLDT, KENNETH.  
 GLENN.  
 WANG, YI.TIAN.  
 WIJAYAWICKRAMA,  
 KUMBALATARA.  
 ARACHCHIGE.DON.MANO.  
 INDRAPRIYA.  
 WIJAYAWICKRAMA,  
 KUMBALATHARA.  
 ARACHCHIGE.DON.MITHSEE.  
 BHANUKA.  
 WIJAYAWICKRAMA,  
 KUMBALATHARA.  
 ARACHCHIGE.DONA.  
 LAKMINI.MANESHA  
 WIJAYAWICKRAMA,  
 MERENGNGAGE.UDENI.ASHA.  
 WONG, KA.FAI.

**NEW NAME**

DRAWING, MITCHELL.ARMEN.  
 PATHAK, AKSHAY.SUHAS.

PATHAK, NICK.  
 PATRICK, SONIA.JUDITH.  
 HARRILALL, STEPHANIE.  
 HOWE, JASMINE.PHAM.  
 TANNOUS, ELLEN.

DEANO, ANDY.WAYNE.

PULIDO, LUIS.FERNANDO.  
 KACHHYAPATI,  
 PURUSHOTAM.  
 TAOUIL, SALWA.KAMALIA.  
 RASPOR, ELEONORA.  
 KATHARINA.  
 GILL, TARMINDER.KAUR.  
 LOCATELLI, JUDITH.GAIL.

REID, KASSIDY.TYLER.  
 REN, SABRINA.  
 ROY, JEAN-FRANCOIS.PHILIP-  
 XAVIER.  
 LORBETSKI, PHYLLIS.  
 FLORENCE.  
 HAMIDULLAH, RUHULLA.  
 HAMIDULLAH, MIRANGIZ.  
 SANTINI, PAOLO.GIUSEPPE.  
 MAN, DIANNE.SYLVIA.  
 BRIGHTON, ANNA.

SBAINATI, HAMZA.  
 SENECHAL, CHAYIL.PAUL.  
 CYPRIAN, IRIS.  
 SHARIFI, ARIF.

SHERGILL, MOHAN.SINGH.

SELVARAJAH, SUTHAJINI.

BLAUS, MATILDA.ELIZABETH.  
 TAJADOD, IMAN.  
 ABRAMSON, GEORGES.  
 ERDEN.  
 ZAID, AMNA.  
 TONG, TELLA.PO.YUNG.  
 HO, IVAN.ZHENG.YU.  
 VALAEI, DANIAL.  
 PEACOCK, AVA.GRACE.

VON TEICHMAN, CHRISTOPH.  
 BERNARD.MARIA.

BROWN, KENNETH.GLENN.  
 WANG, IVAN.YITIAN.

WIJAYAWICKRAMA, MANO.

WIJAYAWICKRAMA, MITHSEE.  
 BHANUKA.

WIJAYAWICKRAMA, LAKMINI.  
 MANESHA.  
 WIJAYAWICKRAMA, ASHA.  
 UDENI.  
 WONG, PHILIP.KA.FAI.

**PREVIOUS NAME**

WU, HIU.KONG.  
 WU, XIAO.HANG.  
 XU, JIAXIN.  
 YAKO, NATALY.  
 YARASCAVITCH, JOEL.JAMES.

**NEW NAME**

WU, SUNNY.HIU-KONG.  
 WU, XIAO.HANG.ALEX.  
 XU, KAE.  
 REMON, NATALY.  
 ANDERSON, JOEL.JAMES.

JACQUES L'ABBE  
 Deputy Registrar General  
 Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G027)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
 Toronto, Ontario M7A 1A2  
 Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
 Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Daniel Vu, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1884521 Ontario Limited. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 19th day of December, 2013.

AILA MAKOOLI  
 Makooli Prekupec LLP  
 300-25 Sheppard Avenue West  
 Toronto Ontario M2N 6S6  
 T: 416-848-9815  
 F: 416-628-5691  
*Solicitor for the Applicant*

(147-P001) 01, 02, 03, 04

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Rajendra Persaud application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act To Revive RAJU INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Scarborough, this 1st day of January 2014.

RAJENDRA PERSAUD

(147-P007) 03, 04, 05, 06

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE OF PUBLICATION IN THE ONTARIO GAZETTE

**1482874 ONTARIO INC.  
ONTARIO CORPORATION NO. 1482874**

TAKE NOTICE concerning winding up of 1482874 Ontario Inc., Date of Incorporation: June 27, 2001, Liquidator: Michael Levinson, Suite 406, 801 Eglinton Avenue West, Toronto, Ontario, M5N 1E3, Appointed: December 16, 2013.

This notice is filed under subsection 205(2) of the *Business Corporations Act*. A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on December 16, 2013

Pursuant to subsection 205(3) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

DATED at Toronto, Ontario, this 29<sup>th</sup> day of December, 2013.

MICHAEL LEVINSON,  
Liquidator

(147-P008)

### Drum Travel (Toronto) Cooperative Limited

THIS NOTICE is published herein pursuant to section 164(1)(f) of the Co-operative Corporations Act of Ontario. A majority of the votes cast at a general meeting of the members of Drum Travel (Toronto) Co-operative Limited held on August 30<sup>th</sup> authorized the dissolution of the aforesaid co-operative.

Dated 28 November 2013, by the board of directors.

(147-P009)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

### COUNTY OF ELGIN

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice of Ontario at St. Thomas dated August 8, 2011, Court File Number 174/11, to me directed, against the real and personal property of **CAROLE A. CARUSO**, also known as **CAROLE ANN CARUSO**, also known as **CAROLE CARUSO**, Defendant, at the suit of **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **CAROLE A. CARUSO**, Defendant in and to:

13 Elizabeth Street, City of Port Burwell, County of Elgin, being Parcel Register 35328-0168, Lot 3 W/S Elizabeth St Plan 30, Bayham Township, County of Elgin.

Being the lands lastly described in Instrument No. E430118.

**The lands consist of a detached one story wood framed home with a private drive.**

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **CAROLE ANN CARUSO**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **The Court House, 1 Silver Street, in the City of St. Thomas, in the County of Elgin, on the 19<sup>th</sup> day of February, 2013 at the hour of 2:00 p.m. in Court Room #3.**

### CONDITIONS:

The Purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 145 Curtis Street, St. Thomas, Ontario, N5P 3Z7

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

**THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.**

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Queries to:

K. STEWART BOWSER  
145 Curtis Street  
Solicitor for the Sheriff  
St. Thomas, ON N5P 3Z7  
112 Centre Street  
St. Thomas, ON N5R 2Z9  
(519) 633-3301

DARCY LAMPKIN,  
Sheriff

(147-P010)



**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE  
TOWNSHIP OF NORTH FRONTENAC**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 6<sup>th</sup> day of February, 2014, at 6648 Road 506, Plevna, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

**Description of Land(s):**

Part of Lot 41, Concession 1, being Part 1, 13R-7357, geographic Township of Clarendon, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac. (File No. 12707-320)  
PIN 36191-0039 (R)

**Minimum Tender Amount: \$6,972.89**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax, and HST, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

The land does not include the mobile home situate on the land, if applicable.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KELLY WATKINS  
Deputy Treasurer  
The Corporation of the Township of North  
Frontenac  
6648 Road 506  
Plevna, Ontario K0H 2M0  
613-479-2231

(147-P011)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF VAL RITA-HARTY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 4:00 p.m. local time on Friday, February 7<sup>th</sup>, 2014 at 2 Avenue de L'Église, Val Rita, Ontario. The Tenders will then be opened in public on the same day at the Township Office at 4:05 p.m.

**Description of Land(s):**

5 De l'Église Avenue, Val Rita, Ontario, Parcel 6655 Centre Cochrane, being Lot 18 Plan M167C, Township of Owens, Municipality of Val Rita-Harty, District of Cochrane (PIN # 65078-0148) consisting of structure on property, zoned C1 (Urban/Commercial), Lot size 150'x100' (more or less)

**Minimum Tender Amount: \$44,358.42**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, utilities and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:**

CHRISTIANE POTVIN  
Treasurer  
The Corporation of the Township  
of Val Rita-Harty  
2, Avenue de L'Église, Box 100  
Val Rita, Ontario P0L 2G0  
Tel: (705) 335-6146

(147-P012)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Wednesday, February 12, 2014** at the Municipal Office, 45 Munsee St N, Upper Floor, Cayuga, Ontario.

**Description of Land(s):**

1. Roll # 2810 021 002 10600 –Part of Lot 7, Concession 2 NDR, RP 18R9, Part 33, Town of Dunnville, now Haldimand County.  
PIN: 38134-0227

**Minimum Tender Amount: \$4,334.74**

2. Roll # 2810 021 002 31050 – Part of Lot 4, Concession 4 SDR, Town of Dunnville, now Haldimand County.  
PIN: 38130-0193

**Minimum Tender Amount: \$5,613.01**

3. Roll # 2810 158 002 48400 – Part of Lot 8, Concession 1, RP 18R1479, Parts 1 & 4, Township of Rainham, now Haldimand County.  
PIN: 38211-0369

**Minimum Tender Amount: \$60,035.75**

4. Roll # 2810 332 001 16100 – Plan 18072, Part of Lot 27, Blocks B,F, and G, RP 18R4782, Part 7, Township of Walpole, now Haldimand County.  
PIN: 38249-0345

**Minimum Tender Amount: \$4,359.72**

5. Roll # 2810 332 001 35500– PT NW, Part of Lot 5, Concession 1 Walpole, now Haldimand County.  
PIN: 38249-0238

**Minimum Tender Amount: \$4,795.22**

6. Roll # 2810 332 001 35600– PT NW, Part of Lot 5, Concession 1 Walpole, now Haldimand County.  
PIN: 38249-0238

**Minimum Tender Amount: \$4,848.79**

7. Roll # 2810 332 001 35900 – PT NW, Part of Lot 5, Concession 1 Walpole, now Haldimand County  
PIN: 38122-0332

**Minimum Tender Amount: \$4,078.17**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender refer to the Haldimand County website at [www.haldimandcounty.on.ca](http://www.haldimandcounty.on.ca)

or contact:

NANCY LAMB  
Tax Collector  
(905) 318 5932 Ext 6358

JANICE LOVEDAY  
Tax Clerk  
(905) 318 5932 Ext 6393

The Corporation of Haldimand County  
45 Munsee St N  
P.O. Box 400  
Cayuga, Ontario N0A 1E0

(147-P013)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—01—18

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF December 30, 2013 - January 3, 2014.



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

## INDEX 03

Government Notices Respecting Corporations.....	153
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	153
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	153
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	153
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	154
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	154
Certificate of Dissolution.....	155
Certificat de dissolution.....	155
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	156
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	156
Cancellation for Cause (Business Corporations Act).....	157
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	157
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	157
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	157
Ontario Securities Commission.....	158
Marriage Act.....	158
Loi sur le mariage.....	158
Change of Name Act.....	160
Loi sur le Changement de Nom.....	160
Applications to Provincial Parliament — Private Bills.....	167
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	167
Applications to Provincial Parliament.....	167
Demandes au Parlement provincial.....	167
Corporation Notices.....	168
Avis relatifs aux compagnies.....	168
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	168
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	168
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	169
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	169
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH FRONTENAC.....	169
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF VAL RITA-HARTY.....	169
THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY.....	170
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	171
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario.....	175
Information Text for Ontario Gazette.....	176

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc





## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

#### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

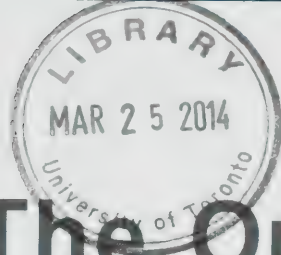
### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-04  
Saturday, 25 January 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 25 janvier 2014

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### Royal Assent

#### THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, December 12, 2013, 5:20 p.m.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Deputy Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 15	An Act to proclaim First Responders Day. [S.O. 2013, Chapter 11]
Bill 52	An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month. [S.O. 2013, Chapter 12]
Bill 55	An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts. [S.O. 2013, Chapter 13]
Bill 77	An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises. [S.O. 2013, Chapter 14]

### Sanction royale

#### PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi, décembre 12, 2013, 17 h 20

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

Le Vice-président s'adresse à Son Honneur en ces mots:-

« Plaise à Votre Honneur :

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

Le Sous greffier et directeur général des services parlementaires lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante:-

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivant:

Projet de loi 15	Loi proclamant le Jour des premiers intervenants. [L.O. 2013, Chapitre 11]
Projet de loi 52	Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh. [L.O. 2013, Chapitre 12]
Projet de loi 55	Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. [L.O. 2013, Chapitre 13]
Projet de loi 77	Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone. [L.O. 2013, Chapitre 14]



Bill 105	An Act to amend the Employer Health Tax Act. [S.O. 2013, Chapter 15]
Bill 106	An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner. [S.O. 2013, Chapter 16]
Bill 111	An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act. [S.O. 2013, Chapter 17]
Bill 125	An Act to proclaim Lincoln Alexander Day. [S.O. 2013, Chapter 18]
Bill 133	An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006. [S.O. 2013, Chapter 19]
Bill Pr15	An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists. [S.O. 2013, Chapter Pr9]
Bill Pr18	An Act to revive Kingsgate II Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr10]
Bill Pr19	An Act to revive Kingsgate III Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr11]
Bill Pr20	An Act to revive Kingsgate IV Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr12]
Bill Pr21	An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr13]
Bill Pr24	An Act to revive Senchura Holdings Ltd. [S.O. 2013, Chapter Pr14]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

“In Her Majesty’s name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

His Honour was then pleased to retire.

DEBORAH DELLER  
Clerk of the Legislative Assembly

(147-G028E)

#### Parliamentary Notice

#### NOTICE OF ELECTION

Provincial By-elections will be held to choose representatives for the Legislative Assembly of the Province of Ontario for the Electoral Districts of **NIAGARA FALLS** and **THORNHILL** on Thursday, February 13, 2014.

Qualified Electors should take note of the following information:

#### ADDITIONS TO THE LIST OF ELECTORS

Qualified electors whose names are not on the List of Electors may be added to the List by making a statutory declaration and providing proof of identity and proof of residence to receive a *Certificate to Vote*:

- before 8 p.m., Wednesday, February 12, 2014, at their electoral district’s Returning Office;

OR

- during voting hours at an Advance Poll in the Electoral District;

OR

Projet de loi 105	Loi modifiant la Loi sur l’impôt-santé des employeurs. [L.O. 2013, Chapitre 15]
Projet de loi 106	Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français. [L.O. 2013, Chapitre 16]
Projet de loi 111	Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs. [L.O. 2013, Chapitre 17]
Projet de loi 125	Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander. [L.O. 2013, Chapitre 18]
Projet de loi 133	Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l’Ontario. [L.O. 2013, Chapitre 19]
Bill Pr15	An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists. [S.O. 2013, Chapter Pr9]
Bill Pr18	An Act to revive Kingsgate II Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr10]
Bill Pr19	An Act to revive Kingsgate III Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr11]
Bill Pr20	An Act to revive Kingsgate IV Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr12]
Bill Pr21	An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited. [S.O. 2013, Chapter Pr13]
Bill Pr24	An Act to revive Senchura Holdings Ltd. [S.O. 2013, Chapter Pr14]

La sanction royale accordée à ces projets de loi est annoncée par la greffière de l’Assemblée législative en ces mots:-

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi. »

Son Honneur se retire ensuite.

La greffière de l’Assemblée législative  
DEBORAH DELLER

(147-G028F)

#### Avis Parlementaire

#### AVIS D’ÉLECTION

Des élections partielles provinciales auront lieu pour choisir des représentants à l’Assemblée législative de la province de l’Ontario pour les circonscriptions électorales de **NIAGARA FALLS** et **THORNHILL** le jeudi 13 février 2014.

Les personnes habilitées à voter devraient prendre note des renseignements suivants :

#### ADDITIONS À LA LISTE DES ÉLECTEURS

Les personnes ayant qualité d’électeur et dont le nom ne figure pas sur la Liste des électeurs peuvent faire ajouter leur nom à la Liste en faisant une déclaration solennelle et en fournissant une preuve d’identité et une preuve de résidence afin d’obtenir une *Autorisation de voter* :

- avant 20 h le mercredi 12 février 2014 au bureau du directeur du scrutin

OU

- durant les heures du scrutin à un bureau de vote par anticipation dans la circonscription électorale

- apply to have their name added to the List during voting hours at their voting location on Election Day.

**OFFICIAL NOMINATION OF CANDIDATES CLOSES**

Thursday, January 30, 2014 at 2 p.m. in the Returning Office.

- ADVANCE POLLS** will be held at locations\* chosen for ease of access:
- in the electoral district Returning Office from **Sunday, February 2 to Friday, February 7** from **10 a.m. until 8 p.m.**
  - and from **Saturday, February 1 to Friday, February 7** from **10 a.m. until 8 p.m.**

\* Advance poll locations will be advertised at a later date

**BY-ELECTION DAY, THURSDAY, FEBRUARY 13, 2014**

**Voting Hours** from 9 a.m. until 9 p.m.

Office Hours: 10 a.m. to 8 p.m. Monday to Saturday  
12 p.m. to 5 p.m. Sunday\*  
\*10 a.m. to 8 p.m. on all Advance Poll days

Dated this 15th day of January 2014

www.elections.on.ca

GREG ESSENSA  
Chief Electoral Officer

(147-G029E)

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

OU

- faire ajouter leur nom à la Liste des électeurs pendant les heures du scrutin à leur lieu de vote le jour du scrutin

**LA PRÉSENTATION OFFICIELLE DES CANDIDATURES DOIT ÊTRE FAITE AU PLUS TARD le jeudi 30 janvier 2014 à 14 h** au bureau du directeur du scrutin.

**LES BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION** seront ouverts dans des lieux\* choisis en fonction de leur accessibilité :

- au bureau du directeur du scrutin du **dimanche 2 février** au **vendredi 7 février** de **10 h à 20 h**
- et du **samedi 1 février** au **vendredi 7 février** de **10 h à 20 h**.

\*Les adresses des bureaux de vote par anticipation seront annoncées à une date ultérieure.

**JOUR DE L'ÉLECTION PARTIELLE -- LE JEUDI 13 FÉVRIER 2013**

**Les bureaux de vote seront ouverts de 9 h à 21 h.**

Heures du bureau : 10 h à 20 h (lundi à samedi)  
12 h à 17 h (dimanche)\*  
\*10 h à 20 h pendant les jours de vote par anticipation

Daté ce 15<sup>e</sup> jour de janvier 2014

www.elections.on.ca

GREG ESSENSA  
Directeur Général Des Élections

(147-G029F)

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Paget, David** **47564**  
**1 – 35 Wellington St. N., Thorold, ON L2V 2E7**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipality of Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G030)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

#### 2014-01-25

ABC TO XYZ PRODUCTS INC.	000996612
ACHIEVERS ASSOCIATES LTD.	001032172
ALAN HOSPITALITY MANAGEMENT GROUP INC.	001117472
ARGO LOGISTICS INC.	002108517
B & P TELECOMMUNICATIONS INC.	001408386
BART-POL EXPRESS INC.	001127367
BEACH GROVE FOODS INC.	000971022
BRUCE WELCH TRENCHING LIMITED	000695736
CAPE MASONRY LTD.	000896376
CARNAVAL CHURRASCARIA INC.	001611165
CCI FINANCIAL SERVICES INC.	000915852
CHARDON HOLDINGS LTD.	001071252
CLUB VIRUS INC.	001225528
COLOSSEO GRANITE DESIGNS INC.	001328391
DALE'S COUNTRY ROADHOUSE INC.	001510985
DANDY LION PROPERTY MAINTENANCE & LAWNCARE INC.	001079252
DIALOGUE DEN INC.	001037476
DYNAMIC FOOD CONCEPTS INC.	000855760
EDGE HYPERMEDIA INC.	000913936
FAIRBANK MORTGAGES INC.	001043232
FOX MASONRY SYSTEMS INC.	001617190
FREEWAY LOGISTICS INC.	001587947
FRENCH AL'S GENERAL CONTRACTING LTD.	001707394
FROMSTEIN PHARMACY (1983) LTD.	000571176
FULLER INDUSTRIAL SUPPLY LTD.	000772344
G S NAINEWALIA TRANSPORT LTD.	002053949
G.E. FRASER TRANSPORTATION LTD.	001282089
GN BROKERAGE LTD.	001489808
GRAVENHURST VENEER LTD.	001630388
HEAVEN BENT MUSIC CORP.	000971840
INTERNATIONAL CARAVAN CANADA INC.	001028000
JET LINK AVIATION SERVICES INC.	001092584

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KA-HAY COMPUTER CONSULTING INC.	000947620
KAM AGGREGATES LIMITED	000411001
KITCHEN HEATING & COOLING LIMITED	000936547
KRANCO RESTAURANTS LTD.	001382040
LEE ANNE CALDWELL INTERIORS INC.	000763537
MANUMIT SYSTEMS CONSULTING INC.	001304277
MAXSAVER INTERNATIONAL TOURS INC.	001021104
MCKAY MERCANTILE INC.	000624812
MONTERREY CERAMICS CANADA (DONCASTER) INC.	001706145
MULDER PROPERTY MANAGEMENT INC.	001064364
NOVO CORTADOR MEAT & B.B.Q. INC.	001033588
NU-VISTA PROGRESSIVE REALTY INC.	000875112
ORANGEVILLE RADIATOR SERVICE INC.	000589590
OXFORD WEB PUBLICATIONS LTD.	000835195
PO-JAN'S DONUTS CORPORATION	000579900
PREMIER PACKAGING INC.	001387549
ROUNABOUT KIDS INC.	001598085
ROYAL WINDSOR MOTORS LTD.	002049763
S S MOTORS INC.	001764119
SAGER TRANSPORT LIMITED	000425926
SALEM DEVELOPMENTS LIMITED	000286364
SANT ENTERPRISES INC.	002142272
SAVAGE PLANET INC.	002077364
STRATEGY GROUP HOLDINGS INC.	002132634
SURE FIRE PROTECTION INC.	001380575
THE BEST HAIRCUTTER & ESTHETICS LIMITED	001082772
THE DESIGN HOUSE INC.	000921652
THE JDM BOYS COMPANY INC.	001483003
THE ORIGINAL MOTION PICTURE CO. INC.	000918556
TOREAL HOLDINGS LIMITED	000400112
TORONTO CITY CARPENTRY LTD.	000811844
TRILLION GROUP INCORPORATED	000898824
W. KINGSTON TRUCKING INC.	001737845
WE'RE PAINTING YOUR HOUSE LTD.	001021956
WEAVER, TANNER & MILLER INC.	001389533
WEDDING DAY SERVICES LIMITED	000345456
YIP PING KEE ENTERPRISES INC.	001097782
ZANJ TRANSPORT INC.	002076966
1011360 ONTARIO LIMITED	001011360
1021000 ONTARIO LTD.	001021000
102454 ONTARIO LIMITED	000102454
1037684 ONTARIO INC.	001037684
1078000 ONTARIO LIMITED	001078000
1138891 ONTARIO INCORPORATED	001138891
1209532 ONTARIO INC.	001209532
1282376 ONTARIO LIMITED	001282376
1313153 ONTARIO LIMITED	001313153
1340604 ONTARIO INC.	001340604
1400757 ONTARIO LTD.	001400757
1404530 ONTARIO LTD.	001404530
1410911 ONTARIO INC.	001410911
1424941 ONTARIO INC.	001424941
1444013 ONTARIO INC.	001444013
1483107 ONTARIO INC.	001483107
1507912 ONTARIO LIMITED	001507912
1563183 ONTARIO LTD.	001563183
1637785 ONTARIO LTD.	001637785
1638820 ONTARIO LTD.	001638820
1648291 ONTARIO INC.	001648291
1667173 ONTARIO INC.	001667173
1693873 ONTARIO LTD.	001693873
1695661 ONTARIO INC.	001695661



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1696959 ONTARIO INC.	001696959
1702666 ONTARIO INC.	001702666
1726462 ONTARIO INC.	001726462
2R SERVICES INC.	000908389
2014079 ONTARIO INC.	002014079
2067938 ONTARIO INC.	002067938
2070037 ONTARIO INC.	002070037
2093844 ONTARIO INC.	002093844
2108149 ONTARIO LIMITED	002108149
2111882 ONTARIO INC.	002111882
2141735 ONTARIO INC.	002141735
338935 ONTARIO LIMITED	000338935
442160 ONTARIO LIMITED	000442160
469756 ONTARIO LIMITED	000469756
564740 ONTARIO LIMITED	000564740
683588 ONTARIO INC.	000683588
789160 ONTARIO LIMITED	000789160
840428 ONTARIO INC.	000840428
896340 ONTARIO INC.	000896340
910052 ONTARIO INC.	000910052
925848 ONTARIO LIMITED	000925848
937232 ONTARIO INC.	000937232
945232 ONTARIO INC.	000945232
968509 ONTARIO LIMITED	000968509
978126 ONTARIO INC.	000978126
987984 ONTARIO LTD	000987984

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G031)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-30</b>	
A. C. FILTRATION LTD.	002110972
AFRA CONSTRUCTION INC.	001710877
ALLIED ROOFING CONTRACTORS LTD.	002108287
ALTA LUXE INC.	002109565
AMBER AIR CONDITIONING LTD.	000782948
AROUND TOWN TRANSPORT INC.	001533209
BIRCH ISLAND LODGE LTD.	001039540
BLACK SEA TRANSPORTATION INC.	001620042
CATHKIN CONSTRUCTION INC.	001291860

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLEAR CREEK INC.	002114845
CLEAR PRODUCTS 2001 INC.	001471181
DAYAL RAMJEE PULMONARY FUNCTIONS SERVICES INC.	000835680
DCS DIRECT COMMUNICATION SERVICES INC.	002037938
DIGITAL SECURITY SYSTEMS INC.	001358189
DREAMS DESIGN STUDIO LTD.	002065425
FIFO HAIR AND SPA INCORPORATED	001710356
FORTUNE HOUSE CHINESE RESTAURANT LTD.	000518597
G.M.Q FOOD INC.	002105307
GENEVIEVE'S FINE FOODS INC.	002114795
GLOUCESTER BAKERY (MFG.) INC.	001091221
GOLUZA ALUMINIUM SIDING LTD.	001296545
GOOD TIMES GRUB & PUB CORPORATION	001504941
GOWRI SILK PVT LTD.	001189324
H. L. CUDNEY FUNERAL CHAPEL LIMITED	001279444
HAIR FITNESS GROUP INC.	002097057
INFINITY GRANITE CANADA INC.	001694119
J.D. HOLLOWAY CAMERA AND LIGHTING LTD.	002112140
J.S. WATSON & ASSOCIATES LTD.	001334606
JBC GENERAL CONTRACTING LIMITED	001329449
JR HOME INSPECTION SERVICES INC.	002109707
JW BUILDING CONSTRUCTIONS, ELECTRICAL & MAINTENANCE SERVICES INC.	002111668
KESICTECH INC.	002049866
KEUTMY DRUGS LTD.	001185828
L & K FREIGHT SERVICE LTD.	002148756
LEADING EDGE VINYL INC.	001039275
LEXICONSULT INC.	000393967
MASTER PACIFIC MANAGEMENT INC.	002114864
MCKENDRY QUARRIES LIMITED	000833237
MCLAUGHLIN AND O'DWYER DENTAL LABORATORIES LIMITED	000259580
MCMAHON HAULAGE LIMITED	000743784
MEHRA FASHIONS INC.	001491115
MELBOURNE HOLDINGS INC.	001597658
MODELS INTERNATIONAL MANAGEMENT INC.	001633766
MR. DIG'M INC.	002105701
ORGANIZERS PLUS CUSTOM WOODWORKING, INC.	001322554
P-L MACNEIL & ASSOCIATES INC.	000847696
PANDELPHIA CORPORATE CENTRE LTD.	002098876
POWELL LAKE RESORT INC.	000897470
PROJECT HOME SERVICES LTD.	002108639
PROVIDENCE SUPPORT MANAGEMENT CORP.	002114888
QUICK & BUTLER CONSULTING INC.	001157254
RADICAL ADVERTISING DESIGN INNOVATIVE COMMUNICATION ARTS LIMITED	000966525
ROVAZZI, PALLOTTA PROFESSIONAL CORPORATION	002102707
S.O.S. MEDICAL INC.	001710377
SALSAND INC.	000684625
SANA RENOVATION INC.	001691934
SELVASEGARA JEWELLERS CANADA LTD.	000973580
SILKY BEDDINGS & MATTRESS LTD.	001158426
SPIRAL LICENSING INCORPORATED	002025316
STICKER & STICKER CORP.	001480553
TECHPALS INC.	001636557
TEN PROPERTIES INC.	001711833
VRUSAT N PATEL INC.	001705226
WEST OTTAWA WELLNESS INC.	001702431
WESTWORLD REALTY INC.	002106206
WILL ROSS CUSTOM CARPENTRY LTD.	001232612
XIN YUAN INC.	001594217
1008362 ONTARIO INC.	001008362
1017494 ONTARIO INC.	001017494
1150779 ONTARIO INC.	001150779
1349027 ONTARIO LTD.	001349027
1365005 ONTARIO LIMITED	001365005

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1388764 ONTARIO INC.	001388764
1401186 ONTARIO LIMITED	001401186
1409472 ONTARIO LIMITED	001409472
1495983 ONTARIO LTD.	001495983
1542335 ONTARIO INC.	001542335
1571697 ONTARIO LTD.	001571697
1581567 ONTARIO INC.	001581567
1595782 ONTARIO INCORPORATED	001595782
1684089 ONTARIO LIMITED	001684089
1686653 ONTARIO INC.	001686653
1694318 ONTARIO INC.	001694318
1694343 ONTARIO INC.	001694343
1695154 ONTARIO LTD.	001695154
1706623 ONTARIO INC.	001706623
1708533 ONTARIO INC.	001708533
1709274 ONTARIO INC.	001709274
1709554 ONTARIO INC.	001709554
1710918 ONTARIO INC.	001710918
1716653 ONTARIO INC.	001716653
1729619 ONTARIO INC.	001729619
1734924 ONTARIO INC.	001734924
2046562 ONTARIO INC.	002046562
2051118 ONTARIO INC.	002051118
2082501 ONTARIO INC.	002082501
2100326 ONTARIO INC.	002100326
2101489 ONTARIO LTD.	002101489
2104714 ONTARIO LIMITED	002104714
2109034 ONTARIO INC.	002109034
2109151 ONTARIO INC.	002109151
2111293 ONTARIO LTD.	002111293
2114200 ONTARIO INC.	002114200
2114580 ONTARIO INC.	002114580
2138926 ONTARIO LTD.	002138926
218-220 RICHMOND STREET WEST INC.	001701809
578883 ONTARIO LIMITED	000578883
632157 ONTARIO LIMITED	000632157
666235 ONTARIO LIMITED	000666235
953883 ONTARIO LIMITED	000953883
970237 ONTARIO LTD.	000970237

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G032)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-10-31</b>	
PANABRAS TRADING & SERVICE INC.	001176091
<b>2013-11-26</b>	
DESROCHERS LANDSCAPING LIMITED	001489548

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DON RUSKIN & ASSOCIATES LTD.	001144617
KITCHEN'S NOW LTD.	002184429
MORTON MENUCK MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002139667
2321359 ONTARIO LTD.	002321359
<b>2013-11-27</b>	
BIG J RENOVATIONS INC.	002074475
CANADIAN HOME ROTORS INC.	000663646
HOMEOWNERS SKILLED TRADES INC.	001502085
IC LIFE CORPORATION	002196840
IC MEDIA CORP.	002201019
INETWORK SOLUTIONS ENGINE INC.	002176910
LEFKO DRUGS LTD.	000415227
MORNINGTON SWINE INC.	001708961
OTTOBORGO MANAGEMENT INC.	001014313
OUTSIDE PROFESSIONAL SERVICES INC.	002132031
PHILIP LUZI CONSTRUCTION LIMITED	000341265
TOTAL INSPECTION SYSTEMS INC.	002050283
TRUSTEE 4 HOMES INC.	001679900
1062282 ONTARIO INC.	001062282
1475908 ONTARIO LIMITED	001475908
1642404 ONTARIO INC.	001642404
1702857 ONTARIO INC.	001702857
1812018 ONTARIO INC.	001812018
1861189 ONTARIO INC.	001861189
2288805 ONTARIO INC.	002288805
<b>2013-12-03</b>	
DENDER CONSULTING SERVICES INC.	001500161
HIGH ALERT INVESTOR SERVICES LTD.	002382871
MAGIC BALLOONS INCORPORATED	000660286
1796492 ONTARIO INC.	001796492
2189713 ONTARIO INCORPORATED	002189713
<b>2013-12-08</b>	
VAN OLST ELECTRIC LTD.	001505104
<b>2013-12-13</b>	
MINGDE RENOVATION INC.	001807128
<b>2013-12-20</b>	
PRO GREEN ELECTRIC INC.	002200149
<b>2013-12-24</b>	
1640990 ONTARIO INC.	001640990
<b>2013-12-27</b>	
CARGO SOLUTIONS CANADA INC.	002316125
CINEPLEX (WESTERN CANADA) INC.	001514301
DOMUS SELECT MORTGAGES LIMITED	002134966
DOMUS SELECT REALTY LIMITED	002128405
NQ TRADING INC.	001601579
1083963 ONTARIO INC.	001083963
887878 ONTARIO INC.	000887878
996013 ONTARIO INC.	000996013
<b>2013-12-31</b>	
NAFRICAN CORPORATION	002290822
OMEGA DESIGN LIMITED	001667073
1628415 ONTARIO LTD.	001628415
<b>2014-01-02</b>	
GOSWELL ASSOCIATES LIMITED	000424821
GROVE PRODUCTIONS (ACQUAINTANCES) INC.	001538414
GTA PROPERTY AND INVESTMENT INC.	002331861
MONZ CANADA CORPORATION	001172453
OFT PRODUCTIONS (API) INC.	002161597
SUDCAN CORPORATION	000497678
1364308 ONTARIO LIMITED	001364308
1478260 ONTARIO LIMITED	001478260
1478261 ONTARIO LIMITED	001478261
2058249 ONTARIO INC.	002058249
<b>2014-01-03</b>	
ADORE APPAREL LTD.	001839065
AP HOLDINGS CORPORATION	000763689



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CREATIVE ART FACTORY INC.	001806864
D'N'A COMMUNICATION CONSULTANCY INC.	002296406
DOVEHAVEN FARM LTD.	000483545
J. BURANY MANAGEMENT INC.	000367805
KIRK-WHITE REALTY LTD.	000901050
MAPLE STRIPES BUILDING SERVICES INC.	001597584
MI-TEEZ LTD.	002051063
NOVANA COSMETIC INTERNATIONAL LTD.	001775094
SENTRY MARKET NEUTRAL GP LTD.	002162664
STONE 2006 - II FLOW-THROUGH GP INC.	002111274
STONE 2006 FLOW-THROUGH GP INC.	002087373
STONE 2007 FLOW-THROUGH GP INC.	002118162
STONE 2007-II FLOW-THROUGH GP INC.	002141780
STONE 2008 FLOW-THROUGH GP INC.	002154716
WATERFALL VANILLA GP LTD.	002044417
1380295 ONTARIO INC.	001380295
1742972 ONTARIO INC.	001742972
2243652 ONTARIO INC.	002243652
644562 ONTARIO LIMITED	000644562
720064 ONTARIO LIMITED	000720064
901048 ONTARIO LTD.	000901048
991266 ONTARIO LIMITED	000991266
<b>2014-01-06</b>	
ATOK LIMITED	000154226
CLEAR PRINT TECHNOLOGIES INC.	001337823
DISAPPEARING PROPELLER BOAT COMPANY LIMITED	000605652
MACKENZIE DRILLING & BLASTING LTD.	000795941
MYPRECIOUSNESS.COM INC.	002364297
PENELOPE A. GIL PRESCHOOL INC.	000538023
1089909 ONTARIO INC.	001089909
2236967 ONTARIO INC.	002236967
<b>2014-01-07</b>	
ANIMANDO C.A.M.P. INC.	000983911
BOREAS WIND PARTNERS INC.	002076223
CONWEIGH INCORPORATED	000922481
LEN AIR HOLDINGS INC.	000981440
MALL WEST INVESTMENTS LIMITED	001304424
MASCO CABINETRY CANADA LTD.	001835834
MONTY HUI COMPANY INC.	001094843
RAVINA GARDENS CONSTRUCTION LIMITED	000262380
UPTOWN ROSEMONT INC.	002117179
1582630 ONTARIO INC.	001582630
1761866 ONTARIO INC.	001761866
2108609 ONTARIO INC.	002108609
2304046 ONTARIO INC.	002304046
2374255 ONTARIO LTD.	002374255
541868 ONTARIO INC.	000541868
749954 ONTARIO LIMITED	000749954
<b>2014-01-08</b>	
BLACK LAB DIGITAL INC.	001330120
CATTARIN CONSTRUCTION LIMITED	000495730
FITTINGS AND ROPE INC.	001573870
HEYI (CANADA) INVESTMENT GROUP LTD.	002186780
MERITECH INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	001345772
MICKEY FIRESTONE INC.	000826245
PIERRE ROY & ASSOCIATES, INC.	000587246
SALBEC INVESTMENTS LIMITED	000211148
SIF CONESTOGA BOULEVARD INC.	002175130
TULLOCH BROS. BUS LINES LTD.	000705968
VAUGHAN REALTY INC.	001733584
WEST LORNE TOBACCO INC.	002205484
1063573 ONTARIO LTD.	001063573
1202317 ONTARIO LIMITED	001202317
1465952 ONTARIO INC.	001465952
2057894 ONTARIO INC.	002057894
2320955 ONTARIO INC.	002320955
665306 ONTARIO LIMITED	000665306

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
665307 ONTARIO LIMITED	000665307
665308 ONTARIO LIMITED	000665308
<b>2014-01-09</b>	
ALEURO TECH INC.	002264539
INFOSTAGE CONSULTING INC.	002259970
2021604 ONTARIO INC.	002021604
2228557 ONTARIO INC.	002228557

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G033)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-09</b>	
A PAIR OF PENGUINS INC.	2074691
ALPHA CITY INC.	1743267
ATTENTION TO DETAIL CONTRACTING INC.	1747556
D.W. BARRY'S HAULAGE & BACKHOE SERVICE LTD	1411110
DELTA INFORMATICS INC.	1554497
GSOLO HOLDINGS LIMITED	1750461
HOMEFRONT HOUSING LTD.	2279114
J. BORDEN CONSTRUCTION LTD.	914291
KATHERINE CLARKE PROFESSIONAL CORPORATION	2301219
KING PLACE INC.	1888055
LTW PRODUCTIONS CANADA INC.	2000072
MIDWAY GRAVEL SUPPLY LTD.	645618
MONO CREDIT CORP.	2152355
NEVADA PAINTING INC.	1172503
PENINSULA MAINTENANCE LTD.	816129
REGAL SNACKS INC.	2043637
R.L. HILLMAN & CO. INC.	1525001
SHER WALI & SONS JEWELLERS INC	1797270
SIRTAJ EXPRESS LTD.	2153529
STONE GREY INC.	982752
THERAPY ARTS GROUP (KEELE STREET) INC.	2123966
THE ESPRESSO GROUP INC.	1126049
WAVERMAN CONSULTING INC.	360365
2083206 ONTARIO INC.	2083206
2087365 ONTARIO INC.	2087365
<b>2014-01-14</b>	
NASSAN TRANSPORT INC.	2108898
SOUTH SHORE MEDIA INC.	1614128



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRIANGLE INTEGRATED SYSTEM INC.	1437840
VANEASY TRADING INC.	1628708
WINNING RESEARCH INC.	1862339
627365 ONTARIO LIMITED	627365
1568479 ONTARIO LIMITED	1568479
1581877 ONTARIO INC.	1581877
1768863 ONTARIO INC.	1768863
1777768 ONTARIO LIMITED	1777768
1795240 ONTARIO INC.	1795240
1870102 ONTARIO INC.	1870102
2029207 ONTARIO INC.	2029207
2082147 ONTARIO INC.	2082147
2154773 ONTARIO CORPORATION	2154773
2172203 ONTARIO INC.	2172203
2184529 ONTARIO INC.	2184529

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G034)

**Cancellation of Extra-Provincial Licence  
(Extra-Provincial Corporations Act)  
Annulation de permis extraprovincial  
(Loi sur les personnes morales  
extraprovinciales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 12 of the *Extra-Provincial Corporations Act* have been made cancelling the licence of the following extra-provincial corporations. The date of the cancellation order precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE de l'annulation des permis extraprovinciaux suivants, faite conformément à l'article 12 de la *Loi sur les personnes morales extraprovinciales*. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-14</b> HAZAMA CORPORATION	1344156

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G035)

**Co-operative Corporations Act  
Certificate of Incorporation Issued  
Loi sur les sociétés coopératives  
Certificat de Constitution Délivré**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitutions a été délivré à:

Name of Co-operative: Nom de la coopérative	Date of Incorporation Date de constitution	Head Office Siège Social
Green Energy Nexus 2 Renewable Energy Co-operative Corp.	October 10, 2013	Guelph
Send It Courier Co-operative Ltd.	October 17, 2013	Toronto
Together We're Bitter Co-operative Brewing Inc.	October 28, 2013	Waterloo
Trent Lakes Renewable Energy Co-operative Inc.	November 1, 2013	Scarborough
Chatham-Kent Solar Energy Co-operative Inc.	November 13, 2013	Wallaceburg
Brock Renewable Energy Co-operative Inc.	November 14, 2013	Sunderland
Middlesex Solar Energy Co-operative Inc.	November 15, 2013	Aylmer
Franco-Ontarian Ethnocultural Co-operative / Coopérative Ethnoculturelle Franco-Ontarienne Corp.	November 15, 2013	Ottawa
Ploughshare Co-operative Inc.	November 19, 2013	Guelph
London Brewing Co-operative Inc.	November 19, 2013	London
To Bean Or Not To Bean Coffee Roasting Co-operative Inc.	November 28, 2013	Stratford
Coopérative Bem's Pro Inc.	December 2, 2013	Ottawa
Grey Bruce Centre for Agroecology Co-operative Incorporated	December 12, 2013	Allenford
Erie Breezes Energy Co-operative Ltd.	December 12, 2013	Dutton
Garden City Food Co-operative Inc.	December 20, 2013	St. Catharines

GRANT SWANSON  
Executive Director / Directeur,  
Licensing and Market Conduct Division  
Financial Services Commission of Ontario /  
Division de la délivrance des permis et de la  
surveillance des marchés  
Commission des services financiers de l'Ontario  
by delegated authority from the  
Superintendent of Financial Services/  
en vertu des pouvoirs délégués par  
le surintendant des services financiers

(147-G036)

**Co-operative Corporations Act  
Certificate of Amalgamation Issued  
Loi sur les sociétés coopératives  
Certificat de Fusion Délivré**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of amalgamation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives, un certificat de fusion a été délivré à:

Name of Amalgamated Corporation Amalgamating Corporations Dénomination sociale de la Compagnie issue de fusion : Compagnies qui fusionnent	Date of amalgamation Date de fusion
BRIGHT STARTS CO-OPERATIVE EARLY LEARNING CENTRE INC.	JANUARY 6, 2014

(Paintin' Place Co-operative Daycare Centre Inc.,  
Klemmer Farmhouse Co-operative Nursery Inc.,  
Hildegard Marsden Co-operative Day Nursery Inc., and  
Bright Starts Co-operative Early Learning Centre Inc.)

GRANT SWANSON  
Executive Director / Directeur,  
Licensing and Market Conduct Division  
Financial Services Commission of Ontario /  
Division de la délivrance des permis et de la  
surveillance des marchés  
Commission des services financiers de l'Ontario  
by delegated authority from the  
Superintendent of Financial Services/  
en vertu des pouvoirs délégués par  
le surintendant des services financiers

(147-G037)

**Co-operative Corporations Act  
Certificate of Amendment Issued  
Loi sur les sociétés coopératives  
Certificat de Modification Délivré**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of amendment has been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de modification a été apporté au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous:

Name of Corporation: Nom de la compagnie	Date of Incorporation: Date de constitution	Effective Date Date d'entrée en vigueur
Ottawa Renewable Energy Co-operative Inc.	September 3, 2010	October 22, 2013
West End Well Co-operative Inc.	February 22, 2013	November 1, 2013
Green Timiskaming Development Co-operative Inc.	September 9, 2009	November 21, 2013
Oxford Community Energy Co-operative Inc.	September 17, 2013	December 4, 2013
Rowanwood Conserver Society Co-operative Incorporated	March 31, 1980	December 5, 2013
Empire Cheese Co-operative	March 2, 1955	December 5, 2013

GRANT SWANSON  
Executive Director / Directeur,  
Licensing and Market Conduct Division  
Financial Services Commission of Ontario /  
Division de la délivrance des permis et de la  
surveillance des marchés  
Commission des services financiers de l'Ontario  
by delegated authority from the  
Superintendent of Financial Services/  
en vertu des pouvoirs délégués par  
le surintendant des services financiers

(147-G038)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 84/2014

## Order in Council Décret

**WHEREAS** pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister Responsible for Seniors Affairs;

**THEREFORE, PURSUANT** to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

### Minister

1. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of seniors affairs.
2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities of the Minister of Community and Social Services under the *Elderly Persons Centres Act*, R.S.O. 1990, c. E.4 that had previously been assigned and transferred to the Minister of Health and Long-Term Care under Order in Council O.C. 1569/2011 dated December 7, 2011, as amended, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

### Administration of Statutes

3. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

### Previous Orders in Council Amended

4. Order in Council O.C. 1326/2010 dated September 15, 2010 is hereby amended and shall be interpreted accordingly.
5. Order in Council O.C. 1569/2011 dated December 7, 2011, as amended, is hereby further amended and shall be interpreted accordingly.

### Effective Date of Certain Parts of this Order in Council

6. Paragraphs 2, 5, and the assignment of the administration of the *Elderly Persons Centres Act* in the Appendix to this Order in Council shall be effective on April 1, 2014.

Recommended

Kathleen O'Day Wynne  
Premier and President of the Council

Concurred

Deborah Matthews  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered January 15, 2014.

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

### APPENDIX STATUTES ADMINISTERED BY THE MINISTER RESPONSIBLE FOR SENIORS AFFAIRS

*Elderly Persons Centres Act*, R.S.O. 1990, c. E.4

*Retirement Homes Act*, 2010, S.O. 2010, c. 11

(147-G039)





Financial Services  
Commission  
of Ontario

Commission des  
services financiers  
de l'Ontario

**February 2014**

**Minor Injury Guideline**

Superintendent's Guideline No. 01/14

## TABLE OF CONTENTS

1. Introduction .....	3
2. Definitions .....	4
3. Impairments that come within this Guideline .....	5
4. Impairments that do not come within this Guideline .....	5
5. Providers able to deliver services within this Guideline .....	5
6. Changing health practitioners within this Guideline .....	5
7. The initial visit .....	6
a) Timing of the initial visit .....	6
b) Components of the initial visit .....	6
c) Recommendations for intervention at the conclusion of the initial visit and Documentation/Invoicing .....	8
d) Fee for the initial visit (see Appendix B - Fee Schedule) .....	8
8. The treatment phase .....	8
a) Timing and duration in the treatment phase .....	8
b) Components of the treatment phase .....	9
c) Monitoring by health practitioner .....	10
d) Supplementary goods and services during the treatment phase .....	10
e) Discharge status during or at the conclusion of the treatment phase and Documentation/Invoicing .....	11
f) Fees for the treatment phase (see Appendix B - Fee Schedule) .....	11
9. Amounts Payable under Other Insurance and Health Care Coverage .....	11
Appendix A .....	13
Appendix B .....	15
Appendix C .....	16

## Minor Injury Guideline

### 1. Introduction

This Guideline replaces the Minor Injury Guideline – Superintendent's Guideline No. 02/11 issued in November 2011, and is issued pursuant to s. 268.3 of the *Insurance Act* for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule—Effective September 1, 2010* (SABS).

This Guideline applies to documents specified in this Guideline that are delivered on or after **February 1, 2014**, regardless of the date of the accident to which they relate.

**This Guideline is incorporated by reference in the SABS, and is therefore binding according to section 268.3 (2.1) of the *Insurance Act*.**

For the purposes of this Guideline, the terms “injury” and “injuries” have the same meaning as “impairment” and “impairments” respectively as used in the SABS, and “regulated health professional” and “health practitioner” have the same meanings as in the SABS.

This Guideline is effective for any Treatment Confirmation Form (OCF-23) submitted on behalf of an insured person, or when the insurer has waived the requirement for an OCF-23, in respect of an accident that occurred on or after September 1, 2010.

The Pre-approved Framework Guideline for Grade I and II Whiplash Disorders (Superintendent's Guideline No. 02/09) remains in effect for Treatment Confirmation Form (OCF-23) forms that are submitted on behalf of an insured person, or when an insurer has waived the requirement for a Treatment Confirmation Form (OCF-23) form, in respect of an accident that occurred before September 1, 2010.

The objectives of this Guideline are to:

- a) Speed access to rehabilitation for persons who sustain minor injuries in auto accidents;
- b) Improve utilization of health care resources;
- c) Provide certainty around cost and payment for insurers and regulated health professionals; and
- d) Be more inclusive in providing immediate access to treatment without insurer approval for those persons with minor injuries as defined in the SABS and set out in Part 2 of this Guideline.

Consistent with these objectives, this Guideline sets out the goods and services that will be paid for by the insurer without insurer approval if provided to an insured person who has sustained a minor injury.

This Guideline is focused on the application of a **functional restoration approach**, in addition to the provision of interventions to reduce or manage pain or disability.



The SABS and this Guideline are intended to encourage and promote the broadest use of this Guideline, recognizing that most persons injured in car accidents in Ontario sustain minor injuries for which the goods and services provided under this Guideline are appropriate.

Usage of the Guideline by all stakeholders will be monitored on an ongoing basis, with a view to early identification and response to inappropriate application or interpretation of the SABS and the Guideline.

## 2. Definitions

This Guideline is focused on the application of a functional restoration approach in the management of minor injuries in the acute and sub-acute phases of the injury.

For the purposes of this Guideline:

- a) **minor injury** means a sprain, strain, whiplash associated disorder, contusion, abrasion, laceration or subluxation and any clinically associated sequelae. This term is to be interpreted to apply where a person sustains any one or more of these injuries.
- b) **sprain** means an injury to one or more tendons or ligaments or to one or more of each, including a partial but not a complete tear.
- c) **strain** means an injury to one or more muscles, including a partial but not a complete tear.
- d) **subluxation** means a partial but not a complete dislocation of a joint.
- e) **whiplash injury** means an injury that occurs to a person's neck following a sudden acceleration-deceleration force.
- f) **whiplash associated disorder** means a whiplash injury that:
  - (i) does not exhibit objective, demonstrable, definable and clinically relevant neurological signs, and
  - (ii) does not exhibit a fracture in or dislocation of the spine.
- g) **Functional restoration** refers to an approach in which the health practitioner is oriented toward function and to the delivery of interventions that help the insured person to reduce or manage his/her pain and associated psycho-social symptoms. Interventions are focused on what the insured person needs to do in order to function at his/her pre-accident level in his/her home and work environment. The insured person is assessed to determine the level of current functioning relative to these critical demands and any functional limitations that have arisen as a result of the injury. The interventions delivered by the health practitioner or by regulated health professionals coordinated or supervised by the health practitioner are then designed to address these areas of limitation such that the individual will be able to maintain and/or resume normal activities at home and at work.

- h) **Recommended interventions** refers to interventions that are ideally provided each time the insured person attends the health practitioner's clinic.
- i) **Discretionary interventions** refers to interventions that are provided at the discretion of the health practitioner based upon the specific needs of the insured person. These interventions **should not be interpreted** to be less important in the treatment of the insured person.

### 3. Impairments that come within this Guideline

Subject to the exception in Section 4 below, an insured person's impairment comes within this Guideline if the impairment is predominantly a minor injury.

### 4. Impairments that do not come within this Guideline

An insured person's impairment does not come within this Guideline if the insured person's impairment is predominantly a minor injury but, based on compelling evidence provided by his or her health practitioner, the insured person has a pre-existing medical condition that was documented by a health practitioner before the accident and that will prevent the insured person from achieving maximal recovery from the minor injury if he or she is subject to the \$3,500 limit referred to in section 18(1) of the SABS or is limited to the goods and services authorized under this Guideline.

Compelling evidence is to be provided using the Treatment and Assessment Plan (OCF-18) with attached medical documentation, if any, prepared by a health practitioner.

The existence of any pre-existing condition will not automatically exclude a person's impairment from this Guideline. It is intended and expected that the vast majority of pre-existing conditions will not do so.

Only in extremely limited instances, where compelling evidence provided by a health practitioner satisfactorily demonstrates that a pre-existing condition that was documented by a health practitioner before the accident, and that will prevent a person from achieving maximal recovery from the minor injury for the reasons described above, is the person's impairment to be determined not to come within this Guideline. Exclusion of a person from this Guideline based on reasons or evidence falling short of this requirement is inconsistent with the intent of the SABS and this Guideline.

### 5. Providers able to deliver services within this Guideline

Providers who are able to deliver services within this Guideline are any health practitioners, as defined by the SABS, who are authorized by law to treat the injury and who have the ability to deliver the interventions referred to in this Guideline. The health practitioner may also co-ordinate or directly supervise the provision of services to the insured person by other appropriate health care providers.

### 6. Changing health practitioners within this Guideline

Where an insured person under this Guideline decides to change health practitioners while treatment services are being provided under a Block, the new health practitioner will inform the insurer, who will advise the new health practitioner as to what services have already been

provided under the Guideline. The new health practitioner will then resume delivery of Guideline services.

The previous health practitioner may bill only 25% of the amount otherwise payable for a Block for each week or part week in which the previous health practitioner provided treatment under the Block (e.g., a health care practitioner who provided 2 weeks of treatment would bill 50% of the total amount otherwise payable for the specified Block). This information must be detailed in the "Other Information" section of the OCF-21. Payment to the new health practitioner will be limited to the balance of the remaining services under this Guideline.

## **7. The initial visit**

### **a) Timing of the initial visit**

The initial visit will ideally occur as soon as possible following the date of accident and health practitioners are encouraged to commence intervention during the initial visit.

### **b) Components of the initial visit**

#### **i. Assessment**

In assessing the insured person, the health practitioner will be responsible for:

- Undertaking a history, including, but not limited to: demographics; prior injuries; current injury.
- Completing a physical examination, including, but not limited to: range of motion determination; neurological examination; assessment of associated injuries.
- Reviewing and documenting functional status and psychosocial risk factors associated with the injury including, but not limited to: changes in functional status; psycho-social issues; other risk factors or barriers to recovery. It is understood that the review and documentation of functional status and psycho-social risk factors is within the scope of practice of the health practitioner and does not involve a formal psychological assessment. While it is recommended that the health practitioner employ standardized tools and instruments in the review of functional status and psychosocial risk factors, the specific tools used are left to the discretion of the individual health practitioner.
- Identifying the diagnosis and/or impairment description, including: the Primary Diagnosis/Impairment Description (ICD 10 Codes); and the Secondary Diagnosis/Impairment Description (ICD 10 Codes).
- Obtaining and recording the insured person's informed consent to treatment.
- Reviewing the completed Treatment Confirmation Form (OCF-23) with the insured person and obtaining the insured person's signature on the Form unless the insurer has waived the requirement for the form.

#### **ii. Recommended interventions during the initial visit**

The interventions that are recommended during the initial visit include:



- **Activity prescription**

Encouraging the insured person, when appropriate, to remain active and maintain normal activities as an important factor in facilitating recovery.

- **Reassurance**

Providing reassurance, when appropriate, to the insured person regarding his/her injuries and the recovery process.

- **Education**

Distributing the brochure "Getting the Facts About Whiplash" (attached as Appendix A), when appropriate, and providing education regarding minor injuries, symptoms, the natural healing process and prognosis for recovery.

- **Home exercise program**

Demonstrating and providing advice, when appropriate, on how the insured person should exercise his/her injury; and customizing an exercise program for the insured person to engage in at home, work or school.

**iii. Discretionary interventions during the initial visit**

At the discretion of the health practitioner, and to facilitate the insured person's recovery and return to function, these include:

- **Exercise and functional activities**

The interventions should be based on the specific needs and functional requirements of the insured person and may include: range of motion exercises; muscle re-education; and low load isometric exercise.

- **Mobilization and manipulation**

The health practitioner may provide these interventions if the insured person would benefit from mobilization and/or manipulation.

- **Diagnostic imaging**

X-rays may be undertaken without the prior approval of the insurer under the following circumstances:

- The fees charged do not exceed those listed in Appendix C and any available funding from OHIP or collateral insurance is utilized before the insurer is charged;
- No other comparable x-rays have been taken by another health practitioner or facility since the accident; and
- The insured person displays one or more of the following:
  - Suspicion of a bony injury;
  - Suspicion of degenerative changes, instability or other conditions of sufficient severity that counter indications to one or more interventions must be ruled out;
  - Suspicion of rheumatoid arthritis;
  - Suspicion of osteoporosis; or
  - History of cancer.

- **Other interventions that facilitate pain management, activation and return to function**

If the insured person would benefit from other specific interventions to facilitate pain management, activation and return to function, these interventions may be provided during the initial or subsequent visits. These may include, but are not limited to: massage therapy; intervention for psycho-social issues; coping skills education; advice regarding hurt versus harm and maintaining active engagement; energy conservation techniques; etc.

**c) Recommendations for intervention at the conclusion of the initial visit and Documentation/Invoicing**

The health practitioner will determine which of the following statements describes the recommendations for intervention at the conclusion of the initial visit:

- i. No additional intervention is required. The health practitioner submits an Auto Insurance Standard Invoice (OCF-21) for the initial visit.
- ii. Additional interventions as described in this Guideline are required and are appropriate as described in Part 3 of this Guideline (i.e., the insured person's impairment comes within the Guideline). The health practitioner completes the OCF-23 and submits it to the insurer within 10 business days of the initial visit unless the insurer has waived this requirement. The health practitioner will complete and submit the OCF-21.
- iii. Additional intervention is required but is not appropriate under this Guideline as described in Part 4 of this Guideline (i.e. the insured person's impairment does not come within the Guideline). The health practitioner either completes and submits the OCF-18 providing compelling evidence of the pre-existing medical condition, that was documented by a health practitioner before the accident, and that prevents the insured person from achieving maximal recovery or makes an appropriate referral. The health practitioner submits an OCF-21 for the initial visit.

**d) Fee for the initial visit (see Appendix B–Fee Schedule)**

The fee that will be paid for the initial visit is \$215.00, inclusive of all assessment and intervention services provided during the initial visit, regardless of the amount or type provided. This fee also includes completion of the OCF-23.

## **8. The treatment phase**

If the health practitioner determines that the Guideline applies to the insured person and that intervention under the Guideline is required to facilitate recovery and return to function, the insured person continues on to the treatment phase.

**a) Timing and duration in the treatment phase**

The treatment phase sessions are treatments provided in addition to any intervention delivered during the initial visit and will not typically exceed twelve weeks in duration following the date of the initial visit. The appropriate health care provider will deliver treatment sessions based on the needs of the insured person and the health practitioner's clinical judgement.

**b) Components of the treatment phase****Recommended and discretionary interventions****i. Recommended interventions during the treatment phase**

- **Continuing clinical review**

Regular review of the insured person's clinical status and progress toward functional restoration, based on which the health practitioner will make any necessary modifications in the approach to intervention.

- **Activity prescription; Reassurance; Education; and Home Exercise Program (as described above under the initial visit)**

**ii. Discretionary interventions during the treatment phase**

- **Exercise and functional activities; Mobilization and manipulation (as described above under the initial visit)**

- **Pain management and coping skills education**

If the insured person is displaying signs of distress or difficulties coping with the effects of his/her injury, the health practitioner may introduce pain management and coping skills education (a standardized approach is recommended).

- **Diagnostic imaging (as described above under the initial visit)**

- **Other Interventions that will facilitate pain management, activation and return to function (as described above under the initial visit)**

**Treatment blocks****i. Block 1**

During the first four-week block of treatment (beginning immediately following the initial visit), the health care practitioner is expected to provide or oversee the interventions established through the OCF-23 from the initial visit.

If the insured person reaches maximal recovery during this period, he or she is discharged from the Guideline (see part (e) of this section). If the insured person requires additional intervention(s), the health practitioner continues treatment under Block 2.

The fee for this period is \$775.00 for treatment or \$200.00 to provide monitoring services under part (c) of this section, but not both.

**ii. Block 2**

During the second four-week block of treatment, the health care practitioner is expected to provide or oversee the interventions established through the OCF-23, if applicable, and/or will continue any additional intervention(s) established in Block 1.



If the insured person reaches maximal recovery during this period, he or she is discharged from the Guideline (see part (e) of this section). If the insured person requires additional intervention(s), the health practitioner continues treatment under Block 3.

The fee for this period is \$500.00 for treatment or \$200.00 to provide monitoring services under part (c) of this section, but not both.

### **iii. Block 3**

During the final four-week block of treatment, the health care practitioner is expected to provide or oversee the interventions established through the OCF-23, if applicable, and/or will continue any additional intervention(s) established in Block 1 and/or Block 2.

If the insured person reaches maximal recovery during this period, he or she is discharged from the Guideline (see part (e) of this section). If the insured person requires additional intervention(s) beyond Block 3, the insured person must submit an OCF-18 to the insurer.

The fee for this period is \$225.00 for treatment or \$200.00 to provide monitoring services under part (c) of this section, but not both.

### **c) Monitoring by health practitioner**

The health practitioner may provide guidance, advice, coaching, counselling and or reassurance to the insured person in lieu of the treatment provided in any of the Blocks. A fee for this intervention is not payable if treatment under Block 3 has commenced.

Provision of the monitoring intervention is conditional on the following requirements:

- 1) the monitoring is provided within 12 weeks of the initial visit;
- 2) the insured person is determined to have reached maximal recovery and no longer requires further treatment;
- 3) the insured person has resumed some or all of his or her pre-accident activities (e.g., work, home, school, etc.); and
- 4) no treatment or further monitoring is provided under subsequent Block(s).

The fee for this service is \$200.00.

### **d) Supplementary goods and services during the treatment phase**

Additional funds are available to provide supplementary goods and additional services to support restoration of functioning and address barriers to recovery. The supplementary goods and services may include but are not limited to:

- Treatment services for the additional minor injuries arising from the same accident.
- Goods required for self-directed exercise and/or pain management such as, but not limited to: theraband; gym ball; hot/cold packs; back support; lumbar roll; etc.
- Assistive devices required to maintain/return to work/school/home or personal activity such as but not limited to: head set; trolley; braces.

- Supportive interventions such as advice/education to deal with accident-related psycho-social issues, such as but not limited to: distress; difficulties coping with the effects of his/her injury; driving problem/stress.

The health practitioner, a regulated health professional or an appropriate health care provider may provide the supplementary goods and/or services that are deemed necessary, up to a maximum cost of \$400.00, without approval of the insurer.

**e) Discharge status during or at the conclusion of the treatment phase and Documentation/Invoicing**

The health practitioner will determine which of the following statements describes the insured person's status when discharged during or at the conclusion of the treatment phase and provide documentation as required:

**i. No additional intervention is required**

- Submit the Minor Injury Guideline Discharge Report (OCF-24) with all the relevant sections completed and include functional and employment status.
- Submit an OCF-21C to bill for the goods and services delivered during this phase.

**ii. Additional intervention outside this Guideline is required**

- Submit the OCF-24 with the relevant sections completed and include functional and employment status.
- Submit an OCF-21C to bill for the goods and services delivered during this phase.
- Inform the insurance company of the intervention outside of this Guideline that is recommended for the insured person via submission of an OCF-18 or refer the insured person to another health practitioner, as appropriate.

**iii. The insured person has been discharged from treatment under this Guideline because he/she is non-compliant, is not attending sessions or voluntarily withdrew from treatment**

- Submit the OCF-24 with the relevant sections completed and include functional and employment status.
- Submit an OCF-21C to bill for the goods and services delivered during this phase.

**f) Fees for the treatment phase (see Appendix B–Fee Schedule)**

The block fees that will be paid during the treatment phase are \$775.00 for weeks 1-4, \$500.00 for weeks 5-8, and \$225.00 for weeks 9-12.

The maximum fee for supplementary goods and services under this Guideline is \$400.00. The transfer fee, if an insured person changes his/her health practitioner is \$50.00, payable to the health practitioner receiving the file.

## **9. Amounts Payable under Other Insurance and Health Care Coverage**

Section 47 (2) of the SABS provides that an auto insurer is not obligated to pay for that portion of an expense for which payment is reasonably available under other insurance or health care coverage (for the purpose of this Guideline, such coverage is collectively referred to as extended health care benefits (EHCBS)).

All EHCBs reasonably available to an insured person for services provided under this Guideline are to be deducted from the amounts otherwise payable by the auto insurer according to Appendix B—Fee Schedule. For example, if the insured person has \$500 in EHCBs reasonably available for the treatment services referred to in Blocks 1, 2 & 3, this amount would be deducted from the \$1,500 otherwise payable by the auto insurer for Blocks 1, 2 & 3; therefore the auto insurer would pay only \$1,000 [\$1,500—\$500] for Blocks 1, 2 & 3. However \$2,500 [\$3,500 minor injury cap—\$1,000 paid by the auto insurer] would remain available for payment of the other fees outlined in Appendix B and C and for additional interventions if determined to be reasonably necessary in accordance with section 38 of the SABS.

When an insured person has EHCBs, the health care provider must deduct all amounts reasonably available for treatment services from the specified Block where the treatment was provided.

Please note also that EHCBs reasonably available from other sources do not reduce the \$3,500 minor injury cap for medical and rehabilitation benefits as referred to in s. 18 (1) of the SABS.



## **Appendix A**

### **Getting the Facts about Whiplash Brochure\***

#### **Getting the facts about Whiplash: Grades I and II**

People injured in car accidents sometimes experience a strain of the neck muscles and surrounding soft tissue, known commonly as whiplash. This injury often occurs when a vehicle is hit from the rear or the side, causing a sharp and sudden movement of the head and neck. Whiplash may result in tender muscles (Grade I) or limited neck movement (Grade II). This type of injury is usually temporary and most people who experience it make a complete recovery. If you have suffered a whiplash injury, knowing more about the condition can help you participate in your own recovery. This brochure summarizes current scientific research related to Grade I and II whiplash injuries.

#### **Understanding Whiplash**

- Most whiplash injuries are not serious and heal fully.
- Signs of serious neck injury, such as fracture, are usually evident in early assessments. Health care professionals trained to treat whiplash are alert for these signs.
- Pain, stiffness and other symptoms of Grades I or II whiplash typically start within the first 2 days after the accident. A later onset of symptoms does not indicate a more serious injury.
- Many people experience no disruption to their normal activities after a whiplash injury. Those who do usually improve after a few days or weeks and return safely to their daily activities.
- Just as the soreness and stiffness of a sprained ankle may linger, a neck strain can also feel achy, stiff or tender for days or weeks. While some patients get better quickly, symptoms can persist over a longer period of time. For most cases of Grades I and II whiplash, these symptoms gradually decrease with a return to activity.

#### **Daily Activity and Whiplash**

- Continuing normal activities is very important to recovery.
- Resting for more than a day or two usually does not help the injury and may instead prolong pain and disability. For whiplash injuries, it appears that "rest makes rusty."
- Injured muscles can get stiff and weak when they're not used. This can add to pain and can delay recovery.
- A return to normal activity may be assisted by active treatment and exercises.
- Cervical collars, or "neck braces," prevent motion and may add to stiffness and pain. These devices are generally not recommended, as they have shown little or no benefit.
- Returning to activity maintains the health of soft-tissues and keeps them flexible—speeding recovery. Physical exercise also releases body chemicals that help to reduce pain in a natural way.
- To prevent development of chronic pain, it is important to start moving as soon as possible.

#### **Tips For Return To Activity**

- Avoid sitting in one position for long periods.
- Periodically stand and stretch.
- Sit at your workstation so that the upper part of your arm rests close to your body, and your back and feet are well supported.
- Adjust the seat when driving so that your elbows and knees are loosely bent.
- When shopping or carrying items, use a cart or hold things close to the body for support.
- Avoid contact sports or strenuous exercise for the first few weeks to prevent further injury. Ask your health care professional about other sporting or recreational activities.

- Make your sleeping bed comfortable. The pillow should be adjusted to support the neck at a comfortable height.

### **Treating Whiplash**

- Research indicates that successful whiplash treatment requires patient cooperation and active efforts to resume daily activity.
- A treating health care professional will assess your whiplash injuries, and discuss options for treatment and control of pain.
- Although prescription medications are usually unnecessary, temporary use of mild over-the-counter medication may be suggested, in addition to ice or heat.
- Your treating health care professional may recommend appropriate physical treatment.

### **Avoiding Chronic Pain**

- Some whiplash sufferers are reluctant to return to activity, fearing it will make the injury worse. Pain or tenderness may cause them to overestimate the extent of physical damage.
- If your health care professional suggests a return to activity, accept the advice and act on it.
- Stay connected with family, friends and co-workers. Social withdrawal can contribute to depression and the development of chronic pain.
- If you are discouraged or depressed about your recovery, talk to your health care professional.
- Focus on getting on with your life, rather than on the injury!

### **Preventing Another Whiplash Injury**

- Properly adjusting the height of your car seat head restraint (head rest) will help prevent whiplash injury in an accident. In an ideal adjustment, the top of the head should be in line with the top of the head restraint and there should be no more than 2 to 5 cm between the back of the head and the head restraint.

This brochure provides general information about whiplash injuries. It does not replace advice from a qualified health care professional who can properly assess a whiplash injury and recommend treatment.

The information highlights the latest available scientific research on whiplash and has been endorsed by the following groups:

Insurance Bureau of Canada (IBC)  
Ontario Chiropractic Association (OCA)  
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

\*This brochure was originally released in 2003 and is available at [www.ibc.ca](http://www.ibc.ca)

## Appendix B

### Minor Injury Guideline Fee Schedule

INTERVENTIONS	FEE
• Initial visit (1 session)	\$215.00
• Treatment phase (up to 12 weeks post-accident) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Block 1 (weeks 1-4)</li> <li>○ Block 2 (weeks 5-8)</li> <li>○ Block 3 (weeks 9-12)</li> </ul>	\$775.00 \$500.00 \$225.00
• Health practitioner monitoring (Refer to section 8.(c) of this Guideline for conditions)	\$200.00
• Completion of Minor Injury Discharge Report (OCF-24) (payable once at discharge)	\$85.00
• Supplementary goods and services	To an aggregate maximum of \$400.00
• Transfer fee if insured person changes health practitioner	\$50.00
• X-Ray fee	See Appendix C



### Appendix C Payment Schedule for X-Rays

DESCRIPTION	FEE
Cervical Spine <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 or fewer views</li> <li>• 3 - 4 views</li> <li>• 5 - 6 views</li> <li>• more than 6 views</li> </ul>	\$36.80 \$43.91 \$50.19 \$59.22
Thoracic Spine <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 or fewer views</li> <li>• 3 - 4 views</li> </ul>	\$34.34 \$45.20
Lumbar or Lumbosacral Spine <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 or fewer views</li> <li>• 3 - 4 views</li> <li>• 5 - 6 views</li> <li>• more than 6 views</li> </ul>	\$36.80 \$43.91 \$50.19 \$58.40

(147-G040E)



Financial Services  
Commission  
of Ontario

Commission des  
services financiers  
de l'Ontario

**Février 2014**

**Ligne directrice sur les blessures légères**

Ligne directrice du surintendant n° 01/14

## Table des matières

1. Introduction.....	3
2. Définitions.....	4
3. Déficiences visées par la présente ligne directrice .....	5
4. Déficiences non visées par la présente ligne directrice .....	5
5. Fournisseurs de services autorisés en vertu de la présente ligne directrice.....	6
6. Changement de praticien de la santé en vertu de la présente ligne directrice.....	6
7. Visite initiale .....	6
a) Moment de la visite initiale .....	6
b) Composantes de la visite initiale .....	6
c) Interventions recommandées à la fin de la visite initiale et documents et facture .....	8
d) Honoraires pour la visite initiale (voir l'annexe B, Tableau des honoraires).....	9
8. Phase de traitement .....	9
a) Moment et durée de la phase de traitement .....	9
b) Composantes de la phase de traitement .....	9
c) Surveillance par le praticien de la santé .....	11
d) Biens et services supplémentaires durant la phase de traitement.....	11
e) État au moment du congé au cours ou à la fin de la phase de traitement et documents et facture .....	12
f) Honoraires pour la phase de traitement (voir l'annexe B, Tableau des honoraires) .....	13
9. Montants payables en vertu des autres assurances et garanties de soins de santé.....	13
Annexe A .....	14
Annexe B .....	16
Annexe C .....	17



## Ligne directrice sur les blessures légères

### 1. Introduction

La présente directive remplace la Ligne directrice sur les blessures légères – Ligne directrice du surintendant n° 02/11 publiée en novembre 2011, émise conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur les assurances* aux fins de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*—en vigueur dès le 1<sup>er</sup> septembre 2010 (AIAL).

Cette directive s'applique aux documents précisés dans la directive qui sont remis le **1<sup>er</sup> février 2014** ou après cette date, quelle que soit la date de l'accident qu'ils concernent.

**La présente ligne directrice est incorporée par renvoi à l'AIAL et est donc exécutoire en application du paragraphe 268.3 (2.1) de la *Loi sur les assurances*.**

Pour l'application de la présente ligne directrice, les termes « blessure » et « blessures » s'entendent respectivement au sens donné à « déficience » et « déficiences » dans l'AIAL, tandis que « membre d'une profession de la santé réglementée » et « praticien de la santé » ont le même sens que dans l'AIAL.

La présente ligne directrice s'applique en cas de remise de tout formulaire *Confirmation du traitement* (FDIO-23) au nom d'une personne assurée et dans les cas où l'assureur renonce à l'exigence liée à l'obtention d'un formulaire FDIO-23 en ce qui concerne un accident qui s'est produit le 1<sup>er</sup> septembre 2010 ou après cette date.

Les *Lignes directrices préautorisées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade I ou II* (Lignes directrices du surintendant n° 02/09) demeurent en effet en cas de remise du formulaire FDIO-23 au nom d'une personne assurée, et dans les cas où l'assureur renonce à l'exigence liée à l'obtention d'un formulaire FDIO-23, en ce qui concerne un accident qui s'est produit avant le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

La présente ligne directrice a les fins suivantes :

- a) accélérer l'accès à des services de réadaptation pour les personnes qui ont subi des blessures légères dans un accident d'automobile;
- b) améliorer l'utilisation des ressources en soins de santé;
- c) établir à l'intention des assureurs et des membres d'une profession de la santé réglementée de la certitude relativement au coût et au paiement;
- d) être plus inclusif dans la prestation d'un accès immédiat au traitement sans approbation de l'assureur pour les personnes ayant des blessures légères telles qu'elles sont définies dans l'AIAL et décrites à la partie 2 de la présente ligne directrice.

Conformément à ces objectifs, la présente ligne directrice établit les biens et services qui seront payés par l'assureur sans avoir été approuvés par ce dernier lorsqu'ils ont été dispensés à une personne assurée qui a subi une blessure légère.

La présente ligne directrice a avant tout pour but d'assurer l'application d'une **méthode de restauration fonctionnelle** combinée à des interventions visant à réduire ou à gérer la douleur ou l'invalidité.

L'AIAL et la présente ligne directrice visent à encourager et à promouvoir l'application la plus large possible de la présente ligne directrice, en reconnaissant que la plupart des personnes blessées dans des accidents d'automobile en Ontario subissent des blessures légères pour lesquelles conviennent les biens et services prévus dans la présente ligne directrice.

L'application de la présente ligne directrice par tous les intervenants sera surveillée régulièrement afin de détecter rapidement toute application ou interprétation inappropriée de l'AIAL et de la ligne directrice, et d'y répondre.

## 2. Définitions

La présente ligne directrice a avant tout pour but d'assurer l'application d'une méthode de restauration fonctionnelle pour la gestion des blessures légères aux phases aiguë et subaiguë du traitement.

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ligne directrice :

- a) **blessure légère** – entorse, foulure, entorse cervicale, contusion, excoriation, lacération ou subluxation et toute séquelle s'y rattachant sur le plan clinique. Ce terme est à interpréter de manière à s'appliquer à une ou plusieurs de ces blessures, quelles qu'elles soient.
- b) **entorse** – blessure à un ou plusieurs tendons ou ligaments, voire à un ou plusieurs tendons et un ou plusieurs ligaments, y compris une déchirure partielle, mais pas complète.
- c) **foulure** – blessure à un ou plusieurs muscles, y compris une déchirure partielle, mais pas complète.
- d) **subluxation** – luxation partielle, mais pas complète, d'une articulation.
- e) **coup de fouet cervical** – blessure au cou d'une personne à la suite d'une force soudaine d'accélération-décélération.
- f) **entorse cervicale** – coup de fouet cervical qui :
  - (i) ne se traduit pas par des signes neurologiques objectifs, démontrables, définissables et pertinents sur le plan clinique;
  - (ii) ne se traduit pas par une fracture de la colonne vertébrale ou une luxation de cette dernière.

- g) **restauration fonctionnelle** – Approche utilisée par un praticien de la santé pour rétablir la capacité fonctionnelle et qui comprend des interventions visant à aider la personne assurée à réduire ou gérer sa douleur et les symptômes psychosociaux connexes. Les interventions sont centrées sur ce que la personne assurée doit faire pour rétablir son autonomie fonctionnelle à la maison et au travail jusqu'au niveau existant avant l'accident. La personne est soumise à une évaluation destinée à déterminer le niveau de fonctionnement actuel par rapport à ces besoins essentiels et les limites fonctionnelles découlant de la blessure, le cas échéant. Les interventions effectuées par le praticien de la santé ou un membre d'une profession de la santé réglementée sous la supervision ou la coordination du praticien de la santé sont ensuite choisies en fonction de ces limites afin de permettre à la personne de poursuivre ou de reprendre ses activités habituelles à la maison et au travail.
- h) **Intervention recommandée** – Intervention qui, idéalement, est pratiquée à chaque fois que la personne assurée se rend à la clinique du praticien de la santé.
- i) **Intervention discrétionnaire** – Intervention pratiquée à la discrétion du praticien de la santé en fonction des besoins précis de la personne assurée. Le terme « discrétionnaire » **ne signifie pas** que l'intervention en question joue un rôle secondaire dans le traitement de la personne assurée.

### 3. Déficiences visées par la présente ligne directrice

Sous réserve des exceptions prévues à la section 4 ci-dessous, la déficience d'une personne assurée est visée par la présente ligne directrice si la déficience est essentiellement une blessure légère.

### 4. Déficiences non visées par la présente ligne directrice

La déficience d'une personne assurée n'est pas visée par la présente ligne directrice dans les cas où cette déficience est essentiellement une blessure légère, mais que la personne assurée a, tel que l'atteste une preuve convaincante fournie par son praticien de la santé, un état médical préexistant qui a été attesté par un praticien de la santé avant l'accident et qui l'empêchera de se rétablir de manière optimale de la blessure légère si la personne est assujettie au plafond de 3 500 \$ prévu au paragraphe 18(1) de l'AIAL ou limitée aux biens et services autorisés en vertu de la présente ligne directrice.

La preuve convaincante doit être fournie au moyen du formulaire FDIO-18, *Plan de traitement et d'évaluation*, auquel seront joints les documents médicaux préparés le cas échéant par un praticien de la santé.

L'existence d'un état préexistant quel qu'il soit ne se traduit pas nécessairement par l'exclusion de la déficience d'une personne relativement à la présente ligne directrice. Une telle exclusion n'est ni prévue ni escomptée en ce qui concerne la grande majorité des états préexistants.



Ce n'est que dans des cas extrêmement limités, lorsqu'une preuve convaincante fournie par un praticien de la santé démontre de manière satisfaisante qu'un état préexistant, attesté par un praticien de la santé avant l'accident, empêchera une personne de se rétablir de manière optimale de la blessure légère pour les raisons susmentionnées, que l'on considérera que la déficience de cette personne n'est pas visée par la présente ligne directrice. L'exclusion d'une personne relativement à la présente ligne directrice du fait de motifs ou d'une preuve ne satisfaisant pas à cette exigence n'est pas conforme à l'intention de l'AIAL et de la présente ligne directrice.

## **5. Fournisseurs de services autorisés en vertu de la présente ligne directrice**

Les fournisseurs pouvant fournir les services en vertu de la présente ligne directrice sont les praticiens de la santé, au sens de l'AIAL, que la loi autorise à traiter les blessures en question et qui sont en mesure de faire les interventions prévues dans la présente ligne directrice. En outre, le praticien de la santé peut coordonner ou superviser directement la prestation de services à des personnes assurées par d'autres fournisseurs de soins de santé compétents.

## **6. Changement de praticien de la santé en vertu de la présente ligne directrice**

Lorsqu'une personne assurée recevant des services en vertu de cette directive décide de changer de praticien de la santé, pendant qu'elle reçoit des services de traitement dans le cadre d'une tranche de services, le nouveau praticien de la santé doit en informer l'assureur, qui lui indiquera quels services prévus en vertu de la directive ont déjà été fournis. Le nouveau praticien reprendra alors la prestation des services prévus par la directive.

Le praticien de la santé précédent ne peut facturer que 25 % du montant autrement payable pour une tranche de services pour chaque semaine ou partie de semaine au cours de laquelle il a dispensé un traitement en vertu de la tranche (p. ex., un praticien de la santé qui a fourni deux semaines de traitement facturerait 50 % du montant total autrement payable pour la tranche de services précisée). Ces renseignements doivent être précisés dans la section « Autres renseignements » du formulaire FDIO-21. Le nouveau praticien de la santé ne pourra être rémunéré que pour les services qui restent à fournir en vertu de la présente directive.

## **7. Visite initiale**

### **a) Moment de la visite initiale**

Idéalement, la visite initiale a lieu dès que possible après l'accident, et les praticiens de la santé sont encouragés à commencer l'intervention au cours de la visite initiale.

### **b) Composantes de la visite initiale**

#### **i. Évaluation**

Dans le cadre de l'évaluation de la personne assurée, le praticien de la santé doit faire ce qui suit :

- Vérifier les antécédents, notamment : les données démographiques, les blessures antérieures, la blessure actuelle.
- Effectuer un examen physique, comprenant notamment la détermination de l'amplitude des mouvements, un examen neurologique et une évaluation des blessures connexes.

- Examiner les capacités fonctionnelles et les facteurs de risque psychosociaux se rapportant à la blessure et les consigner, notamment les changements dans les capacités fonctionnelles, les problèmes psychosociaux et les autres facteurs de risques ou obstacles au rétablissement. Il est entendu que l'examen des capacités fonctionnelles et des facteurs de risque psychosociaux et leur consignation font partie du champ d'activité du praticien de la santé et n'exigent pas d'examen psychologique en bonne et due forme. Même s'il est recommandé d'employer des outils et instruments normalisés pour faire l'examen des capacités fonctionnelles et des facteurs de risque psychosociaux, le praticien de la santé peut utiliser les outils de son choix.
- Établir un diagnostic ou définir la déficience, avec notamment la description du diagnostic primaire ou de la déficience (codes de la CIM-10) et la description du diagnostic secondaire ou de la déficience (codes de la CIM-10).
- Obtenir le consentement éclairé de la personne assurée pour le traitement et le consigner par écrit.
- Passer en revue le formulaire FDIO-23, *Confirmation du traitement*, avec la personne assurée et faire signer le formulaire par cette dernière, à moins que l'assureur n'ait renoncé à l'exigence liée à l'obtention de ce formulaire.

**ii. Interventions recommandées durant la visite initiale**

Les interventions recommandées durant la visite initiale sont notamment les suivantes :

- **Prescrire des activités**  
S'il y a lieu, encourager la personne assurée à demeurer active et à poursuivre ses activités habituelles, car ce sont des facteurs importants dans le processus de rétablissement.
- **Fournir du réconfort**  
Au besoin, fournir du réconfort à la personne assurée au sujet de sa blessure et du processus de rétablissement.
- **Donner des renseignements**  
Distribuer, s'il y a lieu, le dépliant intitulé *Les faits sur le coup de fouet cervical* (ci-joint, à titre d'annexe A) et renseigner la personne assurée sur les blessures légères, les symptômes, le processus naturel de guérison et le pronostic de rétablissement.
- **Recommander un programme d'exercices à la maison**  
Au besoin, montrer à la personne assurée des exercices qu'elle devrait faire pour sa blessure et lui donner des conseils à ce sujet, et établir pour cette personne un programme d'exercices personnalisés qu'elle pourra faire à la maison, au travail ou à l'école.

**iii. Interventions discrétionnaires durant la visite initiale**

Les interventions que peut faire le praticien de la santé s'il l'estime utile pour faciliter le rétablissement de la personne assurée et la reprise de ses activités sont notamment les suivantes :

- **Faire des exercices et des activités fonctionnelles**

Les interventions doivent être déterminées d'après les besoins précis et les exigences fonctionnelles de la personne assurée et peuvent inclure ce qui suit : des exercices visant à restaurer l'amplitude des mouvements; des exercices de réadaptation musculaire; des exercices isométriques avec de faibles charges.

- **Utiliser la manipulation et la mobilisation**

Le praticien de la santé peut faire ce genre d'interventions s'il estime que la personne assurée bénéficierait de la mobilisation et la manipulation.

- **Recourir à l'imagerie diagnostique**

Il est permis de faire des radiographies de la personne assurée sans l'autorisation préalable de l'assureur lorsque tous les critères suivants sont remplis :

- les honoraires ne dépassent pas ceux figurant à l'annexe C et l'Assurancesanté de l'Ontario ou une assurance complémentaire est facturée avant l'assureur;
- aucune autre radiographie du même genre n'a été prise par un autre praticien de la santé ou établissement de santé depuis l'accident;
- au moins l'une des conditions suivantes est remplie :
  - une lésion osseuse est suspectée;
  - il y a une possibilité de changements dégénératifs, d'instabilité ou d'autres états suffisamment graves pour qu'il soit nécessaire d'écarter les contre-indications relatives à une ou plusieurs interventions;
  - une polyarthrite rhumatoïde est suspectée;
  - il y a une possibilité d'ostéoporose;
  - la personne a des antécédents de cancer.

- **Prévoir d'autres interventions visant à faciliter la gestion de la douleur, le mouvement et la reprise des activités**

Si la personne assurée profiterait d'autres interventions précises visant à faciliter la gestion de la douleur, le mouvement et la reprise des activités, ces interventions peuvent être pratiquées durant la visite initiale ou les visites subséquentes. Il peut s'agir par exemple de traitements de massothérapie, d'une intervention pour des problèmes psychosociaux, d'un enseignement lié aux habiletés d'adaptation, de conseils sur la distinction à faire entre les concepts de douleur et de lésion et le maintien d'un engagement actif ou de techniques de préservation de l'énergie corporelle.

**c) Interventions recommandées à la fin de la visite initiale et documents et facture**

Le praticien de la santé déterminera parmi les énoncés suivants la conclusion qui convient le mieux pour ses recommandations à la fin de la visite initiale :

- i. Aucune intervention supplémentaire n'est nécessaire. Le praticien de la santé remplit la *Facture d'assurance automobile standard* (FDIO-21) pour la visite initiale.



- ii. D'autres interventions décrites dans la présente ligne directrice sont nécessaires et pertinentes conformément à la partie 3 de la présente ligne directrice (la déficience de la personne assurée est donc visée par la ligne directrice). Le praticien de la santé remplit le formulaire FDIO-23 et l'envoie à l'assureur dans les 10 jours ouvrables suivant la visite initiale, à moins que l'assureur n'ait renoncé à cette exigence. Le praticien de la santé remplira et enverra le formulaire FDIO-21.
- iii. D'autres interventions sont nécessaires, mais ne sont pas visées par la présente ligne directrice, conformément à la partie 4 de la présente ligne directrice (la déficience de la personne assurée n'est donc pas visée par la ligne directrice). Soit le praticien de la santé remplit et envoie le formulaire FDIO-18 en fournissant une preuve convaincante de l'état médical préexistant, attesté par un praticien de la santé avant l'accident, qui empêchera la personne assurée de se rétablir de manière optimale, soit il fait le renvoi approprié. Le praticien de la santé envoie le formulaire FDIO-21 pour la visite initiale.

**d) Honoraires pour la visite initiale (voir l'annexe B, *Tableau des honoraires*)**

Des honoraires de 215,00 \$ seront versés pour la visite initiale. Ce montant comprend toutes les évaluations et les interventions effectuées durant la visite initiale, quel que soit le nombre ou le type d'interventions, ainsi que le remplissage du formulaire FDIO-23.

## **8. Phase de traitement**

Si le praticien de la santé établit que la ligne directrice s'applique à la personne assurée et que l'intervention qui y est prévue est nécessaire pour faciliter le rétablissement et la reprise des activités de la personne assurée, cette dernière entre dans la phase de traitement.

**a) Moment et durée de la phase de traitement**

Les tranches de la phase de traitement consistent en des traitements prodigués en plus de toute intervention effectuée au cours de la visite initiale, et leur durée ne dépasse généralement pas les douze semaines suivant la date de la visite initiale. Le fournisseur de soins de santé approprié exécutera les séances prévues dans le traitement d'après les besoins de la personne assurée et le jugement clinique du praticien de la santé.

**b) Composantes de la phase de traitement**

**Interventions recommandées et discrétionnaires**

**i. Interventions recommandées au cours de la phase de traitement**

- **Poursuivre les examens cliniques**  
Faire régulièrement des examens cliniques de l'état de la personne assurée et de ses progrès vers la restauration des capacités fonctionnelles, à partir de quoi le praticien de la santé apportera toutes modifications nécessaires à la méthode d'intervention.
- **Prescrire des activités; fournir du réconfort; donner des renseignements; recommander un programme d'exercices à la maison (tel que décrit ci-avant dans la section consacrée à la visite initiale)**

**ii. Interventions discrétionnaires au cours de la phase de traitement**

- **Faire des exercices et des activités fonctionnelles; utiliser la manipulation et la mobilisation (tel que décrit ci-avant dans la section consacrée à la visite initiale)**
- **Donner des renseignements sur la gestion de la douleur et les habiletés d'adaptation**  
Si la personne assurée semble souffrir ou avoir de la difficulté à gérer les effets de sa blessure, le praticien de la santé peut lui donner des renseignements sur la gestion de la douleur et les habiletés d'adaptation (l'emploi d'une démarche normalisée est recommandé).
- **Recourir à l'imagerie diagnostique (se reporter à la section ci-dessus sur la visite initiale)**
- **Prévoir d'autres interventions visant à faciliter la gestion de la douleur, le mouvement et la reprise des activités (se reporter à la section ci-dessus sur la visite initiale)**

**Tranches de traitement****i. Tranche 1**

Au cours de la première tranche de traitement de quatre semaines (qui commence immédiatement après la visite initiale), le praticien de la santé devrait effectuer ou superviser les interventions établies dans le formulaire FDIO-23 à partir de la visite initiale.

Si la personne assurée se rétablit de manière optimale au cours de cette période, elle obtient son congé de la ligne directrice (voir la partie e) de la présente section). Si la personne assurée nécessite une ou plusieurs interventions supplémentaires, le praticien de la santé poursuit le traitement en passant à la tranche 2.

Les honoraires correspondant à cette période s'élèvent à 775,00 \$ pour le traitement ou à 200,00 \$ pour les services de supervision prévus à la partie c) de la présente section, sans cumul possible de ces deux montants.

**ii. Tranche 2**

Au cours de la deuxième tranche de traitement de quatre semaines, le praticien de la santé devrait effectuer ou superviser les interventions établies dans le formulaire FDIO-23, le cas échéant, ou continuer toute(s) intervention(s) supplémentaire(s) établie(s) dans la tranche 1, voire réaliser tout cela à la fois.

Si la personne assurée se rétablit de manière optimale au cours de cette période, elle obtient son congé de la ligne directrice (voir la partie e) de la présente section). Si la personne assurée nécessite une ou plusieurs interventions supplémentaires, le praticien de la santé poursuit le traitement en passant à la tranche 3.

Les honoraires correspondant à cette période s'élèvent à 500,00 \$ pour le traitement ou à 200,00 \$ pour les services de supervision prévus à la partie c) de la présente section, sans cumul possible de ces deux montants.

### **iii. Tranche 3**

Au cours de la dernière tranche de traitement de quatre semaines, le praticien de la santé devrait effectuer ou superviser les interventions établies dans le formulaire FDIO-23, le cas échéant, ou continuer toute(s) intervention(s) supplémentaire(s) établie(s) dans les tranches 1 et 2, voire réaliser tout cela à la fois.

Si la personne assurée se rétablit de manière optimale au cours de cette période, elle obtient son congé de la ligne directrice (voir la partie e) de la présente section). Si la personne assurée nécessite une ou plusieurs interventions supplémentaires au-delà de la tranche 3, elle doit présenter un formulaire FDIO-18 à l'assureur.

Les honoraires correspondant à cette période s'élèvent à 225,00 \$ pour le traitement ou à 200,00 \$ pour les services de supervision prévus à la partie c) de la présente section, sans cumul possible de ces deux montants.

### **c) Surveillance par le praticien de la santé**

Le praticien de la santé peut fournir de l'orientation, des conseils, de l'encadrement, du counselling et du réconfort à la personne assurée au lieu du traitement prévu dans l'une des tranches quelle qu'elle soit. Les honoraires correspondant à ce genre d'intervention ne sont pas payables si le traitement relevant de la tranche 3 a débuté.

La réalisation de l'intervention de surveillance est assujettie à la satisfaction de toutes les exigences suivantes :

- 1) la surveillance est exercée dans les 12 semaines suivant la visite initiale;
- 2) il a été déterminé que la personne assurée s'est rétablie de manière optimale et ne nécessite plus de traitement;
- 3) la personne assurée a repris une partie ou la totalité des activités qu'elle exerçait avant l'accident (à la maison, au travail, à l'école, etc.);
- 4) aucun traitement ni aucune surveillance n'est prévu dans le cadre de la ou des tranches ultérieures.

Les honoraires correspondant à ce service s'élèvent à 200,00 \$.

### **d) Biens et services supplémentaires durant la phase de traitement**

Des fonds supplémentaires sont disponibles pour la fourniture de biens et services supplémentaires en vue de soutenir la restauration des capacités fonctionnelles et de surmonter les obstacles au rétablissement. Les biens et services supplémentaires sont notamment :

- les services de traitement des blessures légères additionnelles causées par le même accident;
- les biens exigés pour faire de l'exercice en autonomie ou pour la gestion de la douleur (voire pour ces deux objectifs), par exemple : bande d'exercice Thera-Band, ballon d'exercice, enveloppements chauds et compresses froides, support dorsal Obus Forme et coussin lombaire;



- les appareils et accessoires fonctionnels nécessaires pour poursuivre ou reprendre les activités personnelles ou celles exercées au travail, à l'école ou à la maison, par exemple : casque d'écoute, chariot, appareils orthopédiques;
- les interventions de soutien comme les conseils et l'information visant à faire face à des problèmes psychosociaux liés à un accident, par exemple : la souffrance, la difficulté à faire face aux effets de sa blessure, le stress ou d'autres problèmes liés à la conduite.

Le praticien de la santé, un membre d'une profession de santé réglementée ou un fournisseur de soins de santé approprié peut fournir les biens ou services supplémentaires jugés nécessaires, jusqu'à concurrence de 400,00 \$, sans l'approbation préalable de l'assureur.

**e) État au moment du congé au cours ou à la fin de la phase de traitement et documents et facture**

Le praticien de la santé déterminera parmi les énoncés suivants la conclusion correspondant à l'état de la personne assurée lorsqu'elle obtient son congé au cours ou à la fin de la phase de traitement, et il fournira les documents exigés selon les besoins :

**i. Aucune intervention supplémentaire n'est nécessaire.**

- Envoyer le rapport de congé aux fins de la Ligne directrice pour les blessures légères (formulaire FDIO-24) en veillant à ce que toutes les sections applicables soient remplies et en indiquant le statut fonctionnel et le statut d'emploi.
- Envoyer un formulaire FDIO-21 – Version C pour facturer les biens et services fournis durant cette phase.

**ii. Une intervention supplémentaire non visée par la présente ligne directrice est nécessaire**

- Envoyer le formulaire FDIO-24 en veillant à ce que toutes les sections applicables soient remplies et en indiquant le statut fonctionnel et le statut d'emploi.
- Envoyer un formulaire FDIO-21 – Version C pour facturer les biens et services fournis durant cette phase.
- Informer l'assureur que l'intervention non visée par la présente ligne directrice est recommandée pour la personne assurée en lui faisant parvenir un formulaire FDIO-18 ou renvoyer la personne assurée à un autre praticien de la santé, au besoin.

**iii. La personne assurée s'est vu donner son congé du traitement visé par la présente ligne directrice du fait qu'elle n'observait pas les modalités du traitement, n'assistait pas aux séances ou a abandonné de son propre chef le traitement prescrit.**

- Envoyer le formulaire FDIO-24 en veillant à ce que toutes les sections applicables soient remplies et en indiquant le statut fonctionnel et le statut d'emploi.
- Envoyer un formulaire FDIO-21 – Version C pour facturer les biens et services fournis durant cette phase.

**f) Honoraires pour la phase de traitement (voir l'annexe B, *Tableau des honoraires*)**

Les honoraires par tranche qui seront versés pendant la phase de traitement s'élèvent à 775,00 \$ pour les semaines 1 à 4, 500,00 \$ pour les semaines 5 à 8, et 225,00 \$ pour les semaines 9 à 12.

Les honoraires maximums pour les biens et services supplémentaires visés par la présente ligne directrice sont de 400,00 \$ et les honoraires de transfert versés lorsqu'une personne assurée change de praticien de la santé sont de 50,00 \$, payables au praticien de la santé qui reçoit le dossier.

**9. Montants payables en vertu des autres assurances et garanties de soins de santé**

Le paragraphe 47 (2) de l'AIAL prévoit qu'un assureur automobile n'est pas tenu de payer la portion des dépenses pour laquelle un paiement peut être raisonnablement attendu en vertu d'une autre assurance ou garantie de soins de santé (aux fins de la présente directive, ces garanties sont appelées garanties supplémentaires pour soins de santé (GSSS)).

Les prestations des GSSS que l'assuré peut raisonnablement obtenir pour des services fournis en vertu de la présente directive doivent être déduites des montants autrement payables par l'assureur automobile selon l'Annexe B—Tableau des honoraires. Par exemple, si l'assuré peut raisonnablement obtenir 500 \$ aux termes des GSSS pour les services de traitement prévus dans le cadre des tranches 1, 2 et 3, ce montant doit être déduit des 1 500 \$ que l'assureur automobile devrait autrement payer pour les tranches 1, 2 et 3; en conséquence, l'assureur automobile ne paierait que 1 000 \$ [1 500 \$–500 \$] pour les tranches 1, 2 et 3. Toutefois, la somme de 2 500 \$ [3 500 \$ au titre du plafond pour blessures légères–1 000 \$ versés par l'assureur automobile] serait payable au titre des autres honoraires décrits aux Annexes B et C et pour d'autres interventions s'il est établi qu'elles sont raisonnablement nécessaires en vertu de l'article 38 de l'AIAL.

Lorsqu'une personne assurée bénéficie de GSSS, le fournisseur de soins de santé doit déduire tous les montants qu'elle peut raisonnablement obtenir pour des services de traitement de la tranche visée lorsque le traitement a été fourni.

Veuillez noter que les GSSS qui peuvent raisonnablement être obtenues d'autres sources ne réduisent pas le plafond de 3 500 \$ pour les blessures légères au titre des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation prévues au paragraphe 18 (1) de l'AIAL.

## **Annexe A**

### **Les faits sur le coup de fouet cervical\***

#### **Les faits sur le coup de fouet cervical – Stades I et II**

Les personnes blessées dans un accident automobile ressentent souvent une raideur des muscles du cou et des tissus mous environnants, ce qu'on appelle le coup de fouet cervical. Cette blessure survient souvent lorsqu'un véhicule est frappé à l'arrière ou sur le côté, causant un mouvement brusque et soudain de la tête et du cou. Le coup de fouet cervical peut rendre les muscles sensibles (stade I) ou limiter les mouvements du cou (stade II). Ce genre de blessure est habituellement temporaire et la plupart des gens qui le subissent s'en remettent parfaitement. Si vous avez davantage de renseignements sur ce genre de blessure, vous pouvez améliorer votre récupération. Cette brochure fait le résumé d'une étude scientifique sur le coup de fouet cervical de stades I et II.

#### **Comprendre le coup de fouet cervical**

- La plupart des blessures par coup de fouet cervical ne sont pas graves et guérissent complètement.
- Des signes de blessures graves au cou, telles que les fractures, sont habituellement évidents dans les premières évaluations. Les professionnels de la santé sont formés pour traiter le coup de fouet cervical et savent reconnaître les signes.
- La douleur, raideur et autres symptômes d'un coup de fouet cervical de stade I ou II surviennent habituellement dans les deux jours suivant l'accident. L'apparition de ces symptômes plus tard n'est pas le signe d'une blessure plus grave.
- Pour de nombreuses personnes, le coup de fouet cervical n'entraîne pas d'interruption des activités normales. Quant aux personnes qui interrompent leurs activités, leur état s'améliore habituellement après quelques jours ou semaines.
- Tout comme c'est le cas avec une foulure de la cheville, une entorse cervicale peut entraîner une douleur, raideur ou être sensible pendant quelques jours ou quelques semaines. Alors que certains patients guérissent rapidement, les symptômes peuvent persister plus longtemps. Dans la plupart des cas de coup de fouet cervical de stade I ou II, ces symptômes disparaissent graduellement lors du retour aux activités habituelles.

#### **Activités quotidiennes et coup de fouet cervical**

- La poursuite des activités normales est importante dans le processus de récupération.
- Le repos pendant plus d'une journée ou deux n'aide habituellement pas la guérison et peut même prolonger la douleur et l'invalidité. En ce qui concerne le coup de fouet cervical, il semble que le repos vous rende ankylosé.
- Les muscles blessés peuvent devenir plus raides et faibles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ceci peut aggraver la douleur et retarder la guérison.
- Le retour aux activités normales peut être accompagné de traitements et d'exercices.
- Le collier cervical empêche le mouvement et peut ajouter à la raideur et la douleur. Le port de ces appareils n'est habituellement pas recommandé car il n'offre que peu ou pas d'avantages.
- Le retour aux activités maintient les tissus mous souples et en santé, ce qui accélère le temps de récupération. L'exercice physique peut aussi relâcher des enzymes qui aident à réduire la douleur de manière naturelle.
- Pour éviter que la douleur devienne chronique, il est important de commencer à bouger le plus tôt possible.

#### **Conseils pour le retour aux activités**

- Évitez de demeurer assis dans la même position pendant de longues périodes.
- Levez-vous de temps à autre et étirez-vous.
- Asseyez-vous à votre poste de travail : les bras appuyés près du corps, les dos et les pieds bien appuyés.



- Ajustez votre siège lorsque vous conduisez de sorte que vos coudes et vos genoux sont légèrement fléchis.
- Lorsque vous faites vos courses ou que vous transportez des objets, utilisez un chariot ou tenez les objets près de votre corps pour un meilleur appui.
- Évitez les sports de contact ou les exercices ardues durant les premières semaines afin d'éviter d'aggraver la blessure. Demandez à votre professionnel de la santé si vous pouvez pratiquer d'autres activités sportives ou de loisir.
- Rendez votre lit confortable. L'oreiller devrait être ajusté de manière à soutenir le cou à une hauteur confortable.

### **Traiter le coup de fouet cervical**

- Une recherche indique que pour que le traitement réussisse, le patient doit coopérer et s'efforcer de reprendre ses activités quotidiennes.
- Un professionnel de la santé évaluera vos blessures reliées au coup de fouet cervical et discutera avec vous des options de traitement et de contrôle de la douleur.
- Bien que des médicaments sur ordonnance ne soient habituellement pas nécessaires, il peut vous suggérer de prendre des médicaments en vente libre, en plus d'avoir recours à l'application de glace et de chaleur.
- Votre professionnel de la santé peut vous recommander une physiothérapie appropriée.

### **Prévenez la douleur chronique**

- Certaines personnes souffrant d'un coup de fouet cervical hésitent à reprendre leurs activités, de peur d'aggraver leur blessure. La douleur peut faire en sorte qu'elles surestiment l'étendue des dommages physiques.
- Si votre professionnel de la santé suggère de reprendre vos activités, suivez son conseil.
- Demeurez en contact avec la famille, les amis et les collègues de travail. Vous isoler pourrait mener à la dépression et la douleur chronique.
- Si vous vous sentez découragé ou déprimé pendant votre rétablissement, parlez-en à votre professionnel de la santé.
- Pensez à votre vie en général plutôt qu'à votre blessure.

### **Évitez de subir un autre coup de fouet cervical**

- En ajustant correctement la hauteur des appuie-tête de votre véhicule, vous pourrez prévenir les blessures par coup de fouet cervical advenant un accident. L'ajustement idéal est le suivant : le dessus de la tête doit être aligné avec le dessus de l'appuie-tête et la distance entre le derrière de la tête et l'appuie-tête doit être de 2 à 5 cm.

La présente fournit des renseignements généraux au sujet des blessures par coup de fouet cervical. Elle ne remplace pas les conseils d'un professionnel de la santé qualifié pour évaluer une telle blessure et recommander un traitement.

Les renseignements fournis mettent en lumière les derniers résultats d'une recherche scientifique sur le coup de fouet cervical et ont été approuvés par les organismes suivants :

Bureau d'assurance du Canada (BAC)  
Association chiropratique de l'Ontario (ACO)  
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

\*Cette brochure a initialement été publiée en 2003 et est accessible sur le site [www.abc.ca](http://www.abc.ca)

## Annexe B

### Tableau des honoraires pour les blessures légères visées par la ligne directrice

INTERVENTIONS	HONORAIRES
• Visite initiale (1 séance)	215,00 \$
• Phase de traitement (jusqu'à 12 semaines après l'accident) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tranche 1 (semaines 1 à 4)</li> <li>○ Tranche 2 (semaines 5 à 8)</li> <li>○ Tranche 3 (semaines 9 à 12)</li> </ul>	775,00 \$ 500,00 \$ 225,00 \$
• Surveillance par le praticien de la santé (voir les conditions à la section 8.c) de la présente ligne directrice)	200,00 \$
• Remplissage du rapport de congé aux fins de la Ligne directrice pour les blessures légères (formulaire FDIO-24) (payable au moment du congé)	85,00 \$
• Biens et services supplémentaires	Jusqu'à un total maximum de 400,00 \$
• Droits de transfert en cas de changement de praticien de la santé par la personne assurée	50,00 \$
• • Honoraires pour les radiographies	Voir l'annexe C

### Annexe C

#### Tableau des honoraires pour les radiographies

DESCRIPTION	HONORAIRES
Colonne cervicale <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 ou 2 vues</li> <li>• 3 ou 4 vues</li> <li>• 5 ou 6 vues</li> <li>• plus de 6 vues</li> </ul>	36,80 \$ 43,91 \$ 50,19 \$ 59,22 \$
Colonne thoracique <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 ou 2 vues</li> <li>• 3 ou 4 vues</li> </ul>	34,34 \$ 45,20 \$
Colonne lombaire ou lombosacrée <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 ou 2 vues</li> <li>• 3 ou 4 vues</li> <li>• 5 ou 6 vues</li> <li>• plus de 6 vues</li> </ul>	36,80 \$ 43,91 \$ 50,19 \$ 58,40 \$

(147-G040F)



**Applications to Provincial  
Parliament — Private Bills**  
**Demandes au Parlement provincial —  
Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

**Applications to Provincial Parliament**  
**Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Daniel Vu, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1884521 Ontario Limited. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 19th day of December, 2013.

AILA MAKOOI  
Makooli Prekupec LLP  
300-25 Sheppard Avenue West  
Toronto Ontario M2N 6S6  
T: 416-848-9815  
F: 416-628-5691  
*Solicitor for the Applicant*

(147-P001) 01, 02, 03, 04

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Rajendra Persaud application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act To Revive RAJU INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Scarborough, this 1st day of January 2014.

RAJENDRA PERSAUD

(147-P007) 03, 04, 05, 06

**Sale of Land for Tax Arrears**  
**By Public Tender**  
**Ventes de terrains par appel d'offres**  
**pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE CITY OF THUNDER BAY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, February 19, 2014 at the Supply Management Division, Victoriaville Civic Centre, 111 S. Syndicate Avenue, Thunder Bay, Ontario, P7E 6S4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time in the Supply Management Board Room, Supply Management Division, Victoriaville Civic Centre, 111 S. Syndicate Avenue, Thunder Bay, Ontario.

**Description of Land(s):**

City of Thunder Bay, District of Thunder Bay  
Roll No. 01.001.10000.0000  
PLAN 130 N 47.3 FT LOT 7 & S  
25.5 FT TOWN PLOT RESERVE A  
62149-0071 (LT)  
22 CUMBERLAND ST N  
72.80FR 92.40D

**Minimum Tender Amount:**

**\$114,974.54**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit us on-line at: [www.thunderbay.ca/revenue](http://www.thunderbay.ca/revenue) or contact:

The Corporation of the City of Thunder Bay  
Finance and Corporate Services Department  
Revenue Division  
500 Donald St E  
Thunder Bay, Ontario P7E 5V3  
Telephone: (807) 625-2255

(147-P014)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 19, 2014, at Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, Kincardine Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, Kincardine.

**Description of Land(s):**

Roll No. 41 08 210 005 24000 0000; 141 Victoria St., Inverhuron; PIN 33294-0352(LT); Lot 17 Plan 392; Kincardine; File No. 12-06

**Minimum Tender Amount:** **\$10,773.85**

Roll No. 41 08 260 003 25050 0000; 931 Bruce-Saugeen Townline; PIN 33278-0014(LT); Part Lot 21 Concession 14 Bruce designated Part 1, Plan 3R7527; Kincardine; File No. 12-10

**Minimum Tender Amount:** **\$17,197.45**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, environmental contamination or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

The Treasurer of  
The Corporation of the  
Municipality of Kincardine  
Municipal Administration Centre  
1475 Concession 5, RR #5  
Kincardine ON N2Z 2X6  
(519) 396-3468 Ext. 107  
[www.kincardine.net](http://www.kincardine.net)

(147-P015)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 19, 2014, at the Red Lake Municipal Office, Municipal Office, 2 Fifth Street, Balmertown Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, Municipal Office, 2 Fifth Street, Balmertown.

**Description of Land(s):**

Roll No. 60 41 440 003 13700 0000; 2 Ore Zone Ave., McKenzie Island; PIN 42009-0031(LT); Parcel 30-1 Section 23M901 SRO; Lot 30 Plan 23M901; S/T LT283671E; Red Lake; File No. 12-01

**Minimum Tender Amount:** **\$23,771.37**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

BRIAN McQUARRIE  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality of Red  
Lake  
Municipal Office  
P.O. Box 1000-2 Fifth Street  
Balmertown Ontario P0V 1C0  
(807) 735-2096 Ext. 222

(147-P016)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
MUNICIPALITY OF HURON SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Monday, February 24, 2014** at the municipal office, Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0 at 3:15 p.m.

## Description of Land(s):

PIN 31448-0040 (LT)  
PCL 2204 SEC ACS  
Pt SE ¼ SEC 9 Lefroy  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: not assigned  
ROLL NO. 5724 000 001 02200 0000  
File No. 12-01

**Minimum Tender Amount: \$4,797.24**

PIN 31448-0048 (LT)  
PCL 2360 SEC ACS  
Pt SE ¼ SEC 9 Lefroy  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 001 02400 0000  
File No. 12-02

**Minimum Tender Amount: \$3,983.67**

PIN 31448-0450 (LT)  
Lot 18, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 12300 0000  
File No. 12-03

**Minimum Tender Amount: \$2,540.67**

PIN 31448-0432 (LT)  
Lot 52, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 15102 0000  
File No. 12-04

**Minimum Tender Amount: \$2,834.20**

PIN 31448-0431 (LT)  
Lot 51, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 15104 0000  
File No. 12-05

**Minimum Tender Amount: \$3,154.29**

PIN 31446-1505 (LT)  
Lot 35, RCP H792  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 77 Station Road, Thessalon  
ROLL NO. 5724 000 004 05700 0000  
File No. 12-09

**Minimum Tender Amount: \$11,206.79**

PIN 31446-0388 (LT)  
Lot 17, RCP H792  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 004 07801 0000  
File No. 12-10

**Minimum Tender Amount: \$3,184.77**

PIN 31446-0510 (R)  
Lot 39, RCP H789 aka Pine Ridge Road  
Township of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 14035 Highway 17  
ROLL NO. 5724 000 004 11200 0000  
File No. 12-11

**Minimum Tender Amount: \$153,077.90**

PIN 31437-0057 (LT)  
PCL 3992 SEC ACS  
Pt Lot 2, Con 1 Gladstone as in LT49971 (2ndly)  
Twp. Of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 51 James Street, Iron Bridge  
ROLL NO. 5724 000 015 00101 0000

File No. 12-17

**Minimum Tender Amount: \$11,720.62**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount. Tenders must be submitted in sealed envelopes addressed to the Municipality of Huron Shores Re: Public Tender and must contain either the ROLL NUMBER or FILE NUMBER on the envelope.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. If these sales require that a survey plan be required such cost shall be in addition to and not included in the tender amount (purchase price) and shall be paid by the potential purchasers.

If these sales are subject to H.S.T. then such H.S.T. shall be in addition to and not included in the tender amount (purchase price), and H.S.T. shall be collected and remitted in accordance with applicable legislation.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

SANDRA LEACH,  
Treasurer/Tax-Collector  
The Corporation of the  
Municipality of Huron Shores  
P.O. Box 460, 7 Bridge Street  
Iron Bridge, ON P0R 1H0  
(705) 843-2033

(147-P017)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—01—25

**ONTARIO REGULATION 1/14**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: January 8, 2014

Filed: January 9, 2014

Published on e-Laws: January 9, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: January 25, 2014

Amending O. Reg. 473/73

(REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK, TOWN OF MARKHAM)

**1. (1) Subsections 68 (3) and (4) of Regulation 473/73 are revoked and the following substituted:**

(3) The temporary outside storage of goods or materials intended for use in the dry industry is permitted on the lands described in subsection (4) if the following requirements are met:

Minimum distance from the south, east, and west lot lines	12 metres
Minimum setback from the north lot line	14 metres
Use of setback area between the north lot line and storage area	Area within minimum 14 metre setback shall be used exclusively for landscaping
Visibility of storage area	The goods and materials shall be located so that they are not visible from a street along any line that is perpendicular to such street
Maximum lot area exclusive of parking spaces	54 per cent
Maximum height	Maximum height shall not exceed the height of the lowest building

(4) This section applies to that parcel of land in the Town of Markham in The Regional Municipality of York, being part of Lot 8 in Concession IV, designated as Part 1 on Reference Plan 65R-32626 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of York Region (No. 65) and identified as Property Identification Number 03032-0399 (LT).

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

MARCIA WALLACE  
*Regional Director*  
*Municipal Services Office – Central*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: January 8, 2014.

4/14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 04

Parliamentary Notice .....	177
Avis parlementaire .....	177
Ontario Highway Transport Board .....	179
Government Notices Respecting Corporations .....	180
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies .....	180
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	180
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	180
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) .....	181
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	181
Certificate of Dissolution .....	182
Certificat de dissolution .....	182
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) .....	183
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	183
Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act) .....	184
Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les personnes morales extraprovinciales) .....	184
Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued .....	184
Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré .....	184
Co-operative Corporations Act Certificate of Amalgamation Issued .....	185
Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Fusion Délivré .....	185
Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued .....	185
Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré .....	185
Order in Council .....	186
Décret .....	186
Minor Injury Guideline .....	187
Ligne directrice sur les blessures légères .....	203
Applications to Provincial Parliament — Private Bills .....	220
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	220
Applications to Provincial Parliament .....	220
Demandes au Parlement provincial .....	220
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER .....	220
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	220
THE CORPORATION OF THE CITY OF THUNDER BAY .....	220
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE .....	221
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE .....	221
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	223
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994	
O. Reg. 1/14 .....	223
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario .....	227
Information Text for Ontario Gazette .....	228



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Païement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

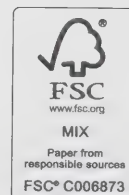
Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

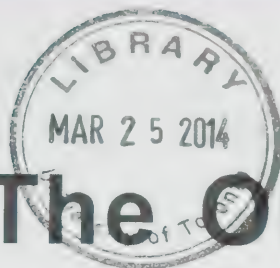
For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)







# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-05  
Saturday, 1 February 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 1 février 2014

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

#### Easton Coach Company

47565

1200 Conroy Place, Easton, Pennsylvania 18040, USA

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance; and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.
3. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

#### Holiday Coach Company

46145-A

1349 Comstock St., Marne, Michigan 49435, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- A. For the transportation of passengers on a one-way chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA, Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings to points in Ontario.
- B. For the transportation of passengers on a one-way chartered trip from the Lester B. Pearson International Airport located in the City of Mississauga to the Ontario/USA border crossing for furtherance to points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G041)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

#### 2014-01-25

ABC TO XYZ PRODUCTS INC.	000996612
ACHIEVERS ASSOCIATES LTD.	001032172
ALAN HOSPITALITY MANAGEMENT GROUP INC.	001117472
ARGO LOGISTICS INC.	002108517
B & P TELECOMMUNICATIONS INC.	001408386
BART-POL EXPRESS INC.	001127367
BEACH GROVE FOODS INC.	000971022
BRUCE WELCH TRENCHING LIMITED	000695736
CAPE MASONRY LTD.	000896376
CARNAVAL CHURRASCARIA INC.	001611165
CCI FINANCIAL SERVICES INC.	000915852
CHARDON HOLDINGS LTD.	001071252
CLUB VIRUS INC.	001225528
COLOSSEO GRANITE DESIGNS INC.	001328391
DALE'S COUNTRY ROADHOUSE INC.	001510985
DANDY LION PROPERTY MAINTENANCE & LAWN CARE INC.	001079252
DIALOGUE DEN INC.	001037476
DYNAMIC FOOD CONCEPTS INC.	000855760
EDGE HYPERMEDIA INC.	000913936
FAIRBANK MORTGAGES INC.	001043232
FOX MASONRY SYSTEMS INC.	001617190
FREEWAY LOGISTICS INC.	001587947
FRENCH AL'S GENERAL CONTRACTING LTD.	001707394
FROMSTEIN PHARMACY (1983) LTD.	000571176
FULLER INDUSTRIAL SUPPLY LTD.	000772344
G S NAINEWALIA TRANSPORT LTD.	002053949
G.E. FRASER TRANSPORTATION LTD.	001282089
GN BROKERAGE LTD.	001489808
GRAVENHURST VENEER LTD.	001630388
HEAVEN BENT MUSIC CORP.	000971840
INTERNATIONAL CARAVAN CANADA INC.	001028000
JET LINK AVIATION SERVICES INC.	001092584

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KA-HAY COMPUTER CONSULTING INC.	000947620
KAM AGGREGATES LIMITED	000411001
KITCHEN HEATING & COOLING LIMITED	000936547
KRANCO RESTAURANTS LTD.	001382040
LEE ANNE CALDWELL INTERIORS INC.	000763537
MANUMIT SYSTEMS CONSULTING INC.	001304277
MAXSAVER INTERNATIONAL TOURS INC.	001021104
MCKAY MERCANTILE INC.	000624812
MONTERREY CERAMICS CANADA (DONCASTER) INC.	001706145
MULDER PROPERTY MANAGEMENT INC.	001064364
NOVO CORTADOR MEAT & B.B.Q. INC.	001033588
NU-VISTA PROGRESSIVE REALTY INC.	000875112
ORANGEVILLE RADIATOR SERVICE INC.	000589590
OXFORD WEB PUBLICATIONS LTD.	000835195
PO-JAN'S DONUTS CORPORATION	000579900
PREMIER PACKAGING INC.	001387549
ROUNABOUT KIDS INC.	001598085
ROYAL WINDSOR MOTORS LTD.	002049763
S S MOTORS INC.	001764119
SAGER TRANSPORT LIMITED	000425926
SALEM DEVELOPMENTS LIMITED	000286364
SANT ENTERPRISES INC.	002142272
SAVAGE PLANET INC.	002077364
STRATEGY GROUP HOLDINGS INC.	002132634
SURE FIRE PROTECTION INC.	001380575
THE BEST HAIRCUTTER & ESTHETICS LIMITED	001082772
THE DESIGN HOUSE INC.	000921652
THE JDM BOYS COMPANY INC.	001483003
THE ORIGINAL MOTION PICTURE CO. INC.	000918556
TOREAL HOLDINGS LIMITED	000400112
TORONTO CITY CARPENTRY LTD.	000811844
TRILLION GROUP INCORPORATED	000898824
W. KINGSTON TRUCKING INC.	001737845
WE'RE PAINTING YOUR HOUSE LTD.	001021956
WEAVER, TANNER & MILLER INC.	001389533
WEDDING DAY SERVICES LIMITED	000345456
YIP PING KEE ENTERPRISES INC.	001097782
ZANJ TRANSPORT INC.	002076966
1011360 ONTARIO LIMITED	001011360
1021000 ONTARIO LTD.	001021000
102454 ONTARIO LIMITED	000102454
1037684 ONTARIO INC.	001037684
1078000 ONTARIO LIMITED	001078000
1138891 ONTARIO INCORPORATED	001138891
1209532 ONTARIO INC.	001209532
1282376 ONTARIO LIMITED	001282376
1313153 ONTARIO LIMITED	001313153
1340604 ONTARIO INC.	001340604
1400757 ONTARIO LTD.	001400757
1404530 ONTARIO LTD.	001404530
1410911 ONTARIO INC.	001410911
1424941 ONTARIO INC.	001424941
1444013 ONTARIO INC.	001444013
1483107 ONTARIO INC.	001483107
1507912 ONTARIO LIMITED	001507912
1563183 ONTARIO LTD.	001563183
1637785 ONTARIO LTD.	001637785
1638820 ONTARIO LTD.	001638820
1648291 ONTARIO INC.	001648291
1667173 ONTARIO INC.	001667173
1693873 ONTARIO LTD.	001693873
1695661 ONTARIO INC.	001695661



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1696959 ONTARIO INC.	001696959
1702666 ONTARIO INC.	001702666
1726462 ONTARIO INC.	001726462
2R SERVICES INC.	000908389
2014079 ONTARIO INC.	002014079
2067938 ONTARIO INC.	002067938
2070037 ONTARIO INC.	002070037
2093844 ONTARIO INC.	002093844
2108149 ONTARIO LIMITED	002108149
2111882 ONTARIO INC.	002111882
2141735 ONTARIO INC.	002141735
338935 ONTARIO LIMITED	000338935
442160 ONTARIO LIMITED	000442160
469756 ONTARIO LIMITED	000469756
564740 ONTARIO LIMITED	000564740
683588 ONTARIO INC.	000683588
789160 ONTARIO LIMITED	000789160
840428 ONTARIO INC.	000840428
896340 ONTARIO INC.	000896340
910052 ONTARIO INC.	000910052
925848 ONTARIO LIMITED	000925848
937232 ONTARIO INC.	000937232
945232 ONTARIO INC.	000945232
968509 ONTARIO LIMITED	000968509
978126 ONTARIO INC.	000978126
987984 ONTARIO LTD	000987984

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G042)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-30</b>	
A. C. FILTRATION LTD.	002110972
AFRA CONSTRUCTION INC.	001710877
ALLIED ROOFING CONTRACTORS LTD.	002108287
ALTA LUXE INC.	002109565
AMBER AIR CONDITIONING LTD.	000782948
AROUND TOWN TRANSPORT INC.	001533209
BIRCH ISLAND LODGE LTD.	001039540
BLACK SEA TRANSPORTATION INC.	001620042
CATHKIN CONSTRUCTION INC.	001291860

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLEAR CREEK INC.	002114845
CLEAR PRODUCTS 2001 INC.	001471181
DAYAL RAMJEE PULMONARY FUNCTIONS SERVICES INC.	000835680
DCS DIRECT COMMUNICATION SERVICES INC.	002037938
DIGITAL SECURITY SYSTEMS INC.	001358189
DREAMS DESIGN STUDIO LTD.	002065425
FIFO HAIR AND SPA INCORPORATED	001710356
FORTUNE HOUSE CHINESE RESTAURANT LTD.	000518597
G.M.Q FOOD INC.	002105307
GENEVIEVE'S FINE FOODS INC.	002114795
GLOUCESTER BAKERY (MFG.) INC.	001091221
GOLUZA ALUMINIUM SIDING LTD.	001296545
GOOD TIMES GRUB & PUB CORPORATION	001504941
GOWRI SILK PVT LTD.	001189324
H. L. CUDNEY FUNERAL CHAPEL LIMITED	001279444
HAIR FITNESS GROUP INC.	002097057
INFINITY GRANITE CANADA INC.	001694119
J.D. HOLLOWAY CAMERA AND LIGHTING LTD.	002112140
J.S. WATSON & ASSOCIATES LTD.	001334606
JBC GENERAL CONTRACTING LIMITED	001329449
JR HOME INSPECTION SERVICES INC.	002109707
JW BUILDING CONSTRUCTIONS, ELECTRICAL & MAINTENANCE SERVICES INC.	002111668
KESICTECH INC.	002049866
KEUTMY DRUGS LTD.	001185828
L & K FREIGHT SERVICE LTD.	002148756
LEADING EDGE VINYL INC.	001039275
LEXICONSULT INC.	000393967
MASTER PACIFIC MANAGEMENT INC.	002114864
MCKENDRY QUARRIES LIMITED	000833237
MCLAUGHLIN AND O'DWYER DENTAL LABORATORIES LIMITED	000259580
MCMAHON HAULAGE LIMITED	000743784
MEHRA FASHIONS INC.	001491115
MELBOURNE HOLDINGS INC.	001597658
MODELS INTERNATIONAL MANAGEMENT INC.	001633766
MR. DIG'M INC.	002105701
ORGANIZERS PLUS CUSTOM WOODWORKING, INC.	001322554
P-L MACNEIL & ASSOCIATES INC.	000847696
PANDELPHIA CORPORATE CENTRE LTD.	002098876
POWELL LAKE RESORT INC.	000897470
PROJECT HOME SERVICES LTD.	002108639
PROVIDENCE SUPPORT MANAGEMENT CORP.	002114888
QUICK & BUTLER CONSULTING INC.	001157254
RADICAL ADVERTISING DESIGN INNOVATIVE COMMUNICATION ARTS LIMITED	000966525
ROVAZZI, PALLOTTA PROFESSIONAL CORPORATION	002102707
S.O.S. MEDICAL INC.	001710377
SALSAND INC.	000684625
SANA RENOVATION INC.	001691934
SELVASEGARA JEWELLERS CANADA LTD.	000973580
SILKY BEDDINGS & MATTRESS LTD.	001158426
SPIRAL LICENSING INCORPORATED	002025316
STICKER & STICKER CORP.	001480553
TECHPALS INC.	001636557
TEN PROPERTIES INC.	001711833
VRUSAT N PATEL INC.	001705226
WEST OTTAWA WELLNESS INC.	001702431
WESTWORLD REALTY INC.	002106206
WILL ROSS CUSTOM CARPENTRY LTD.	001232612
XIN YUAN INC.	001594217
1008362 ONTARIO INC.	001008362
1017494 ONTARIO INC.	001017494
1150779 ONTARIO INC.	001150779
1349027 ONTARIO LTD.	001349027
1365005 ONTARIO LIMITED	001365005



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1388764 ONTARIO INC.	001388764
1401186 ONTARIO LIMITED	001401186
1409472 ONTARIO LIMITED	001409472
1495983 ONTARIO LTD.	001495983
1542335 ONTARIO INC.	001542335
1571697 ONTARIO LTD.	001571697
1581567 ONTARIO INC.	001581567
1595782 ONTARIO INCORPORATED	001595782
1684089 ONTARIO LIMITED	001684089
1686653 ONTARIO INC.	001686653
1694318 ONTARIO INC.	001694318
1694343 ONTARIO INC.	001694343
1695154 ONTARIO LTD.	001695154
1706623 ONTARIO INC.	001706623
1708533 ONTARIO INC.	001708533
1709274 ONTARIO INC.	001709274
1709554 ONTARIO INC.	001709554
1710918 ONTARIO INC.	001710918
1716653 ONTARIO INC.	001716653
1729619 ONTARIO INC.	001729619
1734924 ONTARIO INC.	001734924
2046562 ONTARIO INC.	002046562
2051118 ONTARIO INC.	002051118
2082501 ONTARIO INC.	002082501
2100326 ONTARIO INC.	002100326
2101489 ONTARIO LTD.	002101489
2104714 ONTARIO LIMITED	002104714
2109034 ONTARIO INC.	002109034
2109151 ONTARIO INC.	002109151
2111293 ONTARIO LTD.	002111293
2114200 ONTARIO INC.	002114200
2114580 ONTARIO INC.	002114580
2138926 ONTARIO LTD.	002138926
218-220 RICHMOND STREET WEST INC.	001701809
578883 ONTARIO LIMITED	000578883
632157 ONTARIO LIMITED	000632157
666235 ONTARIO LIMITED	000666235
953883 ONTARIO LIMITED	000953883
970237 ONTARIO LTD.	000970237

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G043)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-10-31</b>	
PANABRAS TRADING & SERVICE INC.	001176091
<b>2013-11-26</b>	
DESROCHERS LANDSCAPING LIMITED	001489548

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DON RUSKIN & ASSOCIATES LTD.	001144617
KITCHEN'S NOW LTD.	002184429
MORTON MENUCK MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002139667
2321359 ONTARIO LTD.	002321359
<b>2013-11-27</b>	
BIG J RENOVATIONS INC.	002074475
CANADIAN HOME ROTORS INC.	000663646
HOMEOWNERS SKILLED TRADES INC.	001502085
IC LIFE CORPORATION	002196840
IC MEDIA CORP.	002201019
INetwork SOLUTIONS ENGINE INC.	002176910
LEFKO DRUGS LTD.	000415227
MORNINGTON SWINE INC.	001708961
OTTOBORGO MANAGEMENT INC.	001014313
OUTSIDE PROFESSIONAL SERVICES INC.	002132031
PHILIP LUZI CONSTRUCTION LIMITED	000341265
TOTAL INSPECTION SYSTEMS INC.	002050283
TRUSTEE 4 HOMES INC.	001679900
1062282 ONTARIO INC.	001062282
1475908 ONTARIO LIMITED	001475908
1642404 ONTARIO INC.	001642404
1702857 ONTARIO INC.	001702857
1812018 ONTARIO INC.	001812018
1861189 ONTARIO INC.	001861189
2288805 ONTARIO INC.	002288805
<b>2013-12-03</b>	
DENDER CONSULTING SERVICES INC.	001500161
HIGH ALERT INVESTOR SERVICES LTD.	002382871
MAGIC BALLOONS INCORPORATED	000660286
1796492 ONTARIO INC.	001796492
2189713 ONTARIO INCORPORATED	002189713
<b>2013-12-08</b>	
VAN OLST ELECTRIC LTD.	001505104
<b>2013-12-13</b>	
MINGDE RENOVATION INC.	001807128
<b>2013-12-20</b>	
PRO GREEN ELECTRIC INC.	002200149
<b>2013-12-24</b>	
1640990 ONTARIO INC.	001640990
<b>2013-12-27</b>	
CARGO SOLUTIONS CANADA INC.	002316125
CINEPLEX (WESTERN CANADA) INC.	001514301
DOMUS SELECT MORTGAGES LIMITED	002134966
DOMUS SELECT REALTY LIMITED	002128405
NQ TRADING INC.	001601579
1083963 ONTARIO INC.	001083963
887878 ONTARIO INC.	000887878
996013 ONTARIO INC.	000996013
<b>2013-12-31</b>	
NAFRICAN CORPORATION	002290822
OMEGA DESIGN LIMITED	001667073
1628415 ONTARIO LTD.	001628415
<b>2014-01-02</b>	
GOSWELL ASSOCIATES LIMITED	000424821
GROVE PRODUCTIONS (ACQUAINTANCES) INC.	001538414
GTA PROPERTY AND INVESTMENT INC.	002331861
MONZ CANADA CORPORATION	001172453
OFT PRODUCTIONS (API) INC.	002161597
SUDCAN CORPORATION	000497678
1364308 ONTARIO LIMITED	001364308
1478260 ONTARIO LIMITED	001478260
1478261 ONTARIO LIMITED	001478261
2058249 ONTARIO INC.	002058249
<b>2014-01-03</b>	
ADORE APPAREL LTD.	001839065
AP HOLDINGS CORPORATION	000763689

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CREATIVE ART FACTORY INC.	001806864
D'N'A COMMUNICATION CONSULTANCY INC.	002296406
DOVEHAVEN FARM LTD.	000483545
J. BURANY MANAGEMENT INC.	000367805
KIRK-WHITE REALTY LTD.	000901050
MAPLE STRIPES BUILDING SERVICES INC.	001597584
MI-TEEZ LTD.	002051063
NOVANA COSMETIC INTERNATIONAL LTD.	001775094
SENTRY MARKET NEUTRAL GP LTD.	002162664
STONE 2006 - II FLOW-THROUGH GP INC.	002111274
STONE 2006 FLOW-THROUGH GP INC.	002087373
STONE 2007 FLOW-THROUGH GP INC.	002118162
STONE 2007-II FLOW-THROUGH GP INC.	002141780
STONE 2008 FLOW-THROUGH GP INC.	002154716
WATERFALL VANILLA GP LTD.	002044417
1380295 ONTARIO INC.	001380295
1742972 ONTARIO INC.	001742972
2243652 ONTARIO INC.	002243652
644562 ONTARIO LIMITED	000644562
720064 ONTARIO LIMITED	000720064
901048 ONTARIO LTD.	000901048
991266 ONTARIO LIMITED	000991266
<b>2014-01-06</b>	
ATOK LIMITED	000154226
CLEAR PRINT TECHNOLOGIES INC.	001337823
DISAPPEARING PROPELLER BOAT COMPANY LIMITED	000605652
MACKENZIE DRILLING & BLASTING LTD.	000795941
MYPRECIOUSNESS.COM INC.	002364297
PENELOPE A. GIL PRESCHOOL INC.	000538023
1089909 ONTARIO INC.	001089909
2236967 ONTARIO INC.	002236967
<b>2014-01-07</b>	
ANIMANDO C.A.M.P. INC.	000983911
BOREAS WIND PARTNERS INC.	002076223
CONWEIGH INCORPORATED	000922481
LEN AIR HOLDINGS INC.	000981440
MALL WEST INVESTMENTS LIMITED	001304424
MASCO CABINETRY CANADA LTD.	001835834
MONTY HUI COMPANY INC.	001094843
RAVINA GARDENS CONSTRUCTION LIMITED	000262380
UPTOWN ROSEMONT INC.	002117179
1582630 ONTARIO INC.	001582630
1761866 ONTARIO INC.	001761866
2108609 ONTARIO INC.	002108609
2304046 ONTARIO INC.	002304046
2374255 ONTARIO LTD.	002374255
541868 ONTARIO INC.	000541868
749954 ONTARIO LIMITED	000749954
<b>2014-01-08</b>	
BLACK LAB DIGITAL INC.	001330120
CATTARIN CONSTRUCTION LIMITED	000495730
FITTINGS AND ROPE INC.	001573870
HEYI (CANADA) INVESTMENT GROUP LTD.	002186780
MERITECH INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	001345772
MICKEY FIRESTONE INC.	000826245
PIERRE ROY & ASSOCIATES, INC.	000587246
SALBEC INVESTMENTS LIMITED	000211148
SIF CONESTOGA BOULEVARD INC.	002175130
TULLOCH BROS. BUS LINES LTD.	000705968
VAUGHAN REALTY INC.	001733584
WEST LORNE TOBACCO INC.	002205484
1063573 ONTARIO LTD.	001063573
1202317 ONTARIO LIMITED	001202317
1465952 ONTARIO INC.	001465952
2057894 ONTARIO INC.	002057894
2320955 ONTARIO INC.	002320955

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
665306 ONTARIO LIMITED	000665306
665307 ONTARIO LIMITED	000665307
665308 ONTARIO LIMITED	000665308
<b>2014-01-09</b>	
ALEURO TECH INC.	002264539
INFOSTAGE CONSULTING INC.	002259970
2021604 ONTARIO INC.	002021604
2228557 ONTARIO INC.	002228557

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G044)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-22</b>	
FITZ SUSTAINABLE FORESTRY MANAGEMENT LTD.	1353051
2255787 ONTARIO INC.	2255787

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G045)

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de  
constitution en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-20</b>	
CERTIFIED PROFESSIONAL INSPECTIONS INC.	1793090
H S G PROPERTIES INC.	1481334
SON-RAE CORPORATION	1454748
WISERVICE GROUP INC.	1740031
1614712 ONTARIO	1614712
1624652 ONTARIO LIMITED	1624652
2144586 ONTARIO INC.	2144586

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G046)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-21</b>	
2016 THUNDER BAY CAN-AM POLICE-FIRE GAMES	1868256
AL-MAHDI YOUTH ORGANIZATION	1881166
CANADIAN ASSOCIATION OF PERSONAL SUPPORT AND PALLIATIVE CARE WORKERS	1611379
ISLAMIC SOCIAL SERVICES OF ONTARIO	883107
ONTARIO LITERACY AND NUMERACY ASSOCIATION	1608021
THE NIK ZORICIC (NZ) FOUNDATION	1880068
TORONTO FREE-NET INC.	1036482

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G047)

**Ministry of the Attorney General  
Ministère du Procureur Général**

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 364-14 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$10,000.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,000.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws\\_rcgs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws_rcgs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 364-14 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G048E)

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**

Avis 364-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**

- et -

**10 000 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **10 000 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.



La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **364-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G048F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 365-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$57,910.00 CANADIAN CURRENCY AND \$100 U.S.D. (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$58,324.73** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/claws\\_regs\\_060498\\_c.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/claws_regs_060498_c.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **365-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G049E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

#### Avis 365-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 57 910 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 100 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **58 324,73 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **365-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G049F)

## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

## Statutory Notice 366-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$223,148.00 IN CANADIAN CURRENCY AND \$3,551.00 IN UNITED STATES CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$198,097.40** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **366-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G050E)

## Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

## Avis 366-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

## LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**223 148 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 3 551 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **198 097,40 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **366-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G050F)

## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

## Statutory Notice 367-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$24,345 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$20,556.80** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/claws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/claws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3



All completed claims must refer to Notice **367-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G051E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 367-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 24 345 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **20 556,80 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **367-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G051F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

**Statutory Notice 368-14 made under Ontario Regulation 498/06**

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$9,785.00 IN CANADIAN CURRENCY

#### AND \$50.00 IN UNITED STATES CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,036.23** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **368-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G052E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 368-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 9 785 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET

#### 50 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **10 036,23 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.



La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws\\_rcgs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws_rcgs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **368-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G052F)

#### MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 370-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### 602 HIGH STREET, NORTH BAY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$45,011.94** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws\\_rcgs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws_rcgs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **370-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G053E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

#### Avis 370-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 602, RUE HIGH, NORTH BAY (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **45 011,94 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws\\_rcgs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws_rcgs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **370-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G053F)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 371-14 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$11,813.94 IN CANADIAN CURRENCY AND \$1,025  
IN MONEY ORDERS (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,067.67** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 371-14 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G054E)

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)****Avis 371-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****11 813,94 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 1 025 \$  
EN MANDATS (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **10 067,67 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **371-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G054F)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 372-14 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$252,400 CDN AND \$4,120 USD (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$194,601.83** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3



All completed claims must refer to Notice **372-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G055E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 372-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 252 400 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 4 120 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **194 601,83 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/reggs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/reggs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **372-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G055F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

**Statutory Notice 373-14 made under Ontario Regulation 498/06**

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$117,125 CANADIAN CURRENCY AND \$45 US CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$106,692.07** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/reggs/english/claws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/reggs/english/claws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **373-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G056E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 373-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 117 125 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 45 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **106 692,07 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.



La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **373-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G056F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 374-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$11,800 CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,960.99** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws_regs_060498_f.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **374-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G057E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

#### Avis 374-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 11 800 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **10 960,99 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regsfrench/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **374-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G057F)

## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

## Statutory Notice 375-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

## \$25,050 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$21,110.45** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/english/claws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 375-14 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 5, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G058E)

## Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

## Avis 375-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

## LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

## 25 050 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **21 110,45 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/rcgs/french/claws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **375-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **5 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G058F)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills

## Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

## PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

## Applications to Provincial Parliament

## Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Rajendra Persaud application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act To Revive RAJU INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Scarborough, this 1st day of January 2014.

RAJENDRA PERSAUD  
(147-P007) 03, 04, 05, 06



**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 28, 2014, at the Prince Edward County Municipal Office, Shire Hall, 332 Main Street, Picton.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Prince Edward County Municipal Office, Shire Hall, 332 Main Street, Picton.

**Description of Land(s):**

Roll No. 13 50 622 010 10200 0000; Consecon; PIN 55019-0155(LT); Part Lot 108 Concession 4 Hillier, designated Parts 1 and 3 Plan 47R1755 except HL9387 T/W PE22777; Prince Edward; File No. 12-01

**Minimum Tender Amount:** **\$36,246.36**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or [www.pccounty.on.ca](http://www.pccounty.on.ca) if there is no internet available contact:

WANDA THISSEN  
Manager of Revenue, Deputy Treasurer  
The Corporation of the County of Prince Edward  
332 Main Street  
Picton ON K0K 2T0  
613-476-2148 Ext. 234  
Email [wthissen@pccounty.on.ca](mailto:wthissen@pccounty.on.ca)

(147-P018)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE  
MUNICIPALITY OF CENTRAL HURON**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 20, 2014, at the Municipal Office, 23 Albert Street, P.O. Box 400, Clinton ON N0M 1L0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 23 Albert Street, Clinton.

**Description of Land(s):**

Roll No. 40 30 240 034 02595 0000; 79649 Elrick Lane, Goderich; PIN 41190-0080(LT); Part Lot 10 Concession 1 Goderich designated Part 1, Plan 22R3120 & Parts 1 & 2, Plan 22R3119; S/T R273711; Municipality of Central Huron; File No.12-05

**Minimum Tender Amount:** **\$43,833.10**

Roll No. 40 30 260 046 00400 0000; 212 Albert St, Clinton; PIN 41163-0105(LT); Lot 523 Plan 336 Clinton; Municipality of Central Huron; File No. 12-13

**Minimum Tender Amount:** **\$14,088.82**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

STEVEN DOHERTY  
Deputy Treasurer  
The Corporation of the Municipality of  
Central Huron  
23 Albert Street  
P.O. Box 400  
Clinton ON N0M 1L0  
(519) 482-3997 Ext. 1232

(147-P019)



## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF  
HURON SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Monday, February 24, 2014** at the municipal office, Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0 at 3:15 p.m.

## Description of Land(s):

PIN 31448-0040 (LT)  
PCL 2204 SEC ACS  
Pt SE ¼ SEC 9 Lefroy  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: not assigned  
ROLL NO. 5724 000 001 02200 0000  
File No. 12-01

**Minimum Tender Amount:** \$4,797.24

PIN 31448-0048 (LT)  
PCL 2360 SEC ACS  
Pt SE ¼ SEC 9 Lefroy  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 001 02400 0000  
File No. 12-02

**Minimum Tender Amount:** \$3,983.67

PIN 31448-0450 (LT)  
Lot 18, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 12300 0000  
File No. 12-03

**Minimum Tender Amount:** \$2,540.67

PIN 31448-0432 (LT)  
Lot 52, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 15102 0000  
File No. 12-04

**Minimum Tender Amount:** \$2,834.20

PIN 31448-0431 (LT)  
Lot 51, Plan 381  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 002 15104 0000  
File No. 12-05

**Minimum Tender Amount:** \$3,154.29

PIN 31446-1505 (LT)  
Lot 35, RCP H792  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 77 Station Road, Thessalon  
ROLL NO. 5724 000 004 05700 0000  
File No. 12-09

**Minimum Tender Amount:** \$11,206.79

PIN 31446-0388 (LT)  
Lot 17, RCP H792  
Twp. of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: Not Assigned  
ROLL NO. 5724 000 004 07801 0000  
File No. 12-10

**Minimum Tender Amount:** \$3,184.77

\*PIN 31446-0510 (R) and PIN 31446-0493 (LT)  
Lot 39, RCP H789 aka Pine Ridge Road and Lot 30, RCP H789  
Township of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 14035 Highway 17  
ROLL NO. 5724 000 004 11200 0000  
File No. 12-11

**Minimum Tender Amount:** \$153,077.90

PIN 31437-0057 (LT)  
PCL 3992 SEC ACS  
Pt Lot 2, Con 1 Gladstone as in LT49971 (2ndly)  
Twp. Of Huron Shores, District of Algoma  
MUNICIPAL ADDRESS: 51 James Street, Iron Bridge  
ROLL NO. 5724 000 015 00101 0000  
File No. 12-17

**Minimum Tender Amount:** \$11,720.62

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount. Tenders must be submitted in sealed envelopes addressed to the Municipality of Huron Shores Re: Public Tender and must contain either the ROLL NUMBER or FILE NUMBER on the envelope.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. If these sales require that a survey plan be required such cost shall be in addition to and not included in the tender amount (purchase price) and shall be paid by the potential purchasers.

If these sales are subject to H.S.T. then such H.S.T. shall be in addition to and not included in the tender amount (purchase price), and H.S.T. shall be collected and remitted in accordance with applicable legislation.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

SANDRA LEACH  
Treasurer/Tax-Collector  
The Corporation of the  
Municipality of Huron Shores  
P.O. Box 460, 7 Bridge Street  
Iron Bridge, ON P0R 1H0  
(705) 843-2033

\*This description has been amended from the January 25, 2014 publication.

(147-P020)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—01—18

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF January 13, 2014 - January 17, 2014.

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## INDEX 05

Ontario Highway Transport Board.....	229
Government Notices Respecting Corporations.....	230
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies .....	230
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	230
Avis de non observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	230
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	231
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	231
Certificate of Dissolution.....	232
Certificat de dissolution.....	232
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	233
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	233
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	234
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	234
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	234
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	234
Ministry Of The Attorney General.....	234
Ministère Du Procureur Général .....	234
Applications to Provincial Parliament      Private Bills .....	242
Demandes au Parlement provincial      Projets de loi d'intérêt privé .....	242
Applications to Provincial Parliament .....	242
Demandes au Parlement provincial .....	242
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	243
THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD .....	243
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL HURON .....	243
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF HURON SHORES .....	244
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	245
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario.....	251
Information Text for Ontario Gazette .....	252

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

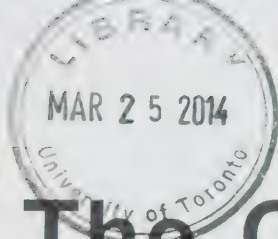
For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)







# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-06

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 8 February 2014

Le samedi 8 février 2014

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Parkinson Coach & Tours Inc.**  
**10 Kennedy Rd. N., Brampton, ON L6V 1X4**

**45963-E & F**

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-1775 and public vehicle operating licence PV-4159, both now in the name of Viveiros Coach Lines Inc., 288 Queen Mary Drive, Brampton, Ontario L7A 3R2.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G059)

### Government Notices Respecting Corporations

#### Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-02-08</b>	
ALLJOBS INC.	002035918
ALTONA AUTO SERVICE LIMITED	000242320
APOLLO PAINTING & DECORATING INC.	001248708
ATHLETIC CONCEPTS INC.	000536048
AUTOMOTIVE SOURCING MANAGEMENT GROUP INC.	002027565
AVE MARIA AND SON INC.	001465734
AZURA CROWN INC.	001025800

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BAYMOORINGS LIMITED	000132259
BIKARAN INC.	001675209
BOLT-ON PERFORMANCE INC.	002050729
C M D CONTRACTING INC.	001108768
CANADIAN INTERNATIONAL MANAGEMENT CORPORATION	000688652
CANADIAN SPECIALTY UNDERWRITERS INC.	001057687
CAPITAL PROPERTY MANAGEMENT INC.	000970572
CARD-CORMIER COMPUTER CORP.	000824253
CASA FOODS LTD.	002108006
CHEWCHUK LIMITED	000674464
CORTRAD CONSTRUCTION LTD.	001080504
CORVEL SECURITIES LIMITED	000262012
COSENTINO WHOLESALE FRUIT COMPANY LIMITED	000484639
CTT GARMENTS INC.	000909312
E. W. SCRANNAGE MEATS LTD.	000335498
EASTERN CONTRACTORS (1991) LTD.	000959272
EQUITABLE PROPERTIES LIMITED	000047758
EVE'S FLOWER SHOP LIMITED	000796868
FAIRBANK PARK INC.	000837620
FROZEN MUSIC INC.	001066280
GEOTIVITY INCORPORATED	001556017
HEART TO HEART DIAMONDS & FINE JEWELLERY LTD.	000884460
I SCAN INTERNATIONAL INC.	001700111
INTERIM FUNDING CORPORATION	000338728
J.E. TOOLE SERVICES LTD.	000465036
J&R SECURITY SERVICES INC.	001696362
KEATING WASTE PAPER RECYCLING (1991) INC.	000941184
KENNEDY AUTOMATION LIMITED	001424594
KIIGWIN ASSOCIATES INC.	001026808
KOHA MACHINE REPAIR LTD.	000707040
LADBY MANAGEMENT CORPORATION	000494116
LAW DEVELOPMENT GROUP GEORGETOWN (NO. 2) LIMITED	000844944
LES APPARTEMENTS LE BARON INC.	000474700
LEVITATE ROAD MANAGEMENT INC.	001050564
LIQUIDATION DEPOT INC.	001500407
MAHALUXMI CATERING & TAKEOUT LTD.	001738082
MANSOURI TRANSPORT INC.	002106623
METRO CUSTOM STEEL & DESIGN LTD.	000951395
MIND BOX CREATIVE GROUP LIMITED	001433307
MISSISSAUGA TAXI INC.	000934828
MONTANIA FASHION TRADING LTD.	000915332
MORGAN VENTURES INC.	001044332
NORTIM ELECTRIC INC.	001266615
OUTHAI RESTAURANT LTD.	001200144
PARTNERS IN PROGRESS INC.	000911084
PC HOLIDAYS INC.	001062964
PEN SYSTEMS INC.	001011188
P3 CARBON & RIBBON INC.	000709464
RAM INTERNATIONAL TRADING INC.	002092896
RANDY PUMA ENTERPRISES LTD.	000824664
RIDGEWELL REFRIGERATION LIMITED	000975008
RON INCE CONSTRUCTION LTD.	001616774
RPL SCREW PRODUCTS LTD.	001073640
S.E.R.G.E. BEVERAGE EQUIPMENT & SERVICE INC.	000393117
SAT EXPRESS INC.	001495889
SCHMOCKER FARMS LTD.	001058176
SQUARE DEAL HOME DECORATING LIMITED	000798096
TESS THERMAL ENERGY SAVINGS SYSTEMS LTD.	000674916
THE ISM GROUP INC.	000970352
THORNHILL SOD LTD.	000818184
TORELLI HOME FURNISHING INC.	001695129
TRADECRAFT INTERNATIONAL INC.	000635612
TRAVEL HOLIDAY AWARDS REUNION INCORPORATED	000875328
TREVTRONICS INC.	001076204

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRIMARK ELECTRIC SERVICE INC.	001027456
WOLFE AVIATION LIMITED	000283184
1010972 ONTARIO LIMITED	001010972
1040860 ONTARIO INC.	001040860
1046560 ONTARIO INC.	001046560
1054292 ONTARIO LIMITED	001054292
1082508 ONTARIO INC.	001082508
1090332 ONTARIO LTD.	001090332
1092892 ONTARIO LIMITED	001092892
1094856 ONTARIO LTD.	001094856
1101908 ONTARIO LIMITED	001101908
111808 ONTARIO LIMITED	00111808
1176338 ONTARIO LIMITED	001176338
1210586 ONTARIO LIMITED	001210586
1331396 ONTARIO LIMITED	001331396
1368182 ONTARIO INC.	001368182
1521185 ONTARIO LTD.	001521185
1720134 ONTARIO LIMITED	001720134
2002091 ONTARIO INC.	002002091
2034212 ONTARIO INC.	002034212
2093499 ONTARIO LTD.	002093499
2096743 ONTARIO INC.	002096743
2158778 ONTARIO INC.	002158778
230 QUEEN EAST HOLDINGS LTD.	001100268
241936 ONTARIO LTD.	000241936
453628 ONTARIO INC.	000453628
556720 ONTARIO LIMITED	000556720
578412 ONTARIO INC.	000578412
588252 ONTARIO LIMITED	000588252
647036 ONTARIO LTD.	000647036
662508 ONTARIO LTD.	000662508
663568 ONTARIO INC.	000663568
674328 ONTARIO LIMITED	000674328
731372 ONTARIO INC.	000731372
805672 ONTARIO LIMITED	000805672
809148 ONTARIO INC.	000809148
811240 ONTARIO LIMITED	000811240
857160 ONTARIO LIMITED	000857160
925708 ONTARIO LIMITED	000925708
930848 ONTARIO LIMITED	000930848
954444 ONTARIO LIMITED	000954444
963044 ONTARIO LIMITED	000963044
970209 ONTARIO LTD.	000970209
978595 ONTARIO LIMITED	000978595
981072 ONTARIO LIMITED	000981072
988492 ONTARIO INC.	000988492
989216 ONTARIO INC.	000989216
995163 ONTARIO LIMITED	000995163
999120 ONTARIO LIMITED	000999120

(147-G060)

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificat de  
constitution (Non-observation de la  
Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2014-01-13**

AB EMPLOYMENT INC.	002074670
ALLSTEEL FOOD EQUIPMENT LTD.	001112455
ARYA HEALTHCARE LTD.	001709535
ASHWOOD KITCHENS INC.	002068165
ASSALY CONSTRUCTION LIMITED	001706467
BAFAN AUTOMATION & MACHINE CORPORATION	002117885
BARMORE CORP.	002107798
BARTERPLUS SYSTEMS INTERNATIONAL INC.	001530696
BEST DESIGNS INC.	001640495
BIANCHI CONTRACTING (2004) INC.	000255339
CAMPSIE HOLDINGS INC.	001086372
CENTRO HOMES (LAKE DRIVE) LTD.	001092364
CHRYSOBERYL FOOD PRODUCTS LTD.	001192660
COBALT EXCAVATION AND PROPERTY MAINTENANCE INC.	002092238
COMMANDOR INC.	001328018
COMPOUND CORP.	002099537
CYBERMATE INVESTIGATORS CORP.	001689521
D & W TRACTOR PARTS & EQUIPMENT SALES LTD.	001112713
DALC INVESTMENTS LTD.	000656648
DEZINE INTERNATIONAL CORPORATION	000905844
DSN TIRE RECYCLING LTD.	001435205
E.A. HUCK & SON AUTOS INC.	000394372
E.M.O. TRUCKING INC.	002089954
EMPORIO ABBIGLIAMENTO INC.	002110046
FINANCIAL VENTURES MANAGEMENT GROUP INC.	001105336
FINE FINISH AUTO DETAIL INC.	001703084
FINISH LINE GRAPHICS LTD.	001491422
FIRST WASTE TRANSFER CORPORATION	001701246
FIVE STAR FREIGHT WAYS LIMITED	001722085
FLETCHER HEATING LIMITED	000255042
FUSION PERSONNEL SOLUTIONS INC.	001702947
GRAFTON COATING SERVICES OF ONTARIO LTD.	001656707
H & R EQUIPMENT LTD.	000410696
HI-TECH AUTO REPAIRS AND SALES INC.	001586442
INSIGHT TRANSPORTATION & COURIER INC.	001639802
ITEMUS SOLUTIONS INC.	001213352
JAGUAR STEEL FABRICATING LIMITED	000943906
JET MUSIC CANADA INC.	002041102
JOHNSTONE PRINT/LITHO INC.	000875660
JUMP LOGISTICS INC.	001154548
KAISER HOMES LIMITED	001624666
KNICKERS INC.	002088160
KP INSULATION SERVICES CO. LTD.	000441333
L.Y. TRANSPORTATION LIMITED	002095396
LAKE ERIE IRON & METAL LTD.	000783912
LATIMAT, INC.	001590077

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MAPLE-GIANT MANAGEMENT SERVICES LIMITED	001398594
MB MULLINS FINANCIAL INC.	001004300
MOK ARCHITECT INC.	000983228
MOOD POINT INC.	001711902
MULTIPRINT GRAPHICS INC.	001077078
NEXGEN COMPUTERS INC.	002039754
NORTH WINDS ENTERTAINMENT INC.	000777846
PORTOBELLO MARKET CAFE INC.	001610455
PRESIDENTIAL AUTO SALES INC.	001565348
ROYAL SUIT INC.	001095156
S & S AUTO SALES AND SERVICES INC.	001631060
SCHEFFLER TRUCKING LTD.	001729038
SEE ME MOMMY INC.	001697398
SHAMROCK LAWN & GARDEN CARE LTD.	002095302
SILVER RIDE LTD.	001584731
SOLUTION DEVELOPMENT & INTEGRATION CORP.	001623580
SONAR COMMUNICATIONS INCORPORATED	001149058
TASTYTHAI NOODLE BAR INC.	002122683
TG BALTIC AGENCY LTD.	001687309
THE OWNERS OF CENTRE AVENUE INC.	002106629
TOCA ENTERPRISE INC.	001032352
TSP INC.	001422514
VIKLICKY HOLDINGS INC.	000645053
WEST END TRAILER SALES INC.	001632912
WESTERN AUTO PARTS INC.	002069685
WHITE WATER POOL & SPA INC.	001204781
WHITE WINGS CONSULTING LTD.	001653734
WILD LIONS TRANSPORT INC.	002064123
WISHTICKET PROMOTIONS INC.	002106649
ZIFTECH COMPUTER SYSTEMS INC.	000734316
ZIMCO ENTERPRISE INC.	000911582
1013232 ONTARIO INC.	001013232
1100255 ONTARIO INC.	001100255
1106719 ONTARIO LIMITED	001106719
1122095 ONTARIO INC.	001122095
1145981 ONTARIO LIMITED	001145981
1194839 ONTARIO INC.	001194839
1264788 ONTARIO CORP.	001264788
1322915 ONTARIO LIMITED	001322915
1402589 ONTARIO INC.	001402589
1407531 ONTARIO INC.	001407531
1409133 ONTARIO INC.	001409133
1419924 ONTARIO INC.	001419924
1456440 ONTARIO INC.	001456440
1460603 ONTARIO INC.	001460603
1512781 ONTARIO INC.	001512781
1574231 ONTARIO LTD.	001574231
1582609 ONTARIO LTD.	001582609
1625001 ONTARIO LTD.	001625001
1637708 ONTARIO INC.	001637708
1640925 ONTARIO LTD.	001640925
1683014 ONTARIO INC.	001683014
1693256 ONTARIO INC.	001693256
1706126 ONTARIO INC.	001706126
1706369 ONTARIO INC.	001706369
1708325 ONTARIO INC.	001708325
2058953 ONTARIO LTD.	002058953
2073204 ONTARIO INC.	002073204
2106094 ONTARIO INC.	002106094
2108490 ONTARIO INC.	002108490
2108709 ONTARIO INC.	002108709
2113276 ONTARIO INC.	002113276
2113862 ONTARIO INC.	002113862
2125480 ONTARIO INC.	002125480
2131964 ONTARIO LTD.	002131964
2139158 ONTARIO INC.	002139158
2139422 ONTARIO INC.	002139422



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
510571 ONTARIO INC.	000510571
523054 ONTARIO LIMITED	000523054
673432 ONTARIO INC.	000673432
936446 ONTARIO INC.	000936446
981249 ONTARIO INC.	000981249

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G061)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-11-01</b>	
GRIPCO ENTERPRISES LTD.	001277672
<b>2013-12-10</b>	
BROADCAST TALENT TRAFFIC & RADIO INC.	002248052
<b>2013-12-16</b>	
AA COMFORT MANAGEMENT & HOLDING INC.	001542253
<b>2013-12-17</b>	
BURLOCH GROUP INC.	002327475
DIPLOMAT MILTON INC.	000932215
GALSON CONTRACTING LIMITED	001651274
HIGHGATE METAL ERECTORS LTD.	000685661
LCD PROPERTY MANAGEMENT INC.	002275971
LUSUN INTERNATIONAL TRADE INC.	002213761
MUGHAL ENTERPRISES INC.	001677359
THOMAS STUDIO (OTTAWA) LIMITED	000105531
1825049 ONTARIO INC.	001825049
<b>2013-12-18</b>	
AIH INTERNATIONAL CONSULTING & INVESTMENT INC.	001846691
AS MOVERS INC.	002348136
BAIE DU DORE ENTERPRISES INC.	002176510
BRADDOCK INVESTMENTS INC.	001025816
CHARLES GAUTHIER CONSULTING LTD.	000872079
GL POULTRY INC.	002206323
GOODWORKS HOME HARDWARE INC.	002161553
HOME SOLAR SOLUTIONS INC.	002089255
I. WRIGHT MORTGAGES INC.	001658198
LEEJIM & ASSOCIATES INC.	001245070
LUSO TRIM CARPENTRY INC.	001634677
LYNC SERVICES INC.	001476525
MAJ INTERNATIONAL INC.	002028420
TORONTO EMISSIONS INC.	002198714
USG PROPERTIES INC.	002036865
VITECH CONSULTING INC.	001358029
1207192 ONTARIO LIMITED	001207192
1313635 ONTARIO LIMITED	001313635
1754011 ONTARIO INC.	001754011
1795751 ONTARIO LTD.	001795751

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1799066 ONTARIO LIMITED	001799066
1841998 ONTARIO CORP.	001841998
2006369 ONTARIO INC.	002006369
2022900 ONTARIO INC.	002022900
2078685 ONTARIO LTD.	002078685
2211141 ONTARIO INC.	002211141
2232634 ONTARIO INC.	002232634
626047 ONTARIO INC.	000626047
759064 ONTARIO LTD.	000759064
952906 ONTARIO LTD.	000952906

### 2013-12-19

BESSER ENTERPRISES LTD.	002063920
BIANLO CONSTRUCTION INC.	002188538
CARVER/BROOKS-HILL CONSULTING INC.	002013368
CHINGUACOUSY-KING INVESTMENTS LTD.	000887952
D.R. MACDONALD DRIVING SERVICE LTD.	001652441
ERINSUN ENTERPRISES INC.	002047785
FRYN INVESTMENTS CO. LIMITED	000812298
GTA INTERIOR LTD.	001248482
HESPELER HERBAL MAGIC SYSTEMS INC.	002093599
HIGHWIRE LIMITED	001152015
IVY RIDGE DEVELOPMENTS INC.	000479179
JRA HOLDING INC.	001872407
LE HUA INTERNATIONAL LTD.	002084257
N-MAR HOLDINGS INC.	001640807
NIAGARA GOURMET MERCHANTS LTD.	001814034
OLIVINE JEWELLERY CO. LTD.	001113995
SUPERHEROES OF SEDUCTION SEASON ONE INC.	002141232
XDS ELECTRONIC INC.	002181360
1682507 ONTARIO INC.	001682507
1700322 ONTARIO INC.	001700322
1784952 ONTARIO INC.	001784952
1787738 ONTARIO LTD.	001787738
2101509 ONTARIO INC.	002101509
2280140 ONTARIO INC.	002280140
902628 ONTARIO LIMITED	000902628

### 2013-12-20

BMG BUSINESS MANAGEMENT GROUP INC.	001119491
CAFE OLE BRAMPTON CORP.	001350154
ENISH AUTO LTD.	002176241
ETOBICOLD STORAGE LIMITED	001184631
HAPPY NAILS INC.	002104708
IGMC GROUP LTD.	001720214
MUSKILUKE HOLDINGS INC.	001658170
NEXUS CREATIVE SOLUTIONS INC.	001636482
SBTV PRODUCTIONS LTD.	000666101
SILVERLAND LTD.	001492408
V & P PIZZA SALES INC.	001715132
1417828 ONTARIO LTD.	001417828
1550749 ONTARIO LTD.	001550749
2023617 ONTARIO INC.	002023617
2212217 ONTARIO CORP.	002212217

### 2013-12-22

WEMA ENTERPRISES LTD.	000383706
-----------------------	-----------

### 2013-12-23

1787806 ONTARIO LTD.	001787806
----------------------	-----------

### 2013-12-24

A H 8 LTD.	002346388
ALBRECHT INTERIOR DESIGNS INC.	000600949
BABU SIVIAN TRANSPORT INC.	002199327
DAR-RHON DEVELOPMENTS LTD.	000241507
FERLAM TRANSPORT INC.	002032555
GASPAROTTO INVESTMENTS LIMITED	001103438
HARDCORE BOOTCAMP LTD.	001756928
HILLSIDE NURSING HOME LIMITED	000143714
INDIAN CREEK TIMBER STRUCTURES INC.	000684778
MYSTICALCOLOR, INC.	002030880

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PLEX DISTRIBUTORS INC.	001389103
RICCARDO AUTO REPAIR LTD.	001565916
THEEPAN TRANSPORT LTD.	002211149
WEATHERCOTE CO. LTD.	001224886
1379494 ONTARIO INC.	001379494
1446685 ONTARIO CORPORATION	001446685
1504120 ONTARIO INC.	001504120
2180570 ONTARIO LTD.	002180570
<b>2013-12-27</b>	
B.L.P. CONSTRUCTION LIMITED	000336312
ESMP LIMITED	001408081
SIGNATURE ENTERPRISES INC.	001116733
1121940 ONTARIO LTD.	001121940
1696454 ONTARIO LTD.	001696454
4DL RESEARCH AND DEVELOPMENT INC.	002237938
<b>2013-12-28</b>	
2217648 ONTARIO INC.	002217648
<b>2013-12-30</b>	
DOWNELL FARMS LIMITED	000205597
HARBOUR LAGOON MANAGEMENT INC.	001035099
MOTION GREEN LTD.	001040639
SAM & LILI SALON INC.	001739414
THE KIRACA CORPORATION	001526887
VIDEO AFFAIRS CORPORATION	000781310
1064300 ONTARIO INC.	001064300
1576510 ONTARIO LIMITED	001576510
541455 ONTARIO LIMITED	000541455
<b>2013-12-31</b>	
BREW CELLAR INC.	001001626
CALROC CARBONATES CORPORATION	001213482
JSC TAEKWONDO CORP.	002030794
K & M CAMPBELL HOLDINGS INC.	000750998
KANATA CAMERA LTD.	001048227
KOZY & CO. INC.	002051309
LUMAX MANAGEMENT INC.	002042129
MARARY ENTERPRISES INC.	001474720
PROSTUCCO PLASTERING LTD.	001493692
RONALD A. LEMIEUX TRUCKING INC.	001491526
TIME FOR TYKES CHILD CARE INC.	001486629
TRU-PRINT LTD.	000581643
1418154 ONTARIO INC.	001418154
1426072 ONTARIO LTD.	001426072
1787460 ONTARIO LTD.	001787460
2195081 ONTARIO LTD.	002195081
2211600 ONTARIO INC.	002211600
<b>2014-01-07</b>	
2167765 ONTARIO INC.	002167765
<b>2014-01-10</b>	
1334743 ONTARIO INC.	001334743
1625581 ONTARIO LTD.	001625581
1773961 ONTARIO LIMITED	001773961
<b>2014-01-11</b>	
NAAC INC.	002208919
<b>2014-01-13</b>	
1556854 ONTARIO LIMITED	001556854
<b>2014-01-15</b>	
CARTELLE CLASSIC LEATHERS INC.	000998746
ECOPATHWAYS CONSULTING INC.	001228307
1583819 ONTARIO LTD.	001583819
<b>2014-01-16</b>	
KEY CULTURE INTERACTIVE INC.	002185398
OPEN PARALLEL SYSTEMS INC.	001078955
RM316 KING ST. INC.	002178303
1106230 ONTARIO LIMITED	001106230
1619921 ONTARIO INC.	001619921
1639048 ONTARIO LTD.	001639048
1703945 ONTARIO LTD.	001703945

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1807833 ONTARIO INC.	001807833
1831328 ONTARIO CORPORATION	001831328
1863074 ONTARIO LTD.	001863074
345KINGSTREET INC.	002196685
462132 ONTARIO LIMITED	000462132
912117 ONTARIO INC.	000912117
953384 ONTARIO LIMITED	000953384
<b>2014-01-17</b>	
AL-AIDARUSE INC.	001743115
AT & W INC.	001301044
BRECO LIMITED	000875250
BROMPTON GROUP LIMITED	001720205
DEAL NAVY INC.	002333296
ECO LOGISTICS INC.	001837618
GELFAND GAKHAL VYAS DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002313266
HGCNET CORPORATION	002038982
LAMPREA HOLDINGS LIMITED	001871457
MAY MAY CHINESE CUISINE LTD.	002301062
MIMOZAH INTERNATIONAL INC.	002349216
NASHFIELD BUSINESS PARK INC.	001643857
PETER COUREY DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001891806
1332108 ONTARIO LIMITED	001332108
1611077 ONTARIO INC.	001611077
1641350 ONTARIO INC.	001641350
1827156 ONTARIO INC.	001827156
1847649 ONTRAIO LIMITED	001847649
2285458 ONTARIO LTD.	002285458
2285472 ONTARIO LTD.	002285472
2285475 ONTARIO LTD.	002285475
2285478 ONTARIO LTD.	002285478
2285482 ONTARIO LTD.	002285482
2296915 ONTARIO INC.	002296915
2310177 ONTARIO INC.	002310177
2321393 ONTARIO INC.	002321393
2321402 ONTARIO INC.	002321402
2321407 ONTARIO INC.	002321407
2321415 ONTARIO INC.	002321415
779467 ONTARIO LIMITED	000779467
<b>2014-01-20</b>	
AMP SAI INVESTMENT INC.	001691918
ARI GROUP INC.	002130203
COMMONS GROUP INC.	001433461
CONNOR, CLARK & LUNN CAPITAL CLASS INC.	001806614
DALPLAS INC.	001181904
EVERETT'S SERVICE CENTRE LTD.	000348521
FIRST BORN FILMS INC.	002120875
GA GA LUCK FROZEN DIMSUM & FOOD LTD.	001343110
IFANCA CANADA INC.	002145700
JOVFUNDS HNR GENERAL PARTNER INC.	002155806
LUKINTO LAKE LODGE LTD.	001333419
NERIC (CANADA) CO., LTD.	001529252
NEW SYLVAN LEARNING CANADA, LTD.	002138650
PARTACC MISSISSAUGA DEVELOPMENTS INC.	002164830
POTASH ATLANTICO CORP.	002247747
RAINFORST TROPICAL PLANT SERVICES LTD.	001742942
SINCLAIR HEALTH SERVICES INC.	001635636
SUXESSPOINT INC.	002217259
WIDMAN MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001843608
1132899 ONTARIO LIMITED	001132899
1435105 ONTARIO LIMITED	001435105
1529372 ONTARIO INC.	001529372
1709237 ONTARIO INC.	001709237
1720848 ONTARIO INC.	001720848
1757194 ONTARIO INC.	001757194
2376478 ONTARIO LTD.	002376478

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
904602 ONTARIO LIMITED	000904602
<b>2014-01-21</b>	
ALLIANCE NATIONAL EQUIPMENT REPAIR LTD.	001322593
ATLANTIS NORTH POOL PLASTERING LTD.	001685817
BPO (ONTARIO VA) LTD.	002082409
CASCADA MOBILE INC.	002063016
CONCEPTS 401 INC.	001132987
CREATIVE ONE DESIGN & MARKETING INC.	002180894
DEDICATED IT INC.	002180895
DILULLO FARMS INC.	001329626
NELSON NG PHARMACY PROFESSIONAL CORPORATION	001803490
SONGBIRD TRADING INC.	001764778
VISION OPPORTUNITY FUND (CANADA GP) III INC.	002314337
WRITESMART COMMUNICATIONS INC.	002203054
1156782 ONTARIO LIMITED	001156782
1418291 ONTARIO LIMITED	001418291
1535300 ONTARIO LIMITED	001535300
1674010 ONTARIO LTD.	001674010
1694533 ONTARIO INC.	001694533
1733387 ONTARIO CORP.	001733387
1812075 ONTARIO INC.	001812075
1880454 ONTARIO INC.	001880454
2057651 ONTARIO INC.	002057651
2143407 ONTARIO LTD.	002143407
2174300 ONTARIO INC.	002174300
<b>2014-01-22</b>	
ALLIANCE SAFETY INC.	002297980
AMBROSIA STYLING LOUNGE LTD.	001846196
HUGKISS INC.	001397152
JI XING LONG TRADING LTD.	002076987
MISYS CONSULTING INC.	001529316
NANCY'S BAR & GRILL INC.	001399315
TARP LAND INC.	001471086
1648773 ONTARIO INC.	001648773
1769952 ONTARIO INC.	001769952
2029143 ONTARIO INC.	002029143
2082200 ONTARIO LIMITED	002082200
2172837 ONTARIO CORP.	002172837
2181482 ONTARIO INC.	002181482
<b>2014-01-23</b>	
AVIVA HUNTINGDON INC.	001846382
ORIENTS WORLDWIDE GROUP OF COMPANIES LTD.	001676309
ORIENTS WORLDWIDE LEGAL SERVICES INC.	001676774
POSITIVE ENERGY SOLUTIONS INC.	001609408

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G062)

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la  
Loi sur les renseignements exigés  
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-28</b>	
ECOMATION TECHNOLOGIES INC.	1817001
INVESCO FUNDS MANAGEMENT CANADA INC.	2365802

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G063)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-29</b>	
CONTOURELLE CORP.	745329
FENWICK AUTOMOTIVE PRODUCTS LIMITED	1347497
HOMINAL INVESTMENTS INC.	648660
235 HOLDINGS AND CONSULTING INC.	1645447
2811 HOLDINGS & MANAGEMENT INC.	2208970
1350652 ONTARIO LIMITED	1350652
1659710 ONTARIO INC.	1659710
1706671 ONTARIO INC.	1706671
2183421 ONTARIO LIMITED	2183421
2208978 ONTARIO INC.	2208978
2312499 ONTARIO INC.	2312499
2358464 ONTARIO INC.	2358464

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G064)



**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur  
les renseignements exigés des  
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2014-01-28	
THE FIRE OF JESUS CHRIST MINISTRIES	1899568

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G065)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2014-01-29	
BEAR LAKE HUNT CAMP INC.	1169294
PERSONAL SUPPORT AND PALLIATIVE CARE INSTITUTE OF CANADA	1611377
WOMEN WARRIORS OF FAITH MINISTRIES INC.	1818965

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G066)

**Erratum Notice  
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 360365

Vide Ontario Gazette, Vol. 147-04 dated January 25, 2014

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the January 25, 2014 issue of the Ontario Gazette with respect to Waverman Consulting Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 147-04 datée du 25 janvier 2014

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés* par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 25 janvier 2014 relativement à Waverman Consulting Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G067)

**Ministry of the Attorney General  
Ministère du Procureur Général**

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 376-14 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$14,055 CANADIAN CURRENCY AND \$120 US CURRENCY  
(IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,924.82** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **376-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G068E)

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**

**Avis 376-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**

- et -

**14 055 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 120 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **13 924,82 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **376-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G068F)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**

**Statutory Notice 377-14 made under Ontario Regulation 498/06**

**ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO**

- and -

**\$41,277.03 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$36,580.62** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **377-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G069E)

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**

**Avis 377-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**

- et -

**41 277,03 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **36 580,62 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.



La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 377-14. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G069F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 378-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$11,645 IN CANADIAN CURRENCY, \$68 IN US CURRENCY, \$1,900 IN GUYANESE CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,736.53** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 378-14 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G070E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

#### Avis 378-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**11 645 \$ EN DEVISES CANADIENNES, 68 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES ET 1 900 \$ EN DEVISES GUYANIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **10 736,53 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 378-14. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G070F)



**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 379-14 made under Ontario Regulation 498/06****- and -****\$12,955 IN CANADIAN CURRENCY, \$246 IN US CURRENCY,  
\$1,500 REAIS IN BRAZILIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$8,893.40** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 379-14 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G071E)

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)****Avis 379-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****12 955 \$ EN DEVICES CANADIENNES, 246 \$ EN DEVICES  
AMÉRICAINES ET 1 500 \$ EN REAIS BRÉSILIENS  
(EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **8 893,40 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **379-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G071F)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 380-14 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$24,045 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$19,644.50** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **380-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G072E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 380-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 24 045 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **19 644,50 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Ministère du Procureur général

77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555

Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **380-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G072F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 381-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$12,881.67 IN CANADIAN CURRENCY, \$20 IN US CURRENCY AND THE CONTENTS OF ROYAL BANK OF CANADA ACCOUNT NUMBER 06532-5010954 (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$87,438.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Ministry of the Attorney General

77 Wellesley Street West, P.O. Box 555

Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **381-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G073E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 381-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 12 881,67 \$ EN DEVICES CANADIENNES, 20 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES ET LE CONTENU DU COMPTE BANCAIRE NO 06532-5010954 À LA BANQUE ROYALE DU CANADA (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **87 438,00 \$** dans un compte spécial.



Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCIAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **381-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G073F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 382-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$9,000 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$9,113.21** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **382-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G074E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCIAI)

#### Avis 382-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 9 000 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **9 113,21 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCIAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **382-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G074F)



## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 383-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

626 STRAND AVENUE, 1745 HUTTON PARK DRIVE, 117  
ALGONQUIN AVENUE SOUTH, 635 STRAND AVENUE, 641  
STRAND AVENUE, 143 HILL STREET NORTH, 102 WINDEMERE  
AVENUE NORTH, 98 ALGONQUIN AVENUE SOUTH, 1207 JOHN  
STREET ROAD, 625 FAIRCREST STREET, 4090 JOHN STREET,  
1128 JOHN STREET ROAD, 240 ALGOMA STREET SOUTH –  
THUNDER BAY, ONTARIO (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$250,000** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **383-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G075E)

## Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 383-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

## LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

626, AVENUE STRAND, 1745, HUTTON PARK DRIVE, 117,  
AVENUE ALGONQUIN SUD, 635, AVENUE STRAND, 641  
AVENUE STRAND, 143, RUE HILL NORD, 102, AVENUE  
WINDEMERE NORD, 98, AVENUE ALGONQUIN SUD, 1207,  
JOHN STREET ROAD, 625, RUE FAIRCREST, 4090, RUE  
JOHN, 1128, JOHN STREET ROAD, 240, RUE ALGOMA SUD –  
THUNDER BAY (ONTARIO) (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **250 000 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **383-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G075F)

## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

## Statutory Notice 384-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

## \$36,980 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$31,994.02** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **384-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G076E)

## Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

## Avis 384-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

## LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

## 36 980 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **31 994,02 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement,

et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **384-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G076F)

## Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

## Statutory Notice 385-14 made under Ontario Regulation 498/06

## ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

## \$212,218.61 IN CANADIAN CURRENCY AND \$4,105 IN US CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$64,858.56** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3



All completed claims must refer to Notice **385-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G077E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 385-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 212 218,61 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET 4 105 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **64 858,56 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **385-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G077F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

**Statutory Notice 386-14 made under Ontario Regulation 498/06**

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$11,470 CANADIAN CURRENCY AND \$406 IN US CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$11,958.01** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **386-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G078E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

**Avis 386-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 11 470 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET 406 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **11 958,01 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.



La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **386-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G078F)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 387-14 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### **384122 CONCESSION 4 NORTH DURHAM ROAD, PART LOT 13, MUNICIPALITY OF WEST GREY, 106 BENDAMERE CRESCENT, MARKHAM AND \$1,400 CANADIAN CURRENCY (IN REM) AND JIA PING LU, GIN SON LAU AND WAI KWONG WONG**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$2,222.22** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555  
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **387-14** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **May 12, 2014** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(147-G079E)

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

#### Avis 387-14 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### **CONCESSION 384122, 4, NORTH DURHAM ROAD, PARTIE DE LOT 13, MUNICIPALITÉ DE WEST GREY, 106, BENDAMERE CRESCENT, MARKHAM ET 1 400 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE) ET JIA PING LU, GIN SON LAU ET WAI KWONG WONG**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **2 222,22 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [MAG\\_CriaVictims@ontario.ca](mailto:MAG_CriaVictims@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555  
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **387-14**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **12 mai 2014**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(147-G079F)

**Applications to Provincial  
Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement provincial —  
Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

**Applications to Provincial Parliament  
Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Rajendra Persaud application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act To Revive RAJU INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Scarborough, this 1st day of January 2014.

RAJENDRA PERSAUD

(147-P007) 03, 04, 05, 06

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**969200 ONTARIO LIMITED**

**ONTARIO CORPORATION NO.: 969200**

TAKE NOTICE concerning the winding-up of 969200 Ontario Limited, Date of Incorporation: February 20, 1992, Liquidator: Steven Kimmel, 195 Colonnade Road, Ottawa, Ontario K2E 7K3, Appointed: December 12, 2013.

This notice is filed under subsection 205(2) of the Ontario *Business Corporations Act*. A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on December 12, 2013.

Pursuant to subsection 205(3) of the Ontario *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

Dated at Ottawa, Ontario this 28<sup>th</sup> day of January, 2014.

STEVEN KIMMEL,  
Liquidator

(147-P021)

**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF SMITHS FALLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on February 27<sup>th</sup>, 2014, at the law firm of Howard Ryan Kelford Knott & Dixon, 2 Main Street East, Smiths Falls, Ontario.

**Description of Land(s):**

LT 10 W/S KENSINGTON AVENUE PL 13884 LANARK S MONTAGUE;  
TOWN OF SMITHS FALLS

**Minimum Tender Amount:**

**\$20,514.51**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

RICHARD T. KNOTT  
Howard Ryan Kelford Knott & Dixon  
2 Main Street East  
Smiths Falls, Ontario  
K7A 1A2

(147-P022)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF LATCHFORD**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 3, 2014.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at The Corporation of the Town of Latchford Municipal Office at 10 Main St., Latchford, ON.

**Description of Land(s):**

PIN 61381-0057; Pcl 22651 SEC SST; Lt 82 Pl M57NB; Coleman;  
Latchford; District of Timiskaming

**Minimum Tender Amount:**

**\$10,359.40**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LISE REMILLARD-CHIEF FINANCIAL OFFICER  
The Corporation of the Town of Latchford  
10 Main St.  
P.O. Box 10  
Latchford, Ontario P0J 1N0

(147-P023)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
THE TOWNSHIP OF WELLINGTON NORTH**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 20, 2014, at the Township of Wellington North Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Wellington North Municipal Office, 7490 Sideroad 7 West, P.O. Box 125, Kenilworth, ON N0G 2E0.

**Description of Land(s):**

Roll No. 23 49 000 006 06650 0000; PIN 71053-0082(LT); Lots 35, 36, and 37, east side of Elizabeth Street and Lots 60, 61, 62, 63 and 64, north side of Bently Street, Allan & Geddes Survey, Mount Forest, in the Township of Wellington North, in the County of Wellington – Silver Street, Mount Forest, Ontario, N0G 2L3 – Land Titles Division Wellington No. 61; and

Roll No. 23-49-000-006-06650-0000; PIN 71053-0083(LT); Lots 1, 2, 3, 4 and 5, west side of Mill Street, Lot 75, the Cloth Factory Site and the Distillery Site, west side of Elizabeth Street, Allan & Geddes Survey, Mount Forest, in the Township of Wellington North, in the County of Wellington – Silver Street, Mount Forest, Ontario, N0G 2L3 – Land Titles Division Wellington No. 61;

**Minimum Tender Amount: \$12,245.42**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Ms. MARY JO MARSHALL  
Deputy Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Wellington North  
7490 Sideroad 7 West  
P.O. Box 125  
Kenilworth, Ontario N0G 2E0  
(519)848-3620  
mjmarshall@wellington-north.com

(147-P024)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
THE TOWNSHIP OF WELLINGTON NORTH**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 20, 2014

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Wellington North Municipal Office, 7490 Sideroad 7 West, P.O. Box 125, Kenilworth, ON N0G 2E0.

**Description of Land(s):**

Roll No. 23 49 000 009 06590-0000; PIN 71077-0045(LT); part of Division 4 of Lot 13, Concession west of the Owen Sound Road (former Township of Arthur) being PART 2 on Plan 60R2772, in the Township of Wellington North, in the County of Wellington – 7288 Sideroad 5 West, R.R. #5, Mount Forest, Ontario, N0G 2L0 – Land Titles Division Wellington No. 61

**Minimum Tender Amount: \$61,510.13**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Ms. MARY JO MARSHALL  
Deputy Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Wellington North  
7490 Sideroad 7 West  
P.O. Box 125  
Kenilworth, Ontario N0G 2E0  
(519) 848-3620  
mjmarshall@wellington-north.com

(147-P025)



## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF PRINCE TOWNSHIP

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time

**Description of Land(s):**

702 WALLS ROAD, PRINCE TOWNSHIP, ONTARIO  
PIN 31618-0249 PCL 4266 SEC AWS; PT SEC 34 PRINCE  
AS IN LT45590 1/2; PRINCE

**Minimum Tender Amount:** **\$44,953.44**

PIN 31618-0889 PT SEC 36 SE ¼ PRINCE AS IN T443047;  
PRINCE

**Minimum Tender Amount:** **\$7,098.52**

PIN 31618-0294 PCL 4828 ALGOMA WEST SECTION, LOT 13,  
PLAN M253 PRINCE

**Minimum Tender Amount:** **\$9,677.66**

PIN 31618-0204 PCL 3924 ALGOMA WEST SECTION,  
PART SECTION 15 PRINCE BEING THE NE ¼ OF  
THE SW 1/4; PRINCE

**Minimum Tender Amount:** **\$3,206.71**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PEGGY GRECO,  
CAO/Administrator  
The Corporation of the Town of Prince  
Township  
3042 Second Line West  
Prince Township, ON  
P6A 6K4

(147-P026)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF McNAB/BRAESIDE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 13, 2014 at the Township Office, 2508 Russett Dr., R.R. #2, Arnprior, Ontario

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Township Office, 2508 Russett Dr., R.R. #2, Arnprior, Ontario

**Description of Land(s):**

Part Lots 17 & 18, Con A, being Part 1, Plan 49R-9623, McNab/Braeside; being PIN 57301-0070 (LT)

**Minimum Tender Amount:** **\$7,667.23**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS. NOREEN C. MELLEMA,  
CAO/Clerk  
The Corporation of the  
Township of McNab/Braeside  
2508 Russett Dr., R.R. #2  
Arnprior, ON K7S 3G8  
Telephone (613) 623-5756 ext. 222

(147-P027)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—02—08

**ONTARIO REGULATION 2/14**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: January 17, 2014

Filed: January 21, 2014

Published on e-Laws: January 21, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014

Amending O. Reg. 400/98

(TAX MATTERS — TAX RATES FOR SCHOOL PURPOSES)

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 400/98 is amended by,
  - (a) striking out “2013” and substituting “2014”; and
  - (b) striking out “0.212” and substituting “0.203”.
- (2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by,
  - (a) striking out “2013” and substituting “2014”; and
  - (b) striking out “0.05300” and substituting “0.0508”.
2. Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “2013” and substituting “2014”.
3. Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “2013” and substituting “2014”.
4. (1) Subsection 9 (8.1) of the Regulation is amended by striking out “2013” in the portion before paragraph 1 and substituting “2014”.
  - (2) Paragraph 4 of subsection 9 (8.1) of the Regulation is amended by striking out “0.01260000” and substituting “0.01220000”.
  - (3) Subsection 9 (8.2) of the Regulation is amended by striking out “2013” in the portion before paragraph 1 and substituting “2014”.
  - (4) Paragraph 6 of subsection 9 (8.2) of the Regulation is amended by striking out “0.01260000” and substituting “0.01220000”.
  - (5) Subsection 9 (8.3) of the Regulation is amended by striking out “2013” in the portion before paragraph 1 and substituting “2014”.
  - (6) Paragraph 3 of subsection 9 (8.3) of the Regulation is amended by striking out “0.01260000” and substituting “0.01220000”.
5. Tables 1, 2, 3 and 4 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TABLE 1

TAX RATES FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES FOR 2014 (EXPRESSED AS FRACTIONS OF  
ASSESSED VALUE)

Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Alberton, Township of	0.00969537	0.00887820	0.01220000
Armour, Township of	0.00663464	0.00335277	0.00544473
Armstrong, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01045115



Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Assiginack, Township of	0.00989590	0.00694076	
Atikokan, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Baldwin, Township of	0.01220000	0.00243922	0.00902127
Barrie, City of	0.01179150	0.01307586	0.01127812
Belleville, City of	0.01460000	0.01560000	0.01311769
Billings, Township of	0.00694415	0.01046658	
Black River-Matheson, Township of	0.01220000	0.01220000	0.00861077
Blind River, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Bonfield, Township of	0.01107680	0.01220000	0.00698347
Brant, County of	0.01460000	0.01560000	0.01560000
Brantford, City of	0.01460000	0.01560000	0.01392479
Brethour, Township of	0.00796953		0.01220000
Brockville, City of	0.01460000	0.01560000	0.01327904
Bruce, County of	0.01140296	0.01560000	0.00973361
Bruce Mines, Town of	0.01220000	0.01220000	0.00675244
Burk's Falls, Village of	0.01142706	0.01220000	0.01019156
Burpee and Mills, Township of	0.00500409	0.01220000	
Callander, Municipality of	0.01202538	0.01220000	0.00955504
Calvin, Township of	0.00608199	0.01220000	0.00989275
Carling, Township of	0.00499129	0.01112840	
Casey, Township of	0.00713670	0.01220000	
Central Manitoulin, Township of	0.00769933	0.01029778	
Chamberlain, Township of	0.00315043	0.00522605	0.01022960
Chapleau, Township of	0.01220000	0.01220000	
Chapple, Township of	0.00620879	0.01220000	0.01220000
Charlton and Dack, Municipality of	0.01220000	0.01220000	0.00993836
Chatham-Kent, Municipality of	0.01447025	0.01560000	0.01440988
Chisholm, Township of	0.00925552	0.00453057	
Cobalt, Town of	0.01220000		0.01220000
Cochrane, Town of	0.01220000	0.01220000	0.00812502
Cockburn Island, Township of			
Coleman, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01102689
Conmee, Township of	0.01220000	0.01220000	
Cornwall, City of	0.01460000	0.01560000	0.01560000
Dawson, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Dorion, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Dryden, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Dubreuilville, Township of	0.01220000	0.01220000	
Dufferin, County of	0.01046519	0.01560000	0.00871187
Durham, Region of	0.01153338	0.01560000	0.01220000
Ear Falls, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
East Ferris, Municipality of	0.00816444	0.01036673	0.01220000
Elgin, County of	0.01220000	0.01560000	0.01091540
Elliot Lake, City of	0.01220000	0.01220000	0.00873472
Emo, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Englehart, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000

Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Espanola, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Essex, County of	0.01351757	0.01560000	0.01560000
Evanturel, Township of	0.01220000	0.01043892	0.01117794
Fauquier-Strickland, Township of	0.01220000	0.00566582	0.00611175
Fort Frances, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
French River, Municipality of	0.01220000	0.01220000	
Frontenac, County of	0.01460000	0.01560000	
Gananoque, Separated Town of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
Gauthier, Township of	0.00762831	0.00727774	
Gillies, Township of	0.01220000	0.01055443	
Gordon/Barrie Island, Municipality of	0.01161021	0.00719601	
Gore Bay, Town of	0.01202389	0.00757434	
Greenstone, Municipality of	0.01220000	0.01220000	0.00314650
Grey, County of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
Guelph, City of	0.01402212	0.01560000	0.01560000
Haldimand, County of	0.01382307	0.01560000	0.01560000
Haliburton, County of	0.01038243	0.01172450	
Halton, Region of	0.00923215	0.01520618	0.01181050
Hamilton, City of	0.01300819	0.01338918	0.01220000
Harley, Township of	0.01220000	0.01220000	
Harris, Township of	0.01220000	0.00520666	0.01103886
Hastings, County of	0.00925261	0.01207370	0.01017575
Hearst, Town of	0.01088621	0.01220000	0.00740138
Hilliard, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Hilton Beach, Village of	0.01220000	0.01220000	
Hilton, Township of	0.00980224	0.01220000	
Hornepayne, Township of	0.01220000	0.01220000	
Hudson, Township of	0.01220000	0.01220000	0.00584731
Huron, County of	0.01045416	0.01220000	0.00434760
Huron Shores, Municipality of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Ignace, Township of	0.01220000	0.01220000	0.00961178
Iroquois Falls, Town of	0.01220000	0.01220000	0.00829673
James, Township of	0.01220000	0.01220000	
Jocelyn, Township of	0.01085691	0.01220000	
Johnson, Township of	0.01026048	0.01220000	0.00779895
Joly, Township of	0.00885792	0.01220000	
Kapuskasing, Town of	0.01220000	0.01220000	0.00808022
Kawartha Lakes, City of	0.01220000	0.01560000	0.01560000
Kearney, Town of	0.00567920	0.00691627	
Kenora, City of	0.01220000	0.01220000	0.01070878
Kerns, Township of	0.00604578		0.00875837
Killarney, Municipality of	0.00672273	0.01220000	
Kingston, City of	0.01460000	0.01560000	0.01427351
Kirkland Lake, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01090856
La Vallée, Township of	0.01060399	0.01220000	0.01220000
Laird, Township of	0.01220000	0.01220000	

Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Lake of The Woods, Township of	0.01141017		
Lambton, County of	0.01444545	0.01560000	0.01198279
Lanark, County of	0.01355850	0.01560000	0.01560000
Larder Lake, Township of	0.01220000	0.00965114	
Latchford, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Leeds and Grenville, County of	0.01381442	0.01560000	0.01467432
Lennox and Addington, County of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
London, City of	0.01460000	0.01560000	0.01560000
Macdonald, Meredith and Aberdeen, Additional, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01013638
Machar, Township of	0.00767281	0.00427382	0.00636211
Machin, Township of	0.01218389	0.00445805	0.01220000
Magnetawan, Municipality of	0.00632070	0.00755153	
Manitouwadge, Township of	0.01220000	0.01220000	
Marathon, Town of	0.01220000	0.01220000	
Markstay-Warren, Municipality of	0.01043825	0.00810048	0.01220000
Matachewan, Township of	0.01220000	0.01220000	
Mattawa, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01126246
Mattawan, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Mattice-Val Cote, Township of	0.01220000	0.01220000	0.00432285
McDougall, Township of	0.00618770	0.01220000	
McGarry, Township of	0.01220000	0.00443445	
McKellar, Township of	0.01211217	0.01220000	
McMurrich/Monteith, Township of	0.00928159	0.00286548	0.00149235
Middlesex, County of	0.01423762	0.01560000	0.01352453
Moonbeam, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01094234
Moosonee, Town of	0.00631873	0.01220000	
Morley, Township of	0.01220000	0.00490803	0.01220000
Muskoka, District of	0.00648680	0.00792560	0.00426812
Nairn and Hyman, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Neebing, Municipality of	0.00548597	0.01220000	0.01220000
Niagara, Region of	0.01220000	0.01560000	0.01220000
Nipigon, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Nipissing, Township of	0.00882664	0.00178375	
Norfolk, County of	0.01460000	0.01560000	0.01520984
North Bay, City of	0.01220000	0.01220000	0.01073318
Northeastern Manitoulin and the Islands, Town of	0.00878705	0.01220000	
Northumberland, County of	0.01460000	0.01560000	0.01302556
O'Connor, Township of	0.01103644	0.01008810	
Oliver and Paipoonge, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Opasatika, Township of	0.00985298	0.01220000	0.00536236
Orillia, City of	0.01356774	0.01560000	0.01560000
Ottawa, City of	0.01265647	0.01560000	0.01447334
Owen Sound, City of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
Oxford, County of	0.01460000	0.01560000	0.01066920
Papineau-Cameron, Township of	0.00884058	0.01220000	0.00594438



Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Parry Sound, Town of	0.00788926	0.00633645	0.01205890
Peel, Region of	0.01107083	0.01361148	0.01371131
Pelee, Township of	0.01220000	0.00475468	
Pembroke, City of	0.01460000	0.01560000	0.01036603
Perry, Township of	0.00971752	0.00569673	0.00625156
Perth, County of	0.01220000	0.01560000	0.01492521
Peterborough, City of	0.01445734	0.01560000	0.01220000
Peterborough, County of	0.01220000	0.01560000	0.01144015
Pickle Lake, Township of	0.00626334	0.00014456	
Plummer, Additional, Township of	0.01190526	0.01220000	0.00835742
Powassan, Municipality of	0.00933295	0.01193897	0.00829553
Prescott and Russell, County of	0.01265025	0.01560000	0.01123348
Prescott, Separate Town of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
Prince, Township of	0.01220000	0.01220000	
Prince Edward, County of	0.00740113	0.01560000	0.00517521
Quinte West, City of	0.01430093	0.01560000	0.01220000
Rainy River, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Red Lake, Municipality of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Red Rock, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01203326
Renfrew, County of	0.01444022	0.01560000	0.01192009
Ryerson, Township of	0.00665212	0.00947971	
Sable-Spanish Rivers, Township of	0.01220000	0.00268447	
Sault Ste. Marie, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Schreiber, Township of	0.01220000	0.01220000	
Seguin, Township of	0.00595386	0.01220000	0.01053833
Shedden, Township of	0.01220000	0.01220000	
Shuniah, Township of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Simcoe, County of	0.01220000	0.01560000	0.01426576
Sioux Lookout, Municipality of	0.01220000	0.01220000	
Sioux Narrows-Nestors Falls, Township of	0.01126866	0.00853535	
Smiths Falls, Separated Town of	0.01460000	0.01560000	0.01384622
Smooth Rock Falls, Town of	0.01220000	0.01220000	0.01007975
South Algonquin, Township of	0.00488618	0.01041592	
South River, Village of	0.00963642	0.00798117	0.00388708
St. Charles, Municipality of	0.00569916		0.01220000
St. Joseph, Township of	0.00693599	0.01220000	
St. Marys, Separated Town of	0.01220000	0.01560000	0.01399695
St. Thomas, City of	0.01460000	0.01560000	0.00920676
Stormont, Dundas and Glengarry, County of	0.01460000	0.01560000	0.01135107
Stratford, City of	0.01460000	0.01560000	0.01220000
Strong, Township of	0.00718344	0.01220000	0.00588701
Sudbury, City of Greater	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Sundridge, Village of	0.01043761	0.01150013	0.00667841
Tarbutt and Tarbutt, Additional, Township of	0.00998492	0.01220000	
Tehkummah, Township of	0.00990707	0.00670929	
Temagami, Municipality of	0.01220000	0.01220000	0.00980417

Municipality -	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Temiskaming Shores, Town of	0.01220000	0.01220000	0.00840713
Terrace Bay, Township of	0.01220000	0.01220000	
The Archipelago, Township of	0.00587564	0.00682686	
The North Shore, Township of	0.01220000	0.01220000	
Thessalon, Town of	0.01220000	0.00928012	0.00671942
Thornloe, Village of	0.01185413	0.01220000	
Thunder Bay, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Timmins, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Toronto, City of	0.01292138	0.01339989	0.01531874
Val Rita-Harty, Township of	0.01220000	0.01220000	0.00698687
Waterloo, Region of	0.01460000	0.01560000	0.01096124
Wawa, Township of	0.01220000	0.01220000	
Wellington, County of	0.01050375	0.01560000	0.01560000
West Nipissing, Municipality of	0.01180706	0.01220000	0.01220000
White River, Township of	0.01220000	0.01220000	
Whitestone, Municipality of	0.00568681	0.00828451	
Windsor, City of	0.01439448	0.01560000	0.01560000
York, Region of	0.01055636	0.01220000	0.01483767

TABLE 2

TAX RATE FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES WITH OPTIONAL COMMERCIAL CLASSES FOR  
2014  
(EXPRESSED AS FRACTIONS OF ASSESSED VALUE)

Municipality	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Office Building Property Class	Tax Rate for the Shopping Centre Property Class	Tax Rate for the Parking Lots and Vacant Land Property Class
Chatham-Kent, Municipality of	0.01460000	0.01220000	0.01441405	0.01220000
Espanola, Town of	0.01220000		0.01220000	
Essex, County of	0.01368871	0.01220000		0.00703811
Hamilton, City of	0.01300819			0.01300819
Kenora, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Lambton, County of	0.01460000	0.01460000	0.01419878	0.00858468
Marathon, Town of	0.01220000		0.01220000	0.01220000
Ottawa, City of	0.01267734	0.01460000	0.01048855	0.00693036
Sault Ste. Marie, City of	0.01220000	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Smooth Rock Falls, Town of	0.01220000			0.01220000
Windsor, City of	0.01460000	0.01460000	0.01447788	0.00914822

TABLE 3

TAX RATE FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES WITH OPTIONAL INDUSTRIAL CLASSES FOR  
2014  
(EXPRESSED AS FRACTIONS OF ASSESSED VALUE)

Municipality	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Large Industrial Property Class
Atikokan, Township of	0.01220000	0.01220000
Chatham-Kent, Municipality of	0.01560000	0.01560000

Municipality	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Large Industrial Property Class
Dryden, City of	0.01220000	0.01220000
Dubreuilville, Township of	0.01220000	0.01220000
Elgin, County of	0.01560000	0.01560000
Espanola, Town of	0.01220000	0.01220000
Essex, County of	0.01560000	0.01560000
Fort Frances, Town of	0.01220000	0.01220000
Hamilton, City of	0.01338918	0.01338918
Hearst, Town of	0.01220000	0.01220000
Iroquois Falls, Town of	0.01220000	0.01220000
James, Township of	0.01220000	0.01220000
Kapuskasing, Town of	0.01220000	0.01220000
Kenora, City of	0.01220000	0.01220000
Lambton, County of	0.01560000	0.01560000
Leeds and Grenville, County of	0.01560000	0.01560000
Lennox and Addington, County of	0.01560000	0.01560000
Ottawa, City of	0.01560000	0.01560000
Owen Sound, City of	0.01560000	0.01560000
Powassan, Municipality of	0.01190663	0.01220000
Prescott and Russell, County of	0.01560000	0.01560000
Quinte West, City of	0.01560000	0.01560000
Red Lake, Municipality of	0.01220000	0.01220000
Renfrew, County of	0.01560000	0.01560000
Sault Ste. Marie, City of	0.01220000	0.01220000
Smooth Rock Falls, Town of	0.01220000	0.01220000
St. Thomas, City of	0.01560000	0.01560000
Stormont, Dundas and Glengarry, County of	0.01560000	0.01560000
Sudbury, City of Greater	0.01220000	0.01220000
Thessalon, Town of	0.00672547	0.01220000
Thunder Bay, City of	0.01220000	0.01220000
Timmins, City of	0.01220000	0.01220000
Windsor, City of	0.01560000	0.01560000

TABLE 4

TAX RATE FOR BUSINESS PROPERTIES IN UNATTACHED UNORGANIZED TERRITORIES FOR 2014  
(EXPRESSED AS FRACTIONS OF ASSESSED VALUE)

Territory	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
<b>Nipissing, District of</b>			
Timiskaming Board of Education	0.00954046		0.01162161
Nipissing Combined School Boards	0.01184260	0.01220000	0.01220000
<b>Parry Sound, District of</b>			
South River Township School Authority	0.00634402	0.01220000	
West Parry Sound Board of Education	0.00623528	0.00597153	
East Parry Sound Board of Education	0.00898977	0.01220000	0.00954116
<b>Manitoulin, District of</b>			



Territory	Tax Rate for the Commercial Property Class	Tax Rate for the Industrial Property Class	Tax Rate for the Pipeline Property Class
Manitoulin Locality Education	0.00962192	0.00868814	
<b>Sudbury, District of</b>			
Sudbury Locality Education	0.01220000	0.01220000	
Espanola Locality Education	0.00913505	0.00457404	
Chapleau Locality Education	0.00916186	0.01220000	
Foleyet DSA Locality Education	0.01014775		
Gogama DSA Locality Education	0.00716435		
Asquith Garvey DSA Locality Education	0.00504391	0.00987303	
Missarenda DSA Locality Education	0.00490076	0.00304919	
<b>Timiskaming, District of</b>			
Kirkland Lake Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Timiskaming Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Cochrane, District of			
Hearst Locality Education	0.00744397	0.00980907	0.00529696
Kap SRF and District Locality Education	0.01220000	0.00212116	0.00698866
<b>Cochrane-Iroquois Falls Locality Education</b>	0.00966142	0.01220000	0.00727127
James Bay Lowlands Locality Education	0.01220000		
<b>Algoma, District of</b>			
Sault Ste. Marie Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
<b>Thunder Bay, District of</b>			
Allanwater DSA Locality Education	0.00056213		
Nipigon Red Rock Locality Education	0.00739697		0.01220000
Lake Superior Locality Education	0.01220000	0.01220000	
Lakehead Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Auden DSA Locality Education	0.00128718		
Ferland DSA Locality Education	0.00032227		
Armstrong DSA Locality Education	0.00596950		
Savant Lake DSA Locality Education	0.00541089		
Upsala DSA Locality Education	0.00504341	0.00448100	0.00277432
<b>Rainy River, District of</b>			
Fort Frances/Rainy River Locality Education (assessment roll numbers beginning with "5902")	0.00830839	0.01220000	
Fort Frances/Rainy River Locality Education (assessment roll numbers beginning with "5903")	0.00591538	0.00592577	
Mine Centre DSA Locality Education	0.00180525	0.00294789	
Atikokan Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
<b>Kenora, District of</b>			
Kenora Locality Education	0.01220000	0.01220000	0.01220000
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6060")	0.01017165	0.01220000	0.01220000
Keewatin-Patricia District Locality Education	0.00802748		
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6093")	0.01220000		0.01220000
Red Lake Locality Education	0.00930601	0.01220000	0.01220000
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6096")	0.01107063	0.01003395	0.01220000
Sturgeon Lake Locality Education	0.00601985		

Commencement

**6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA  
*Minister of Finance*

Date made: January 17, 2014.

6/14

**ONTARIO REGULATION 3/14**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: January 17, 2014

Filed: January 21, 2014

Published on e-Laws: January 21, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014

Amending O. Reg. 73/03

(TAX MATTERS — SPECIAL TAX RATES AND LIMITS)

**1. The definition of “qualifying taxation year” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 73/03 is amended by striking out “2013” and substituting “2014”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA  
*Minister of Finance*

Date made: January 17, 2014.

6/14



**ONTARIO REGULATION 4/14**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: January 17, 2014

Filed: January 21, 2014

Published on e-Laws: January 21, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014

Amending O. Reg. 385/98

(TAX MATTERS — TRANSITION RATIOS AND AVERAGE TRANSITION RATIOS)

**1. The definition of “qualifying taxation year” in section 0.1 of Ontario Regulation 385/98 is amended by striking out “2013” and substituting “2014”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA  
*Minister of Finance*

Date made: January 17, 2014.

6/14

**ONTARIO REGULATION 5/14**

made under the

**CITY OF TORONTO ACT, 2006**

Made: January 17, 2014

Filed: January 21, 2014

Published on e-Laws: January 21, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014

Amending O. Reg. 121/07

(TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES, LIMITS AND COLLECTION)

**1. The definition of “qualifying taxation year” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 121/07 is amended by striking out “2013” and substituting “2014”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA  
*Minister of Finance*

Date made: January 17, 2014.

6/14

**ONTARIO REGULATION 6/14**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: January 21, 2014

Filed: January 24, 2014

Published on e-Laws: January 27, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014**DELEGATION OF AUTHORITY — CENTRAL TIMISKAMING PLANNING BOARD****Delegation to planning board**

1. The Minister's authority under the following provisions is delegated to the Central Timiskaming Planning Board with respect to all applications for land within the Board's planning area made on or after the later of January 1, 2014 and the day this Regulation is filed:

1. Subsection 50 (18) of the Act, to give approval.
2. Section 51 of the Act, to approve a plan of subdivision.
3. Section 53 of the Act, to give consent.
4. Section 57 of the Act, to issue a certificate of validation.

**Delegation with respect to certain applications**

2. The Minister's authority to give consent under section 53 of the Act is delegated to the Central Timiskaming Planning Board with respect to the applications that have the following file numbers:

1. 54-C-137648.
2. 54-C-137866.
3. 54-C-138042.

**Commencement**

3. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

Made by:

LINDA JEFFREY  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: January 21, 2014.

6/14



**ONTARIO REGULATION 7/14**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: January 21, 2014

Filed: January 24, 2014

Published on e-Laws: January 27, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 8, 2014

Amending O. Reg. 691/98

(DELEGATION OF AUTHORITY — VARIOUS NORTHERN MUNICIPALITIES)

**1. Paragraph 2 of the Schedule to Ontario Regulation 691/98 is revoked.****Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2014 and the day it is filed.**

Made by:

LINDA JEFFREY  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: January 21, 2014.

6/14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 06

Ontario Highway Transport Board.....	253
Government Notices Respecting Corporations.....	253
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	253
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	253
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	253
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	255
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	255
Certificate of Dissolution.....	256
Certificat de dissolution.....	256
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	258
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	258
Cancellation for Cause (Business Corporations Act).....	258
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	258
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act.....	259
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	259
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	259
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	259
Erratum Notice.....	259
Avis d'erreur.....	259
Ministry of the Attorney General.....	259
Ministère du Procureur Général.....	259
Applications to Provincial Parliament.....	269
Private Bills.....	269
Demandes au Parlement provincial.....	269
Projets de loi d'intérêt privé.....	269
Applications to Provincial Parliament.....	269
Demandes au Parlement provincial.....	269
Corporation Notices.....	269
Avis relatifs aux compagnies.....	269
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	269
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	269
THE CORPORATION OF THE TOWN OF SMITHS FALLS.....	269
THE CORPORATION OF THE TOWN OF LATCHFORD.....	269
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WELLINGTON NORTH.....	270
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WELLINGTON NORTH.....	270
THE CORPORATION OF PRINCE TOWNSHIP.....	271
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MCNAB/BRAESIDE.....	271
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	273
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	273
CITY OF TORONTO ACT, 2006.....	O. Reg. 5/14.....284
EDUCATION ACT.....	O. Reg. 2/14.....273
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 3/14.....282
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 4/14.....283
PLANNING ACT.....	O. Reg. 6/14.....285
PLANNING ACT.....	O. Reg. 7/14.....286
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario.....	291
Information Text for Ontario Gazette.....	292

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Païement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Païements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 15 February 2014

Le samedi 15 février 2014

### INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE

VOLUME 146-01 to 146-52

JANUARY 5, 2013 TO DECEMBER 28, 2013

### INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO

VOLUME 146-01 to 146-52

5 JANVIER AU 28 DÉCEMBRE 2013

#### EXCLUDING REGULATIONS

#### RÈGLEMENTS EXCLUS

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
01	2013-01-05 .....	001 - 130
02	2013-01-12 .....	131 - 142
03	2013-01-19 .....	143 - 178
04	2013-01-26 .....	179-202
05	2013-02-02 .....	203-226
06	2013-02-09 .....	227-382
07	2013-02-16 .....	383-410
	Index to the Ontario Gazette Volume 145-01 to 145-52, January 7, 2012 to December 29, 2012, Excluding Regulations	1-8
08	2013-02-23 .....	411-554
09	2013-03-02 .....	555-574
10	2013-03-09 .....	575-598
11	2013-03-16 .....	599-646
12	2013-03-23 .....	647-674
13	2013-03-30 .....	675-694

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
14	2013-04-06 .....	695-760
15	2013-04-13 .....	761-1092
16	2013-04-20 .....	1093-1120
17	2013-04-27 .....	1121-1148
18	2013-05-04 .....	1149-1196
19	2013-05-11 .....	1197-1220
20	2013-05-18 .....	1221-1252
21	2013-05-25 .....	1253-1320
22	2013-06-01 .....	1321-1526
23	2013-06-08 .....	1527-1550
24	2013-06-15 .....	1551-1742
25	2013-06-22 .....	1743-1766
26	2013-06-29 .....	1767-1836
27	2013-07-06 .....	1837-1916
28	2013-07-13 .....	1917-2012
29	2013-07-20 .....	2013-2028
30	2013-07-27 .....	2029-2146
31	2013-08-03 .....	2147-2212
32	2013-08-10 .....	2213-2232
33	2013-08-17 .....	2233-2268
34	2013-08-24 .....	2269-2288
35	2013-08-31 .....	2289-2320
36	2013-09-07 .....	2321-2348
37	2013-09-14 .....	2349-2412
38	2013-09-21 .....	2413-2452
39	2013-09-28 .....	2453-2472
40	2013-10-05 .....	2473-2512
41	2013-10-12 .....	2513-2556
42	2013-10-19 .....	2557-2592



ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
43	2013-10-26 .....	2593-2636
44	2013-11-02 .....	2637-2660
45	2013-11-09 .....	2661-2830
46	2013-11-16 .....	2831-3050
47	2013-11-23 .....	3051-3082
48	2013-11-30 .....	3083-3110
49	2013-12-07 .....	3111-3130
50	2013-12-14 .....	3131-3242
51	2013-12-21 .....	3245-3300
52	2013-12-28 .....	3301-3382

**Applications to Provincial Parliament****Demandes au Parlement provincial**

658, 682, 727, 766, 1102, 1135, 1167, 1204, 1235, 1264, 1502, 1536, 1560, 1752, 1813, 1844, 1932, 2019, 2460, 2568, 2610, 2646, 2670, 2838, 3057, 3096, 3121, 3267, 3314, 3151

**Applications to Provincial Parliament – Private Bills****Demandes au Parlement provincial – Projets de loi d'intérêt privé**

Ongoing Public Notice: 051, 135, 148, 188, 214, 232, 402, 439, 561, 584, 610, 658, 682, 727, 766, 1102, 1135, 1167, 1204, 1235, 1264, 1502, 1535, 1560, 1752, 1813, 1844, 1932, 2018, 2136, 2162, 2220, 2250, 2278, 2300, 2334, 2354, 2418, 2460, 2493, 2520, 2568, 2610, 2646, 2670, 2838, 3057, 3096, 3121, 3267, 3314, 3151

**Cancellation for Cause (Business Corporations Act)****Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)**

134, 147, 184, 210, 388, 418, 560, 1100, 1127, 1204, 1777, 2035, 2153, 2238, 2275, 2295, 2327, 2354, 2418, 2460, 2481, 2642, 2667, 3056, 3089, 3306, 3138

**Cancellation for Filing Default (Corporations Act)****Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)**

135, 185, 211, 389, 418, 1128, 1155, 1227, 1261, 1326, 1556, 1777, 1924, 2018, 2153, 2220, 2239, 2275, 2327, 2460, 2481, 2564, 2643, 2667, 3057, 3089

**Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)****Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)**

134, 184, 210, 232, 388, 559, 604, 1099, 1127, 1203, 1226, 1326, 1556, 1842, 1924, 2017, 2034, 2153, 2219, 2238, 2274, 2294, 2327, 2353, 2459, 2481, 2519, 2598, 2642, 2667, 2836, 3056, 3088, 3306, 3137

**Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)****Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

002, 132, 145, 180, 206, 228, 385, 413, 557, 577, 601, 649, 676, 697, 763, 1095, 1123, 1151, 1199, 1223, 1257, 1323, 1530, 1553, 1745, 1772, 1838, 1920, 2015, 2031, 2149, 2215, 2235, 2271, 2290, 2323, 2351, 2415, 2455, 2477, 2516, 2560, 2595, 2638, 2662, 2833, 3052, 3085, 3112, 3247, 3302, 3134

**Certificate of Dissolution****Certificat de dissolution**

003, 133, 146, 181, 207, 229, 386, 414, 558, 578, 602, 650, 677, 698, 764, 1096, 1124, 1152, 1200, 1224, 1258, 1324, 1531, 1554, 1746, 1774, 1839, 1921, 2016, 2032, 2150, 2216, 2236, 2272, 2291, 2324, 2352, 2416, 2456, 2478, 2517, 2561, 2596, 2640, 2663, 2834, 3053, 3087, 3113, 3248, 3303, 3135

**Change of Name Act****Loi sur le changement de nom**

037, 421, 581, 655, 703, 1129, 1156, 1329, 1780, 2039, 2242, 2296, 2485, 2601, 2644, 2668, 3141

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Amendment Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de modification délivré**  
187, 1100, 2035, 2565

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Amalgamation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de fusion délivré**

**Co-operative Corporations Act. Cancellation of Certificate of Incorporation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Annulation du certificat de constitution Délivré**  
1101, 2036

**Co-operative Corporations Act Certificate of Dissolution Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de dissolution délivré**  
186, 1101, 2565

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Incorporation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de constitution délivré**  
185, 1101, 2035, 2564

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Restated Articles of Incorporation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Mise a Jour des Status de Constitution Délivré**  
187

**Corporation Notices**

**Avis relatifs aux compagnies**  
1025147 Ontario Ltd.: 1813, 3059  
1698346 Ontario Inc.: 2220, 2300  
1777546 Ontario Inc.: 1561  
2033138 Ontario Ltd.: 2221  
2161247 Ontario Inc.: 2220  
2163278 Ontario Limited : 3267  
2181199 Ontario Inc.: 1136  
2322295 Ontario Ltd.: 2278  
2333698 Ontario Ltd.: 2162  
2368529 Ontario Inc.: 1753, 2162  
700 – 150 York Street : 3268  
5 Elm Grove Avenue: 2616, 2671, 2839  
827860 Ontario Inc.  
968831 Ontario Inc. Known as Cashcode Co. Inc.: 439  
3M Employees' Credit Union Limited.: 658  
A& A. Boersen Holdings Inc.: 051,1503  
All You Can Eat: 402  
Arnstein Community Credit Union Ltd.: 1236  
BDH Construction Group Inc. 1561  
Betula Forests Limited: 3097  
Blueline Design Services: 659  
Calla, Iolanda, Defendant: 2646  
Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Ltd.: 1264  
Category Management Systems Inc.: 2335, 2493  
College of Osteopathic Manual Practition  
Council of Elizabeth Fry Societies of Ontario: 2569

Dairyland Transport Cooperative: 1752  
Domtar Newsprint Employees (Trenton) Credit Union Limited: 2671  
Donald W. Leschied Professional Holding Corp: 3059  
Dzurka Holdings Limited: 2646, 3151  
Etobicoke Aluminum Employees: 149  
Fraser Mackenzie Holdings Inc.: 1264  
Fraser Mackenzie Limited.: 1264  
FTB Holdings Corp. 3059  
Goodyear Employees' (Bowmanville): 3267  
Green Pathways Community Solar  
G.S.W. (Fergus) credit Union Limited: 1561  
Co-Operative INC.: 439  
Helen Kinnear Children's Centre  
Hobart Employees' (Owen Sound): 149  
Hubert Moeller C.A. Professional Corporation: 149  
Ingersoll Golf and Country Club Limited: 683  
International Project and Protocol Services Inc.: 2278, 2569  
Joseph Mazzotta, Will: 2839, 3058  
Kenneth W. Rowe Limited: 3122  
Kintyre Co-operative Development Corporation: 3151  
Knox Presbyterian Church Cemetery: 610  
Kraft Canada Employees (Cobourg) Credit Union Limited: 1844  
Lear Seating Canada Employees' (kitchner) Credit Union Limited: 3122  
M.S. Macpherson Leasing Limited: 1205  
Muskoka Veterinary Imaging: 2520  
Omnibus Performing Arts: 2301  
Orion Travel Insurance Company: 2278, 2300, 2334, 2354  
Ottawa School Day Nursery: 3059  
Peek Frean Employees' (Toronto) Credit Union Limited: 1933  
Platinum Car care Inc.: 149  
Robert Research Institute, No.553038: 728  
Rouge Chiropractic Health Solutions: 135  
SBPK GP INC.: 233  
Sac 4 INC.: 2220  
Soulyve Caribbean Foods: 1561  
Southwestern Appraisal Services Inc: 3268  
St. Jacobs Artificial Breeding Co-operative Inc.: 3151  
St. Josaphat's Parish (Toronto) Credit Union Limited: 2672  
St. Mary's Paperworkers: 150  
Supply Chain Alliance Partners: 402  
The Mutual Fire Insurance Company of British Columbia: 1102, 1136, 1168, 1205  
The Estate of Fred Warnock: 1752  
The Estate of Lori Ann Cozzarin: 1561  
The estate of Thomas Nicholas Dawyduk: 3097  
The Lawrence Pioneer Cemetery: 1561  
Wallace Barnes Employees: 150  
Western District Orange Hall Company of Toronto, Ltd.: 1753  
Winchester Physiotherapy & Acupuncture Centre: 3314  
Windsor-Essex County Parishes: 2300

**Credit Unions and Caisses Populaires Act Certificate of Amalgamation Issued**

**Loi sur les credit unions et caisses populaires. Certificat de fusion délivré**  
186, 1102, 2036

**Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994****Dissolution Order Issued****Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions. Ordre de dissolution**

2036

**Criminal Code****Code criminel**

383, 1121, 1769, 2474

**Elections Ontario****Elections Ontario**

135

**Errata****Avis d'erreur**

148, 418, 605, 766, 1204, 1227, 1842, 1924, 2220, 2328, 2520, 2837

**Financial Services Commission of Ontario****Commission des services financiers de l'Ontario**

681, 1338, 1788

**Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act  
Determination****Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers**

187, 397, 1158, 2565, 3090

**List of Insurers Licensed to Transact Business under  
the Insurance Act****Liste des assureurs autorisés à faire des affaires aux  
termes de la Loi sur les assurances**

List of Insurers: 2056

**Law Society Act****Loi sur le Barreau**

1562

**Marriage Act****Loi sur le mariage**

048, 418, 580, 652, 701, 1128, 1155, 1326, 1777, 2037, 2239, 2295, 2482, 2599, 2643, 2668, 3138

**Ministry of the Attorney General****Ministère du Procureur général**

CRIA: 390, 437, 560, 582, 605, 680, 1556, 2047, 2837

**Ministry of Education****Ministère de l'Éducation**

2013 Proportions of Enrolment for Purposes of Education Act: 708

**Ministry of Finance****Ministère des Finances**

Notice of memorandum of Understanding between the MGS and MOF: 1560

FSCO: 2048

Professional Services Guideline: 2154

Policy Statement: Automobile Insurance Rate Stabilization Act: 2276

Provincial Land Tax Act: 3117

2014 Index Percentage: 3252

Deposit Insurance Corporation of Ontario: 3254, 3307

**Ministry of Health and Long-Term Care****Ministère de la Santé et des Soins de longue durée**

Personal Health Information Protection Act, 2004: 3251

**Ministry of Municipal Affairs and Housing****Ministère des Affaires municipales et du Logement**

Housing Services Act, 2011: 148, 389

Building Code Act, 1992: 438

Residential Tenancies Act, 2006: 1843

Order made under the Municipal Act, 2001

County of Huron: 3116

**Ministry of Northern Development, Mines and Forestry****Ministère du Développement du Nord, des Mines et  
des Forêts**

Mining Act: 1227, 1502, 1925

ERRATUM NOTICE: 1787

**Notice of Default in Complying with the Corporations  
Information Act****Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes morales**

147, 184, 417, 1099, 1126, 1155, 1261, 1533, 1750, 1777, 2034, 2152, 2274, 2294, 2326, 2418, 2459, 2480, 2564, 2599, 2642, 2666, 2836, 3056, 3088, 3250, 3306

**Notice of Default in Complying with the Corporations  
Tax Act****Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition  
des sociétés**

001, 131, 144, 179, 205, 227, 383, 412, 555, 576, 599, 648, 675, 696, 761, 1094, 1122, 1150, 1195, 1222, 1256, 1322, 1529, 1552, 1744, 1771, 1837, 1919, 2014, 2030, 2148, 2214, 2233, 2270, 2289, 2322, 2349, 2413, 2453, 2475, 2514, 2558, 2594, 2637, 2661, 2832, 3051, 3084, 3111, 3246, 3301, 3133

**Notice of Default in Complying with a Filing  
Requirement under the Corporations Information Act****Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes morales**

148, 389, 418, 1100, 1127, 1261, 1923, 2153, 2295, 2327, 2460, 2481, 2643, 2667, 3057, 3089, 3251, 3138

**Ontario Energy Board****Commission de l'énergie de l'Ontario**

1751, 2328

**Ontario Highway Transport Board****Commission des transports routiers de l'Ontario**

143, 205, 411, 555, 575, 599, 647, 695, 761, 1093, 1149, 1197, 1221, 1253, 1321, 1528, 1551, 1744, 1771, 1918, 2013, 2029, 2147, 2213, 2269, 2321, 2349, 2413, 2453, 2475, 2513, 2557, 2593, 2831, 3084, 3245

**Ontario Securities Commission****Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**

389, 1262, 1337, 1751, 1842, 2239, 2275, 2418, 2599

**Order in Council****Décret**

211, 681, 1262, 1534, 1843



**Parliamentary Notice****Avis parlementaire**

1197, 1769, 1917, 2233, 2513, 2637, 3083

**Proclamation****Proclamation**

203, 411, 575, 1527, 1743, 1767, 2029, 2269, 2321, 2473, 3245, 3131

**Public Guardian and Trustee****Tuteur et curateur public**

1533

**Sale of Land by Public Tender****Ventes de terrains par appel d'offres**

Alfred and Plantagenet, Town of: 1813, 2614

Algonquin Highlands, Township of: 1208, 2464

Archipelago, Township of: 2841

Arran-Elderslie, Municipality of: 235

Arnprior, Town of: 1270

Aylmer, Town of: 1240

Billings, Township of: 151

Black River-Matheson, Township of: 1207

Blandford-Blenheim, Township of: 588

Bluewater, Municipality of: 1568

Brampton, City of: 2497

Brant, County of: 684, 3123

Brantford, City of: 3123

Brockton, Municipality of: 3153

Brooke-Alvinston, Municipality of: 1270

Callander, Municipality of: 1208

Caledon, Town of: 2613

Cavan Monaghan, Township of: 2495

Central Elgin, Municipality of: 1566, 1567, 2221

Central Frontenac, Corporation of: 2840

Central Frontenac, Township of: 3152

Central Manitoulin, Municipality of: 2842

Centre Wellington, Township of: 611, 612

Chapple, Township of: 2463

Chatham-Kent, Municipality of: 441, 1240, 3060

Charlton and Dack, Municipality of: 2137

Chatsworth, Township of: 214

Chisholm, Township of: 1210, 1211

Clearview, Township of: 151

Cobalt, Town of: 2673

Cochrane, Town of: 611

Coleman, Township of: 1271

Conmee, Township of: 403, 729

Cornwall, City of: 2674

Deseronto, Town of: 2649

Douro-Dummer, Township of: 565

Drummond/North Elmsley, Township of: 1170

Dryden, City of: 2674

Dubreuilville, Township of: 2251, 2652

Dutton-Dunwich, Municipality of: 2355

Ear Falls, Township of: 234, 1210

Edwardsburgh/Cardinal, Township of: 2357

Englehart, Town of: 1845

Essa, Township of: 2648

Essex, Town of: 190

Fort Erie, Town of: 2279, 2572

Front of Yonge, Township of: 1754

Gananoque, Town of: 3269

Georgian Bay, Township of: 1846

Georgian Bluffs, Township of: 565, 1537, 2573

Grand Valley, Town of: 2425

Greater Napanee, Town of: 588, 2356

Greater Sudbury, City of: 2301

Greenstone, Municipality of: 2336

Grey Highlands, Municipality of: 234, 1847

Greenstone, Municipality of: 685, 1171, 1269, 1755, 2019, 2279, 2573

Grimsby, Town of: 2524

Haldimand County, Corporation of: 2164

Halton Hills, Town of: 1136

Hamilton, City of: 1137, 2650

Hastings Highlands, Municipality of: 1238

Havelock-Belmont-Methuen, Township of: 3269

Head, Clara & Maria, Townships of: 1136

Hearst, Town of: 1268

Highlands East, Municipality of: 2494

Hilton Beach, Village of: 2426

Hornepayne, Township of: 2672

Horton, Township of: 2615

Huntsville, Town of: 2617

Huron, County of: 2304

Huron-Kinloss, Township of: 3314

Ignace, Township of: 1136

Innisfil, Town of: 563, 2494

Iroquois Falls, Town of: 1269

James, Township of: 1272

Kapuskasing, Town of: 769

Kawartha Lakes, City of: 1814, 2524

Kearney, Town of: 1755

Kenora, City of: 1102

Killarney, Municipality of: 2496

King, Township of: 1170

Kingston, City of: 587

Kirkland Lake, Town of: 1267, 2421

Laird, Township of: 2280

Lake of the Woods, Township of: 2163

Lakeshore, Town of: 1933

Lanark Highlands, Township of: 1168

Lasalle, Town of: 1814

Latchford, Town of: 1271

Leeds and the Thousand Islands, Township of: 684

Leamington, Municipality of: 2250

Lincoln, Town of: 2250

London, City of: 2572

Loyalist, Township of: 2673

Madoc, Township of: 053

Marathon, Town of: 661, 2465

Marmora and Lake, Municipality of: 2571

Matachewan, Township of: 2355

McMurrich-Monteith, Township of: 686, 687

Melancthon, Township of: 1240

Midland, Town of: 152

Middlesex Centre, Municipality of: 1503, 2648

Minden Hills, Township of: 1754

Mississippi Mills, Town of: 661, 730

Mississauga, City of: 1848, 2497

Moosonee, Town of: 235, 2522

Muskoka Lakes, Township of: 1815

Nairn and Hyman, Township of: 2569

Nation, Municipality of: 2844

Neebing, Municipality of: 2251  
 Nipigon, Township of: 1169  
 Nipissing, Township of: 1565  
 Norfolk County, Corporation Of: 404, 687, 1538, 2496  
 North Bay, City of: 1815  
 Northern Bruce Peninsula, Municipality of: 683, 2616  
 Northeastern Manitoulin and the Islands, Town of: 2525  
 North Glengarry, Township of: 769, 2303  
 North Grenville, Municipality of: 403  
 North Kawartha, Township of: 2839  
 North Stormont, Township of: 1168  
 Norwich, Township of: 1847  
 Oakville, Town of: 2615  
 Oliver Paipoonge, Municipality of: 2574, 2843  
 Orangeville, Town of: 3122  
 Oshawa, City of: 562, 1844  
 Ottawa, City of: 1540, 2020, 2136, 2162, 2613  
 Otonabee-South Monaghan, Township of: 2163  
 Owen Sound, City of: 440, 2336  
 Papineau-Cameron, Township of: 1565  
 Pelee, Township of: 2465  
 Peterborough, City of: 1567  
 Perth, Town of: 768  
 Perth East, Township of: 2652  
 Plummer Additional, Township of: 2139  
 Port Hope, Municipality of: 2843  
 Red Lake, Municipality of: 1503  
 Sables-Spanish Rivers, Township of: 1239  
 Sarnia, City of: 2252  
 Sault Ste. Marie, City of: 2461  
 Seguin, Township of: 1103  
 Schreiber, Township of: 1567, 2463  
 Sioux Lookout, Municipality of: 2462, 2651  
 Smiths Falls, Town of: 769  
 Smooth Rock Falls, Town of: 660  
 South Algonquin, Township of: 441  
 South Bruce Peninsula, Town of: 768  
 South Dundas, Township of: 564, 685  
 South Frontenac, Township of: 2138, 2420, 2617  
 Southgate, Township of: 2841  
 South Stormont, Township of: 563  
 Southwest Middlesex, Municipality of: 2613  
 Spanish, Town of: 660, 2571  
 Springwater, Township of: 3060  
 Stone Mills, Township of: 2019, 2649  
 Strong, Township of: 1137  
 Sundridge, Village of: 1238  
 St. Catharines, City of: 2137  
 St. Clair, Township of: 2523  
 St. Charles, Municipality of: 2840  
 St. Thomas, City of: 2612  
 Tehkummah, Township of: 1104, 2647  
 Temiskaming Shores, City of: 1211, 1845  
 Thorold, City of: 2303, 2522  
 Thunder Bay, City of: 1209  
 Tillsonburg, Town of: 2164  
 Timmins, City of: 2422  
 Toronto, City of: 1504  
 Trent Hills, Municipality of: 659, 2569  
 Trent Lakes, Municipality of: 1539  
 Tudor and Cashel, Township of: 2523  
 Tweed, Municipality of: 2138

Uxbridge, Township of: 053  
 Valley Township, Corporation of: 662  
 Wasaga Beach, Town of: 1846  
 Wawa, Municipality of: 2461  
 Welland, City of: 1239, 2252  
 Wellington North, Township of: 767  
 West Nipissing, Municipality of: 729  
 Whitestone, Municipality of: 2570  
 Whitewater Region, Township of: 190, 2335  
 Wilmot, Township of: 3059  
 Windsor, City of: 136, 1933, 2650  
 Woolwich, Township of: 2616

### **Sheriff's Sale of Lands**

#### **Ventes de terrains par le shérif**

778444 Ontario Ltd., Debtor

Allen, Peter aka peter M. Allen aka peter Michael Allen  
 aka Michael Allen aka Michael P Allen aka Michael peter  
 Allen, Defendant: 611  
 Alexander, Mathew Niranjana, Defendant: 2520  
 Angiulli, Angela aka Angela Angiulli, Debtor(s): 1564  
 Aube, Roland, Debtor: 1753  
 Auciello, Vito, Defendant: 767  
 Booi, Pearl Pauline and Arie Booi, Defendants: 728  
 Bosada, Alvina Winnifred, Defendant: 586  
 Boyne, Joanne aka Joanne M. Boyne aka Joanne Marie  
 Boyne, Defendant: 1266  
 Burns, Anthony, Defendant: 052  
 Choudary, Rubina, Defendant: 586  
 Cardelli Azimi, Anna, Defendant: 2611  
 Chu, Wei Ying, Defendant: 2647  
 Clements, Marlene aka Marlene Yvonne Clements,  
 Defendant: 233  
 Dave, Saurin aka Saurin H. Dave, Defendant: 188, 233  
 Demarchi, Mario Peter aka Mario Demarchi aka Mario P.  
 Demarchi aka Mario Demarchi aka Mario P. De Marchi  
 aka Mario Peter De Marchi, Defendant: 1206  
 Doering, David, Defendant: 1265  
 Ekmali, Mohammad, Defendant: 2611  
 Francis, Bob, Defendant: 1236  
 Golan, Dan aka Daniel Golan aka Dany Gollan,  
 Defendant: 052  
 Gorkiewicz, Zbigniew, Defendant: 2521  
 Gilbertson, Donald, Defendants: 1205  
 Green, Dennis, Defendant: 1236  
 Griffiths, Robert C aka Robert Cecil Griffiths,  
 Defendant: 440  
 Haileyesus, Abenezer Woldegziabher, Defendant: 1537  
 Hall, Douglas aka Doug M. Hall, Debtor: 562  
 Hersey, Nancy A aka Nancy Ann Hersey, Defendant: 052  
 Higgerson, Bruce Allen, Defendant: 189  
 Hooda, Iqbal, Defendant: 1536  
 Kaltiaainen, Ralph, Defendant: 439  
 Kapur, Vijay and 1549647 Ontario Ltd, Defendants: 728  
 Lagace, Dale James, Defendant: 1264  
 Loffelmann, Ilse, Defendants: 1206  
 Lynch, Dean, Defendant: 1536  
 Maher, John Bradley, Defendant: 189  
 Manary, Deborah Arlene and Nigel Smart,  
 Defendants: 3268  
 Martin, Jodi C aka Jodi Caroline Martin aka Jodi Caroline  
 aka Jodi Caroline Quigley, Defendant: 402

Mathuranayagam, Sugikala, Defendant: 188  
 Miller, Joy aka Joy D Miller, Defendant: 1237  
 Mitri, Maria Teresa, Defendant: 2521  
 Muller, Wendy, Defendant: 585  
 Ngoc, Tu Tran aka Ngoc Thu Tran, Defendant: 2522  
 Okonkwo, Clem aka Clement Okonkwo, Debtor(s): 1564  
 Oldfield, Keith Edward, Defendant: 584  
 Onwuachu, Henry, Debtor: 3268  
 Pasitschniak, Anna, Debtor: 2162  
 Petten, Yvonne aka Yvonne Smith and Bronko Stemberger  
 aka bronco R. Stemberger aka Bronko Stemberger,  
 Defendant: 586  
 Porter, Dana Christine aka Dana Porter aka Dana C. Porter,  
 Defendant: 1265  
 Prime Composites (Canada) Ltd.: 2418  
 Prime Manufacturing (Canada) Ltd.: 2494  
 Rasul Ashmead and Rosanna Rasul aka Rosanna Rasue,  
 Defendants: 587  
 Rebelo, Ilidio aka Ilidio Manuel Rebelo, Defendants: 1206  
 Ricciuto, Donald, Defendant: 585  
 Sarin, Jagdeep, Defendant: 2419  
 Sharon Pallopson Services Inc.: 2136  
 Sheehan, Leo aka Leo William Sheehan, Defendant: 2335  
 Singh, Seerojini and Deodat Joseph aka Joseph Deodat,  
 Defendant: 1237  
 Situ, Yueh O, Defendant: 2420  
 Sivasubramaniam, Murugesu, Defendant: 610

Silva, Joao, Defendant: 1537  
 So, Tony Kwok-Man, Defendant: 2610  
 Strohyj, Michael aka Michael M. Strohyj, Defendant: 150,  
 2278, 2354  
 Subject, Ryan cob as Subject Woodwork and  
 Tio, Soen, Defendant: 767  
 T.Banh, Cuc aka Thi Binh aka Thi Cuc Binh,  
 Defendant: 2610  
 Thayananthan, Singarajahi aka Thayanathan Singarajah  
 aka Thayananthani Singarajah, Defendant: 2521  
 Thalychanh, Phahasone aka Phasone Thalychanh,  
 Defendant:  
 Trim(SWAT), Defendant: 584  
 Utting, Sharon aka Sharon Kathleen Utting and Michael  
 Utting aka Michael Charles Utting, Defendants: 1266  
 Vettese, Bruno, Defendant: 2420  
 Viau, Greg A.W aka Gregg A. Viau aka Greg Viau aka  
 Gregory Auguste Viau aka Gregory Viau and Amanda Le  
 Viau aka Amanda Chittenden, Defendant: 1266  
 Volochugin, Alexander, Defendant: 2419  
 Webster, Mary Margaret and Clarke L. Webster, Debtors:  
 136  
 Zerafa, Norman aka Norman Z Zerafa, Defendant: 1237

#### **Treasury Board Orders**

**Arrêtés du Conseil du Trésor**  
 006





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-07  
Saturday, 15 February 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 15 février 2014

## INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE

This issue contains the Index to the contents of Vol. 146-01 to Vol. 146-52, covering the period from January 5, 2013 to December 28, 2013. A listing of the Regulations published during this period is not included in the index.

## INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Ce numéro contient l'index des vol. 146-01 à 146-52, allant du 5 janvier 2013 au 28 décembre 2013. La liste des règlements publiés pendant cette période n'est pas comprise dans cette index.

### Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

#### PROCLAMATION

##### LOCAL FOOD ACT, 2013

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

January 31, 2014 as the day on which the following provisions of the *Local Food Act, 2013*, c. 7, come into force:

Preamble, s. 1, 2, 3, 4 (1) except para. 2 and 3, 4 (2)-(8), 5, 6, 7.

#### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on January 29, 2014.

#### BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY  
Minister of Government Services

(147-G080E)

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

#### PROCLAMATION

##### LOI DE 2013 SUR LES ALIMENTS LOCAUX

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 31 janvier 2014 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2013 sur les aliments locaux*, chap. 7 :

Préambule, art. 1, 2, 3, 4 (1) à l'exception des disp. 2 et 3, 4 (2)-(8), 5, 6, 7.

#### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 29 janvier 2014.

#### PAR ORDRE

JOHN CHRISTOPHER MILLOY  
ministre des Services gouvernementaux

(147-G080F)



## Criminal Code Code Criminel

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 31st day of January, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 31 Janvier 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Brittany Bembeneck	Ontario Provincial Police
Stephen Cooper	Ontario Provincial Police
Jason Deevey	Ontario Provincial Police
Aaron Dubray	Ontario Provincial Police
Mitchelle Edwards	Ontario Provincial Police
Mark Engstrom	Ontario Provincial Police
Stacey Gordon	North Caribou Lake Police Service
Janet G. Hartley	Dryden Police Service
Dean A. Hussell	Ontario Provincial Police
Joshua Klug	Ontario Provincial Police
Jeffrey D. Rusnak	Ontario Provincial Police
Eric Sanna	Ontario Provincial Police
Jonathan Schmidt	Pikangikum Police Service
Michel D. Vezina	Ontario Provincial Police

(147-G081)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 31st day of January, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 31 Janvier 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Charlie Abdul-Massih	Ontario Provincial Police
Timothy Boniface	Waterloo Regional Police Service
Chris Clement	Waterloo Regional Police Service
Kevin Coudenys	Aylmer Police Service
Ben Curtis	Ontario Provincial Police
John Hurley	Ontario Provincial Police
Rod LeClair	Ontario Provincial Police
Brad Lipskie	Ontario Provincial Police
Michelle Lomas	Ontario Provincial Police
Mark McKillop	Ontario Provincial Police
Scott Mead	Ontario Provincial Police
Youssef Mohamed	Ontario Provincial Police
Joshua Nahrang	Stratford Police Service
James Robins	Ontario Provincial Police
Gary Russell	Waterloo Regional Police Service
Nigel Thompson	Ontario Provincial Police
Michelle Wilkinson	Woodstock Police Service
Rachelle Willows	Stratford Police Service

(147-G082)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 31st day of January, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 31 Janvier 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Steven Rettig	Windsor Police Service
Shawn Mather	Windsor Police Service
Angus McKenzie	Windsor Police Service
Michael Jurilj	Windsor Police Service
Frank Bauer	Windsor Police Service
Mike Armaly	Windsor Police Service
Dale Harvie	Windsor Police Service
Andre Marentette	Windsor Police Service
Jay Lemire	Windsor Police Service
Robert J. Brisco	Windsor Police Service
Heather McPhee	Windsor Police Service
Kandice Bagley	Windsor Police Service
Stuart Tait	Windsor Police Service
Michael J. Brisco	Windsor Police Service
Shane W. Miles	Windsor Police Service
Domenic Stramacchia	Windsor Police Service
John LaSorda	Windsor Police Service

(147-G083)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 31st day of January, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 31 Janvier 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Ed Burka	Waterloo Regional Police Service
Stephen Daley	London Police Service
Melissa Duncan	London Police Service
Jordan Hellyer	London Police Service
Stephen Hildenbrand	London Police Service
Mark Hillman	Ontario Provincial Police
Blair Jackson	London Police Service
J.P. Karam	London Police Service
Chad Kentner	London Police Service
Geoffry Kristoff	London Police Service
Jeff Rayner	London Police Service
Joyce Spruyt	London Police Service
Eric Van Kesteren	Ontario Provincial Police
James Wood	London Police Service

(147-G084)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 3rd day of February, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 3e Février 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Shawn Adams	Ottawa Police Service
Matthew Barker	Deep River Police Service
Jordan Blonde	Ottawa Police Service
Julie Anne De Groot	Ontario Provincial Police
Sebastien Chartrand Despatie	Ottawa Police Service
Daniel Dumont	Ottawa Police Service
Amy Gagnon-Friesen	Ottawa Police Service
Lisa Grison	Ottawa Police Service
Paige Madden	Ottawa Police Service
Amanda Pollard	Ontario Provincial Police
Jennifer Simpson	Ottawa Police Service
Eric Tetreault	Ontario Provincial Police
Fred Thornborrow	Ottawa Police Service
Cesar Wiegmann	Ottawa Police Service

(147-G085)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 3rd day of February, 2014, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 3e Février 2014, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Patrick Carde	Military Police
Mickael Cyr	Military Police
Marcus Anthony Downer	Military Police
Andrew Howat	Ontario Provincial Police
Eric Kellar	Military Police
John Kirbyson	Ontario Provincial Police
Brenda Lavigne	Kingston Police Force
Brandon Long	Military Police
Krista Loye	Kingston Police Force
Darryl McCann	Military Police
Scott Moorcroft	Ontario Provincial Police
Vincent Oickle	Ontario Provincial Police
Brent Pellow	Ontario Provincial Police
Jean-Alexandre Robillard-Cardinal	Ontario Provincial Police
Brent Sharpe	Ontario Provincial Police
Maxim Vaughan	Military Police

(147-G086)

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

### Hammond Transportation Ltd. 20050-A47, A48 P. O. Box 441, 450 Ecclestone Dr., Bracebridge, ON P1L 1T7

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence X-3269 and public vehicle operating licence PV-5204, both now in the name of 1455239 Ontario Limited, 131 Saramia Cres., Unit B, Concord, ON L4K 4P7.

### Karen & Peter Moore (o/a "P & K Moore Buslines") 45643-B 252 East Road, Box 14, Loring, ON P0H 1S0

Applies for a public vehicle school bus operating licence as follows:  
For the transportation of students for the Nipissing-Parry Sound Student Transportation Services between points in the Districts of Parry Sound and Nipissing and schools under the jurisdiction of the Nipissing-Parry Sound Student Transportation Services.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the Nipissing-Parry Sound Student Transportation Services.

FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G087)



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2014-02-15**

A. E. & D TRANSPORT INC.	001453698
ACAST INC.	002060916
ADNER ASSOCIATES INC.	001067144
ALLFORM SIGNAGE AND DISPLAYS INC.	001352201
AQUA VERA REAL WATER BOTTLED CO. LTD.	001175733
ARDA DISTRIBUTING INC.	000990532
ARKA BOOK AND GIFTSTORE LIMITED	000142748
AVR COMMUNICATIONS LIMITED	000485932
AXCESS MINDS CANADA, INC.	001697349
BARRETT PALMER MODELS INTERNATIONAL INC.	000520480
BEEF TOWN ONTARIO LTD.	001592855
BENDELL HAULAGE LTD.	000823444
BRINY ENTERPRISES LTD.	000640148
BRP OFFICE SERVICES INC.	000303633
BURNING PAST PRODUCTIONS INC.	001201349
CANADA CARBON CREDIT TRADE INC.	002105782
CANADIAN HOME ENERGY INC	001058528
CERTIFIED HOME INSPECTORS OF CANADA LIMITED	001072000
CONTRACT STAFFING INC.	001679763
CORKY'S CAFE INC.	001698372
COSMETICS CANADA INC.	002066528
DEER PARK CAPITAL, INC.	002080100
DON LEE AUTOMOTIVE INC.	000568297
DTI PRECISION PRODUCTS INC.	000884726
E.S.G. GROUP OF COMPANIES INC.	000781736
ECONOMETRICS CONSULTING GROUP INC.	002114541
FALOOON TECHNOLOGIES INC.	001029192
FLAMINGO MECHANICAL INC.	000875384
G. MCLAY MOTORS INC.	000586200
GEORGE S. WEGG LIMITED	000123513
GROOMING SHOP BY PT INC.	001320296

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HARRY VANDENAKKER GAS SERVICE LIMITED	000715996
ID WIRELESS NETWORKS INC.	002111910
IIC CAPITAL LIMITED	002114726
JAMES TUGHAN ILLUSTRATOR INC.	000737568
JUNO AESTHETIC CENTRE INC.	000878000
KEITH CARTER BOATS AND MARINE LIMITED	000224676
KRYSTAL BOND INC.	000436421
LAKESHORE AUTO MECHANIC LTD.	001601226
LAST SECT FILMS INC.	002084229
LICURSI ENTERPRISES INC.	000283168
LIFE LINE IMPORT & EXPORT INC.	001706387
LORMAR SECURITY SERVICES LTD.	000996063
LOTTEX INC.	001030368
MA BELLE FASHIONS LTD.	000816596
MAGICSOFT TECHNOLOGIES LTD.	001419411
MAILLOUX PAINTING INC.	001343956
MAKKAH FOOD SERVICES LTD.	002109704
MEDLAND THE MOVER LIMITED	000264837
NEW LALITHAA JEWELLERS LTD.	001740854
NIACOM SOLUTIONS GROUP INC.	001219007
OCAM VIEW INVESTMENTS INC.	001483200
P. RICHARDSON DEVELOPMENT COMPANY LTD.	000352436
PETRAM HOLDINGS INC.	001589894
R & R ESCORT INC.	000781683
RENAISSANCE PICTURES CANADA LTD.	001094276
RESTORE-PIX LTD.	001700457
RIDEAU PLUMBING AND HEATING LIMITED	000061740
ROYAL CROWN CATERING INC.	001116183
SHARMA FOODS LTD.	001207366
SHOC CORPORATION	000310340
SILEX INC.	001527377
SMALL TOWN TRANSPORT COMPANY LIMITED	001357080
SOPHISTICAT PRODUCTIONS INVESTMENT INC.	001698493
SWINE GENETICS ONTARIO INC.	001158954
THE P1 SNOOKER LTD.	001434027
THERMO TRADE & LITHO INC.	001654896
TRINITY FINANCIAL CORP.	001013328
U WEIGHT LOSS PARTNERS ORANGEVILLE INC.	002154991
VIDEO SCENE INC.	000699373
WALLIS COLLINS INC.	000437388
WESTFIELD WOODWORKING CO. INC.	002013193
WGC FACILITY MANAGEMENT CORPORATION	000724932
WINONA YORK HOLDINGS LIMITED	000612472
ZMG INVESTORS GROUP INC.	002093515
1024304 ONTARIO LTD.	001024304
1051988 ONTARIO INC.	001051988
1054384 ONTARIO LIMITED	001054384
1065500 ONTARIO INC.	001065500
1070664 ONTARIO INC.	001070664
1089896 ONTARIO INC.	001089896
1091812 ONTARIO INC.	001091812
1101644 ONTARIO LIMITED	001101644
1102120 ONTARIO LTD.	001102120
1112092 ONTARIO INC.	001112092
1116908 ONTARIO LIMITED	001116908
1120157 ONTARIO INC.	001120157
1146037 ONTARIO LIMITED	001146037
1156838 ONTARIO LIMITED	001156838
1169627 ONTARIO LIMITED	001169627
1185629 ONTARIO LTD.	001185629

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1205231 ONTARIO LTD.	001205231
1262671 ONTARIO INC.	001262671
1284168 ONTARIO LTD.	001284168
1327637 ONTARIO INC.	001327637
1341777 ONTARIO INC.	001341777
1434589 ONTARIO LIMITED	001434589
1465076 ONTARIO INC.	001465076
1562954 ONTARIO LTD.	001562954
1576014 ONTARIO CORPORATION	001576014
1666431 ONTARIO INC.	001666431
1696957 ONTARIO INC.	001696957
1696995 ONTARIO INC.	001696995
1709960 ONTARIO LTD.	001709960
1749131 ONTARIO LIMITED	001749131
2016697 ONTARIO INC.	002016697
2030885 ONTARIO LTD.	002030885
2058366 ONTARIO INC.	002058366
2064310 ONTARIO INC.	002064310
2096334 ONTARIO INC.	002096334
2118739 ONTARIO INC.	002118739
2142861 ONTARIO INC.	002142861
2160046 ONTARIO INC.	002160046
708352 ONTARIO INC.	000708352
769332 ONTARIO LTD.	000769332
801942 ONTARIO LIMITED	000801942
806500 ONTARIO LTD.	000806500
827256 ONTARIO INC.	000827256
888426 ONTARIO INC.	000888426
913061 ONTARIO INC.	000913061

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G088)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-20</b>	
A.J. HI-TECH TOOLING INC.	001043440
ALBERT SILS LIMITED	000358762
ALL SAINTS LUTHERAN CHURCH (OTTAWA) PROPERTY CORPORATION	001443810
APPLEWOOD ELECTRONICS LTD.	000388500

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AREND OUTDOOR OPTICS INCORPORATED	001708300
ARVIN INTERNATIONAL TRADING INC.	001691835
ASHTON SAND & GRAVEL LTD.	001479278
BASSINATION INC.	002106942
BELLA MORTGAGE CORPORATION	001633037
BRITTON COMMERCIAL & RESIDENTIAL CLEANING INC.	002104868
BUSINESS CONTINUITY INC.	001579863
BUZZ BROWNIE LTD.	002093581
CANADIAN OIL RIGGERS INC.	002107928
CANADIAN SECURITY NETWORK INC.	001093424
CHERRYSOURCE INC.	001707953
CLASS "A" SERVICE CENTRE (1994) LTD.	001085096
COLLINGWOOD COMMUNICATIONS INC.	001701421
CUTTING EDGE CONSTRUCTION INC.	002106075
DCD CONSTRUCTION INC.	002024435
DRDESIGN INC.	002089859
EAGLE CASTINGS INC.	000968550
ECL BLAST CLEANING AND COATING COMPANY LIMITED	000973147
ETHCAN IMPORT EXPORT INC.	002098398
EXCEL BUSINESS SOLUTIONS INC.	001429685
FOREVER KNIGHT PRODUCTIONS INC.	000975222
FREIGHT SHIPPING SOLUTIONS INC.	002148611
GEODATA RESOURCES INCORPORATED	001254749
GLOBUS TRADING INC.	002102426
GREENWOOD INTERNATIONAL, INTERNATIONAL DEBT RECOVERY ATTORNEY INC.	001698512
HARN ENTERPRISES INC.	002069939
HENDERSON'S MICHELANGELOS AUTO SALON INC.	001756375
HEROIC HEARTS INC.	001040412
INTERCONTINENTAL FOODS CANADA INC.	002108270
ITS-EM INC.	001137887
J.M.D. METALS INC.	000960537
LIMAK FINANCIAL SERVICES INC.	000958650
LUCKY INVESTMENT LTD.	001575753
M & P ONTARIO INC.	002107821
MACKAY FAMILY INCORPORATED	000764989
MARIVA CONSTRUCTION LTD.	002113619
MAYFIELD THREE DEVELOPMENTS INC.	002097425
MERCENARY TRANSPORT LTD.	001698622
MONTEX TRANS INC.	001595015
N.A.K. INTERNATIONAL LIMITED	000649639
NEW LINDSAY ZABIHA MEAT PACKERS LIMITED	001698950
NIAGARA ENTERTAINMENT AND RESORT INC.	002113391
PB INTERIORS LTD.	001691906
PLATINU COSMETICS INTERNATIONAL CORPORATION	001705610
PME ENGINEERING INCORPORATED	000816735
PRO PACK MAGAZINE CORPORATION	001090712
ROSTOK TECHNOLOGIES INC.	001065956
ROYAL WINDSOR PLUMBING LTD.	001291738
RUSS-DEE TRUCKING INC.	001408113
S & J INTERNATIONAL TRADE LTD.	002112826
SHIMILY CHOCOLATE INC.	002103422
SOLDEC MECHANICAL INC.	000681361
STAR NAVIGATION SYSTEMS GROUP LTD.	001018352
SUNLIGHT DRY CLEANERS INC.	000979413
TEVEL INC.	001724732
THE AUGUSTAN TOOL BOX COMPANY, INC.	001247889
THE EASTERN NETWORK SERVICES INC.	001749887
TORONTO FIRST JOURNAL INC.	001709399
TOTAL SHADE STRUCTURES INC.	001001262
TOWERMAX TECHNICAL INC.	001692697
TTP TRADEWORX LTD.	001302417
UNITRADE CANADA INC.	002112718



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
VERY CLEAN INTERNATIONAL INC.	001114588
WAFAZA AUTO & TRUCK REPAIR LTD.	000746905
WAGNER TRADING LTD.	000949160
WARFIELD ADVERTISING SOLUTIONS INC.	002052235
WEST SIDE ROOFING LTD.	001706496
WINGS TECHNOLOGY CANADA INC.	000826260
WRAP N ROLL RESTAURANTS INC.	001193061
XIN LEI ART COMPANY INC.	001688778
YORK GEORGINA DEVELOPMENT CORPORATION	000656550
1038017 ONTARIO LIMITED	001038017
1046296 ONTARIO LIMITED	001046296
1229957 ONTARIO LIMITED	001229957
1236814 ONTARIO LIMITED	001236814
1270511 ONTARIO INC.	001270511
1357221 ONTARIO INC.	001357221
1365087 ONTARIO LIMITED	001365087
1433809 ONTARIO LTD.	001433809
1449545 ONTARIO INC.	001449545
1450997 ONTARIO LTD.	001450997
1454758 ONTARIO INC.	001454758
1526461 ONTARIO INC.	001526461
1565680 ONTARIO LTD.	001565680
1566128 ONTARIO LIMITED	001566128
1609258 ONTARIO INC.	001609258
1623010 ONTARIO INC.	001623010
1648854 ONTARIO LIMITED	001648854
1658434 ONTARIO INC.	001658434
1668579 ONTARIO INC.	001668579
1684676 ONTARIO INC.	001684676
1692104 ONTARIO CORPORATION	001692104
1698255 ONTARIO LIMITED	001698255
1699910 ONTARIO LTD.	001699910
1700405 ONTARIO INC.	001700405
1701446 ONTARIO INC.	001701446
1703535 ONTARIO INC.	001703535
1709127 ONTARIO INC.	001709127
1716337 ONTARIO LIMITED	001716337
2023424 ONTARIO INC.	002023424
2027231 ONTARIO INC.	002027231
2032683 ONTARIO INC.	002032683
2081305 ONTARIO INC.	002081305
2087686 ONTARIO INC.	002087686
2094145 ONTARIO INC.	002094145
2094906 ONTARIO INC.	002094906
2098835 ONTARIO INC.	002098835
2101098 ONTARIO INC.	002101098
2102904 ONTARIO INC.	002102904
2104568 ONTARIO LIMITED	002104568
2105255 ONTARIO LTD.	002105255
2105798 ONTARIO INC.	002105798
2108586 ONTARIO INC.	002108586
681650 ONTARIO INC.	000681650
834259 ONTARIO INC.	000834259

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G089)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-24</b>	
BOXELDER FARMS LTD.	000270647
<b>2013-12-27</b>	
ANCASTER PLUMBING & HEATING LIMITED	000281489
JUDY FINLAY CONSULTING INC.	001754532
RESTORED AIR LIMITED	001326018
THE VIABLE DEVELOPMENT CORPORATION	000920721
WRIGHT GALT CORPORATION	002045037
2030615 ONTARIO INC.	002030615
<b>2013-12-31</b>	
ELLETRAM SIGNS INC.	000548598
KRAZY CACTUS INC.	002209446
LOEWENS ENTERPRISE CORP.	002170729
S.T.A. SALES CO. LTD.	002046164
THE FAMILY BUSINESS COUNSEL OF CANADA INC.	002221763
THREE DIMENSIONAL COACHING INC.	001757216
ZAMBONI RESTAURANTS INC.	002207760
1354632 ONTARIO INC.	001354632
1648913 ONTARIO INC.	001648913
1875767 ONTARIO INC.	001875767
2203806 ONTARIO INC.	002203806
340007 ONTARIO LIMITED	000340007
<b>2014-01-02</b>	
CITY HARDWARE LIMITED	000097186
1552089 ONTARIO INC.	001552089
1731277 ONTARIO INC.	001731277
2261231 ONTARIO INC.	002261231
2262739 ONTARIO INC.	002262739
<b>2014-01-03</b>	
ACADIA LOGISTICS INC.	002085833
BARTHOLOMEW COMMUNICATIONS INC.	000630357
CUNNINGHAM ORCHARDS LIMITED	001216712
HENAMOO INC.	001532433
HORWOOD DEVELOPMENTS LTD.	000944738
LYVE SYSTEMS CONSULTANTS (SUDBURY) INC.	001141479
STATURE CONSTRUCTION LTD.	002144382
SWITCHABLE SOLUTIONS PSR INC.	002264152
SWITCHABLE SOLUTIONS TPR INC.	002264161
TITAN GROUP INTERNATIONAL INC.	001731875
1035546 ONTARIO LIMITED	001035546
1671455 ONTARIO INC.	001671455
496583 ONTARIO LIMITED	000496583
696301 ONTARIO LIMITED	000696301
953572 ONTARIO INC.	000953572
<b>2014-01-06</b>	
SALES CREATORS INC.	000383933
<b>2014-01-20</b>	
HCR LP (LES SAULES) INC.	002274256
HOMBURG (186) ONTARIO L.P. MANAGEMENT INC.	002243673
HOMBURG (187) ONTARIO L.P. MANAGEMENT INC.	002243674
HOMBURG (188) ONTARIO L.P. MANAGEMENT INC.	002243675
HOMBURG (189) ONTARIO L.P. MANAGEMENT INC.	002243677
1625140 ONTARIO INC.	001625140



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-21</b>	
DOWNSTREAM UPRIVER PRODUCTIONS INC.	002297577
<b>2014-01-22</b>	
UNIVERSAL BUSINESS CONNECTIONS LTD.	000359156
UNIVERSAL MEDIA TECHNOLOGIES INC.	002141343
1117058 ONTARIO INC.	001117058
1248892 ONTARIO INC.	001248892
1811184 ONTARIO LIMITED	001811184
2068213 ONTARIO INC.	002068213
2109206 ONTARIO INC.	002109206
2191603 ONTARIO INC.	002191603
790519 ONTARIO LTD.	000790519
<b>2014-01-23</b>	
BLENHEIM ONE INC.	000740377
D.K. ASSOCIATES INC.	001264697
FMF CARPENTRY INC.	001428731
MACREATIVE DESIGNS INC.	001323444
PARAX LIMITED	001360478
RGR CONSULTING LTD.	001609963
SNJ ENERGY INC.	002313639
WEBCO SPORTS LIMITED	000749715
1451320 ONTARIO LIMITED	001451320
1483691 ONTARIO INC.	001483691
1625906 ONTARIO INC.	001625906
1744573 ONTARIO LTD.	001744573
1872801 ONTARIO INC.	001872801
2286336 ONTARIO INC.	002286336
538375 ONTARIO INC.	000538375
850722 ONTARIO LIMITED	000850722
866446 ONTARIO LIMITED	000866446
<b>2014-01-24</b>	
AK TOWING INC.	001244416
ALLDREAD'S TRANSPORT LTD.	002213418
ALTIMA GENERAL CONSTRUCTION INC.	002167887
AUTHENTIC BEVERAGE CORPORATION	001509662
BOTH FAT CONSTRUCTION & RENOVATION CO. LTD.	001078613
BRIGHT STAFFING INC.	002072498
DEPENDABLE INVESTMENT GROUP INC.	002317692
DONALD G. FRASER ENTERPRISES LIMITED	000229408
ECKRON PROPERTIES INC.	001097304
ENDOWEB INC.	001251381
G.A. HOFFMAN CONSTRUCTION INC.	000458894
H.M. KRAUS & ASSOCIATES INC.	001159602
H.S. GRAPHIC SERVICES LTD.	000422544
LARRY BLAKE LIMITED	000131765
LEO GIROUX INSURANCE AGENCY, LTD.	001137160
METRO MILLWORK INDUSTRIES LTD.	001236094
PARISCO LIMITED	001195273
PARTNERS IN MEDICINE INC.	001360667
PARTNERS IN PSYCHIATRY INC.	001185351
PERKIN'S PERCH CORPORATION	001570900
PRECEDENCE SOLUTIONS & STRATEGIES INC.	002093355
PROSPECT PROPERTIES (MIDLAND) LTD.	001336176
PUNA FREIGHT LINE INC.	001548679
ROSEBUILD INC.	002066377
XINYUAN LTD.	001829251
1168714 ONTARIO INC.	001168714
1394541 ONTARIO LTD.	001394541
1630761 ONTARIO INC.	001630761
1656852 ONTARIO INC.	001656852
1688600 ONTARIO LIMITED	001688600
1726536 ONTARIO LTD.	001726536
1806867 ONTARIO LTD.	001806867
2106166 ONTARIO INC.	002106166
2171675 ONTARIO CORPORATION	002171675
2213669 ONTARIO INC.	002213669

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2239548 ONTARIO INC.	002239548
2295953 ONTARIO INC.	002295953
<b>2014-01-25</b>	
L.M.C. MAINTENANCE SERVICES INC.	002255603
<b>2014-01-27</b>	
BARKER MARKETING INC.	001499004
CONNECTIONS COMPLETE THE LOOK INCORPORATED	002184818
EMERY HOLDINGS INC.	001692723
M.G.F. VILLA INC.	000658220
MCKICHAN ASSOCIATES INC.	001101643
MILAN MOVING CORPORATION	001598668
VERMICO HOLDINGS LIMITED	000997929
VIEX INC.	001555703
WHITE BIRCH ACQUISITION INC.	002306576
1391360 ONTARIO INC.	001391360
1394502 ONTARIO INC.	001394502
1478583 ONTARIO INC.	001478583
1884523 ONTARIO LIMITED	001884523
2272265 ONTARIO INC.	002272265
2288538 ONTARIO INC.	002288538
725410 ONTARIO INC.	000725410
<b>2014-01-28</b>	
ALLISTON MILLS SHOPPING CENTRE INC.	002103932
AM SHOPPING CENTRE INC.	002103931
BURLINGTON MALL HOLDINGS INC.	002286092
CINEMARK HOLDINGS CANADA, INC.	001025608
CO TAL CO INC.	001324776
ECHOES FROM ASIA LTD.	002070169
EGLINTON (CANADA III) G.P. LIMITED	001567053
EGLINTON SQUARE SHOPPING CENTRE HOLDINGS INC.	002082606
EH APARTMENTS INC.	002337926
FG SHOPPING CENTRE INC.	002103930
FIRDOUS RESTAURANT LTD.	002251097
FISHER AVENUE ESTATES LIMITED	000237675
HERITAGE PLACE SHOPPING CENTRE INC.	002140884
JOHN A PRODUCTIONS (IGP) INC.	002228974
KOHEZHEN INC.	002284560
LA PREMIERE ETOILE INC.	001230729
LAMBTON MALL G.P. INC.	001673777
OAKVILLE PLACE HOLDINGS INC.	002286095
ONTARIO/YONGE (CANADA III) G.P. LIMITED	001567133
ONTARIO/YONGE (CANADA III) HOLDINGS LIMITED	001567134
ORMAN INVESTMENTS LIMITED	000399257
PLACE FLEUR DE LYS INC.	002075265
PNEUPOD INC.	000598224
RICHARD WILLIAMS / RICHARD FENNER ARCHITECT INC.	000633825
SHIRMEN MACHINE TOOL & DIE INC.	001138431
SMARTWAY AUTO CENTRE LTD.	000739052
SOUTH CAMBRIDGE SHOPPING CENTRE INC.	002103929
TAILORED TRANSPORT SERVICES INC.	002271877
TECUMSEH MALL HOLDINGS INC.	002286090
TILLSONBURG GATEWAY CENTRE HOLDINGS INC.	002071614
VMMSB.C CONSTRUCTION LTD.	001450893
1203137 ONTARIO INC.	001203137
18 GOLDEN MSL INC.	002278008
1800063 ONTARIO INC.	001800063
1808969 ONTARIO INC.	001808969
2174641 ONTARIO INC.	002174641
2188256 ONTARIO INC.	002188256
2189999 ONTARIO INC.	002189999
2191948 ONTARIO INC.	002191948
2361333 ONTARIO INC.	002361333

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2366527 ONTARIO INC.	002366527
2366530 ONTARIO INC.	002366530
338 YONGE STREET HOLDINGS INC.	002162020
369/371 YONGE STREET HOLDINGS INC.	002162019
<b>2014-01-29</b>	
ACROBAT MUSIC INC.	000592587
ASHLEY PARK DEVELOPMENTS (MILTON) INC.	002255833
BRIDAL IMAGE (MISSISSAUGA) LTD.	001225042
DAYDESIGN LIMITED	000405411
EMILE & CONIEL INC.	001793081
GBH SUPPLY INC.	001403824
GRANBY STREET ENTERPRISES INC.	001542634
LARRY'S PAINTING LTD.	001049184
MONTERO TRANSPORTATION LTD.	001843542
PERSONAL TOUCH LAWN CARE MAINTENANCE LTD.	001816715
ROGERS HP5 INC.	002219001
SUNJOY ENTERPRISES INC.	000813451
THE DCL GROUP INC.	002055253
THE SEAMAN CORPORATION	000960100
TMY LEARNING ASSOCIATES INC.	001314339
1127212 ONTARIO INC.	001127212
1133337 ONTARIO INC.	001133337
1740141 ONTARIO INC.	001740141
2028686 ONTARIO INC.	002028686
2135159 ONTARIO INC.	002135159
2173070 ONTARIO INC.	002173070
2298169 ONTARIO INC.	002298169
642672 ONTARIO INC.	000642672
761032 ONTARIO LIMITED	000761032
<b>2014-01-30</b>	
DUNY INC.	001585045
EARLSBRIDGE HOLDINGS INC.	000825856
LOUGH BARNES CONSULTING GROUP INC.	002334335
MANORSFIELD HOLDINGS INC.	000703531
MEIFU INC.	001726479
RIDGECORE ESTATES INC.	001163857
SARAMBER PROPERTIES INC.	001010665
1251395 ONTARIO INC.	001251395
1315932 ONTARIO INC.	001315932
1315980 ONTARIO INC.	001315980
1828658 ONTARIO INC.	001828658
1840459 ONTARIO LTD.	001840459
2149597 ONTARIO INC.	002149597
2176409 ONTARIO INC.	002176409
2223687 ONTARIO LIMITED	002223687
2285092 ONTARIO INC.	002285092

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G090)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-08-30</b>	
1899877 ONTARIO INC.	1899877
<b>2013-09-04</b>	
MOST HANJA TRADING INC.	1902871
<b>2013-09-05</b>	
WESTEL CORP.	1894306
1894307 ONTARIO INC.	1894307
<b>2013-09-12</b>	
1899909 ONTARIO LTD.	1899909
<b>2013-09-13</b>	
ELITE RENOVATION AND RESTORATIONS INC.	1892102
<b>2013-09-26</b>	
1899950 ONTARIO INC.	1899950
<b>2013-09-30</b>	
1903635 ONTARIO INC.	1903635
<b>2014-01-30</b>	
CUSTOM SYSTEM SOLUTIONS INC.	2176333
JUPITER SYSTEMS INC.	825634
MELO SOY PRODUCTS INC.	1724993
MOISE AUTOMOTIVE EQUIPMENT INC.	1188849
NOR'LOCH LODGE RESORT INC.	2024948
PARTY TIME CATERING INC.	957985
THE APPROVAL GODS INC.	2325086
THE WOLF DEN FITNESS AND WELLNESS INC.	2230898
TRIVARIS LTD.	1639180
451 MILLWAY AVENUE INC.	868590
954450 ONTARIO INC.	954450
1156429 ONTARIO INC.	1156429
1809306 ONTARIO LIMITED	1809306
2060359 ONTARIO CORP.	2060359
2072283 ONTARIO INC.	2072283
<b>2014-02-03</b>	
CKNSFM BEL ROC INC.	1676867
GREEN DOT FINANCE INC.	1869946
J. BRUNTON MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	1804938
PAK WORKFORCE LIMITED	2113268
SOPHEN CONTRACTING & ENVIRONMENTAL SERVICES INC.	1837679
1582851 ONTARIO INC.	1582851
2180205 ONTARIO INC.	2180205
2213156 ONTARIO LTD.	2213156

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G091)



## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**December 30, 2013 to December 31, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Alvaro, Nick A	Syracuse, NY	31-Dec-13
Potter, Richard H	Kelowna, BC	31-Dec-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

**December 30, 2013 to December 31, 2013**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Woodburn, Noral D	Niagara Falls, ON	30-Dec-13
Pawelke, Michael	Burlington, ON	30-Dec-13
Hart, Brian	Picton, ON	30-Dec-13
Douglas, Diana Claire	Ottawa, ON	30-Dec-13
Baker, James	Stayner, ON	30-Dec-13

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G092)

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**January 2, 2014 to January 3, 2014**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Malck, Adel W	Mission Viejo, CA	02-Jan-14
Dumont, Alfred A	Copuitlam, BC	02-Jan-14
Meyer, Rachel G	Newyork, NY	02-Jan-14

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

**January 2, 2014 to January 3, 2014**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Suamunu-Luas, Alain	Etobicoke, ON	02-Jan-14
Carcy, David	Sudbury, ON	02-Jan-14
Simms, Lesley Ramona	Burlington, ON	02-Jan-14
Simms, Kristian Philip	Burlington, ON	02-Jan-14
Allen, Debra Anne	North Bay, ON	02-Jan-14
Halvorsen, Rosena Wendy	Thunder Bay, ON	02-Jan-14

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Halvorsen, Mervyn	Thunder Bay, ON	02-Jan-14
Murray, John P	Toronto, ON	02-Jan-14
Bungay, Ashley Diane	Cobourg, ON	02-Jan-14
Bungay, Sheldon Ross	Cobourg, ON	02-Jan-14
Allen, Brenda M	Mississauga, ON	02-Jan-14
O'Doherty, Patrick Earnest	Goderich, ON	02-Jan-14
White, Stephen	Windsor, ON	02-Jan-14
Van Duinen, Lee-Ann	Parry Sound, ON	02-Jan-14
Goyak, Tracy	Toronto, ON	02-Jan-14
Goyak, Orest	Toronto, ON	02-Jan-14
Barrow, Everett W	Windsor, ON	02-Jan-14
Barrow, Violet H	Windsor, ON	02-Jan-14
Allen, David	Mississauga, ON	02-Jan-14
Van Duinen, Peter	Parry Sound, ON	02-Jan-14

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G093)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**January 6, 2014 to January 10, 2014**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Casey, Paul G	North Bay, ON	06-Jan-14
Bonful, Isaac K	Mississauga, ON	06-Jan-14
Atkinson, Stephen	Toronto, ON	06-Jan-14
Van Raalte, Theodore Gerard	Ancaster, ON	06-Jan-14
Good, Alicia	Leamington, ON	07-Jan-14

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**January 6, 2014 to January 10, 2014**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Dingwell, Thane Kevin	Pisquid, PEI	07-Jan-14

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

**January 6, 2014 to January 10, 2014**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gayle, Michele	Scarborough, ON	08-Jan-14
Olsen, Peter Charles	Cambridge, ON	08-Jan-14
Wilcox, Brian William	St Catharines, ON	08-Jan-14
Cummins, Emily	Kingston, ON	08-Jan-14
Rivera, Margo	Kingston, ON	08-Jan-14
Patterson, James Melvin	Geraldton, ON	08-Jan-14
Laberge, Joseph Gerard	Kingston, ON	08-Jan-14



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Collard, Margaret	Owen Sound, ON	08-Jan-14
DuCharme, Douglas	Toronto, ON	08-Jan-14
Elcombe, Brian	Toronto, ON	08-Jan-14
Frerichs, Eilert Fritz	Whitby, ON	08-Jan-14
Metson, John Murray	Cobourg, ON	08-Jan-14
Perigoe, Lillian Clara	Toronto, ON	08-Jan-14
Reeve, Edward J	Toronto, ON	08-Jan-14

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G094)

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Douse, Ezra	Toronto, ON	16-Jan-14
Rutter, Wayne	Wilberforce, ON	16-Jan-14
Summerscales, Lana	Hamilton, ON	16-Jan-14
DiFelice, Anna	Toronto, ON	16-Jan-14
Chang, Yan-Ling	Mississauga, ON	17-Jan-14
Beckstead, Kelvin L	Brockville, ON	17-Jan-14
De Souza, Gilmar	Toronto, ON	17-Jan-14

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G095)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

January 13, 2014 to January 17, 2014

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kimberley A Belanger	Burlington, ON	13-Jan-14
Pauline V Stewart	Mississauga, ON	13-Jan-14
Jerome Rutagarama	Hamilton, ON	13-Jan-14
Darren Godsoc	Thornhill, ON	13-Jan-14
King, David Anthony	North York, ON	14-Jan-14
Dell, Michael Frazer	Guelph, ON	15-Jan-14
Northey, Steven	London, ON	15-Jan-14
Sherzai, Inamullah	Scarborough, ON	15-Jan-14
Boyer, Tobey N	Everett, ON	15-Jan-14
Ducksen, Rafael Enrique	Wainfleet, ON	15-Jan-14
Lee, Jin Woo	Etobicoke, ON	15-Jan-14
Kang, Hoon	York, ON	15-Jan-14
Carter, Cary-Lee	Kingston, ON	15-Jan-14
Thomas, William F	Petawawa, ON	16-Jan-14
Mawson, Mark	Petawawa, ON	16-Jan-14

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

January 13, 2014 to January 17, 2014

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Richards, James Graydon	Mississauga, ON	13-Jan-14

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

January 13, 2014 to January 17, 2014

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Toma, Mircea	Toronto, ON	16-Jan-14
Toy, Peter	Markham, ON	16-Jan-14
Sanchez, Juan	Scarborough, ON	16-Jan-14
James, Shawn	Sutton West, ON	16-Jan-14

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

January 20, 2014 to January 24, 2014

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Pizarro, Anthony Tamaray	Thornhill, ON	21-Jan-14
Daduya, Noel Abao	Markham, ON	21-Jan-14
Gikonyo, David Kamau	Bolton, ON	21-Jan-14
Kalluvclil, Jose Joseph	Mississauga, ON	21-Jan-14
Frank, Alvin	Mississauga, ON	23-Jan-14
Lowe, Wayn A	Whitby, ON	23-Jan-14
Kriyachanda, Tara	Port Colborne, ON	23-Jan-14
Gyamfi, Ransford Obeng	Brampton, ON	23-Jan-14

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

January 20, 2014 to January 24, 2014

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Johns, Kim	Barric, ON	20-Jan-14
Splett, Daniel Karl	Aurora, ON	20-Jan-14
Runesson, Anna	Hamilton, ON	22-Jan-14
Quinn, Vaughan	Toronto, ON	22-Jan-14
Gennuso, Pietro Paolo	Scarborough, ON	22-Jan-14
Furgiucl, Peter	Woodbridge, ON	22-Jan-14
Amole, Victor Abimbola	Toronto, ON	22-Jan-14
Bishop, Keith Howard	Woodstock, ON	22-Jan-14
Parsons, John	Cobourg, ON	22-Jan-14
Armstrong, Patricia C	Brighton, ON	22-Jan-14
Connor, Daniel J	Toronto, ON	23-Jan-14

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G096)

## Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 30, 2013 to January 05, 2014, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 30 décembre 2013 au 05 janvier 2014, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

### PREVIOUS NAME

AANIA, AANIA.  
ABIDI, USWAH.  
AEBKER, JILL.E.  
AOUA, YUCEF.

ASHEBER, YEMSRACH.  
BALOVSYAK, YANA.

BEKHIT, LOBNA.MOUSTAFA.

BENGILA, AYASS.  
BOBIK, HALYNA.  
BOLTON, DOMINICK.  
ALEXANDER.  
BOLTON, SARAH.DANIELLE.  
ELIZABETH.  
BOU KARROUM, CHADI.  
BYERS, DOROTHEY.MARLYN.  
CABELDU, JACKOLENE.  
MARIA.  
CHUNG, SIU.LUN.  
COLL, LEEAH.ANN.  
CRISTO, JONATHON.  
CROKE, PEYTON.LYNN-  
MARIE.  
DAI, HAO.JI.  
DANIEL, ESYAS.

DEYELL, ETHANIEL.JAMES.

DEYELL, GABRIELLE.HOPE.  
DICK, MORGHEN.JAEL.  
MARTIN.  
DICKIE, CRYSTAL.LYNN.  
DONALD, FAWN.MARIE.  
DRYJA, LUKASZ.  
DUTCHAK, MARY.MARLINE.  
DUTFIELD, MICKI.BRY.  
EASEY, DENIS.JAMES.

EID-RICCI, ALESSANDRO.UGO.  
EL-ZABET, KONYA.TESS.  
ESYAS, AMON.  
ESYAS, NAHOM.  
ESYAS, SIEM.  
GOULD, DANIEL.ROY.  
GRÉGOIRE, CHLOÉ-PIÉR.  
NICOLE.  
HAMILTON, MADELYNN.  
VANESSA.PETE.  
HAN, XU.  
HAN, XUAN.  
HARRIPERSAD, SAMANTHA.  
ANITA.  
HUMAGAIN, OM.DEVI.

### NEW NAME

KHURRAM, AANIA.  
ABID, USWAH.  
SUTTON, JILL.EMILY.  
AWA, JOE.  
ASHEBER, SOPHIA.  
YEMSRACH.  
ALMER, YANA.NEVE.  
MIRZA, LOBNA.  
NUNGISA BENGILA, ANNIE.  
AYASS.  
BOICHUK, HALYNA.  
STADE, DOMINICK.  
ALEXANDER.  
STADE, SARAH.DANIELLE.  
ELIZABETH.  
KARROUM, CHADI.  
BYERS, MARILYN.DOROTHY.  
MC GLADREY, JACQUELINE.  
MARIA.  
CHUNG, COLIN.SIU.LUN.  
JAMIESON, LEEAH.ANN.  
CRISTO, JONATHAN.

FRY, PEYTON.LYNN-MARIE.  
DAI, CALWIN.HAO.JI.  
GEBAR, ESYAS.  
LEATHERBARROW,  
ETHANIEL.JAMES.MARK.  
LEATHERBARROW,  
GABRIELLE.HOPE.MARRIA.

JAEL, MORGHEN.  
MOLE, CRYSTAL.LYNN.  
GALLIPEAU, FAWN.MARIE.  
DRYJA, LUKAS.  
DUTCHAK, MARLENE.MARY.  
BRY, MICKI.  
GIBSON, DENIS.JAMES.EASEY.  
RICCI, ALESSANDRO.  
LEONARDO.  
KAYET, KONYA.TESS.  
GEBAR, AMON.  
GEBAR, NAHOM.  
GEBAR, SIEM.  
GOODISON, DANIEL.ROY.

COBB, CHLOÉ-PIÉR.NICOLE.  
MCLAUGHLIN, MADELYNN.  
AGNES.PETE.  
HAN, MIMI.XU.  
HAN, ANN.XUAN.  
QUARESMA, SAMANTHA.  
ANITA.  
HUMAGAIN, KARUNA.

### PREVIOUS NAME

HWANG, HYUN.ICK.  
HYSINI, AVNI.  
ISLAM, MD.SHAIFUL.  
JAMMU, AMARJIT.KAUR.  
JULES-ST FLEUR, MURIELLE.  
KABUL, NADIA.MARIYAN.  
KELLY, GABRIELLE.FRANCIS-  
RAE.  
KNELSEN KLASSEN, DAVID.  
KNELSEN KLASSEN,  
ELIZABETH.  
KNELSEN KLASSEN, FRANZ.  
KNELSEN KLASSEN, ISAAK.  
KNELSEN KLASSEN, JOHAN.  
KNELSEN KLASSEN, PETER.  
KNELSON, PEDRO.  
KOUYOUMDJIAN,  
CHRISTOPHER.HAGOP.  
LAKE, DAVID.ARTHOR.  
LALANI, RANI.KAUR.  
LARTEY, VIVIAN.NAA.  
OFOSUA.  
LEE, JOHNSON.  
LEGENDRE, KURT.MICHAEL.  
LIONEL.

LEWIS, ELAINE.SHIRLEY.  
LI, YAFANG.  
LIM, NA.JUNG.  
LIN, YUFEI.  
LONG, JEREMY.TYLER.  
BRADLEY.  
MAHMOD, ZAYNEB.  
MANIVONG-TA, ALICIA.LE.  
MARION, MICHEL.  
MAZLOM YAR, HASFA.  
MCELDOWNEY, ISAIAH.  
ANTHONY.  
MCLEAN, RACHEL.MAE.  
MENTON, BONNIE.  
ELIZABETH.

MICHAEL, JOHN.EMMANUEL.  
MILLER, LORI.ANN.

MINOKHINA, KATARINA.  
MOROZOVA, JANNA.  
MYLVAGANAM,  
PUSHPALATHA.  
NAQVI, SYED.ALI.MEHDI.  
NARISMA, ARMI.JOYCE.  
ALABA.  
NATALINO, SEBASTIANA.

NAVARUBAN, NAGAVARTHINI.  
NGUYEN, NGOC-NGA.  
NGUYEN, THI.BE.  
NOBES, TRISTAN.MICHAEL-  
PAUL.  
NUNGISA, YA.BILONGO.  
O'CONNOR, SOFIYA.  
ISABELLE.  
OBANA-ACEPCION, REUBEN.  
RALPH.ANGELO.

OTTER, KENNEDY.JO-LYNN.  
PACHECO AMIGAO, ANIK.  
PADDA, BHINDERJEET.KAUR.

### NEW NAME

HWANG, HYUNICK.  
LUSHAKU, AVNI.HYSEN.  
ISLAM, MD.SAIFUL.  
THIND, AMARJIT.KAUR.  
ST FLEUR, MURIELLE.  
SMITH, NADIA.MARIYAN.  
KELLY, GABRIELLA.FRANCIS-  
RAE.  
KNELSEN, DAVID.

KNELSEN, ELIZABETH.  
KNELSEN, FRANZ.  
KNELSEN, ISAAK.  
KNELSEN, JOHAN.  
KNELSEN, PETER.  
KNELSEN, PETER.  
KOUYOUMDJIAN,  
CHRISTOPHER.RAY.  
INGLIS, DAVID.ARTHUR.  
GILL, RANI.KAUR.

LARTEY, VIVIAN.  
LEE, JOHNSON.XUAN-HAO.  
STEINBRUNNER, KURT.  
MICHAEL.LIONEL.  
CAMLASARAN, ELAINE.  
SHIRLEY.  
LEE, KATHERINE.YAFANG.  
LIM, MARY-ROSE.NAJUNG.  
LIN, FAY.YUFEI.

LONG, JERRI.SARAH.  
AL-SADI, ZEENA.  
MANIVONG, ALICIA.  
MARION, ROBERT.MICHEL.  
MAZLOMYAR, HASFIA.

PALACIOS, ISAIAH.ANTONIO.  
LECLAIR, RACHEL.MAE.  
MCMILLAN, BONNIE.  
ELIZABETH.  
MICHAEL, YIANNI.  
EMMANUEL.  
DUNN, LORI.ANN.  
MINOKHINA, HANNAH.  
KATARINA.  
MORRISON, JENNA.

ANAND, PUSHPA.  
MEHDI, ALLI.SYED.NAQVI.  
VALOVCIK, ARMI.JOYCE.  
ALABA.  
SPITALE, NELLA.  
NAVARUBAN,  
NAGAVARATHINI.  
NGUYEN, TINA.  
TRAN, THU.  
REES, TRISTAN.MICHAEL-  
PAUL.  
NUNGISA, JULES.YA-  
BILONGO.  
O'CONNOR, SOFIA.LIELET.  
ISABELLE.

OBANA, REUBEN.ANGELO.  
OTTER-HEIPEL, KENNEDY.  
JO-LYNN.  
AMIGO, ANIK.DIOR.  
SHERGILL, BHINDERJEET.  
KAUR.



PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
PARK, EUN.SOON.	PARK, ELLEN.SEIN.	AIRD, MIKA.SARA.	GOSSELIN, MIKA.SARA.
PERRY, KLYE.FREDERICK.	PERRY, KYLE.FREDERICK.	AKILAH, MOHAMMED.	AKILAH, JOSEPH.
PHIXAYKOUNE, VICHAY.	CHAMPASOUK, JAY.	KHALED.	HADI, MAHDI.
POULIOT, JOEANNE.MARIE.	POULIOT, JOE.	AL-RUBAYI, MEHDI.	MOQUTER, MUDER.
THÉRÈSE.SYLVANNE.	RAGAVAN, PERRY.PRASANNA.	ALI, MOHAMAD.	OKEBUGWU, UBANNA.
RAGAVAN, PEERASHANNA.	ALEXANDER.	AMAJOR, UBANNA.	ANDRUSYK, KATRINA.LYNNE.
AJANTHAN.	RAHMAN, OBAIDUR.	ANDRUSYK, KATIE.LYNNE.	AUDREY.
RAHMAN, MOHAMMAD.	RAJA, AREESHA.MUSHTAQ.	AUDREY.	MANGEL, JILIAN.PAIGE.
OBAIDUR.	ROSHANKAR, AMIR.	ARGYLE, JILIAN.PAIGE.	WINDSOR, DONALINE.
RAJA, MUSERIF.MUSHTAQ.	SHARMA, SANDEEP.	ASUBE, DONALINE.OLIUQUINO.	OLIUQUINO.
ROSHANKAR, AMIR.ABBAS.	GREWAL, KULDIP.KAUR.	AUBIN, MARIE.FLORENCE.	HIGGINSON, MARIE.
SANDEEP, SANDEEP.	SHAKIRI, JALALIDDIN.	MANON.	FLORENCE.MANON.
SANDHU, KULDIP.KAUR.	THIND, JUVRAJ.SINGH.	AZER, MARIA.OSSAMA.LABIB.	AZER, MARIA.CHRISTINA.
SHAKIRI, CELALIDDIN.	THIND, NIRMAL.SINGH.	AMIN.	AZER, MARK.JOHN.
SINGH, JUVRAJ.	DURNEZ, OWEN.ALEXANDER.	AZER, MARK.OSSAMA.LABIB.	BAJJA HAJI, BOUCHRA.
SINGH, NIRMAL.	MASSON.	AMIN.	DANTAS, HELENEIDE.MELO.
SMITH, OWEN.ALEXANDER.	VON MUENCHHAUSEN.	BAJJA, BOUCHRA.	BENINCASA, JENNY.DINA.
MASSON.	BRAEDEN.	BAKHSHI, HELENEIDE.MELO.	CORNER, ALICIA.
SPOONER, BRAEDEN.KURT.	STONE, JAMES.TRAVIS.	BENINCASA, EUGENIA.DINA.	CORNER, ALBERT.
TOMMY.	GRAY, DONELL.DECODA.	BEZUGLAYA, ALISIYA.	MINHAS, KANWAL.USMAN.
STONE, TREVOR.JAMES.	GRAY, ROMEO.JULIAN.	BEZUGLYY, ALBERT.	THOMAS, ANTHONY.
STUART, DONELL.DECODA.	GAUDON, EVAN.WAYNE.	BILAL, KANWAL.	CHRISTOPHER.
STUART, ROMEO.JULIAN.	AL-TAMIMI, ALI.AHMED.	BILOTTA, ANTHONY.THOMAS.	HOOTON, ANJA.
TANNER, EVAN.WAYNE.	TAYLOR, JOHN.CECIL.	BLUME, ANJA.	MENOR, MARIEFE.MORA.
TAWFIK, ALI.A.	TENNAKON, ASHINI.	CABIA, MARIEFE.MENOR.	AINSLEY, SHANE.STEVEN.
TAYLOR, CECIL.JOHN.	MADUSHA.	CASTATOR, SHANE.STEVEN.	CHAN, PAUL.YING-NAM.
TENNAKON	TENNAKON, SASHINTHA.	CHAN, YING-NAM.PAUL.	CHENG, JANET.YU.YAN.
PATHIRANNAHALAGE,	UDITH.	CHENG, YU.YAN.	SAYSANA, NICHOLAS.
ASHINI.MADUSHA.	TILLEY-PAHAD, ELIA.	CHITCHALERNTHAM,	SKYLER.
TENNAKON.	ABRAHAM.	NICHOLAS.	SAYSANA, RACHEL.DARA.
TENNAKON	KNIGHT, NICK.	CHITCHALERNTHAM,	CHOI, SARAH.KYOUWON.
PATHIRANNAHALAGE,	USMANI, ZUBERULLAH.S.	RACHEL.	CHOI, JOSEPH.WONEUI.
SASHINTHA.UDITH.	WORKU, BIRUKTAIT.ABEBE.	CHOI, KYOU.WON.	HARRISON, SHERI.LORRAINE.
TENNAKON.	YEOH, EVAN.TIH.	CHOI, WON.EUI.	COLLINS, RAYMOND.
TILLEY, ELIA.ABRAHAM.	YIU, JOY.DORCAS.	COLANTONIO, SHERI.	THEODIS.
TUSHA, NICK.	GEAR, AZIEB.	LORRAINE.	COOPER, JAMES.ALLAN.
USMANI, SHEIKH.		COLLINS, RAYMOND.THODIS.	POPOVA, VLADA.
ZUBERULLAH.		COOPER, JOESPH.JIMMY.	BRIDEAU, DARRYL.ROBERT.
YEMAHNE, BIRUKTAIT.		ALLAN.	GEORGE.
BRHANE.		COSSLOVSKAYA, WLADA.	CURINA, SOFIA.
YEOH, TIH.HOCK.			CUSIMANO, CATERINA.ANNA.
YIU, JOY.			LA.CAVERA.
YOHANNES, AZIEB.			CUTRARA, NADINE.ANITA.

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G097)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from January 06, 2014 to January 12, 2014, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 06 janvier 2014 au 12 janvier 2014, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABAKAR MOUSTAPHA,	ABAKAR KOULAMALLAH,	DEIACO, NICHOLLE.	DEIACO, NICHOLLE.
HAOUA.	AMONEY.	SALAZAR, RITA.DELOS.	REYES.
ABIDI, MAH.NOOR.HUSSAIN.	ABIDI, ZAHRA.HUSSAIN.	DOYLE, STEFFANIE.PAMELA.	DOYLE, STEFFANIE.PAMELA.
AHMAD, NIAZ.	PARACHA, NIAZ.AHMAD.	COLLINS, CLAYTON.WILLIS.	COLLINS, CLAYTON.WILLIS.
AHMED, SAMERA.MOHAMED.	MAHFUD AHMED, SAMERA.	VAN VLIET, SHIRLEY.ANN.	VAN VLIET, SHIRLEY.ANN.
AHN, HEEJIN.	MOHAMED.	CLARK, FRANKIE.MARIE.	CLARK, FRANKIE.MARIE.
	AHN, LAUREN.HEEJIN.	GWENDOLYN.	GWENDOLYN.
		CLARK, TIFFANY.SHAWN.	CLARK, TIFFANY.SHAWN.
		MARIE.	MARIE.
		FELLERA REYES, ANGIELYN.	REYES, ANGIELYN.FELLERA.
		CATANERA.	VAZ, NICHOLAS.MIGUEL.
		FERNANDES, NICHOLAS.	GIFKINS.
		SCOTT.GIFKINS.	ADAMS, ALEXANDER.
		FIDORYAKA, ALEXANDER.	GHORBANI, NICKY.
		GHORBANI, NAHID.	



**PREVIOUS NAME**

GJERGJI, MATTIA.  
GLADMAN, JESSE.GILBERT.  
GREWE, CONSTANCE.LYNN.

HALPERT, PAISLEY.BRYAN.  
HAMEED, FAKHAR.UN.NISA.  
HAMMOND, KAELEN.  
LEONARD-BROOKS.  
HAMMOND, MICHELLE.  
ELIZABETH.  
HASSAN, SOPHIA.SAPPHIRA.  
HETNAROWICZ, JACEK.

HINZMANN, LYNSEY.GRACE.  
HOGEBOOM, MNEMONICA.  
TANYA.AGPOON.  
HOLLOWAY, KASANDRA.  
DAWN.

HOLLOWAY-SOBOTA.  
CHADWICK.STEPHEN.  
MICHAEL.

HSIEH, CHIA.CHI.  
HURLEY, SHARON.ANN.  
MARIE.

IFRIM, MARLLENA.  
IQBAL, MOHAMMAD.  
SHEHRYAR.  
IQBAL, VIKKAS.MOHAMMED.  
JAMALLUDDIN QADRE,  
BABAI.

JOHNSTON, VICTORIA.JEAN.  
JUN, JAEMIN.  
KANG, SEUNGHYE.  
KELLY, NOREEN.MARGARET.  
KENNEDY, KANEKA.  
CHANNELLE.

KHABBAZ BASHAR,  
MASOUMEH.  
KIM, MYEONGJUNE.  
KIM, SEMINA.JOANNE.  
KIM, SHINBI.  
KOWALCZYK, EUGENIA.

KROEKER, TESSA.ANNE.  
KUMAR, RAKESH.  
KWAN, YEE.LING.  
KWIATKOWSKI, KAMILA.

KWIATKOWSKI, OLIVER.  
ANDRZEJ.  
LADOUCEUR, GERMAINE-  
ANDRÉE.

LAMB, COREY.MARTIN.

LAMB, GAVIN.COREY.  
LEA, MICHAEL.FRANCISCO.  
ALEXANDER.

LEBEDKA, KSENIA.  
LEE, YEE.CHIANG.  
LI, MINYANG.  
LIANG, SHIRLEY.  
LIBRYK, ELIZABETH.ANN.  
LITTLEWOOD, JUSTIN.  
CHARLES.MARK.

LIU, XIAO.WEI.  
LUDINGTON, KATRINA.  
NICHOLLE.  
LUI, WAL.CHING.  
LUKUMBULA, CHANTAL.  
ABEDI.

**NEW NAME**

GJERGJI, MATTHIAS.  
FARR, JESSE.JAMES.  
GREWE, CELYNNÉ.  
NATHAN HALPERT, PAISLEY.  
BRYAN.

CHISHTI, HALEEMAH.  
PELLETIER, KAELEN.  
LEONARD-BROOKS.  
PELLETIER, MICHELLE.  
ELIZABETH.

ANANDA, MA.MAHA.ATMA.  
HETNAROWICZ, JACK.  
GREWE-HINZMANN, LYNSEY.  
GRACE.

HOGEBOOM, TAIJA.  
MNEMONICA.  
SOBOTA, KASANDRA.JANE.  
DAWN.

SOBOTA, CHADWICK.  
STEPHEN.MICHAEL.  
HSIEH, GEORGE.CHIA-CHI.

HURLEY, SHERON.ANNMARIE.  
CHITU, MARLLENA.

IQBAL, SHAHRYAR.  
RANA, VIKKAS.

QADERI, OBAID.  
JOHNSTON, TORY.JEAN.  
JUN, JAMES.JAEMIN.  
KANG, NIA.SEUNGHYE.  
KELLY, MARGARET.NOREEN.  
DAWKINS, LAWRENCE.JOHN.  
KENNETH.

HASSANPOUR, SIMIN.  
KIM, AIDEN.MYEONGJUNE.  
KIM, JOANNE.SEMINA.  
KIM, CHANNELLE.SHINBI.  
DIOSZEGI, EUGENIA.  
CHEER, TESSA.ANNE.  
KROEKER.  
MEHRA, RAKESH.KUMAR.  
SORA, SUZANNE.YEE.LING.  
ROSE, KAMILA.

ROSE, OLIVER.ANDRZEJ.  
LADOUCEUR, ANDRÉE.  
GERMAINE.

LAMB-MASCIA, COREY.  
MARTIN.  
LAMB-MASCIA, GAVIN.  
COREY.

AKOYE, KAIYIN.LEA.  
CORNER, KSENIA.  
LEE, HAROLD.YEE.CHIANG.  
LI, BRIAN.MINYANG.  
LIANG, XIAO.LING.  
HETESI, ELIZABETH.ANN.  
MAXWELL, JUSTIN.CHARLES.  
MARK.

LIU, WAYNE.  
CLARK, KATRINA.NICHOLLE.  
LUDINGTON.  
LUI, BONNIE.  
MATATA-MUNGAKALI,  
CHANTAL.ABEDI.

**PREVIOUS NAME**

MANSER, BRENDA.JOY.  
MARCOCCIA-NARANJO,  
DANIELLE.JUSTINE.  
MARCOCCIA-NARANJO,  
LEAH.CHANTEL.  
MAXWELL-SIAU, AVERY.  
THOMAS.  
MCMANUS, BRYN.TRUE.  
MEJIA-PIMENTEL, AYDIN.  
ANDERSON.  
MENZIES, DALLAS.CRAIG.  
MERA, DANNY.SKY.  
MERAJ, INA.  
MOHAMMED, ZAINAB.  
MONDELLO, MARIA.TERESA.  
MOSKALEV, VLADISLAV.

NARANJO, SELENA.MIRANDA.  
NUTAKKI VENKATA SATYA,  
SUBRAHMANYESWARARAO.  
O'NEILL, JAYDEN.JAMES.

OBENG, REBECCA.  
GYEBUWAA.  
OOSTERMAN, ARY.  
PALMER, HANA.PANG.CEE.  
WON.

PALUMBO, DONATO.  
PAPOTTO, FABIO.  
PATZ, EMMA.MARIE.  
PAYER, MARIE.ALINE.  
RACHEL.  
PAZILLI, KARI.ANN.MARIE.  
PEDIGLORIO, HONEYLYN.  
PHAN, HAYDEN.MOU-HONG.  
POIRIER, SAMANTHA.ROSE-  
NOEL.  
PULLAN, REBECCA.SUSAN.  
QUEDENT, CLARISSA.LYNN.

RATTRAY, ANNE.FIONA.  
RUDNEVA, OLGA.  
RYBALOV, DARA.MICHELLE.  
RYUMSHYN, OLEXANDR.  
OLEKSANDROVYCH.  
RYUMSHYNA, IRYNA.  
VASYLIVNA.

SHAW, DOMINIC.ANDRE.  
SHEBERSTOV, ANTON.  
PAVLOVYCH.

SHEEHAN, VELINKA-VIOLET.

SINGH, PUSHPINDER.

SINGH, RAJINDER.PAL.  
SINGH, TWINKY.  
SLOCHOWSKI FRANCO, NELL.  
LIEL.  
SMITH, COLIN.  
SMITHERS, AUSTIN.DONALD.  
STEIN, RALPH-WILLIAM-  
HENRY.  
STIRPE, IOLANDA.

SWAN SMITH, JONATHAN.  
WILLIAM.  
TAM, KIN.KWOK.  
TAYLOR-BUCHANAN, DANIEL.  
ADAM.

**NEW NAME**

MANGEL, BRENDA.JOY.  
MARCOCCIA, DANIELLE.  
JUSTINE.

MARCOCCIA, LEAH.CHANTEL.

SIAU, AVERY.THOMAS.  
TRUE-MCMANUS, BRYN.  
CRAWFORD, AYDIN.  
ANDERSON.  
SCHNEIDER, DALLAS.CRAIG  
KAYAMA, DANNY.SKY.  
FRANGIONE, INA.PAMELA.  
GUULKIN, ZAINAB.ESTHER.  
MONDELLO, TERESA.  
MOSKALEV, VLAD.  
MARCOCCIA, SELENA.

MIRANDA.  
NUTAKKI,  
SUBRAHMANYESWAR.VS.  
DINNEY, JAYDEN.JAMES.

AGYEKUM, REBECCA.OBENG.  
OOSTERMAN, ARIE.

PANG, HANA.  
PALUMBO, DANNY.DONATO.  
DENOBILE, FABIO.  
JASMIN, EMMA.MARIA.  
PAYER, RACHELLE.MARIE.  
ALINE.

LYWOOD, KARI.ANN.MARIE.  
REYES, HONEYLYN.  
YAP, HAYDEN.MOU-HONG.  
WEBER, SAMANTHA.ROSE-  
NOEL.

THOMAS, REBECCA.SUSAN.  
KEJICK, JANEL.JUSTINE.  
HOLTMANN, ANGELINA.  
PAULINE.  
SHIK, OLGA.  
GIBSON, DARA.MICHELLE.

COATES, ALEXANDER.

COATES, IRENE.  
MEDINA, ASRAEL.  
ZAC'CHAEUS.

SHEBERSTOV, ANTON.  
MARKOV, VELINKA.

VIOLETTE.  
DHINDSA, PUSHPINDER.

SINGH.  
BHULLAR, RAJINDER.PAL.  
SINGH.  
SUKHIJA, TWINKY.

SLOCHOWSKI, NELL.  
RATTÉ, COLIN.  
SMITHERS, KARA.JANELLE.

STEIN, ROLF.WILLIAM.HENRY.  
BASSO, IOLANDA.

SWAN, JONATHAN.WILLIAM.  
TAM, KENNY.KIN.KWOK.  
BUCHANAN, DANIEL.ADAM.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
TESTOLIN, SUSANNE. ELIZABETH.	TESTOLINI, SOUL-JURNEY.	ABU, KATHLEEN.MARTINA.	FOLDVARI, KATHLEEN.MARIE.
TEVES, EMANUEL. DE.MEDEIROS.	DETEVES, EMANUEL. MEDEIROS.	ABULFATHI, ABAZAR.	ABULFATHI, DAN.
TIKOV, TATTI.ALEKSANDER.	ALEKSANDER, MATTI.	AKHTAR, JABEEN.	KHAN, FAHIMA.
TIMSON, HEATHER.HONORA. ANNE.	BLAKELY, HEATHER.HONORA. ANNE.	AL-MALI, FARAH.	ALMILLI, FARAH.
TO, VAN.NGHI.	DOYLE, AMELIA.NGHI.	ALROBEYE, ALI.	GHULAM, ALI.
TON, THI.ANH.TUYET.	TON, HILARY.ANH-TUYET.	ALROBEYE, MOHAMED.	GHULAM, MOHAMED.
TROTTIER, DANIELLE.MARIE.	PRINCIPE, DANIELLE.MARIE.	ALROBEYE, NESEM.	GHULAM, NESEM.
	NAKANO-SIMON, KIMIKO.	ALROBEYE, SUHA.	GHULAM, SUHA.
TROUGHT, DANIA.B.G.	KIYOMI.SONIA.		ARMSTRONG, ARUNIKA. YEANS.
TUCKER, AVA.RYAN.	POJEREVACICHI, AVA.JAYNE.	ARAMRAK, ARUNIKA.	ARMSTRONG, MABEL.KAREN.
	POJEREVACICHI, MEGHAN. JAYNE.	AUBÉ, JOSEPH.CLIFFORD.	AUBIE, CLIFFORD.JOSEPH.
TUCKER, MEGHAN.JAYNE.	WALKER, DAVID.JEFFREY. ARTHUR.	BEATTY, CLARENCE.	ROTHWELL, CLARENCE.
TURCOTTE, DAVID.JEFFREY.		WILLIAM.ROTHWELL.	WILLIAM.
ARTHUR.		BEBAWY, MENA.NAGY.	
TURCOTTE, JACKSON.DAVID.		YOUSSEF.NASHED.	NAGY, MINA.
WALKER.	WALKER, JACKSON.DAVID.		LEVY-ELEK, ANNETTE.
UMER, SHABNAM.	EJAZ, SHABNAM.	BIDLOFSKY, ANNETTE.	HANNA.
	VALENTE, FRANCESCA.	BISSONNETTE, JOSEPH.JEAN. LEON.	BISSONNETTE, JEAN.JOSEPH. LEON.
URBANO, JACQUELINE.E.	URBANO.		BLOKHUIS, BIANCA.
VAN CAMP, STEVEN.	LITT, STEVEN.LEONARD.	BLOKHUIS, BERNADETTE.	BERNADETTE.THERESIA.
LEONARD.EDWIN.	EDWIN.	THERESIA.MARIA.	MARIA.
VERBERNE, MEAGAN.			BUENO, EMMA.ILAGAN.
LINDSAY.	LINDSAY, MEAGAN.	BOONGALING, EMMA.	BOONGALING.
WALKER, ERICA.ANNE.	DOUCETTE, ERICA.ANNE.	BORKOVSKY, RON.NATHAN.	BAR, RON.NATHAN.
WATERS, JENNIFER.MEGAN.	GDOVIN, JENNIFER.MEGAN.	BRISLEY, SHIRLEY.DAWN.	HALEY, SHIRLEY.DAWN.
	SAGER, JORDYN.KATHLEEN. MARIE.	CAMPOS VERA, LEYDI. YOLANDA.	
WATSON, JORDYN.KATHLEEN.			ROCHER, IOLY.
WATTERS, SAMANTHA.IRENE. MARY.	WATTERS, SAMUEL.	CARSWELL, DAVID.FRANCIS.	CARTWRIGHT, DAVID. FRANCIS.
	CLEAVER, SHARON.VICTORIA. ANNE.		CATHERWOOD, MILAGROS. LOZANO.
WEINBERG, SHARON.VIKKI.	ADKINS, BERNADETTE.	CASTRO, MILAGROS.LOZANO.	
WHITFORD, BERNADETTE.	MELISSA.	CATALUCCI, ANDREA.	DEANNE.
MELISSA.	YUEN, ANGEL.	DEANNE.	GREY, ANDREA.DEANNE.
WONG, ANGEL.YUEN.	BERETE, YAYA.	CHAFE, JUSTIN.KIRK.BROOKS.	CHAFE, JUSTIN.JOSEPH.
YAYA, BERETE.	LANGLOIS, JAMIE.WILLIAM.	CHANDRAKANTHAN, MINOLI.	ROSHAN, MINOLI.
YOUNG, JAMES.WILLIAM.	KELLY.	CHANTLER, STEPHANIE.	GLAZER, STEPHANIE.
KELLY.	YUEN, AMY.KIN-MAY.	MARGARET.	MARGARET.
YUEN, KIN-MAY.	PARVANYIK, ANGELA.MARIE.	CHEN, WEI.	CHEN, JASMINE.
ZAGOROV, ANGELA.EVTIMA.	MAINARDI, ANNA.	CHINELL, JENNIFER.PATRICIA.	CHINELL, JENNIFER.HOLLY.
ZBIEC, ANNA.	ZHENG, VIOLA.TIAN.		CHOW, LORRAINE.YUEN.
ZHENG, YI.	ZYCHLA-CHUHANIUK, LOGAN.XAVIER.	CHOW, YUEN.KING.	KING.
	ZYMANTAS-HAMMOND, BRENNAN.CASEY.	COGAR, LAUREN.ASHLEIGH.	SAUNDERS, LAUREN. ASHLEIGH.
ZYCHLA, LOGAN.XAVIER.			HUGASDOTTIR, NORNA. WEDNESDAY.
ZYMANTAS, BRENNAN. CASEY.		COLE, SAMANTHA.	HORAN, AUTUMNE.CAPRI.
		CORBETT, JENNIFER.LEIGH.	TESSIER, JOREY.ROBERT.
		CORRADETTI, JOREY. MICHAEL.	MICHAEL.HUKE.
			COTTERELL, SERYNA.LING.
		COTTERELL, SERYNA.LING.	JOAYNE.HUANG.
		CREELMAN, BREANNE.	DEVEREUX, BREANNE.
		MEAGAN.	MEAGAN.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from January 13, 2014 to January 19, 2014, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name).

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 13 janvier 2014 au 19 janvier 2014, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	EDGE, LINDSEY.JUNE.	ARAYA, LINDSEY.JUNE.
ABDUL RAZAK, LAYTH.	SAMARI, LAYTH.	EDINSINGHE,	
ABDUL RAZAK, SAIF.	SAMARI, SAIF.	KANKANAMALAGE.CLAUDE.	EDIRISINGHE, CLAUDE.
ABDUL RAZAK, TAHRIR.	SAMARI, TAHRIR.	JAYASATH.	JAYASATH.
		EIMERS, ISAIAH.RYDER.	MCCREADIE, ISAIAH.RYDER.



**PREVIOUS NAME**

FAGBEMI, JOSEPH.OLALUWA.  
 FAIR, RYAN.ANTHONY.  
 FEJZA, ALBAN.  
 FEJZA, ATDHE.  
 FERNANDES, KENNY.  
 METHREW.  
 FONG, AMY.FAY-LA.  
 FOOTE, MELISSA.KATHLEEN.  
 FORGET, GASLINE.  
 FORTE, ANDREW.IAN.  
 FRAZAO, FATIMA.  
 FRENCH, KATRINA.ESTHER.  
 ANN.  
 FROGGATT, JANE.DENISE.  
 GAUTHAM KRISHNA,  
 GAUTHAM.KRISHNA.  
 GERMAIN, MARIE.JULIETTE.  
 PAULINE.  
 GIBB, KATHERINE.MARY.  
 GIBSON, WALKER.ADAM.  
 BURTON.  
 GILLIS, OLIVIA.JASMINE.  
 GO, JIWOOL.  
 GOODWIN, TRACEY.LYNN.  
 GREWAL, JAGDEV.KAUR.  
 GRZEBIELUCH, MICHAL.  
 LUKASZ.  
 HAFEJI KASUJI, MUHAMMAD.  
 YUNUS.  
 HAFEJI KASUJI, SAIMAH.  
 HAFEJIKASUJI, YUNUS.  
 ABDULSAMAD.  
 HAGHGOOPURVALY,  
 SOMAYEH.  
 HAKOBYAN, NARINE.  
 HANDSOR-BROWN, TACOMA.  
 MARKUS.  
 HARDINGE, MICHELE.SUSAN.  
 HASSAN, ADIL.  
 HE, JIA.XIN.  
 HENNIGS-FERNANDEZ,  
 ALEJANDRO.ADRIAN.  
 HINDE, ERIC.JAMES.  
 HUANG, BAO.LING.  
 HYSA, LULZIM.  
 IANNUCCI, ANGELA.  
 IKONNIKOVA, ALISSA.  
 IONESCU, SILVIA.NADIA.  
 JANKOWSKA, JOANNA.  
 JANSSEN, MEAGHAN.ERIN.  
 JOHNSTON, GIOVANNA.  
 ANTIDA.  
 JUNEAU, JOHN.HAYDEN.  
 MCDONALD.  
 KADER, SIRAJU.ABDUL.  
 KARTHIGA, THIAGARAJAH.  
 KAUR, PRITPAL.  
 KHALIL, JOHN.KHALIL.  
 JACOB.  
 KHAN, MUHAMMAD.  
 SAADULLAH.  
 KIAEE, DAYAN.  
 KIM, SOO.RYUN.  
 KIRBY, GLENN.CHRISTOPHER.  
 KIROU, VALENTINA.  
 VICTORIA.

**NEW NAME**

GARVEY, JOSEPH.OLAOLUWA.  
 MORRISON, RYAN.ANTHONY.  
 JOSEPH.  
 SALIHU, ALBAH.  
 SALIHU, ATDHE.  
 FERNANDES, KENNY.  
 MATHEW.  
 FONG, AMY.YIK-KAY.  
 SYVRAIS, MELISSA.  
 KATHLEEN.  
 FORGET, JOCELYNE.  
 MARGUERITE.  
 FOSTER, ANDREW.IAN.  
 OLIVEIRA, FATIMA.  
 DAY, KATRINA.ESTHER.ANN.  
 DAVENPORT, SELINA.JANE.  
 KRISHNA, GAUTHAM.  
 GERMAIN, PAULINE.MARIE.  
 JULIETTE.  
 GRAY, KATHERINE.AIDAN.  
 FOBERT, WALKER.ADAM.  
 BURTON.  
 MARRONE, OLIVIA.JASMINE.  
 DUBERVILLE, SYDNEY.KIARA.  
 EMMELL, TRACEY.LYNN.  
 GREWAL, NISHA.  
 GADOWSKI, MICHAL.LUKASZ.  
 KASUJI, MUHAMMAD.YUNUS.  
 KASUJI, SAIMAH.YUNUS.  
 KASUJI, YUNUS.ABDUL.  
 SAMAD.  
 KIAEE, SARA.  
 HANCHERIAN, NARINE.  
 HANDSOR-BYRNES, TACOMA.  
 MARKUS.  
 CANAVAN, MICHELE.SUSAN.  
 MALIK, ADIL.  
 HO, VIRGINIA.  
 ZYLSTRA, ALEJANDRO.  
 ADRIAN.DENNIS.  
 LARONDE, ERIC.JAMES.  
 HUANG, JOANNE.BAOLING.  
 HYSA, GEORGE.  
 WATERS, ANGELA.ASHLYNNE.  
 MCBIRNIE, ALISSA.  
 JIGA, SILVIA.NADIA.  
 POSBERG, JOANNA.  
 LONGFIELD, MEAGHAN.ERIN.  
 JANSSEN.  
 JOHNSTON, ANTIDA.  
 GIOVANNA.  
 SMITH, JOHN.HAYDEN.  
 MUSCAT.  
 KADER, SAMUEL.ABDUL.  
 THIAGARAJAH, KARTHIGA.  
 HANS, PRITPAL.KAUR.  
 JACOB, JOHN.KHALIL.  
 FERNANDEZ, DAHVON.  
 ALEJANDRO.  
 KIAEE, DIANA.  
 BAE, MONICA.SOORYUN.  
 SIGNORI, CRISTOFORO.  
 GLENN.  
 KIROU, VALENTINA.  
 VICTORIA.

**PREVIOUS NAME**

KOPACHIUSKI, WILLIAM.  
 KOROL, MIRIAM.  
 KORZENIAK, KONRAD.  
 DANIEL.  
 KRAWCZUK-KOTIUK, MARIA.  
 LASTOUSKAYA, TATSIANA.  
 LEBEAU, ELIZABETH.JESSICA.  
 LEBEDORF, LEMBIT.ANTOINE.  
 VICTOR.  
 LEE, GEONHEE.  
 LEUNG CHUNG TSEUNG,  
 JOSEPH.MICHEL.OLIVIER.  
 LI, HANXIAO.  
 LINGARD, MELISSA.DOREEN.  
 LOZANOVSKI, SILVANA.  
 LUE, SUZANEI.  
 LUO, ZHEN.XUAN.MATHIS.  
 LYNCH, MARY.COLLEEN.  
 MAC GILLIVRAY, DEANNE.  
 LOUISE.  
 MARTIRE, LEONA.MARIE.  
 MARY MATHEW, ASHA.  
 MCLEAN, MEGAN.DIANA.  
 MARIE.VICTORIA.  
 MCMANN, HUNTER.ELI.  
 MEDICHERLA, DEEPTHI.  
 MELO, SAMANTHA.MARIE.  
 MENDS-COLE, MARILYN.  
 KORPO.  
 MIERES, LATOYA.  
 CASSANDRA.  
 MIRSHAHI, FARSHAD.  
 MO, WAI.SUN.  
 MOHASIN, NOSHINA.  
 MOLA, GIOVANNI.  
 MONTTOYA MARIN, BRIADNA.  
 NICOLE.  
 MONTTOYA MARIN, WILLIAM.  
 SKYLER.  
 MORDEN-GREEN,  
 CHRISTOPHER.JESSE.  
 MOTT-ALLEN, NANCY.  
 ELIZABETH.  
 MUI, TAK.HING.  
 MUKESH KUMAR, MUKESH.  
 KUMAR.  
 MULDOON, MARCIA.  
 ELIZABETH.  
 MULVEY-BURKE, IAN.  
 ANDREW.THOMAS.  
 NA, HO.JUNG.  
 NAJJAR, ABDULRAZAK.  
 NG, SIW.HAY.  
 NGO, THI.THU.  
 NIROJAN, JEEVAKARAN.  
 O'CONNOR, MATTHEW.  
 CHARLES.DENNIS.  
 OLICK, GAGE.MICHAEL.  
 OMDARA, NIPHAPHONE.  
 OSBOURNE, ROBERT.LUCAS.  
 OUD, FERDOSA.JEANETTE.  
 PAGACZ, JOANNA.  
 MICHALINA.  
 PERRAULT, RICHARD.  
 HARLEY.

**NEW NAME**

KOPACHINSKI, WILLIAM.  
 JULIAN.  
 KOROL, MARIANNA.  
 POSBERG, KONRAD.EVAN.  
 KRAVCHUK, MARIA.  
 GLAZOV, TATIANA.  
 LALONDE, ELIZABETH.  
 JESSICA.  
 LEBEDORF-PICCININI,  
 LEMBIT.TONY.  
 LEE, CONNAR.GEONHEE.  
 LEUNG, OLIVIER.JOSEPH.  
 LI, SHERRY.HANXIAO.  
 PALTON, MELISSA.DOREEN.  
 LISI, SILVANA.  
 ARCHER, SUZANEI.LYNN.  
 LUO, MATHIS.ZHENXUAN.  
 LYNCH, COLLEEN.MARY.  
 MACGILLIVRAY, DEANNA.  
 LOUISE.  
 LOTT, LEONA.MARIE.  
 RANU, ASHA.  
 ALLORE, MEGAN.DIANA.  
 MARIE.VICTORIA.  
 DEVEREUX, HUNTER.ELI.  
 MURUGAN, DEEPTHI.  
 PEARSON-MALLIN,  
 SAMANTHA.MARIE.  
 MENDS-COLE DUNBAR,  
 MARILYN.KORPO.  
 BOWDEN, LATOYA.  
 CASSANDRA.  
 MIRSHAHI, KIAN.FARSHAD.  
 MO, CYNTHIA.WAI.SUN.  
 SYED, NOSHINA.MAHMOOD.  
 MOLA, JOHN.GIOVANNI.  
 CASCANTE MARIN, BRIADNA.  
 NICOLE.  
 CASCANTE MARIN, WILLIAM.  
 SKYLER.  
 MORDEN, JESSE.CHARLES.  
 MOTT, NANCY.ELIZABETH.  
 MUI, HENRY.T.  
 KUMAR, MUKESH.  
 MULDOON, MACKENZIE.  
 MARCIA.ELIZABETH.  
 CLARK, IAN.ANDREW.  
 THOMAS.  
 NA, ALINA.HO.JUNG.  
 NAJJAR, ADAM.  
 NG, WAYNE.  
 FOY, MAISIE.THI.THU.NGO.  
 JEEVAKARAN, NIROJAN.  
 KINSLOW, MATTHEW.  
 CHARLES.DENNIS.  
 LEMOINE, GAGE.MICHAEL.  
 OLICK.  
 OMDARA, NIPHAPHONE.  
 NANCY.  
 OSBOURNE, JOHN.DONALD.  
 OUD, MVITA.FERDOSA.  
 HUSSEN.  
 DZIEWALTOWSKA-GINTOWT,  
 JOANNA.MICHALINA.  
 PERRAULT, ERICA.ANNA.



**PREVIOUS NAME**

PITTS, JORDAN.DOUGLAS.  
 PLEWES, BOBBY.ALEXANDER.  
 DEAN.  
 POZNIAK, MICHAEL.  
 ANTHONY.  
 QADIR, ABDUL.  
 RABEL, MISHAL.  
 RICHARDS, MARCIA.ROSE.  
 MARIE.  
 RIDA, ALI.HASSON.  
 RIENGEUTTE, DYLAN.EDWIN.  
 LLOYD.  
 RIENGEUTTE, SARA.ASHLEY-  
 MARIE.  
 RIVERS, DYLAN.ALEXANDER.  
 RIZAKOS, PROKOPIS.  
 ROBSON, JESSIE.ANGEL.  
 ROSBOROUGH, ALICIA.  
 MARIE.  
 SARFO, ETHAN.  
 SHAND, SHELBY.REBECCA.  
 PAIGE.  
 SHIMODA, KAREN.TRACEY.  
  
 SIMS, DEEANDRA.ELIZABETH.  
 SINGH, EKTA.  
  
 SINGH, HAYMAWATTIE.  
 SINGH, HERMAN.  
 SINGH, JATINDER.  
 SINGH, SEEMA.  
 SMALL, SAMANTHA.HALEY.  
 SONG, KATHY.MARIE.  
 REJEANNE.  
 SONG, LIN.WAN.  
  
 ST THOMAS, AMBER.HELENE.  
 STAWOROWSKI, OLIVER.  
 STEENHUIS, SHIRLEY.  
 BARNARD.  
 STEWART, XAVIER.ASHTON.  
 SUDARSHANIE, SANGAPALA.  
 ARACHCHIGE.ELEECIUS.  
 ANNE.  
 SUITOR, LEIGH.ANNA.MARY.  
 TAYLOR, MATTEO.ANTHONY.  
 RUBINI.  
 TENG, SIU.TJING.  
  
 THEORET, JENNIFER.LOUISE.  
 THOMPSON, DONNA.MAE.  
 TIMIS, MIRCEA.  
 TRAN, THI.ROI.  
 TRIFUNOVIC, SASA.  
 TROTTIER, JOSEPH.LIONEL.  
 DENNIS.  
 URUTHIRAMOORTHY,  
 VINOBA.  
 VALDEZ, ERLINDA.  
 DE.GUZMAN.  
 VANNESTE, STEPHANIE.  
 LAUREN.  
 WARSAME, LUL.KULMIE.  
 WEEDMARK, HOLLY.  
 THERESE.  
  
 WELSH, KATHERINE.LINDSEY.  
 WHITE, NICOLE.MARIE.  
 XU, MEI.MEI.  
 YAN, YUN.FENG.  
 YASMIN, FARRUKH.

**NEW NAME**

HUBLEY, JORDAN.DOUGLAS.  
 O'BRIEN, BOBBY.  
 ALEXANDER.DEAN.  
  
 ANTHONY, MICHAEL.  
 MALIK, DANIEL.  
 MALIK, MISHAL.  
 MCLAREN, MARCIA.ROSE.  
 MARIE.  
 RIDA, YOUSIF.NABEEL.  
 KUDOBA, DYLAN.LLOYD-  
 JACK.  
 KUDOBA, SARA.ASHLEY-  
 MARIE.  
 RIVERS, ZIIBIWAN.GASHII.  
 RIZAKOS, KOPI.  
 JACKSON, JESSIE.ANGEL.  
  
 HEALEY, ALICIA.MARIE.  
 AFRIYIE, ETHAN.  
 HAMILTON, SHELBY.  
 REBECCA.PAIGE.  
 COLLINS, KAREN.TRACEY.  
 WILSON, DEEANDRA.  
 ELIZABETH.  
 HANS, EKTA.KAUR.  
 HARRICHARAN,  
 HAYMAWATTIE.  
 HANS, HERMAN.SINGH.  
 HANS, JATINDER.SINGH.  
 SINGH, SEEMA.SUZANNA.  
 WEST, SAMANTHA.HALEY.  
 PICHÉ, KATHY.MARIE.  
 REJEANNE.  
 SONG, LINWAN.  
 MÜLLER ST THOMAS, AMBER.  
 HELENE.  
 STONE, OLIVER.  
  
 EAST, SHIRLEY.BARNARD.  
 ELLIS, XAVIER.ASHTON.  
  
 EDIRISINGHE, ANNE.  
 SUDARSHANIE.  
 SUITOR, LEIGHANNA.MARY.  
 RUBINI-CARUANA, MATTEO.  
 ANTHONY.  
 WELBY, MARIA.TENG.  
 CARRUTHERS, JENNIFER.  
 LOUISE.  
 RIVNEY, DONNA.MAE.  
 TIMISH, MITCH.  
 TRAN, AHN.QUYNH.  
 TRIFUNOVIC, SASHA.  
  
 TROTTIER, DENNIS.LIONEL.  
  
 SATHEESKUMAR, VINOBA.  
 DE GUZMAN, ERLINDA.  
 GODEZANO.  
 HOWARD, STEPHANIE.  
 LAUREN.  
 MOHAMED, LUUL.HUSSEIN.  
  
 DZIADURA, HOLLY.THERESE.  
 LALIBERTE, KATHERINE.  
 WELSH.  
 VESCIO, NICOLE.MARIE.  
 XU, REBECCA.MEIMEI.  
 YAN, JIE.YUAN.ALILA.  
 MALIK, YASMIN.

**PREVIOUS NAME**

YI, RAN.  
 YIM, MALON.  
 ZALMAI, ZALMAI.  
 ZHANG, WEI.  
 ZHANG, YI.YANG.  
 ZHAO QI, LING.

**NEW NAME**

YI, CRYSTAL.  
 YIM, TAMMY.MALON.  
 HATAMI, ZALMAI.  
 ZHANG, VERA.WEI.  
 ZHANG, SOPHIA.YIYANG.  
 LING, JOY.ZHAOQI.

JACQUES L'ABBE

Deputy Registrar General

Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G099)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from January 20, 2014 to January 26, 2014, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 20 janvier 2014 au 26 janvier 2014, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

**PREVIOUS NAME**

ABDULKHALEQ, DALYA.  
 NABEEL.AB.  
 ABDULKHALEQ,  
 MOHAMMED.NABEEL.  
 ABDULKHALEQ, ZINAH.  
 NABEEL.AB.  
  
 ABREHA, BRTUKUAN.  
  
 AH-TECK, CHAN.MING.  
 AHFERON, YONATHAN.  
 ASSEFA.  
  
 AHMED, AMIRA.AHMED.MOH.  
 AKBARI, MAURAL.  
 AL TABBAA, OUSAMA.  
 AMANALI, ZOHRA.  
 ASSAAD, ZEIN.EL.ABIDIN.  
 BABICHUK, ANDREI.  
 SHERWIN.  
 BAKIR, SAHBI.  
 BANDUKWALA, QUAMRUN.  
 FERDAUS.  
 BASHIR FARAH, NASTEHA.  
 MOHAMED.  
 BASHIR FARAH, NIMEO.  
 MOHAMED.  
 BEST, LANDON.DAVID.  
 JOSEPH.STEPHANE.  
 BEZAIRE, REGAN.GAIL.  
 BIAN, TIAN.CHENG.  
  
 BLAKLEY, JOHN.LAWRENCE.  
 BLAZHKO, VALERIYA.  
 BOQUIREN, MARIE.  
 ANTOINETTE.JUNIO.  
 BOYD, REGAN.STEPHANIE.  
 DAWN.  
 BOZZO, PAOLO.DOMENICO.  
 BRAHMLEEN, BRAHMLEEN.  
  
 BROOKS, RICHARD.CALLAN.  
  
 BUI, PAULINA.  
 BYELORUS, VIKTORIYA.  
 CAI, KEVIN.

**NEW NAME**

SABIR, DALIA.NABIL.  
  
 SABIR, ZAIN.NABIL.  
  
 SABIR, ZINA.NABIL.  
 ABREHA, BRTUKUAN.  
 MULUGETA.  
 AH-TECK, JEAN.CLAUDE.  
 CHAN.MING.  
 HAILEMARIAM,  
 GEBREMARIAM.  
 ELTOUNY, AMIRA.  
 AKBARI, MARAL.  
 ALTABBAA, SAM.  
 AMANALI, ZAHRA.ZOYA.  
 MUSA, MUSA.SAYED.  
  
 FERDAUS, ESHA.QUAMRUN.  
  
 FARAH, NASTEHA.ABDI.  
  
 FARAH, NIMEO.ABDI.  
 BEST-FORTIN, LANDON.  
 DAVID.JOSEPH.STEPHANE.  
 PRESZCATOR, REGAN.GAIL.  
 BIAN, MILLER.TIAN.CHENG.  
 WILKER-BLAKLEY, JOHN.  
 LAWRENCE.  
 DARKKE, VALERIYA.  
 MAK, ANTOINETTE.  
 DE.MENDOSA.SY.  
 RITCHIE, REGAN.STEPHAINE.  
 DAWN.  
 BOZZO, PAUL.  
 SINGH, AMITOJ.  
 ATKINSON-BROOKS,  
 RICHARD.CALLAN.  
 THIENBIEN, AYVYZEPHYR.  
 CHOIX.  
 BYELORUS, VICTORIA.  
 CAI, KEVIN.YUANZI.

**PREVIOUS NAME**

CAI, YOUCHUAN.

CAMPBELL, DANEIL.JACKIE.

CARON, JORDAN.CLAIRE.  
HOPE.

CARON, TANIA.JILL.

CHEN, YUFEI.

CHEVALIER-PARKER,

NEVADA.SHADOE.JAMES.

CHOI, HO.JAE.

CHOI, JAIBONG.

CHOI, NAKYUNG.

CONNELLY, KALEB.ADAM.

COURCHESNE, PIERRE.

JOSEPH.

CUI, JINGGE.

D'ELIA, CHARLIE.

DALLAS, LAUREN.PATRICIA.

DHALIWAL SINGH, MEHAK.

DOUGHERTY, MASON.DYLAN.

DURANCE, JESSICA.

VICTORIA.

FAQIRI, MANSUOR.AHMAD.

FATIMA, FATIMA.

FILIPPINI, ANTOGNETTA.

FONTAINE, KOURTENAY.

KRISTINE.

FRENCH, JAHMIL.TERVON.

FRENCH, TRENTON.LUKE.

GAMARRA CASTRO, PATRICIA.

ELENA.

GAWUGA, VIVIAN.

GEBKA, PATRYCJA.

GHULAM HUSSAIN, ASAD.

GHULAM HUSSAIN, MOEZ.

GREENBARG, DOV.

HADI, GHADIR.

HADI, HOWRA.

HADIS, TEWODROS.ABREHA.

HASFORD, DAVID.NELSON.

HOPSON, BRITTNEY.ANNE.

HOSEIN, PAMELA.KHADIJAH.

AMINA.

HUANG, PENG.XI.

HUCKER, OLIVIA.LEIGH.

ALGER.

ILYASOV, MIKHAIL.

ING, TAK-FONG.

IOAN, ELIZABETH.MIHAELA.

JAHANMEHR, SEYED.

MEYSAM.

JOHNSON, CIERRA.SHEALEN.

ANTHANELLA.

JONES-O'ROURKE, TRAVIS.

LAYTON.

JOVIC, JELENA.

KARPATHIOS, HANNAH.

NANCY.MARIETTA.

ELEUTHERIA.

KECK, JESSICA.LYNN.

ELIZABETH.

KHAN, GANGIE.

KILLINGBECK, BECKI.L.S.

KIM, ALBERT.

KIRBY, OLIVIA.ALEXANDRA.

KIRBY, TYLER.JOHN.

KONPITI KANKANAMLAGE,

CHARITH.VISHWAN.

**NEW NAME**

CAI, RICHARD.YOUCHUAN.

CAMPBELL, DANIELLE.

JACQUIE.

WHITAKER, JORDAN.CLAIRE.  
HOPE.

BRIDGE, TANIA.JILL.

CHEN, TARA.YUFEI.

BECHARD, NEVADA.JAMES.

CHOI, ANTHONY.HOJAE.

CHOI, PAUL.JAIBONG.

CHOI, ROSA.NAKYUNG.

DOBRUCKI-CONNELLY,

KALEB.ADAM.

DALCOURT, PIERRE.JOSEPH.

CUI, SAMUEL.JINGGE.

D'ELIA, CHARLIE.GORDON.

DALLAS, LAURENCE.

MATTHIAS.PATRICK.

DHALIWAL, MEHAK.SINGH.

MANTHA, MASON.DYLAN.

ZORMANN, JESSICA.

VICTORIA.

MIRZA, MANSUOR.AHMAD.

MOHAMMAD, FATIMA.

FILIPPINI, ANTONIETTA.

SANTOS FONTAINE,

KOURTNEY.KRISTINE.

D'LEON, ANGELO.MATEO.

BUCZEK, TRENTON.LUKE.

HOPKINS, PATRICIA.

ADAMS, VIVIAN.

GEBKA, PATRICIA.

HUSSAIN, ASAD.

HUSSAIN, MOEZ.

GREENBERG, DOV.

MOKDAD, GHADIR.BASSAM.

MOKDAD, HAWRA.BASSAM.

HADIS, MULUGETA.ABREHA.

BLALOCK, WARREN.DAVID.

COOPER, BRITTNEY.ANNE.

RAMDASS, PAMELA.

KHADIJAH.AMINA.

HUANG, ALFRED.PENGXI.

ALGER, OLIVIA.LEIGH.

ILYASOV, MICHAEL.

ING, DUK.FONG.

ION, ELIZABETH.MIHAELA.

JAHANMEHR, MEYSAM.

HUBBLE, SIERRA-LEIGH.

ANTHANELLA.

O'ROURKE, TRAVIS.LAYTON.

JOVIC, HELEN.CATHERINE.

RACETTE, HANNAH.NANCY.

ROSE, JESSICA.LYNN.

ELIZABETH.MAE.MARGURITE.

KHAN, OPHELIA.GANGIE.

MCCRAE, BECKI.L.S.

KIM, ALBERT.JINWOOK.

SWARTZ, OLIVIA.

ALEXANDRA.

SWARTZ, TYLER.JOHN.

PERERA, CHARITH.RYAN.

**PREVIOUS NAME**

KOUABLAN, YA-RITA.

KOUZNETSOVA, EKATERINA.

MIKHAILOVNA.

KREUTZBERG, ERIC.HARALD.

KUMAR, ETHAN.YATHAVAN.

KUMAR, MADELINE.VIDYA.

LA FLUER, DOUGLAS.JAMES.

LAI, HIO.LAM.

LAM, HIU.MAN.

LAVOIE-PERRIER, MARIE-

ANNE.

LEE, SIN.TING.

LEPINE, CHRIS.

LI, JIN.NAN.

LISJAK, ANDREA.

LIU, ZHAN.SHEN.

MA, LIANYING.

MAHOON, SHARINBIR.KAUR.

MANISCALCO, GIUSEPPINA.

MARATTA, JULIAN.CARMEN.

MARATTA, NICHOLAS.

STEVEN.

MARROWS, ADAM.

CHRISTOPHER.

MARROWS, ZACK.SHERMAN.

MASAAL, OSAMA.

MATHEW, GLEN.K.

MENDRIKIS, JAKE.ROBERT.

DOMINIK.

MESAROS, CHARLES.

MIAN, MUHAMMAD.

SHUMAIL.AHMED.

MITCHELL, FAITH.YVETTE.

MOHAMMADI, JALEH.

MOHAMMADI, KAVEH.

MOHAMMADI, MASOOMEH.

MOHAMMADI, TEYMOOR.

MOLES, ALICE.MARIE.

MOORE, PRESALA.PATRICIA.

MUNAR, FILIPINAS.

NANA, FARHA.IQBAL.

NASH, SANJA.

NGO, TO.NGA.THI.

NGO, TOAN.THANH.

NGUYEN, THI.LINH.

NGUYEN, VAN.THINH.

O'CONNOR, JOSEPH.THOMAS.

OZEIR, RYAN.MOHAMED.

PANASEVICH, ALENA.

POBRIC, MUHAMED.

PRUSAK, OKSANA.

QUACKENBUSH, MATTHEW.

QUAMINA, NATASHA.

KOREEN.

QUATTROCIOCCHI,

GIANCARLO.PETER.

RAI, BIKASH.

RAJKUMAR, SVASTIKA.

**NEW NAME**

EDWIGE, RITA.MANOUE.

KUZNETSOVA, EKATERINA.

PALMER, ERIC.

KUMARAN RATNAM, ETHAN.

YATHAVAN.

KUMARAN RATNAM,

MADELINE.VIDYA.

RABIDEAU, DOUGLAS.JAMES.

LAI, JANICE.HIO.LAM.

BRAGA, VOLOS.

DE.SANTIAGO.

WHITE, MARIE-ANNE.

LEE, KITTY.SIN.TING.

PIAZZA, CHRISTOPHER.

ANTHONY.

LI, CARALINA.HANXI.

LISJAK, BRADLEY, ANDREA.

LIU, JASON.ZHAN.

MA, LUAN.YING.MELISSA.

MITHANI, SHARIN.

MANISCALCO, JOSIE.

JANNETTA, JULIAN.VAI.

JANNETTA, NICHOLAS.

STEVEN.

HOOGENDOORN, ADAM.

RICHARD.

HOOGENDOORN, ZACK.

SHERMAN.

MASAAL, SAMY.

MATHEW, GLEN.

KUNCHACHEDATHU.

BALFE, JAKE.ROBERT.

DOMINIK.

MESZAROS, CHARLES.

EDWARD.

MIAN, SHUMAIL.AHMED.

MITCHELL-CRUISE, FAITH.

YVETTE.

AZARPAAD, JALEH.

AZARPAAD, KAVEH.

AZARPAAD, MASOOMEH.

AZARPAAD, TEYMOOR.

GRAY, TAMMY.ALICE.MARIE.

MOORE, PRISCILLA.PATRICIA.

KUMARAN RATNAM, MARIA.

NANA, FARHA.

POTTER, VIVIENNE.SANJA.

TRAM, TERESA.TONGA.

TRAM, THOMAS.TOAN.

GONCALVES, CAMILLE.

SARAH.LINH.

GONCALVES, THEO.VAN.

THINH.

KINSLOW, JOSEPH.THOMAS.

OZEIR, RYAN.RAYANA.

MOHAMED.

YANKOVICH, ALENA

POBRIC, DENIS.

PRUSAK, SANA.

THORN, MATTHEW.DARYL.

DANE.

QUAMINA, NATASHA.

KERENH.

FOSTER, GIANCARLO.PETER.

BASNET, BIKASH.

RAJKUMAR, SHRUTIKAA.



PREVIOUS NAME	NEW NAME
RAKESTROW HIEBERT, BRETT.	RAKESTROW, BRETT.RUSSEL.
RUSSEL.JAMES.	JAMES.
REGIMBAL, JASON.EDWARD.	REGIMBAL-KUNG, JASON.
PIERRE.	EDWARD.PIERRE.
ROSHANIEID, SEDIGHEH.	ROSHANI, MINA.
SABET, KAREN.JEANNE.	HENZE, KAREN.JEANNE.
SADEK, KAROUL.KAMAL.	SAMUEL, CAROL.KAMAL.
YOUSSEF.	YOUSSEF.
SAHOTA, KAMALJIT.KAUR.	PANNU, KAMALJIT.KAUR.
SANDHU, NAVDEEP.	VIRK, NAVDEEP.KAUR.
SEDRAK, MARK.MOURIS.SAM.	SAMUEL, MARK.MORRIS.
SEDRAK, MOURIS.SAMUEL.	SAMUEL, MORRIS.
SEDRAK, SAMUEL.MOURIS.S.	SAMUEL, SAMUEL.MORRIS.
SEMCHANKAVA, JULIA.	BAHDANAVA, JULIA.
	MARKOV SHEEHAN, COLE.
SHEEHAN, COLE.JESSE.	JESSE.
SHEN, JIA.JIE.	SHEN, JOYCE.JIAJIE.
SINGH, AJAY.PAUL.	KONSAL, AJAY.PAUL.SINGH.
	KHANGURA, AMANDEEP.
SINGH, AMANDEEP.	SINGH.
SINGH, ANYA.NICOLE.TAN.	JADON, ANYA.TAN.
SINGH, CATHERINE.TAN.	JADON, CATHERINE.TAN.
SINGH, NAVNEET.	JADON, NAVNEET.
SINGH, TANVIR.	BHULLAR, TANVIR.SINGH.
SIOCO, JAY.MANGADANG.	SIOCO, JASON.ONGCHAY.
SOLIMAN, MOFEED.MAGDY.	
SHOUKRY.	YOUSSEF, MOFEED.MAGDY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
SULEIMAN, FERNANDO.ISAM.	ALNIMRI, FERNANDO.ISAM.
NIMRI.	ZHU, EMILY.
TARAKHEL, LAILA.	TEPSICH, MACALLUM.
TEPSICH, MACALLUM.	JOSEPH.FOX.
JOSEPH.	
THAMOTHARAMPILLAI,	SRIRAGAWAN, CHANDRIKA.
CHANDRIKA.	OLIVER, ROBERT.PHILIP.
TORRIE, ROBERT.PHILIP.	TRUONG, KIM.NGOC.
TRAN, NGOC.KIM.	SWARAY, MOHAMED.SEKOU.
TURAY, EDWARD.JUNIOR.	VARATHARAJAN, RANA.
VARTHARAJAN, RANA.	WANG, REBECCA.PEI.
WANG, PEI.	LAZAROU, TAMMY.
WANG, TAMMY.LAZAROU.	MALIK, WAQAR.AZEEM.
WAQAR, AZEEM.	WEIR, ROCKET.SHIP.ADAM.
WEIR, ADAM.GORDON.	MOORE, COLE.BURTON.
WILLIAMS-MOORE, COLE.	DOUGLAS.
BURTON.	WOOD, RICHARD.CAMERON.
YOUNG, RICHARD.CAMERON.	FRANCIS.
FRANCIS.	YU, JASMINE.
YU, JIA.MING.	PORTUHAY, SOFIYA.
YUZVA, SOFIYA.	BORENKO, OLGA.
ZAYETS, OLHA.VALENTYNIV.	

JACQUES L'ABBE  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(147-G100)

## Treasury Board Orders 2013-14 Arretes du Conseil du Tresor pour 2013-2014

No. 37	Date February 4, 2014	Ministry Finance
Vote/Item	Amount	Explanation
1203-10	\$170,600	Transfer of funding as a result of the French Language Services Commissioner becoming an independent Officer of the Legislature.
<i>Offset:</i>		<b>Ministry</b> Office of Francophone Affairs
1302-1	(\$170,600)	Office of the French Language Complaints Commissioner/Office of the French Language Complaints Commissioner – Complaints Investigation.

(147-G101)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Trustees of The Macdonald Stewart Community Art Centre, the council of the City of Guelph, the Board of Governors of the University of Guelph and the Trustees of the Upper Grand District School Board an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly of Ontario, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Guelph, this 5<sup>th</sup> day of February, 2014.

SmithValeriot Law Firm LLP  
Solicitors for the Applicants

(147-P028) 7, 8, 9, 10



## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### CO-OPERATIVE RESOURCE POOL OF ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that the members of Co-operative Resource Pool of Ontario Limited (Ontario Corporation No. 522079) passed a members' resolution on January 1, 2013 requiring the said Corporation to voluntarily dissolve under Section 164 of the *Co-operative Corporations Act* (Ontario).

DATED: February 8, 2014

BRIAN ILER  
Board Secretary

(147-P029)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE OF LANDS issued out of the Superior Court of Justice, Bracebridge Small Claims Court dated September 7, 2010, Court File No: SC-09-277-00, to me directed, against the real and personal property of **ANDREW BRIDLE**, Defendant, at the suit of **MARK ANDREW HUTTON**, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **ANDREW BRIDLE**, in and to:

Part Lot 8, Concession 11, Muskoka, designated as Part 3 on Plan 35R-19674, Town of Bracebridge, District of Muskoka, Property Identifier No: 48171-0296 (LT); Municipally known as: 1780 Muskoka Beach Road, Bracebridge ON P1P 1R1

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ANDREW BRIDLE**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 3 Dominion Street, Bracebridge ON P1L 2E6 on:

**WEDNESDAY, MARCH 19, 2014 at 1:00 p.m.**

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 3 Dominion Street, Bracebridge ON  
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Date: January 29, 2014

SHERIFF  
DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA  
3 Dominion Street  
BRACEBRIDGE ON P1L 2E6  
705-739-6100  
Sheriff's File # 10-397

(147-P030)

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice, at Toronto, Ontario, dated March 15, 2007, Court File Number 07-CV-325707 SR, to me directed, against the real and personal property of **JOHN DOUGLAS ALFRED BEESTON**, Defendant, at the suit of **ROYAL BANK OF CANADA** Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **JOHN DOUGLAS ALFRED BEESTON**, in and to: Part Lots 1, 2, 3, Plan 354, Tay, designated as Parts 1 and 3 on Plan 51R-21600, Township of Severn, Property Identifier No: 58508-0124(LT); Municipally known as: 12942 County Road 16, Waubaushe, ON L0K 2C0

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **JOHN DOUGLAS ALFRED BEESTON**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 75 Mulcaster Street, Barrie, ON L4M 3P2 on:

**WEDNESDAY, MARCH 19, 2014 at 9:30 a.m.**

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 75 Mulcaster Street, Barrie, Ontario  
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Date: January 29, 2014

SHERIFF  
COUNTY OF SIMCOE  
75 Mulcaster St  
BARRIE ON L4M 3P2  
705-739-6100  
Sheriff's File # 07-465

(147-P031)

**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CLEARVIEW**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 5, 2014, at the Township of Clearview Municipal Office, 217 Gideon Street, Stayner.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Clearview Municipal Office, 217 Gideon Street, Stayner.

**Description of Land(s):**

Roll No. 43 29 010 003 43857 0000; PIN 58240-0249(LT); Part Lot 31 Concession 3 Nottawasaga, designated Part 257, Plan R705; Clearview; File No. 12-05

**Minimum Tender Amount:** **\$6,002.42**

Roll No. 43 29 010 010 08201 0000; PIN 58222-0040(LT); Part Lot 14 Concession 7 Nottawasaga as in RO1114361; T/W RO1114361; Clearview; File No. 12-08

**Minimum Tender Amount:** **\$6,343.78**

Roll No. 43 29 010 012 04159 0000; PIN 58252-0131(LT); Part S1/2 Lot 37 Concession 11 Nottawasaga, designated Part 59, Plan R708; Clearview; File No. 12-10

**Minimum Tender Amount:** **\$4,835.88**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

LYNN WILLIAMS  
Tax Collector  
The Corporation of the Township of  
Clearview  
217 Gideon Street  
P.O. Box 200  
Stayner ON L0M 1S0  
705-428-6230 Ext 227  
[www.clearview.ca](http://www.clearview.ca)

(147-P032)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF PORT HOPE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00:00 p.m. local time on March 12, 2014, at the Port Hope Municipal Office, 56 Queen Street, Port Hope Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00:00 p.m. at the Municipal Office, 56 Queen Street, Port Hope.

**Description of Land(s):**

Roll No. 14 23 125 050 05201 0000; 15 Hope St N, Port Hope; PIN 51078-0208(LT); Part Lot 6 Block E Plan 26 Port Hope as in NC239777; Port Hope; File No. 11-04

**Minimum Tender Amount:** **\$42,371.91**

Roll No. 14 23 223 070 01300 0000; 5313 Dunn Rd, Newtonville; FIRSTLY: PIN 51057-0066(LT); Part Lot 31 Concession 5 Hope as in PH66374; Port Hope SECONDLY: PIN 51057-0068(LT); Part Lot 32 Concession 5 Hope as in PH66374; Port Hope; File No. 11-10

**Minimum Tender Amount:** **\$20,447.33**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title, crown interests environmental contamination or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit [www.porthope.ca](http://www.porthope.ca) or [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

DEVANNE KRIPP  
Finance Clerk  
The Corporation of the  
Municipality of Port Hope  
56 Queen Street  
Port Hope ON L1A 3Z9  
Phone 905-885-4544 x 2254,  
Fax 905-885-1807  
[finance@porthope.ca](mailto:finance@porthope.ca)

(147-P033)



## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWN OF CALEDON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 13, 2014, at the Municipal Office, 6311 Old Church Road, Caledon.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 6311 Old Church Road, Caledon.

**Description of Land(s):**

Roll No. 21 24 030 008 05700 0000; Queen St W Alton; PIN 14277-0091(LT); Lot 1 and part Lot 2 Block 7 Plan CAL5 Caledon as in CH21329; Caledon; File No. TR12-08

**Minimum Tender Amount: \$29,505.00**

Roll No. 21 24 010 002 84506 0000; 27 Sunkist Valley Rd, Bolton; PIN 14355-1229(LT); Parcel 31-1 Section 43M1134; Lot 31 Plan 43M1134; S/T a right as in LT1583226; S/T LT1516773 Caledon; File No. TR12-11

**Minimum Tender Amount: \$35,830.21**

Roll No. 21 24 030 008 05850 0000; Queen St. W. Alton; PIN 14277-0160(LT); Part Lot 2 Block 7 Plan CAL5 Caledon as in CA15216; Caledon; File No. TR12-16

**Minimum Tender Amount: \$17,059.78**

Roll No. 21 24 080 002 05502 0000; James St, Bolton; PIN 14355-1429(LT); Lot 43 Block 1 Plan BOL7 Bolton except BO4353; Caledon; File No. TR12-22

**Minimum Tender Amount: \$13,612.28**

Roll No. 21 24 010 012 11654 0000; 49 Schaefer Place, Bolton; PIN 14315-0588(LT); Lot 27, Plan 43M1264, Caledon. S/T Rights in favour of Britanniwood Estates Inc., until the later of A) five years from 98 01 07, or B) the assumption of the subdivision by the Corporation of the Town of Caledon and the Regional Municipality of Peel, as in LT1796101; File No. TR12-28

**Minimum Tender Amount: \$27,284.10**

Roll No. 21 24 010 001 18297 0000; Rowley Drive Caledon; PIN 14341-0467(LT); Block 46, Plan 43M1576, Caledon; File No. TR12-34

**Minimum Tender Amount: \$11,678.38**

Roll No. 21 24 010 004 13800 0000; Humber Station Road, Caledon; PIN 14334-0342(LT); Part Lot 17 Concession 4 Albion as in RO430806; Caledon; File No. TR12-43

**Minimum Tender Amount: \$20,555.57**

Roll No. 21 24 100 008 11200 0000; 24 Hickman St, Bolton; PIN 14317-0017(LT); Part Lots 18 and 19 Block 4 Plan BOL7 Bolton as in RO1130481; S/T RO629311 Caledon; File No. TR12-48

**Minimum Tender Amount: \$31,643.78**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, Crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Manager of Revenue  
The Corporation of the Town of Caledon  
6311 Old Church Road  
Caledon ON L7C 1J6  
(905) 584-2272 Ext. 4026  
taxes@caledon.ca

**PLEASE NOTE:**

Tax Sales are not typical real estate transactions. If you are considering participating in a tax sale, it is highly recommended that you seek independent legal advice from a lawyer licensed to practice in Ontario and in good standing with the Law Society of Upper Canada.

In addition, it is not permitted to enter upon a property that is advertised for tax sale. These are not typical real estate transactions. Entering upon a property advertised for tax sale proceedings is considered to be trespassing.

Please visit [www.caledon.ca/taxsale](http://www.caledon.ca/taxsale) for more information on property tax sales.

(147-P034)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWN OF MIDLAND

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 13, 2014, at the Town of Midland Municipal Office, 575 Dominion Avenue, Midland Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town of Midland Municipal Office, 575 Dominion Avenue, Midland.

**Description of Land(s):**

Roll No. 43 74 010 012 01600 0000; 819 Dominion Ave., Midland; PIN 58458-0158(LT); Part Lot 1 S/S Dominion Avenue Range A Plan 467 Midland, designated Part 1 Plan RD30; Midland; File No. 12-10

**Minimum Tender Amount: \$27,628.45**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.



For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

PAMELA WAYNE  
Manager of Revenue and Taxation  
The Corporation of the Town of Midland  
575 Dominion Avenue  
Midland ON L4R 1R2  
705-526-4275 Ext. 2224  
[treasury@midland.ca](mailto:treasury@midland.ca)  
[www.midland.ca](http://www.midland.ca)

(147-P035)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
TOWNSHIP OF BRUDENELL, LYNDONCH AND RAGLAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 14, 2014, at the Municipal Office, 42 Burnt Bridge Road, P.O. Box 40, Palmer Rapids, ON K0J 2E0.

## Description of Land(s):

ROLL NO. 47 19 022 010 04310 0000, being part of Lot 3, Concession 19, in the Geographic Township of Raglan, as in RG299, in the Municipality of the Township of Brudenell, Lyndoch and Raglan in the County of Renfrew being all of PIN 57592-0019(LT).

**Minimum Tender Amount:** **\$12,500.00**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MICHELLE MANTIFEL, CLERK-TREASURER  
The Corporation of the Township of  
Brudenell, Lyndoch and Raglan  
42 Burnt Bridge Road  
P.O. Box 40  
Palmer Rapids, Ontario K0J 2E0

(147-P036)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
TOWNSHIP OF BRUDENELL, LYNDONCH AND RAGLAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 14, 2014, at the Municipal Office, 42 Burnt Bridge Road, P.O. Box 40, Palmer Rapids, ON K0J 2E0.

## Description of Land(s):

ROLL NO. 47 19 019 010 10500 0000, being part of Lot 291, Range "B" South, in the Geographic Township of Brudenell, in the Municipality of the Township of Brudenell, Lyndoch and Raglan in the County of Renfrew being all of PIN 57511-0108(LT).

**Minimum Tender Amount:** **\$7,500.00**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MICHELLE MANTIFEL, CLERK-TREASURER  
The Corporation of the Township of  
Brudenell, Lyndoch and Raglan  
42 Burnt Bridge Road  
P.O. Box 40  
Palmer Rapids, Ontario K0J 2E0

(147-P037)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—02—15

**ONTARIO REGULATION 8/14**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: January 28, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 481/73

(COUNTY OF HALTON (NOW PART OF THE REGIONAL MUNICIPALITIES OF HALTON AND PEEL), TOWN OF OAKVILLE (NOW PART OF THE TOWNS OF HALTON HILLS, MILTON, OAKVILLE AND THE CITY OF MISSISSAUGA))

**1. Subparagraph 1 iv of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 481/73 is amended by adding the following subparagraph:**

- G. Those lands being part of Lot 21 in Concession II (Trafalgar), North of Dundas Street, and identified as Property Identifier Number 24928-0044 (LT), registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20).

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

MARCIA WALLACE  
*Regional Director  
Municipal Services Office-Central  
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: January 28, 2014.

7/14

**ONTARIO REGULATION 9/14**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 222/98

(GENERAL)

**1. Subsection 28 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by adding the following paragraph:**

31.1 A payment received by a class member from the Settlement Fund in the Huronia Regional Centre class action.

**2. Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

18.1 A payment received by a class member from the Settlement Fund in the Huronia Regional Centre class action.

**Commencement****3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

7/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 9/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. Le paragraphe 28 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

31.1 Un paiement qu'un membre du groupe a reçu du Fonds de règlement dans le cadre du recours collectif intenté par les anciens résidents du Centre régional de la Huronie.

**2. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

18.1 Un paiement qu'un membre du groupe a reçu du Fonds de règlement dans le cadre du recours collectif intenté par les anciens résidents du Centre régional de la Huronie.

**Entrée en vigueur****3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

7/14



**ONTARIO REGULATION 10/14**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014Amending O. Reg. 222/98  
(GENERAL)

**1. (1) Paragraph 29 of subsection 28 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “Human Resources Development Canada” and substituting “Employment and Social Development Canada”.**

**(2) The French version of paragraph 41 of subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out “était versé” at the end and substituting “a été versé”.**

**(3) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

43. Payments made by either or both of the Ministry of Economic Development, Trade and Employment and the Ministry of Training, Colleges and Universities under the Youth Jobs Strategy, if, in the opinion of the Director, the payment will be used within a reasonable period and for the purpose for which it was paid.

**(4) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

44. That portion of a grant received under the Northern Health Travel Grant Program, administered by the Ministry of Health and Long-Term Care, that exceeds the amount paid under subparagraph 1 iii.1 of subsection 44 (1) for the same trip.

**2. Subsection 30 (6) of the Regulation is revoked.**

**3. Subsection 33 (5) of the Regulation is revoked.**

**4. Paragraph 12 of section 42 is amended by striking out “Human Resources Development Canada” and substituting “Employment and Social Development Canada”.**

**5. (1) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

31. Payments made by either or both of the Ministry of Economic Development, Trade and Employment and the Ministry of Training, Colleges and Universities under the Youth Jobs Strategy, if, in the opinion of the Director, the payment will be used within a reasonable period and for the purpose for which it was paid.

**(2) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

32. That portion of a grant received under the Northern Health Travel Grant Program, administered by the Ministry of Health and Long-Term Care, that exceeds the amount paid under subparagraph 1 iii.1 of subsection 44 (1) for the same trip.

**Commencement**

**6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsections 1 (3) and 5 (1) are deemed to have come into force on September 1, 2013.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 10/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. (1) La disposition 29 du paragraphe 28 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifiée par remplacement de «Développement des ressources humaines Canada» par «Emploi et Développement social Canada».**

**(2) La version française de la disposition 41 du paragraphe 28 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «était versé» par «a été versé» à la fin de la disposition.**

**(3) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

43. Les paiements effectués par le ministère du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi et par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, ou par l'un deux, dans le cadre de la Stratégie d'emploi pour les jeunes si, de l'avis du directeur, ils seront utilisés dans un délai raisonnable et à la fin à laquelle ils ont été versés.

**(4) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

44. La partie d'une subvention reçue dans le cadre du Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales, administré par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, qui est supérieure à la somme versée en application de la sous-disposition 1 iii.1 du paragraphe 44 (1) pour le même trajet.

**2. Le paragraphe 30 (6) du Règlement est abrogé.**

**3. Le paragraphe 33 (5) du Règlement est abrogé.**

**4. La disposition 12 de l'article 42 du Règlement est modifiée par remplacement de «Développement des ressources humaines Canada» par «Emploi et Développement social Canada».**

**5. (1) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

31. Les paiements effectués par le ministère du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi et par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, ou par l'un deux, dans le cadre de la Stratégie d'emploi pour les jeunes si, de l'avis du directeur, ils seront utilisés dans un délai raisonnable et à la fin à laquelle ils ont été versés.

**(2) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

32. La partie d'une subvention reçue dans le cadre du Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales, administré par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, qui est supérieure à la somme versée en application de la sous-disposition 1 iii.1 du paragraphe 44 (1) pour le même trajet.

**Entrée en vigueur**

**6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Les paragraphes 1 (3) et 5 (1) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.**

**ONTARIO REGULATION 11/14**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014Amending O. Reg. 134/98  
(GENERAL)**1. Subsection 39 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following paragraph:**

25.1 A payment received by a class member from the Settlement Fund in the Huronia Regional Centre class action.

**2. Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

13.1 A payment received by a class member from the Settlement Fund in the Huronia Regional Centre class action.

**Commencement****3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

7/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 11/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)**1. Le paragraphe 39 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

25.1 Un paiement qu'un membre du groupe a reçu du Fonds de règlement dans le cadre du recours collectif intenté par les anciens résidents du Centre régional de la Huronie.

**2. Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

13.1 Un paiement qu'un membre du groupe a reçu du Fonds de règlement dans le cadre du recours collectif intenté par les anciens résidents du Centre régional de la Huronie.

**Entrée en vigueur****3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

7/14



**ONTARIO REGULATION 12/14**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 134/98

(GENERAL)

**1. (1) Paragraph 24 of subsection 39 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “Human Resources Development Canada” and substituting “Employment and Social Development Canada”.**

**(2) The French version of paragraph 34 of subsection 39 (1) of the Regulation is amended by striking out “était versé” at the end and substituting “a été versé”.**

**(3) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

36. Payments made by either or both of the Ministry of Economic Development, Trade and Employment and the Ministry of Training, Colleges and Universities under the Youth Jobs Strategy, if, in the opinion of the administrator, the payment will be used within a reasonable period and for the purpose for which it was paid.

**(4) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

37. That portion of a grant received under the Northern Health Travel Grant Program, administered by the Ministry of Health and Long-Term Care, that exceeds the amount paid under subparagraph 1 iii.1 of subsection 55 (1) for the same trip.

**2. Subsection 41 (3) of the Regulation is revoked.**

**3. Subsection 44 (7) of the Regulation is revoked.**

**4. Paragraph 12 of section 53 of the Regulation is amended by striking out “Human Resources Development Canada” and substituting “Employment and Social Development Canada”.**

**5. (1) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

27. Payments made by either or both of the Ministry of Economic Development, Trade and Employment and the Ministry of Training, Colleges and Universities under the Youth Jobs Strategy, if, in the opinion of the administrator, the payment will be used within a reasonable period and for the purpose for which it was paid.

**(2) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

28. That portion of a grant received under the Northern Health Travel Grant Program, administered by the Ministry of Health and Long-Term Care, that exceeds the amount paid under subparagraph 1 iii.1 of subsection 55 (1) for the same trip.

**6. Subsection 57 (10) of the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsections 1 (3) and 5 (1) are deemed to have come into force on September 1, 2013.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 12/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 29 janvier 2014  
déposé le 31 janvier 2014  
publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. (1) La disposition 24 du paragraphe 39 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifiée par remplacement de «Développement des ressources humaines Canada» par «Emploi et Développement social Canada».**

**(2) La version française de la disposition 34 du paragraphe 39 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «était versé» par «a été versé» à la fin de la disposition.**

**(3) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

36. Les paiements effectués par le ministère du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi et par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, ou par l'un deux, dans le cadre de la Stratégie d'emploi pour les jeunes si, de l'avis de l'administrateur, ils seront utilisés dans un délai raisonnable et à la fin à laquelle ils ont été versés.

**(4) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

37. La partie d'une subvention reçue dans le cadre du Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales, administré par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, qui est supérieure à la somme versée en application de la sous-disposition 1 iii.1 du paragraphe 55 (1) pour le même trajet.

**2. Le paragraphe 41 (3) du Règlement est abrogé.**

**3. Le paragraphe 44 (7) du Règlement est abrogé.**

**4. La disposition 12 de l'article 53 du Règlement est modifiée par remplacement de «Développement des ressources humaines Canada» par «Emploi et Développement social Canada».**

**5. (1) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

27. Les paiements effectués par le ministère du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi et par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, ou par l'un deux, dans le cadre de la Stratégie d'emploi pour les jeunes si, de l'avis de l'administrateur, ils seront utilisés dans un délai raisonnable et à la fin à laquelle ils ont été versés.

**(2) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

28. La partie d'une subvention reçue dans le cadre du Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales, administré par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, qui est supérieure à la somme versée en application de la sous-disposition 1 iii.1 du paragraphe 55 (1) pour le même trajet.

**6. Le paragraphe 57 (10) du Règlement est abrogé.**

**Entrée en vigueur**

**7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Les paragraphes 1 (3) et 5 (1) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.**

**ONTARIO REGULATION 13/14**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014Amending O. Reg. 223/98  
(EMPLOYMENT SUPPORTS)**1. Sections 5 and 6 of Ontario Regulation 223/98 are revoked.****Commencement****2. This Regulation comes into force on February 14, 2014.**

7/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 13/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014modifiant le Règl. de l'Ont. 223/98  
(SOUTIEN DE L'EMPLOI)**1. Les articles 5 et 6 du Règlement de l'Ontario 223/98 sont abrogés.****Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le 14 février 2014.**

7/14



**ONTARIO REGULATION 14/14**

made under the

**LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014Amending Reg. 683 of R.R.O. 1990  
(SPECIMEN COLLECTION CENTRES)

1. Subsection 1 (6) of Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “taking specimens” in the portion before clause (a) and substituting “taking or collecting specimens”.
3. (1) Clause 5 (a) of the Regulation is amended by striking out “the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*” at the end and substituting “the Act”.
- (2) Clause 5 (d) of the Regulation is amended by striking out “the centre takes specimens from a patient” at the beginning and substituting “specimens are taken or collected from a patient”.
- (3) Clause 5 (e) of the Regulation is amended by striking out “the specimens taken from a patient are submitted only to a laboratory licensed under the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*” at the beginning and substituting “the specimens taken or collected from a patient are submitted only to a laboratory licensed under the Act”.
4. Section 6 of the Regulation is amended by striking out “the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*” and substituting “the Act”.
5. The Regulation is amended by adding the following section:
7. (1) In this section,  
“temporary specimen collection centre” means a specimen collection centre that is established, operated or maintained at a temporary, mobile or portable location.
- (2) Despite subsection 9 (3) of the Act, a licence is not required to establish, operate or maintain a temporary specimen collection centre if it is established, operated or maintained by the owner and operator of a specimen collection centre that is licensed under the Act.
- (3) Where subsection (2) applies, any conditions or restrictions to which the specimen collection centre’s licence is subject apply with necessary modifications with respect to the temporary specimen collection centre.
- (4) Every owner and operator of a temporary specimen collection centre to which subsection (2) applies shall ensure that no specimen taking or collecting is carried out in the centre other than specimen taking or collecting authorized by the specimen collection centre’s licence, and no person employed in the temporary specimen collection centre shall knowingly participate in such specimen taking or collecting.
- (5) Subsection 4 (1) does not apply with respect to a temporary specimen collection centre to which subsection (2) applies, but every owner and operator of such a centre shall ensure that the centre has the equipment and furnishings necessary to ensure the integrity of the specimens and the safety and privacy of patients, taking into consideration the list of items set out in that subsection.

**Commencement**

6. This Regulation comes into force on the later of February 3, 2014 and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 14/14**

pris en vertu de la

**LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014modifiant le Règl. 683 des R.R.O. de 1990  
(CENTRES DE PRÉLÈVEMENT)

1. Le paragraphe 1 (6) du Règlement 683 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. L'article 3 du Règlement est modifié par remplacement de «pour prélever des échantillons» par «pour prendre ou prélever des échantillons» dans le passage qui précède l'alinéa a).

3. (1) L'alinéa 5 a) du Règlement est modifié par remplacement de «la Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement» par «la Loi» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 5 d) du Règlement est modifié par remplacement de «le centre ne prélève d'échantillons sur un malade» par «des échantillons ne sont pris ou prélevés sur un malade» au début de l'alinéa.

(3) L'alinéa 5 e) du Règlement est modifié par remplacement de «les échantillons prélevés sur un malade sont envoyés uniquement à un laboratoire autorisé en vertu d'un permis délivré conformément à la Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement» par «les échantillons pris ou prélevés sur un malade sont envoyés uniquement à un laboratoire autorisé en vertu d'un permis délivré conformément à la Loi» au début de l'alinéa.

4. L'article 6 du Règlement est modifié par remplacement de «la Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement» par «la Loi».

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

7. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«centre de prélèvement temporaire» Centre de prélèvement créé, exploité ou maintenu dans un emplacement temporaire, mobile ou transportable.

(2) Malgré le paragraphe 9 (3) de la Loi, un permis n'est pas exigé pour créer, exploiter ou maintenir un centre de prélèvement temporaire si celui-ci est créé, exploité ou maintenu par le propriétaire et l'exploitant d'un centre de prélèvement autorisé en vertu d'un permis délivré conformément à la Loi.

(3) Si le paragraphe (2) s'applique, les conditions ou restrictions dont le permis du centre de prélèvement est assorti s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'égard du centre de prélèvement temporaire.

(4) Le propriétaire et l'exploitant d'un centre de prélèvement temporaire auquel s'applique le paragraphe (2) veillent à ce que n'y soient effectués que les prises ou les prélèvements d'échantillons autorisés par le permis du centre de prélèvement. Aucun employé du centre de prélèvement temporaire ne doit, sciemment, effectuer la prise ou le prélèvement d'autres échantillons.

(5) Le paragraphe 4 (1) ne s'applique pas à l'égard d'un centre de prélèvement temporaire auquel s'applique le paragraphe (2), mais le propriétaire et l'exploitant d'un tel centre doivent veiller à ce que celui-ci dispose du matériel et des aménagements nécessaires pour assurer l'intégrité des échantillons ainsi que la sécurité des malades et le respect de leur vie privée tout en tenant compte de la liste des articles énoncés dans ce paragraphe.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 3 février 2014 et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 15/14**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 147/97

(TOLL DEVICES)

**1. Section 1 of Ontario Regulation 147/97 is revoked and the following substituted:****1. The following toll devices are prescribed for the purposes of section 191.2 of the Act:**

1. A toll device that bears the trademark "ETR Express Toll Route" and the label "Heavy Vehicle 4".
2. A toll device that bears the trademark "CANTOLL" and the label "Heavy Vehicle 4".

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

7/14



**ONTARIO REGULATION 16/14**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 413/05

(VEHICLE WEIGHTS AND DIMENSIONS — FOR SAFE, PRODUCTIVE AND INFRASTRUCTURE-FRIENDLY VEHICLES)

**1. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 413/05 is amended by adding the following definitions:**

“tank full trailer” means a full trailer that is permanently attached to a closed tank having a capacity of 2.3 kilolitres or more;

“tank pony trailer” means a pony trailer that is permanently attached to a closed tank having a capacity of 2.3 kilolitres or more;

**2. Clauses 34 (2) (b), (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(b) in the case of a tank full trailer or a tank pony trailer, for longer than 20 years after the year of its manufacture;

(b.1) in the case of a tank semi-trailer, for longer than 25 years after the year of its manufacture;

(c) in the case of a semi-trailer, other than a tank semi-trailer, with four or more axles, for longer than 20 years after the year of its manufacture;

(d) in the case of a semi-trailer, other than a tank semi-trailer, that forms part of a tractor-trailer combination with two trailers, for longer than 20 years after the year of its manufacture;

**3. Subsection 37 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“na” means not applicable;

**4. The Dimensional Limit Chart in Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 7.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 7.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is 6.2m or less	6.25m to 12.50m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.2m to 6.3m	6.25m to 12.47m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.3m to 6.4m	6.25m to 12.40m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.4m to 6.5m	6.25m to 12.33m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.5m to 6.6m	6.25m to 12.27m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.6m to 6.7m	6.25m to 12.20m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.7m to 6.8m	6.25m to 12.13m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.8m to 6.9m	6.25m to 12.07m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >6.9m to 7.0m	6.25m to 12.00m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >7.0m to 7.1m	6.25m to 11.93m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase — If tractor wheelbase is >7.1m to 7.2m	6.25m to 11.87m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — single to single, tandem or tridem	Min. 3.0m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tandem	Min. 5.0m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tridem	Min. 5.5m
Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 3.1m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**5. The Dimensional Limit Chart in Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0 m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 4.0m if trailer built after 2005
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	> 2.5 to 3.0m
Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 2.8m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — all other trailers	2.5 to 2.6m

**6. The Dimensional Limit Chart in Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — if tridem spread is 3.0 < 3.6m	Min. 6.0m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — if tridem spread is 3.6 to 3.7m	Min. 5.5m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	> 2.5 to 3.0m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.7m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — all other trailers	2.5 to 2.6m

**7. The Dimensional Limit Chart in Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 9.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. Lesser of 53% of wheelbase or 5.1m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	3.0 to 4.0m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
Semi-Trailer	(17)	Inter-axle Spacing	2.1 to 2.8m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem axle — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width tridem axle trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width tridem axle all other trailers	2.5 to 2.6m

**8. The Dimensional Limit Chart in Schedule 5 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0 m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	11.5 to 12.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.2m
Semi-Trailer	(14)	Inter-axle Spacing	1.5 to 2.8m
Semi-Trailer	(13) + (14)	Inter-vehicle unit Distance + Inter-axle Spacing	Min. 6.0m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 2.8m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem axle — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem axle — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem axle — all other trailers	2.5 to 2.6m

**9. The Dimensional Limit Chart in Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**



## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 9.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. Lesser of 53% of wheelbase or 5.1m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.8m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	2.9 to 3.0m
Semi-Trailer	(16)	Quadruple Spread	3.9 to 4.0m
Semi-Trailer	(17)	Inter-axle Spacing	2.3 to 2.8m
Semi-Trailer	(19)	Track Width quadruple axle trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width quadruple axle trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — quadruple axle — all other trailers	2.5 to 2.6m

10. The Dimensional Limit Chart in Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	11.5 to 12.5m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
Semi-Trailer	(14)	Inter-axle Spacing	1.5 to 2.8m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	2.7 to 2.8m
Semi-Trailer	(16)	Quadruple Spread	3.9 to 4.0m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — quadruple axle — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — quadruple axle — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — quadruple axle — all other trailers	2.5 to 2.6m

11. The Dimensional Limit Chart in Schedule 8 to the Regulation is revoked and the following substituted:

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.5m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Tractor	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
Tractor	(6)	Wheelbase	6.6 to 6.8m

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Tractor	(7)	Tridem Track Width — tractor with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — single to tridem	Min. 3.0m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tridem	Min. 5.5m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tridem to tridem	Min. 6.0m
Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 3.1m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**12. The Dimensional Limit Chart in Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.5m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Tractor	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
Tractor	(6)	Wheelbase	6.6 to 6.8m
Tractor	(7)	Tridem Track Width tractor with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width — all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length (long combination)	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.7m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 3.0m
Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 2.8m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tandem — all other trailers	2.5 to 2.6m

**13. The Dimensional Limit Chart in Schedule 10 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.5m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Tractor	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Tractor	(6)	Wheelbase	6.6 to 6.8m
Tractor	(7)	Tridem Track Width — tractor with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width — tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Tractor	(7)	Tridem Track Width — all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
Semi-Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — if tridem spread is $3.0 < 3.6$ m	Min. 5.0m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — if tridem spread is 3.6 to 3.7m	Min. 4.5m
Semi-Trailer	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 3.0m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.7m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — tridem — all other trailers	2.5 to 2.6m

**14. The Dimensional Limit Chart in Schedule 11 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Lead Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Lead Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — single to single or tandem	Min. 3.0m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tandem	Min. 5.0m
Lead Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Lead Semi-Trailer	(18)	Hitch Offset	Max. 1.8m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
Combination	(21)	Converter Dolly Drawbar Length	Not controlled
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — converter dolly with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — converter dolly with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — all other converter dollies	2.5 to 2.6m
Second Semi or Full Trailer	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
Second Semi or Full Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance	Not controlled
Second Semi or Full Trailer	(27)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Second Semi or Full Trailer	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Second Semi or Full Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Second Semi or Full Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Second Semi or Full Trailer	(29)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**15. The Dimensional Limit Chart in Schedule 12 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2
Lead Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Lead Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — single to tandem or tridem	Min. 3.0m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tandem	Min. 5.0m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tridem	Min. 5.5m
Lead Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Lead Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.1m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
Combination	(11)+(25)	Sum of Trailer Wheelbases	Max. 17.0m
Second Trailer	(23)	Swing Radius	Max. 2.0m
Second Trailer	(24)	Kingpin behind rearmost axle of lead trailer	Max. 0.3m
Second Trailer	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
Second Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance — single to tandem or tridem	Min. 3.0m
Second Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tandem	Min. 5.0m
Second Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tridem	Min. 5.5m
Second Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance — tridem to tridem	Min. 6.0m
Second Trailer	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Second Trailer	(28)	Tridem Spread	2.4 to 3.1m
Second Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Second Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Second Trailer	(29)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**16. The Dimensional Limit Chart in Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Tractor	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Lead Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Lead Semi-Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — single to single or tandem	Min. 3.0m
Lead Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — tandem to tandem	Min. 5.0m
Lead Semi-Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Lead Semi-Trailer	(18)	Hitch Offset	Max. 1.8m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Lead Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
Combination	(21)	Converter Dolly Drawbar Length	Max. 2.0m
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — converter dolly with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — converter dolly with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Combination	(22)	Converter Dolly Track Width — all other converter dollies	2.5 to 2.6m
Second Trailer	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
Second Trailer	(26)	Inter-vehicle-unit Distance	Not controlled
Second Trailer	(27)	Inter axle Spacing	Min. 3.0m
Second Trailer	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Second Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Second Trailer	(29)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Second Trailer	(29)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**17. The Dimensional Limit Chart in Schedule 14 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
Tractor	(6)	Wheelbase	Not controlled
Tractor	(12)	Tractor Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Tractor	(32)	Hitch Offset	Max. 2.3m
Tractor	(33)	Length	Max. 12.5m
Tractor	(34)	Front Load Overhang	Max. 1.0 m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 14.65m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase:	6.25 to 12.5m
Semi-Trailer	(16)	Tandem Axle Spread	1.2 to 3.10m
Semi-Trailer	(17)	Effective Rear Overhang (excluding rear load overhang)	Max. 4.0m or 42% of wheelbase (whichever is greater)
Semi-Trailer	(18)	Rear Load Overhang	Max. 1.2m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width — all other trailers	2.5 to 2.6m

**18. The Dimensional Limit Chart in Schedule 15 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**DIMENSIONAL LIMIT CHART**

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Tractor	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Tractor	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
Semi-Trailer	(11)	Wheelbase (Front Portion)	Min. 7.9m
Semi-Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 5.3m
Semi-Trailer	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
Semi-Trailer	(18)	Hinge Offset	Max 2.0m
Semi-Trailer	(19)	Track Width of tandem axle and tridem axle — single tires	2.45 to 2.6m
Semi-Trailer	(19)	Track Width of tandem axle and tridem axle — dual tires	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(25)	Wheelbase (Rear Portion)	Min. 4.0m
Semi-Trailer	(26)	Inter-axle Spacing	Min. 3.7m
Semi-Trailer	(28)	Tandem Spread	1.5 to 1.6m

**19. The Dimensional Limit Chart in Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Bus or RV	(1)	Length	Max. 12.5m
Bus or RV	(2)	Width	Max. 2.6m
Bus or RV	(3)	Height	Max. 4.15m
Bus or RV	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Bus or RV	(5)	Rear Tandem or Two Axle Group	1.2 to 1.85m
Bus or RV	(6)	Wheelbase	Not controlled
Bus or RV	(12)	Effective Rear Overhang	Not controlled

**20. The Dimensional Limit Chart in Schedule 17 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Bus or RV	(1)	Length	Max. 14.0m
Bus or RV	(2)	Width	Max. 2.6m
Bus or RV	(3)	Height	Max. 4.15m
Bus or RV	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Bus or RV	(5)	Rear Tandem or Two Axle Group	1.2 to 1.85m
Bus or RV	(6)	Wheelbase	Not controlled
Bus or RV	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m

**21. The Dimensional Limit Chart in Schedule 18 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Articulated Bus	(1)	Length	Max. 25m
Articulated Bus	(2)	Width	Max. 2.6m
Articulated Bus	(3)	Height	Max. 4.15m
Articulated Bus	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Articulated Bus	(6)	Wheelbase	Not controlled
Articulated Bus	(12)	Effective Rear Overhang	Not controlled
Articulated Bus	(31)	Inter-axle Spacing	Not controlled

**22. The Dimensional Limit Chart in Schedule 19 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Truck	(6)	Wheelbase	Not controlled
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m

**23. The Dimensional Limit Chart in Schedule 20 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Truck	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.88m
Truck	(6)	Wheelbase	Not controlled
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m

**24. The Dimensional Limit Chart in Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	2.3 to 2.8m
Truck	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.6m
Truck	(6)	Wheelbase	Not controlled
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(31)	Inter-Axle Spacing	Min. 3.0m
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
Truck	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

**25. The Dimensional Limit Chart in Schedule 22 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Truck	(5)	Rear Tandem Axle Spread	1.2 to 1.88m
Truck	(6)	Effective Wheelbase	Min. 5.3m
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(30)	Front Tandem Axle Spread	1.2 to 2.7m
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
Truck	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

**26. The Dimensional Limit Chart in Schedule 23 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(31)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	2.51 to 2.8m
Truck	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.88m
Truck	(6)	Wheelbase	Min. 6.4m, if Tandem Axle Spread (5) is 1.2 < 1.8m

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(6)	Wheelbase	Min. 6.85m, if Tandem Axle Spread (5) is 1.8 to 1.85m
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
Truck	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

**27. The Dimensional Limit Chart in Schedule 24 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Truck	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
Truck	(6)	Wheelbase	Min. 6.6m
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 2.5m
Truck	(35)	Tridem Track Width	2.5 to 2.6m

**28. The Dimensional Limit Chart in Schedule 25 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
Truck	(2)	Width	Max. 2.6m
Truck	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
Truck	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
Truck	(6)	Effective wheelbase	Min. 6.0m
Truck	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Truck	(20)	Box Length	Not controlled
Truck	(30)	Front Tandem Axle Spread	1.2 to 2.7m
Truck	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 2.5m
Truck	(35)	Tridem Track Width	2.5 to 2.6m

**29. The Dimensional Limit Chart in Schedule 26 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	na	Designated Trucks 1-7	Refer to Schedules 19-25
Pony Trailer	(8)	Length	Max. 12.5m
Pony Trailer	(11)	Wheelbase — single axle trailer	Min. 4.0m
Pony Trailer	(11)	Wheelbase — tandem and tridem trailer	Min. 6.25m
Pony Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Pony Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between single and single, tandem, or tridem	Min. 3.0m
Pony Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tandem and tandem	Min. 5.0m
Pony Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tandem and tridem	Min. 5.5m
Pony Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tridem and tridem	Min. 6.0m
Pony Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Pony Trailer	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
Pony Trailer	(19)	Track Width — single tires	2.45 to 2.6m
Pony Trailer	(19)	Track Width — dual tires	2.5 to 2.6m
Pony Trailer	(20)	Box Length	Max. 20m
Pony Trailer	(32)	Hitch Offset — single or tandem drive truck	Max. 1.8m
Pony Trailer	(32)	Hitch Offset — tridem drive truck	Max. 2.5m



**30. The Dimensional Limit Chart in Schedule 27 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	na	Designated Trucks 2-7	Refer to Schedules 20-25
Self-Steer Trailer	(8)	Length	Max. 12.5m
Self-Steer Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 7.0m
Self-Steer Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Self-Steer Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
Self-Steer Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Self-Steer Trailer	(19)	Track Width of tandem axle — single tires	2.45 to 2.6m
Self-Steer Trailer	(19)	Track Width of tandem axle — dual tires	2.5 to 2.6m
Self-Steer Trailer	(20)	Box Length	Max. 20m
Self-Steer Trailer	(27)	Inter-Axle Spacing	> 2.5m
Self-Steer Trailer	(32)	Hitch Offset — tandem drive truck	Max. 1.8m
Self-Steer Trailer	(32)	Hitch Offset — tridem drive truck	Max. 2.5m

**31. The Dimensional Limit Chart in Schedule 28 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	na	Designated Trucks 1-7	Refer to Schedules 19-25
Full Trailer	(8)	Length	Not controlled
Full Trailer	(8)	Length (excluding the drawbar)	Max. 12.5m
Full Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
Full Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Full Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between single and single, tandem, or tridem	Min. 3.0m
Full Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tandem and tandem	Min. 5.0m
Full Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tandem and tridem	Min. 5.5m
Full Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Full Trailer	(16)	Track Width — single tires	2.45 to 2.6m
Full Trailer	(16)	Track Width — dual tires	2.5 to 2.6m
Full Trailer	(20)	Box Length	Max. 20m
Full Trailer	(27)	Inter-Axle Spacing	Min. 5.0m
Full Trailer	(32)	Hitch Offset — single or tandem drive truck	Max. 1.8m
Full Trailer	(32)	Hitch Offset — tridem drive truck	Max. 2.5m

**32. The Dimensional Limit Chart in Schedule 29 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

## DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	na	Designated Trucks 2-7	Refer to Schedules 20-25
Self-Steer Trailer	(8)	Length	Max. 12.5m
Self-Steer Trailer	(11)	Wheelbase	Min 7.0m
Self-Steer Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Self-Steer Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
Self-Steer Trailer	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
Self-Steer Trailer	(19)	Track Width of tandem axle — single tires	2.45 to 2.6m
Self-Steer Trailer	(19)	Track Width of tandem axle — dual tires	2.5 to 2.6m
Self-Steer Trailer	(20)	Box Length	Max. 20m
Self-Steer Trailer	(27)	Inter-Axle Spacing	Min. 3.0m



Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Self-Steer Trailer	(32)	Hitch Offset — tandem drive truck	Max. 1.8m
Self-Steer Trailer	(32)	Hitch Offset — tridem drive truck	Max. 2.5m

**33. The Dimensional Limit Chart in Schedule 30 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Part	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck	na	Designated Trucks 2-7	Refer to Schedules 20-25
Tridem Trailer	(8)	Length	Max. 12.5m
Tridem Trailer	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
Tridem Trailer	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
Tridem Trailer	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between tandem and tridem	Min. 5.5m
Tridem Trailer	(13)	Inter-vehicle Distance between tridem and tandem	Min. 6.0m
Tridem Trailer	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
Tridem Trailer	(19)	Track Width — single tires	2.45 to 2.6m
Tridem Trailer	(19)	Track Width — dual tires	2.5 to 2.6m
Tridem Trailer	(20)	Box Length	Max. 20m
Tridem Trailer	(32)	Hitch Offset — tandem drive truck	Max. 1.8m
Tridem Trailer	(32)	Hitch Offset — tridem drive truck	Max. 2.5m

**34. The Dimensional Limit Chart in Schedule 31 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### DIMENSIONAL LIMIT CHART

Vehicle	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
Overall	(2)	Width	Max. 2.6m
Overall	(3)	Height	Max. 4.15m
Lead Tractor or Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
Lead Tractor or Truck	(6)	Wheelbase	Not controlled
Drawn Tractors or Trucks	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m

**35. Vehicle Weight Table 30 of the Regulation is amended by striking out the last row and substituting the following:**

19.5 and over (front axle 8,000 kg or more)	3.6 and over	25,450	37,000	46,000	56,000	63,000	63,500
---	--------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

#### Commencement

**36. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 17/14**

made under the

**NATUROPATHY ACT, 2007**

Made: July 30, 2013

Approved: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014**PROFESSIONAL MISCONDUCT****Acts of misconduct**

1. The following are acts of professional misconduct for the purposes of clause 51 (1) (c) of the Health Professions Procedural Code:

1. Contravening, by act or omission, a standard of practice of the profession or failing to maintain the standard of practice of the profession.
2. Abusing a patient or a patient's representative verbally, physically, psychologically or emotionally.
3. Doing anything to a patient for a therapeutic, preventative, palliative, diagnostic or other health-related purpose except,
  - i. with the informed consent of the patient or the patient's authorized representative, or
  - ii. as required or authorized by law.
4. Failing to reveal the exact nature of a substance or treatment used by the member following a request by a patient or a patient's authorized representative to do so.
5. Giving information about a patient to a person other than the patient or the patient's authorized representative except with the consent of the patient or the authorized representative or as required or authorized by law.
6. Discontinuing professional services that are needed unless the discontinuation would reasonably be regarded by members as appropriate having considered,
  - i. the member's reasons for discontinuing the services,
  - ii. the condition of the patient,
  - iii. the availability of alternate services, and
  - iv. the opportunity given to the patient to arrange alternate services before the discontinuation.
7. Recommending or providing treatment that the member knows or ought to know is unnecessary or ineffective.
8. Providing or attempting to provide services or treatment that the member knows or ought to know to be beyond the member's knowledge, skill or judgment.
9. Failing to advise a patient or the patient's authorized representative to consult another member of a health profession within the meaning of the *Regulated Health Professions Act, 1991*, when the member knows or ought to know that the patient requires a service that the member does not have the knowledge, skill or judgment to offer or is beyond his or her scope of practice.
10. Performing a controlled act that the member is not authorized to perform.
11. Performing a controlled act that was delegated to the member by another person unless the member has the knowledge, skill and judgment to perform the controlled act.
12. Failing to appropriately supervise a person whom the member is professionally obligated to supervise.
13. Permitting, counselling or assisting a person,
  - i. who is not a member to represent himself or herself as such, or
  - ii. to perform controlled acts which the person is not authorized or does not have the knowledge, skill and judgment to perform.
14. Prescribing, dispensing, compounding or selling a drug or a substance for an improper purpose.
15. Administering a substance by injection or inhalation to a patient for an improper purpose.

16. Failing to advise a person, when requested, of his or her right to file a complaint with the College, or failing to provide contact information for the College, when requested.
17. Acting in a conflict of interest when acting in a professional capacity.
18. Issuing an invoice, bill or receipt that the member knows or ought to know is false or misleading.
19. Charging a fee that is excessive in relation to the services or products provided.
20. Failing to advise a patient or a patient's authorized representative, before providing any service, of the fee to be charged for the service or of any penalties that will be charged for late payment of the fee.
21. Failing to provide an account or failing to itemize the account in a way that sets out each item charged, including, but not limited to, professional fees, products, services and applicable taxes.
22. Breaching, without reasonable cause, an agreement with a patient or a patient's authorized representative relating to professional products or services for the patient or fees for such products or services.
23. Failing to keep records in accordance with the standards of the profession.
24. Signing or issuing, in his or her professional capacity, a document that the member knows or ought to know contains a false or misleading statement.
25. Falsifying a record relating to the member's practice.
26. Making a claim respecting a drug, substance, remedy, treatment, device or procedure other than a claim that can be supported as reasonable professional opinion.
27. Permitting the advertising of the member or his or her practice in a manner that is false or misleading or that includes statements that are not factual and verifiable.
28. Using or permitting the use of a testimonial from a patient, former patient or other person in respect of the member's practice.
29. Influencing a patient or the patient's authorized representative to change the patient's will or other testamentary instrument.
30. Inappropriately using a term, title or designation in respect of the member's practice.
31. Inappropriately using a term, title or designation indicating or implying a specialization in the profession.
32. Practising the profession or offering to provide professional services using a name other than the member's name as entered in the register.
33. Failing, without reasonable cause, to provide a report or certificate relating to a naturopathic diagnosis made by the member or to a treatment performed by the member, within a reasonable time, to a patient or the patient's authorized representative after the patient or authorized representative has requested such a report or certificate.
34. Failing to promptly report to the College an incident of unsafe practice by another member if the member has reasonable and probable grounds to believe that such an incident has occurred.
35. Practising the profession while the member's ability to do so is impaired or adversely affected by any condition or dysfunction which the member knows or ought to know impairs or adversely affects his or her ability to practise the profession.
36. Contravening, by act or omission, a provision of the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
37. Contravening, by act or omission, a law if,
  - i. the purpose of the law is to protect or promote public health, or
  - ii. the contravention is relevant to the member's suitability to practise.
38. Contravening, by act or omission, a term, condition or limitation on the member's certificate of registration.
39. Practising the profession while the member's certificate of registration has been suspended.
40. Directly or indirectly benefiting from the practice of the profession while the member's certificate of registration is suspended unless full disclosure is made by the member to the College of the nature of the benefit to be obtained and prior approval is obtained from the Executive Committee.
41. Failing to comply with an order of a panel of the College.
42. Failing to appear before a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee to be cautioned.
43. Failing to carry out or abide by an undertaking given to the College or breaching an agreement with the College.



44. Failing to reply appropriately and within 30 days to a written inquiry or request from the College.
45. Selling or assigning any debt owed to the member for professional products or services. This does not include the use of credit cards to pay for professional products or services.
46. Engaging in conduct or performing an act relevant to the practice of the profession that, having regard to all the circumstances, would reasonably be regarded by members as disgraceful, dishonourable or unprofessional.
47. Engaging in conduct that would reasonably be regarded by members as conduct unbecoming a member of the profession.
48. Failing to make reasonable attempts to collaborate with the patient's other relevant health care providers respecting the care of the patient, where such collaboration is necessary for the patient's health, unless the patient refuses to consent.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day section 3 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:  
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF NATUROPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES NATUROPATHES DE L'ONTARIO :

TOM ELLIS  
*President*

ANDREW PARR  
*Registrar*

Date made: July 30, 2013  
Pris le : 30 juillet 2013.

7/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 17/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES NATUROPATHES**

pris le 30 juillet 2013

approuvé le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014**FAUTE PROFESSIONNELLE****Fautes professionnelles**

1. Les actes suivants constituent des fautes professionnelles pour l'application de l'alinéa 51 (1) c) du Code des professions de la santé :

1. Enfreindre, par acte ou omission, une norme d'exercice de la profession ou ne pas la maintenir.
2. Infliger à un patient ou à son représentant des mauvais traitements d'ordre verbal, physique, psychologique ou affectif.
3. Faire quoi que ce soit à un patient à des fins thérapeutiques, préventives, palliatives ou diagnostiques ou à d'autres fins reliées à la santé, si ce n'est :
  - i. avec son consentement éclairé ou celui de son représentant autorisé,
  - ii. comme l'exige ou l'autorise la loi.
4. Ne pas révéler la nature exacte d'une substance ou d'un traitement utilisé par le membre à la suite d'une demande à cet effet que formule un patient ou son représentant autorisé.
5. Donner des renseignements concernant un patient à une autre personne que le patient ou son représentant autorisé, si ce n'est avec le consentement de l'un d'eux ou comme l'exige ou l'autorise la loi.
6. Cesser de fournir des services professionnels nécessaires, sauf si les membres pourraient raisonnablement considérer cette cessation comme appropriée eu égard à ce qui suit :
  - i. les raisons pour lesquelles le membre cesse de fournir les services,
  - ii. l'état du patient,
  - iii. la disponibilité de services de rechange,
  - iv. la possibilité offerte au patient d'obtenir des services de rechange avant la cessation.
7. Recommander ou fournir un traitement alors que le membre sait ou devrait savoir que ce traitement n'est pas nécessaire ou efficace.
8. Fournir ou tenter de fournir des services ou un traitement alors que le membre sait ou devrait savoir qu'il ne possède pas les connaissances, les compétences ou le jugement nécessaires pour le faire.
9. Ne pas conseiller à un patient ou à son représentant autorisé de consulter un autre membre d'une profession de la santé au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* alors que le membre sait ou devrait savoir que le patient a besoin d'un service qu'il ne peut offrir parce qu'il ne possède pas les connaissances, les compétences ou le jugement nécessaires pour le faire ou parce que ce service se situe hors du champ d'application de la profession.
10. Accomplir un acte autorisé que le membre n'est pas autorisé à accomplir.
11. Accomplir un acte autorisé qu'une autre personne a délégué au membre, sauf si le membre possède les connaissances, les compétences et le jugement nécessaires pour accomplir cet acte.
12. Ne pas superviser convenablement une personne que le membre a l'obligation professionnelle de superviser.
13. Permettre à une personne de faire ce qui suit, l'aider à le faire ou la conseiller en ce sens :
  - i. se présenter comme membre alors qu'elle ne l'est pas,

- ii. accomplir un acte autorisé qu'elle n'est pas autorisée à accomplir ou qu'elle ne peut accomplir parce qu'elle ne possède pas les connaissances, les compétences et le jugement nécessaires pour le faire.
- 14. Prescrire, préparer, composer ou vendre un médicament ou une substance à une fin injustifiée.
- 15. Administrer à un patient une substance par voie d'injection ou d'inhalation à une fin injustifiée.
- 16. Ne pas informer une personne, sur demande, du droit qu'elle a de déposer une plainte auprès de l'Ordre ou ne pas lui donner, sur demande, les coordonnées de l'Ordre.
- 17. Agir en sa qualité professionnelle tout en étant en situation de conflit d'intérêts.
- 18. Émettre une facture ou un reçu que le membre sait ou devrait savoir faux ou trompeur.
- 19. Exiger des honoraires qui sont excessifs par rapport aux services ou aux produits fournis.
- 20. Ne pas informer un patient ou son représentant autorisé, avant la prestation d'un service, des honoraires qui seront facturés à l'égard de ce service ou de toute pénalité qui sera imposée en cas de paiement tardif des honoraires.
- 21. Ne pas fournir une note d'honoraires ou ne pas détailler une note d'honoraires d'une manière qui indique chaque élément facturé, notamment les services professionnels, les produits, les services et les taxes applicables.
- 22. Ne pas respecter, sans motif raisonnable, une entente conclue avec un patient ou avec son représentant autorisé relativement aux produits ou aux services professionnels destinés au patient ou aux honoraires applicables à de tels produits ou services.
- 23. Ne pas tenir des dossiers conformément aux normes de la profession.
- 24. Signer ou délivrer, en sa qualité professionnelle, un document que le membre sait ou devrait savoir contenir une déclaration fausse ou trompeuse.
- 25. Falsifier un dossier concernant l'exercice de la profession par le membre.
- 26. Faire, à l'égard d'un médicament, d'une substance, d'un remède, d'un traitement, d'un appareil ou d'une intervention, une allégation qui ne peut se justifier en tant qu'avis professionnel raisonnable.
- 27. Permettre que soit faite de la publicité concernant le membre ou ses activités professionnelles d'une façon qui est fausse ou trompeuse ou qui comprend des déclarations qui ne sont pas factuelles et vérifiables.
- 28. Utiliser ou permettre que soit utilisé le témoignage d'un patient, d'un ancien patient ou d'une autre personne en ce qui concerne les activités professionnelles du membre.
- 29. Influencer un patient ou son représentant autorisé afin qu'il modifie son testament ou un autre acte testamentaire.
- 30. Utiliser de façon inappropriée un terme, un titre ou une désignation à l'égard de l'exercice de sa profession par le membre.
- 31. Utiliser de façon inappropriée un terme, un titre ou une désignation indiquant ou laissant entendre une spécialisation dans la profession.
- 32. Exercer la profession ou offrir de fournir des services professionnels sous un nom qui n'est pas le nom du membre tel qu'il est inscrit au tableau.
- 33. Ne pas fournir, sans motif raisonnable et dans un délai raisonnable, au patient ou à son représentant autorisé qui en a fait la demande, un rapport ou un certificat concernant un diagnostic naturopathique posé ou un traitement fourni par le membre.
- 34. Ne pas signaler promptement à l'Ordre qu'un autre membre est à l'origine d'un incident de pratique non sécuritaire si le membre a des motifs raisonnables et probables de croire qu'un tel incident s'est produit.
- 35. Exercer la profession pendant qu'une affection ou un dysfonctionnement compromet la capacité du membre de ce faire ou y nuit alors que le membre sait ou devrait savoir que cette affection ou ce dysfonctionnement a de telles conséquences.
- 36. Contrevenir, par acte ou omission, à une disposition de la Loi ou de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* ou à des règlements pris en vertu de l'une ou l'autre de ces lois.
- 37. Contrevenir, par acte ou omission, à une loi si, selon le cas :
  - i. la loi en question vise à protéger ou à promouvoir la santé publique,



ii. la contravention se rapporte à l'aptitude du membre à exercer la profession.

38. Ne pas respecter, par acte ou omission, une condition ou une restriction dont est assorti le certificat d'inscription du membre.
39. Exercer la profession pendant que le certificat d'inscription du membre est suspendu.
40. Bénéficier, directement ou indirectement, d'un avantage résultant de l'exercice de la profession pendant que le certificat d'inscription du membre est suspendu, à moins que le membre ne divulgue pleinement à l'Ordre la nature de l'avantage qu'il obtiendra et qu'il n'ait reçu l'approbation préalable du bureau.
41. Ne pas respecter une ordonnance d'un sous-comité de l'Ordre.
42. Ne pas se présenter devant un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports pour recevoir un avertissement.
43. Ne pas remplir ou ne pas respecter un engagement pris envers l'Ordre, ou ne pas respecter une entente conclue avec l'Ordre.
44. Ne pas répondre adéquatement et dans un délai de 30 jours à une demande écrite de l'Ordre, notamment une demande de renseignements.
45. Vendre ou céder toute dette contractée envers le membre pour des produits ou des services professionnels. La présente disposition n'inclut pas l'utilisation de cartes de crédit pour payer des produits ou des services professionnels.
46. Se conduire ou agir, dans l'exercice de la profession, d'une manière qui, compte tenu de l'ensemble des circonstances, serait raisonnablement considérée par les membres comme honteuse, déshonorante ou non professionnelle.
47. Se conduire d'une manière qui serait raisonnablement considérée par les membres comme indigne d'un membre de la profession.
48. Ne pas faire des tentatives raisonnables pour collaborer avec les autres fournisseurs de soins de santé pertinents du patient en ce qui concerne les soins qui lui sont destinés lorsque cette collaboration est nécessaire pour la santé du patient, sauf si celui-ci refuse de consentir à cette collaboration.

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 3 de la Loi et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF NATUROPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES NATUROPATHES DE L'ONTARIO :

TOM ELLIS  
*President*

ANDERW PARR  
*Registrar*

Date made: July 30, 2013

Pris le : 30 juillet 2013.

**ONTARIO REGULATION 18/14**

made under the

**HOMEOPATHY ACT, 2007**

Made: August 9, 2013

Approved: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014**REGISTRATION****CONTENTS**

1.	Interpretation
2.	Classes of certificates
3.	Application for certificate of registration
4.	Requirements for issuance of certificate of registration, any class
5.	Terms, conditions and limitations of every certificate
6.	Registration requirements, Full class
7.	Terms, etc., Full class
8.	Labour mobility, Full class
9.	Registration requirements, Grandparented class
10.	Terms, etc., Grandparented class
11.	Labour mobility, Grandparented class
12.	Registration requirements, Inactive class
13.	Terms, etc., Inactive class
14.	Reinstatement
15.	Suspensions, failure to provide information
16.	Suspension, lack of insurance
17.	Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.
18.	Automatic revocation
19.	Commencement

**Interpretation**

1. In this Regulation, where there is a requirement that an applicant or member have practised the profession of homeopathy for a certain number of hours,

- (a) the applicant or member may only count a maximum of one-third of the total hours as coming from non-clinical practice with the remainder coming from clinical practice;
- (b) the hours of non-clinical practice must consist of formal professional development, academic research or employment related administration, supervision or teaching and must not include time spent on general preparation; and
- (c) in calculating the hours of clinical practice, the member or applicant may only attribute a maximum of two hours to any initial visit case-work assessment and a maximum of one hour to any follow-up visit.

**Classes of certificates**

2. The following are prescribed as classes of certificates of registration:

- 1. Full.
- 2. Grandparented.
- 3. Inactive.

**Application for certificate of registration**

3. A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar, together with any applicable fees required under the by-laws and any supporting documentation requested by the Registrar.

**Requirements for issuance of certificate of registration, any class**

4. (1) An applicant must satisfy the following requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:

1. The applicant must, at the time of application, provide written details about any of the following that relate to the applicant and, where any of the following change with respect to the applicant after submitting the application but before the issuance of a certificate, the applicant must immediately provide written details with respect to the change:
  - i. A finding of guilt for any of the following:
    - A. A criminal offence.
    - B. An offence resulting in a fine greater than \$1,000 or any form of custody or detention.
  - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iv. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
  - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register or license the applicant.
  - vi. An attempt to pass a registration examination or assessment which is required for the purposes of being licensed or certified to practise any regulated health profession, whether in Ontario or another jurisdiction, that has not resulted in a passing grade.
  - vii. Whether the applicant was in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another health profession in Ontario or of any health profession in any other jurisdiction.
  - viii. Where the applicant is a member of another regulated health profession in Ontario or any regulated health profession in another jurisdiction, any failure by the applicant to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of such a profession, the initiation of any investigations by such a body in respect of the applicant or the imposition of sanctions on the applicant by such a body.
  - ix. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the applicant will not practise homeopathy in a safe and professional manner.
2. The applicant's previous conduct must afford reasonable grounds for the belief that he or she will practise the profession in a safe and professional manner.
3. The applicant must be able to speak, read and write either English or French with reasonable fluency.
4. The applicant must not have a physical or mental condition or disorder that would make it desirable in the interest of the public that he or she not be issued a certificate of registration unless, should the applicant be given a certificate of registration, the imposition of a term, limit or condition on that certificate is sufficient to address such concerns.
5. If the applicant is registered by any body responsible for the regulation of any other health profession in Ontario or of any health profession in any other jurisdiction, the applicant's registration must be in good standing and must continue to be in good standing until such time as the applicant is issued a certificate of registration.
6. If the applicant ceased being registered with any body responsible for the regulation of another health profession in Ontario or any health profession in any other jurisdiction, the applicant must have been in good standing at the time he or she ceased being registered.
7. The applicant must, at the time of application, provide the Registrar with the results of a criminal background check.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application, and any certificate of registration issued to such an applicant may be revoked by the Registrar.

**Terms, conditions and limitations of every certificate**

**5. Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:**

1. The member shall provide the College with written details about any of the following that relate to the member as soon as possible and in any event no later than 30 days after the event occurs:
  - i. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - ii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.



- iv. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register or license the member.
  - v. An attempt to pass a registration examination or assessment required for the purposes of being licensed or certified to practise any regulated health profession, whether in Ontario or another jurisdiction, that has not resulted in a passing grade.
  - vi. Whether the member was in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another health profession in Ontario or of any health profession in any other jurisdiction.
  - vii. Where the member is a member of another regulated health profession in Ontario or any regulated health profession in another jurisdiction, any failure by the member to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of such a profession, the initiation of any investigations by such a body in respect of the member or the imposition of sanctions on the member by such a body.
  - viii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the member will not practise homeopathy in a safe and professional manner.
2. The member shall provide the College with written details about any finding of guilt relating to any offence as soon as possible after receiving notice of the finding, but not later than 30 days after receiving the notice.
  3. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form required under the by-laws, and the member shall provide the College, within two days, with written notice if the member no longer maintains such insurance.
  4. The member shall prominently display his or her certificate of registration at any location at which he or she practises the profession.
  5. Immediately before the member's resignation, or the suspension, revocation or expiry of the member's certificate of registration, the member shall return his or her certificate of registration to the Registrar.
  6. A member who holds a certificate of registration listed in Column 1 of the Table to this section,
    - i. shall only use a title listed in Column 2 opposite the certificate of registration, and
    - ii. shall only use the designation listed in Column 3 opposite the certificate of registration.
  7. The member shall only practise in the areas of Homeopathy in which the member is educated and experienced.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Certificate of Registration	Title	Designation
1.	Full	Homeopath	Hom
2.	Grandparented	Homeopath (Transitional)	Hom (T)
3.	Inactive	Homeopath (Inactive)	Hom (I)

**Registration requirements, Full class****6. (1) The following are registration requirements for a Full certificate of registration:**

1. The applicant must have,
  - i. successfully completed a post-secondary program in homeopathy in Ontario that is approved by Council or another body approved by Council for that purpose, or
  - ii. successfully completed a program in homeopathy together with other education or training which a panel of the Registration Committee considers, when taken together, to be substantially equivalent to the requirements set out in subparagraph i.
2. The applicant must have successfully completed a program of clinical experience in the profession that is structured, comprehensive, supervised and evaluated and that is at least 45 weeks in length and includes at least 225 hours of direct client contact.
3. The applicant must have successfully passed an assessment conducted by a panel of the Registration Committee, or by another body that is approved by the Council for that purpose, that demonstrates that the applicant has the necessary competencies to safely practise the profession.
4. The applicant must have successfully completed the jurisprudence course set or approved by the Registration Committee.

5. The applicant must be certified in health care provider CPR and standard first aid.

(2) The requirements in paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection (1) are non-exemptible.

(3) The requirement in paragraph 4 of subsection (1) is not considered to have been met unless the applicant satisfies that requirement within the three-year period immediately before the date on which the applicant submitted his or her completed application.

(4) Except in the case of an applicant to whom subsection 8 (1) applies, where the applicant has not successfully completed at least one of the requirements of paragraph 1 or 2 of subsection (1) within the 12-month period immediately before the date on which the applicant submitted his or her completed application, the applicant must have,

(a) practised the profession of homeopathy for at least 750 hours in the three years immediately before the date of the applicant's application; or

(b) successfully completed a refresher program approved by the Registration Committee within the 12 months immediately before the date of the applicant's application.

(5) An applicant who either holds or is eligible to hold a Grandparented certificate of registration shall be issued a Full certificate of registration if,

(a) the applicant has successfully passed an assessment conducted by a panel of the Registration Committee, or by another body that is approved by the Council for that purpose, that demonstrates that the applicant has the necessary competencies to safely practise the profession;

(b) the applicant has paid any fees owed to the College; and

(c) the applicant has provided the College with any information that it has required of the applicant.

#### **Terms, etc., Full class**

7. (1) Subject to subsection (2), the following are terms, conditions and limitations on every Full certificate of registration:

1. The member shall practise the profession a minimum of 750 hours during every three-year period, with the first three-year period beginning on the day that the member is issued a Full certificate of registration, and each subsequent three-year period beginning on the first anniversary of the commencement of the previous period.

2. At all times the member must be certified in health care provider CPR and standard first aid.

(2) The terms, conditions and limitations described in paragraph 2 of subsection (1) do not apply to a member's certificate of registration if that member was not required, before the issuance of his or her Full certificate of registration, to meet the requirements of paragraph 5 of subsection 6 (1).

(3) If a member fails to meet the condition described in paragraph 1 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice assessment unless the member,

(a) has successfully completed a refresher program approved by the Registration Committee;

(b) has given the College a written undertaking that is acceptable to the Registrar and with which the member is in compliance; or

(c) has resigned his or her Full certificate of registration and applied for and received an Inactive certificate of registration.

#### **Labour mobility, Full class**

8. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Full certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2, 3 and 5 of subsection 6 (1) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of homeopathy in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of homeopathy to the extent that would be permitted by a Full certificate of registration at any time in the two years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.



(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

**Registration requirements, Grandparented class**

**9.** (1) The following are registration requirements for a Grandparented certificate of registration:

1. The applicant must have practised the profession of homeopathy for at least 750 hours during any three-year period before the date on which the applicant applied for the Grandparented certificate of registration.
2. The applicant must have submitted the completed application to the Registrar on or before the first anniversary of the day this paragraph came into force.
3. The applicant must have successfully passed an assessment conducted by a panel of the Registration Committee, or by another body that is approved by the Council for that purpose, that demonstrates that the applicant has the necessary competency to safely practise the profession as the holder of a Grandparented certificate of registration.
4. The applicant must have successfully completed the jurisprudence course set or approved by the Registration Committee.
5. The applicant must be certified in health care provider CPR and standard first aid.

(2) The requirements in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection (1) are non-exemptible.

**Terms, etc., Grandparented class**

**10.** (1) Subject to subsection (2), the following are terms, conditions and limitations on every Grandparented certificate of registration:

1. The member must at all times be actively engaged in pursuing completion of the assessment referred to in clause 6 (5) (a).
2. The member's certificate of registration expires on the earlier of the following:
  - i. The issuance to the member of a Full certificate of registration.
  - ii. The fifth anniversary of the day this paragraph came into force.
3. The member shall practise the profession a minimum of 750 hours during every three-year period, with the first three-year period beginning on the day that the member is issued a Grandparented certificate of registration, and each subsequent three-year period beginning on the first anniversary of the commencement of the previous period.
4. At all times the member must be certified in health care provider CPR and standard first aid.

(2) The terms, conditions and limitations described in paragraph 4 of subsection (1) do not apply to a member's certificate of registration if that member was not required, before the issuance of his or her Grandparented certificate of registration, to meet the requirements of paragraph 5 of subsection 9 (1).

(3) If a member fails to meet the condition described in paragraph 3 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice assessment unless the member,

- (a) has successfully completed a refresher program approved by the Registration Committee;
- (b) has given the College a written undertaking that is acceptable to the Registrar and with which the member is in compliance; or
- (c) has resigned his or her Grandparented certificate of registration and applied for and received an Inactive certificate of registration.

**Labour mobility, Grandparented class**

**11.** (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Grandparented certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2, 3 and 5 of subsection 9 (1).

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of homeopathy in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of homeopathy to the extent that would be permitted by a Grandparented certificate of registration at any time in the two years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.



(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

**Registration requirements, Inactive class**

**12.** The following are non-exemptible registration requirements for an Inactive certificate of registration:

1. The applicant must be a member holding a Full or Grandparented certificate of registration.
2. The applicant must provide an undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar in which the applicant undertakes to comply with the conditions set out in section 13.
3. The applicant must not be in default of any fee, penalty or other amount owing to the College.
4. The applicant must have provided the College with any information that it has required of the applicant.

**Terms, etc., Inactive class**

**13.** The following are terms, conditions and limitations on every Inactive certificate of registration:

1. Where the member held a Grandparented certificate of registration at the time he or she applied for the Inactive certificate of registration, the Inactive certificate of registration expires on the fifth anniversary of the day this paragraph came into force.
2. The member shall not,
  - i. practise the profession,
  - ii. use any title or designation other than what is specified for an Inactive certificate of registration set out in the Table to section 5,
  - iii. supervise the practice of the profession, or
  - iv. make any claim or representation to having any competence in the profession.

**Reinstatement**

**14.** The Registrar may issue to a member who is the holder of an Inactive certificate of registration the Full or Grandparented certificate of registration that he or she previously held if the member,

- (a) applies in writing to the Registrar for reinstatement;
- (b) pays any fee, penalty or other amount owed to the College;
- (c) provides the College with any information that it has required of the member;
- (d) satisfies a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of the profession that would be expected of a member holding a certificate of registration of the same class as the one for which he or she is applying to be reinstated;
- (e) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws; and
- (f) is in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee.

**Suspensions, failure to provide information**

**15.** (1) If a member fails to provide the College with information about the member as required under the by-laws and within the time period set by the College,

- (a) the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member's certificate of registration; and
- (b) the Registrar may suspend the member's certificate of registration if the member fails to provide the information within 30 days after the notice is given.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has given the required information to the College;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) has paid any fee, penalty or other amount owed to the College;

- (d) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws; and
- (e) will be in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

**Suspension, lack of insurance**

**16.** (1) If the Registrar becomes aware that a member no longer maintains professional liability insurance in the amount and in the form as required under the by-laws, the Registrar may immediately suspend the member's certificate of registration.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (d) has paid any fee, penalty or other amount owed to the College; and
- (e) will be in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

**Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.**

**17.** If the Registrar suspends the member's certificate of registration under section 24 of the Health Professions Procedural Code for failing to pay a fee or penalty, the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has paid the fee or penalty in question;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (d) will be in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted;
- (e) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws; and
- (f) has satisfied a panel of the Registration Committee that he or she has the knowledge, skill and judgment to practise the profession in a safe and professional manner.

**Automatic revocation**

**18.** If the Registrar suspends a member's certificate of registration under section 15 or 16 of this Regulation or under section 24 of the Health Professions Procedural Code and the suspension has not been lifted, the certificate is revoked on the day that is three years after the day it was suspended.

**Commencement**

**19. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:  
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

BASIL ZIV  
*Registrar*

ALBERT JAMES DUNSDON  
*President*

Date made: August 9, 2013.  
Pris le : 9 août, 2013.

7/14



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 18/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES HOMÉOPATHES**

pris le 9 août 2013

approuvé le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014**INSCRIPTION****SOMMAIRE**

- |     |  |
|-----|--|
| 1.  | Interprétation   |
| 2.  | Catégories de certificats  |
| 3.  | Demande de certificat d'inscription  |
| 4.  | Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie        |
| 5.  | Conditions et restrictions : tout certificat                                   |
| 6.  | Exigences en matière d'inscription : catégorie générale                        |
| 7.  | Conditions : catégorie générale  |
| 8.  | Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale                              |
| 9.  | Exigences en matière d'inscription : catégorie des droits acquis               |
| 10. | Conditions : catégorie des droits acquis                                       |
| 11. | Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie des droits acquis                     |
| 12. | Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif               |
| 13. | Conditions : catégorie de membre inactif                                       |
| 14. | Remise en vigueur  |
| 15. | Suspension pour défaut de fournir des renseignements                           |
| 16. | Suspension pour défaut de souscrire une assurance                              |
| 17. | Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité |
| 18. | Révocation automatique   |
| 19. | Entrée en vigueur  |

**Interprétation**

1. Dans le présent règlement, lorsque l'auteur d'une demande ou un membre est tenu d'avoir exercé la profession d'homéopathe pendant un certain nombre d'heures :

- a) l'auteur de la demande ou le membre ne peut compter tout au plus que le tiers du nombre total d'heures provenant de sa pratique non clinique, le reste devant provenir de sa pratique clinique;
- b) les heures de pratique non clinique doivent comprendre le perfectionnement professionnel formel, la recherche universitaire ou l'administration, la supervision ou l'enseignement lié à l'emploi, à l'exclusion des heures consacrées à la préparation générale;
- c) lors du calcul des heures de pratique clinique, le membre ou l'auteur de la demande ne peut attribuer que tout au plus deux heures à une évaluation d'intervention réalisée lors d'une première visite et tout au plus une heure à chaque visite de suivi subséquente.

**Catégories de certificats**

2. Sont prescrites les catégories de certificats d'inscription suivantes :

1. Catégorie générale.
2. Catégorie des droits acquis.
3. Catégorie de membre inactif.

**Demande de certificat d'inscription**

3. Quiconque peut demander un certificat d'inscription en présentant une demande à cet effet dûment remplie, rédigée selon le formulaire fourni par le registrateur, et en y joignant les droits applicables qu'exigent les règlements administratifs ainsi que toute pièce justificative que demande le registrateur.

**Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie**

4. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de quelque catégorie que ce soit est subordonnée aux exigences suivantes :

1. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter sa demande, fournir par écrit le détail des renseignements suivants le concernant et, si un changement se produit à leur égard après la présentation de la demande mais avant la délivrance d'un certificat, il doit fournir immédiatement par écrit le détail des renseignements relatifs au changement :
  - i. Toute déclaration de culpabilité pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
    - A. Une infraction criminelle.
    - B. Une infraction donnant lieu à une amende de plus de 1 000 \$ ou à toute forme de mise sous garde ou de détention.
  - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iv. Toute constatation de négligence ou de faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
  - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire l'auteur de la demande ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
  - vi. Toute tentative pour réussir un examen d'inscription ou une évaluation obligatoire pour la délivrance d'une autorisation ou d'un certificat pour l'exercice de quelque profession de la santé réglementée que ce soit, en Ontario ou dans un autre territoire, qui n'a pas donné lieu à une note de passage.
  - vii. La question de savoir si l'auteur de la demande était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession de la santé en Ontario ou de quelque profession de la santé que ce soit dans un autre territoire.
  - viii. Lorsque l'auteur de la demande est membre d'une autre profession de la santé réglementée en Ontario ou de quelque profession de la santé réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de sa part à l'obligation d'acquitter les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation d'une telle profession, l'ouverture d'enquêtes par cet organisme à son sujet ou l'imposition par cet organisme de sanctions à son égard.
  - ix. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande n'exercera pas la profession d'homéopathe de façon sécuritaire et professionnelle.
2. La conduite antérieure de l'auteur de la demande doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la profession de façon sécuritaire et professionnelle.
3. L'auteur de la demande doit être capable de parler, de lire et d'écrire le français ou l'anglais avec une aisance raisonnable.
4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir une affection physique ou mentale ou des troubles physiques ou mentaux qui justifieraient, dans l'intérêt du public, la non-délivrance d'un certificat d'inscription sauf, dans le cas où un certificat lui serait délivré, si le fait d'assortir celui-ci d'une condition ou d'une restriction suffirait à pallier une telle situation.
5. Si l'auteur de la demande est inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation de toute autre profession de la santé en Ontario ou de quelque profession de la santé que ce soit dans un autre territoire, il doit être en règle et doit le demeurer jusqu'à ce que lui soit délivré un certificat d'inscription.
6. Si l'auteur de la demande a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession de la santé en Ontario ou de quelque profession de la santé que ce soit dans un autre territoire, il devait être en règle au moment où il a cessé d'être inscrit.
7. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter sa demande, fournir au registrateur les résultats d'une vérification d'antécédents judiciaires.

(2) Quiconque fait une déclaration ou une affirmation fausse ou trompeuse dans sa demande ou relativement à celle-ci est réputé ne pas avoir satisfait aux exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'inscription et tout certificat d'inscription qui lui aurait été délivré peut être révoqué par le registrateur.

**Conditions et restrictions : tout certificat****5. Tout certificat d'inscription est assorti des conditions et restrictions suivantes :**

1. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements suivants le concernant le plus tôt possible et, dans tous les cas, au plus tard 30 jours après la survenance de l'événement :
  - i. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - ii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iii. Toute constatation de négligence ou de faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
  - iv. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire le membre ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
  - v. Toute tentative pour réussir un examen d'inscription ou une évaluation obligatoire pour la délivrance d'une autorisation ou d'un certificat pour l'exercice de quelque profession de la santé réglementée que ce soit, en Ontario ou dans un autre territoire, qui n'a pas donné lieu à une note de passage.
  - vi. La question de savoir si le membre était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession de la santé en Ontario ou de quelque profession de la santé que ce soit dans un autre territoire.
  - vii. Lorsque le membre est membre d'une autre profession de la santé réglementée en Ontario ou de quelque profession de la santé réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de la part du membre à l'obligation d'acquitter les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation d'une telle profession, l'ouverture d'enquêtes par cet organisme à son sujet ou l'imposition par cet organisme de sanctions à son égard.
  - viii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que le membre n'exercera pas la profession d'homéopathe de façon sécuritaire et professionnelle.
2. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail de toute déclaration de culpabilité se rapportant à toute infraction le plus tôt possible après réception de l'avis de la déclaration, mais au plus tard 30 jours après sa réception.
3. Le membre souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs et il informe l'Ordre par écrit, dans un délai de deux jours, dans le cas où il n'est plus couvert par une telle assurance.
4. Le membre affiche son certificat d'inscription bien en évidence dans tout lieu où il exerce sa profession.
5. Immédiatement avant sa démission ou la suspension, la révocation ou l'expiration de son certificat d'inscription, le membre rend au registrateur son certificat d'inscription.
6. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription figurant à la colonne 1 du tableau du présent article ne doit employer que ce qui suit :
  - i. le titre indiqué à la colonne 2 en regard du certificat d'inscription correspondant,
  - ii. la désignation indiquée à la colonne 3 en regard du certificat d'inscription correspondant.
7. Le membre ne doit exercer la profession d'homéopathe que dans les domaines dans lesquels il a été formé et possède une expérience.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Certificat d'inscription	Titre	Désignation
1.	Catégorie générale	Homéopathe	Hom
2.	Catégorie de droits acquis	Homéopathe (Transitoire)	Hom (T)
3.	Catégorie de membre inactif	Homéopathe (Inactif)	Hom (I)



**Exigences en matière d'inscription : catégorie générale**

6. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :
  - i. avoir réussi un programme d'études postsecondaires en homéopathie en Ontario qui est approuvé par le conseil ou par un autre organisme approuvé par le conseil à cette fin,
  - ii. avoir réussi un programme en homéopathie ainsi que les autres études ou cours de formation qu'un sous-comité du comité d'inscription juge, dans leur ensemble, essentiellement équivalents aux exigences énoncées à la sous-disposition i.
2. L'auteur de la demande doit avoir réussi un programme d'expérience clinique dans la profession qui est structuré, complet, supervisé et évalué, qui dure au moins 45 semaines et qui comporte au moins 225 heures de contact direct avec des clients.
3. L'auteur de la demande doit avoir réussi une évaluation effectuée par un sous-comité du comité d'inscription, ou par un autre organisme approuvé par le conseil à cette fin, qui démontre qu'il a les compétences nécessaires pour exercer la profession de façon sécuritaire.
4. L'auteur de la demande doit avoir réussi le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.
5. L'auteur de la demande doit être agréé en réanimation cardio-respiratoire et en secourisme général à titre de fournisseur de soins de santé.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences des dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe (1).

(3) L'exigence de la disposition 4 du paragraphe (1) n'est considérée comme ayant été respectée que si l'auteur de la demande y satisfait au cours de la période de trois ans qui précède la date à laquelle il a présenté sa demande dûment remplie.

(4) L'auteur d'une demande, sauf celui auquel s'applique le paragraphe 8 (1), qui n'a pas satisfait à au moins une des exigences de la disposition 1 ou 2 du paragraphe (1) au cours de la période de 12 mois qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande dûment remplie doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) avoir exercé la profession d'homéopathe pendant au moins 750 heures au cours des trois années qui ont précédé la date à laquelle il a présenté sa demande;
- b) avoir réussi un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription au cours des 12 mois qui ont précédé la date à laquelle il a présenté sa demande.

(5) L'auteur d'une demande titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou admissible à un tel certificat se voit délivrer un certificat d'inscription de la catégorie générale si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'auteur de la demande a réussi une évaluation effectuée par un sous-comité du comité d'inscription, ou par un autre organisme approuvé par le conseil à cette fin, qui démontre qu'il a les compétences nécessaires pour exercer la profession de façon sécuritaire;
- b) l'auteur de la demande a payé les droits qu'il doit à l'Ordre;
- c) l'auteur de la demande a fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.

**Conditions : catégorie générale**

7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout certificat d'inscription de la catégorie générale est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre exerce la profession pendant au moins 750 heures au cours de chaque période de trois ans, la première période de trois ans débutant le jour où lui est délivré le certificat d'inscription de la catégorie générale, et au cours de chaque période de trois ans subséquente débutant au premier anniversaire du début de la période précédente.
2. Le membre doit en tout temps être agréé en réanimation cardio-respiratoire et en secourisme général à titre de fournisseur de soins de santé.

(2) Les conditions et restrictions visées à la disposition 2 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas au certificat d'inscription d'un membre si ce membre n'était pas tenu, avant la délivrance de son certificat d'inscription de la catégorie générale, de satisfaire aux exigences de la disposition 5 du paragraphe 6 (1).

(3) Si le membre ne satisfait pas à la condition visée à la disposition 1 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles, à moins que le membre, selon le cas :

- a) ait réussi un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription;

- b) ait pris un engagement par écrit envers l'Ordre que le registrateur juge acceptable et auquel le membre se conforme;
- c) ait rendu son certificat d'inscription de la catégorie générale et demandé et reçu un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale**

8. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues aux dispositions 1, 2, 3 et 5 du paragraphe 6 (1) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en homéopathie en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des deux années précédant la date de sa demande, la profession d'homéopathe dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie générale, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Exigences en matière d'inscription : catégorie des droits acquis**

9. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit avoir exercé la profession d'homéopathe pendant au moins 750 heures au cours de toute période de trois ans précédant la date à laquelle il a présenté sa demande de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis.
2. L'auteur de la demande doit avoir remis sa demande dûment remplie au registrateur au plus tard au premier anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.
3. L'auteur de la demande doit avoir réussi une évaluation effectuée par un sous-comité du comité d'inscription, ou par un autre organisme approuvé par le conseil à cette fin, qui démontre qu'il a les compétences nécessaires pour exercer la profession de façon sécuritaire en tant que titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis.
4. L'auteur de la demande doit avoir réussi le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.
5. L'auteur de la demande doit être agréé en réanimation cardio-respiratoire et en secourisme général à titre de fournisseur de soins de santé.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences des dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe (1).

**Conditions : catégorie des droits acquis**

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre doit en tout temps participer activement au processus de l'évaluation visée à l'alinéa 6 (5) a).
2. Le certificat d'inscription du membre expire au premier en date des moments suivants :
  - i. la délivrance au membre d'un certificat d'inscription de la catégorie générale,
  - ii. le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.
3. Le membre exerce la profession pendant au moins 750 heures au cours de chaque période de trois ans, la première période de trois ans débutant le jour où lui est délivré le certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis, et au cours de chaque période de trois ans subséquente débutant au premier anniversaire du début de la période précédente.
4. Le membre doit en tout temps être agréé en réanimation cardio-respiratoire et en secourisme général à titre de fournisseur de soins de santé.

(2) Les conditions et restrictions visées à la disposition 4 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas au certificat d'inscription d'un membre si ce membre n'était pas tenu, avant la délivrance de son certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis, de satisfaire aux exigences de la disposition 5 du paragraphe 9 (1).



(3) Si le membre ne satisfait pas à la condition visée à la disposition 3 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles, à moins que le membre, selon le cas :

- a) ait réussi un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription;
- b) ait pris un engagement par écrit envers l'Ordre que le registrateur juge acceptable et auquel le membre se conforme;
- c) ait rendu son certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis et demandé et reçu un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie des droits acquis**

**11.** (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences des dispositions 1, 2, 3 et 5 du paragraphe 9 (1) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en homéopathie en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des deux années précédant la date de sa demande, la profession d'homéopathe dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif**

**12.** L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

- 1. L'auteur de la demande doit être un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale ou de la catégorie des droits acquis.
- 2. L'auteur de la demande doit prendre un engagement envers l'Ordre, présenté sous une forme que le registrateur juge satisfaisante, indiquant qu'il s'engage à se conformer aux conditions énoncées à l'article 13.
- 3. L'auteur de la demande doit avoir acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre.
- 4. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.

**Conditions : catégorie de membre inactif**

**13.** Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est assorti des conditions et restrictions suivantes :

- 1. Si le membre était titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis au moment de présenter sa demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif, le certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif expire au cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.
- 2. Le membre s'abstient, selon le cas :
  - i. d'exercer la profession,
  - ii. d'employer un titre ou une désignation autre que ce qui est précisé à l'égard d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif au tableau de l'article 5,
  - iii. de superviser l'exercice de la profession,
  - iv. de faire une assertion ou affirmation selon laquelle il possède de quelconques compétences dans la profession.

**Remise en vigueur**

**14.** Le registrateur peut délivrer au membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif le certificat d'inscription de la catégorie générale ou de la catégorie des droits acquis dont il était précédemment titulaire si le membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il présente au registrateur, par écrit, une demande de remise en vigueur de son certificat;



- b) il acquitte les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre;
- c) il fournit à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui;
- d) il convainc un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la profession qui serait attendu d'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la même catégorie que celle pour laquelle il demande la remise en vigueur de son certificat;
- e) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- f) il se conforme à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre.

#### **Suspension pour défaut de fournir des renseignements**

**15.** (1) Si le membre omet de fournir à l'Ordre, dans le délai que celui-ci fixe, les renseignements le concernant qu'exigent les règlements administratifs :

- a) le registrateur peut aviser le membre de son intention de suspendre son certificat d'inscription;
- b) le registrateur peut suspendre le certificat d'inscription du membre si celui-ci omet de fournir les renseignements dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a fourni à l'Ordre les renseignements exigés;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre;
- d) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- e) il se sera conformé à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

#### **Suspension pour défaut de souscrire une assurance**

**16.** (1) S'il apprend qu'un membre a cessé de souscrire une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, le registrateur peut suspendre immédiatement le certificat d'inscription du membre.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription du membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements que celui-ci demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- d) il a acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre;
- e) il se sera conformé à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

#### **Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité**

**17.** S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité, le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a acquitté les droits ou la pénalité en question;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements que celui-ci demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;

- d) il se sera conformé à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension;
- e) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- f) il a convaincu un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède les connaissances, les compétences et le jugement pour exercer la profession de façon sécuritaire et professionnelle.

**Révocation automatique**

18. Si le registrateur suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 15 ou 16 du présent règlement ou en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé et que la suspension n'a pas été annulée, le certificat est révoqué le jour qui tombe trois ans après la date de sa suspension.

**Entrée en vigueur**

19. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:  
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

BASIL ZIV  
*Registrar*

ALBERT JAMES DUNSDON  
*President*

Date made: August 9, 2013.  
Pris le : 9 août, 2013.

**ONTARIO REGULATION 19/14**

made under the

**HOMEOPATHY ACT, 2007**

Made: August 9, 2013

Approved: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: January 31, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 32/13

(QUALITY ASSURANCE PROGRAM)

**1. Subsection 7 (2) of Ontario Regulation 32/13 is amended by striking out “or” at the end of clause (b), by adding “or” at the end of clause (c) and by adding the following clause:**

- (d) the member is referred for a peer and practice assessment under subsection 7 (3) or 10 (3) of Ontario Regulation 18/14 (Registration) made under the Act.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

BASIL ZIV  
*Registrar*

ALBERT JAMES DUNSDON  
*President*

Date made: August 9, 2013.

Pris le : 9 août 2013.

7/14



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 19/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES HOMÉOPATHES**

pris le 9 août 2013

approuvé le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 32/13

(PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ)

**1. Le paragraphe 7 (2) du Règlement de l'Ontario 32/13 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

- d) il est renvoyé pour une telle évaluation en application du paragraphe 7 (3) ou 10 (3) du Règlement de l'Ontario 18/14 (Inscription) pris en vertu de la Loi.

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.**

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

BASIL ZIV  
*Registrar*

ALBERT JAMES DUNSDON  
*President*

Date made: August 9, 2013.  
Pris le : 9 août 2013.

7/14

**ONTARIO REGULATION 20/14**

made under the

**MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT**

Made: January 29, 2014

Filed: January 31, 2014

Published on e-Laws: February 3, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 15, 2014

Amending O. Reg. 118/07

(ONTARIO ACCESS GRANTS AND ONTARIO TUITION GRANTS)

**1. Subsection 5 (3) of Ontario Regulation 118/07 is revoked and the following substituted:**

(3) For the purposes of subsection (2), the combined annual income of an individual's parents shall be, as applicable, the sum of,

- (a) each parent's income for the most recent calendar year that ended immediately before the first day of the academic year relating to the period of study for which the grant application is made, as shown on Line 236 of each parent's income tax return for that calendar year; and
- (b) each parent's equivalent income from another jurisdiction for that calendar year.

**2. The English version of clause 7 (1) (f) of the Regulation is amended by striking out "has been convicted of" wherever it appears and substituting in each case "has been found guilty of".****3. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Definition**

8. In sections 9 to 12,

"approved institution" means,

- (a) for a period of study that began on or after August 1, 2012,
  - (i) an approved institution for the purposes of student loans set out in paragraphs 1 to 3.2 of subsection 8 (1) and paragraph 2.1 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act,
  - (ii) the Michener Institute for Applied Health Sciences, and
  - (iii) the College of the Dominican or Friar Preachers of Ottawa, and
- (b) for a period of study that begins on or after January 1, 2014 or that began before January 1, 2014 and continues on and after January 1, 2014, in addition to the approved institutions under clause (a),
  - (i) the Niagara Parks Commission School of Horticulture, and
  - (ii) an institution described in one of the following sub-subclauses, if it is approved for the purposes of student loans under subsection 8 (2) of Ontario Regulation 268/01 and has entered into an agreement with the Minister pursuant to sections 8.2 and 8.3 of the Act for the purposes of the eligibility of its students for an Ontario Tuition Grant,
    - (A) a private post-secondary educational institution that is authorized under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000* to operate or maintain a university or to provide all or part of a program leading to a degree,
    - (B) a private career college registered in Ontario under the *Private Career Colleges Act, 2005*, and
    - (C) a private post-secondary institution in Ontario other than those described in sub-subclauses (A) and (B).

**4. (1) Clause 9 (1) (f) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (f) has parents with a combined annual income of \$160,000 or less for the most recent calendar year that ended immediately before the first day of the academic year relating to the period of study for which the grant application is made, where the income is, as applicable,
  - (i) as shown on Line 150 of each parent's income tax return for that calendar year, and
  - (ii) any equivalent income for each parent from another jurisdiction for that calendar year;

**(2) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(2.1) Despite clause (1) (e), the Minister may make an Ontario Tuition Grant to an individual if the individual ceased attending secondary school on a full-time basis less than five years before the first day of the period of study for which the grant is made, where,

- (a) the individual is enrolled in a co-operative program;
- (b) the co-operative program contains no less than eight academic and one or more work terms, where both are required to fulfil the requirements of the approved program of study; and
- (c) the academic and work terms combined are more than 48 months in length.

(2.2) If the individual described in subsection (2.1) ceased attending secondary school on a full-time basis four years or more before the first day of a period of study for which a grant is sought, subsection (2.1) does not apply with respect to a period of study or any portion of a period of study that takes place before January 1, 2014.

(4.1) The Minister shall not make an Ontario Tuition Grant to an individual attending an approved institution described in clause (b) of the definition of “approved institution” in section 8 with respect to a period of study or any portion of a period of study that takes place before January 1, 2014.

**5. The English version of clause 10 (d) of the Regulation is amended by striking out “has been convicted of” in the portion before subclause (i) and substituting “has been found guilty of”.**

**6. The English version of clause 12 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “has been convicted of” in the portion before subclause (i) and substituting “has been found guilty of”.**

**Commencement**

**7. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 20/14**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 31 janvier 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 3 février 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 février 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 118/07

(SUBVENTIONS ONTARIENNES POUR L'ACCÈS AUX ÉTUDES ET BOURSES D'ÉTUDES DE L'ONTARIO)

**1. Le paragraphe 5 (3) du Règlement de l'Ontario 118/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le revenu annuel combiné des parents du particulier correspond à la somme de ce qui suit :

- a) le revenu de chaque parent pour la dernière année civile qui s'est terminée immédiatement avant le premier jour de l'année d'études à laquelle se rapporte la période d'études pour laquelle la demande de subvention est présentée, tel qu'il est indiqué à la ligne 236 de sa déclaration de revenus pour l'année en question;
- b) le revenu équivalent de chaque parent provenant d'un autre territoire pour l'année en question.

**2. La version anglaise de l'alinéa 7 (1) f) du Règlement est modifiée par remplacement de «has been convicted of» par «has been found guilty of» partout où figure cette expression.**

**3. L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Définition**

**8.** La définition qui suit s'applique aux articles 9 à 12.

«établissement agréé» S'entend de ce qui suit :

- a) pour une période d'études qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 2012 ou après cette date :
  - (i) un établissement agréé aux fins des prêts d'études figurant aux dispositions 1 à 3.2 du paragraphe 8 (1) et à la disposition 2.1 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 268/01 (Institutions financières prescrites et prêts ontariens d'études consentis après le 31 juillet 2001) pris en vertu de la Loi,
  - (ii) le Michener Institute for Applied Health Sciences,
  - (iii) le College of the Dominican or Friar Preachers of Ottawa;
- b) pour une période d'études qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 2014 ou après cette date ou qui a commencé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et se poursuit à compter de cette date, outre les établissements agréés mentionnés à l'alinéa a) :
  - (i) l'École d'horticulture de la Commission des parcs du Niagara,
  - (ii) un établissement visé à l'un des sous-sous-alinéas suivants, si l'établissement est agréé aux fins des prêts d'études dans le cadre du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 268/01 et qu'il a conclu une entente avec le ministre conformément aux articles 8.2 et 8.3 de la Loi aux fins de l'admissibilité de ses étudiants à une bourse d'études de l'Ontario :
    - (A) un établissement d'enseignement postsecondaire privé que la *Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire* autorise à assurer le fonctionnement d'une université ou à offrir tout ou partie d'un programme menant à l'obtention d'un grade,
    - (B) un collège privé d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*,
    - (C) un établissement d'enseignement postsecondaire privé en Ontario qui n'est pas visé aux sous-sous-alinéas (A) et (B).

**4. (1) L'alinéa 9 (1) f) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- f) ses parents ont un revenu annuel combiné de 160 000 \$ ou moins pour la dernière année civile qui s'est terminée immédiatement avant le premier jour de l'année d'études à laquelle se rapporte la période d'études pour laquelle la bourse est demandée, ce revenu correspondant à la somme de ce qui suit :
  - (i) le revenu indiqué à la ligne 150 de la déclaration de revenus de chaque parent pour l'année en question,

(ii) tout revenu équivalent de chaque parent provenant d'un autre territoire pour l'année en question;

**(2) L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(2.1) Malgré l'alinéa (1) e), le ministre peut accorder une bourse d'études de l'Ontario au particulier qui a cessé de fréquenter l'école secondaire à temps plein moins de cinq ans avant le premier jour de la période d'études pour laquelle la bourse est accordée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le particulier est inscrit à un programme d'éducation coopérative;
- b) le programme d'éducation coopérative comporte au moins huit périodes d'études et une ou plusieurs périodes de travail, lorsque les deux sont exigées pour satisfaire aux exigences du programme d'études agréé;
- c) les périodes d'études et de travail combinées totalisent plus de 48 mois.

(2.2) Si le particulier visé au paragraphe (2.1) a cessé de fréquenter l'école secondaire à temps plein au moins quatre ans avant le premier jour de la période d'études pour laquelle une bourse est demandée, le paragraphe (2.1) ne s'applique pas à l'égard d'une période d'études ou de toute partie d'une période d'études antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2014.

(4.1) Le ministre ne doit pas accorder de bourse d'études de l'Ontario au particulier qui fréquente un établissement agréé visé à l'alinéa b) de la définition de «établissement agréé» à l'article 8 à l'égard d'une période d'études ou de toute partie d'une période d'études antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**5. La version anglaise de l'alinéa 10 d) du Règlement est modifiée par remplacement de «has been convicted of» par «has been found guilty of» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).**

**6. La version anglaise de l'alinéa 12 (1) b) du Règlement est modifiée par remplacement de «has been convicted of» par «has been found guilty of» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).**

Entrée en vigueur

**7. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

7/14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 07

Index to the Ontario Gazette .....	293
Index de la Gazette de l'Ontario .....	293
Proclamation .....	293
Criminal Code .....	294
Code Criminel .....	294
Ontario Highway Transport Board .....	295
Government Notices Respecting Corporations .....	296
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies .....	296
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	296
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	296
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) .....	297
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	297
Certificate of Dissolution .....	298
Certificat de dissolution .....	298
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) .....	300
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	300
Marriage Act .....	301
Loi sur le mariage .....	301
Change of Name Act .....	303
Loi sur le Changement de Nom .....	303
Treasury Board Orders 2013-14 .....	310
Arretes du Conseil du Trésor pour 2013-2014 .....	310
Applications to Provincial Parliament – Private Bills .....	310
Demandes au Parlement provincial – Projets de loi d'intérêt privé .....	310
Applications to Provincial Parliament .....	310
Demandes au Parlement provincial .....	310
Corporation Notices .....	311
Avis relatifs aux compagnies .....	311
SHERIFF'S SALE OF LANDS .....	311
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	311
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER .....	
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT .....	312
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CLEARVIEW .....	312
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF PORT HOPE .....	312
THE CORPORATION OF THE TOWN OF CALEDON .....	313
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MIDLAND .....	313
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BRUDENELL, LYNDON AND RAGLAN .....	314
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BRUDENELL, LYNDON AND RAGLAN .....	314
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006 .....	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	315
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 15/14 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 16/14 .....
HOMEOPATHY ACT, 2007 .....	O. Reg. 18/14 .....
HOMEOPATHY ACT, 2007 .....	O. Reg. 19/14 .....
LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT .....	O. Reg. 14/14 .....
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT .....	O. Reg. 20/14 .....
NATUROPATHY ACT, 2007 .....	O. Reg. 17/14 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997 .....	O. Reg. 10/14 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997 .....	O. Reg. 13/14 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997 .....	O. Reg. 9/14 .....
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994 .....	O. Reg. 8/14 .....
ONTARIO WORKS ACT, 1997 .....	O. Reg. 11/14 .....
ONTARIO WORKS ACT, 1997 .....	O. Reg. 12/14 .....
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario .....	369
Information Text for Ontario Gazette .....	370



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

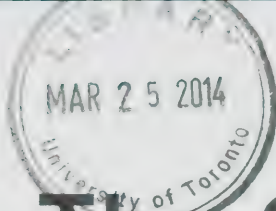
For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)







# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-08  
Saturday, 22 February 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 22 février 2014

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### RETURN OF MEMBERS

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt of the Return of the Members to represent the following Electoral Districts in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Electoral District of Niagara Falls  
Electoral District of Thornhill

Wayne Gates  
Gila Martow

Toronto, ON  
February 22, 2014

GREG ESSENSA  
Chief Electoral Officer

(147-G102E)

### RAPPORTS DÉCLARANT DES DÉPUTÉS ÉLUS

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception des rapports déclarant les députés élus pour représenter les circonscriptions électorales indiquées ci-dessous à l'Assemblée législative de la Province de l'Ontario.

Circonscription électorale de Niagara Falls  
Circonscription électorale de Thornhill

Wayne Gates  
Gila Martow

Toronto, ON  
Le 22 février 2014

GREG ESSENSA  
Directeur général des élections

(147-G102F)

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

### Leduc Bus Lines Ltd.

37400-T

8467, Route 17, Rockland, ON K4K 1K7

Applies for an extra provincial operating as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa, the Towns of Arnprior, Carleton Place and Almonte and places known as Stittsville, Ashton, White Lake, Kinburn, Fitzroy Harbour, Pakenham, South March, Braeside, Glasgow Station, Woodlawn, Sandpoint, Carp and Dunrobin, or any other point including a point on the highway of another licensee if that other licensee does not store or maintain a public vehicle at that point or within ten Miles of that point;

1. to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
2. to the Ontario/U.S.A. border crossings in transit through the U.S.A. for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions; and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Also:

1. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton:
  - (a) to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
  - (b) from or to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings in transit through Ontario;
 and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;  
 PROVIDED THAT:
  - (i) there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
  - (ii) for charter trips originating in either the Townships of Osgoode or Rideau, in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, the licensee shall not be permitted to use Class "D" black and yellow school bus vehicles.
2. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional County of Renfrew:
  - (a) to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
  - (b) from or to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings in transit through Ontario;
 and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;  
 PROVIDED THAT:
  - (i) there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
  - (ii) the licensee be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) and Class "D" public vehicles (with reclining seats), as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 9 of Regulation 888 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1980, Chapter 425.

Also:

- For the transportation of passengers and baggage from points served under Public Vehicle Operating Licences PV-2066 and PV-2437 to the Ontario/Quebec border at Ottawa-Hull for furtherance to the City of Hull and from the City of Hull from the Ontario/Quebec border at Ottawa-Hull to the aforesaid points with no pick-up or discharge of passengers in the Cities of Kanata, Nepean and Ottawa. The aforesaid points shall be described as:
1. Arnprior, Pakenham, Almonte, Carleton Place and any point on Highway 15 between Arnprior and Carleton Place;
  2. any point on Highways 44, 17 and 417 between Almonte and Kanata;
  3. any point on Regional Roads 20, 22, 9, 49 and 129 and Donald Munro Parkway within the Regional Municipality of Ottawa-Carleton excluding Kanata, Nepean and Ottawa;
  4. any point on Highway 7, between Carleton Place and Kanata.

Also:

For the transportation of passengers on a scheduled service for KLM Royal Dutch Airlines between the City of Ottawa and Mirabel Airport and/or Dorval Airport at Mirabel in the Province of Quebec to or from the Ontario/Quebec border crossings.

Also:

1. For the transportation of passengers and their baggage, from points in the Province of Quebec, as authorized from the Ontario/Quebec border at or near Virginiatown, the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Hawkesbury, Point Fortune and Riviere Beaudette for furtherance to points in the Province of Ontario, exclusively as a group of persons on a chartered trip, being one specific trip for which a public vehicle is engaged or hired and one fare or charge only being collected for the trip, covering the said group of persons considered as a unity, and from such points, on the same chartered trip, without pick-up or discharge of passengers in Ontario, to the said border at the said points, for furtherance to points in the Province of Quebec.
2. For the transportation of passengers and their baggage:
  - (i) from the Town of Pembroke to the Ontario/Quebec border via Kings Highway No. 17 and Allumette Island for furtherance to points in the Province of Quebec and return, as authorized and,
  - (ii) from points in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton only to the Ontario/Quebec border at port of entry at Hull, for furtherance to points in the Province of Quebec, via Quebec highways only and return via the aforesaid highways, as authorized.
3. For the transportation of passengers from the Town of Hawkesbury to the Ontario/Quebec border at Hawkesbury, for furtherance to points in the Province of Quebec and from points in the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border at Hawkesbury to the Town of Hawkesbury.  
 PROVIDED THAT chartered trips be prohibited.

Also:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Mississauga, and the Town of Milton to the Ontario/USA, Ontario/Quebec and the Ontario/Manitoba border crossings to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
 PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Also:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Durham, Peel and York to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
 PROVIDED that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

**PROVIDED THAT THESE TERMS be deleted from the extra provincial operating licence X-1295 in the name of Autobus Galland Ltée., 3874 Chem Du Souvenir, Laval, Quebec H7V 1Y4.**

**37400-U**

Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence PV-2013 now in the name of Autobus Galland Ltée., 3874 Chem Du Souvenir, Laval, Quebec H7V 1Y4.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(147-G103)



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-02-22</b>	
AJAX VACUUM FORMING INC.	001102148
AL-SIDDIQUE FOOD INC.	002101259
ALCA DESIGNS LTD.	000497973
AMORE PIZZA & CHICKEN WINGS INC.	001456335
ASCENSION SERVICE INC.	000958808
ATLAS METAL STAMPING LTD.	000294400
AUTO PRO COLLISION & RESTORATION INC.	001224423
BALL'S AUTO REPAIR & PROPANE SERVICES (KINGSTON) LTD.	000920640
BELLE HARBOUR MARINA LTD.	001709904
BELO BRIDAL FASHIONS INC.	000801484
BINAR SYSTEMS (CANADA) INC.	000889816
BLUE DUCK INVESTMENTS LIMITED	000827572
BOLEN AUTO SALES INC.	000897052
C. R. SANDERS ENTERPRISES CORP.	000490332
CANCO ENVIRONMENTAL INC.	000938584
CARABELA PAVING & CONSTRUCTION LTD.	001086972
CHANDLER SALES INC.	000967388
CHARLES Y.M. KWAN PROMOTION INC.	000859040
CHERYL STROMER SALES INC.	000363144
CHEZ TOYO FASHION INC.	000588824
CHINA-WIN ENTERPRISE CANADA INC.	001050924
CPA LEISURE INC.	001568272
D'ELEGANCE AUTOWORKS INC.	001554980
DACOSTA DEVELOPMENTS INC.	000825070
DAKOTA TRANSPORTATION INC.	000637509
DAVTOM INVESTMENTS LIMITED	000210480
DOMINION WATERWORKS LTD.	000877494
ECO-SONIC INC.	000792800
ENER-SHIELD WINDOW FILM SERVICES INC.	001429453
ERNESTO DODARO HOLDINGS LTD.	001017664
EVARSEN ENTERPRISES LIMITED	000514276

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FOUR POINTS ELECTRICAL, HEATING & AIR CONDITIONING INC.	001194268
FROGWARE INC.	001088862
FULL SERVICE PACKAGING INC.	002049912
HEALEY MOTORS LIMITED	000084965
HOTFLEX FITNESS INC.	001646913
INFOGURU CANADA INC.	000732916
JANE HALL HOLDINGS INC.	001527286
JASLIN CONTRACTING INC.	001575572
JIM SWANWICK ELECTRIC LTD.	000379396
KINOSHITA-BEVINGTON DESIGNS INC.	000583424
KUIPERS MUSHROOMS INC.	001123444
LANDFORD FRUITLAND LTD.	000828652
MARK FUNCTION INTERNATIONAL LTD.	001095816
MELVILLE ASSET CAPITAL CORP.	002151079
MODERNA OFFICE FURNITURE & ACCESSORIES LTD.	001735593
MOLDEN ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	001214016
MY OWN COUNTRY PRODUCTIONS LIMITED	001241698
NAN RONG ENTERPRISES CO. LTD.	001107496
NORTH WIND FREIGHT SYSTEMS INC.	001710569
PARLIAMENT BUILDING GROUP INC.	002072390
PARTY PACKAGERS KENNEDY LTD.	001308351
PENTON CONSTRUCTION LIMITED	000613384
PERSONAL DATA MANAGEMENT CORP.	001105492
PLATINUM EQUITY CORP.	000891564
PROGRESSIVE SYSTEMS GROUP INC.	000766936
RIJAS INVESTMENTS INC.	000414224
SEAMLESS LIFESTYLES INC.	002117919
SIEBER CORPORATION	001427868
SIMPSON RACING INCORPORATED	001459593
SKYLIGHT Z CORPORATION	001705739
SOLAR BOBIS INC.	001690485
STATUTORY CONSTRUCTION COMPANY LTD.	000346676
TALLAGHT MANAGEMENT AND INVESTMENT CORP.	000365356
TARRAGON FISH MARKET & FINE FOODS INC.	001082304
THE MARQUIS GROUP INCORPORATED	000998644
THE SHELTON GROUP INC.	000995392
THE WINE MASTERS INTERNATIONAL CORP.	001113756
TRILLIUM INTERNET MARKETING INC.	001692384
VINE AND HOPS BREWING INC.	001335783
VULCAN SECURITY SHREDDING INC.	001139007
WELDLAND STEEL LTD.	000282412
WORLDWIDE ONLINE CORP.	001143904
YORK HEALTH CARE & REHAB CENTRE INC.	001392184
1020172 ONTARIO INC.	001020172
1040380 ONTARIO LIMITED	001040380
1042015 ONTARIO INC.	001042015
1042372 ONTARIO INC.	001042372
1050388 ONTARIO INC.	001050388
1054324 ONTARIO LTD.	001054324
1055044 ONTARIO LTD.	001055044
1074880 ONTARIO INC.	001074880
1083304 ONTARIO LIMITED	001083304
1085132 ONTARIO LIMITED	001085132
1090180 ONTARIO LIMITED	001090180
1099200 ONTARIO INC.	001099200
1194478 ONTARIO LIMITED	001194478
1262591 ONTARIO LIMITED	001262591
1419321 ONTARIO INC.	001419321
1582814 ONTARIO INC.	001582814
1587098 ONTARIO INC.	001587098



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1601442 ONTARIO LTD.	001601442
1634382 ONTARIO INC.	001634382
1660542 ONTARIO INC.	001660542
1662760 ONTARIO INC.	001662760
1713526 ONTARIO INC.	001713526
1736055 ONTARIO INC.	001736055
1736056 ONTARIO INC.	001736056
2048364 ONTARIO INC.	002048364
2095398 ONTARIO INC.	002095398
2106665 ONTARIO INC.	002106665
2110479 ONTARIO INC.	002110479
372028 ONTARIO LTD.	000372028
525264 ONTARIO LTD.	000525264
534936 ONTARIO LIMITED	000534936
636196 ONTARIO INC.	000636196
641876 ONTARIO LTD.	000641876
702828 ONTARIO LIMITED	000702828
710086 ONTARIO INC.	000710086
794641 ONTARIO LIMITED	000794641
796464 ONTARIO LTD.	000796464
835096 ONTARIO LIMITED	000835096
842572 ONTARIO LIMITED	000842572
850184 ONTARIO LIMITED	000850184
860636 ONTARIO LTD.	000860636
915453 ONTARIO INC.	000915453
965168 ONTARIO INC.	000965168
966992 ONTARIO LIMITED	000966992
973092 ONTARIO INC.	000973092
974056 ONTARIO INC.	000974056

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G104)

### **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-27</b>	
A. SWATHI LTD.	001710937
AIR-DRAULICS SUPPLY LIMITED	000599366
AIRSEAL INSULATING GLASS (1995) INC.	001162118
ALL-NUT DISTRIBUTORS INC.	000486955
ASK JEWELLERS LTD.	001455467
ASSURED TRANSACTION SOLUTIONS INC.	001702898

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
B & A TEXTILES LIMITED	002101099
BARON PASTA INC.	001096567
BETTER OPTION MORTGAGE CORPORATION	001701803
BIG CITY STORY INC.	001060288
BILLY WELTMAN SALES INC.	000464168
CAMARA'S CONCRETE & DRAINS LTD.	000944916
CASTLE HILL DEVELOPMENTS INC.	000736376
CATS' MEOW MOTEL LIMITED	000751686
CENTRAL GREENHOUSES GRIMSBY LTD	000627740
CHAPLEAU AIR SERVICES LIMITED	000281174
CHINAFONE INCORPORATED	002094844
CONTINENTAL NITEHAWK SECURITY SYSTEMS OXFORD INC.	001012464
CORPORATE HEALTH SERVICES (ONTARIO) INC.	000888016
CPR CONSULTING INC.	002107472
CROWN CAR AND TRUCK RENTALS INC.	001285935
CYBER ELECTRIC INC.	001605714
D & C DESIGN AND CONSTRUCTION LIMITED	000677448
DEAL 4 DOLLARS INC.	001524918
DENTAL MARKETING INC.	001347240
DESIGN TO FIT INC.	002095470
DIALNEX COMMUNICATION INC.	001705216
DOUBLE FEATURE INC.	001694549
DURHAM PUMPS (OSHAWA) INC.	001044941
EDGEWATER SYSTEMS (CANADA) INC.	001492751
EIDLIN & ASSOCIATES INC.	001210858
EKZODUS CAPITAL CORP.	001581466
EURO SPORT BAR & BILLIARDS INC.	001466842
FABULOUS FITNESS FAMILY INC.	001114205
FARGO LOGISTICS INC.	001464147
FORMATEL FINANCIAL SERVICES INC.	001693855
G.T. SUPREME HEAVY HAULING LTD.	000954742
GABRIEL TRANSMISSIONS INC.	001173977
GALATI BROS. SUPERMARKETS INC.	001566639
GDS CANADA LTD.	001489141
GET AXCESS INC.	002052895
GLOBAL FASTENERS & CLAMPS LTD.	001175146
GRANO CABAN INC.	002102870
GREENSTREET MANAGEMENT INC.	002103943
H & E PRECISION MECHANICAL REPAIR LIMITED	001693328
HALTON PARTY RENTALS INC.	001348918
ICOMPSHOP MISSISSAUGA INC.	001471261
INTERNATIONAL SOLIDIFICATION INC.	000929404
KOS MANAGEMENT INC.	001436439
MASUCCI INVESTMENTS LTD.	000706472
MATRIX BUILDING SERVICES INC.	001495750
MAVERICK PAINTBALL INC.	001634229
MICHELLE'S BRASSERIE INC.	002001162
MISURA INC.	001219450
MONTFORD MANUFACTURING INC.	000892980
MUTUAL/HADWEN INC.	001075939
NARACO INTERNATIONAL INC.	002109910
NDLOVU INFORMATION SYSTEMS INC.	001549419
NORBITO ENTERPRISES INC.	001695230
OMEGA BELT AND LEATHER PRODUCTS LTD.	001144283
PREMIUM AUCTION HOUSE LTD.	001713759
PROMISED LAND IMPORTS (TORONTO I) INC.	001013772
RACE FANATICS INC.	001652790
SECURE INVESTMENT STRATEGIES INC.	002093537
SECURE PRO INC.	002104610
SIMPLE DIGITAL INC.	001699490
TAZ TRUCKING SERVICE INC.	001692235
THE RE-STRUCTION STORE LTD.	001073202
TWISTED VENTURES INC.	001682395
VSTAR EXPRESS INC.	001701061
WARM IN WINTER HOMES INC.	001685947
WHITE RIVER TRADING POST LIMITED	000612387

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
X-COPPER SERVICES INC.	001075398
YAOZEN INDUSTRIAL INC.	001016144
1042419 ONTARIO LIMITED	001042419
1060700 ONTARIO LIMITED	001060700
1169657 ONTARIO LTD.	001169657
1174288 ONTARIO LIMITED	001174288
1305247 ONTARIO LTD.	001305247
1369883 ONTARIO LIMITED	001369883
1478440 ONTARIO INC.	001478440
1481932 ONTARIO LIMITED	001481932
1492374 ONTARIO LTD.	001492374
1520006 ONTARIO LTD.	001520006
1533232 ONTARIO INC.	001533232
1545932 ONTARIO INC.	001545932
1578345 ONTARIO INC.	001578345
1578904 ONTARIO INC.	001578904
1581275 ONTARIO INC.	001581275
1666685 ONTARIO INC.	001666685
1690086 ONTARIO LTD.	001690086
1691904 ONTARIO INC.	001691904
1695271 ONTARIO LIMITED	001695271
1699324 ONTARIO LIMITED	001699324
1703727 ONTARIO INC.	001703727
2018466 ONTARIO INC.	002018466
2026981 ONTARIO INC.	002026981
2062341 ONTARIO LTD.	002062341
2092013 ONTARIO INC.	002092013
2094525 ONTARIO INC.	002094525
2098681 ONTARIO INC.	002098681
2101241 ONTARIO INC.	002101241
2103326 ONTARIO INC.	002103326
2104408 ONTARIO INC.	002104408
2105587 ONTARIO INC.	002105587
2105704 ONTARIO INC.	002105704
2110601 ONTARIO INC.	002110601
2113328 ONTARIO INC.	002113328
2114094 ONTARIO INC.	002114094
3 PIZZAS 3 WINGS LTD.	000960691
486849 ONTARIO LTD	000486849
503584 ONTARIO INC.	000503584
617248 ONTARIO LTD.	000617248
812349 ONTARIO LTD	000812349
822152 ONTARIO LIMITED	000822152
832004 ONTARIO INC.	000832004
934729 ONTARIO LIMITED	000934729

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G105)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2013-12-11</b>	
2317962 ONTARIO INC.	002317962
<b>2014-01-03</b>	
ENZEPPLOPEDIA PUBLISHING, INC.	002126529
JILI TRADING CO. LTD.	002386763
MARSICA HOMES INC.	001712911
PARTEQ PROPERTY HOLDINGS INC.	002225736
WPD ENTERTAINMENT INC.	002225102
ZORALES HOLDINGS INC.	002022469
1289980 ONTARIO LIMITED	001289980
2221377 ONTARIO INC.	002221377
2234548 ONTARIO INC.	002234548
2258440 ONTARIO INC.	002258440
520620 ONTARIO INC.	000520620
614538 ONTARIO LIMITED	000614538
<b>2014-01-06</b>	
I.TASK INC.	002190931
KEEPSAKES GIFTS AND FLOWERS LTD.	002212642
NATURAL SPLENDORS INC.	000941971
PROWEB EXPRESSIONS INC.	002201189
QUAILCREST INTERNATIONAL LTD.	000659702
TAKING CARE OF BUSINESS (2005) LTD.	001622541
WILLIAM GRAY'S PLUMBING & HEATING LTD.	000577717
<b>2014-01-07</b>	
ASHBY TRADING INC.	001052128
AXXENT FURNITURE CANADA (EAST) INC.	001317036
B.S. EXPRESS LTD.	002057563
BLACKSTONE ORGANICS INC.	001757432
BRAMPTON MOBILE CASH INC.	002353423
C. R. BAILEY CORPORATION LIMITED	000131186
CANADIAN EUROPEAN HOLDINGS INC.	001785566
CARGOCARE LOGISTICS INC.	001850147
CASUAL ELEGANCE FINE GIFTS INC.	002018601
DEXIDAB ELECTRIC HEATING AND COOLING INC.	001830346
FOREVERSTONE INC.	001799711
FOUR FOOT MERCHANDISING INC.	001411527
G.A.P. HOLDING COMPANY LTD.	002121978
GLOBOCON SERVICES INC.	002246080
HALTWEEL DEVELOPMENTS INC.	001313188
HUGHES ENGINEERING SERVICES INC.	001102019
JZ TOWING INC.	002181047
KAUFMAN ART LTD.	001312346
KLAAR ASSOCIATES LTD.	001733152
KYLE LEON'S HOME FURNISHING CENTRES LIMITED	002280237
LOCKWOOD HOLDINGS LIMITED	001437386
NESBITT AUTO SALES LTD	000938281
NEWARK INTERNATIONAL LTD.	001509460
RILEY CONSULTING INC.	001208825
ROBT. TAPE LIMITED	000133814
S.J.P. & SONS INC.	001189364
SHADIK CAPITAL DRY CLEANERS LTD.	000874106
SHEPHERD TRANSPORTATION SOLUTIONS INC.	002129289
THE DAVOS GROUP INC.	002205996
THE ONE'S SPA CORP.	002317648
THOIBAO DAILY PRESS INC.	001751919
WHISPER TOO LTD.	001765797
WM. D. COLBY III ENGINEERING LIMITED	000217873
X'TRAX INVESTMENTS LTD.	001634235
1053149 ONTARIO LTD.	001053149
1484610 ONTARIO LIMITED	001484610
1619804 ONTARIO INC.	001619804
1643751 ONTARIO INC.	001643751
2124487 ONTARIO INC.	002124487
2190005 ONTARIO INC.	002190005
2349660 ONTARIO INC.	002349660
<b>2014-01-08</b>	
A. DOROSH REAL ESTATE LTD.	000683238



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A.M.P. MEDICAL INC.	002314619
AL DOURI GROUP INC.	002392243
ATD CONSULTING LTD.	001421367
BLUEWINTER INVESTMENTS LIMITED	000720282
BYTOWN HEALTH SERVICES INC.	002327447
CANADIAN MORTGAGE ALLOCATION INC.	001214937
CHEEMA FREIGHT SYSTEMS INC.	001512571
D. LEMM CONSULTING SERVICES INC.	002331538
DBL CONSULTING INC.	001414629
DUMONT CONSULTING INC.	001553722
ERIN'S HEALTHTECH INC.	001567839
G.K. STRINGER LIMITED	000750946
GREENSTAR BUILDING MAINTENANCE INC.	001845342
GURU'S INC.	002030426
LIFE ELECTRIC COMPANY LTD.	000373396
LT METAL & MINING PRODUCTS INC.	001864308
MARKHAM PSYCHIATRIC ASSOCIATES INC.	000962245
MARSH MEDIA INC.	002068098
MIKELIND HOLDINGS LTD.	000843798
NEW BRAMPTON CLEANERS INC.	001301457
PAUL BATTE INC.	002008295
PAULA THRALL ABSTRACTS INC.	000657841
RAINCHASER INC.	002333363
RAMSAY & ASSOCIATES ADVERTISING LIMITED	000508223
ROWANWOOD TECHNICAL SERVICES INC.	000617996
S. GREEN CONSULTING SERVICES INC.	002331526
SPRUCE HAVEN HOMES LTD.	002015360
SUNKO INTERNATIONAL INC.	001804031
T. METAL & MINING CONSULTANTS LTD.	002323301
YUE FENG TRADING INC.	002134797
1020521 ONTARIO LIMITED	001020521
1152717 ONTARIO INCORPORATED	001152717
1456217 ONTARIO INC.	001456217
1542213 ONTARIO INC.	001542213
1630658 ONTARIO INC.	001630658
1711983 ONTARIO INC.	001711983
2109138 ONTARIO INC.	002109138
2151966 ONTARIO INC.	002151966
2183385 ONTARIO INC.	002183385
2214632 ONTARIO CORPORATION	002214632
2248241 ONTARIO INC.	002248241
2265672 ONTARIO INC.	002265672
2320056 ONTARIO INC.	002320056
2329036 ONTARIO INC.	002329036
548592 ONTARIO LIMITED	000548592
867740 ONTARIO LTD.	000867740
<b>2014-01-09</b>	
ARCRO EXTERIORS INC.	001883957
CRYSTAL NAILS & SPA INC.	002151424
GRYNIEWSKI CONSULTING SERVICES INC.	001073025
JEWELS OF CHAKRA INC.	002239129
L.J.S 1997 CONSTRUCTION LTD.	001276117
LEEMO NETWORKS INC.	002294778
M N H ENTERPRISES LIMITED	002097937
MALJO HOLDINGS LTD.	001687594
MI CORPORATION	002270865
MIRIAM'S TABLE INC.	001111252
MRS. PARK'S SCHOOL TOO INC.	002173029
MRS. PARK'S SUMMER FUN CAMP INC.	001516649
OGDEN FUNERAL HOMES ST. CLAIR CHAPEL LIMITED	001165745
PARCOM HOLDINGS LTD.	001039903
PAUL SPARKS TRUCKING INC.	001520848
PRIMELINE INTERNATIONAL INC.	002194552
SPRUZEUP ENVIRONMENT SERVICES INC.	002149480
STORAGE-PRO'S LTD.	002305457
SUN ELECTRICAL GROUP LTD.	002294691
1323899 ONTARIO INC.	001323899

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1739055 ONTARIO INC.	001739055
1757539 ONTARIO INC.	001757539
1831315 ONTARIO INC.	001831315
2203216 ONTARIO LTD.	002203216
2219510 ONTARIO LTD.	002219510
2231037 ONTARIO INC.	002231037
2373085 ONTARIO LIMITED	002373085
671625 ONTARIO LIMITED	000671625
683537 ONTARIO LTD.	000683537
853129 ONTARIO INC.	000853129
858290 ONTARIO LIMITED	000858290
<b>2014-01-10</b>	
AGAWA RIVER HOLDINGS LTD.	000379113
ALDER PARK INVESTMENTS LIMITED	000151260
ANCORA GROUP LTD.	001720127
ANTHONY CRAWFORD AND ASSOCIATES LTD.	000586491
AVRO HEATING AND AIR CONDITIONING LTD.	001323089
BRIGHTON TRANSPORT LIMITED	001105965
COBO WALL SYSTEMS INC.	001491153
DAVID ANDERSON HOLDINGS INC.	001031654
F.R.S.T INTERNATIONAL CORP.	002211407
FADY DRUGS LTD.	001459916
FRASER'S CLOTHES SHOPS (PEMBROKE) LIMITED	000146779
GLAMCITY MEDIA INC.	002141531
IMPERIAL JEWELLERS (WATFORD) LIMITED	000308986
LONGHORNE LURE LTD.	001090612
MAY FLOWER LIMITED	001697762
NAUNIHAL CURRENCY EXCHANGE INC.	001070160
PENN PROPERTIES INC.	001195267
PEPPERMINT PROJECT INC.	002204266
RCL RESTOREX CONSTRUCTION LTD.	001469041
T. JOHN KING ENTERPRISES INC.	002214692
VIDA NOVA CORPORATION	002196151
1017358 ONTARIO INC.	001017358
1189556 ONTARIO INC.	001189556
1198306 ONTARIO INC.	001198306
1618646 ONTARIO INC.	001618646
1747345 ONTARIO LIMITED	001747345
1764797 ONTARIO INC.	001764797
1764798 ONTARIO INC.	001764798
1815730 ONTARIO LTD.	001815730
2006497 ONTARIO LIMITED	002006497
2006498 ONTARIO LIMITED	002006498
2006499 ONTARIO LIMITED	002006499
2098112 ONTARIO INC.	002098112
2286705 ONTARIO INC.	002286705
2381233 ONTARIO INC.	002381233
<b>2014-01-11</b>	
RADIO TNVN CANADA INC.	001751918
THE RUSHTON CONSULTING GROUP INC.	002273375
<b>2014-01-13</b>	
CARPE DIEM COMMUNICATION INC.	001225673
CORDIAL CONTRACTORS AND PARTS SUPPLIES LTD.	001495793
GALT COMPUTING INC.	002236412
GINSLER AND ASSOCIATES INC.	001250942
HENRY DOBSON ANTIQUES LIMITED	000334152
IRON RING COMMUNICATIONS LTD.	000797335
J B ENTERPRISES CORPORATION	002070620
LAZNICKIE PROPERTIES LTD.	000773276
MACHRIE HOLDINGS INC.	001780309
PINE TREE PARALEGAL SERVICES CORP.	002099932
QUICKSELECT INC.	002127332
RCSC CONSULTING INC.	001604655
RMTF HOLDINGS INC.	001416983
SC HOLDINGS CORP.	001387727
THABO LTD.	001250021
THUNDER BAY ROOFING CO. (1985) LIMITED	000539805



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRAFFORD PROPERTIES (1980) LIMITED	000446724
TRAFFORD PROPERTIES LIMITED	000387935
1211293 ONTARIO INC.	001211293
1288372 ONTARIO LIMITED	001288372
1578101 ONTARIO INC.	001578101
2121373 ONTARIO INC.	002121373
2351783 ONTARIO LIMITED	002351783
918834 ONTARIO LIMITED	000918834
<b>2014-01-14</b>	
ABTS TRADERS INC.	002135778
ACCUTEK MACHINE & TOOL INC.	001276596
B A DORKEN COMPUTER CONSULTING INC.	001496249
BERNIE SERRAO ENTERPRISES INC.	001460291
CARDIOMICS INC.	001361290
CARMIK CONSULTING INC.	001479335
FRONTEK SERVICES INC.	001746529
FTB HOLDINGS CORP.	001545118
GALIOT DEVELOPMENTS INC.	001631694
GOOD MORNING MOBILE PHONE LTD.	002007664
JADE MEDIA INC.	001543271
LARRY STACEY HOLDINGS LIMITED	001570352
SUNNEX INC.	002228696
1309272 ONTARIO LTD.	001309272
1384528 ONTARIO INC.	001384528
1812763 ONTARIO INC.	001812763
2260399 ONTARIO INC.	002260399
859413 ONTARIO LIMITED	000859413
<b>2014-01-15</b>	
ALLEGRA ICON HOMES (MERTON) INC.	002072959
BINK INC.	001402032
KEIKO ENTERPRISES LTD.	000913241
1487154 ONTARIO INC.	001487154
1531409 ONTARIO INC.	001531409
1541163 ONTARIO INC.	001541163
1848811 ONTARIO INC.	001848811
2076849 ONTARIO LTD.	002076849
527537 ONTARIO LIMITED	000527537
<b>2014-01-16</b>	
BOYD FARM EQUIPMENT INC.	001748912
HANS ANDERSEN CONSTRUCTION LTD.	001552762
J.L. FREEMAN INVESTMENTS INC.	002279223
T.A. CLARKSON & ASSOCIATES LIMITED	000292000
1012177 ONTARIO CORPORATION	001012177
1773785 ONTARIO LIMITED	001773785
<b>2014-01-18</b>	
FILM PREP INC.	002070058
<b>2014-01-20</b>	
FAVOURED LANDS INC.	002243580
MILAN HOLDINGS CORPORATION	000922082
2164158 ONTARIO INC.	002164158
<b>2014-01-22</b>	
WESTERN UNION TELECOMMUNICATIONS	
ALPHA MANAGEMENT CORP./GESTION ALPHA DE	
TELECOMMUNICATIONS WESTERN UNION CORP.	001590122
1358810 ONTARIO INC.	001358810
<b>2014-01-23</b>	
945391 ONTARIO LIMITED	000945391
<b>2014-01-25</b>	
840064 ONTARIO LIMITED	000840064
<b>2014-01-27</b>	
ALUKSNE ASSESSMENTS LIMITED	001767640
BRUCE ROGERS ROOFING INC.	001750919
GO RIGHT COLLECTION AGENCY INC.	001573714
MOLE WHITE & ASSOCIATES LTD.	000341027
1577218 ONTARIO LIMITED	001577218
1812432 ONTARIO LTD.	001812432
2252233 ONTARIO INC.	002252233

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-28</b>	
CLAY & MAG ALUMINUM INC.	002316429
SERVALAB DENTAL LABORATORY INC.	000684974
THISTLE MEDICAL CONSULTING SERVICES INC.	001760236
1701404 ONTARIO LIMITED	001701404
1754895 ONTARIO INC.	001754895
519264 ONTARIO LIMITED	000519264
<b>2014-01-29</b>	
CLIFFORD BROOKS PROFESSIONAL SERVICES INC.	002169497
CODO VIETNAM INC.	001773331
H. HEYNDRIX LIMITED	000234580
HOLMAC INVESTMENTS LIMITED	000152190
ITALTREND HOME INC.	001606768
JHALLI TRUCKLINE LTD.	002389761
JOHN W. HAYES INVESTMENTS AND FINANCIAL	
PLANNING INC.	001433668
NAS AUTO SERVICE INC.	002235689
SPECIALTY CAST METALS LIMITED	000348014
STONECLIFFE COMMUNICATIONS INC.	001799678
TOTAL HOME IMPROVEMENT CORP.	002038240
1742856 ONTARIO INCORPORATED	001742856
744779 ONTARIO INC.	000744779
<b>2014-01-30</b>	
ANDERSON MANAGEMENT CORP.	001770652
ASHMAN CONTRACTING INC.	002145570
BCX SPLIT CORP.	001578338
BROOKFIELD HOMES LTD.	001250164
C&E WASTE SERVICES LTD.	002346866
CHACKO, BURNS RESEARCH & CONSULTING LTD.	000971192
ESEM PROPERTIES LTD.	002244813
EUROPA SPAS INC.	001138727
GRAHDOWN HOLDINGS INC.	001155272
GROUP #1 FINANCIAL SERVICES INC.	001254816
JOHN CAMPBELL HOLDINGS INC.	001319651
K. SCHAAP HOLDINGS INC.	002086272
KING'S TABLE CHINESE CUISINE INC.	002317535
LIDU FIREWORKS INC.	002088341
MC CARPENTRY & GENERAL CONTRACTING LTD.	001656563
MIDDLETEK SOLUTIONS INC.	002198695
NEWGROWTH HOLDINGS CORP.	001330329
NIJAN VENTURES LIMITED	000350176
PATRICK MCCARRON DESIGN INC.	000927710
PRIME GLOBAL TRADE INC.	001731939
SIXTY SPLIT CORP.	001461591
SIXTY SPLIT HOLDINGS CORP.	001461590
SMCA COPPER HOLDING CORP.	001801525
SNP HEALTH SPLIT CORP.	001502801
SNP HEALTH SPLIT HOLDINGS CORP.	001502318
SNP SPLIT CORP.	001473608
SNP SPLIT HOLDINGS CORP.	001473609
THIRTY-FIVE SPLIT CORP.	001294607
THIRTY-FIVE SPLIT HOLDINGS CORP.	001294606
WORKINGFASTER.COM INC.	001126732
1375521 ONTARIO LIMITED	001375521
1552595 ONTARIO INC.	001552595
1843451 ONTARIO INC.	001843451
2246735 ONTARIO INC.	002246735
430 MOBILE CORPORATION	001803043
797935 ONTARIO INC	000797935
<b>2014-01-31</b>	
AUREL GAUDETTE HOLDING CO. INC.	001039547
CANADIAN NUTS AND CANDIES INC.	001754195
E. Z. SOLUTIONS INC.	002348146
EDWIN GIBB CONSULTING INC.	001423103
FRANK WATTY CONSULTANCIES INC.	001535378
HELROB INVESTMENTS INC.	000857373
INVITATIONS BY DESIGN INC.	001382456

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
NEW YORK NEW YORK ACCESSORIES & BODY PIERCING INC.	001505187
PACE 2003 LIMITED	002020083
TMCG IT SERVICES INC.	002274570
VALLEY FORMING LTD.	001125144
1001995 ONTARIO INC.	001001995
1330188 ONTARIO LIMITED	001330188
2376574 ONTARIO LTD.	002376574
358124 ONTARIO LIMITED	000358124
531689 ONTARIO INC.	000531689
<b>2014-02-03</b>	
ARROW HOSE & TUBING INC.	001787388
AXIS CUSTOM DESIGN & MACHINING LTD.	002201832
BRAUN INVESTMENTS LIMITED	000104742
CYCLEFIT INC.	002151123
DOMINION LOGISTICS INC.	002132968
FDT CONSTRUCTION MANAGEMENT INC.	002127391
GNW MILLWRIGHTING & MAINTENANCE INC.	001568563
MELVIN ROWE & SONS LTD.	000423172
MUR-LORN FARMS LTD.	000534937
POS INTERNATIONAL INC.	001789139
PROJECTOLOGY CONSULTING INC.	001689441
VERSATECH TRIM LIMITED	001749818
VLASCO HOLDINGS INC.	001384974
1098259 ONTARIO LIMITED	001098259
1432462 ONTARIO LTD.	001432462
1502441 ONTARIO INC.	001502441
1788034 ONTARIO LIMITED	001788034
1809159 ONTARIO INC.	001809159
2112090 ONTARIO INC.	002112090
2145156 ONTARIO LIMITED	002145156
2282845 ONTARIO INC.	002282845
630419 ONTARIO LIMITED	000630419
<b>2014-02-04</b>	
ANTHONY SHERWOOD PRODUCTIONS INC.	000937651
BENSON ERECTORS LIMITED	002143749
DODOO INC.	001835671
GLANDU INC.	001284243
KC ADMIN SOLUTIONS INC.	001856505
MB HOLDINGS INC.	001842033
MOBILEUM CANADA, INC.	001435302
POINTERS INC.	000968677
POWER PLUS ELECTRICAL SERVICES INC.	000867256
PURE TRUST CONSULTING INC.	002292900
R.I.S. INVESTMENTS LIMITED	001077536
RL SLIDERS (DANFORTH) LIMITED	002337006
ROBOSKY INC.	002195060
SEVENSTONE DRYWALL INC.	001025925
STIRLING HOLDINGS LIMITED	000359452
TIMGREN GENERAL CONTRACTING INC.	002218891
TRAMMELL CROW PROPERTIES (CANADA), LTD.	002084722
ZHANG MEI KE MAO CANADA LTD.	001691602
1519262 ONTARIO LIMITED	001519262
1569013 ONTARIO LTD.	001569013
1743434 ONTARIO INC.	001743434
1877347 ONTARIO INC.	001877347
2251820 ONTARIO INC.	002251820
232433 ONTARIO INC.	000232433
786179 ONTARIO LIMITED	000786179
<b>2014-02-05</b>	
LORENTZ HOLDINGS INC.	000845161
MATESAN'S BUILDER AND RENOVATION LTD.	001275426
T.D.P. THOMPSON ENTERTAINMENT INC.	002301002
WEST LINCOLN PHARMACY INC.	002307699
WEST SIDE GENERAL CONTRACTING LIMITED	000796014
1527854 ONTARIO LTD.	001527854
1594690 ONTARIO LIMITED	001594690

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1650971 ONTARIO LIMITED	001650971
1663503 ONTARIO CORP.	001663503
1705344 ONTARIO INC.	001705344
1865957 ONTARIO LIMITED	001865957
<b>2014-02-06</b>	
GELARDO INVESTMENT CORP.	001091603
GREENENERGY MARKETING CONSULTANTS INC.	001793148
JS CARPENTRY LTD.	000787766
UNIVERSAL ENTERPRISE INC.	001606321
2289639 ONTARIO LIMITED	002289639

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G106)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-02-11</b>	
1621438 ONTARIO INC.	1621438
1901855 ONTARIO CORPORATION	1901855

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(147-G107)



## Ontario Securities Commission

### ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 11-501 ELECTRONIC DELIVERY OF DOCUMENTS TO THE ONTARIO SECURITIES COMMISSION

On February 19, 2014, Ontario Securities Commission Rule 11-501 Electronic Delivery of Documents to the Ontario Securities Commission and an OSC Regulation to amend Ontario Regulation 1015 pursuant to subsection 143(3) of the Securities Act became effective under the *Securities Act*.

Ontario Securities Commission Rule 11-501 *Electronic Delivery of Documents to the Ontario Securities Commission* makes electronic filing mandatory for a number of documents that are currently filed with the Commission in paper format. The documents generally include the forms, notices and other materials required under Ontario's securities rules that are not covered already by SEDAR, SEDI and NRD, the CSA national electronic filing systems.

The full text of the rules is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2014) 37 OSCB 1631 and on the Commission's website at [www.osc.gov.on.ca](http://www.osc.gov.on.ca).

(147-G108)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 248/2014

### Order in Council Décret

**WHEREAS** subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.25, provides that the Lieutenant Governor may by order in council prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

**AND WHEREAS** subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time by order in council be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

**AND WHEREAS** subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by order in council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

**THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of each statute listed in Column 2 of the Schedule to this Order is hereby assigned to the Minister listed opposite that statute in Column 3 of the Schedule;

**AND** that the appendix to each Order in Council cited in Column 4 of the Schedule is hereby revised by adding to it the statute listed opposite the cited Order in Column 2 of the Schedule.

Recommended

Kathleen O'Day Wynne  
Premier and President of the Council

Concurred

Linda Jeffrey  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered February 12, 2014.

Justice Karen Weiler  
Administrator of the Government

### SCHEDULE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
1.	Financial Accountability Officer Act, 2013, S.O. 2013, c. 4	Minister of Finance	O.C. 1568/2011 as published in the Ontario Gazette on December 17, 2011
2.	Local Food Act, 2013, S.O. 2013, c. 7	Minister of Agriculture and Food	O.C. 692/2013 as published in the Ontario Gazette on June 8, 2013
3.	Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013, S.O. 2013, c. 5	Minister of Health and Long-Term Care	O.C. 1569/2011 as published in the Ontario Gazette on December 17, 2011
4.	Wireless Services Agreements Act, 2013, S.O. 2013, c. 8	Minister of Consumer Services	O.C. 1850/2009 as published in the Ontario Gazette on December 5, 2009

(147-G109)

### Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

#### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N



## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Trustees of The Macdonald Stewart Community Art Centre, the council of the City of Guelph, the Board of Governors of the University of Guelph and the Trustees of the Upper Grand District School Board an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly of Ontario, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Guelph, this 5<sup>th</sup> day of February, 2014.

SmithValeriot Law Firm LLP  
Solicitors for the Applicants

(147-P028) 7, 8, 9, 10

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bible Baptist Temple (St. Thomas) application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt from taxation and cancel taxes paid on the property located at 320 Highbury Avenue, St. Thomas while it was owned by the church and operated a not-for-profit Scripture distribution centre.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Thomas, this 12<sup>th</sup> day of February 2014

ROBERT A. STONE

(147-P038) 8, 9, 10, 11

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### GRANT-NAC LTD.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on February 11, 2014, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of NAC-GRANT LTD.

DATED February 11, 2014

SCOTT MCPHERSON  
Liquidator

(147-P039)

### GRANT-NAC LTD.

TAKE NOTICE that the shareholders of GRANT-NAC LTD. passed a Special Resolution on February 11, 2014 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED February 11, 2014.

MICHAEL GRANT  
President

(147-P040)

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

### FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF RENFREW

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 2, 2014, at the Town Hall, 127 Raglan Street South, Renfrew, ON K7V 1P8.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Hall, 127 Raglan Street South.

#### Description of Land(s):

ROLL NO. 47 48 000 050 06500 0000, 210 LOCHIEL ST S, RENFREW, PIN 57280-0014 LT, LTS 127-130, PL 38; LT 164, PL 38 T/W & S/T R403534; LTS 165 - 167, PL 38 ; PT LT 126, PL 38 AS THIRDLY DESCRIBED IN R403534; TOWN OF RENFREW, FILE RWRW12-001-TT

#### Minimum Tender Amount:

**\$138,871.27**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender:

Visit: [www.Tri-Target.com](http://www.Tri-Target.com) or call Tri-Target Inc. at 1-866-568-2111

Other Contact:

MS. VALERIE R. JAHN,  
CMMII, Accountant/Deputy-Treasurer  
The Corporation of the Town of Renfrew  
127 Raglan Street South  
Renfrew, ON K7V 1P8  
(613) 432-4848 Ext. 106  
[www.town.renfrew.on.ca](http://www.town.renfrew.on.ca)

(147-P041)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
MUNICIPALITY OF LAMBTON SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 19, 2014, at the Municipal Office, 4 Ontario St. North, Grand Bend Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 4 Ontario St. North, Grand Bend.

**Description of Land(s):**

Roll No. 38 45 460 080 07109 0000; 8326 Burwell Rd., Grand Bend; PIN 43501-0144(LT); Part Lot 23 Concession C Plan 7 Bosanquet, designated Part 10, Plan RD221; T/W L666975; Lambton Shores; File No. 12-04

**Minimum Tender Amount: \$6,668.50**

Roll No. 38 45 490 010 31020 0000; 113 Pearl St., Thedford; PIN 43038-0150(LT); Part Lot 20 Concession 3 Bosanquet designated Part 2 Plan 25R5749; Lambton Shores; File No. 12-08

**Minimum Tender Amount: \$27,199.19**

Roll No. 38 45 520 010 40000 0000; 50 Main St., Grand Bend; PIN 43443-0111(LT); Part Lot 12 S/S Huron St Plan 1 Grand Bend as in L577013; Lambton Shores; File No. 12-09

**Minimum Tender Amount: \$24,951.23**

Roll No. 38 45 490 010 11901 0000; 179 Deacon St. Thedford; PIN 43038-0311(LT); Part Lot 20 Concession 3 Bosanquet as in L785893; Lambton Shores; File No. 12-10

**Minimum Tender Amount: \$27,558.84**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

WENDY JENNISON  
Tax Collector  
The Corporation of the Municipality of  
Lambton Shores  
4 Ontario St. North  
PO Box 340  
Grand Bend Ontario N0M 1T0  
(519) 238-8461 Ext. 225

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—02—22

**ONTARIO REGULATION 21/14**

made under the

**FUNERAL, BURIAL AND CREMATION SERVICES ACT, 2002**

Made: January 29, 2014

Filed: February 4, 2014

Published on e-Laws: February 4, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 22, 2014

Amending O. Reg. 30/11  
(GENERAL)

1. Section 171 of Ontario Regulation 30/11 is revoked.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

8/14

**ONTARIO REGULATION 22/14**

made under the

**UNIVERSITY FOUNDATIONS ACT, 1992**

Made: January 29, 2014

Filed: February 4, 2014

Published on e-Laws: February 4, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: February 22, 2014Revoking O. Reg. 731/93  
(GENERAL)**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 731/93 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

8/14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 08

Parliamentary Notice .....	371
Avis parlementaire .....	371
Ontario Highway Transport Board .....	371
Government Notices Respecting Corporations .....	373
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies .....	373
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	373
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	373
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) .....	374
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	374
Certificate of Dissolution .....	375
Certificat de dissolution .....	375
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act .....	378
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	378
Ontario Securities Commission .....	379
Order in Council .....	379
Décret .....	379
Applications to Provincial Parliament — Private Bills .....	379
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	379
Applications to Provincial Parliament .....	380
Demandes au Parlement provincial .....	380
Corporation Notices .....	380
Avis relatifs aux compagnies .....	380
 SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER .....	 380
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	380
THE CORPORATION OF THE TOWN OF RENFREW .....	380
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF LAMBTON SHORES .....	381
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006 .....	 383
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	383
FUNERAL, BURIAL AND CREMATION SERVICES ACT, 2002 .....	O. Reg. 21/14.....383
UNIVERSITY FOUNDATIONS ACT, 1992 .....	O. Reg. 22/14.....384
Texte d'information pour la gazette de l'Ontario .....	389
Information Text for Ontario Gazette .....	390



This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc





## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M74 0B6

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 147-09  
Saturday, 1 March 2014

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 1 mars 2014

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-03-01</b>	
AMTEX SOFTWARE CORPORATION	000947773
ARSH SYSTEMS INC.	001434783
ATLANTIC ZENITH NORTH AMERICA LTD.	001093236
BASSAI RECREATIONAL TECHNOLOGIES INC.	000557313
BEAT STIFF RECORDS INC.	000966816
BELAV AUDIO VISUAL INC.	001631559
BEVERLY HILLS WEIGHT LOSS CLINICS (1993) INC.	001052108
BOWAIR & SEA SERVICES LTD.	000872813
CANAZIL INCORPORATED	000938272
CLEAR CHOICE MARKETING LIMITED	000834728
COMPUTER SENSE INC.	001117228

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CONCEPTUAL EYES OPTICAL INC.	001352841
CONVENIENT PERSONNEL INC.	001048784
COUNTRY FLOORS (CANADA) INC.	001004676
DAN DURAN ENTERTAINMENT INC.	001077732
DEL-DON MANAGEMENT LTD.	000357964
DI CAPUA MEAT MARKET WHOLESALE & RETAIL LIMITED	000740577
DOMPELER CONSTRUCTION LIMITED	000137785
DONUTS UNLIMITED INC.	000421572
DSS DEVELOPMENTS INC.	000848340
EATON-SANDERS LTD.	000894244
EURO TRANSPORT (AURORA) INC.	001666120
F.I. HOLDINGS LTD.	000994648
F&D FABCRAFTERS LTD.	000429368
FAIRWAYS OF OAKVILLE DEVELOPMENT LIMITED	000822429
FERGUS ENTERTAINMENT INC.	001409812
GERRIBER HOLDINGS LTD.	000769252
GRANITO INC.	001465578
HAL-ZAK ELECTRONICS INC.	001078348
HAYRO CONSULTANTS LTD.	000976144
HK VENTURE CORPORATION	000861672
HURONTARIO CAPITAL CORPORATION	000896292
INDEPENDENT PROJECT DEVELOPERS INC.	001395248
INTERNATIONAL SCIENCE FACILITIES INC.	001405273
JATO CORPORATION	000876576
JOHN THURSTON MACHINE LIMITED	000606670
KEVIN FADER HOME RENOVATIONS INC.	001048504
LEAMAN INSURANCE BROKERS LIMITED	000548176
LEO BEARSS LIMITED	000205900
MANNETH LIMITED	000307256
MANOS CONSTRUCTION LTD.	001396894
MARKET ONE REAL ESTATE INC.	001073464
MODA LTD.	001072040
NESTLAY CONSTRUCTION LTD.	001570810
NORTH HALTON STOVES LTD.	000559396
NZ LINES INC.	002068257
OMNIVATION MFG CORP.	001695423
ONE SHAFTESBURY CONSTRUCTION CORPORATION	001300803
OTTAWA YOGURT DELIGHT INC.	000964288
P.L.H. MECHANICAL SERVICES INC.	001030052



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PERSPECTIVE GRAPHIC DESIGN INC.	000624144
PHOENIX ROLLERSPORT INC.	000999752
PRESOT PAINTING & DRYWALL LTD.	000672120
PRO-SALE EXPLOSIVES LIMITED	000407036
RALLY AUTO SALES & BODY REPAIRS INC.	000901292
REEVES BRADSHAW CONSULTANTS INC.	000652823
REMINGTON AIR CONDITIONING SERVICE LTD.	001026060
RIDDLE ORCHARDS INC.	000528060
RISING SUN TIMBER CONTRACTING LTD.	001425172
ROBILI IT LIMITED	001756248
RONLIN INVESTMENTS INC.	000465692
ROSE HOLDINGS LTD.	000330125
ROYAL BLUE STANDARD BRED SALES INC.	000556740
RYAN, GORDON & ASSOCIATES MEDIA CORP.	001689365
SHOREACRES LANDSCAPING AND MAINTENANCE INC.	001694307
SMS BANCORP INC.	001090776
T. J. TRANSCO INC.	001117924
THE BRIDAL CORNER INC.	000725796
THE MLJ GROUP, INC.	001450751
TIPPER FAST FOODS LTD.	000761444
TRUSIEG ENTERPRISES LIMITED	000412016
VERICO BEACON MORTGAGES INC.	001671345
VISTA STRUCTURES INC.	001073980
VONROI MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000374288
WESTHILL PAINTING LTD.	000914644
YOUNG EINSTEINS INC.	001013188
YOUNG'S LOSS PREVENTION SERVICES LIMITED	000279572
ZWAG CONSULTING INC.	001303944
1014620 ONTARIO INC.	001014620
1030406 ONTARIO LIMITED	001030406
1044641 ONTARIO LIMITED	001044641
1064674 ONTARIO LIMITED	001064674
1069188 ONTARIO LTD.	001069188
1071076 ONTARIO INC.	001071076
1074980 ONTARIO LIMITED	001074980
1077255 ONTARIO LTD.	001077255
1079745 ONTARIO INC.	001079745
1080836 ONTARIO INC.	001080836
1086376 ONTARIO INC.	001086376
1099248 ONTARIO LIMITED	001099248
1156442 ONTARIO INC.	001156442
1166389 ONTARIO LIMITED	001166389
1296386 ONTARIO LTD.	001296386
1301906 ONTARIO INC.	001301906
1358790 ONTARIO INC.	001358790
1361232 ONTARIO INC.	001361232
1445010 ONTARIO INC.	001445010
1562519 ONTARIO INC.	001562519
1625235 ONTARIO INC.	001625235
1641286 ONTARIO INC.	001641286
1685359 ONTARIO INC.	001685359
1693975 ONTARIO INC.	001693975
2029045 ONTARIO INC.	002029045
2079255 ONTARIO LTD.	002079255
2086043 ONTARIO INC.	002086043
2100730 ONTARIO INC.	002100730
2129549 ONTARIO INC.	002129549
433436 ONTARIO LIMITED	000433436
559192 ONTARIO LTD.	000559192
603512 ONTARIO LTD.	000603512
640128 ONTARIO INC.	000640128
640732 ONTARIO INC.	000640732
665208 ONTARIO LIMITED	000665208
700830 ONTARIO LIMITED	000700830
802824 ONTARIO LIMITED	000802824
835175 ONTARIO INC.	000835175

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
837964 ONTARIO LIMITED	000837964
952501 ONTARIO INC.	000952501
953276 ONTARIO INC.	000953276
954053 ONTARIO INC.	000954053

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G110)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-02-03</b>	
ADANAC GRAPHICS LTD.	001513523
AL KUBRA INC.	002109140
ALIVE & WELL CANADA INC.	001108165
ALLO BISTRO RESTAURANT INC.	000728682
ALPS DISTRIBUTORS INC.	001631526
ATTITUDES DANCE & PERFORMING ARTS STUDIO LTD	000904824
BEE-LINES LEASING LTD.	001699831
BEN FARBER SALES LTD.	000287185
BETWEEN LOGISTICS INC.	001549882
BIOGLOBE INDUSTRIES INC.	002098390
BLACK LEGEND ENTERTAINMENT LTD.	001698954
BLUE MEDIA GROUP INC.	001709373
BOWATER MECHANICAL LTD.	001453480
BT CONTROLS TECHNOLOGIES INC.	001174713
CARRIBEAN QUALITY GROCERIES INC.	001661395
CHENREN ENTERPRISES INC.	001693797
CREATIVE BROCHURE DESIGN & PRINT INC.	002070150
CYCLE RACK MEDIA INC.	001059023
DDX CAPITAL ADVISERS INC.	002111072
DESOTO CATERING INC.	002112003
EMIRROR SOLUTIONS INC.	002114135
FENTON RENOVATIONS INC.	002105020
G.W. CHOI MOTORS LIMITED	001250381
GEM MANAGEMENT COMPANY LIMITED	000056773
GOWETTE RESTAURANTS INC.	001499178
GRASSROOTS MORTGAGES INC.	002095829
HAIR HERO COSMETICS INC.	002105458
HALTON NORTH I CORPORATION	002110590
IKITA INC.	002109502
INNOVATIVE LONG TERM CARE INC.	001696885

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
INTEGRATED MERCHANT SERVICES INC.	001689041
KING WEST ENTERTAINMENT INC.	002102807
KLONDAIK ANI CORP.	001468319
KNOW S.P.L.L. INC.	001575596
LANDSCAPE BY PCL INC.	001693173
LOGICAL CONNECTIONS LTD.	000734620
NORRIS TRANSPORT LIMITED	001399854
NORTHERN CONVERTING SOLUTIONS LIMITED	001686355
PACIFIC CAPITAL MANAGEMENT (CANADA) INC.	001625208
PLANTSOURCE FORMULAS INC.	001690384
PREMIUM RESOURCE MARKETING INC.	002087063
RESIDENTIAL REMEDIATION SERVICES INC.	002104307
RITE-WAY BUS & TRUCK SERVICES LTD.	000947528
SAKS (BARRIE) INC.	001690314
SAVANNAH WELLNESS RETREAT INC.	001689922
SEA AND AIR CONNECTIONS INC.	001706713
SHERWOOD FOREST TREE SUPPLY INC.	001671836
SIGMA EDUCATION & IMMIGRATION SERVICES CANADA LTD.	002098182
SIGMA INVESTMENT SERVICES INC.	001691786
SM FINANCIAL CORP.	002108930
SOMCA FURNITURE INC.	002043017
SYMBOL CONSTRUCTION GROUP INC.	001690371
T.N.T. ABRASIVE BLASTING INC.	002056953
TECHNO LOGISTICS RENTALS INC.	001353507
THE BROOKE GROUP NORTH AMERICA INC.	002111251
THE ONTARIO HAY BROKERS LTD.	000722977
TOMZ HAULAGE INC.	002095440
TRUNK ROAD SERVICE CENTRE LTD.	000340973
TWO DUCKS RESOURCES INC.	000818913
U&K CORP.	002087842
WHEELS FX POWER SPORTS INC.	002105231
WILHEM ENTERPRISES LTD.	001679949
XYBRIA BIOTECH INC.	002113183
ZORKEN HOLDINGS CORP.	002103556
1088143 ONTARIO LTD.	001088143
1090464 ONTARIO LIMITED	001090464
1104102 ONTARIO INC.	001104102
1203326 ONTARIO INC.	001203326
1210733 ONTARIO INC.	001210733
1225415 ONTARIO LIMITED	001225415
1258681 ONTARIO INC.	001258681
1387625 ONTARIO LIMITED	001387625
1412737 ONTARIO INC.	001412737
1425778 ONTARIO LIMITED	001425778
1471098 ONTARIO INC.	001471098
1532550 ONTARIO INC.	001532550
1542960 ONTARIO INC.	001542960
1565385 ONTARIO INC.	001565385
1607690 ONTARIO INC.	001607690
1628400 ONTARIO LIMITED	001628400
1649705 ONTARIO INC.	001649705
1652538 ONTARIO LTD.	001652538
1691194 ONTARIO LIMITED	001691194
1693309 ONTARIO INC.	001693309
1694552 ONTARIO INC.	001694552
1696881 ONTARIO LIMITED	001696881
1697312 ONTARIO INC.	001697312
1697781 ONTARIO INC.	001697781
1698097 ONTARIO LTD.	001698097
1698614 ONTARIO LTD.	001698614
1703403 ONTARIO LTD.	001703403
1703740 ONTARIO INC.	001703740
1707583 ONTARIO INC.	001707583
1715051 ONTARIO LTD.	001715051
1730382 ONTARIO LIMITED	001730382
2052860 ONTARIO INC.	002052860

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2088825 ONTARIO LTD.	002088825
2092287 ONTARIO LTD.	002092287
2095749 ONTARIO INC.	002095749
2096596 ONTARIO INC.	002096596
2096820 ONTARIO LTD.	002096820
2098788 ONTARIO LTD.	002098788
2099705 ONTARIO INC.	002099705
2101244 ONTARIO LTD.	002101244
2107070 ONTARIO LTD.	002107070
2107274 ONTARIO LIMITED	002107274
2107465 ONTARIO INC.	002107465
2110070 ONTARIO LIMITED	002110070
2110889 ONTARIO INC.	002110889
2114008 ONTARIO INC.	002114008
2114187 ONTARIO INC.	002114187
2135533 ONTARIO INC.	002135533
561238 ONTARIO INC.	000561238
568186 ONTARIO LTD.	000568186
63033 ONTARIO LIMITED	000063033
819303 ONTARIO INC.	000819303

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G111)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-01-13</b>	
BEE'S KNEES INC.	002103519
CORAD SERVICES LTD.	002196065
LA MAISON DES LIVRES INC.	002250620
LEE CONSULTING GROUP INC.	002330956
MALGLAZ INC.	002215953
NETUS SERVICES INC.	001709003
ROBERTSON GRAY DESIGN/BUILD INC.	001150829
W. MALEK PHARMACY LTD.	001635299
WM. E. HALLAHAN & SONS CONSTRUCTION LTD.	000445677
1103449 ONTARIO INC.	001103449
2213855 ONTARIO INC.	002213855
551794 ONTARIO LIMITED	000551794
<b>2014-01-15</b>	
DEBLOR REALTY INVESTMENTS INC.	001180100
FIT 2 MOVE LTD.	002221804
SHEETH TRADING CO. LTD.	000361280
<b>2014-01-16</b>	
A DESIGNER'S TOUCH CUSTOM WINDOW COVERINGS INC.	001590398
CEDARMAN DECKS & FENCES LTD.	000622024
D & G MECHANICAL LTD.	001092029
DAVID TAM SERVICES CORP.	002240381



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DOLFIN SALES AND SERVICES LIMITED	000234802
ITONER.CA INC.	001588142
JUJUIAS & PAPPAS ENTERPRISES LTD.	000497596
KEJ ENGINEERING LIMITED	000778060
LOURICA GROUP INC.	002084337
MODERN PRECISION INC.	000937405
OUTBOX MEDIA AND MARKETING INC.	002287330
PACIFIC SUPPLIES INC.	001789312
PORCUPINE REAL ESTATE LIMITED	000202641
TAN JEWELLERY ONTARIO INC.	002246414
TEA MARKET INC.	001632023
TWILL TOP VEHICLES LTD.	000419646
WYANDOTTE INVESTMENTS LIMITED	000706240
1165050 ONTARIO INC.	001165050
1286116 ONTARIO LIMITED	001286116
1679229 ONTARIO LIMITED	001679229
1746847 ONTARIO INC.	001746847
2135566 ONTARIO INC.	002135566
2156219 ONTARIO INC.	002156219
2241165 ONTARIO LIMITED	002241165
<b>2014-01-17</b>	
ANDREW GEDDES PHOTOGRAPHY INC.	002238142
BEAUVILLE PUBLISHING INC.	001681108
CCC STONE LIMITED	000400485
DIADAN MACHINERY MOVERS INC.	000634859
HEADWATERS HOMES LTD.	001339771
HUMPHRIES RETAIL CONSULTING SERVICES INC.	002302535
HLJ BUILDING CARE GROUP INC.	001586265
JONAT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000807435
JOSEPH LUCHESKI CONTRACTING LIMITED	000450376
MOBILETHEBAND MUSIC INC.	001655743
NEW VIDEO EXPRESS INC.	002130599
PFER FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002126934
PORTRAM INVESTMENTS LIMITED	000361885
RICHARD D. MERRITT MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001729703
SAFETY MANAGEMENT SOLUTIONS (SMS) INC.	001625179
SPEIRS FARM CORPORATION	002096644
TAYLOR HAULAGE LTD.	001571420
UNION CRYSTAL ENTERPRISES INC.	000580170
2075551 ONTARIO INC.	002075551
2103061 ONTARIO INC.	002103061
2112362 ONTARIO CORP.	002112362
825574 ONTARIO LIMITED	000825574
<b>2014-01-20</b>	
BEN ZVI CUSTOM HOMES INC.	001344298
FIREBALL TECHNOLOGY GROUP INC.	001602915
H. M. KEMP SERVICES INC.	001655259
HAO TONG INTERNATIONAL INC.	002244400
HYD-ENG GEOPHYSICS INC	000678940
JEFF DENNISON MANAGEMENT INC.	001318971
LLOYD PAYNE LTD.	000561539
NUGGET ROAD DEVELOPMENT INC.	002018571
STAFF SEARCH INC.	001334501
SULLO ASSOCIATES LTD.	000476730
WESTVIEW CONSTRUCTION INC.	002285565
ZG QUALIDENT LTD.	001743719
1580241 ONTARIO INC.	001580241
1715685 ONTARIO INC.	001715685
1750179 ONTARIO INC.	001750179
1878135 ONTARIO LIMITED	001878135
2209807 ONTARIO INC.	002209807
2228163 ONTARIO LIMITED	002228163
2261476 ONTARIO INC.	002261476
<b>2014-01-21</b>	
ALL WORKS INC.	002297328
BOONDA INC.	002015517

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JANNA PUBLISHING INC.	001661374
MILLENNIUM DECOR LTD.	001624556
NOORI ENTERPRISES LTD.	001349487
THE BRILIA GROUP INC.	002014816
THORNTK INC.	001270309
ULISER CONSTRUCTION LTD.	001795410
UMI SUSHI INC.	001473718
1117589 ONTARIO INC.	001117589
1466110 ONTARIO LIMITED	001466110
1660408 ONTARIO LTD.	001660408
1676247 ONTARIO LIMITED	001676247
1797138 ONTARIO INC.	001797138
1798710 ONTARIO INC.	001798710
515573 ONTARIO LIMITED	000515573
692772 ONTARIO LIMITED	000692772
<b>2014-01-22</b>	
AAA DECAL SPORTSWEAR INC.	001739176
CLICKS MARKETING INC.	001657678
DEVELOPLAY CREATIONS INC.	001705795
DOT ROD CREATIVE GROUP INC.	001462027
FALCON VISION CENTRE INC.	002238246
FAMILY CLOTHING LIMITED	000112883
KOO-DOY INC.	002240818
MICHEL J. RENAUD ENTERPRISES INC.	001567815
OPTIMAL ENERGY INC.	002013762
STAN MAINTENANCE LTD.	001432567
TELA-J ENTERPRISES INC.	002180855
WHITAKER CONSULTING INC.	002302481
YZERMAN WOODWORKING INC.	001242215
1186460 ONTARIO INC.	001186460
1277772 ONTARIO INCORPORATED	001277772
1786593 ONTARIO INC.	001786593
2207101 ONTARIO INC.	002207101
2213012 ONTARIO INC.	002213012
2257578 ONTARIO INC.	002257578
2281430 ONTARIO INC.	002281430
2371051 ONTARIO INC.	002371051
525093 ONTARIO INC.	000525093
556124 ONTARIO LTD.	000556124
<b>2014-01-23</b>	
GMT HEATING INC.	001147280
GREENLAND BIOPACKAGING INC.	002050749
HOWARD J. REES INVESTMENTS INC.	000428725
IXXI INC.	002007527
J. & A. DUECK ENTERPRISES LIMITED	000227486
J.H. SECORD HOLDINGS LTD.	000471115
JAM SIDE UP INC.	002226907
KUNG MANAGEMENT LIMITED	000487089
LARRY PACE CONSTRUCTION LTD.	001510888
MIRZA COMMERCIAL ENTERPRISES CANADA INC.	001257617
NARBOROUGH PROPERTIES LIMITED	001297999
NICROY HOLDINGS INC.	001808337
NIPPON CANADA ENTERPRISES EAST LTD.	000631833
PATRINA BUILDERS LTD.	000838870
PETER BUICK CONSTRUCTION LTD.	000637670
PM PRO GROUP INC.	002205906
SEI BELLA BEAUTY SALON INC.	002222867
UPPER CANADA PAPER LTD.	001755640
W. O'BRIEN HAULAGE LTD.	001138237
1213110 ONTARIO INC.	001213110
1288900 ONTARIO LTD.	001288900
1449996 ONTARIO INC.	001449996
2298401 ONTARIO LIMITED	002298401
2349710 ONTARIO INC.	002349710
<b>2014-01-24</b>	
CONVENIENT MATERIALS SUPPLIERS INC.	002023270
ENVIRONMENT AND ENERGY SOLUTIONS INC.	002157507



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
EXECUTIVE REALTY BRANTFORD INC.	000403244
FORTE MUSIC CANADA LTD.	001555387
GRAYLYN INVESTMENTS LTD.	000529459
RANGCO'S SERVICE CENTRE LTD.	000336680
WALTER R. MERCER INC.	001017169
ZXJ 2007 LTD.	002128392
1039522 ONTARIO INC.	001039522
752874 ONTARIO LIMITED	000752874
<b>2014-01-25</b>	
GOLDIE LEWIS MANAGEMENT LIMITED	000217412
<b>2014-01-26</b>	
746026 ONTARIO INC.	000746026
<b>2014-01-27</b>	
A. C. C. PHARMACY LTD.	000342397
ADINCO INC.	002288621
AIDA'S COSMETIC'S INC.	001349299
ALBRITE HINGE COMPANY LIMITED	000227004
ALLIED FLOORING INC.	001648337
AVA BISHOP INC.	001760227
BRONZE AGE SOFTWARE CORPORATION	001686316
CENTURY CRAFTSMAN LTD.	000844413
CHODO MANAGEMENT SERVICES LTD.	001767291
DA-LEE EXCAVATING LIMITED	000227001
DSS GROUP INC.	001829129
E. AIKEN PERSONNEL CONSULTANTS INC.	000474456
EZ COIN LAUNDRY & DRY CLEANERS LTD.	002275593
FAMILY HEALTH SERVICES INC.	001301209
G. SPADA CONTRACTING INC.	002061037
GOLF THE WORLD INC.	001167335
HARBOUR COM INC.	001539425
HI-TECH FIBRE SOLUTIONS INC.	002018426
KARRA TRANSPORT LTD.	001447547
LOGISTICS MANAGEMENT GROUP INC.	001395102
MALUTI CONSULTING INC.	001536259
OSHER INC.	000336885
RED ROSE ENTERTAINMENT INC.	002244154
ROLLABIND CANADA INC.	002067680
1028486 ONTARIO INC.	001028486
1046920 ONTARIO INC.	001046920
1436841 ONTARIO LIMITED	001436841
1459521 ONTARIO INC.	001459521
1536048 ONTARIO LIMITED	001536048
1701553 ONTARIO INC.	001701553
1748582 ONTARIO INC.	001748582
1760562 ONTARIO INC.	001760562
1780041 ONTARIO INC.	001780041
1807330 ONTARIO INC.	001807330
2040937 ONTARIO CORP.	002040937
2096571 ONTARIO INC.	002096571
2096932 ONTARIO INC.	002096932
2175829 ONTARIO INC.	002175829
2184055 ONTARIO LTD.	002184055
2226101 ONTARIO INC.	002226101
2287367 ONTARIO INC.	002287367
2337847 ONTARIO INC.	002337847
558469 ONTARIO LIMITED	000558469
564961 ONTARIO LIMITED	000564961
594 YONGE STREET INVESTMENT LTD.	001648068
612645 ONTARIO LIMITED	000612645
888211 ONTARIO INC.	000888211
902459 ONTARIO INC.	000902459
987185 ONTARIO INC.	000987185
<b>2014-01-28</b>	
ALEXANDERS INC.	002001926
AMAR TRACTOR & DRIVER SERVICES LTD.	001446560
AMS ADMINISTRATIVE & MANAGEMENT SERVICES (LOFH) INC.	001129956

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CHAMPION DUCT CLEANERS CORPORATION	001451540
DECOSTA MELENDEZ GROUP INC.	002223439
DESIGN LINES FINE FURNITURE LTD.	001476190
DS RENOVATIONS INC.	002070284
ILC TELECOM INC.	001579658
KASGROW LTD.	002149034
NEXEND CONSULTING INC.	001453829
POP DESIGN TEAM 2 INC.	001409731
SUB-CONTRACTOR SERVICES LTD.	002027347
THAI CHEF CUISINE INC.	001692380
TOP NOTCH ADVERTIZING INC.	002190915
VALLE FUND CONSULTING INC.	002201671
1071646 ONTARIO INC.	001071646
1837272 ONTARIO LTD.	001837272
2285070 ONTARIO INC.	002285070
2305637 ONTARIO INC.	002305637
2348513 ONTARIO INC.	002348513
401 AUTO LEASING INC.	000502400
<b>2014-01-29</b>	
APLUS ACHIEVERS LEADERSHIP DEVELOPMENT INC.	001409068
BOOMTOWN PUBLIC RELATIONS INC.	001418516
CENTUM CENTRAL MORTGAGE INC.	001481222
DR FARID RASHIDI MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002087879
E. FORGET HOLDINGS LTD.	000261118
ELITE ENGINEERING SERVICES INC.	001559371
HAMILTON CRUISESHIPCENTERS INC.	001389803
HOME KARE SERVICES AND RENOVATIONS LTD.	001103917
J. BOURNIER & ASSOCIATES INC.	001422630
MARTIN-REDBOURN HOLDINGS LTD.	000440831
MARZEC HOLDINGS INC.	001251808
MOZES ENGINEERING LIMITED	000242685
NICAN HAULAGE LTD.	001412988
PERISSINOTTI ESTATE VINEYARDS INC.	001732122
PRO-ENG BUILDINGS LIMITED	000218989
REJ. INVESTMENTS LTD.	001860174
SHAMON'S AUTO CENTRE LTD.	000879394
TABAR INVESTMENTS INC.	001261492
THE SHUTTER AND SHADE SHOP INC.	001581918
UNIQUELY CLASSIC INC.	001101857
Y. ANTEBY CONSULTING INC.	001344988
Z A CONTRACTING LTD.	000869803
1365944 ONTARIO LTD.	001365944
1573347 ONTARIO INC.	001573347
1752365 ONTARIO LTD.	001752365
1803567 ONTARIO INC.	001803567
2027890 ONTARIO INC.	002027890
2071457 ONTARIO LIMITED	002071457
515503 ONTARIO LTD.	000515503
<b>2014-01-30</b>	
1087276 ONTARIO INC.	001087276
2276379 ONTARIO INC.	002276379
<b>2014-01-31</b>	
J. RUSS-MAR LAMITAPE INC.	000587716
VBMB INCORPORATED	002161971
<b>2014-02-01</b>	
AVIVA MEDICAL DIAGNOSTIC'S & SPECIALISTS CLINIC INC.	002211676
<b>2014-02-03</b>	
ELITE ART SUPPLIES LTD.	000620917
INTELLIVENTURES INC.	001197484
M & L HOT DOGS LTD.	001297361
<b>2014-02-04</b>	
SIGNATURE INVESTMENTS INC.	001134473
<b>2014-02-05</b>	
KC TELECOM SERVICE INC.	001463599

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KRETZ MANAGEMENT INC.	001799810
MERLIN GAMING LTD.	002003024
PALEONNE STUDIO INC.	001631791
SBF INTERNATIONAL GROUP INC.	002123946
<b>2014-02-06</b>	
C.F. MILLCREEK FIVE INC.	000772168
C.F. MILLCREEK FOUR INC.	000772167
C.F. MILLCREEK SEVEN INC.	000772170
CREATIVE BEND INC.	001455582
ERDABI INVESTMENTS LIMITED	002044965
GEORGIAN LEASEHOLDS INC.	001136598
HONEYWELL REACH LTD.	002349020
IMPACT WRITING SOLUTIONS INC.	002134686
L&N LABOUR SERVICES LTD.	002209210
MARC-PRO CONTRACTING LTD.	001468023
NETTICK MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	000445210
P.P. PROMOTIONAL PRODUCTS INC.	001418826
YOUR WORLD CONSULTANTS LTD.	001483348
1136052 ONTARIO INC.	001136052
1246437 ONTARIO INC.	001246437
1723215 ONTARIO INC.	001723215
1800088 ONTARIO LTD.	001800088
2 QUEEN HOLDINGS INC.	002358889
2040172 ONTARIO INC.	002040172
2148012 ONTARIO INC.	002148012
2175970 ONTARIO INC.	002175970
2175972 ONTARIO INC.	002175972
2185520 ONTARIO INC.	002185520
2205153 ONTARIO INC.	002205153
60 BLOOR STREET WEST LIMITED	000793599
648352 ONTARIO LIMITED	000648352
77 BLOOR STREET WEST LIMITED	000794625
<b>2014-02-07</b>	
CENTREPOINTE TERRACE HOMES INC.	001202427
E.G. CONSTRUCTION FENCE RENTAL INC.	001052089
EAST HAVEN DEVELOPMENT INC.	001343673
HALTON BUILDING TRADES LIMITED	000270170
HENG FENG INTERNATIONAL INC.	002048305
HUNT CLUB COURT TERRACE HOMES INC.	001202428
JR-STEAM TURB-GEN. INC.	002226768
RICH CRAFT TERRACE HOMES INC.	001496170
SABATINI SERVICES INC.	002298230
THE SINGHAL FAMILY HOLDINGS INC.	000648595
WAT UP CONVENIENCE INC.	002351908
1104 - 70 AVENUE LTD.	001874668
2249432 ONTARIO INC.	002249432
418333 ONTARIO LIMITED	000418333
42.2K GEOLOGICAL CONSULTING INC.	001828243
570 LAURIER INC.	001479355
635238 ONTARIO INC.	000635238
<b>2014-02-10</b>	
B. C. LOGISTIC'S INC.	002254904
BUDDING GARDENS PRODUCTIONS INC.	002003607
ENHANCE YOU INC.	001736737
GDE ENTERPRISE INC.	002169486
HIGH QUALITY SYSTEMS INC.	001208820
POPE DENTAL HYGIENE PROFESSIONAL CORPORATION	001780235
SHOES FULL OF FEET INC.	001489156
STRATUS REAL ESTATE LTD.	001747493
TUBE DE FORCE LTD.	001805644
1037193 ONTARIO LTD.	001037193
1218995 ONTARIO INC.	001218995
1292463 ONTARIO INC.	001292463
1471808 ONTARIO INC.	001471808
1516675 ONTARIO INC.	001516675

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1818684 ONTARIO INC.	001818684
2040738 ONTARIO LIMITED	002040738
2137298 ONTARIO INC.	002137298
2137299 ONTARIO INC.	002137299
979656 ONTARIO LIMITED	000979656
<b>2014-02-11</b>	
B & J GARMENTS INC.	001371023
C & C SOLUTIONS INC.	000909759
CCA WORLD WIDE INC.	002127820
DOUG BRANSCOMBE LIMITED	000216728
EMERSON FINANCIAL CORPORATION	002168765
GLOBALCONSULT INC.	001724346
JB HAULAGE INC.	002187990
JCS AIR LTD.	002301797
L & J BLAKE FARMS LIMITED	001840034
MOC DORI INC.	001804806
SLEEPING BAY BUILDING CORP.	000672811
STOCKERYALE WATERLOO ACQUISITION INC.	002174914
SUPREMO VINO INC.	001371300
WESTERN CROSSING INC.	001579001
1424519 ONTARIO LIMITED	001424519
1495634 ONTARIO INC.	001495634
1716800 ONTARIO INC.	001716800
1771276 ONTARIO INC.	001771276
1816592 ONTARIO INC.	001816592
2010853 ONTARIO LIMITED	002010853
2064566 ONTARIO INC.	002064566
2380773 ONTARIO INC.	002380773
394157 ONTARIO LIMITED	000394157
413794 ONTARIO LIMITED	000413794
414979 ONTARIO LIMITED	000414979
437815 ONTARIO LIMITED	000437815
465369 ONTARIO LIMITED	000465369
499626 ONTARIO LIMITED	000499626
<b>2014-02-12</b>	
FOUNDATION VENTURE LEASING INC.	002078130
MSB SEED CAPITAL CORPORATION	002279409
MSB2 SEED CAPITAL CORPORATION	002295772
STICKY LTD.	002100618
SUCCENDO INC.	001555281
T.P.S. HOLDINGS INC.	001118944
1031526 ONTARIO LIMITED	001031526
1225658 ONTARIO INC.	001225658
1474462 ONTARIO INC.	001474462
1474463 ONTARIO INC.	001474463
1683547 ONTARIO INC.	001683547
2060317 ONTARIO INC.	002060317
2202626 ONTARIO LIMITED	002202626
981408 ONTARIO CORPORATION	000981408
<b>2014-02-13</b>	
JOAR LOGISTICS INC.	002267680
MAYNES & MAYNES ASSOCIATES INC.	001226527
R&E FASHION INC.	002138424
STARWAY MANAGEMENT INC.	001107715

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(147-G112)



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de  
constitution en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2014-02-14**

ASAT FASHIONS INC.	2050678
DULDRAEGGAN HALL INC.	1779209
EIGHT-0-SEVEN PHONE INC.	1191483
INFORMATION TECHNOLOGY CONTRACTING LTD.	1354455
INTERLIST CAPITAL INC.	1831458
KASPER CINEMATOGRAPHY INC.	1321612
KRISTJANSEN INVESTMENT CORPORATION	2171105
MIDLAKES LANDSCAPING INC.	1837966
ONTARIO TEXTILES & WIPERS LIMITED	1107926
PASE INC.	2232447
RED LID CONSULTING INC.	2291232
SUPREME ASPHALT SEALING LTD.	2171488
TORONTO TAGS INC.	1745424
2022748 ONTARIO LTD.	2022748
2043197 ONTARIO LIMITED	2043197
2050599 ONTARIO CORPORATION	2050599
2050634 ONTARIO CORPORATION	2050634
2212814 ONTARIO INC.	2212814

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2244480 ONTARIO LIMITED	2244480

WILLIAM D. SNELI  
Director/Directeur

(147-G113)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2014-02-14**

DONER CANADA INC.	851424
PINNACLE MANAGEMENT INC.	1131808
SATCON POWER SYSTEMS CANADA LTD.	1482034

WILLIAM D. SNELI  
Director/Directeur

(147-G114)

**Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination**

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F-23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during the *Transformations: Otto Dix & A.Y. Jackson* exhibition at the Canadian War Museum in Ottawa, Ontario pursuant to loan agreements between the Canadian War Museum and the lender listed in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario is in the interest of the people of Ontario.

DATE: February 18, 2014

Determined by Kevin Finnerty, Assistant Deputy Minister  
Culture Division  
Ministry of Tourism, Culture and Sport

**SCHEDULE "A" – LIST OF WORKS  
"Transformations: Otto Dix & A. Y. Jackson"  
Canadian War Museum**

	LENDER	ARTIST	OBJECT	DATE	MEDIUM	DIMENSIONS	INVENTORY NO.
1.	Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie	Otto Dix	Painting: "Elbe Sandstone Mountains (Schrammsteine) in Clouds"	1938	Oil and tempera on board	67 X 87 cm	A II 1044

(147-G115)



## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DEFLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Trustees of The Macdonald Stewart Community Art Centre, the council of the City of Guelph, the Board of Governors of the University of Guelph and the Trustees of the Upper Grand District School Board an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly of Ontario, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Guelph, this 5<sup>th</sup> day of February, 2014.

SmithValeriote Law Firm LLP  
Solicitors for the Applicants

(147-P028) 7, 8, 9, 10

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bible Baptist Temple (St. Thomas) application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt from taxation and cancel taxes paid on the property located at 320 Highbury Avenue, St. Thomas while it was owned by the church and operated a not-for-profit Scripture distribution centre.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at St. Thomas, this 12<sup>TH</sup> day of February 2014

ROBERT A. STONE

(147-P038) 8, 9, 10, 11

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

### FORM 6

*MUNICIPAL ACT, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTHWOLD

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 15, 2014, at the Municipal Office, 35663 Fingal Line, Fingal, ON N0L 1K0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 35663 Fingal Line.

#### Description of Land(s):

ROLL NO. 34 24 000 044 11700 0000, 35788 TALBOT LINE, PIN 35141-0226 LT, PT LT 15 CON NWNBTR SOUTHWOLD AS IN E397783; SOUTHWOLD, FILE NO. ENSD12-004-TT

#### Minimum Tender Amount:

**\$31,976.95**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS. KIM GROGAN  
Treasurer  
The Corporation of the  
Township of Southwold  
35663 Fingal Line  
Fingal, ON N0L 1K0  
(519) 769-2010  
[www.southwold.ca](http://www.southwold.ca)

(147-P043)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
MUNICIPALITY OF OLIVER PAIPOONGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 27, 2014, at the Oliver Paipoonge Municipal Office, 4569 Oliver Rd., Murillo Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Oliver Paipoonge Municipal Office, 4569 Oliver Rd, Murillo.

**Description of Land(s):**

Roll No. 58 08 080 001 28710 0000; PART OF PIN 62295-0259(LT); Part Parcel 21039 Section TBF; Part Lot 10 Concession 3 NKR Paipoonge being Part 24 on Plan 55R8967 save and except Part 14 on Plan 55R9245A; Oliver Paipoonge; File No. 12-09

**Minimum Tender Amount:** **\$8,545.89**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

KAREN CAREN  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality of Oliver  
Paipoonge  
4569 Oliver Rd.  
P.O. Box 10  
Murillo Ontario P0T 2G0  
(807) 935-2613 Ext. 2  
[www.oliverpaipoonge.ca](http://www.oliverpaipoonge.ca)

(147-P044)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE  
TOWNSHIP OF MADAWASKA VALLEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 26, 2014, at the Madawaska Valley Municipal Office, 85 Bay Street, Barry's Bay Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 85 Bay Street, Barry's Bay.

**Description of Land(s):**

Roll No. 47 26 028 025 23300 0000; 19591 Opeongo Line, Barry's Bay; PIN 57564-0071(LT); Part Lot 15 Plan 143 Sherwood designated Parts 1 & 2 Plan 49R2839; S/T R400387; Village of Barry's Bay; File No. 12-01

**Minimum Tender Amount:** **\$35,371.57**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

BRENDA SABATINE, CMO/Dipl.M.M.  
Treasurer/Deputy-Clerk  
The Corporation of the Township of  
Madawaska Valley  
85 Bay Street  
P.O. Box 1000  
Barry's Bay ON K0J 1B0  
(613) 756-2747 Ext. 214  
[bsabatine@madawaskavalley.ca](mailto:bsabatine@madawaskavalley.ca)

(147-P045)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
NORTH ALGONA WILBERFORCE TOWNSHIP**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m. local time on Thursday April, 3, 2014** at the **North Algona Wilberforce Township Municipal Building, 1091 Shaw Woods Road, Eganville ON K0J 1T0**

The tenders will then be opened in public on the same day at the **North Algona Wilberforce Township, 1091 Shaw Wood Rd., Eganville ON K0J 1T0 at 3:30 p.m.**

**Description of Land(s):**

Geographic Township of Wilberforce Part of Lot 25, Concession 15, Part I Plan 49R-4291 1 acre

**Minimum Tender Amount: \$4,155.79**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MARILYN D. CASSELMAN  
Clerk Treasurer  
The Corporation of North Algona Wilberforce  
Township  
1091 Shaw Wood Rd  
Eganville Ontario K0J 1T0

(147-P046)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2014—03—01

**ONTARIO REGULATION 23/14**

made under the

**CLEAN WATER ACT, 2006**

Made: January 29, 2014

Filed: February 11, 2014

Published on e-Laws: February 11, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending O. Reg. 287/07  
(GENERAL)

**1. Section 12.1 of Ontario Regulation 287/07 is amended by adding the following paragraph:**

3. The drinking water system that obtains its water from a surface water intake located in Lake Couchiching and that serves a major residential development on the Mnjikaning First Nation 32 Indian Reserve (Chippewas of Rama First Nation).

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2014 and the day it is filed.**

9/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 23/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 2006 SUR L'EAU SAINE**

pris le 29 janvier 2014

déposé le 11 février 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 février 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> mars 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 287/07  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. L'article 12.1 du Règlement de l'Ontario 287/07 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3. Le réseau d'eau potable qui est alimenté par une prise d'eau de surface située dans le lac Couchiching et qui dessert un grand aménagement résidentiel dans la réserve indienne n° 32 de la Première Nation de Mnjikaning (Première Nation chippewa de Rama).

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2014 et du jour de son dépôt.**

9/14

**ONTARIO REGULATION 24/14**

made under the

**OPTOMETRY ACT, 1991**

Made: November 11, 2013  
 Approved: February 12, 2014  
 Filed: February 14, 2014  
 Published on e-Laws: February 14, 2014  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending O. Reg. 119/94  
 (GENERAL)

**1. Ontario Regulation 119/94 is amended by adding the following Parts:**

**PART I**  
**PROFESSIONAL MISCONDUCT**

**1.** The following are acts of professional misconduct for the purposes of clause 51 (1) (c) of the Health Professions Procedural Code:

THE PRACTICE OF THE PROFESSION AND THE CARE OF, AND RELATIONSHIP WITH, PATIENTS

1. Contravening a term, condition or limitation to which the member's certificate of registration is subject.
2. Exceeding the scope of practice of the profession.
3. Doing anything to a patient for a therapeutic, preventative, palliative, diagnostic, cosmetic or other health-related purpose in a situation in which a consent is required by law, without such a consent.
4. Abusing a patient verbally or physically.
5. Practising the profession while the member's ability to do so is impaired by any substance.
6. Discontinuing professional services that are needed unless,
  - i. the patient requests the discontinuation,
  - ii. the member arranges alternative services,
  - iii. the patient is given a reasonable opportunity to arrange alternative services, or
  - iv. the patient has failed to make payment within a reasonable time for services received, and the services that are needed are not of an emergency nature.
7. Engaging in the practice of the profession while in a conflict of interest as described in Part II.
8. Failing to reveal the exact nature of a secret remedy or treatment used by the member following a patient's request to do so.
9. Making a misrepresentation with respect to a remedy, treatment or device.
10. Treating or attempting to treat an eye or vision system condition which the member recognizes or should recognize as being beyond his or her experience or competence.
11. Failing to refer a patient to another professional whose profession is regulated under the *Regulated Health Professions Act, 1991* when the member recognizes or should recognize a condition of the eye or vision system that appears to require such referral.
12. Failing, without reasonable cause, to provide a patient with a written, signed and dated prescription for subnormal vision devices, contact lenses or eye glasses after the patient's eyes have been assessed by the member and where such a prescription is clinically indicated.
13. Recommending or providing unnecessary diagnostic or treatment services.
14. Failing to maintain the standards of practice of the profession.
15. Delegating a controlled act in contravention of the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
16. Performing a controlled act that the member is not authorized to perform.

17. Permitting, counselling or assisting a person who is under the supervision of a member to perform an act in contravention of the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
18. Permitting, counselling or assisting any person who is not a member to perform a controlled act which should be performed by a member.

#### REPRESENTATIONS ABOUT MEMBERS AND THEIR QUALIFICATIONS

19. Using a term, title or designation in respect of the member's practice other than "optometrist" or "doctor of optometry".
20. Using, in the course of providing or offering to provide professional services, any reference to the member's education or educational achievement other than the member's university degree, unless the use of the reference is approved by Council.
21. Identifying oneself to a patient as a person who is qualified to practise as a member of a health profession other than optometry, unless lawfully entitled to do so in Ontario under the legislation governing that profession.
22. Publishing or using, or knowingly permitting the publication or use of an advertisement or announcement or information that promotes or relates to the provision of professional services by a member to the public, whether in a document, business card, business sign, website, or any other format, which,
  - i. is false or deceptive, whether by reason of inclusion of or omission of information,
  - ii. suggests that the member is a specialist or is specially educated, trained or qualified other than where the reference is to an educational achievement and the reference has been approved by Council,
  - iii. contains a testimonial or comparative or superlative statements,
  - iv. contains an endorsement other than an endorsement by an individual or organization that has demonstrated, to the satisfaction of Council, that the individual or organization has expertise relevant to the subject matter of the endorsement,
  - v. is not factual, objectively verifiable or readily comprehensible to the persons to whom it is directed, or
  - vi. would be reasonably regarded by members as demeaning the integrity or dignity of the profession or likely to bring the profession into disrepute.
23. Where a member uses, in the course of providing or offering to provide professional services, a name other than the name of the member as it is published on the register of the College, failing to,
  - i. post a list, in a location where patients will likely see it, of the name of every member who practises at that location,
  - ii. notify the Registrar in writing of the name of every member who practises at that location, and
  - iii. notify the Registrar in writing of any change in the members who practise at that location no less than 30 days from the date that the change occurred.

#### RECORD KEEPING AND REPORTS

24. Failing to make or maintain records in accordance with Part IV.
25. Falsifying a record relating to a member's practice.
26. Signing or issuing, in the member's professional capacity, a certificate, report or similar document that contains a statement the member knows or ought to know is false, misleading or otherwise improper, or omits statements or information that the member knows or ought to know should be included.
27. If a member closes his or her office or retires from practice, failing to make reasonable efforts to make arrangements with a patient or his or her authorized representative to transfer the patient's records to,
  - i. the patient or his or her authorized representative,
  - ii. another member, if the patient or his or her authorized representative so requests, or
  - iii. another member, with notice to the patient that his or her records have been transferred to that other member.

#### BUSINESS PRACTICES

28. Submitting or allowing to be submitted an account for professional services that the member knows or ought to know is false or misleading.
29. Charging or allowing a fee to be charged that is excessive or unreasonable in relation to the professional services provided.



30. Failing to issue a statement or receipt that itemizes an account for professional goods or services to the patient or a third party who is to pay, in whole or in part, for the goods or services provided to the patient.
31. Charging or receiving more than the amount payable under the Ontario Health Insurance Plan for performing an insured service to an insured person.
32. Accepting payment in respect of an insured service to an insured person before the member receives notice from the Ontario Health Insurance Plan that the patient has been reimbursed by the Plan, unless the insured person has consented to make the payment on an earlier date.
33. Charging or accepting a fee, in whole or in part, before providing professional services to a patient unless,
  - i. the fee relates to the cost of professional goods to be used in the course of performing the services, or,
  - ii. the member informs the patient, before he or she pays the fee, of the patient's right to choose not to pay the fee before the professional services are performed.

#### MISCELLANEOUS MATTERS

34. Failing to comply with an order of the Inquiries, Complaints and Reports Committee requiring the member to appear before a panel of the committee to be cautioned.
35. Failing to abide by a written undertaking given by the member to the College or a Committee, or to carry out an agreement entered into with the College or a Committee.
36. Contravening, by act or omission, the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
37. Failing to co-operate with a representative of another College on production of an appointment under section 75 of the Health Professions Procedural Code or to provide access to or copies of a record, document or thing that may be reasonably required for the purposes of an investigation.
38. Failing to provide a patient or a patient's authorized representative, when requested, with the practice address and telephone number of a member who previously practised with the member when the member knows or ought to know this information.
39. Engaging in conduct or performing an act that, having regard to all the circumstances, would reasonably be regarded by members as disgraceful, dishonourable, unprofessional or unethical.

#### PART II CONFLICT OF INTEREST

##### 2. In this Part,

"benefit" means any incentive of more than nominal value and includes a rebate, credit or gift but does not include a reasonable discount based on volume or prompt payment;

"health centre" means a facility that provides health services funded by the Ministry of Health and Long-Term Care;

"non-arm's length relationship" means a relationship other than that between parties who are unrelated, with each acting in his or her own best interest in the ordinary course of business.

3. (1) A member shall not engage in the practice of the profession while the member is in a conflict of interest.

(2) A member is in a conflict of interest where the member,

- (a) has a personal or financial interest that influences or is likely to influence the exercise of the member's professional expertise or judgment in respect of the treatment or referral of a patient;
- (b) enters into an arrangement or agreement that influences or is likely to influence the member's ability to properly exercise his or her professional expertise or judgment in respect of the treatment or referral of a patient;
- (c) offers or confers a benefit to a person in connection with the referral of a patient to the member;
- (d) accepts a benefit that is related to the member referring a patient to any other person;
- (e) accepts or confers a benefit relating to any ophthalmic materials, appliances or equipment, that influences or is likely to influence the exercise of the member's professional judgment respecting the purchase or use of the materials, appliances or equipment;
- (f) enters into any arrangement or agreement respecting a lease or the use of premises or equipment used in the practice of the profession under which any amount payable is related to the amount of fees charged or the volume of business carried out by the member;

- (g) subject to subsection 4 (5), engages in the practice of the profession in a working arrangement with another person except,
  - (i) with a member who is engaged in the practice of the profession,
  - (ii) with a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario who is engaged in the practice of medicine,
  - (iii) as an employee or agent of a government or government agency, health centre, university or hospital,
  - (iv) as an employee of a corporation, other than one referred to in subclause (iii) for the purpose of providing services solely to the employees of that corporation, or
  - (v) under an arrangement approved by Council;
- (h) shares fees related to the practice of the profession with any person other than,
  - (i) another member, or
  - (ii) a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario engaged in the practice of medicine.

4. (1) Despite clause 3 (2) (a), a member is not in a conflict of interest if the member discloses to the patient the nature of the member's personal or financial interest to the patient before providing professional services.

(2) A member is not in a conflict of interest in connection with making a recommendation about the referral of a patient that has the potential to benefit a person who is in a non-arm's length relationship with the member, if the member receives no benefit for the referral and if, before making the recommendation, the member discloses to the patient the nature of the relationship between the member and the person who is in a non-arm's length relationship with the member.

(3) A member is not in a conflict of interest in connection with the member receiving a patient referred from a person who is in a non-arm's length relationship with the member if the member receives no benefit in relation to the referral and if, before providing professional services, the member discloses to the patient the nature of the relationship between the member and the person who is in a non-arm's length relationship with the member.

(4) A member is not required to disclose his or her financial interest in an optometry professional corporation in which he or she is a shareholder in order to obtain the benefit of subsection (1), (2) or (3) if the fact that the member engages in the practice of optometry in an optometry professional corporation was made known to the patient.

(5) No conflict of interest arises under clause 3 (2) (g) where the member engages in the practice of the profession as an independent contractor with another person in accordance with a written agreement that states that the member,

- (a) shall control the professional services provided to a patient;
  - (b) shall control who he or she may accept as a patient;
  - (c) shall provide every patient or his or her authorized representative with a copy of his or her prescription;
  - (d) shall set the fee charged or collected in respect of any professional service;
  - (e) shall control the maintenance, custody and access to the records required to be kept in respect of the practice of the profession;
  - (f) shall have access, along with his or her staff, to the premises where the member practises and to the books and records related to his or her practice, at any time of the day or night; and
  - (g) shall ensure that any advertising relating to the professional services provided by the member meets the requirements set out in regulations made under the Act.
- (6) For the purpose of subsection (5),

"independent contractor" means a person who practises the profession under an agreement with another, but who is independent and not controlled by the other or subject to the other's right to control respecting the member's conduct in the practice of the profession.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force 60 days after the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTOMETRISTS OF ONTARIO:

DENNIS RUSKIN  
*President*

PAULA GARSHOWITZ  
*Registrar*

Date made: November 11, 2013.

9/14



**ONTARIO REGULATION 25/14**

made under the

**DRUG AND PHARMACIES REGULATION ACT**

Made: November 11, 2013  
Approved: February 12, 2014  
Filed: February 14, 2014  
Published on e-Laws: February 14, 2014  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Revoking Reg. 550 of R.R.O. 1990  
(OPTOMETRY)

**Revocation**

- 1. Regulation 550 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force 60 days after the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTOMETRISTS OF ONTARIO:

DENNIS RUSKIN  
*President*

PAULA GARSHOWITZ  
*Registrar*

Date made: November 11, 2013.

9/14

**ONTARIO REGULATION 26/14**

made under the

**OPTOMETRY ACT, 1991**

Made: November 11, 2013

Approved: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 14, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014Revoking O. Reg. 859/93  
(PROFESSIONAL MISCONDUCT)**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 859/93 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force 60 days after the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTOMETRISTS OF ONTARIO:

DENNIS RUSKIN  
*President*PAULA GARSHOWITZ  
*Registrar*

Date made: November 11, 2013.

9/14

**ONTARIO REGULATION 27/14**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 14, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(GENERAL)

**1. Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following sections:**

**28.0.2** (1) A therapeutic laboratory service or diagnostic laboratory test that is performed outside Ontario but within Canada for an insured person is prescribed as an insured service if that kind of service or test is not performed in Ontario but the service or test is generally accepted in Ontario as appropriate for a person in the same circumstances as the insured person.

(2) Despite subsection (1), a service or test is not prescribed as an insured service if,

(a) the service or test is experimental or the service or test is performed for research purposes; or

(b) the service or test does not constitute a test as defined in section 5 of the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.

(3) Subject to subsection (4), an amount is payable for an insured service prescribed by subsection (1) if the service is provided to an insured person and an application for approval of payment is submitted to the General Manager on behalf of the insured person by a physician who practises medicine in Ontario and,

(a) the application includes written confirmation from the physician that, in his or her opinion, the conditions in subsection (1) are satisfied; and

(b) written approval of payment of the amount for the service is granted by the General Manager before the service is rendered and the service is rendered within the time limit set out in the written approval.

(4) Where an insured service prescribed by subsection (1) is a genetic service or test, an amount is not payable for the insured service unless the application under subsection (3) includes written confirmation from an Ontario physician who is a specialist, as defined in the schedule of benefits, in treating the medical condition to which the test or service for which approval of payment is sought relates that, in that specialist's opinion, the conditions in subsection (1) are satisfied.

(5) The amount payable by the Plan for a service or test prescribed by subsection (1) is the amount determined by the General Manager.

(6) An insured person may be reimbursed by the Plan for an amount paid for insured services prescribed by subsection (1) on presentation to the General Manager of an account, including a detailed receipt, from the laboratory that performed the service for payment made by the person to the laboratory, or the General Manager may cause reimbursement to be made directly to the laboratory.

**28.0.3** In the case of any service prescribed under sections 28 to 29, the General Manager may require information and records to be provided in order to assess and verify the claim for payment, and where such information and records are not provided to the satisfaction of the General Manager, the amount payable for the insured service is nil.

**O. Reg. 76/12**

**2. The following provisions of Ontario Regulation 76/12 are revoked:**

**1. Section 3, which would amend section 27 of the Regulation.**

**2. Section 4, which would remake sections 28 and 28.0.1 of the Regulation.**

**3. Subsection 9 (1), which would amend section 29 of the Regulation.**



**O. Reg. 267/13**

- 3. Section 2 of Ontario Regulation 267/13, which would amend section 28.0.3 of the Regulation, is revoked.**

**Commencement**

- 4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**  
**(2) Section 1 comes into force on April 1, 2014.**

9/14

**ONTARIO REGULATION 28/14**

made under the

**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: August 28, 2013

Approved: February 13, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 14, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending Reg. 418 of R.R.O. 1990  
(GREENHOUSE VEGETABLES — PLAN)

**1. Section 2 of Regulation 418 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**2. Section 3 of the Regulation is revoked.**

**3. (1) Section 2 of the Schedule to the Regulation is amended by adding the following definition:**

“geographic area” means a geographic area under the *Territorial Division Act, 2002*;

**(2) Section 4 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. (1) There shall be a local board to be known as “Ontario Greenhouse Vegetable Growers”.

(2) The local board has the authority, and shall exercise the powers and perform the duties,

(a) that the Commission delegates to it under the Act; and

(b) that are given or assigned to it by this Regulation and by any other applicable regulation.

(3) The local board has the following powers:

1. The local board has such powers of a natural person as are necessary for the local board to exercise its other powers and perform its duties under the Act or any other Act of Ontario or Canada, subject to any limitations set out in this Regulation or any other regulation that applies to the local board.

2. The local board may accept extra-provincial powers and rights.

3. Where authorized by by-law, and subject to Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act, the local board may,

i. borrow money on the credit of the local board,

ii. issue, sell or pledge debt obligations of the local board, or

iii. charge, mortgage, hypothecate or pledge all or any currently owned or subsequently acquired real or personal movable or immovable property of the local board, including book debts, rights, powers, franchises and undertakings, to secure any debt obligations or any money borrowed or other debt or liability of the local board.

(4) The local board shall not,

(a) establish or acquire a controlling interest in a corporation or other entity;

(b) exercise its powers and perform its duties, or purport to do so, through a corporation or other entity; or

(c) indemnify or agree to indemnify any person in relation to any action or other proceeding except as permitted by Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

**(3) Subsection 5 (7) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) The elections of vice-chairs shall take place annually at the first meeting after each election of members under section 11 or appointment of members under section 13, as the case may be.

**(4) Subsection 5 (8) of the Schedule to the Regulation is revoked.**

**(5) Section 6 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. For the purposes of elections and appointments to the District Greenhouse Vegetable Producers' Committees under section 10 and elections and appointments to the local board under sections 11, 13 and 14, the following greenhouse vegetable growing districts are established:

1. District 1, composed of the geographic areas of Essex, Chatham-Kent and Lambton.

2. District 2, composed of all other geographic areas of Ontario.

**(6) Section 8 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

8. Each District Greenhouse Vegetable Producers' Committee shall be composed of five members.

**(7) Section 9 of the Schedule to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) A producer who has been elected as a member of the local board for three consecutive two-year terms is not eligible to be elected to the local board until the calendar year after the year in which the producer's third term ends.

**(8) Section 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

11. (1) Before November 1 in each year, the producers in each district shall hold an election to replace the members of the local board whose term of office expires in that year.

(2) The members elected at an election held under subsection (1) shall hold office for a two-year period from November 1 in the year of election.

**4. The Regulation is amended by adding the following French version:**

### LÉGUMES DE SERRE — PLAN

1. Est prorogé le plan figurant à l'annexe en vue de la régie et de la réglementation de la production et de la commercialisation de légumes de serre en Ontario.

#### ANNEXE PLAN

##### *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*

1. Le présent plan peut être appelé Ontario Greenhouse Vegetables Plan.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent plan.

«légumes de serre» Concombres, laitue, poivrons et tomates produits en Ontario dans une serre ou autre enceinte recouverte de verre, de plastique ou d'un autre matériau servant à contrôler la température et à assurer la protection des plantes en croissance. («greenhouse vegetables»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de légumes de serre. («producer»)

«zone géographique» S'entend au sens de la *Loi de 2002 sur la division territoriale*. («geographic area»)

3. Le présent plan s'applique à la régie et à la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de légumes de serre en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareille production ou commercialisation.

4. (1) Est constituée une commission locale appelée Ontario Greenhouse Vegetable Growers.

(2) La commission locale exerce les pouvoirs et les fonctions :

- a) que lui délègue la Commission en vertu de la Loi;
- b) que lui attribuent le présent règlement et tout autre règlement applicable.

(3) La commission locale est investie des pouvoirs suivants :

- 1. La commission locale a les pouvoirs d'une personne physique qui sont nécessaires pour qu'elle exerce les autres pouvoirs et fonctions qui lui sont attribués en vertu de la Loi ou de toute autre loi de l'Ontario ou du Canada, sous réserve des restrictions énoncées dans le présent règlement ou tout autre règlement qui s'applique à la commission locale.
- 2. La commission locale peut accepter des pouvoirs et des droits extraprovinciaux.
- 3. Lorsqu'un règlement administratif l'y autorise et sous réserve du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales), pris en vertu de la Loi, la commission locale peut :
  - i. contracter des emprunts sur son crédit,
  - ii. émettre, vendre ou mettre en gage ses titres de créance,
  - iii. afin de garantir un titre de créance qu'elle émet ou un emprunt, une dette ou une autre obligation qu'elle contracte, grever d'une charge, hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie de ses biens meubles ou immeubles présents ou futurs, y compris des comptes clients, des droits, des pouvoirs, des concessions et des engagements.



(4) La commission locale ne doit pas :

- a) créer une personne morale ou une autre entité, ni acquérir des intérêts majoritaires dans l'une ou l'autre;
- b) exercer ses pouvoirs et ses fonctions, ou prétendre le faire, par l'intermédiaire d'une personne morale ou d'une autre entité;
- c) indemniser ou convenir d'indemniser quiconque relativement à une action ou à une autre instance, sauf si le Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 le permet.

5. (1) La commission locale se compose des personnes suivantes :

- a) 10 membres ayant voix délibérative qui sont élus ou nommés conformément aux articles 11, 13 et 14;
- b) un président nommé par la Commission.

(2) Le président est nommé par la Commission à titre amovible et n'a pas voix délibérative.

(3) Le président dirige toutes les réunions de la commission locale auxquelles il participe.

(4) La Commission peut nommer un président intérimaire en cas d'absence ou d'empêchement du président.

(5) Les membres de la commission locale qui représentent le district 1 décrit à l'article 6 élisent un vice-président parmi eux et ceux qui représentent le district 2 décrit au même article font de même.

(6) Les vice-présidents occupent leur poste jusqu'à l'élection de leurs successeurs.

(7) L'élection des vice-présidents se tient chaque année à la première réunion qui suit, selon le cas, l'élection des membres prévue à l'article 11 ou la nomination des membres prévue à l'article 13.

6. Pour les besoins des élections et nominations aux comités de district au titre de l'article 10 et des élections et nominations à la commission locale au titre des articles 11, 13 et 14, les districts de production de légumes de serre suivants sont créés :

- 1. Le district 1, qui se compose des zones géographiques d'Essex, de Chatham-Kent et de Lambton.
- 2. Le district 2, qui se compose des autres zones géographiques de l'Ontario.

7. Est constitué dans chaque district un comité de district appelé District Greenhouse Vegetable Producers' Committee.

8. Chaque comité de district se compose de cinq membres.

9. (1) Sauf dans le cas du président ou du président intérimaire de la commission locale, il faut remplir les conditions d'admissibilité suivantes pour avoir le droit d'occuper un poste à la commission locale ou à un comité de district, de voter pour y élire des membres ou d'en nommer :

1. Le producteur doit être un particulier qui :

- i. soit produit des légumes de serre pour son propre compte,
- ii. soit est désigné par écrit comme producteur par la société, la société de personnes ou l'entreprise produisant des légumes de serre pour son propre compte,
- iii. soit produit des légumes de serre avec une ou plusieurs personnes agissant pour leur propre compte et se présente en premier pour voter à l'élection.

2. . . . .

3. Seuls les producteurs d'un district peuvent être élus ou nommés à la commission locale pour représenter leur district.

4. Les producteurs peuvent être membres à la fois de la commission locale et d'un comité de district.

(2) Tout producteur qui a été élu membre de la commission locale pendant trois mandats consécutifs de deux ans ne peut pas être élu à celle-ci avant l'année civile qui suit l'année où expire son troisième mandat.

10. (1) Les producteurs de chaque district élisent les membres du comité de district parmi eux avant le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année.

(2) Si les producteurs d'un district n'éisent pas un membre au comité de district avant le 1<sup>er</sup> novembre d'une année donnée, le comité peut, entre le 1<sup>er</sup> et le 14 novembre, en nommer un parmi eux.

(3) Les membres élus de chaque comité de district occupent leur poste du 1<sup>er</sup> novembre de l'année où ils sont élus au 31 octobre de l'année suivante.

(4) Les membres nommés de chaque comité de district occupent leur poste de la date de leur nomination au 31 octobre suivant.

11. (1) Avant le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année, les producteurs de chaque district tiennent une élection pour remplacer les membres de la commission locale dont le mandat expire cette année-là.

(2) Les membres élus lors d'une élection tenue au titre du paragraphe (1) occupent leur poste pour un mandat de deux ans à compter du 1<sup>er</sup> novembre de l'année où ils sont élus.

12. . . . .

13. (1) Si les producteurs d'un district n'élisent pas un membre à la commission locale avant le 1<sup>er</sup> novembre d'une année d'élection, le comité de district représentant le district peut, au plus tard le 15 novembre de l'année en question, en nommer un parmi eux.

(2) La commission locale peut nommer les producteurs nécessaires pour combler les postes qui y demeurent vacants après le 15 novembre.

14. (1) Si un membre de la commission locale cesse d'être producteur, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la commission locale déclare son poste vacant et nomme un producteur pour en terminer le mandat.

(2) Si la commission locale ne comble pas un poste qui y est vacant dans les sept jours de la déclaration prévue au paragraphe (1), la Commission peut nommer un producteur pour terminer le mandat initial.

#### Commencement

**5. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2013 and the day it is filed.**

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

GERI KAMENZ  
*Chair*

ARVA MACHAN  
*Secretary*

Date made: August 28, 2013.

I approve this Regulation.

KATHLEEN WYNNE  
*Minister of Agriculture and Food*

Date approved: February 13, 2014.

9/14

**ONTARIO REGULATION 29/14**

made under the

**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: January 16, 2014  
Approved: February 13, 2014  
Filed: February 14, 2014  
Published on e-Laws: February 14, 2014  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending Reg. 415 of R.R.O. 1990  
(GRAPES FOR PROCESSING — PLAN)

**1. Paragraphs 1, 2 and 4 of subsection 9 (2) of Regulation 415 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

1. Ten producers from District 1.
2. Two producers from District 2.
3. . . . .
4. One producer from District 4.



**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:  
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

*Le président,*

GERI KAMENZ  
*Chair*

*La secrétaire,*

ARVA MACHAN  
*Secretary*

Date made: January 16, 2014.

Pris le : 16 janvier 2014.

I approve this Regulation.

J'approuve le présent règlement.

*La ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation,*

KATHLEEN WYNNE

*Minister of Agriculture and Food*

Date approved: February 13, 2014.

Approuvé le : 13 février 2014.

9/14

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 29/14**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES**

pris le 16 janvier 2014

approuvé le 13 février 2014

déposé le 14 février 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> mars 2014

modifiant le Règl. 415 des R.R.O. de 1990

(RAISIN DE TRANSFORMATION — PLAN)

**1. Les dispositions 1, 2 et 4 du paragraphe 9 (2) du Règlement 415 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Dix producteurs du district 1.
2. Deux producteurs du district 2.
4. Un producteur du district 4.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:  
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

*Le président,*

GERI KAMENZ  
*Chair*

*La secrétaire,*

ARVA MACHAN  
*Secretary*

Date made: January 16, 2014.

Pris le : 16 janvier 2014.

I approve this Regulation.

J'approuve le présent règlement.

*La ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation,*

KATHLEEN WYNNE  
*Minister of Agriculture and Food*

Date approved: February 13, 2014.

Approuvé le : 13 février 2014.

9/14



## ONTARIO REGULATION 30/14

made under the

## FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: February 12, 2014  
 Filed: February 14, 2014  
 Published on e-Laws: February 18, 2014  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990  
 (GENERAL)

**1. (1) Items 1, 7, 8, 9, 11, 12, 14 and 15 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

1.	Accessibility Standards Advisory Council	Minister of Economic Development, Trade and Employment
----	--	--

. . . . .

7.	Agricultural Research Institute of Ontario	Minister of Agriculture and Food
8.	Agriculture, Food and Rural Affairs Appeal Tribunal	Minister of Agriculture and Food
9.	Alcohol and Gaming Commission of Ontario	Chief Executive Officer

. . . . .

11.	Animal Care Review Board	Executive Chair, Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
12.	Assessment Review Board	Executive Chair, Environment and Land Tribunals Ontario

. . . . .

14.	Board of Negotiation ( <i>Environmental Protection Act</i> )	Minister of Agriculture and Food
15.	Board of Negotiation ( <i>Expropriations Act</i> )	Executive Chair, Environment and Land Tribunals Ontario

**(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:**

16.1	Building Code Conservation Advisory Council	Minister of Municipal Affairs and Housing
------	---	---

. . . . .

17.0.0.1	Business Risk Management Review Committee	Minister of Agriculture and Food
----------	---	----------------------------------

**(3) Items 18, 26, 27, 30, 39, 43 and 45 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:**

18.	Child and Family Services Review Board	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
-----	--	---

. . . . .

26.	Conservation Review Board	Executive Chair, Environment and Land Tribunals Ontario
27.	Criminal Injuries Compensation Board	Chair

. . . . .

30.	Custody Review Board	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
-----	----------------------	---

. . . . .

39.	Environmental Review Tribunal	Executive Chair, Environment and Land Tribunals Ontario
-----	-------------------------------	---

. . . . .

43.	Fire Safety Commission	Executive Chair, Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
-----	------------------------	--

. . . . .

45.	Grain Financial Protection Board	Minister of Agriculture and Food
-----	----------------------------------	----------------------------------

**(4) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

46.	Greenbelt Council	Minister of Municipal Affairs and Housing
-----	-------------------	---

**(5) Items 55, 60.1, 62.1, 65 and 66 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:**

55.	Human Rights Tribunal of Ontario	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
-----	----------------------------------	---

. . . . .

60.1	Landlord and Tenant Board	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
------	---------------------------	---

. . . . .

62.1	Licence Appeal Tribunal	Executive Chair, Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
------	-------------------------	--

. . . . .

65.	Livestock Financial Protection Board	Minister of Agriculture and Food
-----	--------------------------------------	----------------------------------

66.	Livestock Medicines Advisory Committee	Minister of Agriculture and Food
-----	--	----------------------------------

**(6) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

70.2	Nawiinginiima Forest Management Corporation	Minister of Natural Resources
------	---	-------------------------------

**(7) Item 73 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

73.	Normal Farm Practices Protection Board	Minister of Agriculture and Food
-----	--	----------------------------------

**(8) Item 81.2 of the Schedule to the Regulation is revoked.**

**(9) Items 81.3, 82, 91, 99.1, 107, 112, 115, 121 and 122 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:**

81.3	Ontario Capital Growth Corporation	Minister of Economic Development, Trade and Employment
------	------------------------------------	--

82.	Ontario Civilian Police Commission	Executive Chair, Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
-----	------------------------------------	--

. . . . .

91.	Ontario Farm Products Marketing Commission	Minister of Agriculture and Food
-----	--	----------------------------------

. . . . .

99.1	Ontario Immigrant Investor Corporation	Minister of Economic Development, Trade and Employment
------	--	--

. . . . .

107.	Ontario Municipal Board	Executive Chair, Environment and Land Tribunals Ontario
------	-------------------------	---

. . . . .

112.	Ontario Parole Board	Executive Chair, Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario
------	----------------------	--

. . . . .

115.	Ontario Racing Commission	Minister of Agriculture and Food
------	---------------------------	----------------------------------

. . . . .

121.	Ontario Special Education Tribunal (English)	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
------	--	---

122.	Ontario Special Education Tribunal (French)	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
------	---	---

**(10) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

135.1	Prevention Council	Minister of Labour
-------	--------------------	--------------------

**(11) Items 140, 146.0.1 and 150 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:**

140.	Provincial Judges Pension Board	Minister of Government Services
------	---------------------------------	---------------------------------

146.0.1	Rural Economic Development Advisory Panel	(a) Minister of Agriculture and Food, for powers, duties, functions and responsibilities for the Advisory Panel with respect to agriculture and food or any other matter related to the Minister's portfolio;
		(b) Minister of Rural Affairs, for powers, duties, functions and responsibilities for the Advisory Panel with respect to rural affairs or any other matter related to the Minister's portfolio.

150.	Social Benefits Tribunal	Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario
------	--------------------------	---

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 30/14**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

pris le 12 février 2014

déposé le 14 février 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 février 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> mars 2014

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. (1) Les numéros 1, 7, 8, 9, 11, 12, 14 et 15 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

1.	Conseil consultatif des normes d'accessibilité	Ministre du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi
----	--	--

. . . . .

7.	Institut de recherche agricole de l'Ontario	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
8.	Tribunal d'appel de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
9.	Commission des alcools et des jeux de l'Ontario	Directeur général

. . . . .

11.	Commission d'étude des soins aux animaux	Président exécutif, Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario
12.	Commission de révision de l'évaluation foncière	Président exécutif, Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario

. . . . .

14.	Commission de négociation ( <i>Loi sur la protection de l'environnement</i> )	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
15.	Commission de négociation ( <i>Loi sur l'expropriation</i> )	Président exécutif, Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario

**(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :**

16.1	Conseil consultatif des questions de conservation liées au code du bâtiment	Ministre des Affaires municipales et du Logement
------	---	--

. . . . .

17.0.0.1	Comité d'examen des programmes de gestion des risques des entreprises	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
----------	---	--

**(3) Les numéros 18, 26, 27, 30, 39, 43 et 45 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

18.	Commission de révision des services à l'enfance et à la famille	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
-----	---	--

. . . . .

26.	Commission des biens culturels	Président exécutif, Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario
27.	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	Président

. . . . .

30.	Commission de révision des placements sous garde	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
-----	--	--

. . . . .

39.	Tribunal de l'environnement	Président exécutif, Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario
-----	-----------------------------	--

.....

43.	Commission de la sécurité-incendie	Président exécutif, Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario
-----	------------------------------------	---

.....

45.	Commission de protection financière des producteurs de céréales	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
-----	---	--

**(4) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :**

46.	Conseil de la ceinture de verdure	Ministre des Affaires municipales et du Logement
-----	-----------------------------------	--

**(5) Les numéros 55, 60.1, 62.1, 65 et 66 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

55.	Tribunal des droits de la personne de l'Ontario	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
-----	---	--

.....

60.1	Commission de la location immobilière	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
------	---------------------------------------	--

.....

62.1	Tribunal d'appel en matière de permis	Président exécutif, Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario
------	---------------------------------------	---

.....

65.	Commission de protection financière des éleveurs de bétail	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
-----	--	--

66.	Comité consultatif sur les médicaments pour le bétail	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
-----	---	--

**(6) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :**

70.2	Société de gestion forestière Nawiinginiima	Ministre des Richesses naturelles
------	---	-----------------------------------

**(7) Le numéro 73 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

73.	Commission de protection des pratiques agricoles normales	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
-----	---	--

**(8) Le numéro 81.2 de l'annexe du Règlement est abrogé.**

**(9) Les numéros 81.3, 82, 91, 99.1, 107, 112, 115, 121 et 122 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

81.3	Société ontarienne de financement de la croissance	Ministre du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi
------	--	--

82.	Commission civile de l'Ontario sur la police	Président exécutif, Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario
-----	--	---

.....

91.	Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
-----	---	--

.....

99.1	Ontario Immigrant Investor Corporation	Ministre du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi
------	--	--

.....

107.	Commission des affaires municipales de l'Ontario	Président exécutif, Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario
------	--	--

.....

112.	Commission ontarienne des libérations conditionnelles	Président exécutif, Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario
------	---	---

. . . . .

115.	Commission des courses de l'Ontario	Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
------	-------------------------------------	--

. . . . .

121.	Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario (anglais)	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
122.	Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario (français)	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario

**(10) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :**

135.1	Conseil de la prévention	Ministre du Travail
-------	--------------------------	---------------------

**(11) Les numéros 140, 146.0.1 et 150 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

140.	Commission de retraite des juges provinciaux	Ministre des Services gouvernementaux
------	--	---------------------------------------

. . . . .

146.0.1	Comité consultatif de développement économique des collectivités rurales	a) Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation (pouvoirs, fonctions et responsabilités du comité consultatif en ce qui concerne l'agriculture et l'alimentation ou les autres questions liées au portefeuille du ministre); b) Ministre des Affaires rurales (pouvoirs, fonctions et responsabilités du comité consultatif en ce qui concerne les affaires rurales ou les autres questions liées au portefeuille du ministre).
---------	--	--

. . . . .

150.	Tribunal de l'aide sociale	Président exécutif, Tribunaux de justice sociale Ontario
------	----------------------------	--

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 31/14**

made under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000**

Made: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 18, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending O. Reg. 285/01

(EXEMPTIONS, SPECIAL RULES AND ESTABLISHMENT OF MINIMUM WAGE)

**1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 285/01 is revoked and the following substituted:****(1) From June 1, 2014 onwards, the minimum wage is as follows:**

1. For an employee who is a student under 18 years of age, if the weekly hours of the student are not in excess of 28 hours or if the student is employed during a school holiday, \$10.30 an hour.
2. For an employee who, as a regular part of his or her employment, serves liquor directly to customers, guests, members or patrons in premises for which a licence or permit has been issued under the *Liquor Licence Act*, \$9.55 an hour.
3. For the services of a hunting or fishing guide, \$55.00 for less than five consecutive hours in a day and \$110.00 for five or more hours in a day whether or not the hours are consecutive.
4. For an employee who is a homemaker, \$12.10 an hour.
5. For any other employee, \$11.00 an hour.

**(2) Subsections 5 (1.1), (1.2), (1.3) and (2) are revoked.****(3) Subsections 5 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) If an employee falls within both paragraphs 1 and 4 of subsection (1), the employer shall pay the employee not less than the minimum wage for a homemaker.

(4) If an employer provides room or board to an employee, the following are the amounts that shall be deemed to have been paid as wages for the purposes of determining whether the minimum wage has been paid:

1. For room, \$31.70 a week if the room is private and \$15.85 a week if the room is not private.
2. For board, \$2.55 a meal and not more than \$53.55 a week.
3. For both room and board, \$85.25 a week if the room is private and \$69.40 a week if the room is not private.

**(4) Subsection 5 (7) of the Regulation is amended by striking out “set out in subsection (1), (1.1), (1.2) or (1.3), as the case may be”.**

**2. Section 5.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Change to minimum wage during pay period**

**5.1** If the minimum wage rate applicable to an employee changes during a pay period, the calculations required by subsection 23 (4) of the Act shall be performed as if the pay period were two separate pay periods, the first consisting of the part falling before the day on which the change takes effect and the second consisting of the part falling on and after the day on which the change takes effect.

**3. (1) Subsection 19 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) If the householder provides room or board to the domestic worker, the following are the amounts that shall be deemed to have been paid as wages for the purposes of determining whether the minimum wage has been paid:

1. For a private room, \$31.70 a week.
2. For a non-private room, \$0.00.
3. For board, \$2.55 a meal and not more than \$53.55 a week.
4. For both room and board, \$85.25 a week if the room is private and \$53.55 a week if the room is not private.

**(2) Subsection 19 (4) of the Regulation is amended by striking out “domestic employee” and substituting “domestic worker”.**

**4. (1) Subsection 25 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) For each pay period, the employer shall pay to each employee an amount that is at least equal to the amount the employee would have earned at the minimum wage.

(2) Subsection 25 (2) of the Regulation is amended by striking out “the amounts set out in subsection 5 (1), (1.1), (1.2) or (1.3), as the case may be” at the end and substituting “the minimum wage”.

(3) Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out “(1.1), (1.2) or (1.3), as the case may be” at the end.

(4) Subsection 25 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) If an employer provides room or board to an employee, the following are the amounts which shall be deemed to have been paid by the employer to the employee as wages for the purposes of determining whether the minimum wage has been paid:

1. For serviced housing accommodation, \$99.35 a week.
2. For housing accommodation, \$73.30 a week.
3. For room, \$31.70 a week if the room is private and \$15.85 a week if the room is not private.
4. For board, \$2.55 a meal and not more than \$53.55 a week.
5. For both room and board, \$85.25 a week if the room is private and \$69.40 a week if the room is not private.

5. (1) Subsection 28 (2) of the Regulation is amended by striking out “set out in subsection 5 (1), (1.1), (1.2) or (1.3), as the case may be” at the end.

(2) Subsection 28 (6) of the Regulation is amended by striking out “prescribed”.

#### Commencement

6. This Regulation comes into force on June 1, 2014.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 31/14**

pris en vertu de la

**LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI**

pris le 12 février 2014

déposé le 14 février 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 février 2014  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> mars 2014

modifiant le Règl. de l'Ont. 285/01

(EXEMPTIONS, RÈGLES SPÉCIALES ET FIXATION DU SALAIRE MINIMUM)

**1. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement de l'Ontario 285/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****(1) À partir du 1<sup>er</sup> juin 2014, le salaire minimum s'élève à ce qui suit :**

1. 10,30 \$ l'heure pour l'employé qui est un étudiant de moins de 18 ans et qui ne travaille pas plus de 28 heures par semaine ou qui est employé pendant un congé scolaire.
2. 9,55 \$ l'heure pour l'employé qui, dans le cours normal de son emploi, sert des boissons alcoolisées directement aux clients, aux hôtes ou aux membres dans des locaux pour lesquels un permis ou un permis de circonstance a été délivré en vertu de la *Loi sur les permis d'alcool*.
3. 55 \$ pour le guide de chasse ou de pêche qui travaille moins de cinq heures consécutives pendant une journée, et 110 \$ pour celui qui travaille cinq heures ou plus pendant une journée, que ces heures soient consécutives ou non.
4. 12,10 \$ l'heure pour l'employé qui est un travailleur à domicile.
5. 11 \$ l'heure pour tout autre employé.

**(2) Les paragraphes 5 (1.1), (1.2), (1.3) et (2) du Règlement sont abrogés.****(3) Les paragraphes 5 (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(3) L'employeur verse au moins le salaire minimum des travailleurs à domicile à l'employé visé à la fois à la disposition 1 et à la disposition 4 du paragraphe (1).

(4) Si l'employeur fournit le logement ou les repas à l'employé, les sommes suivantes sont celles qui sont réputées avoir été versées à titre de salaire afin de déterminer si le salaire minimum a été versé :

1. Pour la chambre : 31,70 \$ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 15,85 \$ par semaine dans les autres cas.
2. Pour le repas : 2,55 \$ par repas, jusqu'à concurrence de 53,55 \$ par semaine.
3. Pour la chambre et le repas : 85,25 \$ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 69,40 \$ par semaine dans les autres cas.

**(4) Le paragraphe 5 (7) du Règlement est modifié par suppression de «indiqué au paragraphe (1), (1.1), (1.2) ou (1.3), selon le cas».****2. L'article 5.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Changement du salaire minimum pendant une période de paie**

5.1 Si le taux de salaire minimum applicable à un employé change pendant une période de paie, les calculs exigés par le paragraphe 23 (4) de la Loi sont effectués comme si la période de paie consistait en deux périodes de paie distinctes, la première correspondant à la tranche antérieure au jour où le changement prend effet et la seconde à la tranche commençant ce jour-là.

**3. (1) Le paragraphe 19 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Si le chef de ménage fournit le logement ou les repas au travailleur domestique, les sommes suivantes sont celles qui sont réputées avoir été versées à titre de salaire afin de déterminer si le salaire minimum a été versé :

1. Pour une chambre à un lit : 31,70 \$ par semaine.
2. Pour une chambre à plusieurs lits : 0 \$.
3. Pour le repas : 2,55 \$ par repas, jusqu'à concurrence de 53,55 \$ par semaine.
4. Pour la chambre et le repas : 85,25 \$ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 53,55 \$ par semaine dans les autres cas.



**(2) Le paragraphe 19 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «à l'employé domestique» par «au travailleur domestique».**

**4. (1) Le paragraphe 25 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Pour chaque période de paie, l'employeur verse à chaque employé une somme équivalant à au moins la somme qu'il aurait gagnée au salaire minimum.

**(2) Le paragraphe 25 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «gagnerait au moins les sommes indiquées au paragraphe 5 (1), (1.1), (1.2) ou (1.3), selon le cas, s'il touchait ce tarif» par «gagne au moins le salaire minimum s'il touche ce tarif» à la fin du paragraphe.**

**(3) Le paragraphe 25 (3) du Règlement est modifié par suppression de «(1.1), (1.2) ou (1.3), selon le cas» à la fin du paragraphe.**

**(4) Le paragraphe 25 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) Si l'employeur fournit le logement ou les repas à l'employé, les sommes suivantes sont celles qu'il est réputé lui avoir versées à titre de salaire afin de déterminer si le salaire minimum a été versé :

1. Pour le logement autonome avec services : 99,35 \$ par semaine.
2. Pour le logement autonome : 73,30 \$ par semaine.
3. Pour la chambre : 31,70 \$ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 15,85 \$ par semaine dans les autres cas.
4. Pour le repas : 2,55 \$ par repas, jusqu'à concurrence de 53,55 \$ par semaine.
5. Pour la chambre et le repas : 85,25 \$ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 69,40 \$ par semaine dans les autres cas.

**5. (1) Le paragraphe 28 (2) du Règlement est modifié par suppression de «indiqué au paragraphe 5 (1), (1.1), (1.2) ou (1.3), selon le cas» à la fin du paragraphe.**

**(2) Le paragraphe 28 (6) du Règlement est modifié par suppression de «prescrit».**

Entrée en vigueur

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2014.**

**ONTARIO REGULATION 32/14**

made under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 18, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending O. Reg. 629/94

(DIVING OPERATIONS)

**1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 629/94 is amended by adding the following definition:**

“aquarium exhibit diver” means a diver who, at an aquarium facility, maintains underwater exhibits, conducts public presentations or monitors animal husbandry;

**(2) The definition of “atmospheric diving system” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “remains at one atmosphere, and includes a one-person submarine and the one-atmosphere chamber of a lock-out submersible” at the end and substituting “remains at one atmosphere and includes a one-person submarine”.**

**(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“CSA Standard” means a standard published by the Canadian Standards Association;

**(4) The definition of “diver’s tender” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“diver’s tender” means a competent person who assists a diver at the dive site;

**(5) The definition of “hyperbaric chamber” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “designed for pressures” and substituting “designed for subjecting humans to pressures”.**

**(6) The definition of “lock-out submersible” in section 1 of the Regulation is revoked.****(7) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“man basket” means a device used to transport a diver from a height above the water surface to the surface of the water for safe entry and exit to and from the water;

“open (wet) bell” means a diving bell designed to be operated without a differential pressure across its hull;

“scientific diving” means diving performed on behalf of an educational or research institution for the purpose of collecting specimens or data for scientific use;

“S.C.U.B.A.” means a self-contained underwater breathing apparatus;

“sledding” means a diving technique in which a diver who uses S.C.U.B.A. and a dive sled is pulled through water by a vessel;

**(8) The definitions of “stage” and “standby diver” in section 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

“stage” means a device used to lower or raise a diver to or from an underwater work site but does not include an open (wet) bell, a submersible compression chamber, an atmospheric diving system or a man basket;

“standby diver” means a diver who is present at the dive site or in a submersible compression chamber and is prepared to rescue a submerged diver should rescue become necessary;

**(9) The definition of “submersible compression chamber” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “and includes a submersible compression chamber that is part of a lock-out submersible” at the end.**

**(10) The definition of “submersible compression chamber attendant” in section 1 of the Regulation is revoked.**

**(11) The definition of “surface-supplied diving” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “whether or not a submersible compression chamber is used” at the end and substituting “whether or not an open (wet) bell or a submersible compression chamber is used”.**

**(12) The definition of “umbilical bundle” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “to a diver” and substituting “to a diver, to an open (wet) bell”.**

**(13) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“UXO diving operation” means a diving operation involving searching for, locating, accessing, identifying, diagnosing, limiting damage from, recovering, or finally disposing of underwater unexploded explosive ordnance or munitions;

**(14) The definition of “wet bell” in section 1 of the Regulation is revoked.**

**2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

METHOD OF GIVING NOTICE TO MINISTRY

**3. (1) In this section,**

“Form” means the form available from the Ministry entitled “Notice of Diving Operation”.

(2) Written notice required by this Regulation shall be given by completing the Form and,

- (a) delivering it to the address specified on the Form;
- (b) faxing it to the number specified on the Form; or
- (c) sending it as otherwise specified on the Form.

(3) Oral notice required by this Regulation shall be given by telephoning the number specified on the Form.

**3. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) An employer, owner, constructor or diving supervisor may vary a procedure required by this Regulation or a composition, design, size or arrangement of a material, object, device or thing required by this Regulation if,

- (a) the varied procedure, composition, design, size or arrangement affords protection for the health and safety of workers that is at least equal to the protection that would otherwise be afforded; and
- (b) written notice of the variance has been given to the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, and to the Ministry.

**4. Section 4.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**4.1 (1) In this section,**

“Standard” means CSA Standard Z275.4-12, “Competency Standard for diving, hyperbaric chamber, and remotely operated vehicle operations”.

(2) An employer shall ensure that every person who participates in a diving operation meets the competency requirement applicable to the type of diving operation being participated in as set out in the Standard.

(3) For the purposes of subsection (2) and despite Clause 1.5 of the Standard, the Standard applies to scientific diving as defined in section 1 of this Regulation.

(4) For the purposes of subsection (2) and despite Clause 5.1 of the Standard, Clause 5 of the Standard applies to aquarium exhibit divers using S.C.U.B.A. to the maximum depth of the aquarium facility.

(5) For the purposes of subsection (2), Clause 5.8.1 of the Standard applies to aquarium exhibit divers for work performed at an aquarium facility.

(6) For the purposes of subsection (2) and despite Clause 5.8.2 of the Standard, an aquarium exhibit diver shall complete 25 dives and 15 hours of bottom time at an aquarium facility to fulfil the in-water training requirement.

(7) For the purposes of subsection (2), Clauses 32 and 33 of the Standard do not apply.

**5. (1) Subsections 5 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) Except as provided in subsections (3) and (3.1), notice under subsection (1) shall be given,

- (a) in writing at least 24 hours before the diving operation begins; or
- (b) orally at least 24 hours before the diving operation begins and in writing within five days after the day on which the diving operation begins.

(3) If a mixed gas is expected to be used in the diving operation other than in a diving operation involving emergency recovery, inspection or repair, notice shall be given in writing at least 24 hours before the diving operation begins.

(3.1) In the event of an emergency recovery, inspection or repair,

- (a) oral notice shall be given to the Ministry before any diving equipment is moved to the dive site; and
- (b) written notice shall be given to the Ministry within five days after the day on which the diving operation begins.

**(2) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “shall be given on a form obtained for the purpose from the Ministry and” in the portion before paragraph 1.**

**(3) Paragraph 5 of subsection 5 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**



5. The names of all diving supervisors for the diving operation appointed under section 6.

**(4) Subsections 5 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(6) Each person responsible for ensuring that notice of a diving operation is given under subsection (1) shall also ensure that prior oral notice is given to the Ministry of any departure from the plans described in the notice under subsection (1).

(7) Notice under subsection (6) shall be given as soon as reasonably possible.

**6. Clause 6 (b) of the Regulation is amended by striking out “or, where required by clause 49 (3) (b), in the lock-out submersible”.**

**7. Paragraph 6 of section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. A copy of any CSA Standard referred to in this Regulation that may apply to the diving operation.

**8. Subsection 9 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Notice under subsection (1) shall be given at least 24 hours before the diving operation begins and may be given orally or in writing.

(6) Despite subsection (5), notice may be given less than 24 hours before the diving operation begins in the case of an emergency.

**9. Paragraph 2 of subsection 10 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. The nature and the circumstances of the incident.

2.1 The injury or illness, if any, sustained by any person as a result of the incident.

**10. (1) Clause 11 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) the nature and the circumstances of the occurrence;

(b.1) the bodily injury sustained by the person;

**(2) Clause 11 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) the nature and the circumstances of the occurrence;

(b.1) the injury or illness sustained by any person as a result of the occurrence;

**11. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) The diving supervisor for a diving operation shall have proof of his or her training and his or her diving log book or equivalent statement of diving experience at the dive site and available for inspection by an inspector.

**(2) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “or, where required by clause 49 (3) (b), in the lock-out submersible”.**

**(3) Clause 12 (3) (j) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(j) terminate or interrupt the diving operation if continuing the operation may endanger the health or safety of any worker.

**(4) Clause 12 (4) (a) of the Regulation is amended by adding “or submersible compression chamber” after “dive site”.**

**(5) Clauses 12 (4) (d) to (i) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(d) ensure that each standby diver is equipped with a lifeline or umbilical bundle that is at least 10 feet longer than the lifeline of any submerged diver the standby diver might need to rescue;

(e) ensure that no standby diver is assigned any duties other than,

(i) duties of standby diver,

(ii) where the standby diver is also acting as diving supervisor, duties of diving supervisor, and

(iii) duties of communicating with a submerged diver; and

(f) ensure that no standby diver dives or leaves the submersible compression chamber except in the event of a health or safety emergency.

**(6) Clause 12 (5) (b) of the Regulation is amended by adding “and” at the end of subclause (i), by striking out “and” at the end of subclause (ii) and by revoking subclause (iii).**

**(7) Clause 12 (5) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) ensure that no person is permitted to act as a diver's tender unless he or she meets the competency requirement applicable to the type of diving operation being participated in as set out in Clause 7 of CSA Standard Z275.4-12, "Competency Standard for diving, hyperbaric chamber, and remotely operated vehicle operations".

**(8) Subsections 12 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (6) Except in the event of a health or safety emergency, a person acting as a diving supervisor for a diving operation shall not dive.

**12. (1) Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (f), by striking out "and" at the end of clause (g) and by revoking clause (h).**

**(2) Clause 13 (9) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) does not dive or leave a submersible compression chamber except in the event of a health or safety emergency;

**(3) Subsection 13 (10) of the Regulation is revoked.**

**13. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

DUTIES OF DIVER'S TENDERS

**14. A diver's tender shall ensure that he or she does not perform any duties other than,**

- (a) tending a diver's lifeline;
- (b) providing tools and equipment to a diver;
- (c) operating a compressor and associated equipment; and
- (d) where he or she is also acting as a diving supervisor, performing the duties of diving supervisor.

**14. Subsection 15 (5) of the Regulation is amended by striking out "the Canadian Standards Association Standard, Z275.2-92" and substituting "CSA Standard Z275.2-11".**

**15. (1) Subsection 16 (3) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (c) and by revoking clause (d) and substituting the following:**

- (d) a five-point diving harness that meets the requirements of Clause 8.3.5 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

**(2) Subsection 16 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (4) Clauses (3) (a) and (d) do not apply to an aquarium exhibit diver.

**16. (1) Clause 17 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) an oxygen system capable of administering an adequate quantity of 100 per cent pure oxygen to an injured diver until the diver is under the care of a paramedic, physician or other person who,
  - (i) is qualified to determine whether the diver requires continued oxygen,
  - (ii) has a source of 100 per cent pure oxygen, and
  - (iii) is capable of continuing to administer oxygen if required;

**(2) Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

- (2.1) For the purposes of clause (2) (f), a ladder is not an adequate means to facilitate the entry and exit of divers to and from the water if the dive site is located more than five metres above the water.

**(3) Clause 17 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out "boat" and substituting "vessel".**

**17. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

LIFELINES

**18. (1) The diving supervisor for a diving operation shall ensure that an adequate lifeline or strength member is attached to each diver participating in the diving operation when the diver is in the water.**

- (2) Subsection (1) does not apply to an atmospheric diving system operator or an aquarium exhibit diver.

**(3) Without limiting the generality of subsection (1), the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any lifeline or strength member used in the diving operation,**

- (a) is free of knots or splices, other than knots or splices necessary to attach the lifeline or strength member to the diver and to the dive site or submersible compression chamber;
- (b) has a breaking strength of not less than 907 kilograms;



- (c) is securely attached to the diver's harness by a device that has a breaking strength of not less than 907 kilograms;
  - (d) is no longer than is required to perform the work;
  - (e) is securely attached to the dive site or submersible compression chamber, if the diver is using surface-supplied diving techniques;
  - (f) is securely attached to the dive site or to a float visible to the diver's tender, if the diver is using S.C.U.B.A.;
  - (g) is tended at all times by a diver's tender continuously holding the umbilical bundle, if the diver is working at a location where,
    - (i) differential pressure hazards may exist,
    - (ii) strong currents exist,
    - (iii) the diver may fall into deeper depth, or
    - (iv) liveboating is in progress;
  - (h) is tended by an in-water diver's tender during penetration dives, if line pull signals are not effective or if the diver cannot be pulled to the surface without danger of entanglement;
  - (i) is tended at all times by a diver's tender continuously holding the lifeline or, in the case of a lifeline attached to a float, continuously observing the float, if the diver is using S.C.U.B.A.;
  - (j) is tended at all times by a standby diver continuously holding the umbilical bundle, if the diver is operating from a submersible compression chamber; and
  - (k) is incorporated in the umbilical bundle, if the diver is using an umbilical bundle.
- (4) Despite subsection (1), a diving supervisor may permit a diver to operate untethered if,
- (a) the diver is a police diver searching for and disposing of explosives;
  - (b) the diver is working in accordance with the requirements of Clause 4.5 of CSA Standard Z275.6-11, "Unexploded Explosive Ordnance (UXO) and Munitions Diving"; or
  - (c) the diver is a police diver using a dive sled that is outfitted with an adequate diver locating device.

**18. (1) Subsection 19 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that each submerged diver, other than an aquarium exhibit diver, is connected to the dive site by a two-way communication system that is adequate and that meets the requirements of subsections (2) to (5).

**(2) Clause 19 (3) (g) of the Regulation is amended by striking out "a wet bell" and substituting "an open (wet) bell".**

**(3) Subsection 19 (3) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (h), by adding "or" at the end of clause (i) and by adding the following clause:**

- (j) during sledding, nothing underwater interferes with through-water voice communication.

**19. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is amended by adding "or man basket" after "stage" in the portion before clause (a).**

**(2) Subsection 20 (2) of the Regulation is amended by adding "or man basket" after "stage".**

**(3) Subsection 20 (8) of the Regulation is amended by striking out "lower a submersible compression chamber" in the portion before clause (a) and substituting "lower an open (wet) bell, a submersible compression chamber".**

**(4) Subsection 20 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(9) Where a crane or other hoisting device is used to lower an open (wet) bell or submersible compression chamber into the water, each employer associated with the diving operation and the diving supervisor for the diving operation shall ensure that, during any air-water interface transfer, the crane or other hoisting device is equipped with a safety rope that will, in the event of the primary cable breaking, cause the open (wet) bell or chamber to stop directly below the turbulent wave zone.

**20. (1) Subsection 21 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that an adequate system to arrest the fall of a stage or man basket is used whenever a diver is being lowered into the water and there is a hazard that the stage or man basket might fall,

**(2) Clauses 21 (2) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:**



- (b) is designed so that if the stage or man basket falls, the stage or man basket will be suspended not more than five feet below the location it occupied before the fall; and
- (c) is attached to a secondary lifting eye or similar device that is of at least the same strength as the primary lifting eye for the stage or man basket.

**21. Section 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

STAGES AND OPEN (WET) BELLS

22. Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any stage or open (wet) bell used in the diving operation is designed in accordance with good engineering practice and, in the case of a stage, meets the requirements of Clause 6.12 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations", and in the case of an open (wet) bell, meets the requirements of Clause 6.13 of the same Standard.

**22. (1) Section 23 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.1) Despite subsections (1) and (3), where the dive site is located on an ice surface, the hyperbaric chamber may be located on land as close as possible to the dive site.

**(2) Subsection 23 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any hyperbaric chamber used in the diving operation, other than as a submersible compression chamber or saturation chamber, meets and is operated in accordance with the requirements specified in Clauses 1 to 9 of CSA Standard Z275.1-05, "Hyperbaric Facilities".

**23. Section 24 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

GAUGES AND METERING EQUIPMENT

24. Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any gauge or metering equipment to be used in the diving operation meets the requirements of Clause 6.2 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

**24. Subsection 25 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The diving supervisor for a diving operation shall ensure that any breathing mixture used in the diving operation meets the requirements of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

**25. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

EMERGENCY RESERVE AND BAIL-OUT SYSTEMS

27. The diving supervisor for a diving operation shall ensure that,

- (a) each diver wears an adequate bailout system that meets the requirements of Clause 4.7.3 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations";
- (b) every submersible compression chamber is equipped with an emergency reserve breathing gas supply that is adequate for all of the chamber's occupants for at least 24 hours;
- (c) every submersible compression chamber is equipped with an emergency reserve breathing gas supply that can provide all lock-out divers with at least 30 minutes of breathing gas at a rate of 40 litres per minute; and
- (d) every atmospheric diving system is equipped with an emergency reserve breathing gas supply that is adequate for all of the system's occupants for at least 48 hours.

**26. Section 29 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

PURITY OF BREATHING MIXTURES

29. Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that the purity of any breathing mixture used in the diving operation meets the requirements of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

**27. Section 30 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

COMPRESSOR REQUIREMENTS

30. Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that,

- (a) any compressor and associated equipment used in the diving operation to supply a breathing mixture meets the requirements of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations"; and

- (b) any compressor and associated equipment used in the diving operation is operated by a competent worker, who may be the diver's tender.

**28. Section 31 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

OXYGEN SUPPLY SYSTEMS

**31.** Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any oxygen supply system used in the diving operation meets the requirements of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

**29. Section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

MEDICAL EXAMINATIONS

**32. (1)** No person shall dive, other than as an atmospheric diving system operator, unless he or she,

- (a) if under 40 years of age, has undergone a medical examination to determine fitness to dive during the 24-month period preceding the dive or during such shorter period preceding the dive as has been recommended by the person's examining physician;
- (b) if 40 years of age or older, has undergone a medical examination to determine fitness to dive during the 12-month period preceding the dive or during such shorter period preceding the dive as has been recommended by the person's examining physician; and
- (c) has obtained a written statement from the examining physician who performed the most recent medical examination that indicates the diver is fit to dive or fit to dive with limitations.

**(2)** A medical examination under subsection (1) shall,

- (a) be performed by a physician who is knowledgeable about diving medicine and hyperbaric medicine; and
- (b) be performed in accordance with the Code for the Medical Examination of Divers, dated October 2013 and issued by the Ministry.

**(3)** No person shall dive as an atmospheric diving system operator unless he or she,

- (a) if under 40 years of age, has undergone a medical examination to determine fitness to operate an atmospheric diving system during the 24-month period preceding the dive or during such shorter period preceding the dive as has been recommended by the person's examining physician;
- (b) if 40 years of age or over, has undergone a medical examination to determine fitness to operate an atmospheric diving system during the 12-month period preceding the dive or during such shorter period preceding the dive as has been recommended by the person's examining physician; and
- (c) has obtained a written statement from the examining physician that indicates that the diver is fit to operate an atmospheric diving system or fit to operate an atmospheric diving system with limitations.

**(4)** A written statement under clauses (1) (c) or (3) (c) shall be signed by the examining physician and shall include,

- (a) the physician's name and address;
- (b) the date of the examination; and
- (c) the recommended date for the next examination.

**30. Section 33 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

EMERGENCY TRAINING

**33. (1)** Each employer associated with a diving operation shall ensure that up-to-date certification in cardio-pulmonary resuscitation, oxygen administration and first aid is held by,

- (a) each person appointed as a diving supervisor for the diving operation;
- (b) each diver participating in the diving operation; and
- (c) whenever the diving operation is being carried out, at least one diver's tender at the dive site.

**(2)** For the purposes of subsection (1),

- (a) certification for cardio-pulmonary resuscitation and for first aid shall be from St. John Ambulance, the Canadian Red Cross Society or an organization that offers equivalent training; and
- (b) certification for oxygen administration for S.C.U.B.A. diving injuries shall be from the Divers Alert Network or an organization that offers equivalent training.



**31. Section 34 of the Regulation is amended by striking out “knowledgeable in diving and hyperbaric medicine” in the portion before clause (a) and substituting “knowledgeable about diving medicine and hyperbaric medicine”.**

**32. (1) Clause 36 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “explosive”.**

**(2) Subsection 36 (1) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (f) and by adding the following clauses:**

- (h) a diver handling an explosive device, unless the diver is a police diver engaged in a diving operation, including a diving operation for training purposes, that involves searching for and disposing of explosives; or
- (i) a diver participating in a UXO diving operation, unless the diver meets the requirements of Clause 5 of CSA Standard Z275.6-11, “Unexploded Explosive Ordnance (UXO) and Munitions Diving”.

**33. Section 38 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### S.C.U.B.A. DIVING EQUIPMENT

**38. (1) A diving supervisor for a diving operation using open circuit S.C.U.B.A. shall ensure that each diver uses equipment that meets the requirements of Clause 7.8.1. of CSA Standard Z275.2-11, “Occupational Safety Code for Diving Operations”.**

**(2) Despite subsection (1), Subclause (c) of Clause 7.8.1. of CSA Standard Z275.2-11, “Occupational Safety Code for Diving Operations”, does not apply to an aquarium diver.**

**34. (1) Subsection 39 (5) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

**(5) Whenever surface-supplied diving is carried out in a diving operation to which Part X or XI applies, each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that,**

**(2) Clause 39 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(b) the diving supervisor does not perform the duties of a diver’s tender or a standby diver.**

**35. Clause 42 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “30 minutes” and substituting “40 minutes”.**

**36. (1) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “24-hour” and substituting “18-hour”.**

**(2) Subsection 43 (2) of the Regulation is amended by striking out “knowledgeable in diving and hyperbaric medicine” at the end and substituting “knowledgeable about diving medicine and hyperbaric medicine”.**

**37. The heading to Part IX of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### PART IX

#### SUBMERSIBLE COMPRESSION CHAMBERS, SATURATION CHAMBERS, ATMOSPHERIC DIVING SYSTEMS AND REMOTELY-OPERATED (UNDERWATER) VEHICLES

**38. (1) Clause 44 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(a) meets and is operated in accordance with the requirements specified in Clauses 1 to 9 and 13 of CSA Standard Z275.1-05, “Hyperbaric Facilities”;**

**(2) Clause 44 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(b) is capable of mating to a hyperbaric chamber that meets the requirements specified in Clauses 1 to 9 and, in the case of saturation diving, Clause 12 of CSA Standard Z275.1-05, “Hyperbaric Facilities”;**

**(3) Clause 44 (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(e) is designed in a way that permits divers to enter and exit the submersible compression chamber with ease;**

**(e.1) is equipped with a stage or an adequate standoff;**

**(4) Section 44 of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (i), by adding “and” at the end of clause (j) and by adding the following clause:**

**(k) is provided with an adequate secondary means of retrieving the submersible compression chamber if its primary support cable breaks.**

**39. Section 45 of the Regulation is revoked and the following substituted:**



## SATURATION CHAMBER CONSTRUCTION AND EQUIPMENT

45. Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that any saturation chamber used in the diving operation meets and is operated in accordance with the requirements specified in Clauses 1 to 9 and 12 of CSA Standard Z275.1-05, "Hyperbaric Facilities".

**40. Clause 46 (1) (f) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(f) meets the requirements for registration set out in,

- (i) Det Norske Veritas, "Rules For Certification of Diving Systems", October 2010,
- (ii) Lloyd's Register, "Rules and Regulations For the Construction and Classification of Submersibles and Underwater Systems", 1989, Notice No. 1, July 17, 1991, or
- (iii) American Bureau of Shipping, "Rules For Building and Classing Underwater Vehicles, Systems and Hyperbaric Facilities", 2002.

**41. Sections 47, 48, 49 and 50 of the Regulation are revoked.**

**42. The Regulation is amended by adding the following section:**

## EMERGENCY RESCUE FROM SUBMERSIBLE COMPRESSION CHAMBER

51.1 Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that there are adequate means of rescuing divers from a submersible compression chamber within 24 hours of an emergency arising.

**43. Section 52 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

## MINIMUM CREW

52. (1) Whenever a submersible compression chamber or an atmospheric diving system is used to carry out a diving operation, each employer associated with the diving operation and the diving supervisor for the diving operation shall ensure that the number of workers at the dive site meets the number required by Clauses 9.3.4 and 9.3.5 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

(2) Whenever a submersible compression chamber or an atmospheric diving system is used to carry out a diving operation, each employer associated with the diving operation and the diving supervisor for the diving operation shall ensure that at least two divers are available at the dive site to render any in-water assistance in the launch or recovery of the chamber or system that may be needed in the event of a health or safety emergency.

## REMOTELY-OPERATED (UNDERWATER) VEHICLES

52.1 (1) In this section,

"ROV" means remotely-operated (underwater) vehicle.

(2) No person shall operate an ROV near a diver unless each employer associated with the diving operation and the diving supervisor for the diving operation ensure that,

- (a) the ROV pilot is under the diving supervisor's authority;
- (b) the ROV pilot is adequately trained to operate an ROV;
- (c) high-voltage electrical connections, terminations and penetrations are clearly marked to warn divers of electrical hazards;
- (d) electrical power to the ROV is disconnected before a diver assists with the recovery of the ROV;
- (e) all thrusters are guarded to prevent contact with any part of a diver or a diver's umbilical bundle;
- (f) an adequate system is provided to permit voice communication between the dive site and the ROV's control station;
- (g) a monitor is available at the dive site showing what the ROV pilot can see; and
- (h) the ROV maintains adequate distance from the diver while the diver ascends to the surface or returns to the submersible compression chamber.

(3) For the purposes of subsection (2), an ROV is near a diver where the ROV's proximity to the diver poses a health or safety risk to the diver.

**44. (1) Clause 53 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out "with manoeuvrability that is not adequate" and substituting "without adequate manoeuvrability".**

**(2) Subsection 53 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The diving supervisor for a diving operation shall not permit in-water decompression procedures to be used in conjunction with liveboating unless,

- (a) a hyperbaric chamber ready for immediate use is available on the vessel used for liveboating;
- (b) an independent rope is secured to a weight or structure underwater and is connected to an adequately buoyant flotation device on the surface so that the diver can maintain position during decompression stops;
- (c) the vessel's captain has a continuous unobstructed view of the flotation device supporting the diver's decompression line, the diver's umbilical bundle and the diver's tender by means of a remote operating station that allows adequate command of the vessel;
- (d) the vessel requires no more than one-third of its power to maintain station; and
- (e) the diving supervisor maintains contact with the diver at all times by means of a two-way voice communication system that can be heard adequately by both the captain and the diver's tender.

**(3) Subsection 53 (3) of the Regulation is amended by striking out "the propellers" and substituting "the propeller".**

**(4) Subsection 53 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Each employer associated with a diving operation shall ensure that any captain of a vessel participating in liveboating is competent to perform the duties of captain during liveboating.

**(5) Subsection 53 (6) of the Regulation is amended by striking out "The boat captain" at the beginning and substituting "The captain of the vessel".**

**45. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### SLEDDING

**53.1** (1) Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that sledding is not conducted,

- (a) after sunset and before sunrise;
- (b) in sea-state that poses a risk to the health or safety of a diver;
- (c) from vessels without adequate manoeuvrability; or
- (d) without either an adequate procedure or an adequate device to prevent the diver's towline from becoming entangled in the propeller.

(2) Each employer associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure that a captain of a vessel participating in sledding is competent to perform the duties of captain during sledding.

**46. Subsections 54 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) Each employer and each owner associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure before a dive begins that any water flow that may be a hazard to a diver,

- (a) is identified by using the test methods described in the 2011 "Guideline for Diving Operations on Dams and Other Worksites where Delta-P Hazards May Exist", published by the Canadian Association of Diving Contractors; and
- (b) is locked-out or controlled in a manner that,
  - (i) is satisfactory to the diver and the diving supervisor, and
  - (ii) ensures that the water flow poses no safety hazard to the diver.

**47. Section 55 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### HAZARDOUS MECHANISMS

**55.** Each employer and each owner associated with a diving operation and the diving supervisor for a diving operation shall ensure before a dive begins that any mechanism that may be a hazard to a diver is dealt with in accordance with Clause 4.5.4 of CSA Standard Z275.2-11, "Occupational Safety Code for Diving Operations".

#### FLOATING EQUIPMENT

**55.1** A constructor of a project where a diving operation is to take place and each employer associated with a diving operation shall ensure that no barge, scow or vessel is moved into the vicinity of a dive site without permission from the diving supervisor while a diver is in the water.

**48. Part X of the Regulation is amended by adding the following section:**

## UXO DIVING OPERATIONS

56.1 Each employer associated with a diving operation shall ensure that all persons who participate in a UXO diving operation are trained and work in accordance with CSA Standard Z275.6-11, “Unexploded Explosive Ordnance (UXO) and Munitions Diving”, other than Clause 4.1.1 and Clauses 4.7.12.2.3 to 4.7.12.2.6 of the Standard.

49. Clauses 58 (a), (b) and (c) of the Regulation are amended by striking out “significant” wherever it appears.

50. (1) Subsection 59 (1) of the Regulation is amended by striking out “significant”.

(2) Clause 59 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “potential”.

51. Subsection 62 (4) of the Regulation is amended by striking out “of a sort described in subsection (2) or (3)” and substituting “of a sort described in subsection (1) or (2)”.

52. Clause 64 (3) (c) of the Regulation is revoked.

53. Sections 65 and 66 of the Regulation are revoked.

54. The Regulation is amended by adding the following French version:

## OPÉRATIONS DE PLONGÉE

## SOMMAIRE

		Articles
<b>PARTIE I</b>	<b>INTERPRÉTATION</b>	1
<b>PARTIE II</b>	<b>DISPOSITIONS GÉNÉRALES</b>	
	CHAMP D'APPLICATION	2
	MODE DE REMISE DES AVIS AU MINISTÈRE	3
	ÉQUIVALENCE	4
	OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS, CONSTRUCTEURS ET PROPRIÉTAIRES	4.1-10
	AVIS ET RAPPORTS	11
	FONCTIONS DES CHEFS DE PLONGÉE	12
	FONCTIONS DES PLONGEURS ET DES PLONGEURS DE SOUTIEN	13
	FONCTIONS DES ASSISTANTS DE PLONGEUR	14
<b>PARTIE III</b>	<b>MATÉRIEL</b>	
	ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE — DISPOSITIONS GÉNÉRALES	15
	ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE PERSONNEL	16
	MATÉRIEL DE LIEU DE PLONGÉE	17
	LIGNES DE SÉCURITÉ	18
	COMMUNICATIONS	19
	GRUES ET APPAREILS DE LEVAGE	20
	DISPOSITIFS ANTICHUTE	21
	ASCENSEURS ET CLOCHES DE PLONGÉE OUVERTES	22
	CAISSONS HYPERBARES	23
	MANOMÈTRES ET APPAREILS DE MESURE	24
<b>PARTIE IV</b>	<b>MÉLANGES RESPIRATOIRES</b>	
	EXIGENCES GÉNÉRALES	25
	QUANTITÉS DES ALIMENTATIONS PRINCIPALE ET SECONDAIRE EN MÉLANGE RESPIRATOIRE	26
	APPAREILS DE RÉSERVE D'URGENCE ET DE SAUVETAGE	27
	MÉLANGES RESPIRATOIRES CONTENANT DE L'AZOTE	28-29
	EXIGENCES RELATIVES AUX COMPRESSEURS	30
	SYSTÈMES D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE	31
<b>PARTIE V</b>	<b>EXIGENCES MÉDICALES</b>	
	EXAMENS MÉDICAUX	32
	FORMATION AUX URGENCES	33
	SERVICES D'AIDE MÉDICALE	34
	PROCÉDURES ET TABLES DE DÉCOMPRESSION	35
<b>PARTIE VI</b>	<b>PLONGÉE AUTONOME</b>	
	INTERDICTIONS D'UTILISATION DES SCAPHANDRES AUTONOMES	36
	ÉQUIPE MINIMALE	37
	ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE AUTONOME	38
<b>PARTIE VII</b>	<b>PLONGÉE NON AUTONOME</b>	
	ÉQUIPE MINIMALE	39
	TUYAUX D'ALIMENTATION EN MÉLANGE RESPIRATOIRE	40
	CASQUES, MASQUES ET NARGHILÉ	41
<b>PARTIE VIII</b>	<b>PLONGÉE PROFONDE</b>	



	EXIGENCES GÉNÉRALES	42
	LIMITES D'EXPOSITION ET PÉRIODES DE REPOS	43
<b>PARTIE IX</b>	<b>TOURELLES, CAISSONS DE SATURATION, SYSTÈMES DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE ET VÉHICULES SOUS-MARINS TÉLÉCOMMANDÉS</b>	
	CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES TOURELLES	44
	CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES CAISSONS DE SATURATION	45
	CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES SYSTÈMES DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE	46-47 à 50
	SYSTÈME DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE DE SECOURS	51
	OPÉRATION DE SAUVETAGE D'URGENCE DES PLONGEURS SE TROUVANT DANS UNE TOURELLE	51.1
	ÉQUIPE MINIMALE	52
	VÉHICULES SOUS-MARINS TÉLÉCOMMANDÉS	52.1
<b>PARTIE X</b>	<b>RISQUES PARTICULIERS</b>	
	PLONGÉE AVEC BATEAU-SOUTIEN	53
	TECHNIQUE DE LA LUGE	53.1
	RISQUES LIÉS AUX COURANTS	54
	MÉCANISMES DANGEREUX	55
	MATÉRIEL FLOTTANT	55.1
	UTILISATION D'EXPLOSIFS	56
	OPÉRATIONS DE PLONGÉE LIÉES AUX UXO	56.1
<b>PARTIE XI</b>	<b>ENVIRONNEMENTS CONTAMINÉS</b>	
	DÉFINITION	57
	CHAMP D'APPLICATION	58
	IDENTIFICATION ET PRÉCAUTIONS	59
	ÉQUIPEMENT — DISPOSITIONS GÉNÉRALES	60
	PLONGÉE NON AUTONOME	61
	ZONES DE TRAVAIL	62
<b>PARTIE XII</b>	<b>DOSSIERS DE PLONGÉE</b>	63
	FICHE QUOTIDIENNE	64

## PARTIE I INTERPRÉTATION

### 1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«adéquat» Se dit d'une procédure, d'une marche à suivre, d'une méthode, d'un matériau, d'une matière, d'un dispositif, d'un objet ou de toute autre chose qui est suffisant compte tenu de son utilisation prévue et réelle et qui suffit à protéger les travailleurs contre les blessures ou les dommages à leur santé. «Adéquatement» a un sens correspondant. («adequate»)

«appareil de sauvetage» Appareil permettant d'alimenter le plongeur qui le porte en mélange respiratoire en cas d'urgence. («bail-out system»)

«ascenseur» Dispositif utilisé pour descendre un plongeur à un lieu de travail sous-marin ou l'en remonter, à l'exclusion toutefois d'une cloche de plongée ouverte, d'une tourelle ou d'un système de plongée à pression atmosphérique. («stage»)

«assistant de plongeur» Personne compétente qui aide un plongeur au lieu de plongée. («diver's tender»)

«cadenassé» Rendu inopérant par des moyens qui sont sous le contrôle direct du chef de plongée ou d'une personne autorisée par celui-ci. («locked-out»)

«caisson de saturation» Caisson hyperbare qui est équipé de façon à permettre aux plongeurs de rester sous pression pour une durée illimitée. («saturation chamber»)

«caisson hyperbare» Appareil sous pression et équipement connexe conçus pour soumettre des êtres humains à des pressions supérieures à une atmosphère. («hyperbaric chamber»)

«cloche de plongée ouverte» Cloche de plongée dont la coque n'est pas soumise à une différence de pression. («open (wet) bell»)

«décompression» Procédure que suit le plongeur pendant la remontée afin de réduire au minimum le risque de mal de décompression. («decompression»)

«durée de plongée» Durée totale, mesurée en minutes et arrondie à la minute supérieure, qui s'écoule entre le moment où le plongeur quitte la surface et celui où il amorce sa dernière remontée. («bottom time»)

«employeur associé à une opération de plongée» Employeur de l'une ou l'autre des personnes suivantes :

- a) un plongeur qui participe à l'opération de plongée;
- b) un plongeur de soutien qui participe à l'opération de plongée;

- c) un assistant de plongeur qui participe à l'opération de plongée;
- d) un chef de plongée affecté à l'opération de plongée;
- e) un opérateur de caisson hyperbare qui participe à l'opération de plongée;
- f) un technicien de systèmes de survie hyperbares qui participe à l'opération de plongée;
- g) tout autre travailleur qui participe à l'opération de plongée au lieu de plongée ou au lieu de travail sous-marin ou à proximité. («employer associated with a diving operation»)

«lieu de plongée» Emplacement à la surface où se trouvent le personnel et l'équipement de plongée affectés au soutien du lieu de travail sous-marin. («dive site»)

«lieu de travail sous-marin» Endroit situé sous l'eau où est effectué un travail. («underwater work site»)

«ligne de sécurité» Filin de sécurité servant à amarrer le plongeur. («lifeline»)

«mélange gazeux» Mélange respiratoire autre que l'air. («mixed gas»)

«mélange respiratoire» Mélange de gaz destinés à la respiration humaine, y compris l'oxygène pur. («breathing mixture»)

«nacelle» Dispositif utilisé pour le transport d'un plongeur entre un point situé au-dessus de l'eau et la surface de l'eau pour permettre une mise à l'eau et une sortie de l'eau en toute sécurité. («man basket»)

«norme CSA» Norme publiée par l'Association canadienne de normalisation. («CSA standard»)

«ombilical» Faisceau de tuyaux, de fils et de câbles conçu pour acheminer, de la surface à un plongeur, à une cloche de plongée ouverte ou à une tourelle, des services tels que des mélanges respiratoires, de l'électricité, de la chaleur et des communications. («umbilical bundle»)

«opération de plongée» Travail effectué sous l'eau par les plongeurs ou effectué à la surface pour soutenir ceux-ci, notamment l'inspection, l'examen pour enquête, l'excavation, la construction, la modification, la réparation ou l'entretien d'équipement, de machines, de structures ou de navires effectué sous l'eau, ainsi que la récupération d'objets immergés. («diving operation»)

«opération de plongée liée aux UXO» Opération de plongée portant sur des munitions explosives non explosées ou des munitions se trouvant sous l'eau et comprenant le repérage, l'accès, l'identification et le diagnostic, le contrôle des dommages, la récupération ou l'élimination. («UXO diving operation»)

«plongée à pression atmosphérique» Technique de plongée selon laquelle le plongeur est toujours à une pression d'une atmosphère. («atmospheric diving»)

«plongée à saturation» Technique de plongée selon laquelle la procédure de décompression employée permet une durée de plongée illimitée. («saturation diving»)

«plongée avec bateau-soutien» Opération de plongée effectuée à partir d'un bateau dont l'hélice tourne, que le bateau soit stationnaire ou en mouvement. («diveboating»)

«plongée légère» Technique de plongée selon laquelle la décompression a lieu pendant la remontée du lieu de travail sous-marin. («non-saturation diving»)

«plongée non autonome» Technique de plongée selon laquelle le plongeur est alimenté en mélange respiratoire par un ombilical, que l'on utilise ou non une cloche de plongée ouverte ou une tourelle. («surface-supplied diving»)

«plongée profonde» Plongée à une profondeur dépassant 165 pieds. («deep diving»)

«plongée scientifique» Plongée effectuée pour le compte d'un établissement d'enseignement ou d'un institut de recherche afin de recueillir des spécimens ou des données à des fins scientifiques. («scientific diving»)

«plongeur» S'entend :

- a) d'un pilote de système de plongée à pression atmosphérique;
- b) d'un travailleur qui effectue un travail sous l'eau à une pression supérieure à une atmosphère.

S'entend en outre du plongeur de soutien qui plonge en cas d'urgence de santé ou de sécurité. («diver»)

«plongeur d'aquarium» Plongeur qui, à un aquarium, entretient les expositions sous-marines, fait des présentations publiques ou surveille l'élevage. («aquarium exhibit diver»)

«plongeur de soutien» Plongeur qui se trouve au lieu de plongée ou dans une tourelle et qui se tient prêt à sauver un plongeur submergé en cas de nécessité. («standby diver»)

«scaphandre autonome» Appareil respiratoire de plongée autonome. («S.C.U.B.A.»)

«structure de régulation des eaux» S'entend notamment des barrages, des vannes de tête, des batardeaux, des vannes de prise d'eau de turbine et des vannes de prise d'eau de pompe. («water control structure»)

«système de plongée à pression atmosphérique» Système de plongée conçu pour résister à des pressions extérieures supérieures à une atmosphère tout en conservant une pression interne d'une atmosphère, y compris un sous-marin monoplace. («atmospheric diving system»)

«technique de la luge» Technique utilisée en plongée autonome selon laquelle un plongeur utilisant un scaphandre autonome et une luge se fait déplacer par un bateau à la surface. («sledding»)

«tourelle» Caisson hyperbare submersible permettant de transporter des plongeurs, à des pressions supérieures à une atmosphère, de la surface jusqu'à un lieu de travail sous-marin et de les ramener. («submersible compression chamber»)

## PARTIE II DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### CHAMP D'APPLICATION

2. (1) Le présent règlement s'applique à l'égard de ce qui suit :

- a) les opérations de plongée;
- b) les fonctions de soutien aux opérations de plongée.

(2) Malgré le paragraphe (1), le présent règlement ne s'applique pas à l'égard de ce qui suit :

- a) la plongée récréative, y compris les opérations de plongée visant à former les gens à ce type de plongée;
- b) les opérations de plongée pour lesquelles le seul équipement de respiration subaquatique utilisé est un équipement de plongée libre;
- c) toute plongée dont le seul but est de répondre à une situation d'urgence imprévue qui présente un danger imminent pour la vie, la santé ou la sécurité de quiconque, si elle est effectuée volontairement;
- d) les fonctions de soutien aux opérations de plongée visées aux alinéas a) ou b) ou à une plongée visée à l'alinéa c).

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) c), ne sont pas entreprises de façon volontaire les plongées qui sont liées aux opérations de plongée pour lesquelles le plongeur est payé.

### MODE DE REMISE DES AVIS AU MINISTÈRE

3. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«formulaire» Le formulaire intitulé «Avis d'opération de plongée», que l'on peut se procurer auprès du ministère.

(2) On donne l'avis écrit exigé par le présent règlement en envoyant le formulaire dûment rempli :

- a) soit par livraison à l'adresse indiquée sur le formulaire;
- b) soit par télécopie au numéro indiqué sur le formulaire;
- c) soit d'une autre manière indiquée sur le formulaire.

(3) On donne l'avis verbal exigé par le présent règlement en téléphonant au numéro indiqué sur le formulaire.

### ÉQUIVALENCE

4. (1) L'employeur, le propriétaire, le constructeur ou le chef de plongée peut modifier une procédure exigée par le présent règlement ou la composition, la conception, la taille ou la disposition d'un matériau, d'un objet, d'un appareil ou d'une chose qu'exige le présent règlement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la procédure, la composition, la conception, la taille ou la disposition modifiée offre une protection pour la santé et la sécurité des travailleurs qui est au moins équivalente à celle qui serait offerte autrement;
- b) un avis écrit de la modification a été donné au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, et au ministère.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard de l'obligation, prévue par la Loi ou le présent règlement, de donner un avis.

### OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS, CONSTRUCTEURS ET PROPRIÉTAIRES

4.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«norme» La norme Z275.4-12, intitulée *Norme sur la compétence visant la plongée, l'utilisation de caissons hyperbares et la conduite de véhicules télécommandés*.



(2) L'employeur veille à ce que chaque personne qui participe à une opération de plongée réponde à l'exigence en matière de compétence applicable au type d'opération de plongée à laquelle elle participe, comme le prévoit la norme.

(3) Pour l'application du paragraphe (2) et malgré l'article 1.5 de la norme, celle-ci s'applique à la plongée scientifique au sens de l'article 1 du présent règlement.

(4) Pour l'application du paragraphe (2) et malgré l'article 5.1 de la norme, l'article 5 de la norme s'applique aux plongeurs d'aquarium qui utilisent un scaphandre autonome à la profondeur maximale de l'aquarium.

(5) Pour l'application du paragraphe (2), l'article 5.8.1 de la norme s'applique aux plongeurs d'aquarium pour le travail exécuté à un aquarium.

(6) Pour l'application du paragraphe (2) et malgré l'article 5.8.2 de la norme, le plongeur d'aquarium doit effectuer 25 plongées et 15 heures de durée de plongée à un aquarium pour remplir l'exigence en matière de formation dans l'eau.

(7) Pour l'application du paragraphe (2), les articles 32 et 33 de la norme ne s'appliquent pas.

5. (1) Chaque constructeur d'un chantier où doit être effectuée une opération de plongée et chaque employeur ou propriétaire associé à une telle opération veillent à ce qu'un avis de l'opération soit donné au ministère.

(2) Sauf dans les cas prévus aux paragraphes (3) et (3.1), l'avis prévu au paragraphe (1) doit être donné :

- a) soit par écrit au moins 24 heures avant le commencement de l'opération de plongée;
- b) soit verbalement au moins 24 heures avant le commencement de l'opération de plongée et par écrit dans les cinq jours suivant celui où elle commence.

(3) Si on s'attend à utiliser un mélange gazeux au cours de l'opération de plongée, sauf s'il s'agit d'une récupération, d'une inspection ou d'une réparation d'urgence, l'avis doit être donné par écrit au moins 24 heures avant le commencement de l'opération.

(3.1) En cas de récupération, d'inspection ou de réparation d'urgence :

- a) d'une part, un avis verbal doit être donné au ministère avant que tout équipement de plongée ne soit apporté au lieu de plongée;
- b) d'autre part, un avis écrit doit être donné au ministère dans les cinq jours suivant celui où commence l'opération de plongée.

(4) L'avis écrit prévu au paragraphe (1) doit comprendre ce qui suit :

1. Des renseignements suffisants pour permettre à un inspecteur de trouver le lieu de plongée.
2. La date de commencement et la durée prévues de l'opération de plongée.
3. Les dates et les heures auxquelles il est prévu d'effectuer l'opération de plongée.
4. Le nom, l'adresse postale et le numéro de téléphone d'un propriétaire, d'un constructeur ou d'un employeur qui est associé à l'opération de plongée.
5. Le nom de tous les chefs de plongée désignés en application de l'article 6 pour l'opération de plongée.
6. Une indication de la profondeur maximale prévue des plongées effectuées au cours de l'opération de plongée.
7. Une description des tâches qu'il est prévu d'exécuter au cours de l'opération de plongée.
8. Une indication des mélanges respiratoires qu'il est prévu d'utiliser au cours de l'opération de plongée.
9. Une mention indiquant si l'opération de plongée aura lieu au large ou en zone côtière.
10. Une mention indiquant si un scaphandre autonome de type recycleur doit être utilisé au cours de l'opération de plongée.
11. Une mention indiquant si l'opération de plongée est visée par la partie XI.

(5) L'avis verbal prévu au paragraphe (1) doit comprendre ce qui suit :

1. Des renseignements suffisants pour permettre à un inspecteur de trouver le lieu de plongée.
2. La date de commencement et la durée prévues de l'opération de plongée.
3. Les dates et les heures auxquelles il est prévu d'effectuer l'opération de plongée.
4. Le nom, l'adresse postale et le numéro de téléphone d'un propriétaire, d'un constructeur ou d'un employeur qui est associé à l'opération de plongée.
5. Une mention indiquant si l'opération de plongée aura lieu au large ou en zone côtière.

(6) Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe (1) veillent aussi à ce que soit donné au ministère un avis verbal préalable de tout changement de programme par rapport à ce qui était indiqué dans l'avis prévu à ce paragraphe.

(7) L'avis prévu au paragraphe (6) doit être donné dès que raisonnablement possible.

6. Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1) veillent aussi à ce qui suit :

- a) une ou plusieurs personnes compétentes sont désignées comme chefs de plongée pour l'opération;
- b) une des personnes désignées en application de l'alinéa a) se trouve au lieu de plongée et fait office de chef de plongée chaque fois que l'opération est en cours.

7. (1) Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1) veillent aussi à ce que soient établis, pour l'opération de plongée, un plan opérationnel et un plan d'urgence écrits qui comprennent les observations d'un ou plusieurs des chefs de plongée désignés en application de l'article 6.

(2) Le plan opérationnel doit :

- a) décrire les tâches à exécuter au cours de l'opération de plongée;
- b) indiquer comment les tâches visées à l'alinéa a) seront exécutées;
- c) indiquer comment les risques qui pourraient survenir au cours de l'opération de plongée seront repérés et comment ils seront traités;
- d) indiquer les organismes, les usines et les installations à aviser en application de l'article 9.

(3) Le plan d'urgence doit :

- a) comprendre les directives de communication avec les services d'aide médicale en cas d'urgence;
- b) indiquer les mesures d'urgence à prendre pour évacuer un plongeur blessé du lieu de plongée;
- c) indiquer les mesures d'urgence à prendre en cas de défaillance importante d'un élément d'un appareil de plongée;
- d) indiquer les mesures d'urgence à prendre en cas de perte de communications avec un plongeur;
- e) indiquer les mesures d'urgence à prendre en cas de conditions météorologiques ou glacielles dangereuses;
- f) indiquer les mesures d'urgence à prendre pour abandonner une plongée;
- g) indiquer les mesures d'urgence à prendre si un lieu de plongée en zone extracôtière ne peut demeurer stationnaire.

8. Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1) veillent aussi à ce qu'un inspecteur puisse consulter ce qui suit au lieu de plongée chaque fois que l'opération est en cours :

1. Une copie de tout avis écrit de l'opération de plongée donné en application du paragraphe 5 (1).
2. S'il n'a pas encore été donné avis écrit de l'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1), une mention écrite de la date de l'avis verbal de plongée et du nom de la personne à qui cet avis a été donné.
3. Une copie du plan opérationnel établi pour l'opération de plongée en application de l'article 7.
4. Une copie du plan d'urgence établi en application de l'article 7.
5. Une copie du présent règlement.
6. Une copie de toute norme CSA mentionnée dans le présent règlement qui pourrait s'appliquer à l'opération de plongée.

9. (1) Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1) veillent aussi à ce que l'avis soit donné :

- a) à chaque organisme chargé de l'exécution de la loi qui :
  - (i) d'une part, a des responsabilités par rapport à la zone où se trouve le lieu de plongée,
  - (ii) d'autre part, aurait besoin d'être informé de l'opération de plongée afin de veiller à ce qu'elle s'effectue en toute sécurité et de manière à tenir compte des autres activités et événements qui se déroulent dans la zone;
- b) à chaque usine qui est située dans un rayon de deux kilomètres du lieu de plongée et qui pourrait rejeter des effluents qui nuiraient à la santé ou à la sécurité de tout travailleur associé à l'opération de plongée;
- c) à chaque installation de régulation des eaux, telle qu'une centrale hydroélectrique, ou usine de filtration d'eau située dans un rayon d'un kilomètre du lieu de plongée.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) a), sont des exemples d'organismes chargés de l'application de la loi les commissions portuaires, les capitaines de port, les autorités de réglementation des eaux navigables et les services de police.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), l'avis est donné à un organisme, à une usine ou à une installation lorsqu'il est donné à une personne qui en a le contrôle ou qui en est responsable.

(4) L'avis prévu au paragraphe (1) doit comprendre ce qui suit :

1. Des renseignements suffisants pour permettre à son destinataire de trouver le lieu de plongée.
2. La date de commencement et la durée prévues de l'opération de plongée.
3. Les dates et les heures auxquelles il est prévu d'effectuer l'opération de plongée.
4. Le nom, l'adresse postale et le numéro de téléphone d'un propriétaire, d'un constructeur ou d'un employeur qui est associé à l'opération de plongée.

(5) L'avis prévu au paragraphe (1) doit être donné au moins 24 heures avant le commencement de l'opération de plongée et peut être donné verbalement ou par écrit.

(6) Malgré le paragraphe (5), l'avis peut, en cas d'urgence, être donné moins de 24 heures avant le commencement de l'opération de plongée.

**10.** (1) Les personnes chargées de veiller à ce que soit donné un avis d'opération de plongée en application du paragraphe 5 (1) veillent aussi à ce que le ministère soit avisé par écrit si l'un ou l'autre des incidents suivants survient au cours de l'opération :

1. Un plongeur est prisonnier sous l'eau.
2. Un plongeur ne se conforme pas aux exigences du présent règlement en matière de décompression.
3. Une panne d'appareil de plongée présente un risque pour la santé ou la sécurité d'un plongeur.
4. Un plongeur se trouvant dans une tourelle ou un système de plongée à pression atmosphérique est sauvé d'urgence.
5. Un caisson de recompression est utilisé d'urgence.
6. Une personne perd connaissance.
7. Un plongeur souffre du mal de décompression.

(2) L'avis prévu au paragraphe (1) doit être donné dans les deux jours qui suivent l'incident et indiquer ce qui suit :

1. Le nom, l'adresse postale et le numéro de téléphone d'un propriétaire, d'un constructeur ou d'un employeur qui est associé à l'opération de plongée.
2. La nature et les circonstances de l'incident.
- 2.1 La blessure ou la maladie, le cas échéant, que l'incident a causée à toute personne.
3. La date, l'heure et le lieu de l'incident.
4. Le nom et l'adresse de quiconque a subi une blessure ou souffert d'une maladie à cause de l'incident.
5. Les mesures prises pour empêcher que l'incident se reproduise.

#### AVIS ET RAPPORTS

**11.** (1) Le rapport écrit sur tout événement au cours duquel une personne est tuée ou gravement blessée qui est exigé par le paragraphe 51 (1) de la Loi doit préciser ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse de la personne qui présente le rapport;
- b) la nature et les circonstances de l'événement;
- b.1) la blessure subie par la personne;
- c) une description de la machine, du matériel ou de la procédure en cause, le cas échéant;
- d) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- e) le nom et l'adresse de la personne tuée ou gravement blessée;
- f) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- g) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure subie par la personne;
- h) les mesures prises pour empêcher que l'événement se reproduise.



(2) L'avis écrit exigé par le paragraphe 52 (1) de la Loi doit préciser ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse de la personne qui présente l'avis;
  - b) la nature et les circonstances de l'événement;
  - b.1) la blessure ou la maladie que l'événement a causée à toute personne;
  - c) une description de la machine, du matériel ou de la procédure en cause, le cas échéant;
  - d) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
  - e) le nom et l'adresse de quiconque a subi une blessure ou souffert d'une maladie à cause de l'incident;
  - f) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
  - g) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure ou la maladie du travailleur;
  - h) les mesures prises pour empêcher que l'événement se reproduise.
- (3) L'avis écrit d'une maladie qui est exigé par le paragraphe 52 (2) de la Loi doit préciser ce qui suit :
- a) le nom et l'adresse de la personne qui présente l'avis;
  - b) la nature de la maladie professionnelle;
  - c) le nom et l'adresse du travailleur en cause;
  - d) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la maladie du travailleur;
  - e) les mesures prises pour empêcher que la maladie se reproduise.

#### FONCTIONS DES CHEFS DE PLONGÉE

**12.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée conserve la preuve de sa formation, ainsi que son journal de plongée ou un compte rendu équivalent de son expérience de plongée, au lieu de plongée, où tout inspecteur doit pouvoir consulter ces documents.

(2) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée se trouve au lieu de plongée et assure le contrôle direct de l'opération lorsqu'elle est en cours.

(3) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée exerce les fonctions suivantes :

- a) il veille à l'application du plan opérationnel et du plan d'urgence établis pour l'opération de plongée;
- b) il explique aux travailleurs associés à l'opération de plongée le plan opérationnel, le plan d'urgence et les procédures à suivre au cours de l'opération;
- c) il veille à ce que chaque plongeur qui participe à l'opération de plongée ait les compétences requises pour effectuer le travail et soit physiquement apte à le faire;
- d) il veille à ce que chaque plongeur ait son journal de plongée au lieu de plongée, où tout inspecteur doit pouvoir le consulter;
- e) immédiatement avant chaque plongée, il analyse la nature des risques qui pourraient se présenter dans le lieu de travail sous-marin et en informe les plongeurs;
- f) il veille à ce que l'équipement de plongée devant être utilisé au cours de l'opération de plongée soit examiné par une personne compétente avant son utilisation, au moins une fois chaque jour où il doit être utilisé, et à ce qu'il soit testé et réparé au besoin;
- g) il veille à ce que, lorsque l'opération de plongée est en cours, des dispositifs d'avertissement adéquats soient mis en place pour signaler la zone entourant le lieu de plongée où le seul matériel permis est celui associé à l'opération;
- h) il veille à ce qu'aucun plongeur ne soit autorisé à rester à quelque profondeur que ce soit plus longtemps que la durée maximale prévue pour la profondeur en question, si ce n'est en cas d'urgence de santé ou de sécurité;
- i) il supervise la décompression et la recompression thérapeutique en se conformant strictement aux procédures et tables de décompression adéquates;
- j) il met fin à l'opération de plongée ou l'interrompt si sa poursuite risque de mettre en danger la santé ou la sécurité des travailleurs.

(4) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée supervise les plongeurs de soutien associés à l'opération et notamment :

- a) veille à ce qu'un nombre adéquat de plongeurs de soutien se trouvent au lieu de plongée ou à la tourelle et soient convenablement positionnés de sorte que chaque plongeur submergé puisse être atteint le plus vite possible s'il faut le sauver;
  - b) veille à ce que nul ne soit autorisé à faire office de plongeur de soutien à moins d'avoir une formation adéquate, compte tenu des profondeurs et des circonstances où ce plongeur devrait opérer s'il fallait procéder à un sauvetage;
  - c) veille à ce que chaque plongeur de soutien soit habillé adéquatement et dispose d'un équipement de plongée et de communication adéquat qui a été vérifié et qui est prêt et à portée de main, compte tenu des profondeurs et des circonstances où il devrait opérer s'il fallait procéder à un sauvetage;
  - d) veille à ce que chaque plongeur de soutien soit équipé d'une ligne de sécurité ou d'un ombilical qui a au moins 10 pieds de plus de longueur que la ligne de sécurité de tout plongeur submergé qu'il pourrait avoir à sauver;
  - e) veille à ce qu'aucun plongeur de soutien ne soit affecté à d'autres fonctions que celles qui suivent :
    - (i) les fonctions de plongeur de soutien,
    - (ii) les fonctions de chef de plongée, si le plongeur de soutien fait également office de chef de plongée,
    - (iii) les fonctions de communication avec un plongeur submergé;
  - f) veille à ce qu'aucun plongeur de soutien ne plonge ni ne sorte de la tourelle, si ce n'est en cas d'urgence de santé ou de sécurité.
- (5) Le chef de plongée affecté à l'opération de plongée supervise les assistants de plongeur associés à l'opération et notamment :
- a) veille à ce que chaque assistant de plongeur convienne à chaque plongeur dont il doit s'occuper;
  - b) veille à ce qu'aucun assistant de plongeur ne soit affecté à d'autres fonctions que celles qui suivent :
    - (i) les fonctions d'assistant de plongeur,
    - (ii) les fonctions de chef de plongée, si l'assistant de plongeur fait également office de chef de plongée;
  - c) veille à ce que nul ne soit autorisé à faire office d'assistant de plongeur à moins de répondre à l'exigence en matière de compétence applicable au type d'opération de plongée à laquelle il participe, comme le prévoit l'article 7 de la norme CSA Z275.4-12, intitulée *Norme sur la compétence visant la plongée, l'utilisation de caissons hyperbares et la conduite de véhicules télécommandés*.
- (6) La personne faisant office de chef de plongée pour une opération de plongée ne doit pas plonger, si ce n'est en cas d'urgence de santé ou de sécurité.

#### FONCTIONS DES PLONGEURS ET DES PLONGEURS DE SOUTIEN

- 13.** (1) Avant de participer à une opération de plongée, le plongeur ou le plongeur de soutien s'assure de ce qui suit :
- a) il comprend le plan opérationnel et le plan d'urgence établis pour l'opération de plongée;
  - b) il est conscient des risques qui pourraient se présenter au lieu de travail sous-marin;
  - c) il a son journal de plongée au lieu de plongée, où tout inspecteur peut le consulter;
  - d) il a subi un examen médical conformément à l'article 32;
  - e) il a une attestation de médecin, obtenue conformément à l'article 32, au lieu de plongée, où tout inspecteur peut la consulter;
  - f) il n'est pas fatigué;
  - g) sa capacité de plonger n'est pas affaiblie en raison de la consommation d'alcool ou de stupéfiants.
  - h) . . . . .
- (2) Le plongeur ou le plongeur de soutien qui est inapte à plonger en avise promptement le chef de plongée et s'abstient de plonger ou de faire office de plongeur de soutien.
- (3) Immédiatement avant de plonger et pendant qu'il est au lieu de plongée, le plongeur ou le plongeur de soutien vérifie qu'il a tout l'équipement de plongée personnel qui est nécessaire et que ce matériel fonctionne convenablement.
- (4) Au premier signe de dysfonctionnement de matériel ou de détresse d'un plongeur submergé, tout plongeur en avise, si possible, l'assistant de plongeur, le chef de plongée et tout partenaire de plongée et met fin à la plongée.
- (5) Dès que s'achève une plongée pour laquelle le présent règlement n'exige pas de décompression, tout plongeur autre qu'un pilote de système de plongée à pression atmosphérique demeure en observation en présence du chef de plongée pendant la période que fixe ce dernier.

(6) Dès que s'achève une plongée pour laquelle le présent règlement exige une décompression, tout plongeur autre qu'un pilote de système de plongée à pression atmosphérique demeure en observation au lieu de plongée pendant au moins une heure.

(7) Lorsque le chef de plongée est d'avis que, vu la nature d'une plongée visée par le paragraphe (6), un plongeur devrait demeurer sous observation pendant plus d'une heure, le plongeur demeure sous observation au lieu de plongée pendant la période plus longue que fixe le chef de plongée.

(8) Nul plongeur autre qu'un pilote de système de plongée à pression atmosphérique ne doit voler à une altitude supérieure de plus de 1 000 pieds à celle du lieu de plongée pendant les périodes suivantes :

- a) les 12 heures suivant une plongée sans décompression;
- b) les 24 heures suivant une plongée à l'air qui exige une décompression;
- c) les 24 heures suivant une plongée à alimentation en mélange gazeux qui exige une décompression et dont la durée de plongée est inférieure à deux heures;
- d) les 48 heures suivant une plongée à alimentation en mélange gazeux qui exige une décompression et dont la durée de plongée est égale ou supérieure à deux heures;
- e) les 72 heures suivant une plongée à saturation;
- f) toute période que fixe un médecin traitant suivant le traitement d'un mal de décompression.

(9) Le plongeur de soutien veille :

- a) à ne plonger ou à ne sortir d'une tourelle qu'en cas d'urgence de santé ou de sécurité;
- b) à ne pas exercer d'autres fonctions que celles qui suivent :
  - (i) les fonctions de plongeur de soutien,
  - (ii) les fonctions de chef de plongée, s'il fait également office de chef de plongée,
  - (iii) les fonctions de communication avec un plongeur submergé;
- c) à être habillé adéquatement et disposer d'un équipement de plongée et de communication adéquat qui a été vérifié et qui est prêt et à portée de main, compte tenu des profondeurs et des circonstances où il devrait opérer s'il fallait procéder à un sauvetage.

(10) . . . . .

#### FONCTIONS DES ASSISTANTS DE PLONGEUR

**14.** L'assistant de plongeur veille à ne pas exercer d'autres fonctions que celles qui suivent :

- a) surveiller la ligne de sécurité du plongeur;
- b) passer des outils et de l'équipement au plongeur;
- c) assurer le fonctionnement d'un compresseur et du matériel connexe;
- d) exercer les fonctions de chef de plongée, s'il fait également office de chef de plongée.

### PARTIE III MATÉRIEL

#### ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**15. (1)** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout l'équipement de plongée devant être utilisé au cours de l'opération soit adéquat.

(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout l'équipement de plongée devant être utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences suivantes :

- a) il est de construction solide, d'une résistance adéquate et exempt de défauts manifestes;
- b) il est entretenu adéquatement;
- c) il est testé et réparé par une personne compétente conformément aux recommandations du fabricant;
- d) il est construit de façon à empêcher les dysfonctionnements causés par de basses températures de l'air ou de l'eau ou par l'expansion d'un gaz ou de l'eau.



(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que soit disponible au lieu de plongée toute la documentation écrite nécessaire à l'entretien adéquat du lieu de plongée et au fonctionnement adéquat de tout l'équipement de plongée devant être utilisé au cours de l'opération.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), la documentation écrite comprend notamment les modes d'emploi, les manuels de service, les manuels d'entretien, les alertes et les listes de contrôle de sécurité.

(5) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que toute bouteille à gaz comprimé devant être utilisée au cours de l'opération soit soumise à des essais hydrostatiques et fasse l'objet d'un examen visuel conformément à la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

#### ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE PERSONNEL

**16. (1)** Tout plongeur qui participe à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le plongeur soit équipé adéquatement.

(2) Tout plongeur de soutien qui participe à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le plongeur de soutien soit équipé adéquatement.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), tout plongeur qui participe à une opération de plongée, sauf un pilote de système de plongée à pression atmosphérique, et le chef de plongée affecté à l'opération veillent à ce que le plongeur soit équipé de ce qui suit :

- a) un couteau adéquatement aiguisé et robuste;
- b) des poids adéquats;
- c) une combinaison de plongée adéquate ou, si une telle combinaison n'est pas nécessaire vu les circonstances de la plongée, un autre vêtement de protection adéquat;
- d) un harnais de plongée à cinq points d'attache qui répond aux exigences de l'article 8.3.5 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

(4) Les alinéas (3) a) et d) ne s'appliquent pas aux plongeurs d'aquarium.

#### MATÉRIEL DE LIEU DE PLONGÉE

**17. (1)** Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que le lieu de plongée soit équipé adéquatement chaque fois qu'une plongée est en cours.

(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que le lieu de plongée soit équipé de ce qui suit chaque fois qu'une plongée est en cours :

- a) un poste d'alimentation en oxygène capable d'administrer une quantité adéquate d'oxygène pur à 100 % à un plongeur blessé jusqu'à ce que ce dernier reçoive des soins d'un ambulancier, d'un médecin ou d'une autre personne qui :
  - (i) est qualifiée pour déterminer si le plongeur a besoin d'une administration continue d'oxygène,
  - (ii) dispose d'une source d'oxygène pur à 100 %,
  - (iii) est capable de continuer à administrer de l'oxygène au besoin;
- b) une trousse de premiers soins adéquate, compte tenu de la nature et des circonstances de l'opération de plongée;
- c) des tables de décompression adéquates;
- d) s'il y a lieu du fait de la température, une installation climatisée adéquate à l'usage des travailleurs, située au lieu de plongée ou à proximité adéquate de celui-ci;
- e) un système adéquat de communication bidirectionnelle qui relie le lieu de plongée aux services d'aide médicale;
- f) des moyens adéquats pour faciliter l'entrée des plongeurs dans l'eau et leur sortie de l'eau;
- g) des moyens adéquats pour faciliter la sortie immédiate de l'eau d'un plongeur sans connaissance;
- h) tout autre matériel qui pourrait être requis pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs, compte tenu de la nature et des circonstances de l'opération de plongée.

(2.1) Pour l'application de l'alinéa (2) f), une échelle ne constitue pas un moyen adéquat pour faciliter l'entrée des plongeurs dans l'eau et leur sortie de l'eau si le lieu de plongée se trouve à plus de cinq mètres au-dessus de l'eau.

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le lieu de plongée soit suffisamment grand pour accueillir sans être surcombré tous les travailleurs et le matériel nécessaires à l'opération.

(4) Lorsqu'une opération de plongée doit être effectuée à un lieu de plongée situé au large, chaque employeur associé à l'opération et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que l'une ou l'autre des conditions suivantes soit remplie chaque fois que des travailleurs se trouvent au lieu de plongée :

- a) il y a au moins deux moyens adéquats d'évacuation des travailleurs du lieu de plongée;
- b) un bateau équipé d'un moteur principal et d'un moteur de secours adéquats est disponible au lieu de plongée comme moyen d'évacuation des travailleurs du lieu de plongée.

(5) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout bateau utilisé au cours de l'opération puisse maintenir sa position ou être ancré ou amarré sans risque pour aucun plongeur.

#### LIGNES DE SÉCURITÉ

**18.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce qu'une ligne de sécurité adéquate ou un élément de renforcement adéquat soit attaché à chaque plongeur qui participe à l'opération lorsqu'il est dans l'eau.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux pilotes de système de plongée à pression atmosphérique ni aux plongeurs d'aquarium.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que toute ligne de sécurité ou tout élément de renforcement qui est utilisé au cours de l'opération :

- a) ne comporte pas de noeuds ou d'épissures autres que ceux qui sont nécessaires pour l'attacher au plongeur et au lieu de plongée ou à la tourelle;
- b) ait une résistance à la rupture d'au moins 907 kilogrammes;
- c) soit solidement attaché au harnais du plongeur par un dispositif qui a une résistance à la rupture d'au moins 907 kilogrammes;
- d) ne soit pas plus long que nécessaire pour effectuer le travail;
- e) soit solidement attaché au lieu de plongée ou à la tourelle, si le plongeur emploie des techniques de plongée non autonome;
- f) soit solidement attaché au lieu de plongée ou à un flotteur que l'assistant de plongeur peut voir, si le plongeur utilise un scaphandre autonome;
- g) soit surveillé en permanence par un assistant de plongeur qui tient continuellement l'ombilical, si le plongeur travaille à un endroit où, selon le cas :
  - (i) il peut y avoir des risques liés à des différences de pression,
  - (ii) le courant est fort,
  - (iii) le plongeur risque de tomber à une plus grande profondeur,
  - (iv) une plongée avec bateau-soutien est en cours;
- h) soit surveillé par un assistant de plongeur dans l'eau pendant une pénétration en plongée, si les signaux de remontée ne sont pas efficaces ou si le plongeur ne peut pas être remonté à la surface sans risque d'emmêlement de la ligne;
- i) soit surveillé en permanence par un assistant de plongeur qui tient continuellement la ligne de sécurité ou, dans le cas d'une ligne de sécurité attachée à un flotteur, qui observe continuellement le flotteur, si le plongeur utilise un scaphandre autonome;
- j) soit surveillé en permanence par un plongeur de soutien qui tient continuellement l'ombilical, si le plongeur opère à partir d'une tourelle;
- k) soit incorporé à l'ombilical, si le plongeur en utilise un.

(4) Malgré le paragraphe (1), le chef de plongée peut permettre à un plongeur d'opérer en mode autonome si l'une des conditions suivantes est remplie :

- a) le plongeur est un policier-plongeur qui repère des explosifs et en dispose;
- b) le plongeur travaille conformément aux exigences de l'article 4.5 de la norme CSA Z275.6-11, intitulée *Opérations de plongée liées aux munitions explosives non explosées (UXO) et aux munitions*;
- c) le plongeur est un policier-plongeur qui utilise une luge de plongée équipée d'un dispositif de positionnement de plongeur adéquat.



## COMMUNICATIONS

19. (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que chaque plongeur submergé, à l'exclusion d'un plongeur d'aquarium, soit relié au lieu de plongée au moyen d'un système de communication bidirectionnelle qui est adéquat et qui répond aux exigences des paragraphes (2) à (5).

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le système de communication bidirectionnelle peut être un système de communication vocale ou par signaux de ligne préétablis.

(3) Le système de communication bidirectionnelle doit être un système de communication vocale dans les cas suivants :

- a) la profondeur de la plongée dépasse 100 pieds;
- b) un plongeur utilise un outil électrique, un explosif, un dispositif de brûlage ou du matériel de soudage;
- c) un plongeur dirige l'utilisation d'un appareil de levage pour disposer des matériaux sous l'eau pendant qu'il est sous l'eau;
- d) un plongeur travaille dans un tuyau, un tunnel, une conduite, une prise d'eau submergée ou un autre espace clos ou à proximité d'un tel espace, ou dans une structure de régularisation des eaux ou à proximité de celle-ci;
- e) un plongeur dispose des matériaux sous l'eau d'une façon qui présente un risque pour sa santé ou sa sécurité;
- f) on utilise un système de plongée à pression atmosphérique;
- g) on utilise une cloche de plongée ouverte;
- h) on utilise une tourelle;
- i) l'opération de plongée est visée par la partie XI;
- j) lorsqu'on emploie la technique de la luge, il n'y a rien dans l'eau qui entrave les communications vocales sous-marines.

(4) Pour l'application de l'alinéa (3) d), un plongeur travaille à proximité d'une chose si la proximité de celle-ci par rapport à lui présente un risque pour sa santé ou sa sécurité.

(5) Le système de communication vocale bidirectionnelle doit :

- a) offrir une reproduction des sons qui permet d'entendre clairement la respiration du plongeur;
- b) corriger convenablement les voix si on utilise un mélange respiratoire contenant de l'hélium ou un autre gaz qui déforme considérablement les voix transmises.

(6) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) toutes les communications s'effectuant au moyen d'un système de communication vocale bidirectionnelle utilisé pour une plongée à une profondeur de plus de 165 pieds ou pour une plongée à l'aide d'un système de plongée à pression atmosphérique sont enregistrées continuellement;
- b) les enregistrements prévus à l'alinéa a) sont sauvegardés pendant au moins 48 heures après leur création.

(7) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que chaque plongeur submergé qui opère à une profondeur dépassant 100 pieds soit relié au lieu de plongée par un système de communication bidirectionnelle de secours adéquat qui est indépendant du système primaire qu'exige le paragraphe (1).

(8) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout système de plongée à pression atmosphérique ou tourelle utilisé au cours d'une opération de plongée soit muni d'un système de communication bidirectionnelle de secours adéquat qui est indépendant du système primaire exigé par le paragraphe (1).

## GRUES ET APPAREILS DE LEVAGE

20. (1) Lorsqu'on utilise une grue ou un autre appareil de levage pour descendre dans l'eau un ascenseur ou une nacelle portant un plongeur, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) la grue ou l'autre appareil de levage demeure disponible tout au long de la plongée afin que le plongeur puisse être récupéré immédiatement en cas d'urgence;
- b) sauf en cas d'urgence, toutes les directives s'adressant au conducteur de la grue ou de l'autre appareil de levage au cours de la plongée sont données par le plongeur, l'assistant de plongeur ou le chef de plongée.

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout plongeur qui est descendu dans l'eau par un ascenseur ou une nacelle au moyen d'une grue ou d'un autre appareil de levage est continuellement capable de communiquer avec le chef de plongée à l'aide de signaux de ligne ou de signaux visuels préétablis ou d'un système de communication vocale bidirectionnelle.



(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que toute grue ou tout autre appareil de levage utilisé au cours de l'opération soit adéquat.

(4) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (3), chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que toute grue ou tout autre appareil de levage utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences suivantes :

- a) il est de construction solide, d'une résistance adéquate et exempt de défauts manifestes;
- b) il est équipé d'un mécanisme de sécurité intégrée qui empêchera la flèche de descendre ou de télescoper en cas de panne de la source d'alimentation ou du système de levage;
- c) il est équipé d'un frein ou d'un dispositif de blocage mécanique qui s'active automatiquement lorsque le levier, la poignée ou l'interrupteur de commande n'est pas maintenu en position de marche;
- d) il est équipé de freins qui peuvent arrêter et maintenir une masse correspondant à 100 % de la charge de service maximale lorsqu'ils sont appliqués à l'enroulement le plus extérieur du câble sur le tambour;
- e) il est construit de manière à ce que les freins électriques s'activent automatiquement en cas de panne d'alimentation;
- f) il est construit de manière à ce que la descente et la remontée des charges soient contrôlés par des commandes mécaniques distinctes du mécanisme de freinage;
- g) il n'est pas pourvu d'une roue à rochet dont le cliquet doit être désengagé avant le début de la descente ou de la remontée;
- h) il est construit de manière à empêcher les dysfonctionnements aux basses températures.

(5) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que toute grue ou tout autre appareil de levage devant être utilisé au cours de l'opération soit entretenu adéquatement et soit examiné par une personne compétente au moins une fois par jour où la grue ou l'appareil doit être utilisé.

(6) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout câble utilisé avec une grue ou un autre appareil de levage au cours de l'opération soit utilisé conformément au document intitulé *Code relatif aux câbles, aux élingues et au matériel d'arrimage utilisés dans les activités de plongée*, daté du 4 juillet 1994 et publié par le ministère.

(7) Si on utilise une grue ou un autre appareil de levage pour descendre dans l'eau une tourelle ou un système de plongée à pression atmosphérique, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que, sauf en cas d'urgence, toutes les directives s'adressant au conducteur de la grue ou de l'appareil tout au long de la plongée soient données par le chef de plongée.

(8) Si on utilise une grue ou un autre appareil de levage pour descendre dans l'eau une cloche de plongée ouverte, une tourelle ou un système de plongée à pression atmosphérique, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que la grue ou l'appareil soit équipé de ce qui suit :

- a) un câble de levage primaire qui permet de faire descendre la tourelle ou l'appareil à la profondeur maximale de la plongée et de le faire remonter à la surface en toute sécurité, sans mouvements latéraux, verticaux ou rotatifs excessifs;
- b) un câble de levage secondaire qui est :
  - (i) facilement accessible au lieu de plongée,
  - (ii) compatible avec l'oeilleton de levage secondaire ou un appareil similaire.

(9) Si on utilise une grue ou un autre appareil de levage pour descendre dans l'eau une cloche de plongée ouverte ou une tourelle, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que, pendant la mise à l'eau ou la sortie de l'eau, la grue ou l'autre appareil de levage soit muni d'un câble de sécurité qui immobilisera la tourelle directement au-dessous de la zone de vagues turbulentes en cas de rupture du câble principal.

#### DISPOSITIFS ANTICHUTE

21. (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à l'utilisation d'un dispositif adéquat pour arrêter la chute de l'ascenseur ou de la nacelle chaque fois qu'un plongeur est descendu dans l'eau et que l'ascenseur ou la nacelle risque de tomber :

- a) soit à plus de 10 pieds;
- b) soit dans ou sur des machines en marche;
- c) soit dans ou sur une substance ou un objet dangereux.

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le dispositif antichute réponde aux exigences suivantes :

- a) il est adéquatement assujéti à un support fixe au lieu de plongée ou à un filin qui est solidement amarré à un support fixe au lieu de plongée;
- b) il est conçu de façon à ce que l'ascenseur ou la nacelle qui tombe reste suspendu à une distance d'au plus cinq pieds au-dessous de sa position avant la chute;
- c) il est attaché à un oeillet de levage secondaire ou dispositif similaire qui est au moins aussi résistant que l'oeillet de levage primaire de l'ascenseur ou de la nacelle.

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le support fixe mentionné à l'alinéa (2) a) puisse résister aux forces d'arrêt en cas de chute et soit exempt d'arête coupante qui pourrait sectionner ou user par frottement le lien entre le dispositif antichute et le support fixe.

#### ASCENSEURS ET CLOCHES DE PLONGÉE OUVERTES

22. Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout ascenseur ou toute cloche de plongée ouverte qui est utilisé au cours de l'opération soit conçu conformément aux règles de l'art de l'ingénierie et réponde aux exigences de l'article 6.12 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*, dans le cas d'un ascenseur et réponde aux exigences de l'article 6.13 de la même norme dans le cas d'une cloche de plongée ouverte.

#### CAISSONS HYPERBARES

23. (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'un caisson hyperbare se trouve au lieu de plongée au cours de toute plongée qui dépasse :

- a) soit la limite de plongée sans palier de décompression indiquée par les tables de décompression utilisées pour la plongée;
- b) soit une profondeur de 100 pieds.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard d'une plongée au cours de laquelle le plongeur est toujours à une atmosphère.

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'un caisson hyperbare se trouve au lieu de plongée au cours de toute plongée où cela serait raisonnable dans les circonstances pour la protection du plongeur.

(3.1) Malgré les paragraphes (1) et (3), si le lieu de plongée est situé sur la glace, le caisson hyperbare peut être situé à terre le plus près possible du lieu de plongée.

(4) Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que tout caisson hyperbare qui est utilisé à terre au cours de l'opération ait été enregistré auprès de l'Office des normes techniques et de la sécurité pour utilisation en Ontario.

(5) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout caisson hyperbare utilisé au cours de l'opération, autrement que comme tourelle ou caisson de saturation, réponde aux exigences énoncées aux articles 1 à 9 de la norme CSA Z275.1-05, intitulée *Caissons hyperbares*, et soit utilisé conformément à ces exigences.

(6) Dans le cas d'une plongée au cours de laquelle on utilise un caisson hyperbare, autrement que comme tourelle ou caisson de saturation, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que l'on dispose, avec le caisson hyperbare, d'une quantité d'air ou de mélange gazeux adéquat qui correspond à deux fois la quantité requise pour :

- a) d'une part, pressuriser le caisson hyperbare jusqu'à une pression équivalant à la plus élevée de la pression à la plus grande profondeur à laquelle le caisson est utilisé au cours de la plongée et de la pression à 165 pieds;
- b) d'autre part, ventiler le caisson hyperbare à cette pression.

#### MANOMÈTRES ET APPAREILS DE MESURE

24. Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout manomètre ou appareil de mesure devant être utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences de l'article 6.2 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.



## PARTIE IV MÉLANGES RESPIRATOIRES

### EXIGENCES GÉNÉRALES

25. (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce qu'il ne soit permis à aucun plongeur participant à l'opération de plonger sans un mélange respiratoire et un système d'alimentation en mélange respiratoire qui sont adéquats, compte tenu des profondeurs et des circonstances où le plongeur devra opérer.

(2) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout mélange respiratoire utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

(3) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce qu'aucun plongeur participant à l'opération ne soit alimenté en oxygène pur, sauf pour la décompression ou à des fins thérapeutiques, à moins que soit donné l'avis prévu à la disposition 10 du paragraphe 5 (4).

(4) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout système d'alimentation en mélange respiratoire qui est utilisé au cours de l'opération soit conçu de façon à garantir ce qui suit :

- a) l'interruption de l'alimentation en mélange respiratoire d'un plongeur n'aura aucune incidence sur celle de tout autre plongeur;
- b) l'interruption de l'alimentation principale en mélange respiratoire d'un plongeur n'aura aucune incidence sur le débit de mélange respiratoire en provenance, selon le cas :
  - (i) d'un appareil de sauvetage que porte le plongeur,
  - (ii) d'un appareil de réserve d'urgence que porte le plongeur,
  - (iii) d'une alimentation secondaire en mélange respiratoire;
- c) l'interruption de l'alimentation principale en mélange respiratoire d'une tourelle n'aura aucune incidence sur le débit de mélange respiratoire en provenance d'un appareil de réserve d'urgence relié à la tourelle;
- d) l'interruption de l'alimentation principale en mélange respiratoire dans un système de plongée à pression atmosphérique n'aura aucune incidence sur le débit de mélange respiratoire en provenance d'une alimentation secondaire en mélange respiratoire dans le système.

### QUANTITÉS DES ALIMENTATIONS PRINCIPALE ET SECONDAIRE EN MÉLANGE RESPIRATOIRE

26. (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que l'alimentation totale en mélange respiratoire qui est disponible à tout moment au lieu de plongée comprenne :

- a) une alimentation principale adéquate pour achever la plongée comme prévu;
- b) une alimentation secondaire adéquate.

(2) Au début de la plongée, l'alimentation secondaire visée à l'alinéa (1) b) doit être constituée de ce qui suit :

- a) dans le cas d'une plongée en scaphandre autonome, un scaphandre autonome complet, y compris un détendeur et une bouteille pleine, en plus de ceux qui sont nécessaires aux plongeurs et aux plongeurs de soutien;
- b) dans le cas d'une plongée faisant appel à des techniques de plongée non autonome, une alimentation en mélange respiratoire adéquate pour permettre au plongeur de remonter à la surface et d'effectuer la décompression nécessaire dans l'eau;
- c) dans le cas d'une plongée faisant appel à une tourelle ou à un système de plongée à pression atmosphérique, une alimentation en mélange respiratoire adéquate pour permettre aux occupants de la tourelle ou du système de remonter à la surface;
- d) dans le cas d'une plongée faisant appel à un mélangeur intégré de gaz respiratoire ou à un système de recyclage du gaz de plongée, une alimentation en mélange respiratoire tout prêt adéquate pour permettre aux plongeurs de remonter à la surface et d'effectuer la décompression nécessaire dans l'eau;
- e) dans le cas d'une plongée faisant appel à un caisson hyperbare, une alimentation en mélange respiratoire adéquate pour permettre au plongeur d'effectuer la décompression nécessaire dans l'eau et de se faire traiter pour le mal de décompression, le cas échéant.

### APPAREILS DE RÉSERVE D'URGENCE ET DE SAUVETAGE

27. Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce qui suit :



- a) chaque plongeur porte un appareil de sauvetage adéquat qui répond aux exigences de l'article 4.7.3 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*;
- b) chaque tourelle est équipée d'une réserve d'urgence de gaz inhalable adéquate pour tous ses occupants pendant au moins 24 heures;
- c) chaque tourelle est équipée d'une réserve d'urgence de gaz inhalable adéquate pouvant alimenter tous les plongeurs dans le sas pendant au moins 30 minutes à un débit de 40 litres par minute;
- d) chaque système de plongée à pression atmosphérique est équipé d'une réserve d'urgence de gaz inhalable adéquate pour tous ses occupants pendant au moins 48 heures.

#### MÉLANGES RESPIRATOIRES CONTENANT DE L'AZOTE

**28.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent, lorsque l'azote est un élément de tout mélange respiratoire utilisé au cours de l'opération, à ce que le mélange ne soit pas utilisé à des profondeurs où la pression partielle de l'azote dans le mélange dépasse 4,8 bars.

#### PURETÉ DES MÉLANGES RESPIRATOIRES

**29.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que la pureté de tout mélange respiratoire utilisé dans l'opération réponde aux exigences de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

#### EXIGENCES RELATIVES AUX COMPRESSEURS

- 30.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :
- a) tout compresseur ou matériel connexe utilisé dans l'opération pour fournir un mélange respiratoire répond aux exigences de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*;
  - b) le fonctionnement de tout compresseur ou matériel connexe utilisé au cours de l'opération est assuré par un travailleur compétent, lequel peut être l'assistant d'un plongeur.

#### SYSTÈMES D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE

**31.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout système d'alimentation en oxygène utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences de la norme CAS Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

### PARTIE V EXIGENCES MÉDICALES

#### EXAMENS MÉDICAUX

**32.** (1) Nul ne doit plonger, si ce n'est en tant que pilote d'un système de plongée à pression atmosphérique, à moins d'avoir :

- a) subi un examen médical visant à établir son aptitude à plonger au cours de la période de 24 mois qui précède la plongée ou de la période plus courte recommandée par le médecin qui l'a examiné auparavant, s'il s'agit d'une personne de moins de 40 ans;
- b) subi un examen médical visant à établir son aptitude à plonger au cours de la période de 12 mois qui précède la plongée ou de la période plus courte recommandée par le médecin qui l'a examiné auparavant, s'il s'agit d'une personne de 40 ans ou plus;
- c) obtenu du médecin qui a effectué l'examen médical le plus récent une attestation écrite indiquant qu'il est apte à plonger ou apte à plonger avec certaines restrictions.

(2) L'examen médical prévu au paragraphe (1) doit :

- a) être effectué par un médecin qui connaît la médecine de plongée et la médecine hyperbare;
- b) être effectué conformément au document intitulé *Règles pour l'examen médical des plongeurs*, daté d'octobre 2013 et publié par le ministère.

(3) Nul ne doit plonger en tant que pilote de système de plongée à pression atmosphérique, à moins d'avoir :

- a) subi un examen médical visant à établir son aptitude à piloter un système de plongée à pression atmosphérique au cours de la période de 24 mois qui précède la plongée ou de la période plus courte recommandée par le médecin qui l'a examiné auparavant, s'il s'agit d'une personne de moins de 40 ans;

- b) subi un examen médical visant à établir son aptitude à piloter un système de plongée à pression atmosphérique au cours de la période de 12 mois qui précède la plongée ou de la période plus courte recommandée par le médecin qui l'a examiné auparavant, s'il s'agit d'une personne de 40 ans ou plus;
  - c) obtenu du médecin qui a effectué l'examen une attestation écrite qui indique que le plongeur est apte à piloter un tel système ou apte à le faire avec certaines restrictions.
- (4) L'attestation écrite visée à l'alinéa (1) c) ou (3) c) doit être signée par le médecin qui a effectué l'examen et comprendre ce qui suit :
- a) le nom et l'adresse du médecin;
  - b) la date de l'examen;
  - c) la date recommandée pour le prochain examen.

#### FORMATION AUX URGENCES

**33.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que les personnes suivantes détiennent une attestation de compétence à jour en réanimation cardio-pulmonaire, en administration d'oxygène et en secourisme :

- a) chaque personne désignée comme chef de plongée pour l'opération;
- b) chaque plongeur participant à l'opération;
- c) au moins un assistant de plongeur au lieu de plongée, chaque fois que l'opération est en cours.

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

- a) l'attestation de compétence en réanimation cardio-pulmonaire ou en secourisme doit être délivrée par l'Ambulance Saint-Jean, la Société canadienne de la Croix-Rouge ou une organisation qui offre une formation équivalente;
- b) l'attestation en administration d'oxygène en cas de blessures subies en plongée autonome doit être délivrée par le Divers Alert Network ou une organisation qui offre une formation équivalente.

#### SERVICES D'AIDE MÉDICALE

**34.** Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que des dispositions soient prises avec un ou plusieurs médecins qui connaissent la médecine de plongée et la médecine hyperbare pour que le soutien ou les conseils médicaux qui peuvent être exigés soient disponibles chaque fois que s'effectue :

- a) soit une plongée nécessitant une décompression;
- b) soit une plongée à une profondeur supérieure à 100 pieds et faisant appel à d'autres techniques que celles de la plongée à pression atmosphérique.

#### PROCÉDURES ET TABLES DE DÉCOMPRESSION

**35.** Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que les plongées nécessitant une décompression s'effectuent conformément à des procédures et des tables de décompression adéquates.

### PARTIE VI PLONGÉE AUTONOME

#### INTERDICTIONS D'UTILISATION DES SCAPHANDRES AUTONOMES

**36.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que les personnes suivantes n'utilisent pas de scaphandre autonome :

- a) les plongeurs travaillant dans une prise d'eau submergée en fonctionnement ou à proximité de celle-ci;
- b) les plongeurs travaillant dans un tuyau, un tunnel, une conduite ou un autre espace clos ou à proximité d'un tel espace;
- c) les plongeurs travaillant à une structure de régulation des eaux;
- d) les plongeurs utilisant un outil électrique, un appareil de levage, un dispositif de brûlage ou du matériel de soudage;
- e) les plongeurs disposant des matériaux sous l'eau d'une façon qui présente un risque pour leur santé ou leur sécurité;
- f) les plongeurs opérant à des profondeurs dépassant 100 pieds;
- g) les plongeurs participant à une opération de plongée visée par la partie XI;
- h) les plongeurs manipulant des explosifs, sauf s'il s'agit de policiers-plongeurs qui participent à une opération de plongée, y compris à des fins de formation, dans le cadre de laquelle ils doivent repérer des explosifs et les éliminer;

- i) les plongeurs participant à une opération de plongée liée aux UXO, sauf s'ils répondent aux exigences de l'article 5 de la norme CSA Z275.6-11, intitulée *Opérations de plongée liées aux munitions explosives non explosées (UXO) et aux munitions*.

(2) Pour l'application des alinéas (1) a) et b), un plongeur travaille à proximité d'une chose si la proximité de celle-ci par rapport à lui présente un risque pour sa santé ou sa sécurité.

#### ÉQUIPE MINIMALE

**37.** (1) Chaque fois qu'on utilise un scaphandre autonome, chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) un nombre adéquat d'assistants de plongeur, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- b) un nombre adéquat de plongeurs de soutien, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- c) un nombre adéquat de plongeurs, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- d) une même personne ne fait pas office à la fois d'assistant de plongeur et de plongeur de soutien pour un ou plusieurs plongeurs.

(2) Chaque fois qu'on utilise un scaphandre autonome, le chef de plongée peut également faire office de plongeur de soutien ou d'assistant de plongeur.

#### ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE AUTONOME

**38.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée en scaphandre autonome à circuit ouvert veille à ce que chaque plongeur utilise un équipement qui répond aux exigences de l'article 7.8.1 de la norme CAS Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'alinéa c) de l'article 7.8.1. de la norme CAS Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*, ne s'applique pas aux plongeurs d'aquarium.

### PARTIE VII PLONGÉE NON AUTONOME

#### ÉQUIPE MINIMALE

**39.** (1) Chaque fois qu'est effectuée une plongée non autonome, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) un nombre adéquat d'assistants de plongeur, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- b) un nombre adéquat de plongeurs de soutien, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- c) un nombre adéquat de plongeurs, et dans tous les cas au moins un, se trouvent au lieu de plongée;
- d) sauf en cas d'urgence de santé ou de sécurité, il y a un assistant de plongeur distinct pour chaque plongeur en plongée non autonome;
- e) une même personne ne fait pas office à la fois d'assistant de plongeur et de plongeur de soutien pour un ou plusieurs plongeurs en plongée non autonome.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le chef de plongée peut également faire office de plongeur de soutien ou d'assistant de plongeur.

(3) Chaque fois que le paragraphe 23 (1) ou (3) exige un caisson hyperbare et qu'est effectuée une plongée non autonome, chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) les exigences du paragraphe (1) sont respectées;
- b) un travailleur compétent qui n'exerce pas de fonctions qui l'empêcheraient de le faire adéquatement est disponible pour assurer le fonctionnement du caisson.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), le chef de plongée peut également jouer l'un des rôles suivants :

1. Plongeur de soutien.
2. Assistant de plongeur.
3. Opérateur de caisson.

(5) Chaque fois qu'est effectuée une plongée non autonome dans le cadre d'une opération de plongée visée par la partie X ou XI, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) les exigences du paragraphe (1) ou (3), selon le cas, sont respectées;



- b) le chef de plongée n'exerce pas les fonctions d'assistant de plongeur ou de plongeur de soutien.

#### TUYAUX D'ALIMENTATION EN MÉLANGE RESPIRATOIRE

**40.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout tuyau d'alimentation en mélange respiratoire utilisé en plongée non autonome réponde aux exigences suivantes :

- a) il est adéquat;
- b) son diamètre interne est suffisant pour permettre des débits et des pressions adéquats;
- c) il est protégé de manière à éviter qu'il soit endommagé au lieu de plongée;
- d) il est protégé contre le coquage.

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que chaque tuyau d'alimentation en mélange respiratoire utilisé en plongée non autonome soit muni d'un robinet d'alimentation en mélange respiratoire adéquat.

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le robinet d'alimentation en mélange respiratoire de tout plongeur en plongée non autonome réponde aux exigences suivantes :

- a) il est facilement accessible au personnel du lieu de plongée;
- b) il est protégé de manière à éviter qu'il soit endommagé au lieu de plongée;
- c) il est clairement marqué afin de permettre au personnel du lieu de plongée d'identifier le plongeur dont il contrôle l'alimentation en mélange respiratoire;
- d) il est sous la responsabilité et le contrôle d'une personne compétente.

(4) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que chaque tuyau d'alimentation en mélange respiratoire utilisée en plongée non autonome soit muni d'un manomètre adéquat qui est installé :

- a) en aval du robinet d'alimentation du plongeur, sauf s'il s'agit d'un robinet à indicateur de position;
- b) de façon à permettre au personnel du lieu de plongée d'avoir une vue bien dégagée de son cadran et de ses chiffres.

#### CASQUES, MASQUES ET NARGHILÉ

**41.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout plongeur en plongée non autonome porte un casque ou un masque intégral de plongée ou utilise un narghilé qui répond aux exigences des paragraphes (2) à (4).

(2) Le casque, le masque ou le narghilé doit être :

- a) adéquat;
- b) muni d'une soupape de non-retour adéquate;
- c) relié par un tuyau à un appareil de sauvetage d'urgence adéquat qui :
  - (i) est porté par le plongeur,
  - (ii) ne sert pas à gonfler la combinaison de plongée.

(3) Le casque ou le masque doit être muni d'un dispositif adéquat de verrouillage ou de retenue.

(4) Le casque doit être muni d'un système de fixation adéquat et compatible qui le maintient en place et en assure l'étanchéité.

### PARTIE VIII PLONGÉE PROFONDE

#### EXIGENCES GÉNÉRALES

**42.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout plongeur effectuant une plongée profonde autre qu'une plongée à pression atmosphérique soit muni d'un mélange respiratoire adéquat qui est un mélange gazeux.

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'une plongée profonde ne soit effectuée que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il existe un ascenseur, une corde d'assurance assujettie, une structure ou un autre moyen adéquat permettant au plongeur de respecter, sans effort ni mouvement excessifs, la profondeur et la durée des paliers de décompression indiquées dans la table de décompression utilisée pour la plongée;
- b) le chef de plongée dispose d'un moyen :
  - (i) de surveiller la profondeur de chaque plongeur,
  - (ii) de contrôler les pressions auxquelles les mélanges respiratoires sont fournis à chaque plongeur;
  - (iii) d'analyser les mélanges respiratoires fournis à chaque plongeur.

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à l'utilisation d'une tourelle qui répond aux exigences de la partie IX pour le transbordement du personnel à destination et en provenance du lieu de travail sous-marin, à une pression supérieure à une atmosphère, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) la durée de plongée dépasse 40 minutes et la profondeur de la plongée dépasse 165 pieds;
- b) la durée de plongée dépasse 25 minutes et la profondeur de la plongée dépasse 195 pieds;
- c) la profondeur de la plongée dépasse 230 pieds.

#### LIMITES D'EXPOSITION ET PÉRIODES DE REPOS

**43.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout plongeur qui a effectué une plongée profonde en appliquant des techniques de plongée légère ne travaille pas à une pression supérieure à une atmosphère pendant les 18 heures qui suivent immédiatement la fin de la décompression.

(2) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout plongeur qui a effectué une plongée profonde en appliquant des techniques de plongée à saturation ne travaille pas à une pression supérieure à une atmosphère pendant les 14 jours qui suivent immédiatement la fin de la décompression, sauf dans la mesure permise par un médecin qui connaît la médecine de plongée et la médecine hyperbare.

(3) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout plongeur qui a effectué une plongée profonde en appliquant des techniques de plongée à saturation respecte les limites suivantes :

- 1. Dans le cas d'une plongée à une profondeur de 500 pieds ou moins effectuée à l'aide d'une tourelle, nul plongeur ne doit passer, joint d'étanchéité à joint d'étanchéité :
  - i. soit plus de quatre heures dans l'eau,
  - ii. soit plus de 10 heures dans la tourelle.
- 2. Dans le cas d'une plongée à une profondeur dépassant 500 pieds effectuée à l'aide d'une tourelle, nul plongeur ne doit passer, joint d'étanchéité à joint d'étanchéité :
  - i. soit plus de trois heures dans l'eau,
  - ii. soit plus de huit heures dans la tourelle.
- 3. Le plongeur ne doit pas travailler pendant au moins les 12 heures consécutives qui suivent immédiatement une des limites énoncées à la sous-disposition i ou ii de la disposition 1 ou à la sous-disposition i ou ii de la disposition 2, et dans tous les cas il ne doit pas travailler pendant au moins 12 heures consécutives au cours d'une période de 24 heures.

#### PARTIE IX

#### TOURELLES, CAISSONS DE SATURATION, SYSTÈMES DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE ET VÉHICULES SOUS-MARINS TÉLÉCOMMANDÉS

##### CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES TOURELLES

**44.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que toute tourelle utilisée dans l'opération réponde aux exigences suivantes :

- a) elle répond aux exigences énoncées aux articles 1 à 9 et 13 de la norme CSA Z275.1-05, intitulée *Caissons hyperbares*, et est utilisée conformément à ces exigences;
- b) elle peut s'amarrer à un caisson hyperbare qui répond aux exigences énoncées aux articles 1 à 9 et, dans le cas de la plongée à saturation, à l'article 12 de la norme CSA Z275.1-05, intitulée *Caissons hyperbares*;
- c) elle est équipée adéquatement afin de permettre le transbordement de personnes sous pression à destination ou en provenance d'un caisson hyperbare;
- d) sa taille et sa conception sont adéquates pour qu'elle puisse accueillir sans être surencombrée le nombre d'occupants qu'elle doit transporter pendant l'opération de plongée;

- e) elle est conçue de façon à permettre aux plongeurs d'y entrer et d'en sortir facilement;
- e.1) elle est équipée d'un ascenseur ou d'un support de sécurité adéquat;
  - f) elle est conçue de façon à permettre à un plongeur de déconnecter ou de couper l'ombilical de la tourelle en cas d'urgence de santé ou de sécurité;
  - g) elle est munie d'un mécanisme adéquat de délestage qui :
    - (i) peut être actionné de l'intérieur de la tourelle,
    - (ii) est conçu de façon à éviter un délestage accidentel;
  - h) elle est équipée de ce qui suit :
    - (i) des portes et des panneaux adéquats et étanches qui peuvent s'ouvrir de l'intérieur et de l'extérieur,
    - (ii) des vannes, des robinets, des soupapes, des manomètres et d'autres accessoires adéquats permettant de contrôler la pression dans la tourelle et d'indiquer clairement les pressions interne et externe,
    - (iii) des soupapes de pressurisation et d'échappement adéquates qui se ferment automatiquement, sous l'action d'un ressort, lorsqu'elles ne sont pas maintenues en position ouverte,
    - (iv) un équipement d'éclairage primaire et un équipement d'éclairage d'urgence adéquats,
    - (v) des fournitures de premiers soins adéquates,
    - (vi) du matériel de levage adéquat permettant de remonter un plongeur sans connaissance ou blessé dans la tourelle,
    - (vii) un équipement de chauffage adéquat,
    - (viii) une protection thermique d'urgence adéquate pour tous les occupants,
    - (ix) un stroboscope d'urgence adéquat,
    - (x) un dispositif de positionnement de détresse adéquat,
    - (xi) des instruments adéquats pour mesurer la température et les niveaux d'oxygène et de dioxyde de carbone dans la tourelle,
    - (xii) des épurateurs de dioxyde de carbone primaire et d'urgence adéquats,
    - (xiii) des robinets d'arrêt adéquats sur tous les éléments de pénétration de gaz et d'eau dans la tourelle,
    - (xiv) un oeilleton de levage secondaire ou un appareil similaire qui est au moins aussi fort que l'oeilleton de levage primaire,
    - (xv) une bride pleine,
    - (xvi) un coffre à outils adéquat;
  - i) elle est conçue de façon à éviter l'actionnement accidentel du système d'alimentation secondaire en mélange respiratoire;
  - j) elle est conçue de façon à permettre la mise en service de l'alimentation secondaire en mélange respiratoire de l'intérieur de la tourelle;
  - k) elle dispose d'un mécanisme secondaire adéquat permettant de la récupérer en cas de bris de son câble porteur principal.

#### CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES CAISSONS DE SATURATION

45. Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout caisson de saturation utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences énoncées aux articles 1 à 9 et 12 de la norme CSA Z275.1-05, intitulée *Caissons hyperbares*, et soit utilisé conformément à ces exigences.

#### CONSTRUCTION ET ÉQUIPEMENT DES SYSTÈMES DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

46. (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout système de plongée à pression atmosphérique utilisé au cours de l'opération réponde aux exigences suivantes :

- a) il est conçu de façon à permettre à un plongeur de déconnecter ou de couper l'ombilical de l'appareil en cas d'urgence de santé ou de sécurité;
- b) il est muni d'un mécanisme adéquat de délestage qui :
  - (i) peut être actionné de l'intérieur de l'appareil,



- (ii) est conçu de façon à éviter un délestage accidentel;
- c) il est conçu de façon à éviter l'actionnement involontaire du système d'alimentation secondaire en mélange respiratoire;
- d) il est conçu de façon à permettre la mise en service de l'alimentation secondaire en mélange respiratoire de l'intérieur de l'appareil;
- e) il est équipé de tout ce qui est mentionné aux sous-alinéas 44 h) (i), (ii), (iv), (v) et (vii) à (xvi);
- f) il répond aux exigences d'enregistrement énoncées dans l'un ou l'autre des documents suivants :
  - (i) Det Norske Veritas, *Rules For Certification of Diving Systems* (octobre 2010),
  - (ii) Lloyd's Register, *Rules and Regulations For the Construction and Classification of Submersibles and Underwater Systems* (1989), avis n° 1, 17 juillet 1991,
  - (iii) American Bureau of Shipping, *Rules For Building and Classing Underwater Vehicles, Systems and Hyperbaric Facilities* (2002).

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) e), la mention du terme «tourelle» à l'alinéa 44 h) est réputée une mention du terme «système».

47 à 50 . . . . .

#### SYSTÈME DE PLONGÉE À PRESSION ATMOSPHÉRIQUE DE SECOURS

51. Chaque fois qu'on utilise un système de plongée à pression atmosphérique pour effectuer une opération de plongée, chaque employeur associé à l'opération et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'un système de plongée à pression atmosphérique de secours d'une capacité de profondeur adéquate soit disponible et puisse être déployé assez rapidement pour effectuer une opération de sauvetage dans les 48 heures qui suivent une urgence.

#### OPÉRATION DE SAUVETAGE D'URGENCE DES PLONGEURS SE TROUVANT DANS UNE TOURELLE

51.1 Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'il y ait des moyens adéquats d'effectuer une opération de sauvetage des plongeurs se trouvant dans une tourelle dans les 24 heures qui suivent une urgence.

#### ÉQUIPE MINIMALE

52. (1) Chaque fois qu'on utilise une tourelle ou un système de plongée à pression atmosphérique pour effectuer une opération de plongée, chaque employeur associé à l'opération et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le nombre de travailleurs au lieu de plongée respecte le nombre exigé par les articles 9.3.4 et 9.3.5 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

(2) Chaque fois qu'on utilise une tourelle ou un système de plongée à pression atmosphérique pour effectuer une opération de plongée, chaque employeur associé à l'opération et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'au moins deux plongeurs soient disponibles au lieu de plongée pour aider, dans l'eau, au lancement ou à la récupération de la tourelle ou du système en cas d'urgence de santé ou de sécurité.

#### VÉHICULES SOUS-MARINS TÉLÉCOMMANDÉS

52.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«ROV» Véhicule sous-marin télécommandé.

(2) Nul ne doit piloter un ROV à proximité d'un plongeur, à moins que chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) le pilote de ROV est sous l'autorité du chef de plongée;
- b) le pilote du ROV a reçu une formation adéquate pour le piloter;
- c) les raccordements, terminaisons et pénétrations électriques haute tension sont indiqués clairement pour avertir les plongeurs des risques électriques;
- d) l'alimentation électrique du ROV est déconnectée avant que tout plongeur n'aide à la récupération du ROV;
- e) tous les propulseurs sont protégés pour empêcher le contact avec toute partie d'un plongeur ou de son ombilical;
- f) un système adéquat est en place pour permettre la communication vocale entre le lieu de plongée et le poste de commande du ROV;
- g) on dispose au lieu de plongée d'un écran témoin qui montre ce que voit le pilote du ROV;

h) le ROV reste à une distance adéquate du plongeur pendant que ce dernier remonte à la surface ou retourne à la tourelle.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), un ROV est à proximité d'un plongeur si la proximité du ROV par rapport à lui présente un risque pour sa santé ou sa sécurité.

## **PARTIE X RISQUES PARTICULIERS**

### **PLONGÉE AVEC BATEAU-SOUTIEN**

**53.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'aucune plongée avec bateau-soutien ne soit effectuée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) entre le coucher du soleil et le lever du soleil;
- b) dans un état de mer qui présente un risque pour la santé ou la sécurité d'un plongeur;
- c) à partir de bateaux dont la manoeuvrabilité n'est pas adéquate.

(2) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée ne doit permettre l'utilisation de procédures de décompression dans l'eau dans le cadre d'une plongée avec bateau-soutien que si les conditions suivantes sont remplies :

- a) un caisson hyperbare prêt pour utilisation immédiate est disponible sur le bateau-soutien;
- b) un filin indépendant est assujéti à des poids ou à une structure sous-marine et est relié à un dispositif flottant à flottabilité adéquate à la surface pour que le plongeur puisse maintenir sa position aux paliers de décompression;
- c) le capitaine du bateau a en permanence une vue dégagée du dispositif flottant portant la ligne de décompression du plongeur ainsi que de l'ombilical et de l'assistant de plongeur de ce dernier grâce à un poste de télécommande qui permet un contrôle adéquat du bateau;
- d) le bateau ne nécessite pas plus d'un tiers de sa puissance pour maintenir sa position;
- e) le chef de plongée reste continuellement en contact avec le plongeur au moyen d'un système de communication vocale bidirectionnelle qui est entendu adéquatement par le capitaine et l'assistant de plongeur.

(3) Chaque fois qu'un plongeur participe à une plongée avec bateau-soutien, chaque employeur associé à l'opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à l'utilisation d'une procédure ou d'un dispositif qui empêche l'ombilical du plongeur de se prendre dans l'hélice.

(4) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce que tout assistant de plongeur qui participe à une plongée avec bateau-soutien ait en permanence une vue dégagée du capitaine du bateau.

(5) Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que tout capitaine de bateau qui participe à une plongée avec bateau-soutien soit compétent pour exercer les fonctions de capitaine pendant une telle plongée.

(6) Le capitaine du bateau et le chef de plongée affecté à une opération de plongée collaborent au besoin dans l'exercice de leurs responsabilités afin de protéger la santé et la sécurité des plongeurs.

### **TECHNIQUE DE LA LUGE**

**53.1** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que la technique de la luge ne soit pas employée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) entre le coucher du soleil et le lever du soleil;
- b) dans un état de mer qui présente un risque pour la santé ou la sécurité d'un plongeur;
- c) à partir de bateaux dont la manoeuvrabilité n'est pas adéquate;
- d) sans une procédure adéquate ou un dispositif adéquat qui empêche la ligne de remorquage du plongeur de se prendre dans l'hélice.

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que le capitaine d'un bateau qui participe à l'emploi de la technique de la luge soit compétent pour exercer les fonctions d'un capitaine pendant l'emploi de cette technique.

### **RISQUES LIÉS AUX COURANTS**

**54.** (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée veille à ce qu'aucune plongée ne soit effectuée dans des courants dangereux.

(2) Chaque employeur et chaque propriétaire associés à une opération de plongée ainsi que le chef de plongée affecté à celle-ci veillent, avant le début d'une plongée, à ce que tout courant qui peut constituer un risque pour un plongeur soit :



- a) identifié en utilisant les méthodes d'essai décrites dans le document intitulé *Guideline for Diving Operations on Dams and Other Worksites where Delta-P Hazards May Exist*, daté de 2011 et publié par la Canadian Association of Diving Contractors;
- b) cadenassé ou contrôlé d'une façon qui :
  - (i) est jugée satisfaisante par le plongeur et le chef de plongée,
  - (ii) fait en sorte que le courant ne présente aucun risque pour la sécurité du plongeur.

#### MÉCANISMES DANGEREUX

**55.** Chaque employeur et chaque propriétaire associés à une opération de plongée ainsi que le chef de plongée affecté à celle-ci veillent, avant le début d'une plongée, à ce que tout mécanisme qui pourrait présenter un risque pour un plongeur soit traité conformément à l'article 4.5.4 de la norme CSA Z275.2-11, intitulée *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*.

#### MATÉRIEL FLOTTANT

**55.1** Le constructeur d'un chantier où doit avoir lieu une opération de plongée et chaque employeur associé à une telle opération veillent à ce qu'aucune péniche ni aucun chaland ou bateau ne soit amené, sans la permission du chef de plongée, à proximité du lieu de plongée pendant qu'un plongeur est dans l'eau.

#### UTILISATION D'EXPLOSIFS

- 56.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :
- a) le transport, la manutention, l'entreposage et l'utilisation d'explosifs s'effectue d'une manière qui ne met pas les travailleurs en danger;
  - b) la détonation d'explosifs relève directement de l'autorité du chef de plongée;
  - c) le détonateur est physiquement séparé de sa clé ou de son mécanisme d'activation jusqu'au moment où la détonation des explosifs doit avoir lieu;
  - d) nul plongeur n'est dans l'eau au moment de la détonation d'un explosif sous l'eau.

#### OPÉRATIONS DE PLONGÉE LIÉES AUX UXO

**56.1** Chaque employeur associé à une opération de plongée veille à ce que toutes les personnes qui participent à une opération de plongée liée aux UXO soient formées et travaillent conformément à la norme CSA Z725.6-11, intitulée *Opérations de plongée liées aux munitions explosives non explosées (UXO) et aux munitions*, à l'exclusion de l'article 4.1.1 et des articles 4.7.12.2.3 à 4.7.12.2.6 de cette norme.

### PARTIE XI ENVIRONNEMENTS CONTAMINÉS

#### DÉFINITION

**57.** La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«contaminant» S'entend au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

#### CHAMP D'APPLICATION

**58.** La présente partie s'applique aux opérations de plongée suivantes :

- a) toute opération de plongée qui présente un risque pour la santé ou la sécurité des travailleurs du fait qu'elle est effectuée au point de rejet des effluents d'une usine, d'une station de traitement des eaux usées ou d'une station de traitement d'eau ou à proximité de ce point;
- b) toute opération de plongée qui présente un risque pour la santé ou la sécurité des travailleurs du fait qu'elle a pour objet de nettoyer ou de contenir un contaminant;
- c) toute opération de plongée qui présente un risque pour la santé ou la sécurité des travailleurs du fait qu'elle est effectuée sur le site d'un déversement au sens de la partie X de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou à proximité de ce site.

#### IDENTIFICATION ET PRÉCAUTIONS

**59.** (1) Chaque constructeur d'un chantier où doit avoir lieu une opération de plongée, chaque employeur et chaque propriétaire associés à l'opération et le chef de plongée affecté à l'opération veillent, avant le début d'une plongée, à ce qu'une personne compétente identifie chaque contaminant qui est ou sera vraisemblablement présent, pendant l'opération, au



lieu de plongée ou au lieu de travail sous-marin ou à proximité, à une concentration qui présenterait un risque pour la santé ou la sécurité des travailleurs.

(2) Chaque constructeur d'un chantier où doit avoir lieu une opération de plongée, chaque employeur et chaque propriétaire associés à l'opération veillent à ce que soit préparé un plan écrit de gestion des contaminants qui tient compte des observations d'un ou de plusieurs des chefs de plongée affectés à l'opération en application de l'article 6.

(3) Le plan de gestion des contaminants doit :

- a) nommer les contaminants identifiés en application du paragraphe (1);
- b) indiquer les risques connus pour la santé ou la sécurité que les contaminants identifiés en application du paragraphe (1) peuvent présenter pour les êtres humains;
- c) indiquer l'équipement et l'habillement dont l'article 60 exige l'utilisation;
- d) préciser l'emplacement de la zone d'exclusion, de la zone de réduction de la contamination et de la zone de soutien exigées par l'article 62;
- e) expliquer au personnel la marche à suivre pour passer d'une zone à une autre;
- f) indiquer les mesures d'urgence spéciales associées à l'exposition aux contaminants identifiés en application du paragraphe (1), le cas échéant;
- g) expliquer la marche à suivre pour obtenir, dans un délai adéquatement court, des renseignements concernant :
  - (i) la manipulation des contaminants identifiés en application du paragraphe (1),
  - (ii) l'administration de tout traitement d'urgence que pourrait nécessiter l'exposition à un contaminant identifié en application du paragraphe (1).

(4) Le chef de plongée affecté à l'opération de plongée veille à ce qu'une copie du plan soit affichée bien en vue au lieu de plongée.

#### ÉQUIPEMENT — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**60.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qui suit :

- a) des précautions adéquates sont prises pour éviter qu'un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1) nuise à l'alimentation en mélange respiratoire utilisée;
- b) un équipement respiratoire adéquat est fourni au personnel de soutien à la surface s'il existe un risque pour sa santé et sa sécurité qui résulterait de l'inhalation, pendant l'opération, d'un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1);
- c) le personnel de soutien à la surface porte un habillement et un équipement adéquats afin d'éviter d'être exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1);
- d) un moyen adéquat permettant de décontaminer le personnel exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1) est fourni au lieu de plongée;
- e) l'équipement de plongée utilisé au cours de l'opération n'est pas utilisé pour une opération subséquente, à moins d'être libre de tous les contaminants identifiés en application du paragraphe 59 (1);
- f) tout équipement de plongée non réutilisable est éliminé adéquatement.

(2) Le chef de plongée affecté à l'opération de plongée veille à ce qui suit :

- a) l'équipement de plongée qui a été ou qui a pu être exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1) est examiné avant chaque plongée afin de vérifier qu'il ne s'est pas détérioré au point d'entraîner un risque d'exposition à ce contaminant pour tout travailleur qui l'utiliserait au cours de la plongée;
- b) tout équipement de plongée qui a été ou qui a pu être exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1) n'est pas retiré du lieu de plongée, si ce n'est comme l'autorise une personne compétente.

#### PLONGÉE NON AUTONOME

**61.** Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que tout plongeur en plongée non autonome porte, en plus du matériel qu'exige l'article 41 :

- a) un casque de plongée adéquat conçu pour protéger les plongeurs contre l'exposition aux contaminants;
- b) une combinaison de plongée adéquate et complètement fermée qui s'attache au casque au moyen d'un dispositif de verrouillage à étanchéité parfaite et qui ne permet aucun contact entre l'environnement contaminé et le plongeur.

## ZONES DE TRAVAIL

**62.** (1) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'il y ait au lieu de plongée une zone de réduction de la contamination qui est clairement marquée et qui est conçue et équipée adéquatement afin :

- a) de permettre au personnel qui a été ou a pu être exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1) de s'habiller et de se déshabiller;
- b) de permettre le nettoyage du matériel et du personnel qui ont été ou ont pu être exposés à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1).

(2) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'il y ait au lieu de plongée une zone de soutien qui est clairement marquée et qui est conçue et équipée adéquatement afin de permettre un nettoyage plus approfondi ou l'élimination de tout matériel qui a été ou a pu être exposé à un contaminant identifié en application du paragraphe 59 (1).

(3) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce qu'il y ait au lieu de plongée une zone d'exclusion qui est clairement marquée et qui est conçue et équipée adéquatement aux fins énoncées au paragraphe (4).

(4) Chaque employeur associé à une opération de plongée et le chef de plongée affecté à celle-ci veillent à ce que toute manipulation de contaminants identifiés en application du paragraphe 59 (1) qui se fait au lieu de plongée et qui n'est pas visée au paragraphe (1) ou (2) se fasse dans la zone d'exclusion.

(5) Le chef de plongée affecté à l'opération de plongée veille à ce qui suit :

- a) nul n'entre dans la zone d'exclusion, à moins de porter un équipement de protection individuelle adéquat;
- b) le personnel n'entre dans la zone d'exclusion et n'en sort que par la zone de réduction de la contamination ou la zone de soutien;
- c) nul ne nettoie du matériel contaminé dans la zone de réduction de la contamination ou la zone de soutien, à moins de porter des vêtements de protection individuelle adéquats;
- d) il n'est pas introduit, laissé ou consommé de boissons, de nourriture ou de tabac dans la zone de réduction de la contamination, la zone de soutien ou la zone d'exclusion;
- e) nul n'entre dans la zone de réduction de la contamination, la zone de soutien ou la zone d'exclusion sans l'autorisation du chef de plongée.

## PARTIE XII DOSSIERS DE PLONGÉE

**63.** (1) Nul ne doit plonger lors d'une opération de plongée à moins d'avoir un journal de plongée qui répond aux exigences suivantes :

- a) il a une reliure fixe;
- b) ses pages sont numérotées;
- c) il contient la signature et la photo du plongeur;
- d) un relevé des titres de compétence en plongée que le plongeur a obtenus y figure ou y est joint;
- e) l'attestation mentionnée à l'article 33 y figure ou y est jointe.

(2) Chaque personne qui plonge au cours d'une opération de plongée doit faire, conformément aux paragraphes (4) à (7), une entrée dans le journal de plongée à l'égard de chaque plongée, recompression médicale et exposition hyperbare qu'elle effectue ou subit dans le cadre de la plongée.

(3) Nul ne doit plonger au cours d'une opération de plongée à moins d'avoir fait, conformément aux paragraphes (4) à (7), une entrée dans le journal de plongée à l'égard de toute plongée d'un type visé à l'alinéa 2 (2) a), c) ou d) qu'il a effectuée au cours des 48 heures précédant la plongée qui fait partie de l'opération.

(4) Les entrées visées au paragraphe (2) doivent être faites dans les 48 heures qui suivent la plongée, la recompression médicale ou l'exposition hyperbare et figurer en ordre chronologique dans le journal de plongée.

(5) Les entrées faites en application du paragraphe (2) à l'égard d'une plongée doivent être signées par le chef de plongée. Les entrées faites en application de ce paragraphe à l'égard d'une recompression médicale ou d'une exposition hyperbare doivent être signées par le chef de plongée ou le médecin responsable.

(6) Les entrées faites en application du paragraphe (2) ou (3) à l'égard d'une plongée doivent indiquer ce qui suit :

- a) le type d'équipement de plongée utilisé;

- b) le mélange respiratoire utilisé;
- c) l'heure de départ de la surface;
- d) la profondeur maximale atteinte;
- e) l'heure de départ du fond;
- f) l'heure d'arrivée à la surface;
- g) la durée de l'intervalle à la surface, en cas de plongées successives;
- h) la table de décompression utilisée;
- i) la date;
- j) les incidents inhabituels, s'il y a lieu;
- k) les conditions environnementales.

(7) Les entrées faites en application du paragraphe (2) ou (3) à l'égard d'une plongée effectuée à partir d'une tourelle ou une autre base submergée doivent en outre indiquer ce qui suit :

- a) la profondeur à la base;
- b) les profondeurs maximale et minimale atteintes;
- c) la durée des excursions entreprises à partir de la base.

(8) Toute personne qui est tenue d'avoir un journal de plongée le conserve pendant cinq ans après la date de la dernière entrée qui y est faite.

#### FICHE QUOTIDIENNE

64. (1) Le chef de plongée affecté à une opération de plongée remplit, conformément aux paragraphes (2) à (4), une fiche à l'égard de chaque jour que compte l'opération.

(2) La fiche quotidienne doit comprendre une entrée à l'égard de chaque plongée effectuée au cours de la journée qui indique ce qui suit :

- a) le type d'équipement de plongée utilisé;
- b) le fait qu'un caisson hyperbare a été utilisé ou non;
- c) le mélange respiratoire utilisé;
- d) l'heure de départ de la surface;
- e) la profondeur maximale atteinte;
- f) l'heure de départ du fond;
- g) l'heure d'arrivée à la surface;
- h) la durée de l'intervalle à la surface, en cas de plongées successives;
- i) la table de décompression utilisée;
- j) le nom du plongeur;
- k) le nom des assistants;
- l) le nom du plongeur de soutien;
- m) les incidents inhabituels, s'il y a lieu;
- n) l'emplacement du lieu de plongée;
- o) les conditions environnementales;
- p) le but de la plongée;
- q) les risques du lieu de travail sous-marin, le cas échéant.

(3) La fiche quotidienne doit aussi comprendre ce qui suit :

- a) un relevé des examens, des tests et des réparations de matériel effectués au cours de la journée en application de l'alinéa 12 (3) f);



- b) un relevé de l'entretien et des examens des appareils de levage effectués au cours de la journée en application du paragraphe 20 (5);
  - c) . . . . .
  - d) les dispositions prises à l'égard du soutien ou des conseils médicaux pour la journée en application de l'article 34, le cas échéant;
  - e) une description de tout bateau de plongée utilisé au cours de la journée;
  - f) un relevé de toute élimination de matériel effectuée au cours de la journée en application de l'alinéa 60 (1) f);
  - g) le nom de tout client pour lequel l'opération de plongée est effectuée au cours de la journée;
  - h) une description générale du but de l'opération effectuée au cours de la journée.
- (4) La fiche quotidienne doit indiquer la date à laquelle elle se rapporte et comprendre le nom et la signature du chef de plongée.
- (5) Le chef de plongée qui remplit la fiche quotidienne prévue au présent article la dépose auprès de son employeur dans un délai raisonnable.
- (6) L'employeur auprès de qui est déposée une fiche quotidienne la conserve, ainsi que les pièces jointes visées au paragraphe (7), pendant cinq ans à compter du jour auquel elle se rapporte.
- (7) L'employeur joint à la fiche quotidienne une copie de tout avis se rapportant au jour en question qui a été donné en application de l'article 10 ou 11.

65. . . . .

66. . . . .

#### Commencement

**55. This Regulation comes into force on the later of March 1, 2014 and the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 33/14**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 18, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

**1. Items 3, 5, 12, 15 and 16 of Schedule 67.2 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

3.	Diving supervisor failing to be at the dive site and in direct control of the diving operation	subsection 12 (2)
5.	Diving supervisor failing to ensure that no standby diver dives except in an emergency	clause 12 (4) (f)
12.	Diving supervisor failing to ensure that an adequate lifeline or strength member is attached to each diver	section 18
15.	Failing to ensure water flow hazards are identified and adequately controlled	subsection 54 (2)
16.	Failing to ensure mechanisms hazardous to divers comply with applicable CSA Standard	section 55

**2. Schedule 67.2 of the Regulation is amended by adding the following French version:**

## ANNEXE 67.2

Règlement de l'Ontario 629/94 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Point	Colonne 1	Colonne 2
1.	Ne pas veiller à ce qu'un avis d'opération de plongée adéquat soit donné au ministère du Travail	article 5
2.	Ne pas avoir les documents exigés au lieu de plongée	article 8
3.	Chef de plongée — ne pas être sur le lieu de plongée pour assurer le contrôle direct de l'opération de plongée	paragraphe 12 (2)
4.	Chef de plongée — ne pas veiller à la présence d'un nombre adéquat de plongeurs de soutien, convenablement positionnés	alinéa 12 (4) a)
5.	Chef de plongée — ne pas veiller à ce qu'aucun plongeur de soutien ne plonge, sauf en cas d'urgence	alinéa 12 (4) f)
6.	Plongeur — ne pas avoir son journal de plongée au lieu de plongée	alinéa 13 (1) c)
7.	Plongeur — ne pas avoir subi un examen médical	alinéa 13 (1) d)
8.	Plongeur de soutien — plonger illégalement en l'absence d'urgence	alinéa 13 (9) a)
9.	Plongeur de soutien — exercer illégalement d'autres fonctions	alinéa 13 (9) b)
10.	Plongeur de soutien — ne pas être habillé ou équipé adéquatement	alinéa 13 (9) c)
11.	Ne pas veiller à ce que l'équipement de plongée et le matériel connexe soient adéquats	article 15
12.	Chef de plongée — ne pas veiller à ce qu'une ligne de sécurité adéquate ou un élément de renforcement adéquat soit attaché à chaque plongeur	article 18
13.	Ne pas veiller à la présence d'une équipe adéquate pour une plongée en scaphandre autonome	article 37
14.	Ne pas veiller à la présence d'une équipe adéquate pour une plongée non autonome	article 39
15.	Ne pas veiller à ce que les dangers liés au courant soient identifiés et contrôlés adéquatement	paragraphe 54 (2)
16.	Ne pas veiller à ce que les mécanismes dangereux pour les plongeurs soient conformes à la norme CSA applicable	article 55

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of March 1, 2014 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 33/14**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES**

pris le 12 février 2014

déposé le 14 février 2014

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 février 2014

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> mars 2014

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

**1. Les numéros 3, 5, 12, 15 et 16 de l'annexe 67.2 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

3.	Diving supervisor failing to be at the dive site and in direct control of the diving operation	subsection 12 (2)
5.	Diving supervisor failing to ensure that no standby diver dives except in an emergency	clause 12 (4) (f)
12.	Diving supervisor failing to ensure that an adequate lifeline or strength member is attached to each diver	section 18
15.	Failing to ensure water flow hazards are identified and adequately controlled	subsection 54 (2)
16.	Failing to ensure mechanisms hazardous to divers comply with applicable CSA Standard	section 55

**2. L'annexe 67.2 du Règlement est modifiée par adjonction de la version française suivante :**

## ANNEXE 67.2

Règlement de l'Ontario 629/94 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Point	Colonne 1	Colonne 2
1.	Ne pas veiller à ce qu'un avis d'opération de plongée adéquat soit donné au ministère du Travail	article 5
2.	Ne pas avoir les documents exigés au lieu de plongée	article 8
3.	Chef de plongée — ne pas être sur le lieu de plongée pour assurer le contrôle direct de l'opération de plongée	paragraphe 12 (2)
4.	Chef de plongée — ne pas veiller à la présence d'un nombre adéquat de plongeurs de soutien, convenablement positionnés	alinéa 12 (4) a)
5.	Chef de plongée — ne pas veiller à ce qu'aucun plongeur de soutien ne plonge, sauf en cas d'urgence	alinéa 12 (4) f)
6.	Plongeur — ne pas avoir son journal de plongée au lieu de plongée	alinéa 13 (1) c)
7.	Plongeur — ne pas avoir subi un examen médical	alinéa 13 (1) d)
8.	Plongeur de soutien — plonger illégalement en l'absence d'urgence	alinéa 13 (9) a)
9.	Plongeur de soutien — exercer illégalement d'autres fonctions	alinéa 13 (9) b)
10.	Plongeur de soutien — ne pas être habillé ou équipé adéquatement	alinéa 13 (9) c)
11.	Ne pas veiller à ce que l'équipement de plongée et le matériel connexe soient adéquats	article 15
12.	Chef de plongée — ne pas veiller à ce qu'une ligne de sécurité adéquate ou un élément de renforcement adéquat soit attaché à chaque plongeur	article 18
13.	Ne pas veiller à la présence d'une équipe adéquate pour une plongée en scaphandre autonome	article 37
14.	Ne pas veiller à la présence d'une équipe adéquate pour une plongée non autonome	article 39
15.	Ne pas veiller à ce que les dangers liés au courant soient identifiés et contrôlés adéquatement	paragraphe 54 (2)
16.	Ne pas veiller à ce que les mécanismes dangereux pour les plongeurs soient conformes à la norme CSA applicable	article 55

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> mars 2014 et du jour de son dépôt.**

9/14



## ONTARIO REGULATION 34/14

made under the

## OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: February 12, 2014

Filed: February 14, 2014

Published on e-Laws: February 18, 2014

Printed in *The Ontario Gazette*: March 1, 2014Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990  
(MINES AND MINING PLANTS)

1. (1) The definition of “electromagnetic device” in section 1 of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “testing” before “device”.

(2) The definition of “fire-resistance rating” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “*Building Code Act*” and substituting “Building Code”.

2. Clause 21 (5) (d) of the Regulation is amended by striking out “railway” after “gauge” and substituting “railroad”.

3. (1) Clause 30 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “No.” after “Standard”.

(2) Subsection 30 (6) of the Regulation is amended by striking out “the containers for the fuel shall be of a type certified under the *Energy Act*” and substituting “the cylinders for the fuel shall be of a type approved by Transport Canada”.

4. Clause 103 (1) (j) of the Regulation is amended by striking out “removed accidentally” and substituting “moved accidentally or removed”.

5. (1) Subsection 119.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-M424.3-M-90” and substituting “CSA Standard M424.3-M-90”.

(2) Subsection 119.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “CSA-M3450-03” and substituting “CSA Standard M3450-03”.

6. Clause 121 (a) of the Regulation is amended by striking out “the Explosives Branch of the Department of Energy, Mines and Resources, (Canada) and substituting “the Explosives Regulatory Division of Natural Resources Canada”.

7. (1) Clause 123 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “the Explosives Regulatory Division of the Department of Natural Resources (Canada)” and substituting “the Explosives Regulatory Division of Natural Resources Canada”.

(2) Clause 123 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “the Explosives Branch of the Department of Natural Resources (Canada)” and substituting “the Explosives Regulatory Division of Natural Resources Canada”.

8. Clause 181 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “Power” and substituting “Powder”.

9. (1) Subsection 182 (2) of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-M424.2-M90” and substituting “CSA Standard M424.2-M90”.

(2) Subsection 182 (4) of the Regulation is amended by striking out “Type AL-S” at the end and substituting “Type A-LS”.

10. (1) Paragraph 2 of subsection 186 (5) of the Regulation is amended by striking out “National Standard CAN/CSA-B44-M90” and substituting “CSA Standard B44-M90”.

(2) Paragraph 3 of subsection 186 (5) of the Regulation is amended by striking out “National Standard CAN/CSA-B44-94” and substituting “CSA Standard B44-94”.

11. (1) Paragraph 1 of section 187 of the Regulation is amended by striking out “No.”.

(2) Paragraph 2 of section 187 of the Regulation is amended by striking out “National Standard CAN/CSA-B44-M90” and substituting “CSA Standard B44-M90”.

(3) Paragraph 3 of section 187 of the Regulation is amended by striking out “National Standard CAN/CSA-B44-94” and substituting “CSA Standard B44-94”.

12. Clause 192 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “factors of safety” and substituting “safety factors”.

13. Subsection 202 (5) of the Regulation is amended by striking out “railway” before “car” and substituting “railroad”.

14. Subsection 214 (8) of the Regulation is revoked.

15. Clause 240 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “return trip” in the portion before subclause (i) and substituting “trial trip”.

16. Subclause 241 (g) (i) of the Regulation is amended by striking out “trial run” and substituting “trial trip”.

17. Subsection 248 (2.0.1) of the Regulation is amended by striking out “clause (c)” and substituting “clause (2) (c)”.

18. Subsection 251 (2) of the Regulation is amended by striking out “National Standard of Canada CAN1-3.7-77” at the end and substituting “CSA Standard 3.7-77, Direct Gas-Fired Non-Recirculating Make-Up Air Heaters”.

19. Clause 280 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*; or

20. The Regulation is amended by adding the following French version:

## MINES ET INSTALLATIONS MINIÈRES

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«adéquat» Se dit d'une procédure, d'une méthode, d'un plan, d'un matériau, d'une matière, d'un dispositif, d'un objet ou d'une chose qui :

- a) d'une part, est suffisant compte tenu à la fois de son utilisation prévue et de son utilisation réelle;
- b) d'autre part, suffit à protéger les travailleurs contre les maladies professionnelles et les blessures subies au travail. («adequate»)

«adéquatement» A un sens correspondant à celui de l'adjectif «adéquat». («adequately»)

«appareil de levage» Système installé à demeure pour monter, descendre ou transférer latéralement des matériaux, y compris ses rails et ses supports, mais à l'exclusion des grues, élévateurs, treuils miniers, treuils utilitaires et treuils de remorquage. («lifting device»)

«autorisé» Autorisé à effectuer une tâche précise par un superviseur responsable du lieu de travail. («authorized»)

«barrage» Structure destinée à retenir plus de 25 tonnes d'eau dans une cavité souterraine et construite de façon à permettre le déversement sans obstacle du trop-plein. («dam»)

«câble de puits» Câble d'extraction, d'équilibre ou de frottement, câble-guide ou câble-queue. («shaft rope»)

«charge d'amorçage» Petite charge explosive placée à l'intérieur de la charge principale pour déclencher l'explosion. («primer»)

«charge explosive» Ensemble composé :

- a) soit d'un explosif et d'un détonateur;
- b) soit d'un explosif, d'un détonateur et d'une charge d'amorçage, que l'on fait exploser en bloc. («charge»)

«cloison» Structure destinée à retenir de l'eau, de l'air comprimé, des remblais hydrauliques ou tout matériau dans une cavité souterraine où la pression potentielle sur la structure dépasse 100 kilopascals. («bulkhead»)

«coup de mine» Son de l'explosion d'une ou de plusieurs charges explosives. («shot»)

«coup de terrain» Défaillance instantanée de la roche provoquant l'expulsion de matériaux à la surface d'une cavité ou une secousse sismique dans une mine à ciel ouvert ou souterraine. («rockburst»)

«dépôt d'explosifs» Bâtiment, endroit ou structure où est conservé ou entreposé un explosif. S'entend notamment des bâtiments ou lieux d'entreposage de détonateurs, mais non des contenants d'entreposage utilisés dans les mines souterraines qui contiennent moins de 160 kilogrammes d'explosifs. («magazine»)

«détonateur» Dispositif utilisé pour la mise à feu d'une charge explosive, y compris une amorce ou une amorce électrique. («detonator»)



- «dispositif d'essai électromagnétique» Dispositif utilisant un système électromagnétique pour examiner un câble de puits. («electromagnetic testing device»)
- «éboulement incontrôlé» Éboulement de terrain, tel la chute de pierres ou de remblais des parois ou du toit d'une mine souterraine ou d'une mine à ciel ouvert. Sont exclus de la présente définition les éboulements par l'abattage à l'explosif ou l'écaillage. («uncontrolled fall of ground»)
- «élément moteur» Moteur ou dispositif qui constitue la source initiale de force motrice. («prime mover»)
- «essai de rupture» Essai portant sur un échantillon de câble de puits tendu jusqu'à la rupture à l'aide d'une machine d'essai de tension. («destructive test»)
- «essai non destructif» Examen d'une pièce sans la soumettre à des distorsions ou à des dommages ni à la destruction. («non-destructive test»)
- «explosif» Substance fabriquée ou utilisée de façon à provoquer une explosion ou une détonation, notamment poudre noire, poudre propulsive, dynamite, cordeau détonant, agent de sautage, explosif en bouillie, gélatine aqueuse et détonateur. («explosive»)
- «facteur de sécurité» Nombre par lequel il faut multiplier le poids retenu par un câble de puits pour obtenir la résistance à la rupture de ce câble en un point spécifié. («factor of safety»)
- «incombustible» Qualifie un matériau ou ensemble de matériaux qui répond aux exigences de la norme canadienne CAN 4-S114-80, intitulée *Méthode d'essai normalisée pour la détermination de l'incombustibilité des matériaux de construction*. («non-combustible»)
- «indice de résistance au feu» Temps en heures ou fraction d'heure, établi aux termes du code du bâtiment, pendant lequel un matériau ou une construction empêche le passage des flammes et la transmission de la chaleur. («fire-resistance rating»)
- «ingénieur» Personne inscrite comme ingénieur ou titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («professional engineer»)
- «installation d'extraction minière» Treuil de mine souterraine, y compris l'élément moteur, les organes de transmission, le chevalement, les poulies, les câbles, le puits, les transporteurs de puits, le matériel de fonçage de puits, les accessoires de puits, les commandes de treuil, le contrepoids, le matériel de signalisation et de communication et tout autre matériel utilisé avec un treuil. («mine hoisting plant»)
- «largeur normale» Écartement d'environ 1 435 millimètres entre les rails d'une voie ferrée. («standard gauge»)
- «locomotive» Machine propulsée par une forme quelconque d'énergie ou combinaison de telles machines soumises à une commande unique, se déplaçant uniquement sur les rails d'une voie ferrée de largeur normale et utilisée pour déplacer des wagons de largeur normale. Sont exclus de la présente définition les grues automotrices sur rail, le matériel motorisé d'entretien des voies ferrées de largeur normale, les véhicules automobiles équipés de roues de rail en plus de roues à pneus ou tout autre matériel similaire. («locomotive»)
- «matériel de lutte contre l'incendie» Boyau d'incendie, extincteur ou autre matériel similaire utilisé pour maîtriser un incendie. («fire-extinguishing equipment»)
- «mine à ciel ouvert» Puits ou carrière d'où sont ou ont été extraits une roche métallifère ou non métallifère, un minerai, de la terre, de l'argile, du sable ou du gravier par excavation de la surface, pour obtenir un matériau pour la construction ou à des fins industrielles ou de fabrication. S'entend en outre des ouvrages, travaux préliminaires ou installations connexes, mais non des tranchées creusées pour l'emprise d'une route ou d'une voie ferrée. («surface mine»)
- «mine souterraine» Mine autre qu'une mine à ciel ouvert, y compris les ouvrages, travaux préliminaires ou installations connexes. («underground mine»)
- «norme CSA» Norme publiée par l'Association canadienne de normalisation. («CSA standard»)
- «organe de transmission» Objet qui permet de transmettre le mouvement d'un élément moteur à une machine capable d'utiliser ce mouvement, notamment un arbre, une poulie, une courroie, une chaîne, un engrenage, un embrayage ou un autre dispositif. («transmission equipment»)
- «pont roulant de production» Dispositif électrique qui se déplace sur une ou plusieurs voies fixes suspendues et qui, selon le cas :
- a) est utilisé pour manutentionner des matières brûlantes ou fondues;
  - b) appartient à une catégorie d'utilisation égale ou supérieure à la classe C ou D, telle qu'elle est définie à la partie 3.4 de la norme CSA B167-1964, intitulée *Ponts roulants électriques pour usage général*. («production crane»)
- «pont roulant de service» Dispositif électrique qui se déplace sur une ou plusieurs voies fixes suspendues et dont la catégorie d'utilisation est égale ou inférieure à la catégorie A ou B telle qu'elle est définie à la partie 3.4 de la norme CSA B167-1964, intitulée *Ponts roulants électriques pour usage général*. («service crane»)



«résistance à la rupture» Résistance à la rupture d'un câble de puits, établie par un laboratoire d'essai des câbles agréé par le ministre. («breaking strength»)

«SABS» South African Bureau of Standards. («SABS»)

«système d'extinction d'incendie» Installation destinée à lutter contre les incendies dans un endroit particulier. («fire suppression system»)

«train» S'entend de ce qui suit :

- a) sauf dans les parties V et VI, une ou plusieurs locomotives sans wagon ou couplées à des wagons;
- b) dans les parties V et VI, un ou plusieurs véhicules automobiles sur rail, sans wagon ou couplés avec des wagons. («train»)

«transporteur de puits» Engin élevé et descendu par un treuil minier dans un puits, notamment un cuffat, une cage à un ou plusieurs niveaux, un skip ou un ensemble cage-skip. («shaft conveyance»)

«treuil» Treuil à tambour ou à friction utilisé pour déplacer des personnes ou des matériaux dans une mine souterraine. («hoist»)

«treuil à friction» Treuil dont la force d'entraînement entre le tambour et le ou les câbles soutenant le transporteur de puits est obtenue par friction. («friction hoist»)

«treuil à tambour» Treuil dont le câble s'enroule sur un ou plusieurs tambours. («drum hoist»)

«treuil automatique» Treuil minier qui peut être commandé à partir de commandes placées aux recettes du puits ou dans le transporteur de puits. («automatic hoist»)

«véhicule» S'entend notamment d'une locomotive, d'un wagon, d'un véhicule automobile, d'une remorque ou d'un véhicule propulsé, tiré ou entraîné par une énergie quelconque. («vehicle»)

«véhicule automobile» Véhicule propulsé autrement que par la force musculaire, notamment automobile, véhicule chenillé, camion, tracteur ou véhicule automobile sur rail, à l'exclusion d'une locomotive. («motor vehicle»)

«voie ferrée» Voie ferrée de largeur normale se trouvant dans une mine ou une installation minière. « Ferroviaire » a un sens correspondant. («railroad»)

«zone à risque d'incendie» S'entend, selon le cas :

- a) d'une zone où un risque d'incendie peut être créé par le fait de fumer, par des allumettes ou par un autre moyen de production de chaleur ou de feu et qui est désignée comme telle par le superviseur responsable de la mine;
- b) d'une aire d'entreposage où sont entreposés plus de 500 litres d'huile, de graisse ou de liquides inflammables. («fire hazard area»)

## PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s'applique à toutes les mines et installations minières et à l'aménagement des mines.

(2) Le Règlement de l'Ontario 213/91 s'applique :

- a) durant la construction d'une installation minière à la surface;
- b) à toute construction à la surface d'une mine dans le but de l'aménager.

3. Le propriétaire, le constructeur ou l'employeur peut modifier une procédure exigée par le présent règlement ou la composition, la conception, les dimensions ou la disposition d'un matériau, d'un objet, d'un dispositif ou d'une chose qui y sont exigées si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la procédure, la composition, la conception, les dimensions ou la disposition modifiées protègent la santé et la sécurité des travailleurs dans une mesure au moins égale à la protection qui serait autrement offerte;
- b) le propriétaire, le constructeur ou l'employeur avise par écrit le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail ainsi que tout syndicat représentant les travailleurs du lieu de travail, de la procédure, de la composition, de la conception, des dimensions ou de la disposition modifiées.

4. Dans chaque mine ou installation minière, il faut afficher dans des endroits bien en vue des avis indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du bureau des personnes suivantes :

- a) l'inspecteur du district où se trouve la mine ou l'installation minière;

- b) la personne responsable de la mine ou de l'installation minière;
- c) l'employeur des travailleurs de la mine ou de l'installation minière;
- d) le propriétaire de la mine ou de l'installation minière.

5. (1) Le propriétaire d'une mine ou d'une installation minière doit veiller à ce que les croquis, les plans et les devis soient préparés ou vérifiés par un ingénieur sous son sceau et sa signature et à ce qu'ils soient conformes à la Loi et au présent règlement avant de procéder à l'une ou l'autre des activités suivantes :

- a) l'aménagement ou la construction d'une mine ou d'une installation minière;
- b) l'adoption d'une nouvelle technologie de traitement;
- c) la modification importante d'une technique ou d'une technologie minière;
- d) l'utilisation de nouvelles méthodes de construction ou d'installation de matériel;
- e) la réalisation d'une modification ou d'un agrandissement important;
- f) la conception d'un système et d'une procédure de transfert de carburant par gravité de la surface à un poste de ravitaillement souterrain;
- g) la construction d'une cloison ou d'un barrage;
- h) la construction d'un barrage de rétention des rebuts ou la construction de toute structure de surface destinée à confiner des rebuts;
- i) la conception d'un réseau de lignes de trolley, si les lignes du réseau doivent fonctionner à une tension supérieure à 300 volts.

(2) Le propriétaire d'une mine ou d'une installation minière doit veiller à ce que les croquis, les plans et les devis exigés en application du paragraphe (1) puissent être facilement consultés à la mine.

(2.1) Une déclaration écrite décrivant l'aménagement, la construction, l'adoption, la modification ou l'utilisation projetée doit être remise au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(3) L'employeur doit aviser un inspecteur :

- a) lorsque du matériel portable de broyage, de tamisage ou de lavage est installé dans une mine à ciel ouvert ou à proximité;
- b) avant de commencer un forage d'exploration, depuis la surface, dans le but de sonder des substances métallifères, de la roche, de la terre, de l'argile, du sable ou du gravier.

(4) . . . . .

6. (1) Le propriétaire d'une mine à ciel ouvert produisant du minerai métallique ou le propriétaire d'une mine souterraine doit préparer et tenir à jour un plan de la mine évaluant la stabilité du terrain dans les chantiers de la mine en exploitation active ou en projet.

(2) Le plan de la mine doit être constitué de croquis, de plans, de devis ou de procédures à suivre et préparé sous la direction d'une personne compétente.

(2.1) Le plan de la mine doit être fondé sur les règles de l'art de l'ingénierie géotechnique et :

- a) décrire la géologie de la mine;
- b) exposer la géométrie des excavations existantes et des excavations projetées;
- c) décrire les cas antérieurs d'instabilité du terrain;
- d) indiquer la méthode d'exploitation, y compris l'ordre des gradins ou des chambres et les méthodes de tir;
- e) préciser le système de soutènement;
- f) décrire les mesures prises et prévues pour évaluer toute instabilité potentielle du terrain, par exemple, l'emploi d'instruments de contrôle et la modélisation par ordinateur.

(3) Le plan de la mine doit être évalué et mis à jour au moins une fois par an ainsi qu'avant toute modification de la mine qui risque d'avoir des répercussions importantes sur la stabilité du terrain de la mine.

(4) Le plan de la mine doit pouvoir être facilement consulté à la mine par un inspecteur et par le comité mixte sur la santé et la sécurité ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(5) . . . . .

**6.1** (1) Dans une mine souterraine, la géométrie d'une excavation existante non dotée d'un système de soutènement ne doit pas être modifiée sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le propriétaire de la mine fait préparer par un ingénieur, conformément aux règles de l'art de l'ingénierie géotechnique, un rapport écrit sur la modification projetée;
- b) le rapport indique que la modification projetée ne mettra pas la sécurité des travailleurs en danger.

(2) Dans une mine souterraine, aucune nouvelle excavation ne doit être effectuée sans qu'il soit prévu de la doter d'un système de soutènement, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le propriétaire de la mine fait préparer par un ingénieur, conformément aux règles de l'art de l'ingénierie géotechnique, un rapport écrit sur l'excavation projetée;
- b) le rapport indique que l'excavation projetée ne mettra pas la sécurité des travailleurs en danger.

(3) Le propriétaire de la mine doit veiller à ce que des exemplaires des rapports préparés en application des paragraphes (1) et (2) :

- a) puissent être facilement consultés à la mine;
- b) soient remis au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, ainsi qu'à tout syndicat représentant les travailleurs du lieu de travail.

**7.** Tout barrage de rétention des rebuts ou toute autre structure de surface destinée à contenir les rebuts doit :

- a) être conçu conformément aux règles de l'art par un ingénieur.
- b) être construit conformément au plan;
- c) être entretenu de façon à assurer sa stabilité sous l'effet des charges statiques et dynamiques auxquelles il peut être soumis.

**8.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'âge minimal :

- a) des travailleurs;
- b) des personnes autorisées à se trouver dans la mine ou l'installation minière ou à proximité,

est :

- c) 16 ans s'il s'agit d'une installation minière ou d'une mine à ciel ouvert, sauf au front de taille;
- d) 18 ans s'il s'agit d'une mine souterraine ou du front de taille d'une mine à ciel ouvert.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire les visites d'une mine ou d'une installation minière par des personnes n'ayant pas l'âge prescrit qui sont accompagnées par un guide et qui sont sous sa direction.

**9.** (1) Nul travailleur ne doit rester ni se voir demander de rester dans une mine souterraine plus de huit heures par intervalle de 24 heures consécutives, mesurées depuis le moment où le travailleur entre dans la mine souterraine jusqu'au moment où il en ressort.

(2) Malgré le paragraphe (1), un travailleur peut rester sous terre dans la mine, selon le cas :

- a) lorsqu'une urgence impose une prolongation de la période prévue;
- b) pendant plus de huit heures par intervalle de 24 heures consécutives, un jour par semaine, mais uniquement dans le but de changer de quart de travail ou d'éviter de travailler un dimanche ou un jour férié;
- c) s'il est superviseur, pompiste ou préposé de cage ou s'il s'occupe seulement de levés ou de mesures ou de réparations d'urgence nécessaires pour permettre la poursuite de la production.

(3) Un travailleur ne doit pas être autorisé à conduire un treuil minier pendant plus de huit heures par intervalle de 24 heures consécutives, sauf dans un cas prévu à l'alinéa (2) a) ou b) ou au paragraphe (4), mais :

- a) si aucune personne compétente n'est disponible pour le remplacer, il peut travailler un maximum de quatre heures supplémentaires par intervalle de 24 heures consécutives, pendant une période ne dépassant pas 14 jours civils consécutifs par période de quatre semaines;
- b) lorsque l'exploitation n'est pas continue, avec trois quarts de travail par jour, il peut travailler le temps supplémentaire qui est nécessaire pour descendre ou remonter les travailleurs au début et à la fin de leur quart de travail.

(4) Dans une mine souterraine, l'employeur peut, avec le consentement des syndicats représentant les travailleurs de la mine, ou des travailleurs eux-mêmes en l'absence d'un syndicat, prévoir un horaire de travail dépassant huit heures par intervalle de 24 heures consécutives.



10. Les superviseurs, encageurs, préposés au transporteur de puits et conducteurs de treuil doivent être capables de communiquer efficacement en anglais.

11. (1) Pour les types de mines et d'installations minières suivantes, les employeurs doivent établir et maintenir les programmes de formation suivants :

1. Mine souterraine en roche dure :

- i. Tronc commun — Exploitation minière souterraine en roche dure — Compétences de base (programme n° P770010),
- ii. Formation spécialisée — Exploitation minière souterraine en roche dure (programme n° P770010),
- iii. Tronc commun — Supervision immédiate en mine souterraine — Exploitation minière souterraine en roche dure (programme n° P770121).

2. Mine souterraine en roche tendre :

- i. Tronc commun — Exploitation minière souterraine en roche tendre — Compétences de base (Programme n° P770130),
- ii. Formation spécialisée — Exploitation minière souterraine en roche tendre (programme n° P770130),
- iii. Tronc commun — Supervision immédiate en mine souterraine — Exploitation minière souterraine en roche tendre (programme n° P770131).

3. Établissement de traitement du minerai :

- i. Tronc commun — Opérations de traitement de base — Minerai (programme n° P810050),
- ii. Formation spécialisée — Opérations de traitement — Minerai (programme n° P810050).

4. Mines et installations minières autres que les mines souterraines en roche dure, les mines souterraines en roche tendre et les opérations de traitement du minerai, de fonderie et de raffinage :

- i. Tronc commun — Supervision immédiate générale — Exploitation minière à ciel ouvert, forage au diamant souterrain et à ciel ouvert, et métiers liés à l'exploitation minière souterraine et à ciel ouvert (programme n° P770141).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur en lui faisant suivre les modules des programmes indiqués au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui.

(3) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine tous les modules du programme du tronc commun de base approprié avant de se voir confier des travaux visés par ce programme.

(4) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine tous les modules du programme du tronc commun pour superviseurs approprié dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exercer des fonctions de supervision.

(5) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine un module spécialisé dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exécuter des travaux visés par ce module.

(6) Les paragraphes (2) à (5) ne s'appliquent pas, à l'égard d'un module, au travailleur qui, selon le cas :

- a) a terminé avec succès le module avant d'être employé par l'employeur et en fournit la preuve à ce dernier;
- b) était agréé en vertu de l'article que remplace le présent article et en fournit la preuve à l'employeur.

(7) Le travailleur qui serait tenu par ailleurs de suivre la formation du programme indiqué à la sous-disposition 1 iii du paragraphe (1) n'est pas tenu de le faire s'il a terminé le programme n° P770120 (Tronc commun — Supervision de la production — Exploitation minière souterraine en roche dure) au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2007.

(8) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module d'un programme mentionné au paragraphe (1) ou (7) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

11.1 (1) Les employeurs qui exercent les types d'activités minières suivants doivent établir et maintenir les programmes de formation suivants :

1. Activités de forage souterrain au diamant :

- i. Tronc commun — Forage souterrain au diamant — Niveau d'aide-foreur (programme n° P770150),
- ii. Tronc commun — Forage souterrain au diamant — Niveau de foreur (programme n° P770150).

2. Activités de forage au diamant à ciel ouvert :

- i. Tronc commun — Forage au diamant à ciel ouvert — Niveau d'aide-foreur (programme n° P770200),

ii. Tronc commun — Forage au diamant à ciel ouvert — Niveau de foreur (programme n° P770200).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur qui commence son emploi après le 31 mars 1996 en lui faisant suivre les programmes indiqués au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui, la formation devant être terminée avant que le travailleur totalise 12 mois d'emploi à titre d'aide-foreur ou de foreur participant à des opérations de forage au diamant.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si le travailleur a terminé avec succès un programme indiqué au paragraphe (1) avant d'être employé par l'employeur.

(4) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module d'un programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

**11.2** (1) Les employeurs qui exercent des activités d'exploitation minière à ciel ouvert doivent établir et maintenir les programmes de formation suivants :

1. Tronc commun — Mineur à ciel ouvert (programme n° 770210).

2. Formation spécialisée — Mineur à ciel ouvert (programme n° 770210).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur en lui faisant suivre les modules des programmes indiqués au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui.

(2.1) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine tous les modules de base dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exécuter des travaux visés par ces modules.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas, à l'égard d'un module, au travailleur qui a terminé celui-ci avec succès avant d'être employé par l'employeur.

(4) Le travailleur doit suivre les modules de formation de base appropriés avant de commencer à suivre un module spécialisé.

(4.1) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine un module spécialisé indiqué au paragraphe (1) dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exécuter des travaux visés par ce module.

(5) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module d'un programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

**11.2.1** (1) Les employeurs qui exercent des activités d'exploitation minière souterraine en roche dure doivent établir et maintenir le programme de formation intitulé Tronc commun — Types de services de base pour les mines souterraines en roche dure (programme n° P770225).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur en lui faisant suivre le programme indiqué au paragraphe (1) qui est approprié pour lui.

(2.1) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine tous les modules du programme indiqué au paragraphe (1) dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exécuter des travaux visés par ces modules.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si le travailleur a terminé avec succès le programme indiqué au paragraphe (1) avant d'être employé par l'employeur.

(4) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module du programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

**11.2.2** (1) Les employeurs qui exercent les activités contiguës d'exploitation minière souterraine et de fonderie doivent établir et maintenir les programmes de formation suivants :

1. Tronc commun — Opérations de fonderie de base — Minerai (programme n° P810080).

2. Tronc commun — Main-d'oeuvre indirecte d'une fonderie — Minerai (programme n° P810090).

(2) L'employeur doit former chaque travailleur en lui faisant suivre les modules des programmes indiqués au paragraphe (1) qui sont appropriés pour lui.

(2.1) L'employeur doit veiller à ce que le travailleur termine tous les modules du programme approprié dans les 12 mois qui suivent le jour où il commence à exécuter des travaux visés par ces modules.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si le travailleur a terminé avec succès le programme indiqué au paragraphe (1) avant d'être employé par l'employeur.

(4) Le document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités qui atteste qu'un travailleur a terminé avec succès un module du programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.



**11.2.3** Les programmes de formation indiqués aux articles 11 à 11.2.2 doivent être élaborés conjointement par des représentants des travailleurs et du patronat de l'industrie minière et le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et doivent être approuvés par le directeur.

**11.3** Conformément à l'*Accord sur le commerce intérieur (1995)* et aux *Protocoles de modification*, un travailleur est réputé détenir un document visé au paragraphe 11 (8), 11.1 (4), 11.2 (5) ou 11.2.1 (4) s'il a terminé avec succès une formation équivalente dans une autre province ou dans un territoire du Canada, comme le détermine le directeur.

**12. (1)** Tout travailleur exposé à un risque de blessure à la tête doit porter un casque protecteur constitué d'une coquille et d'un dispositif de support permettant de protéger adéquatement la tête contre les chocs et la projection ou la chute de petits objets.

(2) Tout travailleur exposé à un risque de blessure aux pieds doit porter des chaussures protectrices — bottes ou souliers — dotées d'un bout renforcé qui protège les orteils contre les blessures dues aux chocs et qui est capable de résister à une énergie d'impact d'au moins 125 joules.

(3) L'employeur doit exiger que les travailleurs portent ou utilisent l'équipement, les vêtements et les dispositifs de protection individuelle nécessaires pour les protéger contre les risques auxquels ils peuvent être exposés.

(4) Chaque travailleur doit recevoir les vêtements et le matériel de protection qui lui conviennent d'une ou de plusieurs personnes compétentes.

(5) Les vêtements, les accessoires et les cheveux flottants doivent être retenus convenablement de façon qu'ils ne se prennent pas dans une machine, un dispositif ou autre chose sur le lieu de travail.

**13. (1)** Lorsque, dans une situation d'urgence, l'insuffisance d'oxygène ou la présence de fumées, de poussières ou de gaz nocifs est susceptible de mettre en danger la santé ou la sécurité d'un travailleur, il faut à la fois :

- a) fournir les appareils respiratoires d'urgence et le matériel de réanimation requis dans une telle situation;
- b) disposer d'un travailleur formé à l'utilisation des appareils respiratoires et du matériel de réanimation exigés par l'alinéa a) auquel il est facile de faire appel pour chaque quart de travail.

(2) Les appareils respiratoires et le matériel de réanimation d'urgence exigés par l'alinéa (1) a) doivent être rangés chacun dans un contenant étanche à la poussière.

**14. (1)** Sous réserve du paragraphe (5), lorsqu'un travailleur est exposé à un risque de chute de plus de trois mètres, un dispositif antichute personnel doit être utilisé pour le protéger.

(2) Le dispositif antichute personnel exigé par le paragraphe (1) doit consister en la combinaison appropriée d'une ceinture, d'un harnais de sécurité, d'un cordon d'assujettissement, d'un ancrage et d'un dispositif à coulisseau de sécurité ou corde d'assurance.

(3) La ceinture, le harnais de sécurité, le cordon d'assujettissement et la corde d'assurance doivent :

- a) être faits d'une matière dont l'élasticité permet d'absorber et de réduire la force d'arrêt au minimum en cas de chute;
- b) être conçus de façon à répartir la force d'arrêt d'une manière propre à réduire au minimum le risque de blessure pour le travailleur;
- c) être d'une résistance suffisante pour absorber deux fois l'énergie qui pourrait être transmise au dispositif antichute personnel;
- d) être exempts de nœuds, et on ne les laisse pas se nouer, lorsqu'ils sont utilisés ou portés.

(4) Lorsqu'elle est utilisée ou portée contre le risque de chute, la corde d'assurance du dispositif antichute personnel doit être à la fois :

- a) ancrée de façon que le travailleur ne puisse pas tomber plus d'un mètre en chute libre;
- b) reliée à un objet qui est à la fois :
  - (i) capable de résister à la force d'arrêt en cas de chute,
  - (ii) exempt d'arête coupante.

(5) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au travailleur employé au fonçage d'un puits si les mesures et procédures adoptées et mises en place assurent au travailleur une protection au moins égale.

**15. (1)** Nul ne doit, s'il est sous l'influence d'une boisson alcoolisée ou s'il en a en sa possession, pénétrer dans une mine ou une installation minière et il est interdit de permettre sciemment à une telle personne d'y pénétrer.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne doit, s'il est sous l'influence d'un médicament ou d'un narcotique ou s'il en a en sa possession, pénétrer dans une mine ou une installation minière et il est interdit de sciemment permettre à une telle personne d'y pénétrer.



(3) Quiconque doit prendre un médicament sur ordonnance et est capable de travailler peut pénétrer dans une mine ou une installation minière s'il présente une preuve médicale à cet effet.

**16.** (1) Le présent article s'applique à l'égard du travailleur qui travaille seul dans une mine souterraine, mais non à l'égard du superviseur qui y travaille seul.

(2) Pour l'application du présent article, un travailleur ne travaille pas seul si, selon le cas :

- a) il est assigné à travailler avec au moins un autre travailleur et est en contact visuel régulier avec celui-ci;
- b) il est en contact visuel avec un autre travailleur au moins une fois par heure;
- c) il a facilement accès à un système de communication bidirectionnelle, tel un émetteur-récepteur, un téléphone ou un autre dispositif électronique.

(3) Seul un travailleur compétent peut travailler seul dans une mine souterraine.

(4) Sauf disposition contraire du présent article, un superviseur ou le travailleur compétent qu'il désigne est tenu de rendre visite à tout travailleur qui travaille seul dans une mine souterraine au moins trois fois durant le quart de travail de ce dernier.

(5) Dans les circonstances suivantes, un superviseur ou le travailleur compétent qu'il désigne n'est tenu de rendre visite à un travailleur qui travaille seul dans une mine souterraine qu'une seule fois durant le quart de travail de ce dernier :

1. Les conditions de travail sont normales.
2. Un superviseur ou le travailleur compétent qu'il désigne rend visite au travailleur ou communique avec lui au moins une fois toutes les deux heures.
3. Les communications avec le travailleur sont consignées en dossier.

(6) La communication exigée par la disposition 2 du paragraphe (5) doit se faire de vive voix ou au moyen d'un système de communication bidirectionnelle, tel un émetteur-récepteur, un téléphone ou un autre dispositif électronique.

**17.** (1) Des postes de sauvetage minier peuvent être créés, équipés, exploités et entretenus, selon ce que le ministre peut ordonner, par une entité qu'il précise et qui, à son avis, possède les compétences requises pour exercer ces fonctions.

(2) L'entité précisée en vertu du paragraphe (1) doit :

- a) nommer des agents de sauvetage minier;
- b) créer des équipes de sauvetage minier.

(3) Les agents de sauvetage minier doivent :

- a) gérer les postes de sauvetage minier;
- b) former les membres de l'équipe de sauvetage minier;
- c) veiller à ce que chaque membre de l'équipe de sauvetage minier possède les compétences et la capacité physique nécessaires pour exercer les fonctions de membre d'une équipe de sauvetage minier.

(4) Les propriétaires de mine doivent fournir à leurs propres frais :

- a) un nombre adéquat de travailleurs qui seront formés aux opérations de sauvetage minier;
- b) des installations de formation et un entreposage adéquat pour les documents et l'équipement de formation.

(5) et (6) . . . . .

(7) Les opérations de sauvetage minier doivent s'effectuer sous la direction du superviseur responsable de la mine et aux frais du propriétaire de la mine.

(8) Dès que les services de l'équipe de sauvetage sont requis, il faut en donner immédiatement avis à un agent de sauvetage minier et à un inspecteur.

**18.** (1) Les mines à ciel ouvert et les orifices en surface des mines souterraines doivent être protégés de façon à empêcher l'accès par inadvertance dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) la mine à ciel ouvert ou l'orifice constitue un risque en raison de sa profondeur;
- b) les abords et l'orifice ne sont pas facilement visibles;
- c) le risque résultant de la mine à ciel ouvert ou de l'orifice est plus grand que celui présenté par la topographie du secteur.

(2) Avant qu'il soit mis fin à l'exploitation d'une mine, les orifices de puits ou de montage doivent être, selon le cas :

- a) recouverts d'un bouchon de béton armé;

- b) remblayés et gardés remblayés de façon que tout affaissement de matériaux ne mette personne en danger.
- (3) Le bouchon prescrit à l'alinéa (2) a) doit être à la fois :
  - a) fixé à la roche vive ou à un collet de béton fixé à la roche vive;
  - b) capable de résister à la plus élevée d'une pression uniforme de 12 kilopascals ou d'une charge concentrée de 54 kilonewtons.
- (4) Dans le cas d'une mine souterraine aménagée après le 1<sup>er</sup> octobre 1979, les orifices de puits ou de montage doivent être dotés d'un collet de béton fixé à la roche vive.

**19.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un pilier de 60 mètres d'épaisseur doit être créé de part et d'autre de la limite des propriétés minières souterraines adjacentes.

(2) Sauf pour les galeries d'exploitation et les forages au diamant, avant l'exploitation du pilier, les croquis, plans, devis ainsi que les méthodes et les procédures d'exploitation du pilier doivent être préparés ou vérifiés par un ingénieur, conformément aux règles de l'art, être déposés auprès des propriétaires des propriétés minières adjacentes et pouvoir être facilement consultés à chaque emplacement minier.

(3) Les croquis, les plans, les devis ainsi que les méthodes et les procédures à déposer doivent être conservés et tenus à jour conformément au paragraphe 29 (2) de la Loi.

(4) Les dimensions du pilier ainsi que les méthodes et les procédures d'exploitation doivent être telles que :

- a) d'une part, elles assurent un soutènement suffisant pour empêcher les coups de terrain, les éboulements ou les défaillances de pilier;
- b) d'autre part, elles permettent de résister à une irruption d'eau ou de matériaux saturés d'eau à travers la limite des propriétés minières.

(5) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), l'exploitation d'un pilier limitrophe peut se faire si les propriétaires des mines adjacentes y consentent.

**20.** (1) Le ministre peut agréer un laboratoire pour mettre à l'essai ou examiner les câbles de puits ou d'autres appareils d'extraction.

(2) Les droits perçus par un laboratoire pour mettre à l'essai un câble du type indiqué à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe et du diamètre indiqué à la colonne 2 correspondent au montant indiqué :

- a) à la colonne 3 pour un câble destiné à une mine située en Ontario;
- b) à la colonne 4 pour un câble destiné à une mine située à l'extérieur de l'Ontario ou pour un essai demandé par le fabricant du câble.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type	Diamètre en millimètres	Droits	Droits
Torons ronds ou plats	Jusqu'à 22,2 inclusivement	160 \$	250 \$
	Plus de 22,2 jusqu'à 34,9 inclusivement	250	400
	Plus de 34,9 jusqu'à 50,8 inclusivement	400	600
	Plus de 50,8 jusqu'à 57,2 inclusivement	630	860
	Plus de 57,2 jusqu'à 63,5 inclusivement	920	1,200
	Plus de 63,5 jusqu'à 76,2 inclusivement	1 440	1,670
	Plus de 76,2 jusqu'à 101,6 inclusivement	2 130	2,300
Câble clos	Jusqu'à 22,2 inclusivement	180	300
	Plus de 22,2 jusqu'à 34,9 inclusivement	320	520
	Plus de 34,9 jusqu'à 44,4 inclusivement	480	750
	Plus de 44,4 jusqu'à 63,5 inclusivement	1 350	1 650

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type	Diamètre en millimètres	Droits	Droits
	Plus de 63,5 jusqu'à 76,2 inclusivement	1 840	2 070
	Plus de 76,2 jusqu'à 101,6 inclusivement	2 300	2 530
Plastic Filled Valley (polychlorure de vinyle)	Jusqu'à 22,2 inclusivement	320	410
	Plus de 22,2 jusqu'à 34,9 inclusivement	500	670
	Plus de 34,9 jusqu'à 50,8 inclusivement	800	1 040
	Plus de 50,8 jusqu'à 57,2 inclusivement	1 270	1 450
	Plus de 57,2 jusqu'à 63,5 inclusivement	1 840	2 120
	Plus de 63,5 jusqu'à 76,2 inclusivement	2 880	3 100
	Plus de 76,2 jusqu'à 101,6 inclusivement	4 260	4 430
Cordage en fibre synthétique	Jusqu'à 22,2 inclusivement	120	230
	Plus de 22,2	230	350
	Frais supplémentaires pour les essais avec un matériau en résine		
	Jusqu'à 22,2 inclusivement	120	120
	Plus de 22,2	230	230

(3) Pour l'application du tableau du paragraphe (2), le diamètre en millimètres indiqué à la colonne 1 du tableau suivant est réputé équivalent au diamètre en pouces indiqué à la colonne 2 :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Diamètre en millimètres	Diamètre en pouces
22,2	7/8
34,9	1 1/8
44,4	1 1/4
50,8	2
57,2	2 1/4
63,5	2 1/2
76,2	3
101,6	4

(4) Pour chaque échantillon de câble de puits qui lui est soumis à l'essai, le laboratoire doit délivrer un certificat d'essai indiquant la résistance à la rupture du câble. La résistance indiquée au certificat doit correspondre à la résistance à la rupture du câble d'où provient l'échantillon.

**21.** (1) Le rapport écrit exigé par l'article 51 de la Loi doit comprendre les renseignements suivants :

- le nom et l'adresse de l'employeur;
- la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- une description de la machine ou du matériel en cause;
- le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- le nom et l'adresse de la personne tuée ou gravement blessée;
- le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement et de tous les superviseurs et travailleurs en cause;
- le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure de la personne.



(2) Pour l'application de l'article 52 de la Loi, l'avis, selon le cas :

- a) d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie qui empêche un travailleur d'exécuter son travail habituel;
- b) d'une maladie professionnelle,

doit comprendre les renseignements suivants :

- c) le nom, l'adresse et le type d'entreprise de l'employeur;
- d) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure corporelle ou de la maladie subie;
- e) une description de la machine ou du matériel en cause;
- f) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- g) le nom et l'adresse de la personne blessée ou malade;
- h) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- i) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure ou la maladie de la personne;
- j) les mesures prises pour empêcher que l'événement se reproduise.

(3) Le dossier d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie à l'origine d'une blessure qui nécessite des soins médicaux, mais qui n'empêche pas le travailleur d'exécuter son travail habituel doit être conservé dans les dossiers permanents de l'employeur et comporter les renseignements suivants :

- a) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- b) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- c) le nom et l'adresse de la personne blessée.

(4) Le dossier conservé de la façon prescrite par le paragraphe (3) aux fins d'inspection par un inspecteur constitue un avis au directeur.

(5) Outre en cas d'événement mentionné à l'article 53 de la Loi, il faut donner un avis écrit lorsque, selon le cas :

- a) il se produit une défaillance de treuil, de poulie, de câble d'extraction, de transporteur de puits, de boisage de puits ou de cuvelage de puits;
- b) un gaz inflammable se trouve dans un lieu de travail situé dans une mine souterraine;
- c) il se produit un échauffement spontané avec production de gaz dans un lieu de travail;
- d) du matériel électrique, du matériel ferroviaire de largeur normale, une grue ou un véhicule automobile subit, sous terre, une panne majeure ou de graves dommages;
- e) un coup de terrain endommage du matériel ou déplace plus de cinq tonnes de matériaux;
- f) un éboulement incontrôlé endommage du matériel ou déplace plus de 50 tonnes de matériaux;
- g) une mèche, un détonateur ou un explosif se révèle défectueux;
- h) une défaillance structurale touche quelque chose pour lequel le présent règlement prescrit un plan d'ingénieur;
- i) il se produit un débordement inattendu et incontrôlé de plus d'un mètre cube de matériaux, d'eau ou de schlamms qui aurait pu mettre un travailleur en danger.

22. (1) Pour l'application du paragraphe 29 (2) de la Loi, les croquis, les plans et les devis à conserver et à tenir à jour sont les suivants :

- a) un plan de surface indiquant ce qui suit :
  - (i) les limites de la propriété minière,
  - (ii) les coordonnées de la partie de la propriété minière qui est exploitée,
  - (iii) tous les lacs, cours d'eau, chemins, voies de chemin de fer, lignes de transport électrique, pipe-lines, bâtiments, galeries d'accès, chantiers à ciel ouvert, trous de forage au diamant, affleurements de roche, décharges, lieux d'entreposage des résidus et orifices de mine souterraine,
  - (iv) l'obturation à la surface des orifices de surface de mine souterraine;
- b) des plans en coupe horizontale avec des croquis séparés pour chaque niveau, montrant tous les chantiers souterrains y compris les puits, tunnels, trous de forage au diamant, barrages et cloisons;

- c) des plans en coupe verticale de toutes les parties de la mine, aux intervalles et azimuts appropriés, indiquant tous les puits, tunnels, galeries d'avancement, chambres et autres chantiers de la mine par rapport à la surface, y compris l'emplacement du haut de la roche vive, de la surface de morts-terrains et du fond et de la surface de tout cours ou masse d'eau connu;
  - d) un plan ou schéma indiquant ce qui suit :
    - (i) la position de tous les appareils électriques et systèmes de communication fixes de la mine,
    - (ii) l'itinéraire de tous les câbles d'alimentation et de dérivation fixes, dûment consigné et annoté,
    - (iii) les caractéristiques assignées de tous les appareils et dispositifs de commande de l'alimentation électrique.
- (2) Le plan de surface prescrit par l'alinéa (1) a) doit indiquer ce qui suit :
- a) les limites de la propriété minière :
    - (i) par rapport à la disposition des lots, si la propriété se trouve dans un canton loti,
    - (ii) rattachées à la plus proche borne milliaire sur la limite d'un canton arpenté, si la propriété se trouve dans un canton non loti,
    - (iii) rattachées, si la propriété se trouve dans un territoire non arpenté :
      - (A) soit à la borne milliaire la plus proche sur une limite de canton arpenté,
      - (B) soit à la ligne de base la plus proche,
      - (C) soit au méridien le plus proche;
    - (iv) rattachées à la borne d'arpentage de contrôle des coordonnées s'il en existe une à moins de 10 kilomètres de la propriété;
  - b) la position et la forme du repère d'arpentage permanent qui sert de référence pour toutes les élévations, et la relation entre ce repère d'arpentage permanent et :
    - (i) s'il existe une borne géodésique canadienne à moins de 10 kilomètres, cette borne géodésique,
    - (ii) le repère d'arpentage permanent de chaque propriété adjacente.
- (3) Les mesures visées à l'alinéa (2) a) doivent être conformes aux normes d'exactitude établies pour les contrôles planimétriques de la photographie aérienne de troisième ordre dans le document intitulé *Ontario Specifications for Horizontal Control Surveys, 1979*.
- (4) En cas d'arrêt définitif ou d'interruption de l'exploitation d'une mine, des copies des plans mentionnés au paragraphe (1) doivent être déposées au ministère.
- (5) Les copies de tous les plans doivent être à une échelle lisible et convenir au microfilmage.
- 23.** (1) Si une mine souterraine a été fermée ou abandonnée en permanence ou que son exploitation a été arrêtée ou interrompue pendant plus de trois mois, le propriétaire doit, avant d'assécher ou d'explorer la mine ou d'y reprendre le travail :
- a) aviser un inspecteur de son intention d'entrer dans la mine;
  - b) fournir à l'inspecteur les dessins, les plans, les devis et les descriptions de procédures nécessaires pour déterminer s'il est possible d'entrer dans la mine en toute sécurité.
- (2) Sous réserve du paragraphe (4), lorsqu'est prise la décision d'arrêter ou d'interrompre l'exploitation d'une mine ou d'une installation minière, il faut en donner immédiatement avis à un inspecteur.
- (3) Lorsque l'exploitation d'une mine ou d'une installation minière est arrêtée ou interrompue, l'avis prévu au paragraphe (2) doit indiquer :
- a) si des mesures d'obturation ou de protection ont été prises de la façon prescrite à l'article 18;
  - b) s'il a été disposé des explosifs de la façon prescrite au paragraphe 122 (5);
  - c) si les câbles d'extraction ont été enlevés et s'il en a été disposé de la façon prescrite au paragraphe 228 (17);
  - d) si la source d'alimentation électrique a été coupée et si la coupure a été confirmée par écrit par le service d'inspection des services d'électricité compétent;
  - e) si les plans exigés par l'article 22 ont été déposés au ministère.
- (4) Les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent pas aux gravières dont l'exploitation est interrompue durant les mois d'hiver.

24. L'avis prévu au paragraphe 57 (9) de la Loi doit se présenter sous la forme suivante :

Loi sur la santé et la sécurité au travail

### AVIS

#### SACHEZ QUE

.....  
(préciser «l'endroit», la «matière» ou la «chose», selon le cas)

constitue un danger ou comporte un risque pour la sécurité des travailleurs qui sont employés dans ce lieu ou qui y ont accès et que son utilisation doit cesser immédiatement jusqu'à ce que l'ordre de l'inspecteur du

.....  
(date)

donné à .....  
(nom de l'employeur ou du propriétaire)

.....  
(adresse de l'employeur ou du propriétaire)

ait été exécuté.

Personne, à l'exception d'un inspecteur nommé en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, ne doit enlever le présent avis sans y être autorisé par un tel inspecteur.

Le ..... 20.....

.....  
(signature de l'inspecteur)

### PARTIE II PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

25. (1) Le superviseur responsable de la mine doit préparer les procédures à suivre en cas d'incendie, dans une mine souterraine ou dans une structure ou un bâtiment à la surface d'une mine souterraine, qui peuvent constituer un risque pour les travailleurs de la mine.

(2) Toute mine souterraine doit être équipée d'un système d'alarme suffisant pour avertir les travailleurs qui s'y trouvent de l'existence d'un incendie susceptible de mettre leur sécurité en danger.

(3) Les procédures exigées par le paragraphe (1) ou des extraits de celles-ci et un avis expliquant le système d'alarme doivent être préparés et affichés en permanence dans le bâtiment d'extraction et à un ou à plusieurs endroits bien en vue où les travailleurs sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

(4) Chaque travailleur doit être informé par un superviseur des procédures et du système d'alarme.

(5) Au moins une fois tous les 12 mois, durant chaque quart de travail, il faut procéder à une mise à l'essai des procédures à suivre en cas d'incendie.

(6) Le système d'alarme d'une mine souterraine doit :

- a) consister à introduire dans tous les lieux de travail une quantité suffisante d'éthyl-mercaptan gazeux ou d'un gaz similaire facile à détecter par tous les travailleurs;
- b) être toujours prêt à fonctionner.



(7) Malgré l'alinéa (6) a), un autre moyen d'alarme peut être utilisé s'il fait l'objet d'un accord entre l'employeur et le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

(8) Un rapport de chaque mise à l'essai des procédures à suivre en cas d'incendie prévue au paragraphe (5) doit pouvoir être consulté à la mine pendant trois ans.

26. Lorsque la procédure à suivre en cas d'incendie dans une mine souterraine prévoit l'utilisation d'un refuge par les travailleurs, celui-ci doit :

- a) être construit en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure;
- b) être de dimensions suffisantes pour accueillir tous les travailleurs qui doivent s'y rassembler;
- c) pouvoir être fermé hermétiquement pour empêcher l'entrée de gaz;
- d) comporter un système de communication vocale avec la surface;
- e) être équipé d'un système d'alimentation :
  - (i) en air comprimé,
  - (ii) en eau potable.

27. (1) Une base alimentée en air frais doit être prévue sous terre aux endroits nécessaires pour servir de base au travail de sauvetage et de récupération.

(2) La base alimentée en air frais doit :

- a) avoir une surface d'au moins 30 mètres carrés;
- b) être équipée d'un système d'alimentation en eau potable et en air comprimé.

28. (1) Du matériel de lutte contre l'incendie, de type et de puissance appropriés pour lutter contre les incendies, doit être fourni aux endroits suivants :

- a) les zones à risque d'incendie;
- b) là où une installation ou du matériel électrique peut constituer un risque d'incendie;
- c) dans le chevalement ou à proximité de celui-ci;
- d) dans tout bâtiment ou structure de surface où un incendie pourrait compromettre l'accès à la mine;
- e) aux recettes de puits dans une mine souterraine.

(2) Un système d'extinction d'incendie constitué d'extincteurs automatiques à eau, d'extincteurs à mousse ou d'autres moyens d'extinction appropriés doit être prévu aux endroits suivants :

- a) dans les mines souterraines :
  - (i) sur tout matériel contenant plus de 100 litres de liquide hydraulique inflammable,
  - (ii) dans toutes les aires d'entreposage où sont entreposés plus de 500 litres d'huile, de graisse ou de liquides inflammables,
  - (iii) dans tous les garages d'entretien et de réparation,
  - (iv) dans tous les postes de ravitaillement en carburant à demeure;
- b) à la surface, dans tout bâtiment ou structure, sauf les enveloppes de ventilateurs, situé au-dessus ou à côté d'un orifice donnant dans une mine souterraine.

(3) Dans une mine souterraine, une personne compétente doit inspecter ce qui suit au moins une fois par mois et rendre compte par écrit des résultats de l'inspection au superviseur responsable de la mine :

- a) le matériel de lutte contre l'incendie;
- b) les systèmes d'extinction d'incendie;
- c) les bornes d'incendie;
- d) les portes coupe-feu.

29. (1) Dans une mine souterraine ou à l'intérieur ou à proximité d'un chevalement ou d'un bâtiment d'extraction, les déchets inflammables doivent être :

- a) déposés dans des contenants fermés résistant au feu;

- b) enlevés au moins une fois par semaine de la mine, du chevalement ou du bâtiment d'extraction.
- (2) Les déchets de bois doivent être éliminés ou enlevés de la mine souterraine en toute sécurité.
- (3) Toutes les semaines, le superviseur doit remettre au superviseur responsable de la mine un rapport écrit attestant qu'il n'y a aucune accumulation de débris inflammables dans la partie de la mine qui relève de lui.
- 30.** (1) Il est interdit de conserver ou d'entreposer de l'huile, de la graisse ou d'autres matières inflammables dans un bâtiment d'extraction ou un bâtiment d'entrée de galerie.
- (2) Les huiles, graisses ou liquides inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 52°C doivent :
  - a) s'ils sont utilisés sous terre, être transportés et entreposés uniquement dans des contenants métalliques ou dans des contenants en plastique portatifs pour combustibles de pétrole spécifiés par la norme CSA B376-M1980, intitulée *Réservoirs portatifs pour l'essence et autres combustibles de pétrole*;
  - b) s'ils sont entreposés sous terre, être restreints à la quantité nécessaires aux besoins :
    - (i) de la journée, dans le cas des liquides volatiles inflammables,
    - (ii) de sept jours, dans le cas de l'huile et de la graisse.
- (3) Il est interdit d'utiliser dans une mine souterraine un dispositif produisant du gaz acétylène.
- (4) Il est interdit d'utiliser dans une mine souterraine des moteurs à combustion interne utilisant comme carburant de l'essence, du propane ou une autre substance volatile.
- (5) Sauf pour les travaux de brûlage ou de découpage, il est interdit d'avoir ou d'entreposer sous terre du propane ou un autre combustible similaire qui, comme lui, est plus lourd que l'air à l'état gazeux.
- (6) Lorsque du propane ou un autre combustible plus lourd que l'air est utilisé sous terre à des fins de brûlage ou de découpage, les bouteilles de combustible doivent être d'un type homologué par Transports Canada et d'une capacité ne dépassant pas cinq kilogrammes.
- 31.** Il est interdit à tout travailleur de construire ou d'allumer un feu dans une mine souterraine sans y être expressément autorisé et sans avoir le matériel de lutte contre l'incendie approprié à portée de la main.
- 32.** Les ateliers et les salles de repas d'une mine souterraine doivent :
  - a) être construits en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure;
  - b) être situés et entretenus de façon à réduire au minimum le risque d'incendie.
- 33.** Toute structure qui abrite un ventilateur faisant partie du système de ventilation d'une mine souterraine doit être construite en un matériau incombustible.
- 34.** (1) Toute zone à risque d'incendie doit être identifiée par des panneaux d'avertissement appropriés.
- (2) Il est interdit d'utiliser des allumettes, de fumer ou de produire de la chaleur ou du feu de toute autre façon dans une zone à risque d'incendie, sauf si des précautions spéciales sont prises et que des instructions sont données par écrit.
- 35.** (1) S'il se produit un dégagement de gaz inflammable dans une mine ou dans un bâtiment fermé abritant une foreuse au diamant à la surface et que la concentration des gaz en question est inconnue, il faut prendre les mesures suivantes :
  - a) éliminer toutes les sources d'inflammation de la zone touchée;
  - b) mettre hors tension tout le matériel électrique de la zone touchée;
  - c) évacuer la zone touchée;
  - d) prendre des précautions pour empêcher quiconque d'entrer dans la zone touchée par inadvertance;
  - e) en aviser un superviseur;
  - f) faire vérifier la zone touchée par une personne compétente;
  - g) désigner la zone touchée comme zone à risque d'incendie.
- (2) Sous réserve des paragraphes (3), (4) et (5), le travail peut reprendre si la concentration de gaz inflammable est inférieure à 1 %.
- (3) Si la concentration est inférieure à 0,25 % et que la zone touchée fait l'objet de tests réguliers pour que le niveau de concentration soit connu, aucune précaution n'est nécessaire.
- (4) Si la concentration est de 0,25 à 0,5 % au plus :
  - 1. Le superviseur doit donner des instructions par écrit sur les précautions spéciales à prendre.
  - 2. Les instructions, le cas échéant, doivent être communiquées aux travailleurs.

3. La zone touchée doit être désignée comme zone à risque d'incendie.
  4. La zone touchée doit être vérifiée au moins une fois par quart, avant le début du travail, et une autre fois en cas de nouveau dégagement de gaz.
  5. Un détecteur de gaz inflammable doit demeurer dans la zone touchée pour permettre une vérification continue.
- (5) Si la concentration est de 0,5 à 1 % au plus, il faut prendre toutes les précautions visées au paragraphe (4) et le matériel électrique, les moteurs diesel, les outils et autres matériaux utilisés sur le lieu de travail doivent être conçus pour fonctionner en toute sécurité dans une atmosphère contenant des gaz inflammables.
- (6) Si les concentrations de gaz inflammable dépassent 1 % dans une zone donnée, il faut prendre les précautions suivantes :
1. Éliminer toutes les sources d'inflammation de la zone touchée.
  2. Mettre hors tension tout le matériel électrique de la zone touchée.
  3. Évacuer de la zone touchée toutes les personnes autres que les personnes compétentes nécessaires pour mesurer la concentration de gaz inflammable et apporter des modifications à la ventilation.
- (7) Dans les mines où l'on sait qu'un gaz inflammable peut être présent, il faut informer les travailleurs qui sont sous terre ou les foreurs au diamant qui sont à la surface de ce qui suit :
- a) la probabilité de rencontrer des dégagements de gaz;
  - b) les mesures et procédures prescrites au présent article.
- (8) Pour l'application du présent article, la concentration de gaz inflammable s'entend du pourcentage, par volume, de gaz inflammable dans l'atmosphère ambiante.
- 36.** (1) Si on utilise un chalumeau ou du matériel de soudage, de découpage ou autre matériel de travail à chaud sous terre ou dans un chevalement, bâtiment d'extraction ou autre bâtiment de surface où un incendie risque de compromettre l'accès à la mine ou de mettre en danger les chantiers souterrains, le superviseur responsable de la mine doit préparer une procédure d'utilisation sécuritaire du matériel de travail à chaud et la signer.
- (2) Le matériel de travail à chaud ne doit être utilisé que par un travailleur qui est une personne compétente ou qui est sous la direction d'une personne compétente.
- (3) Outre la procédure d'utilisation du matériel de travail à chaud exigée au paragraphe (1), le travailleur doit recevoir d'un superviseur, avant de commencer à utiliser ce matériel, des instructions écrites concernant ce qui suit :
- a) le type de travail;
  - b) l'endroit où le travail s'effectuera;
  - c) le moment où le travail doit s'effectuer;
  - d) les mesures et procédures spéciales à prendre ou à suivre avant, pendant et après le travail.
- (4) Si on utilise du matériel de travail à chaud dans un puits, une zone boisée ou une zone à risque d'incendie, il faut prendre les précautions suivantes :
- a) mouiller la surface adjacente au lieu de travail particulier :
    - (i) avant le début du travail,
    - (ii) quand le travail cesse et que le travailleur utilisant le matériel se propose de quitter les lieux;
  - b) examiner la surface adjacente au lieu de travail particulier pour déceler les risques d'incendie :
    - (i) avant le début du travail,
    - (ii) quand le travail cesse et que le travailleur se propose de quitter les lieux,
    - (iii) au moins une autre fois, environ deux heures après la cessation du travail;
  - c) disposer du matériel permettant d'éteindre tout incendie potentiel;
  - d) veiller à ce que les travailleurs soient protégés contre les fumées, vapeurs ou gaz :
    - (i) soit par une ventilation,
    - (ii) soit par le port d'un appareil respiratoire.
- (5) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux travaux à chaud effectués dans un poste de réparation ou un garage protégé par un système d'extinction d'incendie.



(6) L'alinéa (4) a) ne s'applique pas dans les cas où le fait de mouiller la surface créerait un risque du fait du gel ou de la présence de matériel électrique.

**37.** (1) Sauf aux premiers stades de l'exploration et de l'aménagement d'une mine, une sortie d'évacuation séparée doit être prévue, en plus de l'orifice par lequel les travailleurs entrent dans la mine ou en sortent et par lequel passe le minerai.

(2) La sortie d'évacuation exigée par le paragraphe (1) doit :

- a) être située à plus de 30 mètres de la rampe ou du puits d'extraction principal;
- b) être de dimensions suffisantes pour permettre le libre passage des personnes;
- c) être pourvue d'échelles depuis les chantiers les plus profonds jusqu'à la surface, là où cela est nécessaire;
- d) être signalée à tous les niveaux par des écriteaux et des flèches indiquant la voie de sortie d'une manière qui favorise une évacuation rapide;
- e) être portée à la connaissance de tous les travailleurs sous terre, lesquels reçoivent des instructions sur l'itinéraire à suivre pour gagner cette sortie;
- f) être inspectée au moins une fois par mois par une personne compétente, qui remet un rapport écrit de l'inspection au superviseur responsable de la mine.

(3) Toute structure abritant la sortie d'évacuation doit être construite en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure.

**38.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), à moins qu'il y ait un deuxième moyen de sortir d'une mine souterraine, il est interdit d'ériger un bâtiment à moins de 15 mètres de toute partie fermée d'un chevalement ou d'une entrée de puits.

(2) Tout bâtiment érigé à moins de 15 mètres d'une partie fermée d'un chevalement ou d'une entrée de puits doit être construit en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure.

(3) Il est interdit d'installer une chaudière à vapeur ou un moteur diesel de telle manière qu'une partie de celle-ci se trouve à moins de 30 mètres du centre de l'orifice d'un puits ou de toute autre entrée de la mine.

(4) Il est interdit d'installer, de réparer ou d'entretenir, de remiser ou d'entreposer un moteur à combustion interne à moins de 15 mètres de l'abri de treuil ou à moins de 30 mètres du centre de l'orifice d'un puits ou de toute autre entrée de la mine.

(5) À l'exception des réservoirs à carburant des véhicules automobiles, il est interdit d'entreposer de l'essence ou un carburant liquide à moins de 30 mètres du centre de l'orifice d'un puits ou de toute autre entrée de la mine.

(5.1) Les paragraphes (3), (4) et (5) ne s'appliquent pas aux moteurs diesel ni aux réservoirs de carburant diesel qui y sont fixés, à l'exclusion d'un moteur installé dans un véhicule automobile, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le moteur et le réservoir sont enfermés dans une structure construite en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure;
- b) la structure sépare la zone fermée du treuil ou d'un puits ou d'une autre entrée de la mine;
- c) la zone fermée est dotée d'un système d'extinction d'incendie et d'un avertisseur automatique d'incendie.

(6) Le drainage naturel doit se faire vers l'extérieur de l'orifice du puits ou de toute autre entrée de la mine.

(7) Si un treuil est placé au-dessus du puits d'une mine, les structures de support et l'enceinte doivent être en matériaux ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure.

**39.** Les portes pare-feu d'une mine souterraine doivent :

- a) être installées, dans la mesure du possible, de façon à isoler le puits ou l'entrée principale de la mine, ainsi que les orifices de la mine qui y sont directement reliés, des autres chantiers;
- b) être installées de façon à isoler :
  - (i) les garages d'entretien et de réparation,
  - (ii) les aires d'entreposage d'huile où est entreposé un total de plus de 500 litres d'huile, de graisse ou de liquides inflammables;
- c) avoir un indice de résistance au feu d'au moins une heure;
- d) être maintenues en bon état et dégagées de tout obstacle de façon à être utilisables en tout temps.

**40.** (1) Si l'approvisionnement en air d'une salle de treuils souterraine ou d'une tour d'extraction risque d'être contaminé au cours d'une situation d'urgence, de l'air non contaminé doit être fourni au conducteur de treuil et au préposé de cage au moyen :

- a) soit d'une cabine fermée alimentée en air non contaminé par un dispositif à pression différentielle;

- b) soit d'un ou de plusieurs appareils respiratoires autonomes alimentés en air ou en oxygène à la demande, et d'une bouteille d'air comprimé pleine d'une capacité d'au moins 8,5 mètres cubes.

(2) Les conducteurs de treuil et les préposés de cage qui peuvent avoir à utiliser un appareil respiratoire alimenté à la demande doivent être compétents pour le faire.

41. (1) Le superviseur responsable d'une mine ou d'une installation minière doit préparer les procédures à suivre en cas d'incendie à l'un ou l'autre des endroits suivants :

- a) à la surface d'une mine souterraine;
- b) dans une mine à ciel ouvert;
- c) dans une installation minière.

(2) Les procédures exigées par le paragraphe (1) ou des extraits de celles-ci doivent être indiqués par écrit et affichés en permanence à un ou à plusieurs endroits bien en vue où les travailleurs sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

(3) Dans chaque mine et installation minière, un nombre approprié de travailleurs doivent recevoir une formation sur les procédures de lutte contre l'incendie et :

- a) leur nom doit être affiché dans un endroit bien en vue;
- b) ils doivent subir des tests de compétence au moins une fois par an;
- c) un rapport écrit des résultats des tests doit être conservé en dossier.

(4) Du matériel de lutte contre l'incendie d'un type et de dimensions appropriés doit être fourni aux endroits suivants :

- a) à la surface de chaque mine souterraine;
- b) dans chaque mine à ciel ouvert;
- c) dans les installations minières.

(5) Au moins une fois par mois, une personne compétente doit inspecter ce qui suit à la surface des mines souterraines, dans les mines à ciel ouvert et dans les installations minières :

- a) le matériel de lutte contre l'incendie;
- b) les systèmes d'extinction d'incendie;
- c) les bornes d'incendie;
- d) les portes pare-feu.

Elle doit présenter ensuite un rapport d'inspection au superviseur responsable de la mine ou de l'installation minière, selon le cas.

42. (1) Le réservoir à carburant d'un moteur à combustion interne installé dans un bâtiment doit être agencé de façon que le transfert de carburant dans le réservoir ait lieu à l'extérieur du bâtiment et que le carburant soit acheminé dans le réservoir par un tuyau ou une canalisation étanche.

(2) L'air déplacé du réservoir doit être canalisé vers un endroit sans danger à l'extérieur du bâtiment avant d'être rejeté dans l'atmosphère.

43. Toute matière ou substance dangereuse, inflammable ou explosive à l'état solide, liquide ou gazeux, ou toute combinaison de telles matières ou substances, à l'exclusion d'un explosif, qui est conservée, entreposée ou manipulée dans une installation minière, doit être à la fois :

- a) conservée dans un contenant approprié compte tenu de la nature et de l'état physique de la matière ou de la substance;
- b) placée dans un contenant étiqueté de manière à identifier la matière ou la substance, avec un avertissement concernant les risques inhérents;
- c) placée à l'écart ou à l'abri de toute source d'inflammation ou de températures susceptibles de provoquer la combustion;
- d) conservée, emmagasinée ou manipulée, si elle n'est pas destinée à une utilisation immédiate :
  - (i) soit à l'extérieur d'un bâtiment,
  - (ii) soit dans un bâtiment utilisé uniquement à cette fin,
  - (iii) soit dans un compartiment bien ventilé ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure, qui est placé conformément à l'alinéa c).

**44.** (1) Outre la sortie principale, les bâtiments d'installation minière, sauf les dépôts d'explosifs, doivent comporter une deuxième sortie située à proximité de toutes les salles occupées régulièrement par des travailleurs et facile d'accès à partir de celles-ci, notamment :

- a) soit un escalier fermé, équipé de portes et de mécanismes de porte ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure à chaque étage, y compris le sous-sol;
- b) soit des escaliers de secours métalliques ou incombustibles situés à l'extérieur et dotés de garde-corps comportant, à chaque étage, un palier donnant directement sur l'intérieur du bâtiment par des portes métalliques ou autres ayant un indice de résistance au feu d'au moins une heure.

(2) Il est interdit de bloquer les sorties d'un bâtiment et d'empêcher la fermeture ou le maintien en position fermée d'une porte donnant sur un escalier de secours, un escalier fermé ou une autre enceinte à l'épreuve de la fumée.

**45.** Tout procédé susceptible de produire des gaz, des vapeurs, des poussières ou des fumées en quantité suffisante pour former un mélange explosif avec l'air doit être exécuté dans un endroit qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est isolé des autres opérations;
- b) il comporte un système de ventilation qui élimine les gaz, vapeurs, poussières ou fumées;
- c) il ne comporte aucune source potentielle d'inflammation;
- d) il comporte au besoin des chicanes, étrangleurs, registres ou tout autre dispositif permettant de réduire les effets d'une explosion.

### **PARTIE III ACCÈS AUX LIEUX DE TRAVAIL**

**46.** (1) Un accès sécuritaire aux lieux de travail doit être prévu au moyen d'une passerelle, d'un escalier ou d'un compartiment d'échelles.

(2) Les travailleurs qui doivent utiliser, conduire, entretenir ou réparer du matériel doivent disposer d'un moyen d'accès sécuritaire comme le prescrit le paragraphe (1).

(3) Les passerelles et les plates-formes de travail situées à plus de 1,5 mètre au-dessus du sol doivent être dotées de ce qui suit :

- a) une main courante se trouvant à au moins 0,91 mètre et à au plus 1,07 mètre au-dessus du sol de la passerelle ou de la plate-forme;
- b) une traverse intermédiaire placée à mi-hauteur entre la main courante et le plancher de la passerelle ou de la plate-forme ou un treillis couvrant tout l'espace situé entre la main courante et le plancher;
- c) des plinthes d'une hauteur d'au moins 100 millimètres à partir du sol.

(4) La main courante exigée par l'alinéa (3) a) doit être capable de résister à une charge d'au moins 0,9 kilonewton appliquée dans n'importe quelle direction sur la traverse supérieure.

(5) Malgré les alinéas (3) b) et c), il n'est pas nécessaire d'installer des plinthes et des traverses intermédiaires sur les passerelles ou les plates-formes de travail temporaires ou sur les plates-formes de forage souterraines qui ne sont pas normalement situées à plus de trois mètres au-dessus du sol.

(6) Si une plate-forme est en planches, celles-ci doivent :

- a) être solides, non peintes et exemptes de gros noeuds;
- b) avoir un coefficient de sécurité minimal correspondant à trois fois la charge maximale susceptible de leur être appliquée;
- c) être clouées ou fixées autrement afin qu'elles ne puissent se déplacer.

(7) Si la voie d'accès à un lieu de travail est inclinée à plus 20 degrés, mais à moins de 50 degrés par rapport à l'horizontale, un escalier ou un compartiment d'échelles doit être prévu.

(8) Si la voie d'accès à un lieu de travail est inclinée à plus de 50 degrés par rapport à l'horizontale, une échelle doit être prévue.

(9) Tout escalier doit répondre aux exigences suivantes :

- a) son inclinaison ne doit pas dépasser 50 degrés par rapport à l'horizontale;
- b) la hauteur de chaque volée ou la distance verticale entre deux paliers ne doit pas dépasser 3,6 mètre;
- c) la largeur des girons et la hauteur des contremarches d'une même volée sont uniformes;



- d) il est doté de mains courantes d'une solidité adéquate, fixées à une hauteur d'au moins 0,91 mètre et d'au plus 1,07 mètre au-dessus du giron des marches.

**47. (1) Toute échelle doit répondre aux exigences suivantes :**

- a) elle doit être de construction solide;
- b) elle doit être exempte de pièces brisées ou desserrées ou d'autres défauts;
- c) elle doit être installée et entretenue de façon à réduire au minimum le risque de chute;
- d) si elle est en bois :
  - (i) d'une part, elle doit être en un bois sain, suivant le droit fil,
  - (ii) d'autre part, elle ne doit être ni peinte ni traitée d'une manière qui en rende le fil invisible;
- e) ses barreaux doivent être espacés, en leur centre, d'au moins 250 millimètres et d'au plus 300 millimètres;
- f) l'espacement entre les barreaux ne doit pas varier de plus de 15 millimètres dans un même compartiment d'échelles;
- g) il doit exister un espace libre d'au moins 100 millimètres entre chacun de ses barreaux et le mur ou au-dessus de tout bois de mine ou obstacle se trouvant sous l'échelle;
- h) elle doit se prolonger d'au moins un mètre au-dessus du palier ou de l'ouverture, à moins que de bonnes prises soient prévues au-dessus du haut de l'échelle.

**(2) Toute échelle fixe doit être solidement fixée en place.**

**48. (1) Sauf dans les mines souterraines, tout compartiment d'échelles dont l'inclinaison dépasse 70 degrés par rapport à l'horizontale doit être fixé en place et comporter :**

- a) soit des plates-formes à intervalles d'au plus sept mètres;
- b) soit une cage de sécurité;
- c) soit un dispositif de protection qui, s'il est utilisé, empêche la chute du travailleur.

**(2) Sauf dans les mines souterraines, les exigences suivantes s'appliquent si des plates-formes sont utilisées conjointement avec un compartiment d'échelles :**

- a) les échelles doivent être décalées;
- b) des plates-formes doivent être installées aux endroits où les échelles sont décalées;
- c) les plates-formes doivent mesurer au moins 600 millimètres de largeur et 1,2 mètre de longueur.

**49. Les échelles portatives :**

- a) doivent être munies de patins antidérapants ou sont maintenues en place autrement;
- b) doivent être protégées à la base, si une activité ayant lieu à proximité crée un risque pour la personne montée à l'échelle;
- c) ne doivent pas être utilisées à proximité de circuits ou d'appareils électriques non isolés et sous tension, si elles sont dotées de montants métalliques ou renforcés de métal.

**50. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tous les puits doivent être pourvus d'un compartiment d'échelles approprié.**

**(2) Un transporteur à alimentation indépendante peut être utilisé au lieu d'un compartiment d'échelles.**

**(3) À l'exception des échelles auxiliaires utilisées lors du fonçage des puits, les échelles de puits doivent être inclinées.**

**(4) Durant le fonçage d'un puits, une échelle auxiliaire doit être installée entre les échelles permanentes et le fond, s'il n'y a pas d'échelle permanente jusqu'au fond, dans une position qui permette de l'abaisser promptement vers tout endroit où travaille un travailleur.**

**51. (1) Les exigences suivantes s'appliquent si un compartiment d'échelles est installé dans une mine souterraine ou dans un chevalement combiné avec un puits et qu'il est incliné à plus de 70 degrés par rapport à l'horizontale :**

- a) le compartiment d'échelles doit comporter des plates-formes de grandes dimensions à intervalles d'au plus sept mètres;
- b) les échelles doivent être décalées au niveau des plates-formes;
- c) les plates-formes doivent être entièrement fermées, à l'exception d'ouvertures suffisamment larges pour laisser passer un travailleur;

- d) les échelles installées dans une galerie de puits doivent être placées chacune au-dessus de l'ouverture de la plate-forme inférieure.
- (2) Si le compartiment d'échelles est incliné à moins de 70 degrés par rapport à l'horizontale, les échelles peuvent être continues, auquel cas les dispositions des alinéas (1) a) et c) s'appliquent.
- (3) Si le compartiment d'échelles est incliné à moins de 50 degrés par rapport à l'horizontale, il n'est nécessaire d'installer des plates-formes qu'aux endroits où les échelles sont décalées.
- (4) Si le compartiment d'échelles constitue le seul moyen d'accès aux fins de sauvetage minier, l'ouverture doit être suffisamment grande pour permettre un tel sauvetage.

**52.** Les câbles métalliques utilisés pour grimper ne doivent pas être effilochés ni comporter de fils cassés faisant saillie.

**53.** Il est interdit à quiconque de se trouver dans un compartiment d'échelles qui est à la fois un compartiment d'échelles et une cage de treuil, et il est également interdit de permettre à quelqu'un de s'y trouver alors qu'un cuffat ou des matériaux sont :

- a) soit chargés ou déchargés au sommet;
- b) soit montés ou descendus.

**54.** (1) Les passerelles, escaliers et compartiments d'échelles doivent :

- a) être maintenus dans un état sécuritaire;
- b) être exempts d'obstacles;
- c) être de dimensions suffisantes pour éviter tout encombrement;
- d) être dégagés sans retard indu de toute accumulation dangereuse de matériaux.

(2) Toute ouverture dans le sol ou une autre surface qui peut constituer un risque pour les travailleurs doit être :

- a) soit protégée par un garde-corps;
- b) soit recouverte de planches ou autres matériaux fixés solidement, capables de résister à toute charge susceptible de leur être appliquée.

#### PARTIE IV PROTECTION DES TRAVAILLEURS

**55.** Nul travailleur ne doit exécuter des travaux au-dessous d'un autre travailleur sans que des mesures soient prises pour le protéger.

**56.** Si un gaz, un liquide ou une vapeur est dans un contenant à une pression différente de la pression atmosphérique, il faut prendre les précautions suivantes en ce qui concerne le contenant ou le système qui y est raccordé :

- a) avant d'en desserrer une fixation, arrêter effectivement le débit en direction ou en provenance du contenant ou du système;
- b) avant d'en enlever une fixation, vidanger ou purger le contenant ou le système de façon à en ramener la pression interne à la pression atmosphérique.

**57.** Il est interdit de transférer des liquides ou des solides d'un endroit ou d'un contenant à un autre par un moyen pneumatique, à moins d'utiliser un matériel conçu expressément à cette fin.

**58.** Les tuyaux et raccords en plastique doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) ils doivent être conformes aux normes CSA B137.0-M 1981 et B137.3-M 1981 ou, s'ils sont installés après le 1<sup>er</sup> septembre 1992, aux normes CSA B137.0-M1986, intitulée *Tubes et raccords en matières thermoplastiques pour canalisations sous pression - Définitions, exigences générales et méthodes d'essai*, et CSA B137.3-M1986, intitulée *Tuyaux et raccords rigides en poly(chlorure) de vinyle (PVC) pour conduites d'eau sous pression*;
- b) ils doivent être soutenus convenablement;
- c) ils ne doivent pas être utilisés dans le circuit principal d'alimentation ou de refoulement d'air comprimé ou d'eau dans les puits de mines;
- d) ils ne doivent pas être pliés dans les courbes d'une façon qui risque de les soumettre à des tensions excessives.

**59.** (1) Les orifices, puisards, réservoirs, trémies, plates-formes surélevées et fosses, à l'exclusion des fosses de graissage, qui constituent un risque doivent être protégés, par une clôture ou autrement.

(2) Toute porte motorisée franchie par des véhicules ou des piétons doit :

- a) être facile à distinguer de ce qui l'entoure;

b) être actionnée conformément aux procédures adoptées par l'employeur pour son utilisation.

**60.** (1) Avant qu'un travailleur entre dans un silo, un réservoir, une trémie ou tout autre contenant ou structure où se trouvent des matériaux en vrac, il faut cesser d'y ajouter des matériaux et empêcher qu'on en enlève.

(2) Quand du travail est exécuté au sommet d'un tas de matériaux en vrac dans un silo, un réservoir, une trémie ou tout autre contenant ou structure :

- a) les travailleurs doivent utiliser un dispositif antichute personnel;
- b) au moins un autre travailleur qui est une personne compétente, équipé d'une alarme appropriée, doit se tenir en permanence à l'extérieur du silo, du réservoir, de la trémie ou de l'autre contenant ou structure.

**61.** (1) Les tas de matériaux meubles doivent faire l'objet des précautions suivantes :

- a) une personne compétente les examine régulièrement pour y déceler toute situation dangereuse;
- b) nul travailleur n'est autorisé à travailler à proximité ou au sommet du tas tant que celui-ci n'a pas été rendu sécuritaire.

(2) Les matériaux en vrac ou emballés doivent être entassés de manière à empêcher tout déplacement ou effondrement accidentel.

(3) Tout tunnel situé sous un tas qui est utilisé dans le but d'y récupérer des matériaux doit comporter au moins deux sorties.

**62.** Il faut élaborer une procédure permettant d'enregistrer tous les travailleurs et autres personnes qui se trouvent sous terre dans une mine souterraine. Cette procédure doit être conservée à la mine.

**62.1** (1) Le présent article s'applique aux tâches exécutées sur le lieu de travail que l'employeur et le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail reconnaissent conjointement comme des tâches dangereuses inhabituelles.

(2) L'employeur et le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité doivent établir conjointement des procédures sécuritaires pour exécuter les tâches dangereuses inhabituelles.

(3) L'employeur doit veiller à ce que les procédures sécuritaires soient énoncées par écrit.

(4) L'employeur doit veiller à ce que les travailleurs soient informés qu'une tâche est une tâche dangereuse inhabituelle et à ce qu'ils soient informés, avant de l'entreprendre, des procédures à suivre pour l'exécuter.

(5) Les travailleurs qui exécutent des tâches dangereuses inhabituelles doivent suivre les procédures établies.

**63.** (1) Un superviseur doit examiner durant chaque quart de travail tous les endroits d'une mine souterraine où ont lieu des forages et des tirs.

(2) Un superviseur doit examiner au moins une fois par semaine tous les endroits d'une mine souterraine autres que ceux où ont lieu des forages et des tirs et où les travailleurs exécutent du travail.

**64.** (1) Si, dans une mine souterraine, il existe un danger potentiel ou réel pour la santé ou la sécurité des travailleurs auquel il n'a pas été remédié ou qui n'a pas été éliminé à la fin d'un quart de travail, le superviseur de ce quart doit établir et signer un rapport écrit du danger en question décrivant :

- a) la situation dangereuse;
- b) l'état d'avancement des mesures correctives qui ont été prises.

(2) Le rapport exigé par le paragraphe (1) doit être lu et contresigné par le superviseur du quart de travail suivant avant que tout travailleur de ce quart exécute du travail à l'endroit où subsiste la situation dangereuse, et les travailleurs de ce quart qui risquent d'être touchés par la situation dangereuse doivent être avisés de ce qui suit :

- a) la situation dangereuse;
- b) l'état d'avancement des mesures correctives qui ont été prises;
- c) le travail requis pour éliminer la situation dangereuse ou y remédier.

**65.** (1) L'employeur d'une mine souterraine doit élaborer, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail de la mine, s'il y en a un, un programme écrit destiné à assurer la communication en temps voulu de l'information entre travailleurs et superviseurs de la mine concernant la stabilité du terrain, les mouvements de terrain, les éboulements de terrain, le matériel de surveillance du terrain et les urgences.

(2) Le programme de communications doit prévoir ce qui suit :

- a) les moyens et les procédures de communication de l'information;
- b) le genre d'information à communiquer;
- c) les mesures à prendre par les superviseurs et les travailleurs concernant l'information qui leur est communiquée.



**66.** (1) Dans une mine souterraine, l'état du terrain du lieu de travail doit être examiné pour y déceler les dangers et risques éventuels et, au besoin, le rendre sécuritaire avant d'entreprendre tout travail.

(2) . . . . .

**67.** (1) L'employeur doit préparer les procédures à suivre dans une mine souterraine concernant ce qui suit :

- a) les activités ayant trait à l'installation d'un soutènement à la mine;
- b) les activités qui exposent les travailleurs à un sol instable avant l'installation du soutènement.

(2) Les procédures doivent indiquer les méthodes à employer pour exécuter les activités et éviter que les travailleurs soient exposés à un état du sol dangereux.

(3) L'employeur doit consulter le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou, en l'absence d'un tel comité, le délégué à la santé et à la sécurité pour préparer les procédures.

**67.1** Durant les opérations de purgeage sur un lieu de travail dans une mine souterraine, aucun autre travail ne doit être effectué s'il nuit à de telles opérations.

**68.** Si un lieu de travail, une voie ou une galerie de circulation ou un autre endroit d'une mine souterraine est en voie de réparation ou qu'il existe un danger ou un risque pour les travailleurs, il faut :

- a) fermer le lieu de travail, la voie ou la galerie de circulation ou l'autre endroit au moyen de barricades, de clôtures ou d'autres moyens appropriés;
- b) afficher des panneaux d'avertissement pour indiquer la présence de travaux de réparation ou la nature du danger ou du risque.

**69.** (1) Toute mine souterraine doit être dotée d'un éclairage adéquat qui permette aux travailleurs d'apprécier visuellement l'état du sol dans leur lieu de travail.

(2) Toute lampe de casque utilisée pour assurer l'éclairage exigé par le paragraphe (1) doit pouvoir fournir un éclairement maximal d'au moins 1500 lux à 1,2 mètre.

(3) L'employeur d'une mine souterraine qui fournit aux travailleurs des lampes de casque doit élaborer une procédure d'évaluation et d'entretien des lampes et en mettre un exemplaire à la disposition du comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou du délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour la mine, afin qu'ils puissent la consulter sur place.

(4) Il faut tenir un dossier des résultats des essais de maintenance des lampes de casque.

(5) Malgré le paragraphe (2), si le sol à évaluer se trouve à une distance supérieure à la portée effective d'une lampe de casque, l'employeur doit fournir un éclairage auxiliaire donnant l'éclairement exigé par le paragraphe (1) et le travailleur doit l'utiliser.

**70.** . . . . .

**71.** (1) Un toit de protection destiné à protéger le conducteur contre les chutes d'objets doit être installé sur tous les véhicules automobiles qui sont utilisés, selon le cas :

- a) dans une mine souterraine aménagée après le 1<sup>er</sup> juin 1988;
- b) dans un endroit d'une mine souterraine à l'égard duquel le directeur a donné au propriétaire une opinion écrite indiquant que la stabilité du sol présente un risque pour les conducteurs.

(2) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas aux véhicules automobiles utilisés dans un endroit d'une mine souterraine qui est rendu sécuritaire, selon le cas :

- a) par purgeage, boilage ou boulonnage;
- b) par des mesures qui assurent une sécurité au moins égale au purgeage, au boilage ou au boulonnage.

(3) Le toit de protection exigé par le paragraphe (1) doit être conforme aux exigences concernant les structures de protection de la norme internationale ISO 3449:1992 (E), intitulée *Earth-Moving Machinery — Falling-Object Protective Structures — Laboratory Tests and Performance Requirements*.

(4) Le toit de protection doit être maintenu en bon état.

**72.** Il faut tenir à une mine souterraine un registre des coups de terrain et des éboulements incontrôlés qui indique :

- a) l'heure, l'endroit et l'ampleur de l'incident;
- b) les blessures, le cas échéant, subies par des travailleurs;
- c) tout autre renseignement pertinent, y compris les relevés des instruments ou dispositifs de surveillance, le cas échéant, avant l'incident.

73. (1) L'employeur doit élaborer un programme de contrôle de la qualité pour le travail effectué dans une mine souterraine afin de s'assurer que les systèmes de soutènement précisés dans le plan de la mine sont installés convenablement et demeurent efficaces lorsqu'ils sont utilisés.
- (2) L'employeur doit tenir un dossier des tests exigés dans le cadre du programme de contrôle de la qualité.
- (3) Sur demande, l'employeur doit remettre un exemplaire du programme de contrôle de la qualité et le dossier des tests effectués dans le cadre du programme au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou, en l'absence d'un tel comité, au délégué à la santé et à la sécurité.
74. Tout orifice de puits, de montage ou autre dans une mine souterraine doit être entouré d'une clôture solide ou solidement recouvert ou protégé d'une autre manière.
75. (1) Les puits doivent être solidement cuvelés, tubés ou boisés.
- (2) Durant les opérations de fonçage de puits, le cuvelage, le tubage ou le boisage doit être prolongé jusqu'à une distance du fond ne dépassant pas 20 mètres.
76. (1) Sauf durant les opérations de fonçage, tout compartiment de puits utilisé pour la manutention des matériaux doit être fermé à l'orifice et à tous les niveaux, sauf du côté où les matériaux sont chargés dans le transporteur de puits ou en sont déchargés.
- (2) L'enceinte prévue au paragraphe (1) doit :
- être constituée de matériaux robustes;
  - se prolonger au-dessus de l'orifice et de chaque niveau sur une distance au moins égale à la hauteur du transporteur de puits plus deux mètres, sans toutefois qu'il soit nécessaire de dépasser sept mètres;
  - se prolonger au-dessous de l'orifice et de chaque niveau sur une distance d'au moins deux mètres;
  - être conforme aux dimensions du transporteur de puits, compte tenu des espaces libres nécessaires à son utilisation.
77. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la galerie de circulation dans le puits doit être séparée des compartiments d'extraction et de contrepoids par une paroi conforme aux exigences du paragraphe 76 (2).
- (2) Entre les niveaux, la paroi peut être en métal ayant un poids et une maille capables d'empêcher :
- tout objet qui tombe de pénétrer dans la galerie de circulation;
  - tout objet provenant de la galerie de circulation de pénétrer dans le compartiment d'extraction.
- (3) Un passage sûr et un endroit, également sûr, où il est possible de se tenir debout doivent être aménagés, pour les personnes se trouvant à l'extérieur du puits, sur tous les chantiers ouvrant sur un puits; la galerie de circulation est directement reliée à ces ouvertures.
78. (1) Sauf dans le cas où le compartiment d'extraction est solidement fermé à la recette du puits, il faut installer une porte robuste.
- (2) La porte exigée par le paragraphe (1) doit répondre aux exigences suivantes :
- elle doit demeurer fermée, sauf pendant le chargement ou le déchargement du transporteur de puits à la recette;
  - l'espace libre sous la porte doit être minimal;
  - elle doit être renforcée contre les chocs :
    - de locomotive, de train ou de wagon, si des rails de chemin de fer vont jusqu'au compartiment,
    - de véhicule automobile, si des véhicules automobiles sont utilisés au voisinage du puits.
79. Lorsqu'un puits est équipé d'un contrepoids, le compartiment du contrepoids doit être complètement fermé, sauf si le contrepoids se déplace sur des guides.
80. Durant les opérations de fonçage de puits, il est interdit à quiconque d'exécuter du travail dans le puits à un niveau supérieur à celui où un travailleur exécute une tâche ailleurs dans le puits, sauf si le travailleur du niveau inférieur est protégé contre la chute de matériaux par un toit de construction solide couvrant une section suffisante du puits pour assurer une protection complète.
81. Les crochets utilisés pour suspendre un appareil ou un matériau dans un puits ou un montage ou au-dessus d'un travailleur doivent être fermés ou dotés d'un blocage de sécurité.
82. Les exigences suivantes s'appliquent lorsqu'un travail ou un examen s'effectue dans le compartiment d'un puits ou dans la partie du chevalement qui y correspond :
- les opérations d'extraction dans ce compartiment, à l'exception de celles nécessaires pour exécuter le travail ou l'examen, doivent être suspendues;



- b) le travailleur qui exécute le travail ou l'examen doit être protégé de tout contact accidentel avec un transporteur de puits ou un contrepoids en mouvement dans le puits ou contre la chute d'objets;
- c) l'alimentation électrique des bandes transporteuses, des portes et des autres dispositifs situés au-dessus du travailleur qui pourraient faire tomber des matériaux dans le puits doit être bloquée et étiquetée à la position sûre et les portes doivent être maintenues mécaniquement en position fermée.

**82.1** Avant que soit entrepris un travail ou examen au-dessous d'une trémie doseuse dans un puits, une personne compétente autorisée par l'employeur à se rendre au-dessous de la trémie doit inspecter celle-ci afin de s'assurer que le travail ou l'examen peut s'effectuer en toute sécurité.

**83.** (1) Le présent article s'applique lorsqu'un montage est en voie d'aménagement et que des travailleurs s'y trouvent.

(2) Le montage qui est incliné à plus de 50 degrés par rapport à l'horizontale et qui mesure plus de 10 mètres de l'orifice de la paroi jusqu'au front de taille doit être divisé en au moins deux compartiments, dont un compartiment d'échelles.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas en cas d'utilisation d'un ascenseur de montage.

(4) Le compartiment d'échelles doit être maintenu de manière à se terminer à moins de cinq mètres du front de taille du montage.

**84.** (1) Si un travailleur risque de se trouver en danger en raison du retrait, de l'effondrement, du déplacement ou du mouvement de matériaux en vrac tels que de la roche, des minerais ou d'autres matériaux dans une chambre, une cheminée à minerai ou autre passage ou une aire d'entreposage, l'employeur doit veiller à ce que soient établies et suivies des procédures écrites sur les précautions à prendre avant, pendant et après les travaux d'enlèvement des matériaux.

(2) Les procédures écrites exigées par le paragraphe (1) doivent traiter des questions suivantes :

- 1. Les situations dans lesquelles les travailleurs sont tenus de porter un dispositif antichute personnel.
- 2. La communication des risques à toutes les personnes susceptibles d'être exposées.
- 3. L'identification des endroits où il est dangereux pour les travailleurs d'entrer.
- 4. La nécessité d'afficher des panneaux d'avertissement indiquant la nature du danger ou du risque et d'ériger des barrières afin d'empêcher l'accès à la zone par inadvertance.
- 5. Les autres mesures de protection à fournir aux travailleurs qui doivent entrer ou travailler dans la zone.

(3) Tout travailleur qui extrait des matériaux d'une cheminée ne doit pas se placer de sorte que son accès à une sortie du secteur puisse être bloqué par un débordement incontrôlé de matériaux, d'eau ou de schlamms.

(4) Un dispositif de verrouillage mécanique doit être installé sur les trappes guillotines électriques de sorte que la trappe puisse être verrouillée en position ouverte ou fermée.

(5) Tout dispositif de sécurité ou de protection électrique doit être conçu et installé afin de réduire au minimum les risques en cas de panne d'électricité.

**85.** Si l'accès à un lieu de travail situé dans une mine souterraine n'est pas utilisable en tout temps, un deuxième moyen d'accès et de sortie doit être prévu.

**86.** Dans une mine souterraine, les exigences suivantes s'appliquent à l'égard d'un trou de forage au diamant lorsque le forage est arrêté ou qu'il y a intersection avec le trou de forage :

- a) le trou de forage doit être clairement indiqué à la peinture jaune à l'orifice et à tous les points d'intersection ou de traversée, par une seule lettre «H» majuscule qui :
  - (i) est placée à moins d'un mètre de l'orifice ou de l'intersection,
  - (ii) mesure au moins 300 millimètres par 300 millimètres;
- b) les abords de l'orifice du trou de forage ou de l'intersection doivent être solidement bloqués ou protégés dans les cas suivants :
  - (i) l'exploitation progresse vers le trou,
  - (ii) des tirs doivent avoir lieu à moins de cinq mètres d'une intersection avec le trou;
- c) le trou de forage doit être indiqué sur les plans de la mine.

**87.** (1) Dans une mine souterraine, les lieux de travail doivent :

- a) être protégés contre les poches ou les écoulements d'eau qui pourraient mettre en danger les travailleurs dans le secteur;
- b) comporter un système de drainage pour évacuer tout excédent d'eau vers un système de pompage capable de refouler l'eau à la surface pour l'éliminer.



(2) Là où des poches d'eau sont probables, il faut :

- a) percer un trou horizontal de sondage sur une longueur d'au moins six mètres dans le front de taille pour protéger les travailleurs contre toute irruption d'eau;
- b) prendre des précautions pour contrôler l'écoulement de l'eau.

(3) Les pompes à eau volumétriques doivent être dotées d'une soupape ou d'un système de sécurité.

(4) Des précautions doivent être prises pour éviter les poches d'eau dans une cheminée à minerai ou un montage si des matériaux peuvent y empêcher l'écoulement de l'eau.

**88.** (1) Si l'extraction de terre, d'argile, de sable ou de gravier d'une mine à ciel ouvert s'effectue au moyen d'engins à moteur :

- a) soit le front de taille doit être incliné selon l'angle de talus naturel;
- b) soit la hauteur verticale du front de taille ne doit pas dépasser de plus de 1,5 mètre la portée maximale des engins.

(2) Si l'extraction de terre, d'argile, de sable ou de gravier d'une mine à ciel ouvert s'effectue autrement qu'au moyen d'engins à moteur :

- a) soit le front de taille doit être incliné selon l'angle de talus naturel;
- b) soit la hauteur verticale du front de taille ne doit pas dépasser trois mètres.

(3) Le sous-cavage du front de taille est interdit.

(4) Sauf durant les périodes d'exploitation minière active, les gradins et parois doivent avoir une pente inférieure à l'angle de talus naturel.

**89.** Lors de l'extraction de roches métallifères ou non dans une mine à ciel ouvert :

- a) la hauteur verticale du front de taille ne doit pas dépasser 25 mètres;
- b) le sous-cavage du front de taille est interdit, sauf si l'extraction de la roche s'effectue par creusement de tunnels.

**90.** Toute mine à ciel ouvert doit :

- a) être entourée d'une clôture solide ou solidement protégée d'une autre manière contre tout accès par inadvertance, si elle est dangereuse en raison de son état ou de sa profondeur;
- b) comporter une voie de circulation sûre entre l'étage d'exploitation et la surface.

**91.** (1) Les arbres et autres plantes et les matériaux meubles comme la terre, l'argile, le sable ou le gravier et les cailloux qui se trouvent à moins de deux mètres du bord d'une mine à ciel ouvert doivent être enlevés s'ils sont susceptibles de mettre quiconque en danger.

(2) Les morts-terrains se trouvant au-delà de la bande de deux mètres en bordure d'une mine à ciel ouvert doivent avoir une pente inférieure à l'angle de talus naturel.

**92.** (1) Sous réserve du paragraphe (2) :

- a) si l'on extrait de la terre, de l'argile, du sable ou du gravier d'une mine à ciel ouvert, aucune exploitation minière ne doit s'effectuer à une distance de la limite de propriété inférieure à la moitié de la profondeur totale de la mine à ciel ouvert, et la terre, l'argile, le sable ou le gravier provenant de l'intérieur de ce périmètre doivent être laissés en place;
- b) si l'on extrait de la roche métallifère ou non d'une mine à ciel ouvert, aucune exploitation minière ne doit s'effectuer à moins de six mètres de la limite de propriété.

(2) Les propriétaires des propriétés adjacentes peuvent, par accord écrit, renoncer à l'application des dispositions du paragraphe (1).

**93.** (1) Dans une mine à ciel ouvert d'où l'on extrait de la roche métallifère ou non, aucun travail ne doit s'effectuer, selon le cas :

- a) à proximité du front de taille après un tir;
- b) à proximité d'un front dont l'exploitation a cessé depuis plus de sept jours,

jusqu'à ce qu'un superviseur ait examiné le front pour y déceler les risques potentiels ou réels pour la santé et la sécurité des travailleurs.

(2) Dans une mine à ciel ouvert exploitée en gradins, il ne faut pas laisser la roche détachée des bermes ou des gradins s'accumuler au point de mettre en danger les travailleurs des gradins inférieurs.

**94.** Les travailleurs qui abattent de la roche ou qui purgent ou nettoient le front de taille d'une mine à ciel ouvert doivent porter et utiliser un dispositif antichute personnel.

**95.** (1) L'employeur doit fournir à tout travailleur exposé à un risque de brûlure par des matières en fusion un équipement, un écran, un appareil ou un autre dispositif de protection individuelle.

(2) L'employeur doit exiger que tout travailleur exposé à un risque de brûlure par des matières en fusion utilise ou porte l'équipement, l'écran, l'appareil ou l'autre dispositif de protection individuelle qu'il lui a fourni.

**96.** (1) Des précautions doivent être prises pour empêcher tout contact entre une matière en fusion et des surfaces mouillées, rouillées ou froides, avec l'humidité, l'eau ou toute autre substance si cela risque de provoquer une explosion qui risque de mettre les travailleurs en danger.

(2) Des précautions doivent être prises pour empêcher le déversement accidentel de matière en fusion d'une poche de coulée, d'une cuve à laitier ou d'un contenant semblable lorsqu'un tel déversement accidentel risque de mettre les travailleurs en danger.

(3) Les poches de coulée, cuves à laitier et contenants semblables doivent être examinés immédiatement avant leur utilisation et, s'ils se révèlent défectueux ou contaminés par une substance qui risque de provoquer une explosion, ils ne doivent pas être utilisés avec une matière en fusion.

**97.** (1) Le travailleur qui doit se rendre au-dessus du niveau de coulée d'un haut fourneau en exploitation doit en aviser un superviseur.

(2) Lorsqu'un travailleur se trouve au-dessus du niveau de coulée d'un haut fourneau en exploitation, un deuxième travailleur compétent doit :

- a) être présent pour lui venir en aide;
- b) demeurer dans un lieu sûr jusqu'à ce que son aide soit requise.

**98.** Une plate-forme de travail appropriée doit être prévue sur la conduite circulaire de vent des hauts fourneaux.

**99.** Un système de communication doit être installé et maintenu entre tous les lieux de travail dangereux d'un haut fourneau, y compris à la structure supérieure ainsi qu'aux endroits suivants :

- a) l'abri de coulée;
- b) la salle du conducteur de skip;
- c) tout autre endroit où il y a continuellement des travailleurs de service.

**100.** Un compartiment d'échelles ou un escalier doit être installé entre la base et le sommet du haut fourneau.

**101.** Lorsqu'un haut fourneau est accroché, il est interdit aux travailleurs et à qui que ce soit d'autre de se trouver au-dessus du niveau de coulée ou il est interdit de le leur permettre.

**102.** Lorsqu'il faut effectuer, dans la structure supérieure d'un haut fourneau, des réparations importantes qui obligent à arrêter le haut fourneau :

- a) la zone du haut fourneau doit être évacuée par tous les travailleurs, sauf ceux qui effectuent les réparations;
- b) des mesures des gaz susceptibles de mettre en danger la santé et la sécurité des travailleurs doivent être effectuées dans la zone des réparations importantes, avant et pendant les réparations.

## PARTIE V TRANSPORT

**103.** (1) Tout véhicule automobile sur rail en service sur une voie autre qu'une voie ferrée de largeur normale doit :

- a) être en état de fonctionnement sécuritaire;
- b) être doté de freins qui permettent d'arrêter et de retenir le véhicule ou les wagons en pleine charge;
- c) être doté de phares;
- d) être doté d'un système avertisseur sonore, qui est activé dans l'un ou l'autre des cas suivants :
  - (i) lorsque le déplacement du véhicule et des wagons, le cas échéant, risque de mettre en danger un travailleur,
  - (ii) chaque fois que le véhicule et les wagons, le cas échéant, sont sur le point de pénétrer sous terre ou dans un bâtiment fermé;
- e) être équipé, si possible, d'un siège fixe pour le conducteur;
- f) comporter un dispositif de protection du conducteur contre les collisions ou autres chocs;
- g) n'être conduit manuellement que si le conducteur se trouve aux commandes, dans la position appropriée;
- h) s'il est télécommandé ou actionné par un système automatisé, être agencé de façon à s'arrêter immédiatement, ainsi que ses wagons, le cas échéant, en cas de défaillance d'un élément de la télécommande ou du système;

i) s'il est laissé sans surveillance, réunir les conditions suivantes :

- (i) sa commande est placée en position de stationnement,
- (ii) son frein est serré complètement;

j) s'il est alimenté en électricité par une batterie d'accumulateurs ou par un fil de trolley, avoir des leviers de commande agencés de façon à ne pas pouvoir être déplacés accidentellement ou enlevés lorsque le moteur est alimenté.

(2) À l'exception des alinéas (1) a) et g), le présent article ne s'applique pas aux véhicules automobiles propulsés à l'air comprimé.

**104.** Sauf dans les endroits où l'éclairage naturel ou artificiel assure une bonne visibilité, le wagon de queue d'un train doit porter un feu arrière.

**105. (1)** Lorsqu'il est en service, tout véhicule automobile autre qu'un véhicule automobile sur rail doit :

- a) être en état de fonctionnement sécuritaire;
- b) être doté de freins qui permettent d'arrêter et de retenir le véhicule en pleine charge sur toutes les pentes, descentes ou rampes de l'exploitation;
- c) être doté de phares et de feux arrière, sous réserve du paragraphe (2);
- d) être doté d'un système permettant de contrôler sa direction jusqu'à ce qu'il soit arrêté, en cas de défaillance du dispositif d'assistance de la direction, s'il s'agit d'un véhicule qui est à la fois :
  - (i) équipé d'une direction assistée,
  - (ii) conduit à la surface;
- e) n'être conduit que par un conducteur compétent, sauf pour les besoins d'une formation ou d'essais;
- f) être équipé, si possible, d'un siège fixe pour le conducteur;
- g) n'être conduit manuellement que si le conducteur se trouve aux commandes, dans la position appropriée;
- h) s'il est télécommandé ou actionné par un système automatisé, être agencé de façon à s'arrêter immédiatement en cas de défaillance d'un élément de la télécommande ou du système;
- i) s'il est laissé sans surveillance, réunir les conditions suivantes :
  - (i) sa commande est placée en position de stationnement,
  - (ii) son frein est serré complètement;
- j) être doté de feux ou de réflecteurs qui délimitent sa largeur pour quiconque se trouve sur sa trajectoire, sauf s'il est utilisé dans une mine souterraine;
- k) s'il doit être utilisé en marche arrière et que cela risque de mettre en danger le conducteur ou d'autres personnes, n'être conduit que si un autre travailleur est placé de façon à diriger le conducteur et à l'avertir de tout risque pour lui-même ou autrui;
- l) être équipé d'un extincteur de type BC.

(2) Dans les endroits où l'éclairage naturel ou artificiel est adéquat pour offrir au conducteur une vision claire des lieux et des personnes, les véhicules automobiles peuvent être conduits sans phare ni feu arrière.

(3) Si le conducteur d'un véhicule automobile a une vision limitée de la trajectoire du véhicule :

- a) le véhicule doit être équipé d'une alarme sonore ou visuelle conçue pour avertir tout travailleur qui risque d'être mis en danger par le déplacement du véhicule;
- b) il faut actionner l'alarme avant de mettre le véhicule en mouvement.

(4) Sauf s'il est utilisé dans une mine souterraine, le véhicule automobile doit être doté d'un rétroviseur intérieur lorsque la vision du conducteur vers l'arrière est limitée.

(5) Le pare-brise et les vitres de la cabine d'un véhicule automobile doivent être en verre de sécurité et être entretenus de façon à permettre une vision dégagée.

(6) Si on utilise des véhicules automobiles dont les dimensions ou la forme restreignent la vision du conducteur, des procédures doivent être établies pour contrôler et régir le mouvement de ces véhicules, des autres véhicules et des piétons.

(7) Il faut adopter une procédure d'essai, d'entretien et d'inspection des véhicules automobiles qui doit :

- a) prévoir la vérification des freins, de la direction, de l'éclairage et des autres organes de sécurité avant la première utilisation du véhicule pendant le quart de travail;



- b) prévoir l'inspection et l'entretien réguliers du véhicule, compte tenu des recommandations du fabricant et des conditions d'utilisation;
- c) indiquer chacun des essais à effectuer après les travaux d'entretien et avant la première utilisation du véhicule;
- d) prévoir la tenue d'un registre des essais, des travaux d'entretien et des inspections effectués;
- e) prévoir l'exécution des essais, de l'entretien et des inspections par des personnes compétentes.

(8) À l'exception des alinéas (1) a), e) et g), le présent article ne s'applique pas aux véhicules automobiles propulsés à l'air comprimé.

**106.** (1) Lorsqu'un véhicule automobile est utilisé sur une pente ou une rampe, il faut établir des procédures de contrôle de la circulation, y compris des mesures pour le contrôle des situations d'urgence.

(2) Lorsqu'un véhicule automobile est en panne ou stationné sur la partie carrossable d'une route, il faut donner un avertissement aux véhicules qui s'en approchent par l'un ou l'autre des moyens suivants :

- a) des feux clignotants;
- b) des fusées éclairantes;
- c) des réflecteurs;
- d) des lampes;
- e) un travailleur convenablement équipé pour être facilement visible, qui dirige la circulation.

(3) Lorsqu'un véhicule automobile est utilisé sur une pente ou une rampe dans une mine souterraine, le superviseur responsable de la mine doit établir et communiquer ce qui suit au conducteur :

- a) la charge maximale à transporter;
- b) la vitesse maximale;
- c) les rapports de vitesse à utiliser.

(4) Avant de s'engager sur une rampe d'accès principale dans une mine souterraine, le conducteur d'un véhicule automobile doit :

- a) enclencher complètement le levier de sélection de marche avant ou arrière;
- b) choisir le rapport de vitesse approprié;
- c) mettre à l'essai les freins de service et d'urgence.

**107.** (1) Tout véhicule automobile se trouvant dans une mine doit être doté de cales de roue conformes à la norme SAE J348 JUN90 de la Society of Automotive Engineers, intitulée *Wheel Chocks*.

(2) Les cales de roue doivent être utilisées pour bloquer le déplacement lorsque le véhicule, selon le cas :

- a) est laissé sans surveillance sur une pente;
- b) fait l'objet de travaux d'entretien ou de réparation.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), un autre moyen de bloquer le déplacement d'un véhicule automobile dans les circonstances visées au paragraphe (2) peut être utilisé s'il est élaboré par l'employeur en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

(4) . . . . .

(5) . . . . .

**107.1** (1) L'employeur doit établir des procédures écrites pour les travaux exécutés sur les assemblages de pneus et de roues.

(2) Les procédures doivent tenir compte des risques associés aux travaux de façon à protéger la santé et la sécurité des travailleurs.

(3) Lorsque cela est possible, les procédures doivent exiger l'utilisation de dispositifs pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs.

(4) L'employeur doit former les travailleurs aux travaux exécutés sur les assemblages de pneus et de roues et aux procédures établies en application du paragraphe (1) avant que les travailleurs exécutent ce genre de travaux.

**108.** (1) Lorsque les commandes sont laissées sans surveillance, il faut placer en position basse ou soutenir adéquatement :

- a) le godet des chargeuses, rétrocaveuses ou autres machines excavatrices;

- b) la lame des bouterolls;
- c) la charge des chariots élévateurs, grues mobiles ou autres machines d'extraction.

(2) Toute partie d'un véhicule automobile ou d'un autre engin, notamment la lame ou le godet ou la benne d'un camion, dont l'abaissement risque de mettre les travailleurs en danger doit être bloquée de façon à l'empêcher de s'abaisser accidentellement.

(3) Les grues et autres machines d'extraction doivent être conduites de façon qu'aucune partie de la charge ne passe au-dessus de quiconque, à l'exception du travailleur recevant la charge, lequel doit se placer dans la mesure du possible de façon que la charge ne passe pas au-dessus de lui.

(4) Les pelles mécaniques, rétrocaveuses et machines excavatrices similaires doivent être conduites de façon qu'aucune partie de la charge ne passe au-dessus de quiconque.

(5) Si le chargement d'un véhicule risque de mettre son conducteur en danger, celui-ci doit quitter le véhicule.

**109.** (1) Tout aiguillage dans lequel on risque de se prendre les pieds doit être doté de protections au coeur de croisement et à la pointe d'aiguille pour éliminer le risque.

(2) Les rails de chemin de fer en service doivent être en bon état.

**110.** (1) Les véhicules servant au transport de travailleurs doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) ils doivent être dotés de sièges ou autres dispositifs appropriés;
- b) leur capacité doit être limitée à un nombre maximal de passagers, qui est indiqué à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule;
- c) ils doivent être dotés d'une issue de secours s'ils sont fermés.

(2) Si, dans une mine, le dénivelé d'un tunnel incliné dépasse 100 mètres sans accès intermédiaire à partir d'un puits doté d'un ascenseur, un véhicule doit être prévu pour transporter les travailleurs dans le tunnel.

(3) Sauf aux fins de formation, seuls les travailleurs autorisés qui doivent manutentionner la charge peuvent utiliser un véhicule qui transporte, selon le cas :

- a) des explosifs;
- b) de l'acier ou du bois;
- c) de l'équipement lourd.

(4) La charge d'un véhicule doit être adéquatement arrimée.

(5) Les travailleurs peuvent transporter leurs outils manuels personnels ou du matériel dans un véhicule si, selon le cas :

- a) le véhicule n'est pas plein;
- b) les outils et le matériel sont convenablement protégés par des dispositifs de sécurité;
- c) les outils ou le matériel sont isolés dans des contenants séparés.

(6) La vitesse maximale et la charge maximale des véhicules transportant des travailleurs ou des véhicules de service doivent être affichées à un endroit bien en vue sur le véhicule.

**111.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une galerie de roulage pour véhicules automobiles sur rail dans une mine souterraine doit comporter :

- a) soit un passage latéral afin qu'il y ait un espace libre d'au moins 0,6 mètre entre les côtés de la galerie de roulage et le véhicule automobile sur rail ou le train;
- b) soit des postes de sécurité, répondant aux exigences de l'article 114, à intervalles d'au plus 30 mètres.

(2) Malgré le paragraphe (1), une galerie de roulage empruntée par un véhicule automobile sur rail se déplaçant à plus de 12 kilomètres à l'heure doit comporter un passage latéral d'au moins 1,2 mètre, entre le côté de la galerie de roulage et le véhicule automobile, et la circulation de piétons doit être limitée à des périodes désignées durant lesquelles aucun véhicule automobile sur rail ne peut pas être utilisé dans la galerie de roulage.

(3) Si la circulation de piétons est autorisée dans une galerie de roulage à laquelle s'applique le paragraphe (2) et que le passage mesure moins de deux mètres de largeur, des postes de sécurité, répondant aux exigences de l'article 114, doivent être prévus à intervalles d'au plus 30 mètres.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux galeries de roulage creusées avant le 1<sup>er</sup> octobre 1979 qui sont conformes à l'article 245 de la loi intitulée *The Mining Act*, qui constitue le chapitre 274 des Lois refondues de l'Ontario de 1970, dans sa version du 30 septembre 1979.

**112.** Toute galerie de roulage utilisée par des véhicules automobiles autres que ceux roulant sur rail doit :

- a) avoir une largeur d'au moins 1,5 mètre de plus que la largeur maximale des véhicules automobiles empruntant la galerie de roulage, sauf si la circulation de piétons est effectivement empêchée;
- b) comporter des postes de sécurité, répondant aux exigences de l'article 114, à intervalles d'au plus 30 mètres, si la galerie de roulage est régulièrement utilisée par des piétons et qu'elle mesure moins de deux mètres de largeur de plus que la largeur maximale des véhicules automobiles qui l'empruntent.

**113.** Sauf dans les mines souterraines à plafond bas où on utilise un matériel conçu pour de tels endroits, les galeries de roulage utilisées par les véhicules automobiles doivent comporter un espace libre suffisant sous le plafond, le support ou les installations suspendues pour permettre au conducteur d'un véhicule automobile de rester assis sans jamais avoir à se baisser.

**114. (1)** Tout poste de sécurité doit consister en un renforcement dans la paroi d'une galerie de roulage qui doit :

- a) mesurer au moins :
  - (i) 0,6 mètre de profondeur, en plus de tout espace libre existant entre le véhicule et la paroi,
  - (ii) deux mètres de hauteur,
  - (iii) 1,5 mètre de largeur;
- b) être clairement signalé;
- c) être propre et exempt de toute obstruction.

(2) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas aux postes de sécurité des galeries de roulage creusées avant le 1<sup>er</sup> octobre 1979 qui sont conformes à l'article 245 de la loi intitulée *The Mining Act*, qui constitue le chapitre 274 des Lois refondues de l'Ontario de 1970, dans sa version du 30 septembre 1979.

**115. (1)** Sous réserve du paragraphe (2), si la vue de la circulation sur des voies de chemin de fer à la surface est gênée dans un sens ou dans les deux, des garde-corps doivent être installés aux abords des voies.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

- a) si l'espace libre est insuffisant pour permettre l'installation de garde-corps;

et que :

- b) soit un signal avertisseur automatique à la fois sonore et visuel se déclenche à l'approche d'une locomotive ou d'un train;
- c) soit un travailleur est placé pour garder les abords.

**116. (1)** Les chemins de transport à la surface doivent être conçus, construits et entretenus de manière :

- a) à réduire au minimum les risques de dérapage des véhicules;
- b) à permettre aux véhicules de se dépasser en toute sécurité;
- c) à éviter les pentes raides dans toute la mesure du possible.

(2) Une barrière protectrice appropriée doit être installée du côté du vide le long des chemins de transport inclinés des mines à ciel ouvert.

(3) Les chemins de transport à la surface doivent être maintenus en bon état.

**117. (1)** Si, à la surface d'une mine ou d'une installation minière, l'espace libre entre les côtés d'un train ou d'un véhicule automobile et le mur d'un bâtiment ou d'une autre structure est inférieur à 500 millimètres, l'endroit doit être marqué visiblement pour indiquer le danger.

(2) Si, à la surface d'une mine ou d'une installation minière, le conducteur peut être exposé à des risques au-dessus de lui, les engins suivants doivent être pourvus d'une cabine, d'un écran ou d'un toit de protection adéquat :

- a) les grues automotrices, pelles mécaniques et engins similaires;
- b) les chariots élévateurs;
- c) les chargeuses et autres machines excavatrices.

**118. (1)** Lorsque des matériaux sont déversés d'un véhicule occupé par une personne, le point de vidage doit être aménagé de manière à éviter que le véhicule bascule au-dessus d'un talus ou d'un gradin ou dans un montage ou un autre trou ouvert.

(2) Dans une mine souterraine, l'aménagement visé au paragraphe (1) ne doit pas comprendre l'utilisation d'une butte de matériaux.

**119. (1)** La définition qui suit s'applique au présent article et aux articles 119.1 et 119.2.



«circuit de freinage de secours» Circuit de freinage secondaire utilisé pour arrêter un véhicule automobile en cas de défaillance du système de freinage de service.

(2) Le système de freinage d'un véhicule automobile conduit sur une pente, une descenderie ou une rampe doit pouvoir exécuter les fonctions exigées de chacun des systèmes suivants :

- a) un système de freinage de service;
- b) un circuit de freinage de secours;
- c) un système de freinage de stationnement.

(3) Il ne faut pas tenir compte de la capacité des ralentisseurs pour déterminer la capacité des systèmes de freinage visés aux alinéas (2) a), b) et c).

(4) Toute combinaison des fonctions exigées des systèmes visées aux alinéas (2) a), b) et c) peut être exécutée par un seul système de freinage.

(5) Chaque système de freinage doit pouvoir :

- a) être mis à l'essai de façon indépendante;
- b) être actionné par un travailleur assis dans le siège du conducteur.

(6) Le système de freinage de service peut consister en un système d'entraînement à moteur de pompe hydraulique.

(7) Le système de freinage de service et le circuit de freinage de secours doivent être capables d'arrêter en toute sécurité le véhicule automobile pendant qu'il est conduit à la fois :

- a) sur la partie la plus inclinée de la pente, de la descenderie ou de la rampe dans sa zone d'utilisation;
- b) à sa vitesse maximale autorisée;
- c) avec sa charge maximale autorisée.

(8) Le système de freinage de stationnement doit pouvoir immobiliser le véhicule automobile avec sa charge maximale autorisée lorsqu'il se trouve sur la partie la plus inclinée de la pente, de la descenderie ou de la rampe, dans sa zone d'utilisation.

(9) Le circuit de freinage de secours doit être installé de telle sorte qu'un acte délibéré soit nécessaire pour relâcher le frein, qu'il soit appliqué automatiquement ou manuellement.

(10) Avant la mise en service initiale d'un véhicule automobile, une personne compétente doit mettre à l'essai les systèmes suivants pour en vérifier le bon fonctionnement :

- 1. Le frein de service.
- 2. Le frein de secours.
- 3. Le frein de stationnement.
- 4. La direction.
- 5. Les dispositifs avertisseurs.
- 6. L'éclairage.

(11) Le registre des essais visés au paragraphe (10) doit :

- a) être signé par la personne compétente qui a effectué les essais;
- b) être conservé tant que le véhicule automobile est en service;
- c) être mis à la disposition du comité de la santé et de la sécurité au travail ou du délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

**119.1** (1) Le système de freinage d'un véhicule automobile à pneus qui a été utilisé pour la première fois dans une mine souterraine après le 1<sup>er</sup> septembre 1992 doit répondre aux exigences de la norme CSA M424.3-M90, intitulée *Véhicules automoteurs à pneumatiques pour mines souterraines : Freinage*.

(2) Le système de freinage d'un véhicule automobile à pneus qui a été utilisé pour la première fois dans une mine à ciel ouvert le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou par la suite doit répondre aux exigences de la norme CSA M3450-03, intitulée *Braking systems of rubber-tired machines — Performance requirements and test procedures*.

(3) Le système de freinage d'un véhicule automobile à chenilles qui a été utilisé pour la première fois dans une mine souterraine ou une mine à ciel ouvert le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou par la suite doit répondre aux exigences de la norme ISO 10265:1998, intitulée *Earth-moving machinery — Crawler Machines — Performance requirements and test procedures for braking systems*.

**119.2** (1) Le présent article s'applique aux véhicules automobiles, à l'exclusion des véhicules sur rail, qui réunissent les conditions suivantes :

- a) ils sont mis en service pour la première fois par l'employeur le 16 août 1997 ou par la suite;
- b) ils sont dotés d'un système de freinage à accumulation d'énergie faisant appel à un système pneumatique ou à un système entièrement hydraulique pour appliquer les freins de service.

(2) Pour l'application du présent article, le niveau critique de pression est le niveau de pression du système de freinage à accumulation d'énergie, du convertisseur de couple ou de la transmission d'un véhicule automobile au-dessous duquel le fabricant a établi que le véhicule est dangereux à utiliser.

(3) Tout véhicule automobile conduit à la surface doit être doté d'un dispositif servant à avertir le conducteur lorsque le système de freinage à accumulation d'énergie du véhicule est sur le point d'atteindre le niveau critique de pression, afin que le véhicule puisse être arrêté en toute sécurité.

(4) Tout véhicule automobile conduit sous terre doit être équipé de ce qui suit :

- a) un dispositif qui actionne automatiquement le circuit de freinage de secours et arrête le véhicule avant que son système de freinage à accumulation d'énergie, son convertisseur de couple ou sa transmission atteigne le niveau critique de pression;
- b) un dispositif servant à avertir le conducteur lorsque le circuit de freinage de secours est sur le point d'être actionné.

**120.** (1) Les garages d'entretien et de réparation, aires de service et postes de ravitaillement en carburant situés dans une mine souterraine doivent :

- a) être conçus et protégés de façon à empêcher l'entrée accidentelle d'un véhicule automobile incontrôlé;
- b) être situés de telle sorte que, si un incendie ou une explosion y survient, cela ait une incidence minimale sur les zones de travail de la mine ou les installations souterraines, notamment les puits, les dépôts d'explosifs, les refuges ou les installations abritant des transformateurs;
- c) être dotés d'un plancher en béton sans fosses d'entretien;
- d) être équipés d'un système permettant de contenir les déversements d'huile ou de graisse.

(2) Les garages d'entretien et de réparation et les aires de service doivent être de dimensions suffisantes pour pouvoir à la fois :

- a) recevoir le véhicule le plus long et le plus large qui l'utilisera;
- b) offrir un espace libre autour des véhicules qui y sont entretenus ou réparés afin que le travail puisse s'y effectuer en toute sécurité.

(2.1) Dans la mesure du possible, l'entretien et les réparations des véhicules doivent s'effectuer dans un garage d'entretien et de réparation ou une aire de service.

(2.2) Il n'est permis d'entretenir ou de réparer qu'un seul véhicule à la fois à une aire de service.

(3) Un poste de ravitaillement en carburant doit être créé avant qu'une galerie ait progressé de 250 mètres au-delà de la rampe ou du puits, à moins que les véhicules puissent être ravitaillés à un autre poste.

(4) Les postes de ravitaillement en carburant doivent être séparés des garages d'entretien et de réparation.

(5) Dans la mesure du possible, les véhicules ne doivent se ravitailler qu'à des postes de ravitaillement en carburant.

(6) Les réservoirs mobiles de ravitaillement qui sont utilisés, le cas échéant, doivent être munis de panneaux bien visibles portant l'inscription «No Smoking».

(7) L'huile ou le carburant répandu doit être immédiatement ramassé, placé dans un contenant à l'épreuve du feu et sorti de la mine dans les plus brefs délais.

(8) Tous les systèmes de manutention, de transfert, d'entreposage et de distribution de carburant situés dans une mine souterraine doivent être conçus conformément aux règles de l'art de l'ingénierie et faire l'objet, avant leur première utilisation, d'un examen des risques du point de vue de la protection contre les incendies.

(9) L'employeur, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, doit élaborer des mesures et des procédures visant à assurer la manutention, le transfert, l'entreposage et la distribution de carburant sécuritaires dans une mine souterraine.

## PARTIE VI EXPLOSIFS

**121.** Lorsqu'un explosif est utilisé dans une mine souterraine :

- a) soit il doit appartenir à la classe 1 des fumées, selon la classification établie par la Division de la réglementation des explosifs de Ressources naturelles Canada;
- b) soit le superviseur responsable de la mine doit élaborer et adopter une procédure d'utilisation afin qu'aucun travailleur ne soit exposé à des fumées qui mettent sa santé ou sa sécurité en danger, s'il ne s'agit pas d'un explosif de la classe 1 des fumées.

**122.** (1) Les explosifs entreposés ou conservés dans une mine ou une installation minière doivent être utilisés uniquement aux fins autorisées et être retournés au fournisseur s'ils ne sont pas utilisés.

(2) Il est interdit de fumer ou d'introduire une flamme nue ou un objet en combustion à l'un ou l'autre des endroits suivants :

- a) dans un dépôt d'explosifs;
- b) à moins de huit mètres d'un explosif.

(3) Toute imprudence dans la mise en place ou la manipulation d'explosifs doit :

- a) être immédiatement signalée à un superviseur responsable du lieu de travail;
- b) faire l'objet d'une enquête par le superviseur;
- c) être immédiatement signalée à un inspecteur par le superviseur.

(4) Il est interdit d'utiliser un explosif pour abattre ou fragmenter du minerai, un loup de haut fourneau ou d'autres matériaux si, du fait de leur température, il existe un danger ou un risque d'explosion prématurée de la charge explosive.

(5) Lorsque l'exploitation d'une mine est arrêtée ou interrompue pendant plus de trois mois, tous les explosifs doivent être éliminés d'une manière sécuritaire.

**123.** (1) Les explosifs conservés ou entreposés à la surface doivent l'être conformément à la *Loi sur les explosifs* (Canada) et à ses règlements.

(2) Si un dépôt d'explosifs est nécessaire, il doit être :

- a) construit conformément aux *Normes relatives aux dépôts d'explosifs industriels*, mai 2001, publiées par la Division de la réglementation des explosifs du ministère des Ressources naturelles Canada;
- b) situé conformément aux tableaux des quantités-distances du Manuel de l'utilisateur publié par la Division de la réglementation des explosifs de Ressources naturelles Canada;
- c) protégé par un pare-feu.

(3) Une copie de l'avis donné à un inspecteur en application du paragraphe (4) doit être affichée dans le dépôt d'explosifs.

(4) L'exploitant d'un dépôt d'explosifs de surface ou d'une mine qui utilise des explosifs doit donner un avis écrit à un inspecteur et au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un :

- a) avant que le dépôt d'explosifs ou que les explosifs soient utilisés pour la première fois;
- b) tous les ans après que le dépôt d'explosifs ou que les explosifs sont utilisés pour la première fois.

(5) L'avis doit contenir les renseignements suivants :

1. L'adresse de l'exploitant.
2. L'emplacement exact de tout dépôt d'explosifs de surface ou une mention indiquant que les explosifs sont livrés directement aux chantiers souterrains.
3. Le numéro d'identification des locaux ou du chantier attribué par le ministère.
4. La nature des explosifs et la quantité à entreposer ou à livrer.
5. Une mention indiquant que tout dépôt d'explosifs de surface est conforme au présent règlement ainsi qu'à la *Loi sur les explosifs* (Canada) et à ses règlements.

**124.** . . . . .

**125.** (1) Les explosifs se trouvant dans une mine souterraine doivent être conservés ou entreposés dans un dépôt d'explosifs. Toutefois, si la quantité d'explosifs qui y est conservée ou entreposée est inférieure à 160 kilogrammes, ils peuvent être placés dans des contenants appropriés, à des endroits écartés des opérations de forage et de tir.

(2) Si l'approvisionnement nécessaire en explosifs dépasse cinq jours ouvrables, les explosifs doivent être conservés ou entreposés dans un dépôt d'explosifs.

(3) L'employeur doit veiller à ce que des plans et devis appropriés indiquant ce qui suit soient préparés et tenus à jour et puissent être facilement consultés à la mine :



1. La conception et l'emplacement des dépôts d'explosifs.
2. La conception et l'emplacement des aires d'entreposage d'explosifs autres que les dépôts d'explosifs.
3. La capacité maximale d'entreposage d'explosifs de chaque dépôt d'explosifs et de chaque aire d'entreposage d'explosifs qui n'est pas un dépôt d'explosifs.
- (4) L'employeur, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, doit établir une procédure aux fins suivantes :
  - a) identifier l'emplacement des explosifs qui sont conservés dans des aires d'entreposage d'explosifs autres que des dépôts d'explosifs;
  - b) veiller à ce qu'ils soient consignés en application du paragraphe (3).
- (5) Malgré le paragraphe (1), lorsqu'on procède dans une mine souterraine à des abattages par trous profonds ou à des opérations de tir similaires, il est permis de conserver dans une aire d'entreposage appropriée qui n'est pas un dépôt d'explosifs la quantité d'explosifs qui peut être chargée pendant une période de 24 heures, avec la réserve nécessaire pour maintenir cette quantité.

**126.** (1) Les dépôts d'explosifs, contenants d'entreposage d'explosifs et aires d'entreposage d'explosifs visés à l'article 125 qui se trouvent dans une mine souterraine doivent :

- a) être placés à au moins 60 mètres des endroits suivants :
  - (i) l'entrée principale de la mine,
  - (ii) les installations mécaniques et électriques clés qui demeurent en service en cas de situation d'urgence à la mine,
  - (iii) les refuges ou autres endroits où les travailleurs peuvent s'assembler,
  - (iv) les aires d'entreposage de carburants ou autres sources potentielles d'incendie;
- b) être situés et conçus de façon à protéger les explosifs contre les chocs ou incendies de véhicule;
- c) porter un panneau «DANGER EXPLOSIVES» bien en évidence.

(2) Le sous-alinéa (1) a) (i) ne s'applique pas pendant les étapes initiales de l'exploration et de l'aménagement d'une mine.

**127.** (1) Tout dépôt d'explosifs situé dans une mine souterraine doit être placé sous le contrôle et la direction d'une personne compétente.

(2) Une personne compétente doit procéder chaque semaine à une inspection du dépôt d'explosifs et présente par écrit à un superviseur des rapports écrits indiquant :

- a) l'état du dépôt d'explosifs et des explosifs;
- b) les quantités d'explosifs qui y sont entreposées.

(3) Les rapports exigés par le paragraphe (2) doivent être conservés pendant au moins six mois.

**128.** (1) Les dépôts d'explosifs et contenants d'entreposage d'explosifs doivent être tenus propres, secs et exempts de gravelure, en permanence.

(2) Il faut traiter les sols et les étagères des dépôts d'explosifs où sont conservés des explosifs à la nitroglycérine avec un agent neutralisant pour enlever toute trace de nitroglycérine.

(3) Lorsque l'on sort des explosifs d'un dépôt d'explosifs, il faut utiliser d'abord ceux qui s'y trouvent depuis le plus longtemps, s'ils ne sont pas défectueux.

(4) Les explosifs endommagés doivent être éliminés conformément aux règles suivantes :

1. L'employeur, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, doit établir une procédure d'élimination sécuritaire des explosifs endommagés.
2. La procédure doit indiquer ce qui suit :
  - i. l'accumulation maximale d'explosifs endommagés qu'il est permis de laisser dans un dépôt d'explosifs ou une aire d'entreposage avant de les éliminer,
  - ii. les modes d'élimination à utiliser,
  - iii. la fréquence d'élimination des explosifs endommagés, outre l'élimination prévue à la sous-disposition i.

(5) Les explosifs qui sont sans surveillance doivent non pas être laissés sur le chantier ou à proximité de celui-ci, mais remis en entreposage.

(6) Les détonateurs et mèches amorcées doivent être entreposés dans un contenant approprié, séparé et fermé, placé à au moins huit mètres de tout autre explosif.

(7) Il est interdit de chauffer des explosifs au-dessus de la température ambiante du lieu d'entreposage.

**129.** (1) L'équipement et le câblage électriques installés ou utilisés dans un dépôt d'explosifs ou dans une aire d'entreposage qui n'en est pas un doivent :

a) être conformes à ce qui suit :

(i) les exigences du Code de sécurité relatif aux installations électriques de l'Ontario qui concernent les emplacements dangereux de la catégorie II, division 2,

(ii) les *Normes relatives aux dépôts d'explosifs industriels*, mai 2001, publiées par la Division de la réglementation des explosifs du ministère des Ressources naturelles (Canada);

b) être protégés contre la foudre et les surtensions.

(2) La mention du Code de sécurité relatif aux installations électriques au sous-alinéa (1) a) (i) vaut mention de sa 23<sup>e</sup> édition (2002), publiée par l'Office de la sécurité des installations électriques.

**130.** . . . . .

**131.** Les véhicules automobiles utilisés pour transporter des explosifs à la surface d'une mine ou d'une installation minière doivent répondre aux exigences suivantes :

a) être maintenus en bon état mécanique;

b) porter bien en évidence des panneaux ou des drapeaux rouges facilement visibles de l'avant, de l'arrière et des deux côtés;

c) être recouverts de bois, d'une bâche ou d'un autre matériau anti-étincelles partout où des pièces métalliques pourraient entrer en contact avec les contenants d'explosifs;

d) ne pas servir à transporter d'autres marchandises ou matériaux en même temps que des explosifs;

e) être équipés d'un extincteur de type BC;

f) ne pas être chargés au-delà de la charge maximale autorisée;

g) transporter les explosifs arrimés ou attachés de façon à empêcher que toute partie de la charge puisse bouger;

h) ne transporter des détonateurs avec d'autres explosifs que si les conditions suivantes sont réunies :

(i) les détonateurs se trouvent dans un contenant approprié placé dans un compartiment séparé,

(ii) le nombre de détonateurs est d'au plus 5 000;

i) être surveillés en permanence;

j) ne transporter que les personnes nécessaires à la manutention des explosifs.

**132.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), les exigences suivantes s'appliquent pour le transport d'explosifs dans une mine :

a) les explosifs doivent être placés dans des contenants fermés appropriés;

b) les détonateurs, amorces et mèches amorcées doivent être séparés des autres explosifs.

(2) On peut transporter des mèches amorcées avec d'autres explosifs sans les placer dans un contenant à condition de les séparer de ceux-ci.

(3) Les charges d'amorçage doivent être préparées :

a) le plus près possible du point de leur utilisation;

b) en nombre suffisant pour le travail à effectuer immédiatement.

(4) Les charges d'amorçage préparées doivent être transportées :

a) dans des contenants fermés, appropriés, séparés et portant bien en évidence les mots «DANGER — EXPLOSIVES»;

b) dans un véhicule ou un transporteur différent de celui utilisé pour les autres explosifs.

**133.** (1) Quand il transporte des explosifs dans un transporteur de puits, le travailleur chargé de l'opération doit en aviser ou faire aviser l'encageur et le conducteur de treuil.

(2) Nul travailleur ne doit faire l'une ou l'autre des choses suivantes, si ce n'est sous la surveillance immédiate d'un autre travailleur autorisé à cette fin par un superviseur :

a) placer des explosifs dans un transporteur de puits;

- b) se trouver avec des explosifs dans un transporteur de puits;
- c) sortir des explosifs d'un transporteur de puits.

(3) Il est interdit de transporter d'autres matériaux avec des explosifs dans un transporteur de puits.

**134.** (1) Les explosifs doivent être enlevés sans délai des endroits suivants :

- a) la proximité de l'orifice du puits;
- b) les autres accès aux chantiers souterrains;
- c) les recettes de puits.

(2) Sous terre, les explosifs doivent être transportés d'un dépôt d'explosifs à un autre ou au lieu d'utilisation :

- a) sans délai;
- b) par le chemin le plus direct et le plus sûr.

**135.** (1) Les exigences suivantes s'appliquent lorsque des explosifs sont transportés sous terre à bord d'un véhicule automobile ou d'un train :

- a) la vitesse du véhicule ou du train ne doit pas dépasser 10 kilomètres à l'heure;
- b) des dispositions précises doivent être prises au sujet du droit de passage du véhicule ou du train avant qu'il soit mis en mouvement;
- c) les explosifs doivent être placés dans des contenants appropriés;
- d) les exigences prescrites par l'article 131, à l'exception de ses alinéas b) et c), s'appliquent avec les adaptations nécessaires;
- e) le véhicule automobile ou le train doit porter un clignotant rouge, qui est actionné chaque fois qu'il transporte des explosifs.

(2) Les exigences suivantes s'appliquent lorsque des explosifs sont transportés sous terre à bord d'un train :

- a) le véhicule automobile sur rail doit être placé à l'avant du train, sauf si un travailleur précède le train pour le garder;
- b) tout wagon transportant des explosifs doit être séparé du véhicule automobile par un wagon vide ou par un dispositif d'espacement de longueur équivalente;
- c) le véhicule automobile ne doit transporter aucun explosif;
- d) chaque wagon transportant des explosifs doit être protégé contre tout contact avec un fil de trolley.

**135.0.1** (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«véhicule de transport d'explosifs en vrac» Véhicule automobile utilisé pour transporter des explosifs en vrac sous terre.

(2) Les véhicules de transport d'explosifs en vrac doivent être dotés d'un système d'extinction d'incendie constitué d'extincteurs automatiques à eau, d'extincteurs à mousse ou d'autres moyens d'extinction des incendies appropriés.

(3) Tout véhicule de transport d'explosifs en vrac qui n'est pas utilisé doit être stationné dans un endroit que l'employeur désigne comme place de stationnement sécuritaire.

(4) Un endroit ne peut être désigné comme place de stationnement sécuritaire pour l'application du paragraphe (3) que s'il se trouve à au moins 60 mètres des endroits suivants :

- a) l'entrée principale de la mine;
- b) les installations mécaniques et électriques clés qui demeurent en service en cas de situation d'urgence à la mine;
- c) les refuges ou autres endroits où les travailleurs peuvent s'assembler;
- d) les aires d'entreposage de carburants ou autres sources potentielles d'incendie.

(5) Les plans et devis indiquant la conception et l'emplacement des endroits désignés comme places de stationnement sécuritaires doivent pouvoir être facilement consultés à la mine.

(6) Les paragraphes (3), (4) et (5) ne s'appliquent pas pendant les étapes initiales de l'aménagement et de l'exploration d'une mine.

(7) Aucun véhicule de transport d'explosifs en vrac ne doit être stationné dans un dépôt d'explosifs.

(8) L'employeur, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, doit établir une procédure prévoyant un lavage sous pression régulier des véhicules de transport d'explosifs en vrac.



(9) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (8), la procédure doit préciser la fréquence des lavages.

(10) Avant qu'un véhicule de transport d'explosifs en vrac entre au garage en vue de son entretien :

- a) d'une part, tous les explosifs, détonateurs et résidus d'explosifs doivent en être retirés;
- b) d'autre part, le véhicule doit faire l'objet d'un lavage sous pression conformément à la procédure visée au paragraphe (8).

**135.1** (1) Le présent article s'applique lorsque des détonateurs sont transportés autrement qu'au moyen d'un véhicule automobile ou d'un train.

(2) Les détonateurs doivent être transportés dans des contenants qui :

- a) sont appropriés compte tenu de la fin visée;
- b) portent une indication claire du fait qu'ils contiennent des détonateurs.

(3) L'employeur doit mettre des contenants qui sont conformes au paragraphe (2) à la disposition des travailleurs.

**136.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), avant le début d'un forage ou d'un échantillonnage sur un chantier d'une mine souterraine, le front de taille doit être :

- a) lavé à l'eau;
- b) soigneusement examiné pour détecter les ratés, les trous coupés et les restes de trou.

(1.1) Malgré le paragraphe (1), s'il n'est pas possible dans les circonstances de procéder à un examen pour détecter les ratés, les trous coupés et les restes de trou, le forage ou l'échantillonnage peut être effectué selon les méthodes et procédures visées au paragraphe (7).

(2) Dans les mines de gypse et dans les mines contenant des minéraux et des sels solubles où il est impossible d'utiliser de l'eau, il faut :

- a) utiliser une autre méthode pour rechercher les ratés et les trous coupés dans le front de taille;
- b) établir et suivre une procédure écrite décrivant en détail la méthode à utiliser.

(3) Dans la mesure du possible, après la vérification du front de taille, les restes de trou doivent être visiblement marqués à la fois :

- a) par un cercle de peinture ou de crayon contrastant;
- b) par l'insertion de bâtons ou d'obturateurs dans les trous pour les restes de trou de relevage dans une galerie d'avancement.

(4) Dans une mine, il est interdit d'effectuer un forage ou un échantillonnage à moins de 160 millimètres du culot ou de la partie intacte d'un trou qui a été chargé et qui a sauté, à moins de suivre les méthodes et procédures visées au paragraphe (7).

(5) Dans une mine, il est interdit d'effectuer un forage ou un échantillonnage à moins d'un mètre d'un trou contenant des explosifs, à moins de suivre les méthodes et procédures visées au paragraphe (7).

(6) Il est interdit d'abandonner une galerie d'avancement ou d'y interrompre le travail avant d'avoir à la fois :

- a) dégagé du front de taille les matériaux détachés par le dernier tir;
- b) examiné tout le front de taille pour repérer les explosifs qui ont raté ou qui se trouvent dans les restes de trou.

(7) Pour l'application des paragraphes (1.1), (4), (5) et 139 (3), le forage ou l'échantillonnage peut être effectué selon les méthodes et procédures qu'ont élaborées l'employeur et les travailleurs participant à la tâche et qu'a acceptées le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'employeur donne, au moins 10 jours avant de mettre en oeuvre les méthodes et procédures, un avis à chaque syndicat représentant les travailleurs du lieu de travail;
- b) l'employeur veille à ce que les travailleurs reçoivent une formation sur les méthodes et procédures;
- c) l'employeur publie les méthodes et procédures et les affiche dans le lieu de travail avant de les mettre en oeuvre.

(8) Sous réserve du paragraphe (9), en présence d'un bouchon gelé, le forage ne peut être effectué que conformément aux méthodes et procédures qu'ont élaborées l'employeur et les travailleurs participant à la tâche et qu'a acceptées le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

(9) Il est interdit d'amorcer un trou à moins de 300 millimètres d'un bouchon gelé s'il y a possibilité d'intersection avec une partie quelconque du bouchon, à moins de suivre les méthodes et procédures visées au paragraphe (7).

(10) La définition qui suit s'applique aux paragraphes (8) et (9).

«bouchon gelé» Les premiers trous sautés dans une volée qui n'ont pas cassé la roche comme il se devait, mais l'ont plutôt fracturée et compactée sans qu'aucun explosif n'y soit décelable.

**137.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), toute charge explosive qui n'a pas explosé ou qui n'a explosé que partiellement :

- a) ne doit pas être retirée;
- b) doit être tirée sans retard indu, à un moment approprié et sécuritaire.

(2) À l'exception de ceux qui contiennent de la nitroglycérine, les explosifs hydrosolubles peuvent être chassés à l'eau au moyen d'un dispositif approuvé.

(3) Le travailleur qui met à feu des charges explosives doit compter, lorsque cela est possible, le nombre de coups de mine et, s'il soupçonne la présence d'un raté, il doit le signaler à son superviseur.

(4) Si, à la fin d'un quart de travail, on soupçonne la présence d'un raté ou qu'un raté a été tiré de nouveau sans que le résultat ait été vérifié, ce fait doit être consigné dans le registre du quart de travail avec l'emplacement du trou en question.

(5) L'employeur doit établir et maintenir un système qui permet de lui signaler et de consigner les cas où des explosifs ont raté.

(6) L'employeur doit faire des efforts raisonnables pour trouver la raison pour laquelle un explosif a raté et prend les mesures raisonnables dans les circonstances pour empêcher que cela se reproduise.

**138.** (1) Les trous de foreuse doivent être de dimensions suffisantes pour permettre l'insertion sans forcer, jusqu'au fond, d'une cartouche d'explosifs ou d'un tuyau de charge.

(2) Avant de charger un trou d'explosifs, il faut enlever tous les débris du trou.

**139.** (1) Dans une mine, une opération de forage ou de sous-cavage et une opération de chargement d'explosifs ne doivent pas se dérouler simultanément, selon le cas :

- a) l'une au-dessus de l'autre au front de taille;
- b) à huit mètres ou moins à l'horizontale l'une de l'autre.

(2) Le chargement des trous en vue du tir doit se faire à l'aide d'outils ou de tiges qui ne sont ni en fer ni en acier.

(3) Il est interdit d'utiliser des outils en fer ou en acier dans un trou contenant un explosif, à moins de suivre les méthodes et procédures visées au paragraphe 136 (7).

(4) Les trous de foreuse chargés d'explosifs doivent :

- a) comporter un agent détonateur convenablement préparé et placé dans la charge explosive;
- b) être mis à feu dans l'ordre voulu;
- c) s'ils sont chargés en une seule fois, être tirés en un seul tir, sauf si le superviseur responsable de la mine a préparé et adopté une procédure différente;
- d) s'ils sont amorcés, ne pas être laissés sans avoir été mis à feu, mais être effectivement mis à feu au moment du tir demandé par le responsable de la mine.

(5) Sauf dans le cas de tirs électriques ou de tirs d'une seule charge explosive, au moins deux travailleurs doivent être présents lors des opérations de tir.

(6) Sauf lorsque le tir a lieu à la surface, à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel, chaque travailleur participant à une opération de tir doit porter une lampe.

(7) Les exigences suivantes s'appliquent si on utilise des cordeaux détonants :

- a) tous les trous doivent être complètement chargés;
- b) il faut évacuer du lieu de tir tout matériel qui n'est pas nécessaire à l'opération de chargement avant :
  - (i) de relier les cordeaux entre les trous ou de les brancher aux circuits principaux,
  - (ii) de brancher les dispositifs à retard ou les détonateurs de mise à feu aux circuits principaux.

**140.** Les exigences suivantes s'appliquent si les trous sont chargés d'explosifs pneumatiquement :

- a) seuls des boyaux de chargement semi-conducteurs fabriqués à cette fin peuvent être utilisés;
- b) l'équipement de chargement pneumatique ne doit pas être mis à la terre par attache directe à des tuyaux, rails ou autres conducteurs continus similaires;
- c) si on utilise des amorces électriques :
  - (i) il est interdit d'utiliser des garnitures en plastique ou en matériau non conducteur,

- (ii) l'amorce ne doit être pas être placée dans le trou avant que le chargement pneumatique soit terminé, sauf si le superviseur responsable de la mine a préparé et adopté une procédure différente.

**141. (1) Avant le tir :**

- a) un travailleur doit se tenir à chaque entrée et voie d'accès et être chargé d'interdire tout accès par inadvertance aux endroits où, selon le cas :
  - (i) le tir aura lieu,
  - (ii) la sécurité des personnes peut être menacée par le tir,
  - (iii) une intersection avec un trou de forage au diamant risque de se produire lors du tir;
- b) le travailleur chargé du tir doit :
  - (i) avertir ou faire avertir de l'imminence du tir dans toutes les directions en criant «FIRE» ou avertir d'un tir primaire au moyen d'une sirène lorsque l'importance de l'opération rendrait un cri inefficace,
  - (ii) s'assurer que l'aire de travail ou son voisinage est entièrement évacué, à l'exception du personnel chargé d'aider à effectuer le tir et d'assurer la surveillance,
  - (iii) prendre les mesures nécessaires pour que toutes les zones de la mine touchées par le tir soient évacuées.

**(2) Dans les mines à ciel ouvert :**

- a) l'avertissement de tir primaire au moyen d'une sirène doit être donné :
  - (i) au moins cinq minutes avant le tir,
  - (ii) de nouveau une minute avant le tir;
- b) lorsqu'il faut arrêter la circulation sur une voie publique :
  - (i) des écriteaux doivent être placés pour avertir le public du tir imminent,
  - (ii) des gardes portant des drapeaux rouges appropriés doivent être placés de manière à arrêter la circulation avant le tir;
- c) un signal de fin de tir doit être donné une fois passé le danger du tir;
- d) lorsqu'un travailleur doit rester à proximité de la zone du tir, des abris doivent être mis à sa disposition.

(3) En cas de désaccord quant au moment où effectuer des tirs dans des claims ou des mines contigus ou adjacents, les propriétaires ou les employeurs doivent décider conjointement du moment où les opérations de tir peuvent avoir lieu.

**141.1 (1)** Lors d'un tir, le travailleur qui effectue les derniers raccordements nécessaires pour déclencher le tir est la seule personne à qui il est permis de procéder au tir.

- (2) Malgré le paragraphe (1), s'il n'est pas possible que le même travailleur exécute les deux tâches lors d'un tir particulier :
  - a) l'employeur, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, doit établir des procédures sécuritaires pour exécuter le tir;
  - b) l'employeur doit veiller à ce que les procédures sécuritaires soient énoncées par écrit et à ce que les travailleurs participant à l'opération de tir en soient informés avant d'exécuter toute tâche liée à l'opération;
  - c) les travailleurs participant à l'opération de tir doivent suivre les procédures sécuritaires.

**142. (1)** Une personne compétente doit être nommée pour établir un plan de chaque tir primaire dans une mine à ciel ouvert.

**(2) Le plan du tir primaire doit comprendre les renseignements suivants :**

- a) le nombre de trous à tirer;
- b) la couverture, l'espacement et la profondeur de chaque trou;
- c) le type et le poids des explosifs;
- d) la profondeur de bourrage et le retard d'allumage utilisés pour chaque trou;
- e) la séquence de tir des trous;
- f) le poids d'explosif utilisé par tonne estimative de roche abattue;
- g) les procédures de protection nécessaires pour protéger les travailleurs.



(3) Une personne compétente doit veiller à ce que chaque tir soit exécuté conformément au plan.

(4) La personne responsable du tir doit tenir un registre des données du plan de tir et le signe.

**143.** (1) La personne responsable du tir primaire dans une mine à ciel ouvert doit tenir un registre de ce qui suit :

- a) la date, l'heure et l'emplacement du tir;
- b) la direction et la vitesse du vent au moment du tir;
- c) les conditions atmosphériques au moment du tir.

(2) La personne doit signer le registre.

**144.** Il est interdit de conduire, de stationner ou de placer un véhicule au-dessus ou au-dessous de trous chargés, sauf si le superviseur responsable de la mine a préparé et adopté une procédure pour le faire.

**145.** Avant de réaliser la jonction entre deux chantiers souterrains, il faut :

- a) examiner, dans la mesure du possible, le chantier vers lequel le chantier actif progresse pour s'assurer que le travail peut se poursuivre sans danger;
- b) placer toutes les voies d'accès aux chantiers sous surveillance avant le tir si la distance entre ceux-ci est inférieure, selon le cas :
  - (i) à deux fois la longueur du plus long fleuret utilisé,
  - (ii) à cinq mètres au minimum du fond du trou le plus long.

**146.** Les exigences suivantes s'appliquent si on utilise des mèches de sûreté lors d'un tir :

- a) aucune mèche de moins d'un mètre ne doit être utilisée;
- b) aucune mèche ne doit être allumée à moins d'un mètre de l'extrémité amorcée;
- c) les mèches amorcées doivent être fournies en longueurs standard;
- d) les extrémités non amorcées des mèches de même longueur doivent être identifiées;
- e) si plus d'une charge explosive doit être mise à feu, chaque mèche raccordée à une charge explosive doit être allumée au moyen d'un dispositif de retard approprié et fiable;
- f) si on utilise un cordeau allumeur, aucune mèche ne doit être raccordée tant que tous les trous ne sont pas chargés;
- g) si on utilise un cordeau allumeur, les travailleurs doivent quitter le lieu de travail qui sera touché par l'opération de tir immédiatement après l'allumage du cordeau.

**147.** (1) Le travailleur qui réalise une opération de tir ne doit permettre à personne de retourner à un lieu de travail touché par l'opération tant que la période minimale visée au présent article ne s'est pas écoulée.

(2) Si on utilise des mèches de sûreté, la période minimale est, selon le cas :

- a) de 10 minutes après que le travailleur qui exécute l'opération entend le dernier coup de mine, s'il utilise une seule mèche;
- b) de 30 minutes après que le travailleur qui réalise l'opération entend le dernier coup de mine, s'il utilise plusieurs mèches.

(3) En cas de raté lorsqu'on utilise au moins une mèche de sûreté, la période minimale est de 30 minutes après le nouveau tir.

(4) Si on utilise des détonateurs autres que des mèches de sûreté, la période minimale :

- a) correspond au temps nécessaire pour que les contaminants de tir se dispersent, si on utilise un seul détonateur;
- b) est de 10 minutes après que le travailleur qui exécute l'opération entend le dernier coup de mine, si on utilise plusieurs détonateurs.

(5) Si le travailleur qui exécute l'opération de tir n'entend pas de coup de mine lorsqu'il utilise des détonateurs autres que des mèches de sûreté, la période minimale est de 10 minutes après :

- a) soit avoir débranché les lignes de tir de la source d'énergie électrique et les avoir court-circuitées et avoir verrouillé le contacteur de tir, le cas échéant, en position ouverte;
- b) soit avoir débranché le dispositif d'amorçage de l'exploseur.

**147.1** (1) Nul travailleur ne doit utiliser des mèches de sûreté dans une mine souterraine pour faire sauter des roches accrochées dans des cheminées, des puits, des trous de traitement ou des points de soutirage.

(2) Nul travailleur ne doit insérer une mèche de sûreté dans un trou foré dans une mine souterraine.

**148.** (1) Les tirs qui ont lieu dans un puits, une recette de puits ou d'autres chantiers progressant à partir d'un puits doivent être effectués électriquement :

- a) après les trois premiers mètres de progression du puits;
- b) tant que les échelles et les boisages permanents n'ont pas atteint le niveau des tirs.

(2) Les tirs qui ont lieu dans les montages, d'où il n'est pas possible de sortir aisément, doivent être effectués électriquement depuis un endroit sécuritaire situé à l'extérieur du montage.

**149.** Les exigences suivantes s'appliquent en cas de tir électrique :

- a) si des circuits équilibrés sont nécessaires, chaque circuit doit être vérifié avant la mise à feu au moyen d'un galvanomètre approprié ou d'un autre instrument approprié;
- b) si on utilise des amorces électriques :
  - (i) il est interdit de retirer le shunt de protection des fils du détonateur avant d'avoir terminé les raccordements,
  - (ii) les fils du détonateur ne doivent pas être raccourcis à moins d'un mètre,
  - (iii) les lignes de tir reliées aux fronts de taille doivent être court-circuitées pendant le branchement des conducteurs des amorces les uns aux autres et aux lignes de tir,
  - (iv) le court-circuit prescrit à l'alinéa (iii) doit rester en place tant que tous les travailleurs n'ont pas quitté les lieux de travail qui seront touchés par l'opération de tir,
  - (v) le court-circuit prescrit à l'alinéa (iii) doit être placé à un endroit tel qu'une explosion prématurée ne touche pas le travailleur qui ouvre le court-circuit;
- c) avant que quiconque revienne au lieu de travail touché par l'opération de tir :
  - (i) d'une part, les lignes de tir doivent être débranchées de la batterie, de l'exploseur ou de toute autre source d'énergie électrique et court-circuitées,
  - (ii) d'autre part, le contacteur de tir doit être verrouillé en position ouverte.

**150.** (1) Si la source d'énergie électrique est une batterie portative à courant continu ou un exploseur, les lignes ou fils de tir :

- a) ne doivent pas être branchés à la source d'énergie électrique :
    - (i) tant que le lieu de travail touché par l'opération de tir n'est pas complètement évacué,
    - (ii) jusqu'au moment du tir;
  - b) doivent être débranchés et court-circuités immédiatement après le tir.
- (2) Les exploseurs doivent répondre aux exigences suivantes :
- a) être d'un type et d'un modèle fabriqués spécifiquement pour ce genre d'opération;
  - b) être maintenus en bon état mécanique et électrique;
  - c) être mis à l'essai régulièrement selon les méthodes spécifiées par le fabricant;
  - d) être mis à l'essai avant tout tir qui peut exiger leur puissance maximale;
  - e) porter une indication claire de leur capacité;
  - f) ne pas être utilisés au-delà de leur capacité nominale.

**151.** Les lignes de tir et les fils de tir doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) être identifiés pour les distinguer des autres câbles et fils;
- b) être utilisés uniquement pour les tirs;
- c) ne pas entrer en contact avec :
  - (i) des cordeaux détonants,
  - (ii) des câbles d'alimentation électrique, d'éclairage ou de communication,
  - (iii) des tuyaux, rails ou autres circuits métalliques continus mis à la terre.

**152.** (1) Lorsqu'une source électrique commune est utilisée pour la mise à feu de tirs dans plus d'un lieu de travail, il faut prévoir ce qui suit :

- a) la mise en court-circuit ininterrompue des lignes de tirs;
- b) un interrupteur à trois positions sur chaque circuit de tir, qui peut être verrouillé soit en position de court-circuit soit en position fermée pour permettre :
  - (i) de court-circuiter le circuit,
  - (ii) de mettre le circuit sous tension,
  - (iii) de faire un essai du circuit;
- c) l'identification des lignes et contacteurs de tir;
- d) une procédure écrite pour les tirs indiquant ce qui suit :
  - (i) la méthode de branchement des fils de tir à l'alimentation électrique,
  - (ii) l'évacuation de tous les travailleurs de la zone de tir,
  - (iii) la méthode de mise à l'essai des circuits pour s'assurer que les branchements sont correctes.

(2) La procédure écrite pour les tirs doit être suivie.

**153.** (1) Les circuits alimentés par une source autre qu'un exploseur manuel portatif doivent :

- a) être reliés à une source d'alimentation isolée, sans mise à la terre;
- b) n'être utilisés que pour les tirs.

(2) Les exploseurs doivent :

- a) être conçus pour le tir;
- b) être maintenus en bon état mécanique et électrique;
- c) être construits de façon à ouvrir automatiquement le circuit par gravité pour court-circuiter le conducteur de tir;
- d) comporter un boîtier fixe protégeant le côté sous tension et muni d'une porte qui :
  - (i) d'une part, ne peut être verrouillée et déverrouillée que par le travailleur chargé du tir,
  - (ii) d'autre part, est agencée de façon à ne pouvoir se fermer que si les contacts du circuit de mise à feu sont en position ouverte et court-circuitée;
- e) être actionnés électromagnétiquement lorsque la source d'alimentation dépasse 300 volts.

**154.** (1) Il est interdit de brancher un circuit électrique de tir à la surface, à proximité de la surface ou dans un puits ou à proximité d'un puits durant un orage électrique dans les environs.

(2) L'employeur doit veiller à ce que toute opération de tir qui est entreprise soit exécutée de manière à éviter une interférence provenant d'un système, d'un dispositif ou d'une commande capable d'émettre des radiofréquences ou de rayonner de l'énergie électromagnétique.

(3) L'employeur doit veiller à éviter qu'un système, un dispositif ou une commande capable d'émettre certaines radiofréquences ou de rayonner de l'énergie électromagnétique déclenche des détonateurs.

(4) Les paragraphes (1), (2) et (3) ne s'appliquent pas aux opérations de tir qui font appel, selon le cas :

- a) à la combinaison d'un dispositif déclencheur de tir et d'un émetteur radio à haute fréquence conçus à cette fin;
- b) à un détonateur à haute fréquence.

## PARTIE VII ÉLECTRICITÉ

**155.** (1) Si du matériel électrique est installé ou modifié, les travaux doivent être effectués conformément aux règles de l'art.

(2) Le matériel électrique doit être utilisé conformément aux règles de l'art.

(3) Lorsque la quantité de liquide isolant ou refroidissant d'un matériel électrique dépasse un litre, la quantité et l'appellation commerciale du liquide doivent être indiquées sur la plaque signalétique du matériel électrique contenant le liquide.

(4) Une personne compétente en électricité doit être nommée pour assumer la responsabilité du matériel électrique.

**156.** S'il entend procéder à une installation électrique importante ou à une modification importante d'une installation électrique existante, l'employeur doit en aviser par écrit le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.



**157. et 158.**

**159.** (1) Il est interdit de procéder à des travaux d'électricité sur un matériel sous tension, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) on utilise les techniques de travail sur ligne sous tension;
- b) on utilise un matériel approuvé pour le travail sur ligne sous tension;
- c) il n'existe aucun risque résultant de matières explosives ou inflammables;
- d) toutes les précautions nécessaires sont prises pour travailler en toute sécurité.

(2) Si ce n'est selon les dispositions du paragraphe (1), il est interdit d'approcher un objet à une distance inférieure à la distance minimale indiquée à la colonne 2 du tableau suivant de toute ligne d'alimentation électrique aérienne dénudée sous tension dont la tension est indiquée à la colonne 1.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Tension de la ligne	Distance minimale
de 300 à 150 000 volts	3 mètres
de 150 000 à 250 000 volts	4,5 mètres
plus de 250 000 volts	6 mètres

(3) Avant d'effectuer des travaux d'entretien, de réparation ou de réglage sur une machine sous tension, il faut prendre les précautions nécessaires pour protéger les travailleurs contre des blessures dues à des pièces en mouvement ou sous tension.

(4) Tout élément nu de matériel électrique sous une tension de plus de 150 volts CC ou de 50 volts CA doit être protégé s'il se trouve à moins de 1,5 mètre horizontalement ou 2,5 mètres verticalement d'une passerelle ou d'un palier.

(5) Aucune machine dotée d'une flèche orientable ou extensible ne doit être utilisée à proximité immédiate d'une ligne d'alimentation électrique sous tension sauf si, selon le cas :

- a) elle est conduite conformément au paragraphe (1);
- b) le conducteur a été autorisé à ce faire et l'une des conditions suivantes est remplie :
  - (i) la distance entre toute partie de la machine et la ligne sous tension est supérieure à la plus élevée des valeurs suivantes :
    - (A) la moitié de la portée horizontale maximale de la flèche,
    - (B) la distance prévue au paragraphe (2),
  - (ii) la ligne est débranchée et mise à la terre,
  - (iii) la machine est une grue de voie ferrée fonctionnant sur une voie ferrée et la tension de la ligne est inférieure à 750 volts en continu,
  - (iv) la ligne est protégée contre tout contact avec une partie quelconque de la machine ou de sa charge.

(6) Les paragraphes (2) à (5) ne s'appliquent qu'à l'égard de lignes électriques installées et de matériel électrique utilisé à la surface.

**160.** (1) Tous les interrupteurs de commande de matériel ou de lignes électriques doivent être verrouillés en position ouverte et étiquetés comme tels durant le travail sur le matériel ou les lignes, mais le dispositif de verrouillage peut être omis dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il crée lui-même un risque en raison de la conception de l'interrupteur;
- b) les coupe-circuits ou les fusibles pour tension inférieure à 150 volts par rapport à la terre ne comportent pas de moyen de verrouillage.

(2) Malgré le paragraphe (1), le verrouillage et l'étiquetage ne sont pas exigés dans les cas où le paragraphe 159 (1) permet d'effectuer du travail sous tension.

(3) L'étiquette exigée par le paragraphe (1) doit :

- a) être fixée solidement de façon à ne pas pouvoir être enlevée par inadvertance;
- b) préciser la raison pour laquelle l'interrupteur est en position ouverte;
- c) indiquer le nom de la personne responsable de l'ouverture de l'interrupteur;
- d) indiquer la date d'ouverture de l'interrupteur.

(4) Les étiquettes apposées sur le matériel électrique doivent être en matériaux non conducteurs.

**161.** Lorsqu'une échelle portative est dotée de montants métalliques ou renforcés de métal, il est interdit, selon le cas :

- a) de l'entreposer dans du matériel électrique présentant des éléments nus sous tension ou à proximité de celui-ci;
- b) de l'utiliser à proximité d'un matériel électrique comportant des éléments nus sous tension.

**162.** . . . . .

**163.** (1) Les supports de matériel électrique et les compartiments dans lesquels le matériel est installé doivent être faits d'un matériau et agencés d'une façon qui permettent de réduire au minimum le risque d'incendie.

(2) Il est interdit d'entreposer ou de placer des matières inflammables dans le même compartiment que du matériel électrique.

(3) Les lampes et les unités de chauffage doivent être installées et protégées de façon à éviter que la chaleur produite puisse provoquer un incendie.

(4) Un dispositif d'extinction doit être installé dans tout endroit où du matériel électrique crée un risque d'incendie.

(5) Le dispositif d'extinction prescrit au paragraphe (4) doit être :

- a) d'un type approuvé pour l'utilisation contre les feux électriques;
- b) de la capacité recommandée pour les dimensions et le type du matériel;
- c) placé à un endroit d'où il est facile d'atteindre une sortie;
- d) maintenu dans un état permettant son utilisation immédiate.

**164.** (1) Le matériel électrique mobile utilisant une tension supérieure à 300 volts par rapport à la terre doit être doté d'un système qui répond aux exigences suivantes :

- a) le neutre est mis à la terre par l'intermédiaire d'un dispositif limiteur de courant, de manière à limiter l'augmentation éventuelle du courant de fuite à la terre à 100 volts au maximum par rapport à la terre;
- b) il comporte une protection contre les fuites à la terre.

(2) Le matériel électrique mobile fonctionnant à une tension supérieure à 300 volts par rapport à la terre doit être doté d'un circuit à sécurité intégrée qui empêche d'alimenter le matériel en électricité lorsque la conductivité du circuit de retour par la terre n'est pas continue.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«matériel électrique mobile» Matériel qui, pendant son cycle de manoeuvres, doit se déplacer le long du sol tout en étant sous tension et qui reçoit son courant par un câble trainant. S'entend en outre des foreuses qui sont reliées à une alimentation électrique.

**165. et 166.** . . . . .

**167.** L'article 36-204 de la norme CSA C22.1-1982 est adapté dans la mesure où un fusible sectionneur unipolaire de capacité adéquate peut être utilisé pour protéger un transformateur ayant une puissance maximale de 100 kilovolts-ampères par phase quand il est utilisé à une tension inférieure à 7 500 volts.

**168. et 169.** . . . . .

**170.** (1) L'alimentation électrique d'un moteur ne doit pas passer par l'enceinte du contrôleur d'un autre moteur.

(2) . . . . .

**171.** . . . . .

**172.** (1) et (2) . . . . .

(3) Les tableaux de commandes doivent être en matériaux incombustibles.

**173.** . . . . .

**174.** (1) Le présent article s'applique à l'égard du matériel qui peut être conduit ou déplacé à distance au moyen d'un système, d'un dispositif ou d'une commande qui émet certaines radiofréquences ou rayonne de l'énergie électromagnétique.

(2) L'employeur doit veiller à ce que le système, le dispositif ou la commande ne soit pas capable d'actionner ou de déplacer le matériel sans que ce soit voulu.

(3) L'employeur doit veiller à ce qu'un seul système, dispositif ou commande puisse être utilisé à la fois pour actionner ou déplacer le matériel.

(4) Le système, le dispositif ou la commande doit être doté d'un mécanisme qui permet au conducteur d'arrêter le matériel en cas d'urgence.

(5) L'employeur doit établir des procédures pour faire en sorte que le conducteur et les autres travailleurs soient dans un endroit sûr lorsque le matériel est actionné ou déplacé.

**175.** (1) Les câbles d'alimentation électrique qui vont de la surface sous terre doivent passer par un coupe-circuit situé à la surface.

(2) à (6) . . . . .

**176. à 178.** . . . . .

**179.** La tension des circuits d'éclairage souterrains ne doit pas dépasser 150 volts par rapport à la terre, sauf dans le cas des circuits à courant continu, dont la tension ne doit pas dépasser 300 volts par rapport à la terre.

**180.** (1) Dans une mine souterraine où des lignes de trolley sont installés sous terre, le propriétaire doit veiller au respect des exigences du présent article.

(2) Les lignes doivent être conçues de sorte que leur tension nominale soit inférieure à 1 200 volts et doivent fonctionner sous une telle tension.

(3) Les lignes doivent être dotées d'une protection contre les fuites à la terre si elles utilisent du courant alternatif.

(4) Si la tension de fonctionnement des lignes est supérieure à 300 volts, il doit y avoir :

a) d'une part, un éclairage et des réflecteurs suffisants pour indiquer l'emplacement des lignes;

b) d'autre part, des écriteaux d'avertissement installés aux points d'accès aux lignes.

(5) Les lignes de trolley de type conducteur nu doivent être protégées au moyen de protections en matériaux isolants.

(6) Les protections doivent se prolonger d'au moins 75 millimètres au-dessous du point le plus bas des lignes de trolley et être placées à au plus 150 millimètres de la ligne la plus rapprochée.

(7) Malgré le paragraphe (5), des protections ne sont pas nécessaires sur des lignes de trolley de type conducteur nu qui utilisent du courant alternatif si elles sont dotées d'une protection contre les fuites à la terre qui empêche les travailleurs d'être exposés à un courant électrique suffisant pour causer une fibrillation ventriculaire.

(8) Les lignes de trolley de type conducteur nu qui sont installées sous terre après le 31 décembre 1994 doivent se trouver :

a) à au moins 2,4 mètres au-dessus du sol, si la tension de fonctionnement ne dépasse pas 300 volts;

b) à au moins 2,7 mètres au-dessus du sol, si la tension de fonctionnement est supérieure à 300 volts, mais inférieure à 750 volts;

c) à au moins 4 mètres au-dessus du sol, si la tension de fonctionnement est de 750 volts ou plus.

(9) Les lignes de trolley de type conducteur barre blindée qui sont installées sous terre après le 31 décembre 1994 doivent se trouver à au moins 2,4 mètres au-dessus du sol.

(10) Les paragraphes (8) et (9) ne s'appliquent pas à l'égard des lignes de trolley qui constituent le prolongement d'un réseau de lignes de trolley si les conditions suivantes sont réunies :

a) le réseau est installé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995;

b) la tension de fonctionnement du réseau ne dépasse pas 300 volts;

c) le prolongement se trouve à au moins 1,8 mètre au-dessus du sol.

(11) L'employeur doit établir des procédures écrites exigeant de prendre toutes les précautions nécessaires pour travailler en toute sécurité autour des lignes de trolley.

## PARTIE VIII MÉCANIQUE

**181.** (1) Les pistolets de scellement doivent répondre aux exigences suivantes :

a) lorsqu'ils sont en entreposage :

(i) n'être accessibles qu'aux travailleurs autorisés,

(ii) être conservés dans un contenant verrouillé;

b) être d'un type et d'un modèle conformes à la norme CAN3-Z166-M85 Series, intitulée *Powder Actuated Fastening Tools*.

(1.1) Les pistolets de scellement ou autres outils à charge explosive doivent :



- a) être maintenus en bon état;
- b) être entretenus conformément aux recommandations du fabricant.

(2) Les cartouches destinées aux pistolets de scellement ou autres outils à charge explosive doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) être marquées de façon à en identifier les dimensions et la puissance;
- b) être placées dans des contenants renfermant uniquement des cartouches de dimensions et de puissance identiques;
- c) ne pas être laissées sans surveillance sauf lorsqu'elles sont en entreposage;
- d) lorsqu'elles sont en entreposage :
  - (i) n'être accessibles qu'aux travailleurs autorisés,
  - (ii) être conservées dans un contenant verrouillé.

(3) L'utilisateur d'un pistolet de scellement ou autre outil à charge explosive doit :

- a) être une personne compétente;
- b) utiliser le pistolet ou l'outil conformément aux instructions du fabricant;
- c) s'assurer avant l'utilisation que le canon est propre et qu'il n'est pas obstrué.

**181.1** Les articles 182, 183, 183.1 et 183.2 ne s'appliquent qu'à l'égard de travaux effectués dans des mines souterraines.

**182.** (1) Il est interdit d'utiliser de l'équipement à moteur diesel dans une mine souterraine, à moins d'avoir rempli un formulaire, obtenu du ministère, où figurent les renseignements relatifs à l'équipement et qui peut être facilement consulté à la mine.

(1.1) . . . . .

(2) L'équipement automoteur hors-rails à moteur diesel qui est utilisé pour la première fois dans une mine souterraine après le 1<sup>er</sup> juin 1995 doit répondre aux exigences de la norme CSA M424.2-M90, intitulée *Engins automoteurs hors-rails, à moteur diesel pour utilisation dans des mines souterraines non grisouteuses*, à l'exclusion des exigences des articles 4.5, 5.3 et 5.4 de ce document.

(3) Il est interdit d'utiliser de l'essence ou un autre carburant volatil dans le mécanisme de démarrage de l'équipement à moteur diesel.

(4) Le carburant utilisé dans un moteur diesel doit être conforme à la norme CAN/CGSB-3.16-99, intitulée *Carburant diesel minier*, FTS spéciaux, ou à la norme CAN/CGSB-3.517, intitulée *Combustible diesel à faible teneur en soufre pour véhicules automobiles*, Type A-FTS.

(5) L'employeur doit veiller à ce que les émissions d'échappement non diluées de l'équipement à moteur diesel contiennent moins de 600 parties par million par volume de monoxyde de carbone.

(6) . . . . .

**183.** (1) L'employeur doit tenir une charte des procédures à suivre pour utiliser et conduire l'équipement à moteur diesel, laquelle doit indiquer ce qui suit :

- a) le volume d'air réel qui circule réellement dans les galeries de roulage et les chantiers souterrains où est conduit l'équipement;
- b) la ventilation totale nécessaire pour l'équipement lorsque celui-ci fonctionne normalement avec un seul courant d'air continu.

(2) L'employeur doit afficher la charte dans un endroit bien en vue facile d'accès pour le conducteur de l'équipement à moteur diesel.

**183.1** (1) L'employeur doit veiller à ce qu'un courant d'air qui répond aux exigences du présent article balaie le lieu de travail où fonctionne de l'équipement à moteur diesel.

(2) Le courant d'air doit être créé au moyen d'un système de ventilation mécanique.

(3) Le courant d'air doit avoir un débit d'au moins 0,06 mètre cube par seconde par kilowatt de puissance de l'équipement à moteur diesel qui fonctionne dans le lieu de travail.

(4) Le courant d'air doit diminuer la concentration de substances nocives présentes dans les émissions de moteur diesel pour empêcher l'exposition des travailleurs à un niveau dépassant, selon le cas :

- a) les limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi;

- b) les valeurs limites adoptées à l'article 283 comme normes ou mesures qui servent de guide, en l'absence de limites prescrites à l'article susmentionné.

(5) Le courant d'air doit permettre :

- a) de réduire la moyenne pondérée dans le temps de l'exposition des travailleurs au carbone total à au plus 0,4 milligramme par mètre cube d'air;
- b) de réduire la moyenne pondérée dans le temps de l'exposition des travailleurs au carbone élémentaire, multipliée par 1,3, à au plus 0,4 milligramme par mètre cube d'air.

**183.2** (1) L'employeur doit veiller à ce que des essais soient effectués pour déterminer ce qui suit aux moments indiqués :

1. Le débit d'air dans les galeries de roulage et les chantiers souterrains où est utilisé de l'équipement à moteur diesel, cet essai devant être effectué au moins une fois par semaine.
2. La concentration de monoxyde de carbone dans les gaz d'échappement non dilués de l'équipement à moteur diesel rejetés dans l'atmosphère, cet essai devant être effectué :
  - i. immédiatement après que des réparations sont faites au moteur ou au système d'échappement ou aux deux,
  - ii. à intervalles réguliers aux fins d'entretien selon les recommandations du fabricant ou, en l'absence de telles recommandations, au moins une fois par mois.
3. Le débit d'air ainsi que la concentration de monoxyde de carbone, de dioxyde d'azote, de formaldéhyde ou de carbone total dans l'atmosphère, ces essais devant être effectués dès qu'un travailleur le demande.

(1.1) L'employeur doit veiller à ce que les règles suivantes soient observées dans le cadre des essais effectués en application de la disposition 2 du paragraphe (1) :

1. L'employeur doit élaborer et mettre en oeuvre des mesures et des procédures pour les essais en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, et doit tenir compte de leurs recommandations.
2. Chaque pièce d'équipement doit être soumise à des essais dans des conditions constantes afin que les résultats des différents essais puissent être comparés.
3. Les essais doivent être effectués, si possible, sur de l'équipement en pleine charge.

(2) L'employeur doit communiquer les résultats de chaque essai effectué en application du paragraphe (1) au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

(3) L'employeur doit établir et tenir un registre des résultats de chaque essai effectué en application des dispositions 2 et 3 du paragraphe (1).

(4) Si un essai révèle qu'un travailleur a été exposé à des émissions de moteur diesel contenant une concentration de substance toxique supérieure au niveau indiqué au paragraphe 183.1 (4) ou à l'alinéa 183.1 (5) a) et que ce résultat n'aurait pas pu être prévu dans les circonstances, l'employeur doit prendre les mesures suivantes :

- a) faire enquête sur la cause du problème et prendre les mesures correctives voulues, si possible, pour éviter que la situation se reproduise;
- b) avertir le travailleur et le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail;
- c) effectuer des essais d'émissions jusqu'à ce que les résultats indiquent que la concentration de substance toxique ne dépasse pas le niveau indiqué au paragraphe 183.1 (4) ou à l'alinéa 183.1 (5) a).

**184.** Les gaz d'échappement des moteurs à combustion interne installés à titre temporaire ou permanent dans un bâtiment à la surface doivent à la fois :

- a) être canalisés à l'extérieur du bâtiment;
- b) être empêchés :
  - (i) d'entrer à nouveau dans le bâtiment,
  - (ii) d'entrer dans l'admission d'un compresseur,
  - (iii) de contaminer l'atmosphère d'un autre bâtiment,
  - (iv) de contaminer les chantiers miniers.

**184.1** L'attache temporaire utilisée pour relier un appareil de levage à sa charge ou pour l'ancrer doit :

- a) être appropriée pour l'usage qui en est fait;

- b) être conçue et installée conformément aux coefficients de sécurité reconnus selon les règles de l'art de l'ingénierie;
- c) être utilisée de façon à réduire au minimum le choc au chargement.

**185.** (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«machine» S'entend en outre d'un élément moteur, d'un organe de transmission et d'une chose.

(2) La machine dont une pièce mobile exposée risque de mettre en danger la sécurité de quiconque doit être entourée d'une clôture ou protégée, à moins que sa position, sa construction ou un accessoire assure une protection équivalente.

(3) La machine doit être dotée d'un dispositif qui empêche automatiquement le travailleur qui l'utilise d'entrer en contact avec une pièce mobile.

(4) L'endroit où circule un contrepoids doit être protégé ou situé de façon à éviter :

- a) qu'un travailleur y entre par inadvertance;
- b) qu'un travailleur soit blessé en cas de rupture des attaches du contrepoids.

(5) Un espace suffisant pour assurer la sécurité des travailleurs doit être prévu autour de la trajectoire :

- a) d'une charge portée par une machine;
- b) d'une pièce mobile d'une machine;
- c) d'une autre machine.

(6) Les vis de calage, boulons, clavettes ou autres dispositifs similaire en rotation doivent être renforcés, encastrés ou protégés afin d'empêcher tout contact accidentel avec un travailleur.

(7) Les exigences suivantes s'appliquent si des travaux sont effectués sur une machine :

- a) les pièces mobiles doivent être arrêtées;
- b) toute énergie hydraulique, pneumatique ou gravitaire emmagasinée doit être dissipée ou contenue;
- c) des dispositifs d'isolement des sources d'énergie doivent être installés si la machine n'en est pas déjà dotée;
- d) tous les dispositifs d'isolement des sources d'énergie doivent être actionnés, verrouillés et étiquetés de façon appropriée.

(8) Avant d'entreprendre des travaux auxquels s'applique le paragraphe (7), le travailleur doit vérifier, au moyen d'essais, que les exigences de ce paragraphe ont été respectées.

(9) L'étiquette exigée par l'alinéa (7) d) doit :

- a) être fixée solidement de façon à ne pas pouvoir être enlevée accidentellement;
- b) préciser la raison pour laquelle les dispositifs d'isolement des sources d'énergie sont verrouillés et étiquetés;
- c) indiquer le nom de la personne responsable du verrouillage et de l'étiquetage des dispositifs d'isolement des sources d'énergie;
- d) indiquer la date à laquelle les dispositifs d'isolement des sources d'énergie ont été verrouillés et étiquetés.

(10) S'il n'est matériellement pas possible de se conformer au paragraphe (7) ou au paragraphe 160 (1), on peut effectuer les travaux auxquels s'appliquent ces paragraphes à condition d'utiliser, au moment de les effectuer, des barrières, des écrans ou de prendre d'autres précautions efficaces pour assurer la sécurité des travailleurs.

**186.** (1) Sous réserve du paragraphe (10), aucun ascenseur ne doit être mis en service sans qu'un ingénieur délivre au propriétaire une attestation écrite indiquant ce qui suit :

- a) l'emplacement de l'ascenseur;
- b) la charge maximale, en nombre de personnes et en poids de matériaux, que peut transporter l'ascenseur s'il est installé, entretenu et utilisé conformément au présent règlement;
- c) le fait que l'ascenseur est conçu et fabriqué conformément aux normes d'ingénierie appropriées et installé là où il doit être mis en service conformément aux règles de l'art de l'ingénierie.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux ascenseurs utilisés à des fins d'essai.

(3) Le propriétaire doit veiller à ce qu'une copie de l'attestation soit affichée à la mine dans un endroit bien en vue des travailleurs et à ce qu'une copie soit remise au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Il est interdit de dépasser la charge maximale indiquée dans l'attestation exigée au paragraphe (1) ou dans le permis visé au paragraphe (10).



(5) L'installation d'un ascenseur doit répondre à la norme suivante :

1. S'il a été installé avant le 15 octobre 1991, la norme CSA B44-1975, intitulée *Code des ascenseurs, monte-charge, petits monte-charge, escaliers roulants et tapis roulants*.
2. S'il a été installé le 15 octobre 1991 ou après cette date, mais avant le 23 avril 1999, la norme CSA B44-M90, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.
3. S'il a été installé le 23 avril 1999 ou après cette date, mais avant le 1<sup>er</sup> octobre 2007, la norme CSA B44-94, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.
4. S'il a été installé le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou après cette date, la norme CSA B44-00, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.

(6) Chaque composant d'un ascenseur qui peut influencer sur le fonctionnement sécuritaire de l'ascenseur est examiné et mis à l'essai par une personne compétente avant la mise en service initiale de l'ascenseur et, par la suite, à intervalles d'au plus un mois.

(7) Le nom des personnes compétentes qui effectuent les examens et les essais prescrits au paragraphe (6) ainsi que la date et les résultats de ceux-ci doivent être inscrits dans un journal.

(8) Outre la norme à respecter en application du paragraphe (5), les exigences suivantes s'appliquent à l'égard de tout ascenseur :

- a) il doit exister à l'extérieur de la gaine d'ascenseur un moyen d'accès sécuritaire à la salle des machines;
- b) les câbles d'extraction ou d'équilibre ne doivent comporter aucune épissure;
- c) l'accès à la salle des machines doit être restreint aux personnes autorisées;
- d) l'ascenseur doit être muni d'un dispositif permettant à toute personne bloquée à l'intérieur d'alerter les personnes qui se trouvent à l'extérieur de l'ascenseur lorsque celui-ci est utilisé en mode automatique;
- e) les commandes et les pièces mécaniques doivent être protégées contre les dégradations, l'humidité, la poussière ou les températures extrêmes.

(9) La salle des machines de l'ascenseur doit être gardée propre et ne contenir que le matériel nécessaire au fonctionnement de l'ascenseur.

(10) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas aux ascenseurs utilisés en vertu d'un permis délivré par le ministère du Travail avant le 16 août 1997.

**187.** Tout monte-charge, escalier roulant ou tapis roulant doit répondre à la norme suivante :

1. S'il a été installé avant le 1<sup>er</sup> avril 1994, la norme CSA B44-1975, intitulée *Code des ascenseurs, monte-charge, petits monte-charge, escaliers roulants et tapis roulants*.
2. S'il a été installé le 1<sup>er</sup> avril 1994 ou après cette date, mais avant le 23 avril 1999, la norme CSA B44-M90, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.
3. S'il a été installé le 23 avril 1999 ou après cette date, mais avant le 1<sup>er</sup> octobre 2007, la norme CSA B44-94, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.
4. S'il a été installé le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou après cette date, la norme CSA B44-00, intitulée *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.

**188.** (1) Les appareils appelés «monte-personne» doivent être conformes au Code des monte-personne daté du 25 septembre 1979 et publié par le ministère.

(2) Aucun monte-personne ne doit être utilisé avant que les dessins indiquant son agencement ne soient terminés et puissent être facilement consultés.

(2.1) Après la mise en service initiale du monte-personne, les dessins doivent pouvoir être facilement consultés à la mine.

(3) Chaque composant qui peut influencer sur le fonctionnement sécuritaire d'un monte-personne doit être examiné et mis à l'essai par une personne compétente :

- a) avant la mise en service initiale;
- b) à intervalles d'au plus un mois.

**189.** (1) Il est interdit de monter ou de descendre un travailleur à l'aide d'un treuil, d'un derrick, d'une grue ou d'un dispositif similaire ou de permettre une telle manoeuvre, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le dispositif a été examiné et mis à l'essai au préalable par une personne compétente;

- b) une procédure sécuritaire permettant de monter ou de descendre un travailleur est établie conformément au paragraphe (2) et suivie;
- c) un dispositif permet au conducteur de treuil et au travailleur qui est monté ou descendu de communiquer par signaux, sauf si le conducteur de treuil peut voir le travailleur en permanence.

(2) La procédure doit être élaborée conjointement par l'employeur et le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

**190.** Les travailleurs sur sellette, échafaudage suspendu ou échafaudage mobile doivent être protégés par un dispositif antichute personnel, comme le prescrit l'article 14, si la hauteur de chute dépasse trois mètres.

**191.** Il est interdit d'utiliser un ascenseur, un monte-charge ou petit monte-charge, un escalier mécanique, un trottoir roulant ou un monte-personne si un composant pouvant influencer sur son fonctionnement sécuritaire est défectueux.

**192.** (1) Les appareils de levage doivent :

- a) être conçus en fonction des coefficients de sécurité acceptés selon les règles de l'art de l'ingénierie;
- b) être installés conformément à ces critères de conception;
- c) être dotés d'une protection contre le dépassement de la limite supérieure de course, s'ils sont entraînés par un moteur;
- d) porter une plaque signalétique.

(2) La charge maximale que peut transporter un appareil de levage, basée sur ses critères de conception, doit être fixée par le concepteur.

(3) Un avis indiquant la charge maximale fixée en application du paragraphe (2) doit être affiché à un endroit visible du conducteur de l'appareil de levage.

(4) Sauf durant des essais, il est interdit de dépasser la charge maximale fixée en application du paragraphe (2).

(5) Chaque composant qui peut influencer sur le fonctionnement sécuritaire d'un appareil de levage doit être examiné et mis à l'essai par une personne compétente avant la mise en service initiale de l'appareil et, par la suite, à intervalles d'au plus un an.

(6) Le nom des personnes compétentes effectuant les examens et les essais prescrits au paragraphe (5) ainsi que la date et les résultats de ceux-ci doivent être consignés dans un registre qui doit pouvoir être présenté en cas d'inspection.

(7) En cas d'utilisation simultanée d'une combinaison d'appareils de levage, le travail doit être supervisé par une personne compétente.

**193.** (1) Les meuleuses doivent être assemblées et réglées conformément aux instructions du fabricant.

(2) La vitesse maximale autorisée d'une meule doit être indiquée sur la meule ou d'une manière permettant de l'établir facilement.

(3) Les meules doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) être enfermées dans une enveloppe protectrice, à l'exception de la zone de la barre d'appui;
- b) être entreposées dans un endroit où elles ne risquent pas d'être endommagées par des chocs ou des extrêmes de température;
- c) être immobilisées pendant le réglage de la meule ou de la barre d'appui;
- d) ne pas être utilisées au-delà de la vitesse maximale recommandée par le fabricant.

(4) L'opérateur d'une meuleuse doit porter des lunettes de protection.

(5) La barre d'appui d'une meuleuse doit être installée au-dessus de l'axe central de la meule, à trois millimètres au maximum de celle-ci.

(6) Les meuleuses à air comprimé doivent être dotées d'un régulateur les empêchant de fonctionner à une vitesse dépassant la vitesse normale de la meule.

(7) Le régulateur exigé par le paragraphe (6) doit être inspecté régulièrement et maintenu en bon état.

**194.** (1) Quiconque dirige des travailleurs qui exécutent des opérations de soudage, de brûlage et de découpage doit être une personne compétente.

(2) Tout travailleur dont les tâches comprennent des opérations de soudage, de brûlage ou de découpage doit être une personne compétente.

(3) Les travailleurs doivent disposer de protections contre les lésions ou blessures causées par des fumées, rayonnements et arcs électriques produits durant les opérations de soudage, de brûlage ou de découpage et doivent les utiliser.



(4) Chaque chalumeau oxyacétylénique doit être fourni avec un dispositif permettant d'éteindre tout incendie que pourraient provoquer la chaleur ou les coupures produites durant les opérations de soudage, de brûlage ou de découpage.

(5) Le dispositif exigé par le paragraphe (4) doit :

- a) avoir une capacité d'extinction égale ou supérieure au minimum de la classification 1A 10B des Laboratoires des assureurs du Canada;
- b) convenir aux incendies de catégories A et B.

(6) Le matériel de soudage, de brûlage ou de découpage doit être protégé contre les dégradations et contre les dommages dus à la chaleur, au feu et aux étincelles.

(7) Il est interdit d'utiliser un matériel de soudage, de brûlage ou de découpage à gaz qui n'est pas totalement exempt de défaut ou de fuite, d'huile ou de graisse.

(8) Les bouteilles d'acétylène doivent être placées en position verticale pendant au moins 30 minutes avant leur utilisation.

(9) Le couvercle ou le bouchon de protection du robinet d'une bouteille d'oxygène ou d'acétylène doit être fixé en place lorsque la bouteille n'est pas utilisée et, s'il est fileté, il doit être au moins serré fermement à la main.

(10) Les robinets des bouteilles d'oxygène et d'acétylène doivent être fermés dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le travail est terminé;
- b) les bouteilles sont installées sur des unités portatives et sont laissées sans surveillance sous terre;
- c) les bouteilles sont transportées.

(11) Les régulateurs et collecteurs des bouteilles d'oxygène et d'acétylène doivent être débranchés pour le transport des bouteilles sous terre.

(12) Il est interdit d'utiliser à d'autres fins un système de gaz sous pression installé pour le soudage, le brûlage ou le découpage, sauf si un superviseur responsable du lieu de travail a établi des procédures d'utilisation sécuritaire.

(13) Un conducteur isolé de calibre adéquat doit servir à retourner le courant de soudage à la soudeuse électrique, sauf si un autre trajet de retour sécuritaire a été prévu.

(14) Il est interdit d'effectuer des travaux de soudage, de découpage ou de brûlage sur un contenant où a été entreposée une substance explosive ou inflammable, sauf si la substance a été :

- a) soit entièrement enlevée;
- b) soit rendue ininflammable ou non explosive.

(15) Il est interdit de remplir d'une substance explosive ou inflammable un contenant qui a fait l'objet d'un travail de soudage, de brûlage, de découpage ou de brasage tant que le contenant ne s'est pas refroidi suffisamment pour empêcher l'allumage de la substance.

(16) Un deuxième travailleur qui est une personne compétente doit s'occuper des dispositifs de commande d'oxygène et d'acétylène lorsque les bouteilles d'oxygène et d'acétylène se trouvent, selon le cas :

- a) dans une position qui en rend l'accès difficile au travailleur effectuant des opérations de découpage, de soudage ou de brûlage;
- b) dans un transporteur de puits, pendant que le travailleur effectue du soudage, du brûlage ou du découpage sur le transporteur ou à partir de celui-ci.

**195.** (1) Les ponts roulants électriques à plusieurs poutres pour usage général doivent être conformes à la norme CSA B167-1964, intitulée *Ponts roulants électriques pour usage général*.

(2) Les ponts roulants électriques d'aciérie doivent être conformes à la norme n° 6 de l'Association of Iron and Steel Engineers, intitulée *Specifications for Electric Overhead Travelling Cranes for Steel Mill Service*.

(3) Chaque pont roulant de production doit être doté de ce qui suit :

- a) un moyen sécuritaire d'accès à la cabine montée sur le pont roulant et d'évacuation de celle-ci lorsque, selon le cas :
  - (i) il est stationné en position normale de stationnement,
  - (ii) il ne peut pas être ramené en position normale de stationnement;
- b) une alarme permettant au conducteur d'avertir les personnes que le déplacement du pont roulant risque de mettre en danger.

(4) Chaque pont roulant de service doit être doté d'un système visuel pour avertir les personnes qui se trouvent à proximité du pont roulant lorsque ce dernier fonctionne :



- a) soit à partir d'une commande suspendue, si le travailleur à la commande ne dispose pas d'une vue dégagée de l'endroit où est utilisé le pont roulant;
- b) soit au moyen de commandes actionnées par fréquences radio.

(5) Chaque pont roulant de production et de service doit :

- a) s'il est pourvu de commandes actionnées par radiofréquences, être doté d'une protection contre la mise en marche accidentelle par des radiofréquences;
- b) faire l'objet d'une procédure d'utilisation permettant d'éviter les collisions avec des ponts roulants utilisant la même voie;
- c) porter une plaque indiquant la charge maximale qu'il peut transporter;
- d) être doté d'un moyen de sectionnement permettant de débrancher en toute sécurité les conducteurs d'électricité du pont roulant de la source d'alimentation électrique;
- e) comporter un interrupteur ou un coupe-circuit permettant de couper en toute sécurité l'alimentation électrique à la puissance maximale du pont roulant à partir de la cabine du conducteur, sauf si les collecteurs du pont roulant peuvent être enlevés en toute sécurité.

(6) Avant la mise en service initiale d'un pont roulant, une personne formée aux exigences d'essai de la norme CSA B167-1964, intitulée *Ponts roulants électriques pour usage général*, doit mettre à l'essai les dispositifs qui peuvent influencer sur le fonctionnement sécuritaire du pont roulant en se conformant à ces exigences.

(6.1) Pendant qu'un pont roulant est en service, une personne qualifiée doit examiner et entretenir les dispositifs qui peuvent influencer sur le fonctionnement sécuritaire du pont roulant à une fréquence au moins égale à celle recommandée par son fabricant ou, en l'absence de recommandation, au moins égale à celle que précise une personne compétente.

(7) En plus de répondre aux exigences du paragraphe (6), les dispositifs qui peuvent influencer sur le fonctionnement sécuritaire du pont roulant doivent être mis à l'essai :

- a) chaque jour d'utilisation, dans le cas d'un pont roulant de production;
- b) chaque jour d'utilisation, au début de la journée avant la mise en service du pont roulant, dans le cas d'un pont roulant de service.

(8) Une personne qualifiée doit examiner, au moyen de techniques d'essai non destructif, l'arbre de transmission de chaque moteur de levage d'un pont roulant de production afin de déterminer s'il est en bon état avant la mise en service initiale du pont roulant.

(8.1) Après la mise en service initiale d'un pont roulant de production, une personne qualifiée doit examiner, au moyen de techniques d'essai non destructif, l'arbre de transmission de chaque moteur de levage du pont roulant à une fréquence au moins égale à celle recommandée par son fabricant ou, en l'absence de recommandation, au moins égale à celle que précise une personne compétente afin de déterminer s'il est en bon état.

(9) Il faut tenir pour chaque pont roulant un journal où figure ce qui suit :

- a) les dates où ont été effectués les essais, les travaux d'entretien et les inspections;
- b) les résultats des essais et des examens;
- c) les réparations et modifications effectuées, avec la signature de la personne qui les a effectuées;
- d) la signature du superviseur qui a autorisé les réparations ou modifications mentionnées à l'alinéa c).

(10) Il est interdit d'utiliser un pont roulant dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le câble d'extraction :
  - (i) soit comporte, dans un seul pas, un nombre de fils rompus supérieur à 5 % du nombre total de fils dans le câble,
  - (ii) soit a des défauts connus réduisant fortement sa solidité;
- b) une personne se trouve au voisinage des voies de roulement, sauf si des précautions ont été prises pour assurer sa sécurité;
- c) le conducteur n'est pas une personne autorisée;
- d) le conducteur n'est pas une personne compétente, sauf dans un but de formation;
- e) un dispositif pouvant influencer sur le fonctionnement sécuritaire se révèle défectueux;
- f) la charge dépasse la charge nominale du pont roulant, sauf s'il s'agit d'effectuer un essai.

(11) Nul ne doit monter ni être autorisé à monter :

- a) sur la charge transportée par un pont roulant;
- b) sur un pont roulant, à l'exception des personnes suivantes :
  - (i) le conducteur du pont roulant et tout stagiaire,
  - (ii) le personnel effectuant l'entretien, l'inspection ou l'essai du pont roulant,
  - (iii) les superviseurs,
  - (iv) les travailleurs effectuant des réparations d'entretien à partir du pont, lorsque des précautions ont été prises pour assurer leur sécurité.

(12) Tout pont roulant de production doit être conduit par une personne compétente détenant un certificat médical de conducteur de grue valide.

(13) Quiconque conduit un pont roulant de production doit :

- a) être physiquement et mentalement apte à exercer les fonctions de conducteur de grue;
- b) subir un examen médical effectué par un médecin avant de commencer à travailler comme conducteur de grue et tous les 12 mois par la suite;
- c) obtenir du médecin un certificat médical de conducteur de grue attestant qu'il est physiquement apte à conduire une grue et qu'il ne souffre d'aucune infirmité physique ou mentale pouvant l'empêcher d'exercer les fonctions de conducteur de grue.

(14) Le certificat médical de conducteur de grue :

- a) expire un an après sa date de délivrance;
- b) doit être conservé en dossier et enregistré sur une liste affichée des conducteurs de grue en activité.

(15) Le certificat médical de conducteur de grue doit se présenter sous la forme suivante :

*Loi sur la santé et la sécurité au travail*

#### CERTIFICAT MÉDICAL DE CONDUCTEUR DE GRUE

J'ai, en ce jour, examiné

nom : ..... et j'atteste qu'il ou elle est physiquement apte à conduire une grue et ne souffre d'aucune infirmité physique ou mentale pouvant l'empêcher d'exercer les fonctions de conducteur de grue.

.....  
(signature du médecin)

.....  
(date)

**196.** (1) Nul ne doit se faire transporter par une bande transporteuse.

(2) Un convoyeur doit être doté de ce qui suit :

- a) une corde, aux endroits accessibles le long du convoyeur, permettant de l'arrêter;
- b) un moyen de lubrifier la bande en toute sécurité lorsque le convoyeur est en marche;
- c) un dispositif d'avertissement de mise en marche, si le convoyeur est mis en marche automatiquement ou par télécommande ou si une ou plusieurs parties du convoyeur ne sont pas visibles depuis le poste du conducteur;
- d) des rouleaux de tête, de queue, d'entraînement, de renvoi et de tension, protégés à tout point rentrant réellement ou potentiellement accessible.

(3) Les cordes d'arrêt exigées par l'alinéa (2) a) doivent :

- a) se trouver à portée de la main aux endroits accessibles le long du convoyeur;
- b) déclencher un interrupteur à réenclenchement manuel qui arrête le convoyeur.

(3.1) Les protecteurs de rouleaux prévus à l'alinéa (2) d) doivent se prolonger sur une longueur d'au moins 0,9 mètre à partir des points rentrants.

(4) Des protecteurs doivent être installés au-dessous du convoyeur dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il se déplace au-dessus de travailleurs;

- b) la chute de matériaux ou de pièces risque de mettre des travailleurs en danger.
- (5) Tout convoyeur se trouvant dans une mine souterraine doit être doté de ce qui suit :
  - a) des dispositifs de protection contre tout glissement excessif de la bande sur le rouleau d'entraînement;
  - b) un système d'extinction d'incendie à l'extrémité entraînée, sauf si on utilise une bande résistant au feu ou qu'un travailleur surveille le convoyeur en permanence.
- (6) Pendant les travaux de réparation, de réglage ou d'entretien du convoyeur, celui-ci doit être arrêté et l'élément moteur doit être mis hors tension, verrouillé et étiqueté, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
  - a) il est nécessaire de faire fonctionner le convoyeur durant ces travaux;
  - b) des précautions spéciales sont prises pour éviter que des pièces mobiles blessent des travailleurs.
- 197.** (1) Tout ascenseur de montage à moteur doit répondre aux exigences suivantes :
  - a) comporter au moins deux systèmes de freinage indépendants dont :
    - (i) l'un doit être aussi près que possible de la transmission finale du moteur,
    - (ii) chacun doit être capable d'arrêter et de retenir la cage avec sa charge nominale maximale,
    - (iii) chacun doit être agencé de façon à permettre des essais indépendants;
  - b) porter une mention de la charge maximale qu'il peut transporter, attestée par le fabricant et affichée dans la cabine de l'ascenseur ou au niveau d'accès à celui-ci;
  - c) être utilisé en dessous de la limite de charge maximale;
  - d) comporter une butée d'arrêt pour l'empêcher de dépasser l'extrémité de la voie, sauf si la voie de roulement sur laquelle il fonctionne est en cours de prolongement;
  - e) comporter un dispositif efficace de communication entre la cabine de l'ascenseur et son niveau d'accès;
  - f) être doté d'un régulateur de régime qui réunit les conditions suivantes :
    - (i) il arrête l'ascenseur et l'immobilise s'il commence à se déplacer à une vitesse supérieure à celle pour laquelle il est conçu,
    - (ii) il est approuvé par le fabricant de l'ascenseur,
    - (iii) il subit une révision au moins une fois tous les trois ans par le fabricant ou par une autre personne compétente,
    - (iv) il porte une marque appropriée indiquant son numéro de série, la date la plus récente à laquelle il a subi une révision et le nom de la personne qui l'a effectuée.
- (2) Tout ascenseur de montage à moteur électrique doit répondre aux exigences suivantes :
  - a) ne pas fonctionner à une tension supérieure à 750 volts;
  - b) être protégé par un système de mise à la terre;
  - c) être doté d'un coupe-circuit visible de l'aire de service du montage permettant d'isoler son alimentation électrique;
  - d) être doté d'un interrupteur à l'aire de service du montage permettant de couper le courant en toute sécurité;
  - e) être doté d'une commande, située dans la cabine, permettant de couper l'alimentation du moteur.
- (3) L'alimentation électrique d'un ascenseur de montage doit être coupée durant la mise en place des explosifs et des amorces électriques en prévision d'un tir.
- (4) Un moyen doit être prévu pour atteindre et évacuer les travailleurs qui se trouvent dans un ascenseur de montage.
- (5) Une personne compétente doit examiner les dispositifs pouvant influencer sur le fonctionnement sécuritaire d'un ascenseur de montage :
  - a) avant la mise en service initiale de l'ascenseur de montage et chaque jour d'utilisation par la suite;
  - b) lors de toute révision générale de l'ascenseur de montage.
- (6) Tout ascenseur de montage doit subir une révision générale à la fréquence recommandée par son fabricant ou plus fréquemment si une personne compétente le recommande.
- (7) Tout ascenseur de montage utilisé doit être nettoyé à fond chaque semaine.
- (8) Les freins et les commandes de l'ascenseur de montage doivent être mis à l'essai avant sa première utilisation pendant un quart de travail.



(9) Une personne compétente doit procéder à des essais non destructifs sur les arbres de transmission principaux de l'ascenseur de montage pour déterminer s'ils sont en bon état :

- a) avant la mise en service initiale de l'ascenseur;
- b) lors de toute révision générale de l'ascenseur et au moins toutes les 4 000 heures d'utilisation.

(10) Il faut tenir pour chaque ascenseur de montage un journal où figure ce qui suit :

- a) les dates où ont été effectués les examens prescrits aux paragraphes (5) et (9);
- b) les résultats des examens mentionnés à l'alinéa a);
- c) les réparations et les modifications effectuées, avec la signature de la personne qui a effectué les examens, les réparations et les modifications;
- d) la signature du superviseur qui a autorisé les réparations et les modifications mentionnées à l'alinéa c).

(11) Le propriétaire doit donner au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, un avis écrit de l'installation proposée d'un ascenseur de montage.

(12) Tout ascenseur de montage doit être :

- a) conçu, entretenu et conduit conformément aux règles de l'art de l'ingénierie;
- b) construit et installé conformément au devis de conception.

(13) L'employeur des travailleurs qui conduisent l'ascenseur de montage doit veiller à ce qu'un avis indiquant la charge maximale, en nombre de personnes ou en poids, soit affiché sur l'ascenseur ou à proximité de celui-ci et à ce qu'elle ne soit pas dépassée.

(14) . . . . .

**198.** (1) Des procédures d'utilisation sécuritaire des installations à vapeur ou à compression doivent être préparées par écrit et mises à la disposition des travailleurs chargés de l'utilisation et de l'entretien des installations.

(2) Les compresseurs et les chaudières à vapeur auxquels ne s'applique pas le Règlement de l'Ontario 220/01 (Boilers and Pressure Vessels) pris en vertu de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité* doivent être nettoyés et examinés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont dans un état satisfaisant et sécuritaire.

**199.** (1) Tout compresseur d'air entraîné par un élément moteur de plus de 25 kilowatts qui est installé dans une mine souterraine doit être :

- a) conçu et installé de façon à réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion dû à l'accumulation de matières carbonées dans le circuit d'air;
- b) doté de dispositifs de protection qui l'empêchent de fonctionner dans l'un ou l'autre des cas suivants :
  - (i) la température de l'air à la conduite de refoulement est supérieure à la normale,
  - (ii) la température de l'eau et de l'air de refroidissement du compresseur est supérieure à la normale,
  - (iii) le débit et la pression de l'huile lubrifiante du compresseur sont inférieurs à la normale;
- c) doté d'une alarme :
  - (i) que peut voir et entendre le travailleur responsable du compresseur,
  - (ii) qui se met en marche dès qu'un dispositif prescrit à l'alinéa (1) b) se déclenche,
  - (iii) qui fonctionne tant que persiste la raison du déclenchement d'un dispositif prescrit à l'alinéa (1) b).

(2) Nul dispositif de protection prescrit à l'alinéa (1) b) ne doit :

- a) pouvoir remettre le compresseur en marche automatiquement;
- b) être utilisé sans essai préalable montrant qu'il fonctionne convenablement.

**200.** (1) Tout compresseur d'air à piston entraîné par un élément moteur de plus de 30 kilowatts, lubrifié à l'huile et comportant un retour en circuit fermé d'une capacité de plus de 100 kilopascals doit :

- a) être doté d'un dispositif indicateur de température installé sur la conduite de sûreté;
- b) comporter une mention de la température normale de marche sur l'indicateur.

(2) La température de l'air refoulé doit :

- a) être relevée au moins une fois par quart de travail;
- b) être consignée dans le journal du compresseur.

**201.** (1) Tout conducteur de grue mobile, de pelle mécanique et de camion-grue ou de matériel similaire utilisant un câble enroulé sur un tambour lui-même entraîné par un moteur dans le but de soulever, d'abaisser ou de déplacer des matériaux doit :

- a) soit être titulaire d'un certificat de qualification, délivré dans le cadre de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage* et non suspendu ou, s'il s'agit d'un apprenti, travailler aux termes d'un contrat d'apprentissage, enregistré dans le cadre de cette loi et non suspendu, dans l'un ou l'autre des métiers suivants :
  - i) conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1, si la grue mobile, la pelle mécanique, le camion-grue ou le matériel similaire peut soulever, abaisser ou déplacer des matériaux pesant plus de 30 000 livres;
  - ii) conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1 ou conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2, si la grue mobile, la pelle mécanique, le camion-grue ou le matériel similaire ne peut soulever, abaisser ou déplacer que des matériaux pesant plus de 16 000 livres, mais pas plus de 30 000 livres;
  - iii) conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour, si le matériel est une grue à tour;
- d) soit être qualifié conformément à un programme approuvé par le directeur, s'il s'agit d'un employé d'une mine ou d'une installation minière.

(2) Le programme approuvé mentionné à l'alinéa (1) b) doit comprendre ce qui suit :

- a) une période de formation théorique;
- b) une période de travaux pratiques;
- c) une période d'initiation au fonctionnement du matériel;
- d) une méthode d'évaluation.

(3) Les grues mobiles, pelles mécaniques, camions-grues et matériel similaire doivent être inspectés par une personne compétente pour s'assurer de leur bon état de fonctionnement :

- a) avant leur utilisation au début de chaque quart de travail;
- b) à intervalles réguliers, selon les recommandations du fabricant.

## PARTIE IX VOIES FERRÉES

**202.** (1) Des pratiques normales doivent être préparées par écrit pour l'utilisation sécuritaire des voies ferrées de largeur normale, des grues automotrices sur rail, du matériel motorisé d'entretien des voies ferrées de largeur normale, des véhicules automobiles équipés de roues de rail, en plus de roues à pneus, ou de tout autre matériel similaire.

(2) Chaque travailleur de voie ferrée doit recevoir un exemplaire des pratiques normales préparées conformément au paragraphe (1) et doit :

- a) d'une part, recevoir une formation et des instructions concernant l'application des pratiques normales dans son travail et les connaître;
- b) d'autre part, disposer d'un exemplaire des pratiques normales qu'il peut facilement consulter lorsqu'il est en fonction.

(3) Une procédure normale doit être établie et suivie pour l'exécution des manœuvres sur une voie ferrée de mine ou d'installation minière qui est reliée à la voie ferrée d'une société de chemin de fer.

(4) Les voies ferrées doivent être construites de façon à résister en toute sécurité aux vitesses et aux charges auxquelles les trains les soumettent normalement.

(5) Lorsque l'espace libre entre la partie inférieure d'un ouvrage surplombant une voie ferrée et le toit de tout wagon de chemin de fer est inférieure à deux mètres, un écriteau doit être installé aux abords de la voie ferrée pour signaler la proximité d'un pont bas.

(6) Des barrières de protection doivent être installées aux abords d'une voie ferrée lorsque la vue est obstruée dans un sens ou dans les deux.

(7) Les locomotives doivent être :

- a) munies d'un système avertisseur sonore en bon état de fonctionnement;
- b) dotées d'un phare approprié pour chaque sens de déplacement lorsqu'elles manoeuvrent dans des endroits sans éclairage adéquat;
- c) équipées de freins en bon état de fonctionnement;
- d) équipées d'un levier de commande monté de façon à ne pas pouvoir être enlevé accidentellement.

- (8) Le conducteur d'une locomotive doit être aux commandes lorsqu'il conduit la locomotive manuellement.
- (9) Avant de laisser une locomotive sans surveillance, le conducteur doit :
  - a) placer les commandes en position de stationnement;
  - b) serrer les freins;
  - c) utiliser les freins à main ou des cales de roue pour empêcher tout déplacement de la locomotive si la voie est en pente.
- (10) Le propriétaire doit donner un avis au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, avant d'installer des commandes à distance ou des commandes automatiques pour la conduite d'une locomotive.
- (11) Une pratique normale doit être préparée pour l'utilisation d'un système de radiocommunication de voie ferrée.
- (12) Seules les personnes autorisées peuvent se trouver à bord d'un train.
- (13) Pour faire reculer un train dans un endroit où des personnes risquent d'être mise en danger, un ou plusieurs travailleurs doivent être placés de façon à guider le conducteur de la locomotive.
- (14) Il est interdit de laisser un wagon se déplacer seul, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
  - a) on en garde un contrôle adéquat;
  - b) il n'y a aucun risque pour les travailleurs.

## PARTIE X INSTALLATION D'EXTRACTION MINIERE

**203.** (1) Sous réserve du paragraphe (5), aucune installation d'extraction minière ne doit être utilisée sans qu'un ingénieur délivre au propriétaire une attestation écrite indiquant ce qui suit :

- a) l'emplacement de l'installation;
- b) la charge maximale, en nombre de personnes et en poids de matériaux, que peut transporter l'installation si elle est installée, entretenue et utilisée conformément au présent règlement;
- c) le fait que l'installation est conçue et fabriquée conformément aux normes d'ingénierie appropriées et installée là où elle est utilisée conformément aux règles de l'art de l'ingénierie.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux installations utilisées à des fins d'essai.

(3) Le propriétaire doit veiller à ce qu'une copie de l'attestation délivrée pour chaque installation puisse être facilement consultée à la mine dans un endroit où les travailleurs peuvent facilement la consulter et à ce qu'une copie soit remise au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Le propriétaire de la mine doit veiller à ce que l'installation d'extraction minière soit installée, entretenue et utilisée conformément au présent règlement.

(5) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas aux installations utilisées aux termes d'un permis délivré par le ministère du Travail avant le 16 août 1997.

**204.** (1) Sous réserve du paragraphe (5), aucun transporteur de puits ne doit être utilisé sans qu'un ingénieur délivre au propriétaire une attestation écrite indiquant ce qui suit :

- a) l'emplacement du transporteur;
- b) la charge maximale, en nombre de personnes et en poids de matériaux, que peut transporter le transporteur s'il est installé, entretenu et utilisé conformément au présent règlement;
- c) le fait que le transporteur est conçu et fabriqué conformément aux normes d'ingénierie appropriées et installé là où il est utilisé conformément aux règles de l'art de l'ingénierie.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux transporteurs utilisés à des fins d'essai.

(3) Le propriétaire doit veiller à ce qu'une copie de l'attestation soit affichée à l'orifice du puits et à ce qu'une copie soit remise au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Le propriétaire doit veiller à ce que le transporteur soit installé, entretenu et utilisé conformément au présent règlement.

(5) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas aux transporteurs utilisés aux termes d'un permis délivré par le ministère du Travail avant le 16 août 1997.

**205.** Les installations d'extraction minière doivent être soumises à des essais visant à vérifier leur conformité avec le présent règlement avant leur mise en service initiale dans un endroit particulier.



**206.** (1) Lorsqu'il détermine le poids maximal à indiquer dans l'attestation écrite exigée au paragraphe 204 (1), l'ingénieur doit tenir compte de la charge maximale que l'installation d'extraction minière peut transporter en toute sécurité.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le nombre maximal de personnes qui peuvent être transportées dans un transporteur de puits est déterminé de la façon suivante :

1. Si l'aire de plancher libre d'un étage de transporteur de puits est égale ou inférieure à 1,86 mètre carré, il faut prévoir au moins 0,19 mètre carré par personne.
2. Si l'aire de plancher libre d'un étage de transporteur de puits est supérieure à 1,86 mètre carré, mais inférieure à 4,64 mètres carrés, il faut prévoir au moins 0,16 mètre carré par personne.
3. Si l'aire de plancher libre d'un étage de transporteur de puits est égale ou supérieure à 4,64 mètres carrés, il faut prévoir au moins 0,14 mètre carré par personne.

(3) Le nombre maximal de personnes que peut transporter un transporteur de puits ne doit pas dépasser 85 % du poids maximal de matériaux en kilogrammes divisé par 90 kilogrammes.

**207.** Les journaux suivants doivent être obtenus du ministère et utilisés pour chaque installation d'extraction minière :

1. Electrical Hoisting Equipment Record Book (registre du matériel d'extraction électrique).
2. Hoisting Machinery Record Book (registre des machines d'extraction).
3. Hoist Operator's Log Book (journal du conducteur de treuil).
4. Rope Record Book (registre des câbles).
5. Shaft Inspection Record Book (registre d'inspection de puits).

**208.** Les chevalements d'une mine souterraine qui se trouvent à la surface ou sous terre doivent répondre aux exigences suivantes :

- a) ils doivent être conçus conformément aux règles de l'art de l'ingénierie;
- b) les plans de leur conception doivent avoir été attestés par un ingénieur;
- c) ils doivent être construits conformément aux devis de conception;
- d) ils doivent être d'une résistance suffisante pour supporter en toute sécurité les charges susceptibles de leur être appliqués;
- e) ils doivent être d'une hauteur suffisante pour qu'il y ait, en cas de dépassement de course, un espace libre dépassant la plus grande des valeurs suivantes :
  - (i) deux fois la distance d'arrêt du treuil à la vitesse maximale permise par les commandes du treuil,
  - (ii) trois mètres.

**209.** (1) Les puits de mine doivent :

- a) être conçus conformément aux règles de l'art de l'ingénierie;
- b) comporter un dispositif de guidage de chaque transporteur de puits pour empêcher tout contact avec un autre transporteur de puits ou entre un transporteur de puits et des accessoires de puits;
- c) comporter des espaces libres inférieurs qui dépassent la distance d'arrêt du transporteur de puits se déplaçant à la vitesse maximale permise par les commandes du treuil, sauf, selon le cas :
  - (i) durant le fonçage du puits,
  - (ii) lorsque des taquets sont utilisés pour retenir un skip durant le chargement;
- d) comporter, si un treuil à friction est installé, des guides coniques ou autres dispositifs de ce genre au-dessus et au-dessous des limites du déplacement normal du transporteur de puits et du contrepoids, agencés de façon à freiner directement le transporteur de puits et le contrepoids et à les arrêter en cas de dépassement de course.

(2) Une barrière ou un autre obstacle doit être installé dans le puits afin d'éviter qu'un transporteur de puits soit descendu dans une accumulation d'eau se trouvant au fonds du puits, sauf, selon le cas :

- a) durant le fonçage du puits;
- b) si on installe un treuil à friction.

(3) Une sonde indiquant le niveau des hautes eaux doit être installée au-dessous du niveau de travail le plus bas dans un puits où il n'est pas prévu de drainage naturel et où une inondation peut se produire en cas de défaillance de l'équipement.

(4) La sonde doit être installée de sorte que la personne aux commandes du treuil puisse la lire.

(5) La sonde doit être installée de façon :

- a) soit à permettre à la personne aux commandes du treuil d'empêcher le transporteur de puits d'être descendu dans l'eau;
- b) soit à empêcher le transporteur de puits d'être descendu dans l'eau.

(6) Si une sonde est installée, une procédure doit être établie pour empêcher tout transporteur ayant des occupants d'être descendu dans l'eau.

(7) L'employeur doit établir la procédure en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail.

(8) La procédure doit être mise en oeuvre lorsque la sonde indique qu'il y a de l'eau au niveau des hautes eaux.

**210.** (1) Sous réserve du paragraphe (5), des dispositifs et des procédures de protection doivent être utilisés pour empêcher le transporteur de puits et le contrepoids d'entrer en contact avec un obstacle intermédiaire dans le puits.

(2) Tout dispositif qui peut devenir un obstacle intermédiaire dans le puits doit être retenu par verrouillage à l'extérieur du compartiment de puits pour l'empêcher d'y pénétrer accidentellement.

(3) L'emplacement de l'obstacle intermédiaire dans le puits doit être marqué sur l'indicateur de profondeur du treuil.

(4) La procédure de protection à suivre pour l'utilisation de l'obstacle intermédiaire dans le puits doit être établie par écrit et affichée à l'intention du conducteur de treuil.

(5) Les trappes fermant le puits à l'orifice pour faciliter l'entretien du transporteur de puits ne constituent pas un obstacle intermédiaire dans le puits si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elles sont retenues par verrouillage hors des compartiments du puits quand elles ne sont pas en service;
- b) des feux doubles permettent d'indiquer au conducteur de treuil si les trappes sont dans le compartiment du puits ou non.

(6) L'équipement utilisé pour déverser des matériaux directement dans un skip doit fonctionner de telle sorte qu'il faille actionner une commande pour qu'une porte puisse s'ouvrir.

**211.** (1) Le présent article s'applique lorsqu'un transporteur de puits est utilisé pour transporter des personnes.

(2) Le treuil doit être doté de dispositifs de commande qui empêchent le transporteur de puits d'être placé, selon le cas :

- a) en position basculante, sauf si une procédure est établie et suivie pour faire en sorte que les personnes se trouvant dans le transporteur demeurent solidement en place s'il est mis dans cette position;
- b) sous une trémie doseuse, sauf si les commandes servant à charger le transporteur à partir de cette trémie ont été rendues inopérantes ou que les personnes sont transportées dans un compartiment distinct du puits.

(3) Si le transporteur de puits qui est utilisé pour transporter des personnes n'est pas une cage ou un ensemble skip-cage conçu pour transporter normalement des personnes, il ne faut pas laisser le treuil fonctionner à une vitesse supérieure à la moindre des valeurs suivantes :

- a) la moitié de la vitesse normale du treuil;
- b) cinq mètres par seconde.

(4) Les dispositifs de commande du treuil sont conçus et installés de manière à être à sûreté intégrée.

(5) Un signal sonore ou visuel doit avertir les personnes qui entrent dans le transporteur de puits que les dispositifs de commande du treuil sont actionnés.

**212.** (1) Les taquets utilisés pour recevoir les cages doivent :

- a) être agencés de façon à se retirer du compartiment de puits et à rester à l'extérieur de celui-ci lorsque la cage s'en détache;
- b) n'être actionnables que de l'extérieur de la cage;
- c) être disposés de façon à ne pas déformer la cage.

(2) Les taquets fixés aux poteaux de recette de puits doivent être à chaîne.

**213.** Pour chaque treuil, il faut obtenir de son fabricant ou d'un ingénieur compétent dans la conception d'installations d'extraction minière un certificat attestant ce qui suit :

- a) la force de traction maximale du câble;
- b) la charge maximale suspendue;
- c) la charge maximale non équilibrée dans le cas d'un treuil à friction.

Il est interdit de charger le treuil au-dessus des maximums attestés.

**214.** (1) Il est interdit d'utiliser un treuil pour transporter des personnes sans qu'il soit équipé d'un système de freinage qui comporte au moins deux jeux de freins mécaniques capables d'arrêter et de retenir le tambour du transporteur de puits où se trouvent les personnes.

(2) Chaque jeu de freins mécaniques doit :

- a) arrêter et retenir le tambour lorsque le transporteur de puits ou le contrepoids fonctionne à sa charge maximale;
- b) être agencé de façon à permettre des essais indépendants;
- c) être agencé de façon à exercer la force de freinage normale avant que la tringlerie ou le piston de frein soit en bout de course.

(3) Au moins un des freins mécaniques doit être conçu et agencé de façon :

- a) à s'appliquer directement au tambour;
- b) à s'appliquer automatiquement dans l'un ou l'autre des cas suivants :
  - (i) le circuit de sécurité du treuil est coupé,
  - (ii) la pression dans les circuits hydrauliques ou pneumatiques de freinage descend au-dessous de la normale.

(4) Le système de freinage doit être agencé de façon que les conditions suivantes soient réunies :

- a) on applique les freins en tirant des leviers de commande, sauf si les leviers de commande des freins et de la puissance sont combinés;
- b) il est possible de vérifier facilement la liberté de mouvement des poids de frein installés pour fournir une force de freinage d'appoint;
- c) les freins du treuil sont appliqués automatiquement en cas de panne électrique ou de perte d'énergie hydraulique ou pneumatique.

(5) Sous réserve du paragraphe (6), les freins d'un treuil à tambour doivent être agencés de façon à ralentir le treuil à raison de plus 1,5 mètre par seconde par seconde, mais de moins de 3,7 mètres par seconde par seconde si le freinage est déclenché par la coupure d'un circuit de sécurité et que le treuil :

- a) d'une part, sert normalement au transport de personnes;
- b) d'autre part, fonctionne dans la zone de vitesse maximale normale.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas aux treuils à tambour installés dans un endroit donné avant le 1<sup>er</sup> octobre 1979.

(7) Les freins d'un treuil à tambour installé dans un endroit donné avant le 1<sup>er</sup> octobre 1979 et servant normalement au transport de personnes, doivent être mis à l'essai pour en mesurer les taux de décélération.

(8) . . . . .

(9) Le système de freinage d'un treuil qui ne sert pas normalement au transport de personnes doit être conçu et agencé de façon à arrêter et à retenir le treuil en toute sécurité dans toutes les conditions normales de charge, de vitesse et de sens de déplacement.

(10) L'alinéa (4) a) ne s'applique pas aux treuils installés avant le 1<sup>er</sup> octobre 1979.

**215.** (1) L'embrayage d'un treuil à tambour doit être couplé avec le frein de façon que les conditions suivantes soient réunies :

- a) le débrayage ne peut avoir lieu qu'après le serrage maximal du frein du tambour;
- b) l'embrayage est complet avant le desserrage du frein du tambour;
- c) le frein est appliqué en cas de débrayage accidentel.

(2) Les commandes d'embrayage et de débrayage doivent être protégées pour éviter qu'elles soient actionnées accidentellement.

(3) Il est interdit d'utiliser un embrayage à bandes de friction.

(4) Un dispositif doit être installé pour indiquer au conducteur de treuil si l'embrayage est complet ou non.

(5) Les règles suivantes s'appliquent si un treuil est installé le 25 octobre 2002 ou après cette date ou qu'un système de commande de frein ou un système de commande d'embrayage installé sur un treuil est modifié après cette date :

- 1. Le treuil doit être conçu et doté d'au moins deux systèmes de couplage frein embrayage indépendants pour empêcher qu'un seul composant cause une défaillance.
- 2. Le treuil doit être conçu de sorte que les systèmes de couplage frein embrayage puissent être vérifiés en toute sécurité.



3. La commande d'embrayage doit être conçue de sorte que le choix du débrayage applique automatiquement le frein du tambour d'embrayage.

**216.** (1) Sous réserve de ce qui est prescrit aux paragraphes (2), (3) et (4), le rapport du diamètre du tambour au diamètre du câble d'un treuil à tambour doit être égal ou supérieur :

- a) à 60 pour 1, si le diamètre nominal du câble est de 25,4 mm ou moins;
- b) à 80 pour 1, si le diamètre nominal du câble est supérieur à 25,4 mm.

(2) Le rapport du diamètre du tambour au diamètre du câble d'un treuil à tambour utilisé pour le fonçage d'un puits ou pour les travaux préliminaires d'aménagement durant le fonçage d'un puits doit être égal ou supérieur :

- a) à 48 pour 1, si le diamètre nominal du câble est de 25,4 mm ou moins;
- b) à 60 pour 1, lorsque le diamètre nominal du câble est supérieur à 25,4 mm.

(3) Le rapport du diamètre du tambour au diamètre du câble d'un treuil à friction doit être égal ou supérieur :

- a) à 80 pour 1, dans le cas des câbles toronnés;
- b) à 100 pour 1, dans le cas des câbles clos.

(4) À condition que la charge nominale indiquée à l'origine par le fabricant ne soit pas dépassée, le paragraphe (1) ne s'applique pas aux treuils à tambour fabriqués avant 1954 si le rapport du diamètre du tambour au diamètre du câble est :

- a) de 54 pour 1, si le diamètre nominal du câble est de 25,4 mm ou moins;
- b) de 72 pour 1, si le diamètre nominal du câble est supérieur à 25,4 mm.

**217.** (1) Dans le cas d'un treuil à tambour, il est interdit :

- a) d'enrouler plus de trois couches de câble sur un tambour lisse ou à rainurage hélicoïdal;
- b) d'enrouler plus de quatre couches de câble sur un tambour à rainures parallèles et à demi-pas;
- c) d'avoir moins de trois spires mortes de câble sur le tambour.

(2) Malgré l'alinéa (1) b), un treuil à tambour peut compter un maximum de cinq couches de câble si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'installation d'extraction minière répond aux normes énoncées dans le code de pratique 0294 du SABS, 1<sup>ère</sup> édition, intitulé *The performance, operation, testing and maintenance of drum winders relating to rope safety*, approuvé conformément aux procédures du SABS le 4 août 2000;
- b) le câble est utilisé, entretenu et vérifié conformément aux exigences énoncées dans le code de pratique 0293 : 1996 du SABS, intitulé *Condition Assessment of Steel Wire Ropes on Mine Winders*, approuvé par le président de la SABS le 16 septembre 1996.

**218.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le tambour d'un treuil à tambour doit comporter :

- a) des rainures ajustées au câble, sauf si le treuil est utilisé pour le fonçage d'un puits ou pour les travaux préliminaires d'aménagement durant le fonçage d'un puits, auquel cas la surface du tambour peut être lisse;
- b) des joues de hauteur suffisante pour contenir tout le câble et suffisamment solides pour résister à toute charge due au câble.

(2) Tout treuil à tambour conique doit être doté de rainures pour empêcher le câble de glisser du tambour.

**219.** Les treuils à tambour et les poulies doivent être agencés de façon que le câble s'enroule :

- a) convenablement sur toute la surface du tambour;
- b) régulièrement d'une couche à l'autre;
- c) sans entrecouper la couche de câble inférieure.

**220.** Les boulons et autres accessoires d'une installation d'extraction minière doivent être fixés convenablement.

**221.** Tout treuil doit être équipé d'indicateurs de profondeur qui indiquent au conducteur de treuil, de façon continue, précise et claire :

- a) la position de tout transporteur de puits et de son contrepoids, le cas échéant;
- b) tout point, dans un puits incliné, où un changement de pente nécessite une réduction de la vitesse du treuil;
- c) le point de déclenchement des limiteurs de course haut et bas et du dispositif évite-molette;
- d) l'emplacement de tout obstacle intermédiaire dans le puits;

- e) les limites de course normale du transporteur de puits et de son contrepoids, le cas échéant;
- f) la position des portes d'orifice, des portes de vidage et des taquets de curseur.

**222.** (1) Les treuils à vapeur ou à air comprimé doivent être dotés de dispositifs qui :

- a) protègent contre un dépassement de la limite supérieure de course;
- b) protègent contre un dépassement de la limite inférieure de course, sauf durant le fonçage d'un puits;
- c) indiquent la pression d'air ou de vapeur au conducteur de treuil;
- d) permettent au conducteur de treuil de couper rapidement l'alimentation du moteur du treuil en air comprimé ou en vapeur.

(2) Lorsque l'installation d'extraction est constituée d'un seul transporteur de puits sans contrepoids, la compression du moteur du treuil à vapeur ou à air comprimé peut être utilisée comme frein automatique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le moteur est de type non réversible;
- b) la soupape limitatrice d'échappement est à sûreté intégrée;
- c) les canalisations sont suffisamment robustes pour résister aux pressions d'air ou de vapeur;
- d) la compression assure un freinage suffisant pour arrêter le treuil avec sa charge maximale;
- e) la vitesse normale du treuil est inférieure à 2,5 mètres par seconde;
- f) les devis et plans d'agencement du treuil ont été préparés ou vérifiés par un ingénieur et doivent répondre aux exigences du présent article.

**223.** Les treuils utilisés comme treuils de remorquage ou treuils utilitaires doivent être entretenus et utilisés de façon à ne pas mettre en danger la sécurité des travailleurs.

**224.** Les treuils qui sont réinstallés à un autre endroit doivent répondre aux exigences du présent règlement.

**225.** (1) Avant d'utiliser une poulie, il faut obtenir un certificat de son fabricant ou d'un ingénieur compétent en conception de poulie, indiquant :

- a) sa charge nominale maximale;
- b) le diamètre du câble pour lequel elle est conçue;
- c) la résistance à la rupture du câble pour lequel elle est conçue;
- d) l'usure maximale de la gorge qui est permis.

(2) Il est interdit :

- a) de soumettre une poulie à une charge supérieure à la charge nominale maximale;
- b) d'utiliser une poulie dans des conditions autres que celles figurant au certificat.

(3) Le rapport du diamètre de la poulie au diamètre du câble est celui prescrit à l'article 216.

(4) Toute poulie doit :

- a) être en un matériau résistant en toute sécurité aux températures ambiantes;
- b) être dotée d'une gorge ajustée au câble utilisé;
- c) porter un numéro de série et sa date de fabrication.

(5) Une personne compétente en la matière doit procéder à des essais non destructifs sur l'arbre de poulie pour en déceler les défauts :

- a) avant sa mise en service dans un endroit donné;
- b) après son installation;
- c) à intervalles réguliers, selon les recommandations d'une personne compétente en la matière.

**226.** (1) Il est interdit d'utiliser un treuil électrique sans qu'il soit doté d'un circuit de sécurité répondant aux exigences suivantes :

- a) il est à sûreté intégrée;
- b) son interruption a pour effet :
  - (i) de serrer les freins,

(ii) de couper l'alimentation du ou des moteurs du treuil,

(iii) d'arrêter le treuil minier lorsqu'il est en mouvement.

(2) Le circuit de sécurité d'un treuil doit être interrompu dans les cas suivants :

- a) une défaillance de l'alimentation du système électrique du treuil qui risque d'empêcher le fonctionnement sécuritaire du treuil;
- b) une surcharge des moteurs du treuil d'une amplitude et d'une durée supérieure à la normale;
- c) un court-circuit dans le système électrique du treuil;
- d) le déclenchement d'un dispositif de sécurité prescrit.

(3) Le circuit de sécurité du treuil doit comporter un interrupteur qui doit être :

- a) à commande manuelle;
- b) placé à la portée du conducteur de treuil lorsqu'il est installé aux commandes;
- c) facile à identifier;
- d) facile à actionner.

(4) Un dispositif d'arrêt en fin de course doit être installé dans chaque compartiment du puits et déclenché directement par le transporteur de puits ou le contrepoids de façon à interrompre le circuit de sécurité du treuil en cas de dépassement de la limite supérieure de course du transporteur ou du contrepoids.

(5) Des dispositifs doivent être installés pour protéger les transporteurs de puits ou les contrepoids contre :

- a) un dépassement de la limite supérieure de course;
- b) un dépassement de la limite inférieure de course, sauf durant le fonçage d'un puits;
- c) la possibilité qu'ils s'approchent des limites de course à une vitesse excessive;
- d) toute utilisation à une vitesse supérieure à celle pour laquelle l'installation d'extraction a été conçue et à laquelle elle est destinée.

(6) Les dispositifs exigés par le paragraphe (5) doivent :

- a) interrompre le circuit de sécurité lorsqu'ils sont actionnés;
- b) être entraînés directement par le tambour;
- c) être protégés contre les pertes de mouvement;
- d) empêcher le déroulement excessif du câble durant le fonçage du puits;
- e) être réglés de manière à arrêter le treuil avant que le transporteur de puits, le contrepoids et les accessoires entrent en contact avec un élément fixe du puits ou du chevalement.

(7) Dans le cas d'un treuil à friction, des dispositifs doivent être installés et réglés de façon à interrompre le circuit de sécurité :

- a) en cas de glissement anormal des câbles de treuil sur le tambour;
- b) en cas d'usure anormale des surfaces de câble ou quand l'usure maximale a été atteinte;
- c) si le transporteur de puits ou le contrepoids approche de l'orifice du puits à une vitesse excessive;
- d) en cas d'oscillation violente ou d'augmentation importante de la boucle d'un câble d'équilibre.

(8) Les dispositifs exigés pour l'application de l'alinéa (7) c) doivent être installés dans le puits de la mine.

(9) Tout treuil à friction doit être doté d'un dispositif qui synchronise la position du transporteur de puits et des dispositifs de sécurité entraînés par le tambour.

(10) Tout treuil électrique doit répondre aux exigences suivantes :

- a) un ampèremètre doit être placé bien en vue du conducteur de treuil pour indiquer l'intensité du courant du moteur du treuil;
- b) sauf lorsque le ralentissement aux limites de course est automatique, il doit comporter un dispositif sonore pour avertir le conducteur que le treuil approche de la limite nécessitant une diminution de la vitesse pour permettre le freinage manuel en toute sécurité;
- c) il doit être doté d'un indicateur de vitesse si la vitesse normale dépasse 2,5 mètres par seconde;



- d) il doit être doté d'un dispositif donnant un signal de tension proportionnel à la vitesse du treuil;
- e) il doit être doté d'un dispositif de recul répondant aux exigences prescrites au paragraphe (11) qui permet de dégager le transporteur de puits ou son contrepoids d'une position de dépassement de la limite supérieure ou inférieure de course;
- f) s'il est équipé d'un dispositif de neutralisation du limiteur de course bas, ce dispositif doit :
  - (i) n'être utilisable que manuellement,
  - (ii) ne permettre d'utiliser le treuil qu'à vitesse réduite;
- g) il doit être doté de dispositifs de neutralisation du limiteur de course haut qui :
  - (i) ne sont utilisables que manuellement,
  - (ii) ne permettent, lorsqu'ils sont en service, d'utiliser le treuil qu'à vitesse réduite,
  - (iii) permettent au treuil de dépasser le premier dispositif de protection contre le dépassement de la limite supérieure de course;
- h) il doit comporter un contrôleur maître doté d'une position de point mort ou de réenclenchement des freins;
- i) il doit comporter des leviers de serrage des freins agencés de façon qu'en cas de coupure du circuit de sécurité l'alimentation du treuil ne puisse être rétablie que si les leviers se trouvent en position de serrage des freins;
- j) il doit être doté de contrôleurs de sécurité précis et sensibles;
- k) il doit être doté d'un dispositif de sécurité qui est efficace dans les conditions ambiantes.

(11) Tout dispositif de recul doit :

- a) n'être utilisable que manuellement;
- b) ne permettre de desserrer le ou les freins qu'après l'établissement d'un couple suffisant pour assurer un déplacement dans la direction voulue.

(12) Seule une personne compétente autorisée à le faire peut modifier le réglage d'un dispositif de protection.

**226.1** (1) Chaque treuil à tambour se trouvant dans une mine qui est régulièrement utilisé pour transporter des personnes dans une cage ou un skip doit être équipé d'un système de protection anti-mou de câble qui :

- a) interrompt le circuit de sécurité lorsqu'il est actionné;
- b) est efficace sur toute la longueur du puits qui est en exploitation.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux treuils à tambour qui ont été installés ou réinstallés à un autre endroit dans une mine avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**227.** (1) Un dispositif qui permet de passer de la commande manuelle à la commande automatique doit être installé sur les treuils automatiques et le dispositif est :

- a) placé à un endroit facilement accessible depuis les commandes manuelles;
- b) actionné uniquement par un travailleur autorisé.

(2) Si un treuil est conçu pour être commandé à partir de postes de commande situés à la fois aux niveaux du puits et à l'intérieur du transporteur de puits, le commutateur de transfert des commandes des niveaux du puits au transporteur de puits ne doit pouvoir fonctionner qu'au niveau où le transporteur est arrêté.

(3) Les dispositifs installés aux différents niveaux pour permettre de choisir la destination du transporteur de puits et de mettre en marche le treuil ne doivent fonctionner que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le transporteur de puits est arrêté au niveau où se trouve le dispositif actionné;
- b) l'installation est conçue pour le fonctionnement par appel.

(4) Si la mise en mouvement du treuil est commandée à partir d'un niveau, il doit s'écouler au moins cinq secondes avant que le treuil entre en mouvement.

(5) Sauf pour le mouvement par à-coups, les dispositifs situés aux postes de commande des niveaux du puits qui servent à mettre le treuil en mouvement ne doivent fonctionner que si la grille du puits au niveau où est arrêté le transporteur est fermée.

(6) Sauf pour le mouvement par à-coups, les dispositifs situés à l'intérieur d'une cage qui servent à mettre le treuil en mouvement ne doivent fonctionner que si la porte de la cage et la grille du puits sont fermées.

(7) Si les commandes de mise en mouvement du treuil se trouvent à l'intérieur d'une cage, un dispositif permettant d'interrompre le circuit de sécurité du treuil doit être installé dans la cage.

**228.** (1) Aucun câble de puits ne doit être utilisé sans que les conditions suivantes soient réunies :

- a) sa résistance à la rupture a été vérifiée sur un échantillon représentatif de 2,5 mètres à l'aide d'un essai destructif conformément à la norme CSA G4-00, intitulée *Steel Wire Rope for General Purpose and for Mine Hoisting and Mine Haulage*;
- b) un certificat d'essai a été obtenu d'un laboratoire d'essai de câbles agréé par le ministre.

(2) L'essai visé au paragraphe (2.1) doit être effectué au plus six mois après la première utilisation d'un câble d'extraction sur un treuil à tambour et, par la suite, à intervalles d'au plus six mois.

(2.1) Une section de câble d'au moins 2,5 mètres de longueur doit être prélevée à l'extrémité inférieure au-dessus de l'attache du transporteur, ses extrémités étant ligaturées afin de l'empêcher de s'effiloche, et elle est soumise à des essais conformément à la norme CSA G4-00, intitulée *Steel Wire Rope for General Purpose and for Mine Hoisting and Mine Haulage*.

(2.2) La date de chaque essai de câble effectué en application des paragraphes (1) et (2.1) et les résultats obtenus doivent être inscrits dans le registre des câbles.

(3) Le certificat d'essai délivré en application de l'article 20 doit pouvoir être présenté en cas d'inspection, et une copie du certificat est remise au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Tout câble d'extraction utilisé comme câble de puits doit être soumis à des essais sur toute sa longueur utile par une personne compétente utilisant un dispositif d'essai électromagnétique approuvé par le directeur :

- a) dans les six mois de sa mise en service et, par la suite;
- b) soit à intervalles réguliers d'au plus quatre mois;
- c) soit à intervalles de moins de quatre mois dans les cas où, selon une extrapolation à partir des essais antérieurs, la diminution de la résistance à la rupture dépassera 10 % avant le prochain essai prescrit.

(5) Les câbles d'équilibre et, dans la mesure du possible, les câbles-guides et les câbles de frottement en service doivent être soumis à des essais sur toute leur longueur utile par une personne compétente utilisant un dispositif d'essai électromagnétique conçu, construit et mis à l'essai conformément aux normes d'ingénierie appropriées :

- a) dans les 12 mois de la mise en service;
- b) par la suite, à intervalles réguliers d'au plus huit mois, sauf lorsqu'un essai indique une diminution de plus de 5 % de la résistance à la rupture inscrite sur le certificat d'essai, auquel cas l'intervalle régulier entre les essais ne doit pas dépasser quatre mois.

(6) La date de chaque essai électromagnétique de câble et les résultats obtenus doivent être inscrits dans le registre des câbles.

(7) Une personne compétente doit interpréter l'essai électromagnétique et les graphiques et signer le rapport qui se compose de l'essai, des graphiques et de l'interprétation.

(8) Le rapport doit pouvoir être facilement consulté à la mine tant que le câble est en service.

(9) Si l'essai indique une diminution de plus de 7,5 % de la résistance à la rupture inscrite sur le certificat d'essai, la personne qui signe le rapport doit en envoyer une copie au propriétaire ainsi qu'au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, dans les 14 jours suivant l'achèvement de l'essai.

(10) Il est interdit d'utiliser un câble épissé comme câble de puits.

(10.1) Il est interdit d'inverser un câble de puits, à moins de l'utiliser sur un treuil à friction.

(11) Le diamètre nominal minimal d'un câble d'extraction doit être supérieur :

- a) à 15,9 millimètres si un seul câble retient le transporteur de puits ou le contrepoids;
- b) à 12,7 millimètres si plusieurs câbles soutiennent le transporteur de puits ou le contrepoids.

(12) Le facteur de sécurité d'un câble d'extraction installé sur un treuil à tambour ne doit pas être inférieur :

- a) à 8,5 au point d'attache du câble au transporteur de puits ou au contrepoids, sous réserve de l'alinéa b);
- b) à 7,5 au point d'attache du câble au skip ou au contrepoids, après une pesée précise de la charge de matériaux;
- c) à 5,0 au point où le câble cesse d'être en contact avec la molette lorsque le transporteur de puits ou le contrepoids se trouve au point le plus bas de sa course normale, sous réserve du paragraphe (12.1).

(12.1) L'alinéa (12) c) ne s'applique pas si les conditions suivantes sont réunies :



- a) le treuil à tambour est utilisé dans un puits vertical;
  - b) au point où le câble cesse d'être en contact avec la molette lorsque le transporteur de puits ou le contrepoids se trouve au point le plus bas de sa course normale, le câble a une résistance à la rupture, au moment de l'installation, au moins égale à celle obtenue à l'aide de la formule  $25\,000$  divisé par la quantité  $(4\,000 \text{ plus } L)$  multiplié par la charge maximale suspendue que doit supporter le câble, y compris la charge que constitue le poids du câble lui-même, où « $L$ » représente la longueur maximale du câble en mètres dans le compartiment du puits sous la molette;
  - c) l'installation d'extraction minière est conforme aux normes énoncées dans le code de pratique 0294 du SABS, 1<sup>ère</sup> édition, intitulé *The performance, operation, testing and maintenance of drum winders relating to rope safety*, approuvé conformément aux procédures du SABS le 4 août 2000;
  - d) le câble est utilisé, entretenu et vérifié conformément aux exigences énoncées dans le code de pratique 0293 du SABS, 1996, intitulé *Condition Assessment of Steel Wire Ropes on Mine Winders*, approuvé par le président de la SABS le 16 septembre 1996.
- (13) Le facteur de sécurité d'un câble d'extraction installé sur un treuil à friction ne doit pas être inférieur à la plus élevée des valeurs suivantes :
- a) le facteur obtenu à l'aide de la formule  $8,0 \text{ moins } 0,00164 L$ , où « $L$ » représente la longueur maximale du câble en mètres dans le compartiment de puits sous la molette ou le tambour du treuil à friction;
  - b) 5,5.
- (14) Le facteur de sécurité d'un câble-queue ou d'un câble d'équilibre ne doit pas être inférieur à 7.
- (15) Le facteur de sécurité d'un câble-guide ou d'un câble de frottement ne doit pas être inférieur à 5.
- (16) L'avis en double exemplaire de l'installation d'un câble, conforme au modèle prévu dans le registre des câbles et contenant les renseignements indiqués dans ce registre, doit pouvoir être facilement consulté à la mine.
- (17) Lorsqu'un câble de puits est mis hors service, l'avis à cet effet doit pouvoir être facilement consulté à la mine pendant un an. L'avis doit répondre aux exigences suivantes :
- a) il doit indiquer ce qui suit :
    - (i) la date de la mise hors service,
    - (ii) la raison de la mise hors service,
    - (iii) la manière dont on a disposé du câble mis hors service;
  - b) il doit se présenter sous la forme de la partie détachable de la feuille blanche intitulée «Rope Installation Sheet» du registre des câbles.
- (18) Aucun câble ne doit être utilisé comme câble de puits lorsque sa résistance à la rupture est devenue inférieure aux valeurs suivantes indiquées sur le certificat d'essai :
1. En n'importe quel point d'un câble d'extraction, 90 %.
  2. En n'importe quel point d'un câble d'équilibre à plusieurs couches et à plusieurs torons, 90 %.
  3. En n'importe quel point d'un câble d'équilibre toronné simple, 85 %.
  4. En n'importe quel point d'un câble-guide ou d'un câble de frottement, 75 %.
- (19) Malgré le paragraphe (18), aucun câble ne doit être utilisé comme câble de puits si, selon le cas :
- a) au cours d'un essai de rupture, l'allongement d'un échantillon du câble est tombé à moins de 60 % de son allongement initial de rupture et il existe des signes prononcés de corrosion ou les fils ont subi une perte notable de torsion;
  - b) le nombre de fils cassés, à l'exclusion des fils de remplissage, dans tout segment du câble égal à la longueur d'un pas de toron, dépasse 5 % du nombre total de fils dans le câble;
  - c) le taux d'allongement du câble d'extraction d'un treuil à friction accuse un accroissement rapide par rapport à l'allongement normal constaté au cours de son utilisation.
- (20) Si l'extraction est arrêtée ou interrompue dans un compartiment de puits, chaque câble de puits qui s'y trouve doit en être retiré immédiatement.
- (21) Malgré le paragraphe (20), les câbles de puits peuvent être laissés dans un compartiment de puits s'ils sont continuellement entretenus et soumis à des essais conformément au présent règlement.
- 229. (1)** Les câbles de puits doivent être fixés par des dispositifs de type fermé qui ne peuvent être détachés accidentellement.



(2) Dans l'installation d'un treuil à tambour, le câble d'extraction du transporteur de puits et celui du contrepoids doivent être fixés au tambour du treuil.

(3) Il est interdit d'utiliser des attaches à coin, sauf si elles réunissent les conditions suivantes :

- a) elles sont en bon état;
- b) elles sont certifiées au moins une fois tous les six ans de service comme étant en bon état par une personne compétente en la matière ou par le fabricant.

(4) Les mesures et procédures suivantes s'appliquent lors de l'installation initiale, ou de la réinstallation après démontage, des attaches d'un câble d'extraction de puits, avant la mise en service du treuil :

1. On effectue deux voyages d'essai du transporteur ou du contrepoids, portant la charge normale, dans la partie du puits qui est en exploitation.
2. On examine les attaches après l'exécution des deux voyages d'essai.
3. On procède à tout ajustement nécessaire.
4. La ou les personnes qui effectuent des modifications, des examens ou des voyages d'essai les consignent dans le registre des machines d'extraction.

(5) Si les attaches de câble de puits comportent des serre-câbles, le nombre de serre-câbles à utiliser et le couple de serrage doivent être conformes aux règles de l'art de l'ingénierie.

(6) Les attaches à douille utilisées entre un transporteur de puits ou un contrepoids et un câble de puits doivent :

- a) être conçues pour convenir à l'extraction minière;
- b) être installées par une personne qui :
  - (i) d'une part, a les compétences voulues pour installer le type de douille utilisé,
  - (ii) d'autre part, se conforme aux normes d'installation en vigueur du fabricant;
- c) si elles sont utilisées pour des câbles d'extraction, être dotées d'une douille suffisamment longue pour que la longueur de câble encastrée dans la douille soit supérieure à sept fois le diamètre du câble.

(7) Tous les composants d'une attache entre un transporteur de puits ou un contrepoids et un câble de puits, à l'exclusion d'un serre-câble, doivent être conçus de sorte que, lorsqu'ils sont en service et portent la charge nominale, ils soient capables de résister à au moins quatre fois la contrainte nominale admissible maximale sans subir de déformation permanente.

(8) Pour l'application du paragraphe (7), la contrainte nominale admissible maximale doit être calculée selon les règles de l'art de l'ingénierie et tenir compte de l'effet de ce qui suit :

- a) le poids du transporteur ou du contrepoids;
- b) la charge nominale;
- c) toute charge de choc;
- d) toute charge dynamique;
- e) les facteurs de concentration de la contrainte;
- f) la corrosion;
- g) la fatigue du métal;
- h) la présence de matériaux dissemblables.

(9) Les attaches de câble, sauf les serre-câbles, installées après le 7 octobre 1999 doivent être identifiées et leur charge nominale doit être établie par le fabricant ou un ingénieur.

**230.** (1) Il faut obtenir pour chaque transporteur de puits ou contrepoids un certificat indiquant ce qui suit :

- a) la charge nominale, attestée par un ingénieur;
- b) le numéro de série, la date de fabrication et le nom du fabricant.

(2) Chaque transporteur de puits et chaque contrepoids doivent être examinés au moins une fois tous les cinq ans de service par une personne compétente et les résultats de l'examen doivent être consignés dans un registre qui doit pouvoir être présenté en cas d'inspection.

(3) Toutes les pièces d'un transporteur de puits ou d'un contrepoids en service et portant la charge nominale doivent être capables de résister à au moins quatre fois la contrainte nominale admissible maximale sans subir de déformation permanente.

(4) La contrainte nominale admissible maximale doit être calculée selon les règles de l'art de l'ingénierie et tenir compte de l'effet de ce qui suit :

- a) le poids du transporteur ou du contrepoids;
- b) la charge nominale;
- c) toute charge de choc;
- d) toute charge dynamique;
- e) les facteurs de concentration de la contrainte;
- f) la corrosion;
- g) la fatigue du métal;
- h) la présence de matériaux dissemblables.

(5) Lorsqu'un travailleur exécute des travaux du haut d'un transporteur de puits ou d'un contrepoids, il faut lui fournir :

- a) une prise de pied sûre;
- b) une protection contre la chute d'objets, sauf lorsqu'il s'agit de remplacer des guides de puits.

(6) Les transporteurs de puits doivent être dotés de dispositifs permettant d'arrimer solidement le matériel ou les fournitures placés à l'intérieur.

**231.** (1) Le présent article s'applique lorsqu'une plate-forme de travail suspendue ou mobile autre qu'un transporteur de puits est utilisée pour transporter ou soutenir un travailleur qui exécute des travaux dans un puits ou un montage.

(1.1) La plate-forme de travail doit être conçue par un ingénieur conformément aux règles de l'art et est construite conformément aux plans de l'ingénieur.

(2) Avant la mise en service initiale d'une plate-forme de travail, l'employeur doit en donner avis au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

**232.** (1) Les cages utilisées pour transporter des personnes doivent :

- a) être dotées des parachutes et mécanismes de sécurité prescrits au paragraphe (6) si elles sont soutenues par un seul câble ou qu'elles comportent un point d'attache unique;
- b) être enveloppées de tôle d'acier d'au moins trois millimètres d'épaisseur, sauf du côté où se trouve une porte;
- c) être dotées d'une ventilation adéquate pour les personnes transportées;
- d) comporter un toit en plaque d'acier d'au moins cinq millimètres d'épaisseur;
- e) être dotées d'une ou de plusieurs portes conformes aux exigences du paragraphe (2);
- f) avoir une hauteur intérieure de plus de 2,1 mètres;
- g) avoir une hauteur libre au niveau de la porte de plus de 1,8 mètre;
- h) comporter, dans la mesure du possible, une issue dans le toit, qui peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

(2) Les portes d'une cage doivent :

- a) avoir au moins 1,5 mètre de hauteur;
- b) être montées et agencées de façon à ne pas s'ouvrir vers l'extérieur de la cage;
- c) comporter des dispositifs de verrouillage en position fermée;
- d) être en matériaux pleins, à l'exception d'une lucarne;
- e) être agencées de façon à pouvoir rester fermées chaque fois que des personnes ou des matériaux, à l'exception du matériel roulant, sont transportés dans la cage;
- f) être installées de façon à assurer une hauteur libre au-dessus du plancher juste suffisante pour permettre la fermeture ou l'ouverture sans obstacle;
- g) avoir une résistance adéquate aux charges de choc normales.

(3) Tout skip utilisé pour transporter des travailleurs dans un puits doit répondre aux exigences suivantes, à moins d'être utilisé à cette fin pour l'inspection ou l'entretien du puits ou d'être utilisé dans une situation d'urgence :

- 1. Le skip doit être doté des parachutes et mécanismes exigés par le paragraphe (6), s'il n'est supporté que par un seul câble ou point d'attache.

2. Le skip doit offrir une enceinte d'au moins 1,07 mètre de hauteur aux personnes qui y sont transportées.
3. Le skip doit être doté d'une ventilation adéquate pour les personnes qui y sont transportées.
4. Le skip doit être doté d'un plancher convenable adéquatement attaché.
5. Le skip doit être doté d'un moyen d'y entrer et d'en sortir en toute sécurité.

(3.1) Pour l'application du paragraphe (3), un skip est considéré comme étant utilisé dans une situation d'urgence s'il est utilisé pour remonter des personnes blessées, évacuer des gens, combattre un incendie ou permettre à des gens d'exécuter des travaux de réparation d'urgence nécessaires à l'entretien de la mine ou de son système d'assèchement, de son système électrique ou de son système de ventilation.

(4) Les ouvertures entre le puits et le skip que doivent franchir les personnes qui entrent dans le skip ou qui en sortent doivent être suffisamment recouvertes pour empêcher quiconque de tomber dans ces ouvertures.

(5) La tirette servant à transmettre les signaux dans le puits doit être placée dans un endroit pratique pour le préposé au skip.

(6) Les parachutes et mécanismes de sécurité d'une cage ou d'un skip doivent :

- a) être d'un type et d'une conception conformes aux règles de l'art de l'ingénierie;
- b) arrêter et retenir la cage ou le skip transportant des personnes en cas de rupture du câble de suspension ou de l'attache;
- c) être soumis aux essais prescrits au paragraphe (7) et subir avec succès l'essai de chute libre prescrit au paragraphe (8) :
  - (i) avant que la cage ou le skip soit utilisée pour la première fois pour transporter des personnes,
  - (ii) avant que la cage ou le skip soit utilisée pour la première fois après des réparations visant à corriger des déformations des parachutes et des mécanismes de sécurité.

(7) Les essais de chute libre doivent être effectués dans les conditions suivantes :

1. La cage ou le skip doit porter un poids égal à la charge maximale permise de personnes et de tout matériau dont le transport est permis en même temps.
2. La cage ou le skip doit se déplacer à une vitesse égale, selon le cas :
  - i. à la vitesse normale du treuil, en cas de transport de personnes,
  - ii. à la vitesse atteinte en chute libre sur 1,5 mètre.
3. Les guides soumis aux essais doivent être représentatifs des guides équipant le puits.

(7.1) Aucun essai de chute libre ne doit être effectué à la vitesse atteinte en chute libre sur 1,5 mètre sans que la conception et la configuration des butées de sûreté et le chargement de la cage ou du skip aient été mis à l'essai au préalable à la vitesse normale du treuil.

(7.2) Si un essai de chute libre doit être effectué à la vitesse atteinte en chute libre sur 1,5 mètre, la personne qui effectue l'essai inscrit le taux de décélération et le taux de changement de la décélération de la cage ou du skip dans un tableau permettant de déterminer la décélération du transporteur.

(8) L'essai de chute libre est subi avec succès si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la cage ou le skip s'arrête avec une décélération moyenne de neuf à 20 mètres par seconde par seconde;
- b) il n'y a aucun dommage aux butées de sûreté et aux mécanismes de sécurité;
- c) les butées de sûreté s'enclenchent de façon continue sur les guides durant la décélération;
- d) un calcul montre que les butées de sûreté arrêteront la cage ou le skip portant sa charge maximale de matériaux.

(9) Le rapport de l'essai de chute libre doit être inscrit pour le treuil dans le registre des machines d'extraction.

**233.** (1) Dans toute mine souterraine, il faut installer et entretenir un système de communication vocale.

(2) Le système de communication exigé par le paragraphe (1) doit permettre les communications entre personnes aux endroits suivants :

- a) à l'orifice du puits, y compris celui d'un puits intérieur;
- b) aux recettes de paliers en service dans un puits;
- c) dans la salle de treuil du puits, y compris la salle de treuil d'un puits intérieur;
- d) dans les refuges souterrains;
- e) à un endroit de la surface auquel quelqu'un est affecté.



**234.** Le système d'appel installé pour une cage doit répondre aux exigences suivantes :

- a) ne pas fonctionner à une tension supérieure à 150 volts;
- b) être conçu de façon que le conducteur de treuil n'entende pas les signaux d'appel.

**235.** (1) Dans toute mine souterraine, il faut installer un système de signalisation permettant l'échange de signaux entre le préposé au transporteur de puits et le conducteur de treuil dans le but de contrôler le treuil.

(2) Le système prescrit au paragraphe (1) doit répondre aux exigences suivantes :

- a) il ne doit pas fonctionner à une tension supérieure à 150 volts;
- b) il doit être alimenté par un transformateur auquel n'est reliée aucune autre charge;
- c) si la tension au primaire du transformateur est supérieure à 750 volts :
  - (i) un de ses fils d'alimentation doit être mis à la terre,
  - (ii) ses fils n'ont pas à être mis à la terre si les conditions suivantes sont réunies :
    - (A) l'alimentation du signal est fournie par un transformateur d'isolement de rapport 1/1,
    - (B) le circuit comprend un indicateur de fuite à la terre;
- d) il doit être installé de sorte que les parties métalliques du dispositif de signalisation qui ne sont pas destinées au transport du courant soient mises à la terre, sauf si le dispositif est installé à au moins 2,4 mètres au-dessus du plancher;
- e) sous réserve du paragraphe (3), il doit pouvoir émettre des signaux qui :
  - (i) sont audibles et clairs,
  - (ii) sont séparés pour chaque compartiment de puits,
  - (iii) ont une tonalité différente pour chaque compartiment;
- f) il doit être agencé de façon que le conducteur de treuil puisse répondre par un signal au travailleur envoyant les signaux;
- g) il doit être installé à tous les niveaux en exploitation, recettes et autres endroits du puits nécessaires.

(3) Le système doit être capable d'émettre un signal à la fois sonore et visuel s'il est installé sur un échafaudage de fonçage de puits à plusieurs niveaux.

(4) Les systèmes de signalisation utilisant des fréquences radio pour la transmission des signaux doivent respecter les dispositions de l'article 174.

**236.** (1) Le signal de mise en mouvement d'un treuil doit être donné uniquement :

- a) par un travailleur autorisé;
- b) lorsque le transporteur de puits ou le contrepoids se trouve au même endroit que le travailleur envoyant les signaux, sauf :
  - (i) durant le fonçage du puits et l'aménagement préliminaire du puits,
  - (ii) durant les travaux d'entretien dans un puits.

(2) Nul ne doit faire fonctionner un treuil en mode manuel sans que les conditions suivantes soient réunies :

- a) le signal prescrit au présent article a été donné;
- b) le signal de réponse a été donné par le conducteur de treuil;
- c) au moins quatre secondes se sont écoulées après l'envoi du signal d'exécution.

(3) Les signaux sont donnés dans l'ordre suivant :

1. Signal d'avertissement.
2. Signal de destination.
3. Signal d'exécution.

(4) Le code de base suivant doit être utilisé pour les signaux au conducteur de treuil :

1.	Arrêter immédiatement	1 coup
2.	Lorsque le transporteur de puits est immobile, remonter	1 coup
3.	Descendre	2 coups
4.	Des personnes entrent dans le transporteur de puits ou en sortent	3 coups
5.	Attention — tir imminent	4 coups
6.	Dégager le transporteur de puits	5 coups
7.	Danger	9 coups
8.	Mise aux taquets	1 coup suivi de 2 coups
9.	Lever lentement	3 coups, suivis de 3 coups, suivis de 1 coup
10.	Descendre lentement	3 coups, suivis de 3 coups, suivis de 2 coups

(5) Outre le code de signaux de base prescrit au paragraphe (4), le préposé au transporteur de puits doit respecter le code des signaux standard publié par le ministère.

(6) Lorsque cela est nécessaire pour utiliser un transporteur de puits, le superviseur responsable d'une mine souterraine peut adopter d'autres signaux en plus des signaux de base prescrits par les paragraphes (4) et (5).

(7) Le code des signaux de base et des signaux de destination doit être affiché dans chaque salle de treuil, à chaque niveau en exploitation et à chaque recette.

**237.** (1) Le présent article s'applique durant le fonçage des puits et les travaux de préliminaires d'aménagement durant le fonçage d'un puits dans une mine souterraine.

(2) Un cuffat utilisé pour transporter des personnes doit :

- a) être fourni lorsque la profondeur verticale du puits sous l'orifice dépasse 50 mètres;
- b) avoir une hauteur d'au moins 1,07 mètre;
- c) être conçu conformément aux exigences prescrites aux paragraphes 230 (3) et (4).

(3) Lorsque la distance entre la molette et le fond du puits dépasse 100 mètres, il faut utiliser le cuffat avec un curseur.

(4) Le curseur doit :

- a) reposer sur au moins deux taquets à la butée du fond pour empêcher les déformations;
- b) être fixé au câble par un dispositif de sécurité conçu de façon à retenir le cuffat si le curseur est coincé dans le compartiment du puits;
- c) enfermer le cuffat, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) le compartiment du puits a un revêtement compact,
  - (ii) le cuffat est en forme de tonneau.

(5) Des lumières doubles doivent être installées pour indiquer au conducteur de treuil :

- a) que le curseur et le cuffat descendent ensemble après avoir quitté la position de vidage du cuffat;
- b) que les trappes de service se trouvent à l'intérieur ou à l'extérieur du compartiment du puits;
- c) les trappes de vidage se trouvent à l'intérieur ou à l'extérieur du compartiment du puits.

(6) Une ou plusieurs trappes de service, conformes aux exigences prescrites au paragraphe (7), doivent être installées pour couvrir le compartiment de fonçage d'un puits.

(7) La ou les trappes de service exigées par le paragraphe (6) doivent :

- a) être installées à l'orifice du puits et à tout endroit du puits où des outils ou autres matériaux sont chargés dans le cuffat ou en sont déchargés;
- b) se fermer automatiquement au moyen de dispositifs mécaniques lorsqu'elles sont à l'extérieur du compartiment du puits;
- c) être fermées lors du chargement d'outils et autres matériaux dans le cuffat ou de leur déchargement;
- d) être fermées lorsque des personnes entrent dans le cuffat ou en sortent, sauf si le curseur fermé assure une protection égale aux personnes.

- (8) Il faut installer et entretenir des trappes de vidage qui :
  - a) empêchent le vidage du cuffat si elles sont ouvertes;
  - b) empêchent la chute de matériaux dans le puits durant le vidage du cuffat;
  - c) comportent des dispositifs qui s'enclenchent automatiquement pour les maintenir solidement hors du compartiment du puits.
- (9) Si on utilise un échafaudage à plusieurs niveaux, celui-ci doit être :
  - a) conçu par un ingénieur conformément aux règles de l'art;
  - b) construit conformément aux plans de l'ingénieur.
- (10) Avant la mise en service initiale d'un échafaudage à plusieurs niveaux, l'employeur doit en donner avis au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.
- (11) Le cuffat doit être rempli de façon qu'aucune roche ne fasse saillie au-dessus du rebord.
- (12) Nul ne doit se faire transporter sur le rebord d'un cuffat.
- (12.1) Toute personne qui se fait transporter par un cuffat doit se trouver à l'intérieur de celui-ci.
- (13) Le travailleur autorisé à donner les signaux de manoeuvre du treuil doit :
  - a) maintenir la discipline voulue parmi les personnes transportées dans le cuffat;
  - b) veiller au respect des limites de charge prévues par le permis du transporteur.
- (14) Nul ne doit gêner le travailleur visé au paragraphe (13) dans l'exercice de ses fonctions prescrites.
- (15) Il est interdit de laisser le cuffat quitter le sommet ou le fonds du puits avant de l'avoir stabilisé.
- (16) Le cuffat qui redescend au fond du puits doit :
  - a) être arrêté à une distance d'au moins cinq mètres et d'au plus 10 mètres du fond du puits;
  - b) n'être descendu lentement au-dessous du point indiqué à l'alinéa a) que sur réception d'un signal distinct.
- (17) Lors de la première descente suivant une opération de tir, il est interdit de descendre un cuffat transportant des travailleurs au-dessous d'un point se trouvant :
  - a) soit à moins de 15 mètres au-dessus de la zone de tir ou de la cloison;
  - b) soit au-dessous du niveau où la santé et la sécurité des travailleurs risquent d'être mises en danger.
- (18) Au-dessous du point prescrit au paragraphe (17), le cuffat doit être descendu lentement au signal des travailleurs transportés et, lors de la première descente, le cuffat ne doit transporter que le nombre de travailleurs nécessaire à un examen approprié de la partie du puits qui a pu être touchée par le tir.
- (19) Des personnes peuvent se trouver au fonds du puits durant le cycle de vidage du transporteur de puits.
- 238.** (1) Nul ne doit conduire ou être autorisé à conduire un treuil à moins de remplir les conditions suivantes :
  - a) être en possession d'un certificat médical de conducteur de treuil valide;
  - b) avoir plus de 18 ans;
  - c) . . . . .
  - d) être une personne compétente ou, dans le cas de travailleurs en cours de formation, être sous la direction d'une personne compétente;
  - e) être physiquement et mentalement apte à exercer les fonctions de conducteur de treuil.
- (2) Quiconque conduit un treuil doit :
  - a) subir un examen médical effectué par un médecin avant de commencer à travailler comme conducteur de treuil et tous les 12 mois par la suite;
  - b) obtenir du médecin un certificat médical de conducteur de treuil attestant qu'il est physiquement apte à conduire un treuil et qu'il ne souffre d'aucune infirmité physique ou mentale pouvant l'empêcher d'exercer les fonctions de conducteur de treuil.
- (3) Le certificat médical de conducteur de treuil :
  - a) doit pouvoir être présenté en cas d'inspection;
  - b) expire 12 mois après sa date de délivrance.



(4) Le certificat médical de conducteur de treuil doit se présenter sous la forme suivante :

*Loi sur la santé et la sécurité au travail*

**CERTIFICAT MÉDICAL DE CONDUCTEUR DE TREUIL**

J'ai, en ce jour, examiné

Nom .....  
et j'atteste qu'il ou elle est physiquement apte à conduire  
un treuil et ne souffre d'aucune infirmité physique ou  
mentale pouvant l'empêcher d'exercer les fonctions de  
conducteur de treuil.

.....  
Signature du médecin

.....  
(date)

**239.** (1) Le conducteur de treuil doit rendre compte de ce qui suit dans le journal du conducteur de treuil, lors de chaque quart de travail qu'il exécute :

a) l'état de fonctionnement de ce qui suit :

- (i) les freins, les embrayages et les verrouillages freins-embrayages du treuil,
- (ii) l'indicateur de profondeur,
- (iii) le système de signalisation,
- (iv) les commandes du treuil,
- (v) les dispositifs limiteurs de course haut et bas,
- (vi) tout autre dispositif qui peut avoir un effet sur l'utilisation sécuritaire du treuil;

b) les instructions qu'il a reçues concernant l'utilisation du treuil;

c) toutes circonstances inhabituelles touchant le fonctionnement du treuil;

d) les résultats de tout essai prescrit par le présent règlement;

e) tous les voyages d'essai;

f) tout arrêt accidentel;

g) l'heure à laquelle il a effectivement commencé et terminé son quart.

(2) Le conducteur de treuil doit :

a) relire et contresigner toutes les entrées du journal du conducteur de treuil faites lors des deux quarts de travail précédents;

b) signer le journal du conducteur de treuil pour sa période de service.

(3) Quiconque donne des instructions au conducteur de treuil doit les inscrire dans le journal du conducteur de treuil et y apposer sa signature.

(4) Chaque jour ouvrable, le superviseur responsable d'un treuil d'extraction doit relire et contresigner les entrées du journal du conducteur de treuil de la période de travail des 24 heures précédente.

(5) Le journal du conducteur de treuil doit être conservé dans la salle de treuil et pouvoir y être consulté.

**240.** (1) Le conducteur de treuil doit se conformer aux exigences suivantes :

a) au moins une fois pendant son quart de travail, et conformément au paragraphe (2), il doit :

- (i) vérifier, en effectuant des essais, que l'état de fonctionnement et la capacité de retenue des freins du treuil sont satisfaisants,
- (ii) vérifier la capacité de retenue de tout embrayage à friction;

b) au moins une fois toutes les 24 heures d'utilisation du treuil, il doit vérifier les dispositifs limiteurs de course haut et bas en faisant fonctionner le treuil de façon à les déclencher;

- c) il doit procéder à un voyage d'essai du transporteur de puits :
  - (i) dans toute la partie du puits qui est en exploitation si l'extraction a cessé pendant plus de deux heures et que le conducteur de treuil a des motifs de croire qu'il a pu se produire un événement susceptible d'avoir causé des dommages ou de gêner le mouvement libre et normal des transporteurs dans le puits,
  - (ii) au-dessous de toute partie du puits qui a fait l'objet de réparations, une fois celles-ci terminées;
- d) il doit demeurer aux commandes du treuil lorsque le treuil est en mode de commande manuelle;
- e) sauf lorsque le treuil est en mode de commande automatique du fait de l'absence temporaire du conducteur de ses commandes, il doit régler les freins et les commandes de façon qu'il faille au moins deux actions séparées et distinctes pour mettre le treuil en mouvement;
- f) il ne doit pas être en communication vocale lorsque le treuil est en mouvement et qu'il le commande manuellement, sauf en cas d'urgence ou durant les travaux d'entretien et d'examen;
- g) il ne peut utiliser le treuil pour transporter des personnes que si au moins deux freins sont opérationnels pour arrêter le tambour du treuil;
- h) il ne doit pas utiliser un tambour débrayé pour faire descendre des personnes;
  - i) il doit conduire le treuil avec précaution si des charges lourdes ou de formes irrégulières se trouvent dans le transporteur de puits ou en-dessous;
  - j) après avoir mis le treuil en mouvement, il doit terminer la manoeuvre du treuil demandée par le signal d'exécution, sauf en cas de signal d'arrêt ou d'urgence;
  - k) à la réception de trois signaux, il doit demeurer aux commandes du treuil, sauf en cas d'avis oral contraire de la personne responsable du transporteur lui indiquant que l'utilisation du treuil ne sera pas nécessaire.
- (2) Les règles suivantes s'appliquent aux vérifications exigées par l'alinéa (1) a) :
  1. Les vérifications doivent être effectuées conformément à la procédure établie pour le treuil.
  2. Le conducteur de treuil doit effectuer les vérifications immédiatement avant que le treuil serve à mettre en mouvement un transporteur de puits où se trouvent des personnes.
  3. Si les vérifications ont été effectuées en application de la disposition 2 pendant un quart de travail, il n'est pas nécessaire de les effectuer de nouveau pendant le même quart.

**241. Nul ne doit :**

- a) faire fonctionner des dispositifs ou commandes de treuil ou en gêner le fonctionnement, à moins d'y être autorisé;
- b) parler au conducteur de treuil pendant qu'il conduit le treuil en mode manuel, sauf en cas d'urgence ou durant les opérations de réparation, d'entretien ou de réglage du treuil;
- c) se tenir sur une cage pendant qu'elle est mise aux taquets ou qu'elle en est dégagée;
- d) se tenir dans, sur ou sous un transporteur de puits ou un contrepoids retenu par un tambour débrayé, sauf si le transporteur ou le contrepoids est immobilisé ou que cela est permis par le paragraphe 237 (19);
- e) quitter un transporteur de puits qui s'est arrêté accidentellement en un point autre qu'une recette de puits, sauf sur instruction d'une personne autorisée se trouvant à l'extérieur du transporteur;
- f) mettre en service des taquets pour recevoir une cage sans que l'une des conditions suivantes soit remplie :
  - (i) un signal de mise aux taquets a été donné et renvoyé,
  - (ii) des dispositions spéciales ont été prises pour utiliser une cage avec une benne, en équilibre, à partir de cet emplacement;
- g) autoriser l'utilisation normale d'un treuil de mine si un objet susceptible de créer un risque pour le fonctionnement d'un transporteur de puits ou d'un contrepoids est tombé dans un puits de mine tant que les conditions suivantes ne sont pas réunies :
  - (i) le puits a été inspecté ou un voyage d'essai a été effectué dans la partie touchée,
  - (ii) le ou les objets faisant obstruction ont été enlevés,
  - (iii) les dégâts nuisant au fonctionnement sécuritaire ont été réparés.

**242. (1)** Le conducteur de treuil doit recevoir des instructions concernant les procédures à suivre pour conduire le treuil dans les cas suivants :

- a) la présence d'un obstacle intermédiaire dans le puits;

- b) une situation d'urgence;
- c) un arrêt accidentel du treuil.

Il doit en outre recevoir des instructions sur les procédures d'utilisation de tout dispositif visant à assurer la sécurité des personnes.

(2) Un avis doit être affiché dans la salle de treuil avertissant que personne ne doit parler au conducteur de treuil pendant qu'il conduit le treuil en mode manuel, sauf en cas d'urgence ou durant les opérations de réparation, d'entretien ou de réglage.

(3) Un conducteur de treuil doit être disponible, à la mine, pour conduire manuellement un treuil minier à commandes automatiques lorsqu'il y a des personnes sous terre.

(4) Une ou plusieurs personnes compétentes doivent être désignées pour exercer les fonctions suivantes :

- a) donner les signaux relatifs au puits de mine;
- b) être responsables du transporteur de puits;
- c) maintenir la discipline chez les personnes se trouvant dans un transporteur de puits;
- d) faire respecter les limites de charge du transporteur de puits;
- e) aviser le conducteur de treuil des charges lourdes ou de formes irrégulières qui se trouvent sur ou sous le transporteur de puits.

(5) Des procédures doivent être adoptées pour faire sortir les personnes d'un transporteur de puits qui s'est arrêté accidentellement en un endroit du puits autre qu'une recette de puits.

(6) La ou les personnes désignées pour exercer les fonctions indiquées au paragraphe (4) doivent être immédiatement disponibles pour les exercer.

**243. (1)** Le matériel et les fournitures qui sont transportés dans un puits doivent :

- a) être chargés et arrimés, s'ils se trouvent dans un transporteur de puits, de manière à en empêcher tout déplacement;
- b) être arrimés, s'ils sont fixés à un câble d'extraction du transporteur, de manière à empêcher l'endommagement du câble et à permettre aux mécanismes de sécurité du transporteur de fonctionner;
- c) être suspendus, s'ils sont transportés sous le transporteur de puits ou le curseur, de manière à empêcher tout contact avec des accessoires de puits.

(2) Le système de suspension ou le dispositif utilisé pour transporter du matériel ou des fournitures sous le transporteur de puits ou le curseur doit être capable de résister à au moins quatre fois la contrainte nominale admissible maximale, sans déformation permanente des éléments du système ou du dispositif, et être conformes aux exigences prescrites au paragraphe 230 (4).

**244. (1)** Nul ne doit être transporté dans un transporteur de puits :

- a) sans que les portes soient fermées, s'il s'agit d'une cage;
- b) pendant que le treuil utilisé pour monter ou descendre le transporteur de puits sert au transport de minerai ou de déchets;
- c) pendant le transport de fournitures ou de matériel roulant de service, s'il s'agit d'une cage à plusieurs étages, des personnes pouvant cependant être transportées à l'étage supérieur si les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) les matériaux transportés se trouvent à un autre étage,
  - (ii) les matériaux sont arrimés adéquatement,
  - (iii) les portes de l'étage supérieur sont fermées,
  - (iv) la charge combinée des passagers et des matériaux ne dépasse pas 85 % de la limite de charge de matériaux du transporteur,
  - (v) les voyages prévus pour le transport des personnes sont terminés;
- d) pendant le transport d'outils manuels ou de matériel personnels, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) ils se trouvent derrière des protections,
  - (ii) ils sont arrimés,
  - (iii) leur charge combinée ne dépasse pas 85 % de la limite de charge maximale de matériaux du transporteur;
- e) s'il n'y a pas de travailleur autorisé à donner les signaux qui soit responsable du transporteur;



f) avec des explosifs, des fournitures ou du matériel roulant de service.

(2) Malgré l'alinéa (1) f), les travailleurs nécessaires à la manutention des explosifs, des fournitures ou du matériel roulant de service peuvent être transportés avec ceux-ci, à condition qu'ils disposent d'un espace suffisant pour leur sécurité et que la charge combinée ne dépasse pas 85 % de la limite de charge maximale de matériaux du transporteur.

**245.** Tout puits de mine d'une profondeur verticale de plus de 100 mètres doit être équipé d'un transporteur de puits pour monter et descendre les travailleurs.

**246.** Aucune installation d'extraction minière ne doit être mise en service normal ou le rester si on sait ou devrait savoir qu'elle présente un défaut ou qu'elle n'est pas en bon état de fonctionnement, si ce n'est pour corriger le défaut ou la remettre en état.

**247.** (1) Une ou plusieurs personnes compétentes doivent être nommées pour examiner les composants suivants des treuils à moteurs ou à commandes électriques :

1. Les moteurs de treuil;
2. Les commandes de treuil;
3. Les dispositifs de sécurité électriques;
4. Les dispositifs de signalisation.

(2) L'examen doit être effectué au moins une fois par semaine où le treuil est utilisé.

(2.1) Si les composants n'ont pas été examinés pendant la semaine précédant le jour où le treuil doit être utilisé, l'examen est effectué immédiatement avant sa mise en service.

(3) L'examen, l'entretien et les réparations doivent être consignés dans le registre du matériel d'extraction électrique.

(4) Les entrées faites dans le registre du matériel d'extraction électrique doivent être datées et signées par la personne qui effectue l'examen, l'entretien ou les réparations.

(5) Le superviseur responsable du matériel d'extraction électrique doit consigner dans le registre du matériel d'extraction électrique les défaillances ou accidents touchant un composant électrique d'un moteur de treuil, des commandes d'un treuil et des dispositifs de sécurité et de signalisation électriques.

(6) Le superviseur responsable de l'installation d'extraction minière doit :

- a) passer en revue au moins une fois par semaine les entrées faites dans le registre du matériel d'extraction électrique au cours de la semaine précédente;
- b) s'assurer que les examens exigés par le présent article ont eu lieu et que tout le travail nécessaire a été effectué;
- c) attester dans le registre du matériel d'extraction électrique qu'il s'est conformé aux alinéas a) et b) chaque fois qu'il a fini de passer en revue le registre comme l'exige l'alinéa a).

**248.** (1) Une ou plusieurs personnes compétentes doivent être nommées pour examiner les pièces mécaniques d'une installation d'extraction minière conformément aux paragraphes (2), (2.1) et (2.2).

(2) Les examens suivants doivent être effectués :

- a) immédiatement avant l'utilisation de l'installation d'extraction si elle n'a pas été examinée la veille et au moins une fois par jour où elle est utilisée par la suite, un examen :

- (i) de l'extérieur de chaque câble d'extraction et câble-queue pour y déceler toute coque ou autre dommage et pour noter l'état du lubrifiant de câble,
- (ii) des parachutes du transporteur de puits pour y déceler tout défaut;

b) . . . . .

- c) si le treuil est en service, au moins une fois par mois, un examen :

- (i) des câbles de puits pour déterminer :

- (A) le degré d'usure, de déformation et de corrosion,
- (B) le besoin de lubrification,
- (C) la nécessité de modifier le mode d'usure,

- (ii) des câbles d'extraction pour établir le nombre et l'emplacement des fils rompus,

- (iii) des surfaces de friction pour les treuils à friction;

- d) au moins une fois tous les six mois de service, un examen :

- (i) du câble d'extraction d'un treuil à tambour, au point d'ancrage du tambour et aux attaches au tambour,
  - (ii) du câble d'extraction d'un treuil à friction, entre les attaches du transporteur de puits ou du contrepoids conformément à la procédure établie;
- e) au moins une fois tous les 12 mois, un examen :
- (i) des dispositifs de blocage des boulons, des boulons de fondation et de tous les boulons essentiels à la sécurité du treuil,
  - (ii) des étriers, des engrenages et de la structure du transporteur de puits et du contrepoids.

(2.0.1) Si le matériel visé à l'alinéa (2) c) n'a pas été examiné conformément à cet alinéa pendant le mois précédant le jour où il doit être utilisé, l'examen est effectué immédiatement avant sa mise en service.

(2.1) Les pièces suivantes doivent être examinées au moins une fois par semaine où elles sont utilisées :

1. Les mécanismes de sécurité des transporteurs, pour s'assurer de leur ajustement approprié et de leur liberté de mouvement.
2. Les molettes, les poulies de déviation ou de renvoi, leurs arbres de transmission et leur plaque d'appui.
3. Les attaches de chaque câble de puits.
4. Les attaches des transporteurs de puits ou contrepoids.
5. Les transporteurs de puits, les contrepoids et les plates-formes de travail.
6. Les pièces, les freins, l'embrayage, les dispositifs de verrouillage de l'embrayage de frein et les indicateurs de profondeur des treuils.
7. Le matériel d'extraction utilisé pour le fonçage de puits.
8. Les poids actionnant des freins auxiliaires, pour s'assurer de leur liberté de mouvement et de leur capacité de retenue.

(2.2) Si les pièces énumérées au paragraphe (2.1) n'ont pas été examinées pendant la semaine précédant le jour où elles doivent être utilisées, l'examen est effectué immédiatement avant leur mise en service.

(2.3) L'examen de l'embrayage et des dispositifs de verrouillage de l'embrayage de frein prévu au paragraphe (2.1) doit comprendre une vérification d'état de marche pour s'assurer qu'ils fonctionnent.

(3) Au moins une fois tous les trois mois, les parachutes et mécanismes de sécurité de la cage ou de l'autre transporteur de puits doivent être soumis à des essais consistant à lâcher brusquement le transporteur vide d'une manière appropriée à partir du repos de façon que les parachutes puissent s'implanter sur les guides. Si les parachutes ne fonctionnent pas de façon satisfaisante, la cage ou l'autre transporteur de puits ne doit pas être utilisé pour monter ou descendre des travailleurs jusqu'à ce que les parachutes aient été réparés et réessayés et que l'essai soit concluant.

(4) Les câbles d'extraction utilisés avec un treuil à tambour doivent être nettoyés lorsque c'est nécessaire et enduits de lubrifiant au moins une fois par mois de façon à maintenir une bonne couche de lubrifiant. Le nettoyage et la lubrification doivent être consignés dans le registre de la machine d'extraction et ces entrées doivent être datées et signées par le superviseur responsable du travail.

(5) . . . . .

(6) La partie du câble d'extraction et du câble-queue qui se trouve à l'intérieur d'une attache à coin d'un treuil à friction doit être examinée au moins une fois tous les 18 mois de service et elle doit être coupée si un examen révèle la présence de l'un ou l'autre des problèmes suivants :

- a) un ou plusieurs fils cassés;
- b) une corrosion avancée;
- c) un piquage excessif;
- d) une déformation excessive d'un ou de plusieurs fils.

(6.1) La partie du câble d'extraction et du câble-queue qui se trouve à l'intérieur d'une attache à douille d'un treuil à friction doit être coupée :

- a) après 24 mois de service, dans le cas d'un câble-queue se trouvant à l'intérieur d'une attache à douille en résine;
- b) après 18 mois de service, dans tous les autres cas.

(7) Une personne compétente utilisant des méthodes non destructrices qu'un ingénieur juge acceptables doit effectuer un examen pour déterminer l'état :

- a) des arbres de treuil minier, goupilles de frein et raccords;

b) des éléments structurels, goupilles d'attache et barres de traction des transporteurs de puits et contrepoids.

(7.1) L'examen doit avoir lieu avant la première utilisation des pièces et à intervalles réguliers ne dépassant pas l'intervalle recommandé par la personne compétente effectuant l'examen.

(8) Les croquis des pièces à examiner en application du paragraphe (7) doivent être mis à la disposition de la personne effectuant l'examen, à sa demande.

(9) Les examens exigés par le présent article et tout travail d'entretien et de réparation doivent être consignés dans le registre des machines d'extraction et les entrées faites dans le registre doivent être datées et signées par la personne effectuant l'examen ou le travail d'entretien ou de réparation.

(10) Toute défaillance ou tout accident touchant une pièce mécanique d'une installation d'extraction minière doit être consignée dans le registre des machines d'extraction par le superviseur responsable du matériel d'extraction mécanique.

(11) Le superviseur responsable des pièces mécaniques d'une installation d'extraction minière doit contresigner chaque entrée faite dans le registre des machines d'extraction concernant les examens effectués en application du paragraphe (7).

(12) Le superviseur responsable de l'installation d'extraction minière doit :

- a) passer en revue au moins une fois par semaine les entrées faites dans le registre des machines d'extraction au cours de la semaine précédente;
- b) s'assurer que les examens exigés par le présent article ont eu lieu et que tout le travail nécessaire a été effectué;
- c) attester dans le registre des machines d'extraction qu'il s'est conformé aux alinéas a) et b) chaque fois qu'il a fini de passer en revue le registre comme l'exige l'alinéa a).

**249.** (1) Une personne compétente doit effectuer un examen :

- a) du puits de la mine, au moins une fois par semaine lorsqu'il est en service;
- b) des guides, boisages, parois et compartiments du puits utilisés pour l'extraction, au moins une fois par mois si le treuil est en service;
- c) du chevalement, des fondations et des pattes d'appui du chevalement, du pont des molettes, du déversoir, de la trémie et des supports de trémie, au moins une fois par an;
- d) du puisard de puits, aussi fréquemment que nécessaire, de façon que les raccords de câble-queue, de câble-guide et de câble de frottement soient à l'abri de l'eau et des déversements d'eau;
- e) de l'eau dans le puisard de puits, au moins une fois par an, pour déterminer son pH.

(1.1) Si le puits de mine n'est pas examiné pendant la semaine précédant le jour où il doit être utilisé, l'examen est effectué immédiatement avant sa mise en service.

(1.2) Si les guides, boisages, parois et compartiments du puits utilisés pour l'extraction ne sont pas examinés pendant le mois précédant le jour où le treuil doit être utilisé, l'examen est effectué immédiatement avant sa mise en service.

(2) Les examens exigés par le paragraphe (1) et tout travail d'entretien et de réparation doivent être inscrits dans le registre d'inspection du puits et les entrées faites dans le registre doivent être datées et signées par la personne effectuant l'examen ou le travail d'entretien ou de réparation.

(3) Le superviseur responsable du puits et du chevalement de la mine doit :

- a) passer en revue au moins une fois par semaine les entrées faites dans le registre d'inspection du puits au cours de la semaine précédente;
- b) s'assurer que les examens exigés par le paragraphe (1) ont eu lieu et que tout le travail nécessaire a été effectué;
- c) attester dans le registre d'inspection du puits qu'il s'est conformé aux alinéas a) et b) chaque fois qu'il a fini de passer en revue le registre comme l'exige l'alinéa a).

**250.** Les câbles, poulies, freins, attaches et autres pièces des treuils utilitaires ou de traction doivent être examinés régulièrement par une personne compétente, et maintenus dans un état assurant leur fonctionnement sécuritaire.

## PARTIE XI ENVIRONNEMENT DU LIEU DE TRAVAIL

**251.** (1) . . . . .

(2) Les générateurs de ventilation tempérée à chauffage direct au gaz sans recirculation d'air utilisés pour chauffer une mine ou une installation minière doivent être installés, utilisés et entretenus conformément à la norme CSA 3.7-77, intitulée *Générateurs de ventilation tempérée à chauffage direct au gaz sans recirculation d'air*.



(3) Le carburant liquide ou gazeux destiné à un système de chauffage doit être canalisé et entreposé de façon à ne pas pouvoir s'accumuler ou pénétrer dans une mine souterraine en cas de fuite.

(4) Les systèmes de chauffage doivent être utilisés et entretenus de façon à éliminer tout risque d'incendie ou d'explosion.

(5) Les travaux d'entretien et de réparation et les essais du système de chauffage doivent être consignés dans un journal.

**252.** (1) Tout bâtiment d'installation minière doit être doté d'un système de ventilation convenablement entretenu et utilisé qui :

- a) assure une pression partielle d'oxygène dans l'atmosphère supérieure à 18 kilopascals dans tous les lieux de travail;
- b) sous réserve des dispositions de tout règlement concernant une substance désignée, dilue et enlève les contaminants des lieux de travail pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant les limites qui sont, selon le cas :
  - (i) prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques),
  - (ii) adoptées à l'article 283 du présent règlement comme normes ou mesures qui servent de guide, en l'absence de limites prescrites à l'article 4 susmentionné.

(2) Des plans et des relevés exacts du système de ventilation des édifices d'installation minière doivent être conservés et tenus à jour, lesquels indiquent :

- a) l'emplacement des ouvertures de ventilation;
- b) l'emplacement des ventilateurs;
- c) les débits d'air en mètres cubes par seconde déplacés par les ventilateurs et à travers les ouvertures;
- d) les débits d'air en mètres cubes par seconde utilisés par le matériel de traitement;
- e) l'emplacement et la fonction de tous les volets, registres et autres dispositifs de régulation de la ventilation.

(3) Lorsque, dans une installation minière, l'atmosphère peut contenir des agents physiques ou chimiques susceptibles de mettre en danger la santé et la sécurité des travailleurs, il faut fournir du matériel de détection de ces agents, lequel doit être facilement accessible.

**253.** (1) Toute mine souterraine doit être dotée d'un système de ventilation mécanique convenablement entretenu et utilisé qui :

- a) assure une pression partielle d'oxygène supérieure à 18 kilopascals;
- b) sous réserve des dispositions de tout règlement concernant une substance désignée, dilue et enlève les contaminants des lieux de travail pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant les limites qui sont, selon le cas :
  - (i) prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques),
  - (ii) adoptées à l'article 283 du présent règlement comme normes ou mesures qui servent de guide, en l'absence de limites prescrites à l'article 4 susmentionné.

(2) Des plans et des relevés exacts du système de ventilation mécanique de la mine doivent être conservés et tenus à jour; ils indiquent :

- a) l'emplacement des ventilateurs;
- b) les débits d'air en mètres cubes à la seconde déplacés par les ventilateurs;
- c) la pression manométrique de service des ventilateurs;
- d) la direction des principaux courants de ventilation;
- e) l'emplacement et la fonction de toutes les portes coupe-feu;
- f) l'emplacement et la fonction de toutes les portes et cloisons, et de tous les arrêts et régulateurs de ventilation.

**254.** (1) Dans toute mine souterraine :

- a) sous réserve de l'alinéa b), les lieux de travail d'aménagement, d'exploration ou de production doivent être entièrement ventilés à l'aide d'un système de ventilation auxiliaire pour toute progression de plus de 60 mètres au-delà d'un système de ventilation mécanique de la mine;
- b) si le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi s'applique, un approvisionnement continu d'air frais doit être assuré afin de

diluer et d'éliminer les contaminants dans les montages et dans les costresses pour toute progression dépassant 10 mètres à partir d'un système de ventilation mécanique de la mine pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant, selon le cas :

- (i) les limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990,
- (ii) les limites adoptées à l'article 283 du présent règlement comme normes ou mesures qui servent de guide, en l'absence de limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.

(2) L'approvisionnement d'air frais prescrit par l'alinéa (1) b) doit :

- a) être indépendant de l'air fourni par toute foreuse ou machine utilisée;
- b) être commandé uniquement au début du montage ou de la costresse;
- c) être maintenu lors des tirs.

**255.** (1) Toute zone souterraine qui ne fait pas partie du système de ventilation d'une mine souterraine doit :

- a) être efficacement barricadée pour empêcher toute entrée par inadvertance;
- b) être identifiée par des panneaux avertisseurs qui avisent les personnes de l'interdiction d'entrer;
- c) être examinée, sous réserve du paragraphe (3), par une personne compétente avant que toute autre personne y pénètre ou soit autorisée à y pénétrer.

(2) L'examen prescrit à l'alinéa (1) c) doit consister à rechercher :

- a) toute déficience en oxygène due à une pression partielle d'oxygène dans l'atmosphère inférieure à 18 kilopascals;
- b) la présence de gaz, vapeurs, poussières, brouillards ou fumées toxiques;
- c) toute autre situation dangereuse.

(3) Avant d'examiner la zone souterraine, la personne compétente chargée de l'examen doit recevoir des directives écrites indiquant :

- a) le risque en cause;
- b) le type de matériel d'essai requis;
- c) les dispositifs de protection individuelle à porter ou à utiliser;
- d) toute autre précaution à prendre et procédure à suivre pour assurer sa protection.

**256.** (1) Avant d'utiliser des matériaux contenant du cyanure pour remblayer une mine souterraine, il faut effectuer une évaluation pour déterminer les précautions à prendre pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs.

(2) L'évaluation doit être effectuée en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

**257.** Dans une mine souterraine, de l'eau propre sous pression doit être fournie pour le contrôle des poussières dans l'atmosphère de tout lieu de travail où ont lieu des forages, tirs, chargements ou transports de roche ou de minerai.

**258.** Dans une mine souterraine, la roche et le minerai brisés doivent être imbibés d'eau :

- a) durant les opérations de tir ou immédiatement après;
- b) durant le chargement ou le grattage du minerai ou de la roche.

**259.** Les articles 257 et 258 ne s'appliquent pas aux mines de sel ou autres exploitations où le minerai ou la roche est hygroscopique.

**260.** Nul ne doit pénétrer ou rester ni être autorisé à pénétrer ou à rester dans un lieu de travail touché par des contaminants de tir tant que le système de ventilation n'a pas enlevé ou neutralisé ces contaminants.

**261.** Dans toute mine souterraine, le poste de charge des batteries doit être ventilé pour empêcher toute accumulation de mélange explosif de gaz.

**262.** (1) Un éclairage efficace doit être fourni dans les mines souterraines au moyen de luminaires fixes :

- a) à toutes les recettes de puits actives et paliers de transporteur de puits actifs où des travailleurs doivent se déplacer ou travailler;
- b) là où, du fait de la nature du matériel ou des travaux, une insuffisance d'éclairage peut créer un risque.

(2) Tous les travailleurs se trouvant dans une mine souterraine doivent porter un matériau rétro réfléchissant sur leur couvre-chef et leurs survêtements.

**263.** (1) Un éclairage efficace adapté à la tâche doit être fourni dans tous les lieux de travail situés à la surface, notamment :

- a) dans les zones adjacentes au lieu de travail où les travailleurs doivent se déplacer;
- b) dans les circonstances où, du fait de la nature du matériel ou des travaux, une insuffisance d'éclairage peut créer un risque pour les travailleurs.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), entre le coucher et le lever du soleil, tous les travailleurs doivent porter sur leur couvre-chef et leurs survêtements un matériau rétro réfléchissant qui permet de les voir.

(3) N'est pas tenu de se conformer au paragraphe (2) le travailleur qui se trouve dans une cabine, notamment une cabine de conduite de véhicule, ou dans une autre enceinte protectrice ou dans une zone de travail dotée d'un éclairage fixe qui permet de le voir.

**264.** Dans les cas où, dans un lieu de travail se trouvant dans un bâtiment où l'éclairage est uniquement artificiel, une panne du système d'éclairage normal créerait des conditions dangereuses pour la sécurité des personnes dans le bâtiment, il faut prévoir un éclairage de secours qui :

- a) s'allume automatiquement en cas de panne de l'éclairage normal;
- b) est indépendant de la source normale d'éclairage;
- c) fournit une lumière adéquate pour permettre d'évacuer le bâtiment;
- d) est mis à l'essai aussi fréquemment que nécessaire pour assurer son bon fonctionnement en cas d'urgence et au moins aussi fréquemment que le recommande le fabricant.

**265.** L'air comprimé destiné à alimenter les appareils respiratoires à adduction d'air doit être conforme à la norme CSA Z180.1-00, intitulée *Air comprimé respirable et systèmes connexes*.

**266.** Les poussières ou autres matières susceptibles de créer un risque si elles se trouvent en suspension dans l'air doivent être enlevées dans les plus brefs délais de l'une ou l'autre des manières suivantes :

- a) par aspiration;
- b) par humidification et balayage;
- c) par humidification et pelletage;
- d) par tout autre moyen approprié.

**267.** (1) Il faut effectuer chaque année une analyse des oligoéléments potentiellement dangereux présents dans tous les débits d'entrée dans une installation minière et dans les concentrés qui en sortent.

(2) Il faut effectuer une évaluation du risque qui pourrait résulter des éléments détectés lors de l'analyse exigée par le paragraphe (1) en raison des procédés utilisés dans l'installation minière.

(3) Les lieux de travail de l'installation minière doivent être surveillés pour y déceler les éléments et composés dangereux révélés lors de l'évaluation exigée par le paragraphe (2).

(4) Les résultats de l'analyse ainsi que l'évaluation, la description et les résultats du programme de surveillance doivent être communiqués annuellement au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(5) Le présent article ne s'applique pas aux installations minières des gravières et carrières.

**268.** Il faut effectuer chaque année dans les installations minières une analyse massique des réactifs chimiques potentiellement dangereux utilisés.

**269.** Lorsqu'un réactif chimique potentiellement dangereux a provoqué une blessure indemnisable ou nécessitant un traitement médical, il faut :

- a) établir chaque année un dossier sur ce réactif, lequel indique :
  - (i) son nom commercial et sa composition chimique,
  - (ii) tous les éléments et composés chimiques toxiques possibles du réactif;
- b) conserver un dossier sur la blessure causée par le réactif.

**270.** Une copie de tous les dossiers et analyses exigés par les articles 267, 268 et 269 doit être envoyée chaque année au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

**271. à 275.** . . . . .



**276.** (1) Sous réserve des paragraphes (3), (4) et (5), des toilettes et des lavabos doivent être prévus dans les installations minières conformément au tableau ci-après :

TABLEAU

Nombre de travailleurs	Nombre d'installations sanitaires	
	Toilettes	Lavabos
1 à 9	1	1
10 à 24	2	2
25 à 49	3	3
50 à 74	4	4
75 à 100	5	5
Une toilette et un lavabo sont ajoutés pour chaque tranche supplémentaire complète ou partielle de 30 travailleurs.		

(2) Les règles suivantes s'appliquent aux salles de toilette :

- toute toilette doit être fermée par des murs ou cloisons et une porte qui peut être verrouillée de l'intérieur pour assurer l'intimité de la personne utilisant la toilette;
- chaque lavabo doit être alimenté en eau chaude et en eau froide;
- il doit y avoir une ventilation vers l'extérieur capable d'effectuer 10 renouvellements d'air à l'heure;
- un approvisionnement raisonnable d'articles et de matériel d'hygiène doit être fourni.

Si des salles de toilette distinctes sont prévues pour les hommes et pour les femmes, un écriteau lisible doit être apposé à la porte de chacune d'elles pour indiquer le sexe des personnes pouvant l'utiliser.

(3) Pour calculer le nombre de toilettes et de lavabos requis d'après le tableau figurant au paragraphe (1), le nombre de travailleurs indiqué dans le tableau est le nombre des travailleurs qui sont normalement présents sur les lieux pendant plus de 25 % de leur quart de travail.

(4) Des urinoirs peuvent être substitués à la moitié du nombre de toilettes requis pour les hommes et, à cette fin, chaque portion de 600 millimètres d'auge urinoir représente un urinoir.

(5) Pour l'application du présent article, chaque portion de 500 millimètres de la circonférence d'un poste d'eau circulaire ou de la longueur d'un lavabo rectiligne représente un lavabo.

(6) L'eau utilisée pour les ablutions personnelles ne doit :

- ni dépasser 60° C au robinet;
- ni être mélangée directement à de la vapeur.

**277.** (1) Des installations sanitaires convenables doivent être fournies dans les mines conformément au présent article.

(2) Si les travailleurs sont employés dans une mine souterraine, une toilette doit être fournie par tranche complète ou partielle de 25 travailleurs employés à un quart de travail.

(3) Si les travailleurs sont employés dans une mine à ciel ouvert, une toilette et un urinoir doivent être fournis par tranche complète ou partielle de 25 travailleurs employés à un quart de travail.

(4) Les toilettes d'une mine doivent répondre aux exigences suivantes :

- Elles doivent être à chasse d'eau ou de conception sanitaire.
- Elles doivent se trouver dans un compartiment individuel avec un plancher convenable et une porte qui peut être verrouillée.
- Elles doivent être dotées de crochets à vêtements.
- Elles doivent être dotées d'installations pour se nettoyer les mains.
- Elles doivent être approvisionnées en papier hygiénique et, si certains des travailleurs qui les utilisent sont des femmes, dotées de moyens de disposer de produits hygiéniques pour femmes.
- S'il y a de l'électricité, elles doivent être équipées d'un éclairage.
- S'il y a de l'électricité, elles doivent être dotées d'un chauffage, dans les cas où elles se trouvent dans un endroit où la température est inférieure à 10° C ou dans une zone froide, humide et exposée aux courants d'air.

(5) Les toilettes d'une mine souterraine doivent se trouver dans une partie bien ventilée de la mine souterraine et être situées de façon pratique, compte tenu du nombre de travailleurs employés aux différents niveaux de la mine.

(6) Les toilettes d'une mine doivent être pourvues de désinfectants et de produits nettoyants et être nettoyées et entretenues aussi souvent que nécessaire pour rester hygiéniques et au moins une fois par semaine.

(7) Les déchets des toilettes d'une mine à ciel ouvert doivent être éliminés sur une base régulière.

(8) Les déchets des toilettes d'une mine souterraine doivent être enlevés sur une base régulière, placés dans un contenant étanche solide et amenés à la surface en vue de leur élimination.

(9) Malgré le paragraphe (8), l'employeur peut utiliser un système différent d'élimination hygiénique souterrain pour les déchets des toilettes d'une mine souterraine avec l'accord du comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou du délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

**278.** (1) Des installations convenables et adéquates pour se laver, prendre une douche et se changer et pour faire sécher leurs vêtements doivent être mises à la disposition des travailleurs :

a) dans les mines souterraines;

b) dans les mines à ciel ouvert, si les travailleurs sont exposés à la poussière, à la saleté ou à l'humidité.

(2) Dans le cas des mines souterraines, les installations exigées par le paragraphe (1) doivent être situées :

a) à la surface, près de l'entrée principale de la mine;

b) à au moins 15 mètres d'un bâtiment d'extraction ou d'un bâtiment d'entrée de galerie, à moins d'être en matériaux incombustibles;

c) en dehors d'une salle de treuil ou de la salle des chaudières, sauf si une salle séparée de construction convenable est prévue.

(3) Dans le cas des mines à ciel ouvert, si les installations exigées par le paragraphe (1) se trouvent à une distance considérable du lieu de travail, un moyen de transport adéquat entre le lieu de travail et les installations doit être mis à la disposition des travailleurs par mauvais temps.

(4) Dans la mesure du possible, une protection contre les éléments doit être prévue entre l'orifice du puits et les vestiaires.

**279.** Si les vêtements des travailleurs sont susceptibles d'être contaminés par un agent biologique ou chimique présentant un risque pour la santé, des installations doivent être prévues pour :

a) laver les vêtements de travail;

b) ranger les vêtements de travail séparément des vêtements de ville.

**280.** (1) Dans les installations minières, de l'eau potable fraîche doit être fournie :

a) au moyen, selon le cas :

(i) d'un poste d'eau à jet dirigé vers le haut,

(ii) d'un robinet en bout de canalisation d'eau potable ou d'un récipient couvert, avec un approvisionnement de gobelets jetables placés dans un contenant hygiénique à proximité du robinet;

b) à chaque étage où du travail est régulièrement effectué;

c) à moins de 100 mètres de tout endroit où du travail est régulièrement effectué.

(2) Dans les mines souterraines, de l'eau potable fraîche doit être fournie à des endroits qui sont :

a) raisonnablement accessibles pour les travailleurs;

b) tenus dans un état propre et hygiénique.

(3) L'employeur doit veiller à ce que l'eau potable dans les mines ou les installations minières soit conforme, selon le cas :

a) au Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*;

b) aux règlements régissant l'eau préemballée pris en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada).

**281.** (1) Là où 15 personnes ou plus se rassemblent pour manger, il faut mettre à leur disposition une salle de repas qui :

a) est de dimensions suffisantes pour accueillir toutes les personnes qui s'y trouvent;

b) est chauffée, éclairée et ventilée;

c) est dotée d'installations pour se laver et se sécher les mains;

- d) est alimentée en eau chaude et en eau froide;
  - e) est dotée d'installations pour réchauffer les aliments;
  - f) compte des places assises convenables;
  - g) est dotée de récipients couverts incombustibles pour les déchets.
- (2) L'employeur doit veiller à ce que tous les travailleurs aient accès à un coin-repas qui :
- a) est doté d'installations pour se laver les mains;
  - b) est alimenté en eau potable;
  - c) compte des places assises convenables;
  - d) est éclairé;
  - e) est ventilé;
  - f) est doté d'appareils pour empêcher les aliments de geler;
  - g) est chauffé, si les conditions de travail sont humides ou froides ou les deux;
  - h) est doté de récipients ignifuges pour les déchets.
- (3) Les salles de repas et les coins-repas doivent être tenus dans un état hygiénique, propre et sec.

**281.1** (1) L'employeur doit équiper et entretenir une salle de premiers soins à proximité de l'entrée d'une mine souterraine.

- (2) La salle de premiers soins doit être au moins équipée des articles énumérés à l'annexe.
- (3) La responsabilité de la salle de premiers soins incombe à une personne qui répond aux exigences suivantes :
  - a) elle est titulaire d'un certificat de secourisme avancé de l'Ambulance Saint-Jean et d'un certificat en réanimation cardio-pulmonaire ou d'un titre de qualification équivalent;
  - b) elle est prête à intervenir;
  - c) elle n'effectue aucun autre travail susceptible de nuire à sa disponibilité pour administrer des premiers soins.

**281.2** (1) L'employeur doit veiller à ce qu'une personne formée dans le dégagement des victimes et dans les méthodes et l'équipement servant au dégagement des victimes dans les mines souterraines soit immédiatement disponible.

(2) L'employeur doit garder en un lieu situé à proximité d'une zone de travail dans une mine souterraine les articles suivants :

- a) de l'équipement permettant de communiquer vocalement avec la surface;
- b) une barquette de sauvetage munie d'une planche dorsale et de courroies d'immobilisation ainsi que de câbles permettant d'abaisser et de remonter la barquette;
- c) deux couvertures, six bandages triangulaires et trois pansements compressifs, lesquels sont placés dans un contenant étanche qui les garde propres, secs et utilisables;
- d) une attelle;
- e) un collet cervical.

(3) L'employeur doit consulter le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité ou, en l'absence de comité ou de délégué, les travailleurs afin de décider de l'équipement nécessaire pour secourir les travailleurs blessés.

(4) L'employeur doit garder l'équipement nécessaire selon la décision prévue au paragraphe (3) et une liste des articles qui le composent à des endroits appropriés de la mine souterraine.

**281.3** (1) L'employeur doit veiller à ce que tout le matériel de premiers soins et de sauvetage soit inspecté aux intervalles réguliers qu'il fixe en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité ou, en l'absence de comité ou de délégué, avec les travailleurs.

(2) L'employeur doit tenir un registre de toutes les inspections du matériel de premiers soins et de sauvetage.

**282.** (1) . . . . .

(2) Dans chaque installation minière où se trouvent des composés, solutions ou gaz dangereux ou toxiques, il faut conserver ou installer, dans un endroit bien visible situé aussi près que possible des composés, solutions ou gaz :

- a) des antidotes et des moyens de lavage;



b) des douches oculaires;

c) au besoin, des douches pour traiter les lésions dues à de tels composés, solutions ou gaz.

(3) Les antidotes et moyens de lavage exigés au paragraphe (2) doivent être convenablement étiquetés et un mode d'emploi précis doit être apposé sur leur emballage.

**283.** En tant que facteurs dont il faut tenir compte en application de l'alinéa 33 (8) f) de la Loi, les valeurs limites d'exposition aux substances chimiques et aux agents physiques indiquées dans la publication intitulée *TLVs Threshold Limit Values and Biological Exposure Indices for 1986-87* de l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists sont adoptées comme normes ou mesures qui servent de guide.

**284.**

**285.** Les boîtes, fûts ou autres récipients contenant un agent biologique ou chimique susceptible d'avoir un effet sur la santé ou la sécurité des travailleurs doivent être étiquetés en lettres d'imprimerie bien lisibles de façon à identifier l'agent. L'étiquette doit indiquer en outre les précautions à prendre pour manipuler, utiliser, entreposer et éliminer l'agent.

**286.** (1) Si le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi s'applique et qu'un système local de ventilation aspirante recycle l'air sur le lieu de travail, des mesures doivent être prises pour qu'un système d'alimentation d'air d'appoint au débit suffisant maintienne la concentration de contaminants au-dessous, selon le cas :

a) des limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990;

b) en l'absence de limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, des limites adoptées à l'article 283 du présent règlement comme normes ou mesures qui servent de guide.

(2) La concentration de contaminants dans l'air recyclé ne doit pas dépasser 20 % des limites visées au paragraphe (1).

**287.** Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 288 à 293.

«produits de filiation du radon» Le polonium-218 (RaA), le plomb-214 (RaB), le bismuth-214 (RaC) et le polonium-214 (RaC'). («radon daughters»)

«unité alpha» Unité alpha de produits de filiation du radon calculée conformément au paragraphe 288 (1). («WL»)

«unité alpha-mois» Unité alpha-mois de produits de filiation du radon calculée conformément au paragraphe 288 (2). («WLM»)

**288.** (1) Une unité alpha de produits de filiation du radon correspond à la quantité de toute combinaison de produits de filiation du radon présents dans un litre d'air qui émettra  $1,3 \times 10^5$  MeV d'énergie sous forme de particules alpha pendant leur désintégration radioactive jusqu'au plomb-210 (RaD).

(2) Une unité alpha-mois de produits de filiation du radon correspond à l'exposition d'une personne aux produits de filiation du radon qui résulte de l'inhalation, pendant 170 heures, d'air contenant une unité alpha.

**289.** (1) Les échantillons de l'air auquel les travailleurs peuvent être exposés dans une mine souterraine doivent être analysés par une personne compétente pour y détecter la présence de produits de filiation du radon.

(2) L'air auquel les travailleurs peuvent être exposés dans une mine souterraine doit être analysé :

a) avant le début des travaux dans une mine qui est réouverte;

b) dans les six mois du début de l'excavation d'une nouvelle mine.

(3) L'air auquel les travailleurs peuvent être exposés dans une mine souterraine doit être analysé de nouveau :

a) au moins une fois par mois, si la concentration de produits de filiation du radon dans l'échantillon dépasse 0,1 unité alpha;

b) au moins une fois par trimestre, si la concentration de produits de filiation du radon dans l'échantillon dépasse 0,06 unité alpha, mais non 0,1 unité alpha.

(4) Si la concentration de produits de filiation du radon dans l'échantillon est inférieure ou égale à 0,06 unité alpha, une personne compétente doit examiner une fois par année s'il y a lieu d'analyser de nouveau l'air se trouvant dans la zone de travail de la mine souterraine et, à cette fin, elle tient compte des résultats des analyses précédentes et des modifications apportées à la mine ou à son exploitation.

(5) L'employeur doit tenir un registre des résultats de toutes les analyses d'échantillons d'air prélevés dans une mine souterraine et remettre une copie de tous les résultats au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(6) L'employeur doit afficher les résultats de toutes les analyses à un endroit où les travailleurs sont susceptibles d'en prendre connaissance dès que les résultats deviennent disponibles et les garde affichés pendant au moins 14 jours.

(7) Les échantillons d'air prélevés dans une mine souterraine doivent être analysés par une personne compétente pour y détecter la présence de produits de filiation du radon dans l'année suivant la date d'entrée en vigueur du présent article.

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas à l'égard d'une mine souterraine, lorsqu'une analyse précédente a révélé que la concentration de produits de filiation du radon était inférieure ou égale à 0,06 unité alpha, si une personne compétente estime qu'une analyse n'est pas nécessaire dans les circonstances, compte tenu de son évaluation des résultats des analyses précédentes et des modifications apportées à la mine ou à son exploitation.

**290.** (1) L'employeur doit veiller à ce que la concentration de produits de filiation du radon en suspension dans l'air auxquels les travailleurs peuvent être exposés dans une mine souterraine soit ramenée au niveau le plus bas possible dans les circonstances, conformément aux bonnes pratiques d'hygiène du travail.

(2) L'employeur doit veiller à ce qu'aucun travailleur qu'il emploie continuellement pendant l'année ne respire de l'air qui l'expose à plus d'une unité alpha-mois.

**291.** Si la concentration de produits de filiation du radon auxquels peuvent être exposés les travailleurs dans une mine souterraine dépasse 0,33 unité alpha, l'employeur doit :

- a) retirer immédiatement tous les travailleurs de la zone concernée de la mine;
- b) en aviser par écrit le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un;
- c) mettre en oeuvre les mesures et procédures exigées par le paragraphe 255 (1);
- d) donner les directives écrites exigées par le paragraphe 255 (3) à tous les travailleurs auxquels sont confiés des travaux de remise en état;
- e) fournir aux travailleurs auxquels sont confiés des travaux de remise en état un équipement respiratoire approprié pour prévenir ou réduire leur exposition aux produits de filiation du radon et les obliger à l'utiliser.

**292.** (1) L'employeur doit élaborer et mettre en oeuvre, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, une description écrite des pratiques de travail en vigueur dans les lieux de travail où la concentration de produits de filiation du radon en suspension dans l'air dépasse 0,1 unité alpha.

(2) La description écrite des pratiques de travail doit comprendre des procédures d'enquête sur la cause du niveau de concentration de produits de filiation du radon en suspension dans l'air et sur la réduction de cette concentration au niveau le plus bas possible dans les circonstances conformément aux bonnes pratiques d'hygiène du travail.

(3) L'employeur doit afficher la description écrite des pratiques de travail à un endroit où les travailleurs risquent d'être exposés aux produits de filiation du radon sont susceptibles d'en prendre connaissance.

(4) . . . . .

**293.** (1) Le présent article s'applique à l'égard des lieux de travail où a été mise en oeuvre une description écrite des pratiques de travail visée à l'article 292.

(2) L'employeur doit former les travailleurs aux risques de radiation et aux méthodes de protection contre ceux-ci.

(3) L'employeur doit calculer en unités alpha-mois le niveau cumulatif annuel d'exposition des travailleurs qui sont exposés à une concentration moyenne de produits de filiation du radon supérieure à 0,1 unité alpha pendant huit heures.

(4) L'employeur doit tenir un registre des renseignements calculés en application du paragraphe (3) et en donner une copie :

- a) au travailleur ou au plus proche parent ou au représentant personnel d'un travailleur décédé, sur réception d'une demande écrite à cet effet;
- b) au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(5) L'employeur doit faire parvenir une copie du registre tenu en application du paragraphe (4) au Fichier dosimétrique national établi en application de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* (Canada).

**293.1** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dBA» Mesure du niveau sonore, en décibels, en utilisant une pression sonore de référence de 20 micropascals mesurée sur le réseau de pondération A d'un sonomètre. («dBA»)

«décibel» Unité de mesure du niveau de pression sonore égale à 20 fois le logarithme à la base 10 du rapport de la pression d'un son sur la pression de référence de 20 micropascals. («decibel»)

«niveau d'exposition sonore équivalent» Niveau sonore stable en dBA qui, s'il était présent dans le lieu de travail pendant huit heures par jour, comporterait la même quantité d'énergie que celle produite par les niveaux sonores réels et variables auxquels est exposé le travailleur pendant toute sa journée de travail, tel qu'il est calculé conformément à la formule énoncée au paragraphe (2). («equivalent sound exposure level»)



(2) La formule servant au calcul du niveau d'exposition sonore équivalent est la suivante :

$$L_{ex,8} = 10 \log_{10} \left( \frac{\left[ \sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{(SPL_i - 18)/10}) \right]}{8} \right)$$

où :

$L_{ex,8}$  correspond au niveau d'exposition sonore équivalent pendant 8 heures,

$\Sigma$  correspond à la somme des valeurs figurant dans l'expression entre parenthèses pour toutes les activités allant de  $i = 1$  à  $i = n$ ,

$i$  correspond à une activité distincte d'un travailleur exposé à un niveau sonore,

$t_i$  correspond à la durée de  $i$  exprimée en heures,

$SPL_i$  correspond au niveau sonore de  $i$  exprimé en dBA,

$n$  correspond au nombre total d'activités distinctes pendant la journée de travail entière du travailleur.

(3) Chaque employeur doit prendre toutes les mesures qui sont raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre une exposition à des niveaux sonores dangereux.

(4) Les mesures de protection doivent comprendre la fourniture et l'utilisation de contrôles techniques, de pratiques de travail et, sous réserve du paragraphe (7), d'un équipement de protection individuelle.

(5) Toute mesure des niveaux sonores dans le lieu de travail qui vise à déterminer les mesures de protection appropriées doit être effectuée sans tenir compte de l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

(6) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (3) et (4), chaque employeur doit veiller à ce qu'aucun travailleur ne soit exposé à un niveau sonore supérieur au niveau d'exposition sonore équivalent de 85 dBA,  $L_{ex,8}$ .

(7) Sauf dans les circonstances énoncées aux paragraphes (8) et (9), l'employeur doit protéger les travailleurs contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6) sans exiger qu'ils utilisent et portent un équipement de protection individuelle.

(8) Si le présent paragraphe s'applique, les travailleurs doivent porter et utiliser un équipement de protection individuelle approprié dans les circonstances pour les protéger contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6).

(9) Le paragraphe (8) s'applique si les contrôles techniques exigés par les paragraphes (3) et (4), selon le cas :

- a) n'existent pas ou ne peuvent pas être obtenus;
- b) ne sont pas raisonnables ou ne sont pas pratiques à adopter, à installer ou à fournir en raison de la durée ou de la fréquence des expositions ou de la nature du procédé, de l'activité ou du travail;
- c) sont rendus inefficaces en raison d'une panne temporaire;
- d) sont inefficaces pour prévenir, contrôler ou limiter l'exposition en raison d'une situation d'urgence.

## PARTIE XII . . . . .

### TABLEAU 1. . . . .

#### ANNEXE ÉQUIPEMENT DE PREMIERS SOINS

1. (1) La salle de premiers soins mentionnée à l'article 281.1 du présent règlement doit être équipée de ce qui suit :

- a) une édition à jour du manuel général de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean;
- b) des instruments médicaux, comprenant des ciseaux à pansements, une pince à pansements, des épingles de sûreté, un verre à médicaments gradué, des abaisse-langue et des applicateurs à embout de coton;
- c) de l'alcool éthylique dénaturé;
- d) des pansements, comprenant des pansements adhésifs enveloppés individuellement, des tampons de gaze stériles de diverses grandeurs enveloppés individuellement, des bandes de gaze de diverses grandeurs, du sparadrap, du coton hydrophile, des bandages triangulaires, des attelles de diverses grandeurs et du rembourrage d'attelle.



(2) La salle de premiers soins doit être équipée de ce qui suit :

- a) de l'eau courante chaude et froide;
- b) trois lavabos (de préférence en acier inoxydable);
- c) un stérilisateur d'instruments;
- d) une armoire à pansements chirurgicaux;
- e) une cuvette en émail pour bains de pieds;
- f) une poubelle sanitaire avec couvercle;
- g) un lit de repos placé dans une alcôve séparée du reste de la salle de soins ou isolé par des rideaux;
- h) une civière;
- i) deux couvertures.

2. (1) La salle de premiers soins doit être pourvue d'une trousse de premiers soins contenant au moins les articles énumérés au présent article à utiliser par les membres de l'équipe médicale sur les lieux d'un accident.

(2) La trousse de premiers soins doit contenir ce qui suit :

- a) une édition à jour du manuel général de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean;
- b) des pansements, comprenant 24 pansements adhésifs enveloppés individuellement, 12 tampons de gaze carrés de 3 pouces, 4 rouleaux de bande de gaze de 2 pouces de large, 4 rouleaux de bande de gaze de 4 pouces de large, 4 tampons chirurgicaux stériles pour pansements compressifs, enveloppés individuellement, 6 bandages triangulaires et une attelle roulée.

FORMULE 1. . . . .

#### Commencement

**21. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 09

Government Notices Respecting Corporations .....	391
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies .....	391
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act .....	391
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	391
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) .....	392
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	392
Certificate of Dissolution .....	393
Certificat de dissolution .....	393
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) .....	397
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	397
Cancellation for Cause (Business Corporations Act) .....	397
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	397
Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination .....	397
Applications to Provincial Parliament   Private Bills .....	398
Demandes au Parlement provincial   Projets de loi d'intérêt privé .....	398
Applications to Provincial Parliament .....	398
Demandes au Parlement provincial .....	398
 SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER .....	
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	398
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTHWOLD .....	398
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF OLIVER PAIPOONGE .....	399
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MADAWASKA VALLEY .....	399
THE CORPORATION OF NORTH ALGONA WILBERFORCE TOWNSHIP .....	400
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006 .....	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	401
CLEAN WATER ACT, 2006 .....	O. Reg. 23/14.....401
DRUG AND PHARMACIES REGULATION ACT .....	O. Reg. 25/14.....407
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 .....	O. Reg. 31/14.....425
FARM PRODUCTS MARKETING ACT .....	O. Reg. 28/14.....411
FARM PRODUCTS MARKETING ACT .....	O. Reg. 29/14.....415
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT .....	O. Reg. 30/14.....419
HEALTH INSURANCE ACT .....	O. Reg. 27/14.....409
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT .....	O. Reg. 32/14.....429
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT .....	O. Reg. 34/14.....470
OPTOMETRY ACT, 1991 .....	O. Reg. 24/14.....402
OPTOMETRY ACT, 1991 .....	O. Reg. 26/14.....408
PROVINCIAL OFFENCES ACT .....	O. Reg. 33/14.....468
 Texte d'information pour la gazette de l'Ontario .....	563
Information Text for Ontario Gazette .....	564

This page intentionally left blank  
Cctte page est volontairement laissée en blanc





## Texte d'information pour la gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

#### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M74 0B6

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

#### THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)













